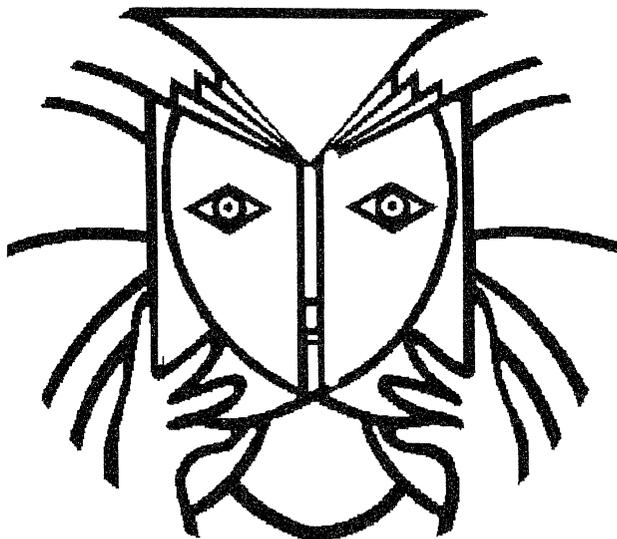




National Library  
of Canada

Bibliothèque nationale  
du Canada



*Microfilmed 2001*

*for the*

**OFFICIAL PUBLICATIONS  
COLLECTION**

*of the*

**NATIONAL LIBRARY  
OF CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmed by  
the NATIONAL ARCHIVES  
OF CANADA*

*Microfilmé 2001*

*pour la*

**COLLECTION  
DES PUBLICATIONS  
OFFICIELLES**

*de la*

**BIBLIOTHÈQUE  
DU CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmé par  
les ARCHIVES NATIONALES  
DU CANADA*

# DOCUMENTS DE LA SESSION.

---

VOLUME 7.

---

QUATRIÈME SESSION DU SIXIÈME PARLEMENT

DU

54079

CANADA.

---

SESSION 1890.

---



---

VOLUME XXIII.

Voir aussi la liste numérique, page 5.

## INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

# DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

## PARLEMENT DU CANADA.

QUATRIÈME SESSION, SIXIÈME PARLEMENT, 1890.

A	B
Accidents sur le chemin de fer Intercolonial.. 41c	Biens des Jésuites, Acte concernant les..... 70
Acte concernant les droits d'auteur..... 35	Boissons enivrantes vendues aux Sauvages... 43a
Acte des licences pour la vente des liqueurs. 91, 91a	Brise-James de Tignish..... 58
Actionnaires des banques..... 4	British Canadian, Compagnie de Prêt et de placements..... 44
Adams, John..... 36	Budget, 1890-91..... 3
Affaires des Sauvages, Rapport annuel sur les 12	Budget, Discours du..... 38
Agriculture, Instruments d'..... 81	Budget supplémentaire..... 3
Agriculture, Rapport annuel de l'..... 6	Bureau d'enregistrement, Territoires du Nord-Ouest..... 33g
Anderson, Service des steamers..... 94	Bureau des impressions..... 95
Annapolis, Nouvelle-Ecosse..... 56	Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec..... 28a
Antilles, Service à vapeur avec les..... 85	Bureau des lettres de rebut Lettres chargées envoyées au..... 21c
Archives canadiennes..... 6b	Bureau de poste de Lévis..... 56a
Assemblée législative, Territoires du Nord-Ouest..... 33, 33a	Bureau de poste de Palmer Road..... 56b
Assurances, Compagnies d'... 9a, 9b	Bureau de poste de Pierreville..... 56c
Assurances, Rapport du surintendant des... 9	Bureau de poste de Québec..... 28b
Auditeur général, Rapport annuel de l'..... 5	
Avisseurs, Conseil des Territoires du Nord-Ouest..... 33d	
<b>B</b>	<b>C</b>
Banque British Columbia..... 30b	Campbellton et le Bassin de Gaspé, Malles entre..... 21a
Banque British North America..... 30b	Canada Atlantique, Chemin de fer..... 42b
Banques chartées..... 4, 30c	Canal Chambly..... 46b
Banques d'Épargnes..... 30, 30a	Cascumpèque, havre de..... 59c
Baptêmes, mariages et sépultures..... 100	Caughnawaga, Sauvages de..... 43b, 43c
Barrage à Hungry Bay..... 89	Chartes des banques..... 30b
Bassin de radoub d'Esquimalt..... 59g	Chatham, ruisseau de McGregor..... 79
Bateaux à vapeur, Inspection des..... 16a	Chemin de fer Grand-Oriental..... 67
Batoche, District électoral de..... 71	Chemins de fer et canaux, rapport annuel.... 19
Beauharnois, Chemin de fer de jonction de.. 42c	Chemins de fer construits par le Canada.... 42, 42a
Bécancour, Malle entre la gare de, et Sainte-Julie de Somerset..... 21a	Chemins de fer, Statistique des..... 19a
Bibliothèque du parlement, Rapport annuel.. 8	Chemins de fer, Subventions..... 42d

<b>C</b>	<b>G</b>
Chemin de fer Intercolonial :..... 41 à 41g	Garneau, Joseph..... 55
Station de Saint-Jean Chrysostôme... 41	Gordon, Rapport du lieutenant..... 87b
Propriétés vendues à Lévis..... 41a	Gouvernements d'Ontario et de Québec..... 74
Pétitions des employés..... 41b	Gouverneur général, Mandats du..... 22
Dommages aux propriétés..... 41c	Grain de semence, Achat et distribution de 33i, 33j
Projet d'assurance..... 41d	Grand-Oriental, Chemin de fer..... 67
Accidents aux trains..... 41c	Grosse-Ile, Quarantaine de la..... 62
Voitures du personnel..... 41f	
Taux du fret..... 41g	<b>H</b>
Chemin de fer Canadien du Pacifique :... 31 à 31c	Hall's Harbor, Nouvelle-Ecosse..... 59f
Terres vendues..... 31	Hareng, Industrie de la pêche au..... 17a
Correspondance avec le département de l'intérieur..... 31a	Harvey-Moncton, Section du chemin de fer..... 84
Subventions à des steamers..... 31b	Haut Commissaire, Rapport du..... 6d
Ponts sur les lignes d'embranchement.... 31c	Havre de Cove-Head..... 59
Chisholm, Kenneth..... 63	Havre de New-London..... 59a
Collège militaire royal..... 68	Havre de Québec, Travaux du..... 59g
Colombie-Britannique, Pétitions des colons de la..... 76	Homarderies dans l'Île du Prince-Edouard... 25
Commerce et navigation, Rapport annuel... 2	Homesteads dans les Territoires du Nord-Ouest..... 33f
Commis dans le département de l'intérieur... 50	Hôpital de la Marine et des Emigrants, Québec..... 48, 48a
Commissaire, Police fédérale..... 28	Hungry Bay, Chaussée à..... 89
Commissaire, Police à cheval du Nord-Ouest. 13	Hurrell, Soldat C. J..... 51, 51b
Commission géologique, Rapports de la..... 73	
Comptes des crédits de 1889..... 33k	<b>I</b>
Comptes publics, Rapport annuel..... 3	Île, Réserve du chemin de fer de l', C.-B..... 76
Concessions forestières..... 36a	Île du Prince-Edouard, Dragage dans l'..... 60
Conseil des aviseurs, Territoires du Nord-Ouest..... 33d	Île du Prince-Edouard, Malles dans l'..... 21b
Conseil des examinateurs du service civil... 7b	Île du Prince-Edouard, Quais, etc., dans l'... 58a
Cove Head, Havre de..... 59	Île Sultana..... 49, 49a
	Immigration et émigration canadiennes..... 6*
<b>D</b>	Immigration chinoise..... 64
Dépenses diverses..... 24	Impressions, Bureau des..... 95
Dépenses et recettes..... 29, 75	Impressions et papeterie publiques..... 7c
Dépôts dans les banques d'épargnes..... 30, 30a	Inspecteurs des coques de steamers..... 45
Derby, Chemin de fer d'embranchement de... 40	Inspection des bateaux à vapeur..... 16a
Directeur général des postes, Rapport annuel. 15	Instruments d'agriculture..... 81
District militaire n° 1..... 92	Intérieur, Commis dans le département de l'. 50
Dommages par le chemin de fer Intercolonial. 41c	Intérieur, Rapport annuel..... 14
Dommages aux propriétés du gouvernement. 87a, 87c	Inverness et Sainte-Julie de Somerset, Malle entre..... 21a
Dragueur " Prince Edward "..... 60	
Droits d'auteur, Acte concernant les..... 35	<b>J</b>
Dundas et Waterloo, Chemin macadamisé de 54	Jésuites, Acte concernant les biens des..... 70
	Justice, Rapport annuel de la..... 10
<b>E</b>	<b>K</b>
Eau-Claire et de l'Arc, Compagnie d'exploitation forestière des rivières..... 33l	Kamouraska, Quai de..... 57a
Ecoles dans le Nord-Ouest..... 30o	Kettle Creek..... 52
Ecoles séparées, Territoires du Nord-Ouest.. 33l	Kinistino, District électoral de..... 71
Economie sociale, Rapport sur l'..... 20	
Edifices publics..... 96	<b>L</b>
Émigration et immigration canadiennes..... 6*	Lac Saint-Pierre, Phare flottant dans le..... 83
Esquimalt, Bassin de radoub d'..... 50g	Langue française dans les territoires du Nord-Ouest..... 33l, 33c
	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut..... 21c
<b>F</b>	Lévis, Bureau de poste de..... 56a
Falsification des substances alimentaires... 1b	Lévis, propriété vendue à..... 41a
Farine canadienne..... 97	Lieuses automatiques, moissonneuses et faucheuses..... 81
Fermes agronomiques, Rapport annuel..... 6c	
Fleming, Sandford, Rapport de..... 65, 65a	
Fonds des havres, rivières, etc..... 74	
Fort-à-la-Corne, Métis de..... 33h	
Fret, Taux du, etc..... 14g	

<b>L</b>	<b>P</b>
Ligne courte, Chemin de fer de la . . . . .	Pensions, du service civil . . . . .
Listes électorales . . . . .	Pertes de navires . . . . .
Liste du service civil . . . . .	Pétitions des employés du chemin de fer Inter-
Lotbinière, Phare flottant à . . . . .	colonial . . . . .
Lots hydrauliques . . . . .	Phares flottants . . . . .
Lourdes et Somerset, Malles entre . . . . .	Picton, Havre de, et édifices publics . . . . .
<b>M</b>	Pierreville, Bureau de poste de . . . . .
Malles entre la station de Bécancour et Sainte-	Pinette, Havre de . . . . .
Julie de Somerset . . . . .	Poids, mesures et gaz . . . . .
Malles entre Lourdes et Somerset . . . . .	Police à cheval du Nord-Ouest . . . . .
Malles entre Inverness et Sainte-Julie de	Police fédérale, Commissaire de la . . . . .
Somerset . . . . .	Pont interprovincial sur la rivière Ottawa . . . . .
Malles entre Campbellton et le Bassin de	Postes, Rapport annuel du directeur général
Gaspé . . . . .	des . . . . .
Malles dans l'Île du Prince-Edouard . . . . .	Président et syndics, Seigneurie d'Yamaska . . . . .
Mandats du gouverneur général . . . . .	Prieur, Arthur . . . . .
Marine et des Emigrants, Hôpital de la,	<b>Q</b>
Québec . . . . .	Quai à Kamouraska . . . . .
Marine, Rapport annuel . . . . .	Quai à Saint-Roch-des-Aulnets . . . . .
Matane, Chemin de fer d'embranchement de . . . . .	Quarantaine, Grosse Ile, Règlements de . . . . .
McGregor, Ruisseau, Chatham . . . . .	Québec et Ontario, Gouvernements de . . . . .
McGirr, William . . . . .	Québec, Bureau des inspecteurs-mesureurs de
Mesureurs de bois, Québec, Bureau des . . . . .	bois de . . . . .
Métis, Réclamations des . . . . .	Québec, Travaux du havre de . . . . .
Métis, de Fort-à-la-Corne . . . . .	Québec, Hôpital de la marine et des immi-
Milice et défense, Rapport annuel de la . . . . .	grants . . . . .
Milice et défense, Changements dans le dé-	Québec, Bureau de poste de . . . . .
partement de la . . . . .	Québec, Cour de vice-amirauté . . . . .
Moissonneuses, faucheuses et lieuses automa-	"Quinté," Perte du steamer . . . . .
tiques . . . . .	<b>R</b>
Montagnes Rocheuses, Parc des . . . . .	Rapport sur l'économie sociale . . . . .
Montréal, Palais de justice de . . . . .	Recettes et dépenses . . . . .
<b>N</b>	Règlements concernant les terres fédérales . . . . .
Navires américains transportant du fret en	Réserve du chemin de fer de l'Île, C.-B. . . . .
entrepôt . . . . .	Réserves sauvages . . . . .
Navires, Pertes des . . . . .	Revenu de l'intérieur, Rapport annuel . . . . .
New-London, Havre de . . . . .	Rivière Thames . . . . .
Nord-Ouest, Police à cheval du . . . . .	Rivière du Sud . . . . .
Nouveau-Brunswick, Cour de vice-amirauté . . . . .	<b>S</b>
Nouvelle-Ecosse, Cour de vice-amirauté . . . . .	Saint-Albert, Pont de . . . . .
<b>O</b>	Saint-Jean Chrysostôme, Station de . . . . .
Obligations et Garanties . . . . .	Saint-Roch des Aulnets, Quai de . . . . .
Oeufs, Exportation et importation des . . . . .	Saisie du remorqueur "Rooth" . . . . .
Ontario et Québec, Gouvernements d' . . . . .	Saskatchewan, Compagnie de terres et de
Ontario, Association des manufacturiers d' . . . . .	homesteads de la . . . . .
Ottawa, Cité d', et le Gouvernement . . . . .	Saskatchewan, District provisoire de la . . . . .
Ottawa, Pont interprovincial sur la rivière . . . . .	Sauvages, Boissons enivrantes vendues aux . . . . .
<b>P</b>	Schreiber, Collingwood, Rapport de . . . . .
Païens dans les rapports du recensement . . . . .	Sciuré de bois dans la rivière Ottawa . . . . .
Palais de justice de Montréal . . . . .	Secrétaire d'Etat, Rapport annuel du . . . . .
Palmer Road, Bureau de poste de . . . . .	Service civil, Conseil des examinateurs du . . . . .
Parc des Montagnes Rocheuses . . . . .	Service civil, Liste du . . . . .
Pêche au hareng, Industrie de la . . . . .	Service civil, Pensions du . . . . .
Pêcheries, Rapport annuel sur les . . . . .	Statistique criminelle . . . . .
Pêcheries, Service de protection des . . . . .	Statistique des chemins de fer . . . . .
Pensions dans le bureau des mesureurs de bois,	Subventions aux chemins de fer . . . . .
Québec . . . . .	

<b>S</b>	<b>T</b>
Substances alimentaires, Falsification des.... 1b	Comptes de crédit..... 33 <i>c</i>
Subventions au chemin de fer de jonction de Beauharnois..... 42 <i>c</i>	Compagnie d'exploitation forestière de la rivière Eau-Claire et de la rivière de l'Arc..... 33 <i>t</i>
Subventions au chemin de fer Canada Atlantique..... 42 <i>b</i>	Pont de Saint-Albert..... 33 <i>m</i>
Subventions aux chemins de fer.... 42, 42 <i>a</i> , 42 <i>d</i>	Terres à pâturages..... 33 <i>n</i>
Sud, Rivière du..... 53	Liste des écoles..... 33 <i>o</i>
<b>T</b>	Tignish, Brise-lames de..... 58
Taux du fret, etc..... 41 <i>g</i>	Toronto, Travaux du havre de..... 59 <i>d</i>
Télégraphe, Ligne de, sur le chemin de fer du Cap-Breton..... 88	Tracadie, Havre de..... 59 <i>b</i>
Tempérance, Compagnie de Colonisation de..... 82, 82 <i>a</i> , 82 <i>b</i>	Travaux du havre de Québec..... 59 <i>g</i>
Terres à pâturages louées..... 33 <i>m</i>	Travaux publics, Rapport annuel..... 18
Terres fédérales, Règlements concernant les.. 26	Trent, Commission du canal de la Vallée de la
Territoires du Nord-Ouest..... 33 à 33 <i>o</i>	
Résolutions de l'Assemblée législative.... 33	<b>V</b>
Mémoires à l'Assemblée législative..... 32 <i>a</i>	Valiquette, Pension de..... 51 <i>a</i> , 51 <i>c</i>
Ecoles séparées et langue française..... 33 <i>b</i>	Vice-amirauté, Cours de..... 47
Réclamations des Métis..... 33 <i>c</i>	Voitures sur le chemin de fer Intercolonial... 41 <i>f</i>
Résignation du conseil des aviseurs..... 33 <i>d</i>	<b>W</b>
Impressions en français..... 33 <i>e</i>	Welland, Canal, Rapport de A. F. Wood... 46, 46 <i>c</i>
Seconds homesteads..... 33 <i>f</i>	Western Union, Compagnie de télégraphe... 88
Bureau d'enregistrement..... 33 <i>g</i>	Wiggins, John..... 101
Métis du Fort-la-Corne..... 33 <i>h</i>	Wood, Ile..... 59 <i>e</i>
Grain de semence..... 33 <i>i</i> , 33 <i>j</i>	<b>Y</b>
	Yamaska, Rivière .. 53, 53 <i>e</i>

Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

## LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

*Arrangée par ordre numérique, avec leur titre au long; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux chambres du parlement; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.*

### MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

1. Rapports, Etats et Statistique du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1889. Présentés à la Chambre des communes le 17 janvier 1890, par l'honorable J. Costigan—  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 1a. Inspection des poids, des mesures, et du gaz, étant un supplément au rapport du département du Revenu de l'Intérieur, 1889. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 1b. Rapport sur la falsification des substances alimentaires, étant un supplément au rapport du département du Revenu de l'Intérieur, 1889. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1889. Présentés à la Chambre des communes le 17 janvier 1890, par l'honorable M. Bowell—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3. Comptes Publics du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1889. Présentés à la Chambre des communes le 17 janvier 1890, par l'honorable G. E. Foster. Estimations des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1891; présentées le 30 janvier 1890. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1890; présenté le 27 mars 1890. Nouvelles estimations supplémentaires additionnelles des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1890; présentées le 6 mai 1890. Estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1891; présentées le 6 mai 1890—  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
4. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1889. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1890, par l'honorable G. E. Foster—  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5. Rapport de l'auditeur général sur les comptes des crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1889. Présenté à la Chambre des communes le 27 janvier 1890, par l'honorable G. E. Foster—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

6. Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'année civile 1889. Présenté à la Chambre des communes le 20 mars 1890, par l'honorable J. Carling—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 6\*. Immigration et Emigration canadiennes. Annexe au rapport du ministre de l'agriculture—  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 6a. Statistique criminelle, pour l'année 1888. . . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 6a\*. Statistique criminelle, pour l'année 1889. . . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- 6b. Rapport sur les archives du Canada, 1890. Présenté à la Chambre des communes le 10 février 1890, par l'honorable J. Carling..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 6c. Rapports du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1889. Présentés à la Chambre des communes le 9 avril 1890, par l'honorable J. Carling—  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 6d. Rapport du haut-commissaire du Canada, avec les rapports des agents dans le Royaume-Uni, pour l'année 1889. Présentés à la Chambre des communes le 9 avril 1890, par l'honorable J. Carling—  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

7. Rapport du secrétaire d'Etat, pour l'année expirée le 31 décembre 1889. Présenté à la Chambre des communes le 29 janvier 1890, par l'honorable J. A. Chapleau—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 7a. Liste du service civil du Canada, 1889. Présentée à la Chambre des communes le 3 février 1890, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 7b. Rapport du Bureau des Examineurs pour le service civil en Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1889. Présenté à la Chambre des communes le 30 janvier 1890, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 7c. Rapport annuel du département d'Imprimerie et de Papeterie publiques du Canada, pour l'exercice expirant le 30 juin 1889..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
8. Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement sur l'état de la bibliothèque. Présenté à la Chambre des communes le 16 janvier 1890, par M. l'Orateur—  
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

9. Rapport du surintendant des Assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1889—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 9a. Sommaire des relevés des compagnies d'assurances sur la vie faisant affaires en Canada, pour l'année civile 1889. Présenté à la Chambre des communes le 7 février 1890, par l'honorable G. E. Foster—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 9b. Sommaire des relevés des compagnies d'assurances en Canada, pour l'année civile 1889. Présenté à la Chambre des communes le 9 avril 1890, par l'honorable G. E. Foster—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

10. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1889. Présenté à la Chambre des communes le 22 mars 1890, par sir John Thompson—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
11. Rapport annuel du ministre de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'année civile 1889. Présenté à la Chambre des communes le 6 février 1890, par sir Adolphe Caron—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

12. Rapport annuel du département des affaires des Sauvages, pour l'année expirée le 31 décembre 1889. Présenté à la Chambre des communes le 22 janvier 1890, par l'honorable E. Dewdney—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
13. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest. Présenté à la Chambre des communes le 17 mars 1890, par sir John Macdonald... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 11.

14. Rapport annuel du département de l'Intérieur, pour l'année 1889. Présenté à la Chambre des communes le 31 mars 1890, par l'honorable E. Dewdney—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
15. Rapport du directeur général des Postes, pour l'année expirée le 30 juin 1889. Présenté à la Chambre des communes le 23 janvier 1890, par l'honorable J. Haggart—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

*OMISSION.*

Les deux documents suivants n'ont été imprimés qu'après que l'index l'eut été lui-même, ce qui explique leur omission :

**6e.** Extraits des rapports de la statistique mortuaire pour l'année 1889. (*Imprimés pour la distribution et comme document de la session.*)

[Le document ci-dessus a été inséré au commencement du volume n° 7, immédiatement avant le rapport du secrétaire d'Etat.]

**19b.** Statistique des canaux pour la saison de navigation, 1889. (*Imprimée pour la distribution et comme document de la session.*)

[Inséré à la fin du volume n° 13, immédiatement après la statistique des chemins de fer.]

## MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

16. 22e rapport du département de la Marine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1889. Présenté à la Chambre des communes le 24 février 1890, par l'honorable M. Colby—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 16a. Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année civile terminée le 31 décembre 1889. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
17. Rapport annuel du département des Pêcheries, pour l'année 1889. Présenté à la Chambre des communes le 16 avril 1890, par l'honorable M. Colby—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 17a. Rapport spécial des délégués nommés en 1889 pour s'enquérir de l'industrie de la pêche du hareng dans la Grande-Bretagne et la Hollande. Présenté à la Chambre des communes le 10 février 1890, par l'honorable C. H. Tupper. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 17b. Rapport sur le service de protection des pêcheries du Canada, en 1889. Présenté à la Chambre des communes le 10 mars 1890, par l'honorable M. Colby—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

18. Rapport annuel du ministre des Travaux Publics, pour l'exercice 1888-89, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 3 février 1890, par sir Hector Langevin—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
19. Rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux, pour le dernier exercice, du 1er juillet 1888 au 30 juin 1889, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 3 mars 1890, par sir John Macdonald. . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 19a. Statistique des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer de la Puissance, 1889. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1890, par sir John Macdonald. . . . . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 14.

20. Rapport de la section d'Economie Sociale de l'Exhibition Internationale Universelle de 1889 à Paris, préparé par Jules Helbronner, membre de la Commission du Travail. Présenté à la Chambre des communes le 8 mai 1890, par l'honorable M. Bowell—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
21. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 mars 1889—Copie de toute correspondance relative à l'établissement d'un service postal bi-hebdomadaire au lieu d'hebdomadaire entre Lourdes et Somerset, dans le comté de Mégantic. Présentée à la Chambre des communes le 20 janvier 1890.—*M. Turcot*. . . . . *Pas imprimée.*
- 21a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie de toute correspondance concernant l'octroi du contrat de la malle entre la station de Bécancour et Sainte-Julie de Somerset, et entre Inverness et Sainte-Julie de Somerset, accordé vers le mois d'avril 1888 ; aussi toutes les soumissions s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 20 janvier 1890.—*M. Turcot*. . . . . *Pas imprimée.*
- 21b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Copie de toute correspondance (par lettre ou télégramme) et de tous autres papiers concernant le transport des malles provinciales supplémentaires dans l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er septembre dernier. Présentée à la Chambre des communes le 20 janvier 1890.—*M. Davies*. . . . . *Pas imprimée.*
- 21c. Réponse à un Ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890—Etat donnant le nombre de lettres enregistrées envoyées au bureau des lettres de rebut pendant les années 1887, 1888 et 1889, jusqu'au 31 décembre dernier. Présentée à la Chambre des communes le 29 janvier 1890.—*M. McMullen*. . . . . *Pas imprimée.*
- 21d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1890—Copie de toutes lettres, rapports ou autre correspondance, actuellement au ministère des postes, relativement au transport des malles entre Campbelltown, dans la province du Nouveau-Brunswick, et le Bassin de Gaspé, dans la province de Québec. Présentée à la Chambre des communes le 7 février 1890.—*M. Joncas*.  
*Pas imprimée.*
22. Relevé des mandats émis par le gouverneur général et des dépenses faites sous leur autorité, depuis la dernière session du Parlement, conformément à l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition, article 32, paragraphe 2. Présenté à la Chambre des communes le 20 janvier 1890, par l'honorable G. E. Foster. . . . . *Imprimé pour la distribution seulement.*
23. Rapport du commissaire de la police fédérale pour 1889, aux termes du chap. 184, article 5 des Statuts Révisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 21 janvier 1890, par sir John Thompson. . . . . *Pas imprimé.*

- 24.** Etat des dépenses à compte de frais divers, du 12 juillet 1889 au 4 janvier 1890, autorisées par l'acte 52 Vic., chap. 1. Présenté à la Chambre des communes le 22 janvier 1890, par l'honorable G. E. Foster. . . . . *Pas imprimé.*
- 25.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Relevé du nombre de fabriques de conserves de homard sur tout le littoral de l'Île du Prince-Edouard ; le nombre d'amendes imposées pendant la saison de 1888 et le montant de chaque amende ; les noms des personnes qui ont payé les amendes et de celles qui ne les ont pas payées ; et la nature du délit dans chaque cas. Présentée à la Chambre des communes le 22 janvier 1890.—*M. Perry*. . . . . *Pas imprimée.*
- 26.** Copie des règlements sanctionnés par le Conseil Privé depuis la clôture de la dernière session, conformément à l'article 91 de l'Acte des Terres Fédérales, chap. 54 des Statuts révisés du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 28 janvier 1890, par l'honorable J. A. Chapleau—*Pas imprimée.*
- 27.** Copie des règlements pour le contrôle et l'administration du parc canadien des Montagnes Rocheuses, sanctionnés par ordre en conseil du 27 novembre 1889. Présentée à la Chambre des communes le 28 janvier 1890, par l'honorable J. A. Chapleau. . . . . *Imprimée pour la distribution seulement.*

### MATIÈRES DU VOLUME N<sup>o</sup> 15.

- 28.** Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil, donnant le nom et l'emploi de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou par une nouvelle nomination, pendant l'année expirée le 31 décembre 1889. Présenté à la Chambre des communes le 29 janvier 1890, par l'honorable G. E. Foster . . . . . *Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 28a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 janvier 1890, demandant copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents relatifs à la retraite de certains employés du bureau des inspecteurs-mesureurs de bois à Québec. Présentée à la Chambre des communes le 30 janvier 1890.—*M. Langelier (Québec-Centre)*. . . . . *Pas imprimée.*
- 28b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 janvier 1890, demandant copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents relatifs à la mise à la retraite de certains employés du bureau de poste de Québec et du bureau de l'inspection de la poste à Québec, et à leur remplacement. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1890.—*M. Langelier (Québec-Centre)*. . . . . *Pas imprimée.*
- 29.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890, pour un relevé détaillé des recettes et paiements du Canada jusqu'au 1er janvier 1890, ainsi qu'un relevé semblable pour le semestre finissant le 1er janvier 1889. Présentée à la Chambre des communes le 29 janvier 1890.—*Sir Richard Cartwright*. . . . . *Imprimée pour la distribution seulement.*
- 30.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1890, pour un état donnant les montants d'argent déposés dans les diverses banques d'épargnes fédérales et postales, les localités où elles se trouvent, et le montant brut déposé dans les dites banques respectives à la date du 30 juin et décembre derniers. Présentée à la Chambre des communes le 29 janvier 1890.—*M. McMullen*. . . . . *Pas imprimée.*
- 30a.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1890, pour un état donnant les montants d'argent déposés dans les diverses banques d'épargnes fédérales et postales, les localités où elles se trouvent, et le montant brut déposé dans les dites banques respectives à la date du 30 juin et décembre derniers. Présentée à la Chambre des communes le 18 février 1890.—*M. McMullen*. . . . . *Pas imprimée.*
- 30b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1890, pour copie des chartes originales de la Banque de l'Amérique-Britannique du Nord et de la Banque de la Colombie-Anglaise, et de tous les amendements faits aux dites chartes. Présentée à la Chambre des communes le 21 février 1890.—*M. Edgar*. . . . . *Pas imprimée.*
- 30c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 23 janvier 1890, pour un état donnant les noms de toutes les banques chartées en Canada qui ont suspendu leurs paiements, liquidé leurs affaires, ou fait faillite depuis la Confédération, ainsi que le montant du capital-actions autorisé, celui du capital souscrit et celui du capital payé ; l'actif et le passif des dites banques lors de telles suspension ou cessation d'affaires ; la nature des dits actif et passif, les dates des dites chartes et les dates de leur forfeiture ou abandon, et les dividendes payés aux porteurs de billets et aux déposants. Présentée à la Chambre des communes le 2 avril 1890.—*M. Hesson*. . . . . *Pas imprimée.*
- 31.** Correspondance avec la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien renfermant une liste de toutes les terres vendues par cette compagnie pendant l'année expirée le 1er octobre dernier, conformément à l'article 8, chap. 9, 49 Vic. Présentée à la Chambre des communes le 30 janvier 1890, par l'honorable E. Dewdney. . . . . *Pas imprimée.*

- 31a.** Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique Canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 30 janvier 1890, par l'honorable E. Dewdney—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 31b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 24 janvier 1890, demandant copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales, et entre le premier et la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien au sujet de l'octroi d'une subvention à cette compagnie pour une ligne de steamers devant faire le service entre Vancouver et le Japon et l'Australie. Présentée à la Chambre des communes le 25 février 1890.—*M. Prior*..... *Pas imprimée.*
- 31c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1890, demandant copie de toutes requêtes, lettres ou autres documents adressés au gouvernement pour se plaindre de l'état des ponts sur les embranchements de chemin de fer exploités par la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien, dans le comté de Bagot et les comtés voisins. Présentée à la Chambre des communes le 26 février.—*M. Dupont*..... *Pas imprimée.*
- 32.** Relevé détaillé de toutes les obligations et garanties enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat, en conformité de l'article 23, chap. 19, des Statuts révisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 3 février 1890, par l'honorable J. A. Chapleau..... *Pas imprimée.*
- 33.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1890, demandant copie de toutes résolutions de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, concernant l'affectation des deniers votés par cette Chambre pour l'usage des dits Territoires. Présentée à la Chambre des communes le 10 février 1890.—*Honorable M. Laurier*..... *Pas imprimée.*
- 33a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 3 février 1890, demandant copie de tous mémoires, pétitions et résolutions de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, passés à sa dernière session, qu'ils aient été adressés au gouverneur général ou au parlement. Présentée à la Chambre des communes le 10 février 1890.—*M. Daly*..... *Pas imprimée.*
- 33b.** Copie des diverses pétitions présentées au conseil contre l'abolition des écoles séparées et de la langue française dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 11 février 1890, par l'honorable M. Colby. .... *Pas imprimée.*
- 33c.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1890, demandant copie de toutes résolutions de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, concernant le règlement des réclamations des Métis. Présentée à la Chambre des communes le 21 février 1890.—*L'honorable M. Laurier*..... *Pas imprimée.*
- 33d.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1890, demandant copie de tous ordres en conseil, dépêches, correspondance et documents concernant la démission du Conseil des Auteurs des Territoires du Nord-Ouest, et la nomination de leurs successeurs. Présentée à la Chambre des communes le 24 février 1890.—*M. White (Renfrew)*..... *Pas imprimée.*
- 33e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890—Etat indiquant, pour chaque année,—1. Le coût de l'impression en français des ordonnances et autres documents et publications officiels depuis la date de la passation de l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, de 1877 ; 2. Le nombre de copies des ordonnances imprimées de temps à autre dans cette langue ; 3. Le nombre de copies distribuées et de celles restant en main. Présentée à la Chambre des communes le 25 février 1890.—*M. Denison*.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 33f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890, demandant copie des mémoires adressés par MM. Joseph Holden et John Shera à l'honorable Edgar Dewdney, ministre de l'Intérieur, concernant la concession de seconds homesteads dans les Territoires. Présentée à la Chambre des communes le 26 mars 1890.—*M. Davin*..... *Pas imprimée.*

- 33g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Relevé des recettes et dépenses de chacun des bureaux d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest, de 1887 à 1889. Présentée à la Chambre des communes le 26 mars 1890.—*M. Davin*.....*Pas imprimée.*
- 33h.** Correspondance relative à certaine assistance donnée aux Métis de Fort-La-Corne et autres lieux. Présentée à la Chambre des communes le 1er mai 1890, par l'honorable E. Dewdney. *Pas imprimée.*
- 33i.** Etat concernant l'achat de grain de semence (y compris une liste des prix payés pour le blé et l'avoine). Présenté à la Chambre des communes le 1er mai 1890, par l'honorable E. Dewdney. *Pas imprimé.*
- 33j.** Etat concernant la distribution de grain de semence et instructions quant à la distribution de ce grain. Présenté à la Chambre des communes le 1er mai 1890, par l'honorable E. Dewdney. *Pas imprimé.*
- 33k.** Mémoire au sujet des comptes de crédits de 1889 pour certaines des provinces et des Territoires du Nord-Ouest. Présenté à la Chambre des communes le 1er mai 1890, par l'honorable E. Dewdney. *Pas imprimé.*
- 33l.** Etat concernant la réclamation de la Compagnie d'Exploitation Forestière des rivières Eau-Claire et de l'Arc contre le gouvernement, pour du bois qu'elle prétend avoir été enlevé sur ses concessions. Présenté à la Chambre des communes le 1er mai 1890, par l'honorable E. Dewdney...*Pas imprimé.*
- 33m.** Correspondance, etc., concernant le pont de Saint-Albert. Présentée à la Chambre des communes le 1er mai 1890, par l'honorable E. Dewdney.....*Pas imprimée.*
- 33n.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1890—Etat donnant : 1. Le nombre d'acres de terres à pâturage actuellement affermés dans les territoires du Nord-Ouest. 2. Le montant payé au gouvernement l'an dernier pour l'affermage des dites terres. 3. Le montant d'arrérages dus au gouvernement pour l'affermage des dites terres, et les noms des personnes devant ces arrérages. 4. Les noms des porteurs de baux sur le territoire desquels il n'est pas permis aux colons de s'établir sans leur consentement, ainsi que la superficie totale couverte par les dits baux, et la situation des terres mentionnées dans chaque bail. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1890.—*M. Charlton*.....*Pas imprimée.*
- 33o.** Liste des écoles de diverses dénominations dans les territoires du Nord-Ouest, 1889. Présentée à la Chambre des communes le 12 mai 1890, par l'honorable E. Dewdney.....*Pas imprimée.*
- 34.** Voir les documents de la session n° 17a.
- 35.** Copie certifiée d'un rapport de l'honorable Conseil Privé, approuvé par Son Excellence en conseil, en date du 17 août 1889, au sujet de l'Acte des droits d'auteur de la dernière session,—ainsi que la correspondance et autres papiers sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 10 février 1890, par sir John Thompson. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 36.** Copie de rapports d'un comité de l'honorable Conseil Privé, concernant l'octroi d'une concession forestière à M. John Adams. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1890, par sir John Macdonald.....*Pas imprimée.*
- 36a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 mars 1890, demandant une liste des concessions forestières octroyées par le gouvernement canadien depuis le 1er mars 1885, le nom des concessionnaires et la date de l'octroi ; la superficie de chaque concession octroyée, indiquant si elle a été octroyée au plus haut enchérisseur dans une adjudication publique, et le chiffre du bonus (s'il en est) reçu dans chaque cas. Présentée à la Chambre des communes le 15 avril 1890.—*M. Charlton*.....*Imprimée pour les documents de la session.*
- 37.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1890, demandant copie de tous ordres en conseil, ou administratifs, empêchant les navires américains de transporter du fret, en entrepôt, des ports américains à Victoria, C.-A., ou aucun autre port canadien, et copie de tous ordres en conseil, ou administratifs, révoquant les précédents, et de toute correspondance se rapportant à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 18 février 1890.—*Honorable M. Laurier*.....*Pas imprimée.*
- 38.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1889, demandant un relevé du coût total du discours sur le budget publié chaque année depuis 1867, avec mention du nombre d'exemplaires distribués, chaque année, pendant la dite période. Présentée à la Chambre des communes le 18 février 1890.—*M. Landerkin*.....*Pas imprimée.*
- 39.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890, demandant un relevé de toutes les dépenses générales faites jusqu'à date pour la confection des listes électorales du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 25 février 1890.—*M. Casgrain*. *Pas imprimée.*
- 40.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890, demandant copie de tous papiers, correspondance et arrangements entre le gouvernement et les propriétaires du prolongement du chemin de fer d'embranchement sur Derby, au sujet du dit prolongement qui a été construit avec l'aide d'une subvention du gouvernement, mais qui n'a jamais été mis en exploitation. Présentée à la Chambre des communes le 26 février 1890.—*M. Mitchell*.....*Pas imprimée.*

- 41.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890, demandant copie de toutes pétition et correspondance concernant la demande de construction d'une voie d'évitement sur l'Intercolonial à la station de Saint-Jean Chrysostôme, dans le comté de Lévis. Présentée à la Chambre des communes le 26 février 1890.—*M. Guay*..... *Pas imprimée.*
- 41a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Liste des noms de tous ceux qui ont vendu des propriétés au gouvernement du Canada dans les quartiers Saint-Laurent et Lauzon de la ville de Lévis, depuis le 1er janvier 1886, pour l'élargissement de la voie de l'Intercolonial et l'agrandissement de la gare de Lévis; le montant payé à chaque propriétaire, le montant payé pour commission, le taux par cent et à qui ces montants ont été payés. Présentée à la Chambre des communes le 26 mars 1890.—*M. Guay*..... *Pas imprimée.*
- 41b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890, demandant copie de toutes pétitions pour augmentation de gages adressées au ministre des chemins de fer, depuis le 1er janvier 1889, par les personnes employées dans les ateliers de l'Intercolonial à Moncton et sur le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, et de toute réponse faite à ces demandes par le département des chemins de fer ou aucun de ses officiers. Présentée à la Chambre des communes le 21 avril 1890.—*M. Davies*..... *Pas imprimée.*
- 41c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890, demandant copie des requêtes transmises au gouvernement par MM. Nazaire Ouellet, George Voyer, Alfred Ouellet, F. Côté et autres, au sujet des dommages causés à leurs propriétés par l'Intercolonial. Présenté à la Chambre des communes le 21 avril 1890.—*M. Fiset*..... *Pas imprimée.*
- 41d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 10 mars 1890—Etat faisant connaître comment a fonctionné par le passé le système d'assurance des employés de l'Intercolonial, et plus particulièrement,—(a) les recettes et dépenses annuelles, y compris les salaires des fonctionnaires, chaque année, pendant que le dit système était en opération; (b.) les montants payés, chaque année, à même le fonds aux employés ou à leurs représentants, pour cause de décès ou d'accident; (c) le surplus de ce fonds, s'il en est, actuellement en caisse. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1890.—*M. Davies*..... *Pas imprimée.*
- 41e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, en 1889, les causes et les dates respectives; le montant du dommage (s'il en est) causé dans chaque cas à la propriété; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non réglées. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1890.—*M. Weldon (Saint-Jean)*—  
*Pas imprimée.*
- 41f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Etat donnant—(a) les noms et le nombre de wagons officiels sur l'Intercolonial et ses embranchements; (b) le coût primitif, la date et le lieu de construction de chaque wagon, ou nom de la personne ou compagnie de qui il a été acheté; (c) le coût des réparations ou les dépenses de ces wagons depuis leur achat; (d) les noms et salaires et les dépenses de chaque employé sur ces wagons officiels; (e) le coût annuel des approvisionnements de chacun de ces wagons. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1890.—*M. Davies*..... *Pas imprimée.*
- 41g.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mai 1890, demandant un état indiquant: 1. Quel est le prix par tonne pour le transport du charbon en wagons chargés sur le chemin de fer Intercolonial entre les mines de la Nouvelle-Ecosse et Saint-Jean, Moncton, Newcastle et Campbellton, dans le Nouveau-Brunswick, et Rimouski, la Rivière-du-Loup et Québec; aussi, par les raccordements de l'Intercolonial, quel est le prix pour le transport à Montréal et à Toronto. 2. Quel est le prix par tonne pour le transport du blé, de la farine et autres denrées en wagons chargés, de Toronto, Montréal et Québec à Campbellton, Newcastle, Moncton et Saint-Jean, dans le Nouveau-Brunswick, et à Amherst, Truro, Pictou et Halifax, dans la Nouvelle-Ecosse. 3. Quel est le nombre de trains de fret qui ont passé dans les deux sens entre la Nouvelle-Ecosse, Québec et Ontario, et entre le Nouveau-Brunswick et ces provinces en 1889. 4. Combien de trains ont transporté de l'Ouest des marchandises devant être expédiées par Halifax et par Saint-Jean en 1889, et jusqu'aujourd'hui en 1890? Présentée au Sénat le 16 mai 1890.—*Honorable M. Wark*..... *Pas imprimée.*
- 42.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890—Etat donnant les montants d'argent dépensés par le gouvernement fédéral dans chacune des provinces depuis la confédération jusqu'au 30 juin 1889, sous les chapitres suivants: 1. Subventions aux chemins de fer dans chaque province, sauf la ligne-mère du Pacifique Canadien et l'embranchement du Sault; 2. Les divers chemins de fer construits par le gouvernement du Canada dans chaque province, y

compris les embranchements et prolongements de l'Intercolonial, mais non la ligne principale telle qu'originellement construite; 3. Les bâtisses érigées ou achetées dans chaque province, leur situation et leur coût. Présentée à la Chambre des communes le 26 février 1890.—*M. McMullen*—

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

- 42a.** Réponse modifiée (partielle) supplémentaire à une réponse présentée à la Chambre des communes, le 26 février 1890—Etat donnant les montants d'argent dépensés par le gouvernement fédéral dans chacune des provinces depuis la confédération jusqu'au 30 juin 1889, sous les chapitres suivants: 1. Subventions aux chemins de fer dans chaque province, sauf la ligne-mère du Pacifique Canadien et l'embranchement du Sault. 2. Les divers chemins de fer construits par le gouvernement du Canada dans chaque province, y compris les embranchements et prolongements de l'Intercolonial, mais non la ligne principale telle qu'originellement construite. 3. Les bâtisses érigées ou achetées dans chaque province, leur situation et leur coût. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1890.—*M. McMullen*.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 42b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1890—Etat donnant le montant des subventions votées en faveur du chemin de fer du Canada Atlantique pour la construction de son pont sur le Saint-Laurent entre le Coteau et Valleyfield, le montant payé par le gouvernement jusqu'à date, et le montant non encore exigible ou restant à payer. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Bergeron*.....*Pas imprimée.*
- 42c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1890—Relevé du chiffre des subventions votées par le parlement à la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Beauharnois, le montant payé par le gouvernement jusqu'à date, et le montant encore dû ou non encore exigible. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Bergeron*.....*Pas imprimée.*
- 42d.** Papiers, correspondance, etc., concernant les subventions à certaines compagnies de chemin de fer et pour aider à la construction de certaines voies ferrées, comme suit: Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa (ci-devant chemin de fer de Vaudreuil à Prescott); Compagnie du chemin de fer de Jonction de Waterloo; Compagnie du chemin de fer de Jonction du Pacifique-Nord; Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Morrisburg et New-York; Compagnie du chemin de fer Érié et Huron; Compagnie du chemin de fer de Brockville, Westport et Sault Sainte-Marie; Compagnie du chemin de fer de Manitouline et Rive-Nord; Compagnie du chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et Occidental; Compagnie du chemin de fer du Lac Érié et Rivière Détroit, (ci-devant Anherstburg, Rive du Lac et Blenheim); Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool; Compagnie du chemin de fer de Kingston, Smith's Falls et Ottawa; Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et Parry-Sound; Compagnie du chemin de fer de la Baie de Quinté et Lac Nipissingue; Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et Pacifique; Compagnie du chemin de fer de Saint-Stephen et Miltown; Compagnie du chemin de fer de Woodstock et Centreville; Compagnie du chemin de fer de la Rivière Saint-Jean, N.-B.; Compagnie du chemin de fer Central, N.-B.; Compagnie du chemin de fer Shelburne, Liverpool et Annapolis; Compagnie du chemin de fer d'Inverness et Richmond; Compagnie du chemin de fer International; Compagnie du chemin de fer de Montréal et Sorel; Compagnie du chemin de fer de Jonction de Pontiac au Pacifique; Compagnie du chemin de fer de Montréal et Lac Maskinongé; Compagnie du chemin de fer Grand Oriental; Compagnie du chemin de fer du Comté de Drummond; Compagnie du chemin de fer d'Oxford Mountain; Compagnie du chemin de fer Maskinongé et Nipissingue; Compagnie du chemin de fer Union Jacques-Cartier; Compagnie du chemin de fer Québec Central; Compagnie du chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean; Compagnie du chemin de fer de la Vallée de la Steviacke et Lansdowne; Compagnie du chemin de fer de Témiscouata; Compagnie du chemin de fer de la Vallée de la Tobique. Présentés à la Chambre des communes le 14 mai 1890, par sir John A. Macdonald.....*Pas imprimée.*
- 43.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Liste des réserves sauvages dans les limites de la province du Manitoba, donnant la situation et la superficie de chacune, le nombre de Sauvages y appartenant lors du choix de telle réserve, et le nombre de ceux qui y vivent actuellement. Présentée à la Chambre des communes le 26 février 1890.—*M. LaRivière*.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 43a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1890—Etat donnant les noms de toutes personnes appelées devant le magistrat pour vente de whisky aux Sauvages des comtés de Grey ou Bruce, en 1888 et 1889, et copie de tous papiers, documents et lettres à ce sujet; aussi, le nom du délateur, du magistrat siégeant, du constable employé et de l'avocat retenu pour chaque cause; aussi, les jugements rendus par les magistrats, indiquant les amendes imposées, s'il en est, si l'on en a appelé des décisions des magistrats, le nom du juge devant lequel tel appel a été porté et le résultat final; aussi, le coût de chaque procès devant un magistrat, et de chaque appel porté devant un juge, avec le nom, l'occupation et l'adresse postale de chaque personne qui a reçu

l'argent pour tout service quelconque lors du procès devant le magistrat ou de l'appel devant le juge, le coût total de toutes les causes, les amendes totales imposées et perçues, et, dans le cas où les frais auraient été refusés dans aucunes des dites causes, le motif de tel refus; aussi, indiquant si les Sauvages qui ont eu du whisky étaient électeurs du comté de Bruce aux termes de l'Acte du Cens Electoral du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Landerkin.*  
*Pas imprimée.*

- 43b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 10 mars 1890—1. Etat de tous les deniers entre les mains du surintendant général des Sauvages, appartenant aux Sauvages de la réserve de Caughnawaga; 2. De toutes les sources d'où proviennent les dits deniers. Présentée à la Chambre des communes le 26 mars 1890.—*M. Doyon.*.....*Pas imprimée.*
- 43c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Copie de toute correspondance échangée entre le département des Sauvages et l'agent et les chefs de la réserve de Caughnawaga, relativement à toute indemnité réclamée par les Sauvages de la réserve, par suite de ce que l'étendue de leur réserve a été considérablement diminuée par des empiétements. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1890.—*M. Doyon.*.....*Pas imprimée.*
- 44.** Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de prêts et placements, au 31 décembre 1889. Présenté à la Chambre des communes le 16 mai 1890, par M. l'Orateur.....*Pas imprimé.*
- 45.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Etat donnant : 1. Le nom et le domicile des commissaires nommés en 1883, pour s'enquérir et faire rapport des aptitudes des personnes devant se présenter devant eux pour subir un examen de qualification comme inspecteurs des coques de steamers à fret et à passagers, naviguant dans les eaux du Canada; 2. Copie des circulaires émises pour inviter les compétiteurs à se rendre à Ottawa, et la date ou les dates ainsi données de temps à autres; 3. Le nom et domicile des personnes ainsi examinées à chaque réunion des dits commissaires jusqu'à date; 4. Copie de la recommandation ou des recommandations, s'il en est, des dits commissaires ou d'aucun d'eux, concernant les dits examens ou les aptitudes de toutes et chacune des personnes ayant subi l'examen à la première réunion ou à toute autre réunion subséquente des dits commissaires; 5. Le nom et le domicile de chaque inspecteur de coques de steamers à fret et à passagers nommé par le gouvernement, depuis 1882 jusqu'à date, faisant connaître qui a été nommé après avoir passé heureusement l'examen nécessaire, et qui a été nommé sans avoir passé le dit examen; aussi, le nom et le domicile de tout inspecteur ainsi nommé depuis 1882 jusqu'à date, qui a été destitué ou qui a résigné son emploi pendant la période ci-dessus, et la cause de telle destitution ou démission; 6. Le nom et le domicile de toute personne nommée pour remplir toute vacance ou nouvel emploi d'inspecteur de steamers; et 7. Copie de toute correspondance échangée entre le ministre de la marine et quelque personne que ce soit se rapportant aux questions ci-haut énumérées. Présentée à la Chambre des communes le 3 mars 1890.—*M. Wilson (Elgin).*.....*Pas imprimée.*
- 46.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 20 février 1890—Adresse demandant copie du rapport de M. A. F. Wood au sujet de l'enquête qu'il a faite sur les questions relatives au canal Welland. Présentée à la Chambre des communes le 6 mars 1890.—*M. Edgar.*.....*Pas imprimée.*
- 46a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 29 janvier 1890—Etat donnant la date de création de la Commission du Canal de la Vallée de la Trent, l'époque et le lieu de sa première séance, le nombre réel de jours qu'elle a consacrés à ses travaux et le nombre de jours et de séances employés à recueillir des témoignages, et les endroits où, jusqu'à présent, la Commission a tenu ses séances. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1890.—*M. Barron.*.....*Pas imprimée.*
- 46b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 3 mars 1890—Etat indiquant, par année, depuis 1878 : 1. Le nombre de navires qui sont passés dans le canal Chambly et leur tonnage; 2. La quantité et la nature du fret contenu dans ces navires; 3. Le montant des droits perçus pendant les dites années sur le dit canal. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*M. Préfontaine.*.....*Pas imprimée.*
- 46c.** Rapport supplémentaire de A. F. Wood, écuier, sur l'enquête relative au canal Welland, contenant ses recommandations sur les changements à apporter au système d'administration du dit canal. Présenté au Sénat le 1er mai 1890, par l'honorable M. Abbott.....*Pas imprimé.*
- 47.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890.—Relevé du nombre de causes inscrites dans la cour de vice-amirauté de Québec durant les années de 1885 à 1889 inclusivement, le nombre de causes inscrites pendant les mêmes années dans la cour de vice-amirauté de la Nouvelle-Ecosse, et le nombre de causes inscrites pendant les mêmes années dans la cour de vice-amirauté du Nouveau-Brunswick. Présenté à la Chambre des communes le 5 mars 1890.—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*

48. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890—Etat détaillé des dépenses faites en rapport avec l'hôpital de la marine et des émigrants de Québec, depuis le 30 juin 1886, le dit état indiquant : 1. Le montant voté chaque année par le parlement. 2. Le montant dépensé. 3. Le nombre de marins et d'émigrants reçus chaque année, et le nombre total de jours que chacun a passé au dit hôpital. 4. Le nombre de personnes, non marins ou immigrants, reçus dans le dit hôpital, et le nombre de jours que chacune y a passé. 5. Le coût total par jour de chaque patient. 6. Le montant retiré par le gouvernement pour les patients non immigrants ou marins. 7. Le montant retiré de fonds des marins malades en vertu de l'acte 49 Vict., ch. 76, sect. 16. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1890.—*M. Langelier (Québec-Centre)*—  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 48a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 janvier 1890, demandant copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents relatifs à l'établissement de l'hôpital de marine, à Québec, et à sa fermeture. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*M. Langelier (Québec-Centre)*..... *Pas imprimée.*
49. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1890—Etat indiquant si l'île connue sous le nom d'Île Sultana, dans le lac des Bois, a été vendue; et si elle a été vendue, faisant connaître sur quel droit ou titre le gouvernement du Canada s'appuie en affirmant qu'il a le pouvoir de la vendre. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et l'acquéreur ou les acquéreurs de la dite île, ou les procureurs ou autres personnes agissant au nom de tel acquéreur ou acquéreurs (s'il en est). Le dit état devant aussi donner la superficie des terres contenues dans la dite île, la valeur et la quantité de bois de pin qui s'y trouve, le prix ou montant auquel elle a été vendue, et les noms et les résidences de l'acquéreur ou des acquéreurs de la dite île. Aussi, copie de toute carte donnant la situation de la dite île. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1890.—*M. Barron*..... *Pas imprimée.*
- 49a. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1890—Etat indiquant si l'île connue sous le nom d'Île Sultana, dans le lac des Bois, a été vendue; et si elle a été vendue, faisant connaître sur quel droit ou titre le gouvernement du Canada s'appuie en affirmant qu'il a le pouvoir de la vendre. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et l'acquéreur ou les acquéreurs de la dite île, ou les procureurs ou autres personnes agissant au nom de tel acquéreur ou acquéreurs (s'il en est). Le dit état devant aussi donner la superficie des terres contenues dans la dite île, la valeur et la quantité de bois de pin qui s'y trouve, le prix ou montant auquel elle a été vendue, et les noms et résidences de l'acquéreur ou des acquéreurs de la dite île. Aussi, copie de toute carte donnant la situation de la dite île. Présentée à la Chambre des communes le 2 avril 1890.—*M. Barron*..... *Pas imprimée.*
50. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 avril 1889—Etat indiquant combien de commis réguliers sont actuellement employés par le département de l'intérieur dans le service intérieur et extérieur, et combien de surnuméraires sont actuellement employés par ce département dans les mêmes services.—Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1890.—*M. Weldon (Saint-Jean)*..... *Pas imprimée.*
51. Correspondance officielle dans l'affaire du soldat C. J. Hurrell, demandant une indemnité supplémentaire pour blessures reçues quand il servait comme volontaire. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1890, par sir Adolphe Caron..... *Pas imprimée.*
- 51a. Correspondance officielle dans l'affaire de la pension de Valiquette. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1890, par sir Adolphe Caron..... *Pas imprimée.*
- 51b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 mars 1890—Etat indiquant—1. La date à laquelle le soldat C. T. Hurrell a été notifié par le gouvernement de la passation de l'ordre en conseil du 13 novembre 1888, lui accordant une pension. 2. Les montants qui lui ont été payés à titre de gratuité ou de pension, et les dates de ces paiements. Présentée à la Chambre des communes le 18 avril 1890.—*M. Mulock*..... *Pas imprimée.*
- 51c. Copie d'une déclaration faite par Antoine Valiquette, père de feu Primat Valiquette, sergent dans le 65ème bataillon. Présentée à la Chambre des communes le 18 avril 1890, par sir Adolphe Caron..... *Pas imprimée.*
52. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1890—Copie de toutes lettres adressées au gouvernement demandant que des ingénieurs soient envoyés pour examiner le creek Kettle, entre Saint-Thomas et Port-Stanley, afin de s'assurer s'il est possible d'y creuser un canal, et de tous rapports, cartes et autres documents dressés par ces ingénieurs. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Wilson (Elgin)*..... *Pas imprimée.*
53. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses départements et la corporation connue sous le nom de "Président et syndics de la commune de la seigneurie d'Yamaska," relativement aux dommages

- causés aux terres lui appartenant, par la digue construite dans la rivière Yamaska. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*Hon. M. Laurier*.....*Pas imprimée.*
- 53a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Copie de toutes demandes d'indemnité formulées par Elphège Cardin, Jean Cardin, George Tonnancour et Bruno Saint-Germain, pour dommages à leurs terres résultant de la digue construite dans la rivière Yamaska, de toute correspondance relative à ces demandes, ainsi qu'un relevé de toutes sommes allouées à chacun d'eux en règlement de ces réclamations. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1890.—*Hon. M. Laurier*.....*Pas imprimée.*
- 53b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Copie du dernier rapport fait par l'ingénieur du département des Travaux publics, au sujet des travaux à faire sur la rivière du Sud, dans le comté de Montmagny. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*M. Choquette*.....*Pas imprimée.*
- 54.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1890, demandant copie de toute correspondance, pétitions ou autres papiers concernant la vente, la propriété ou l'état du chemin macadamisé de Dundas et Waterloo, reçus depuis la fin de la session de 1889. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Bain (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*
- 54a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1890, demandant copie de toutes pétitions, rapports d'ingénieurs et correspondance concernant le dragage de la barre à l'embouchure de la rivière Thames, dans le comté de Kent, Ontario. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Campbell*.....*Pas imprimée.*
- 55.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1890, demandant copie de toute correspondance et documents relatifs à la nomination de M. Joseph Garneau comme surveillant des travaux du gouvernement, à Québec, et à son remplacement par un nommé L. P. Lépine. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Langelier (Québec-Centre)*. *Pas imprimée.*
- 56.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1890, demandant copie du contrat et des devis pour l'érection des bureaux de poste et de douane à Annapolis, N.-E., des diverses soumissions et de leurs montants; aussi, copie de tout ordre ou ordres changeant la qualité et la nature de la pierre employée dans leur construction. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*
- 56a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1889, demandant copie de toutes requêtes et résolutions adressées au gouvernement par les citoyens ou la corporation de la ville de Lévis, concernant la construction d'un bureau de poste dans la ville de Lévis. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Guay*.....*Pas imprimée.*
- 56b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890, demandant copie de toutes pétitions, lettres, etc., adressées au département des postes à Ottawa, demandant un bureau de poste à Palmer Road, I.P.-E., et de toute correspondance avec ce département à Ottawa et avec l'inspecteur des postes à Charlottetown, sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 21 avril 1890.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*
- 56c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890, demandant copie de deux enquêtes et rapports faits par MM Bourgeois, King et Bolduc au sujet du bureau de poste de Pierreville, P.Q.—*M. Choquette*.....*Pas imprimée.*
- 57.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1889, demandant copie de toute correspondance, rapports, etc., concernant le quai de Saint-Roch des Aulnerts, dans le comté de l'Islet, entre le département des Travaux Publics et feu Charles Frs. Roy, arpenteur, et les intéressés domiciliés dans la dite municipalité. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Casgrain*.....*Pas imprimée.*
- 57a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 janvier 1890—Copie des comptes en rapport avec la construction d'un quai à Kamouraska, dans la province de Québec, produits dans le cours de l'année 1889. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Dessaint*.  
*Pas imprimée.*
- 58.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 janvier 1890—Relevé détaillé des frais de réparation du brise-lames de Tignish, I.P.-E., en 1889, la date du commencement et de l'achèvement des travaux, et le nom de la personne en charge des dits travaux. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*
- 58a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1890—Etat indiquant le nombre de quais, jetées et brise-lames du gouvernement réparés en 1889 dans l'île du Prince-Edouard, et le montant dépensé pour chacun. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1890.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*

- 59.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Copie des rapports faits par l'ingénieur en chef sur l'exploration du havre du Cove Head, dans l'Île du Prince-Edouard, il y a quatre ou cinq ans. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Davies.*  
*Pas imprimée.*
- 59a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1890—Copie du rapport de l'ingénieur du gouvernement sur les études du havre et brise-lames de New-London, dans la province de l'Île du Prince-Edouard. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Welsh.*.....*Pas imprimée.*
- 59b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Copie de tous rapports faits par l'ingénieur en chef pour l'exploration du havre de Tracadie dans l'Île du Prince-Edouard, il y a quelques années. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1890.—*M. Davies.*  
*Pas imprimée.*
- 59c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Etat donnant la date du commencement des travaux pour faire sauter le roc dans le havre de Casumpéque, I.P.-E., dans l'été de 1889, la date à laquelle les travaux ont été suspendus, les noms des ouvriers employés, le montant des gages payés à chaque plongeur et à chaque ouvrier, et le montant total dépensé pour miner le dit roc jusqu'au mois de décembre 1889. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1890.—*M. Perry.*.....*Pas imprimée.*
- 59d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Etat faisant connaître le nombre de soumissions faites ou présentées en rapport avec les travaux publics à la passe est du havre de Toronto, le nom ou les noms de chaque personne ou compagnie ayant soumissionné pour ces travaux, et le montant et les conditions de chaque soumission, avec un relevé des quantités approximatives sur lesquelles ces soumissions ont été basées, et copie de toutes lettres et correspondances, états, documents et papiers se rapportant à l'adjudication du contrat et à toutes et chacune des soumissions. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1890.—*M. Barron.*  
*Pas imprimée.*
- 59e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 mars 1890—Copie de toute correspondance, pétitions, mémoires, rapports d'ingénieurs et autres depuis le 1er janvier 1883, concernant la nécessité et l'opportunité de draguer et autrement améliorer le havre de Picton, baie de Quinté; aussi, copie de toute correspondance, pétitions, mémoires et rapports depuis le 1er janvier 1883, faisant connaître qu'il est désirable et opportun ou expédient d'ériger des édifices publics dans la dite ville de Picton pour les besoins du bureau des postes, des douanes et du revenu de l'intérieur dans cette ville. Présentée à la Chambre des communes le 2 avril 1890.—*M. Platt.*...*Pas imprimée.*
- 59f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 17 mars 1890—Copie de tous rapports dressés par l'ingénieur en chef sur la jetée à Hall's Harbour, N.-E., depuis 1882, et de toute correspondance relative à la dite jetée. Présentée à la Chambre des communes le 2 avril 1890.—*M. Borden.*.....*Pas imprimée.*
- 59g.** Etats et correspondance au sujet des travaux du havre de Québec et du bassin de radoub d'Esquimalt, C.-A. Présentés à la Chambre des communes le 16 mai 1890, par sir Hector Langevin.  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 60.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1890—Etat indiquant la somme de travail exécutée pendant la campagne de 1889, dans l'Île du Prince-Edouard, par le dragueur *Prince Edouard* les noms des ports et autres localités draguées pendant la dite saison, et le montant des travaux exécutés dans chaque port. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Perry.*.....*Pas imprimée.*
- 61.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Copie de toute correspondance échangée entre l'auditeur général et le ministre de l'Intérieur ou toute autre personne au sujet des allocations pour frais de voyage de William McGirr, secrétaire particulier du surintendant général des affaires des Sauvages. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.  
*M. Lister.*.....*Pas imprimée.*
- 62.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 janvier 1890—Copie des règlements de quarantaine de la Grosse Ile, et de tous ordres en ce conseil et instructions données aux officiers de santé à cette station. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890. *M. Landerkin.*.....*Pas imprimée.*
- 63.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Copie de toute correspondance concernant une réclamation faite par le district de St. Peters, dans le comté de Richmond, pour soins médicaux et pension donnés à Kenneth Chisholm, un marin malade appartenant à la goëlette *Jannie*. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Flynn.*  
*Pas imprimée.*

- 64.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1890—Etat donnant :  
1. Le nombre total d'immigrants chinois qui sont arrivés en Canada entre le 31 mars et le 31 décembre 1889, spécifiant les ports auxquels ils sont débarqués ; 2. Les montants d'honoraires ou droits retirés des immigrants chinois pendant la même période ; 3. Le nombre de certificats de résidence délivrés à des Chinois, tel que prescrit par l'article 13 de l'Acte pour restreindre et réglementer l'immigration chinoise en Canada, depuis la passation de l'acte ; 4. Le nombre de Chinois qui ont été découverts lorsqu'ils tentaient de débarquer en Canada au moyen de faux certificats, et qui en ont été empêchés par les tribunaux ; 5. Copie de toute correspondance relative au renvoi d'office de M. Vroman, *alias* M. Gardner, et de toute correspondance concernant la nomination d'un Chinois au poste d'interprète au port de Vancouver, en remplacement du dit M. Gardner ; 6. Le nombre de Chinois qui ont traversé le Canada, en entrepôt, pour être embarqués à Vancouver sur des steamers à destination de la Chine, et copie des règlements promulgués pour assurer leur embarquement à bord des dits steamers et empêcher leur débarquement ultérieur ; 7. Le nombre total de Chinois, autres que ceux transportés en entrepôt, qui ont quitté le Canada pendant la période sus-mentionnée, et le nombre de certificats de retour qui ont été délivrés. Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1890.—*M. Gordon.*
- Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 65.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 21 janvier 1890, demandant copie de tous rapports et autres communications sur le sujet des dépôts formés par les sciures, dosses et autres matières nuisibles déversées dans la rivière Ottawa et autres cours d'eau. Présentée au Sénat le 10 mars 1890.—*Hon. M. Clemon.*
- Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 65a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Copie du rapport de Sandford Fleming, ingénieur civil, sur l'enquête qu'il a faite relativement au bran de scie jeté dans la rivière Ottawa par les scieries des Chaudières et autres. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1890.—*M. Landerkin.* ..... *Pas imprimée.*
- 66.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 janvier 1890, demandant un état détaillé faisant voir le règlement effectué avec les locataires de lots hydrauliques à la Chaudière, en la cité d'Ottawa ; aussi copie des nouveaux baux passés avec les divers locataires des dits lots hydrauliques. Présentée au Sénat le 10 mars 1890.—*Hon. M. Clemon.*
- Pas imprimée.*
- 66a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Etat donnant les noms de toutes les personnes devant des arrérages pour loyers de pouvoirs d'eau et autres jusqu'au 1er courant, et les montants dus respectivement par chacune d'elles. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1890.—*M. Somerville.* ..... *Pas imprimée.*
- 67.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 janvier 1890,—Copie de toutes pétitions, correspondances et documents de toutes sortes concernant le chemin de fer Grand Oriental ou toute ligne de chemin de fer devant s'étendre de Lévis à Montréal en suivant le Saint-Laurent. Présentée à la Chambre des communes le 12 mars 1890.—*M. Rinfret.* ..... *Pas imprimée.*
- 68.** Rapport concernant la nomination des sous-officiers dans le collège militaire royal. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1890, par sir A. P. Caron. .... *Pas imprimé.*
- 69.** Copie certifiée du rapport du comité de l'honorable Conseil Privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil en date du 11 janvier 1885, concernant certaines questions entre le gouvernement et la cité d'Ottawa. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890, par sir Hector Langevin ..... *Pas imprimée.*
- 70.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 janvier 1890—Copie des rapports ou opinions des officiers en loi de la couronne sur l'acte passé par la législature de Québec, intitulé : " Acte concernant le règlement des biens des Jésuites, " et aussi, copie du dossier ou des dossiers ou autres documents ou rapports soumis aux dits officiers en loi ou au secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les colonies concernant le dit acte et au moyen desquels les dites opinions ont été obtenues, comme aussi, copie de toutes dépêches et correspondance s'y rapportant. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*M. O'Brien.*
- Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 71.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Etat détaillé donnant le chiffre de la population, par origine, conformément au recensement de 1885, de cette partie du district provisoire de la Saskatchewan située au sud de la ligne entre les townships 47 et 48, et bornée à l'ouest par la ligne entre les rangs 11 et 13 à l'ouest du 8ème méridien initial, et à l'est par le 3ème méridien initial dans le système d'arpentage des terres fédérales, constituant actuellement

le district électoral de Batoche. Aussi, de cette partie du même district provisoire située à l'est du 3ème méridien initial dans le système d'arpentage des terres fédérales, et bornée au nord par la limite sud du district électoral de Prince-Albert, actuellement formant le district électoral de Kinistino. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*Hon. M. Laurier.*

*Pas imprimée.*

- 72.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Etat indiquant le nombre de navires perdus chaque année, dans le golfe Saint-Laurent et sur les côtes de l'Atlantique et dans la baie de Fundy, depuis 1868, par suite des marées, courants ou brumes, le nom et le tonnage de chaque navire, et tous les autres détails que le gouvernement peut avoir dans chaque cas quant aux causes et à l'étendue des dommages. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*M. Curran*..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 73.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Etat donnant le nombre de rapports de la Commission géologique publiés respectivement chaque année pendant les derniers dix ans, le nombre vendu chaque année, le nombre distribué à titre gratuit, et celui actuellement en mains. Présentée à la Chambre des communes le 17 mars 1890.—*M. Ferguson (Welland)*—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 74.** Correspondance des gouvernements d'Ontario et Québec au sujet de la propriété du lit des havres, rivières, etc.—Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1890, par sir John Thompson—  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 75.** Relevé des recettes et dépenses pour les huit mois terminés le 28 février des années 1889 et 1890 respectivement. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1890, par l'honorable G. E. Foster..... *Pas imprimée.*
- 76.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 janvier 1890—1. Copie de toutes pétitions adressées à Son Excellence le gouverneur général par des colons établis dans les districts de Cranberry, Cedar, Wellington, Nanoose et Nanaïmo, Colombie-Anglaise, demandant le privilège d'obtenir les terres sur lesquelles ils s'étaient établis, sur les réserves du chemin de fer de l'Île, aux termes ordinaires accordés aux colons, savoir : que leur octroi comprenne la terre et les minéraux qu'elle renferme ; 2. Copie de tous ordres en conseil autorisant une commission à faire une enquête sur les réclamations des dits colons. Présentée à la Chambre des communes le 26 mars 1890.—*M. Laurier*..... *Pas imprimée.*
- 77.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 mars 1890—Relevé donnant le salaire et la rémunération payés à M. Arthur Prieur, employé de cette Chambre, à titre de traducteur ou autrement, et le montant total qu'il a reçu depuis qu'il est employé en quelque qualité que ce soit. Présentée à la Chambre des communes le 31 mars 1890, par M. l'Orateur. *Pas imprimée.*
- 78.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 mars 1890—Etat indiquant : 1. Le coût réel de la construction primitive du Palais de Justice de Montréal, 1851-57 ; 2. Le montant dépensé pour réparations, chaque année, depuis la dite période jusqu'à la confédération. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1890..... *Pas imprimée.*
- 79.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1890—Etat indiquant : 1. Le montant total dépensé pour curer le creek McGregor, dans la ville de Chatham, Ont. ; 2. Le montant dépensé pour y faire placer des pilotis et des bordages, les noms de chaque entrepreneur et le chiffre des différents contrats ; 3. Le montant payé aux propriétaires pour dommages causés à leurs propriétés par suite de ce dragage, les noms et les montants payés à chaque propriétaire ; 4. Les noms et montants de tous réclamants dont les demandes d'indemnité ont été rejetées ou qui sont encore sous la considération du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1890.—*M. Campbell*..... *Pas imprimée.*
- 80.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Copie du rapport et des plans de l'ingénieur en chef du département des travaux publics qui a fait les études nécessaires en vue de la construction du pont interprovincial sur l'Ottawa entre le village de La Passe, dans la province de l'Ontario, et le village de Fort Coulonge, dans la province de Québec. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1890.—*M. Bryson*..... *Pas imprimée.*
- 81.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1890—Relevé du nombre de lieuses mécaniques, de coupeuses et de moissonneuses exportées du Canada durant les derniers trois ans ; les noms des exportateurs, les pays d'exportation, et le montant de drawback accordé pour chacun des articles exportés. Présentée à la Chambre des communes le 3 avril 1890.—*M. Paterson (Brant)*..... *Pas imprimée.*
- 82.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 janvier 1890—Copie de toute correspondance échangée entre les officiers de la Compagnie de Colonisation dite de la Tempérance et les officiers de la Compagnie des Terres et Homesteads de la Saskatchewan et le département de l'intérieur, ou quelque membre du gouver-

nement, et de toutes communications entre le révérend Alexander Sutherland et John T. Moore et le département de l'intérieur, ou quelque membre du gouvernement, au sujet de la localisation des terres, des demandes faites pour y établir des immigrants, et des réclamations pour indemnité pour avoir aidé la colonisation des dites terres ; et aussi copie de tous ordres en conseil se rapportant à ces différents sujets. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1890.—*M. Somerville*.....*Pas imprimée.*

- 82a.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 janvier 1890—Copie de toute correspondance échangée entre les officiers de la Compagnie de Colonisation dite de la Tempérance et les officiers de la Compagnie des Terres et Homesteads de la Saskatchewan et le département de l'intérieur, ou quelque membre du gouvernement, et de toutes communications entre le révérend Alexander Sutherland et John T. Moore et le département de l'intérieur, ou quelque membre du gouvernement, au sujet de la localisation des terres, des demandes faites pour y établir des immigrants, des réclamations pour indemnité pour avoir aidé la colonisation des dites terres ; et aussi copie de tous ordres en conseil se rapportant à ces différents sujets. Présentée à la Chambre des communes le 16 avril 1890.—*M. Sommerville*.....*Pas imprimée.*
- 82b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 mars 1890—Copie de toute correspondance, mémoires et conventions entre le gouvernement et la Compagnie de Colonisation de la Tempérance, et de toute correspondance des colons, employés et membres de la compagnie concernant les opérations de la dite compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 16 mai 1890.—*M. Wallace*.....*Pas imprimée.*
- 83.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Copie de toutes pétitions et correspondance concernant l'établissement d'un phare flottant vis-à-vis de Yanachiche, dans le lac Saint-Pierre, fleuve Saint-Laurent. Présentée à la Chambre des communes le 16 avril 1890.—*M. Rinfret*.....*Pas imprimée.*
- 83a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 mars 1890.—Copie de toutes requêtes, pétitions, correspondances et documents de toutes sortes concernant l'établissement d'un phare flottant sur le Saint-Laurent, vis-à-vis l'église Sainte-Croix, comté de Lotbinière, pour remplacer la bouée qui s'y trouve actuellement. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1890.—*M. Rinfret*.....*Pas imprimée.*
- 84.** Rapport de Collingwood Schrieber, écr, ingénieur en chef et gérant général des chemins de fer de l'Etat, sur l'achèvement du tracé de la ligne projetée de chemin de fer entre la station de Harvey, sur le chemin de fer du Nouveau-Brunswick, et un point sur l'Intercolonial près de Moncton via Frédéricton, connue sous le nom de "Section de Harvey-Moncton du chemin de fer de la Ligne Courte." Présenté à la Chambre des communes le 24 avril 1890, par sir John A. Macdonald.  
*Pas imprimé.*
- 85.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Copie des formules d'annonces et de soumissions, et des soumissions reçues au sujet du contrat relatif à un service de steamers entre aucuns ports des provinces maritimes et les ports des Indes Occidentales ; aussi, copie de la correspondance et relative échangée entre aucun des départements publics et toutes personnes intéressées dans l'établissement de ce service. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1890.—*M. Trou*.....*Pas imprimée.*
- 86.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1890—Copie de tous papiers et correspondance entre l'association des manufacturiers de l'Ontario et le gouvernement fédéral, pendant les années 1883, 1884 et 1885, au sujet de la législation projetée concernant les manufactures. Présentée à la Chambre des communes le 1er mai 1890.—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*
- 87.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1890—Copie du rapport et des témoignages pris par la cour d'enquête ordonnée par le département de la marine pour connaître les causes de la perte du steamer *Quinté* qui a été incendié dans la baie de Quinté, dans l'automne de 1889. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Platt*.  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 87a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1890—Etat donnant toutes les réclamations faites par le gouvernement, depuis la Confédération, contre des particuliers, compagnies ou corporations, pour dommages causés aux propriétés du gouvernement par des vapeurs, navires ou autres bâtiments, donnant les noms des navires, etc., des propriétaires, les dates et les items de chaque réclamation, faisant la distinction des réclamations payées et non payées. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Cook*.....*Pas imprimée.*
- 87b.** Rapport du lieutenant Gordon, M.R., sur la conduite du capitaine et du second du steamer *Baltic* au sujet des mauvais traitements infligés au nommé Charles Hambly, matelot du dit navire, le 26 août 1889. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1890, par l'honorable M. Colby.  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

- 87c.** Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1890—Etat donnant toutes les réclamations faites par le gouvernement, depuis la Confédération, contre des particuliers, compagnies ou corporations, pour dommages causés aux propriétés du gouvernement par des vapeurs, navires ou autres bâtiments, donnant les noms des navires, etc., des propriétaires, les dates et les items de chaque réclamation, faisant la distinction des réclamations payées et non payées. Présentée à la Chambre des communes le 16 mai 1890.—*M. Cook*..... *Pas imprimée.*
- 88.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 avril 1899—Copie de toute convention intervenue entre le gouvernement ou le ministre des chemins de fer et la Compagnie de Télégraphe dite "The Western Union Telegraph Company," concernant la construction et l'exploitation d'une ligne de télégraphe le long du chemin de fer du Cap-Breton. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Macdonald (Victoria)* ..... *Pas imprimée.*
- 89.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 14 avril 1890—Copie des requêtes, lettres et plans et rapports d'ingénieurs en rapport avec la chaussée projetée à Hungry Bay, dans le comté de Beauharnois. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Bergeron.*  
*Pas imprimée.*
- 90.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1860—Copie des requêtes et tous autres documents se rattachant à la construction projetée de l'embranchement du chemin de fer de Matane. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1890.—*M. Fiset.*... *Pas imprimée.*
- 91.** Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883. Mémoire des réclamations pour amendes, frais, etc., imposés sur les porteurs de licences fédérales pour violation de l'acte provincial des licences. Présenté à la Chambre des communes le 5 mai 1890, par l'hon. J. Costigan.  
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 91a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Etat donnant,—1. Le relevé détaillé de toutes dépenses se rattachant à la passation et à la mise en vigueur de l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883, jusqu'à date; 2. Le montant de tous frais judiciaires encourus au sujet de la constitutionnalité de l'acte; 3. Les noms des avocats employés par le gouvernement et le montant qui leur a été payé. Présentée à la Chambre des communes le 16 mai 1890.—*M. Trow*..... *Pas imprimée.*
- 92.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 avril 1890—Copie de toute correspondance échangée entre les officiers de l'état-major du district militaire n° 1 et le département de la milice, au sujet de la solde et des allocations des dits officiers. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1890.—*M. Scriver* ..... *Pas imprimée.*
- 92a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 21 avril 1860—Copie de tous ordres en conseil faisant des nominations, promotions et changements dans le département de la milice et de la défense pendant le cours de l'année civile 1889. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1890.—*M. Lister* ..... *Pas imprimée.*
- 93.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 21 avril 1890—Relevé de la quantité et de la valeur des œufs importés dans les provinces de Québec et Ontario et exportés de ces provinces, depuis le 1er janvier dernier; aussi, les noms des pays d'importation et d'exportation. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1890.—*M. Guillet.*  
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 94.** Correspondance concernant la résiliation du contrat Anderson pour le service des steamers transatlantiques. Présentée à la Chambre des communes le 13 mai 1890, par l'hon. G. E. Foster.  
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 95.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1890—Etat donnant le montant total jusqu'à date des sommes dépensées pour la bâtisse du bureau de l'imprimerie nationale; la totalité des sommes dépensées pour le caractère, les presses et autres machines ou matériaux pour imprimer ou relier, dans le dit bureau; et le montant total payé pour salaires et gages des officiers et employés du bureau depuis le 1er juillet 1889 jusqu'au 1er janvier 1890. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1890.—*M. Innes.*  
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 96.** Réponse (partielle) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 janvier 1890—Etat donnant les sommes d'argent dépensées par le gouvernement fédéral dans chacune des provinces depuis la Confédération jusqu'au 30 juin 1889, sous les chapitres suivants:—1. Subventions aux chemins de fer dans chaque province, sauf la ligne-mère du Pacifique Canadien et l'embranchement du Sault; 2. Les divers chemins de fer construits par le gouvernement du Canada dans chaque province, y compris les embranchements et prolongements de l'Intercolonial, mais non la ligne principale telle qu'originellement construite; 3. Les bâtisses érigées ou achetées dans chaque province, leur situation et leur coût. Présentée à la Chambre des communes le 7 mai 1890.—*M. McMullen.*  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

97. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1890—Etat indiquant combien de barils de farine du Canada ont été expédiés, par mer directement, ou à travers les Etats-Unis, en 1889, dans les différentes provinces de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Edouard. Présentée à la Chambre des communes le 16 mai 1890.—*M. Weldon (Saint-Jean.)*  
*Pas imprimée.*
98. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1890—Etat donnant les noms des six païens inscrits dans le rapport du recensement de 1881, pour la paroisse de Sainte-Elizabeth, comté de Joliette, province de Québec, tel que portés dans la cédule originale de l'énumérateur pour cette paroisse. Présentée à la Chambre des communes le 16 mai 1890.—*M. Charlton.*  
*Pas imprimée.*
99. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mars 1890—Copie de tous papiers concernant la saisie du remorqueur *Rooth*, à Amherstburg, en juillet ou août derniers, pendant qu'il remorquait un radeau de la rivière aux Français à Fort-Erié. Présentée à la Chambre des communes le 16 mai 1890.—*M. Charlton.*..... *Pas imprimée*
100. Etats généraux des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts de Chicoutimi, Gaspé, Joliette et Montmagny, pour l'année 1889. Présentés à la Chambre des communes le 16 mai 1890, par M. l'Orateur..... *Pas imprimée.*
101. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 avril, demandant copie de la correspondance échangée entre le ministre ou le député-ministre de la justice, l'inspecteur Moylan ou tout autre fonctionnaire relevant du département de la justice, et le préfet, le sous-préfet ou autre employé du pénitencier de la Colombie-Britannique, au sujet de la destitution de John Wiggins, ci-devant l'un des gardes au dit pénitencier. Présentée au Sénat le 16 mai 1890.—*Honorable M. McInnes (New-Westminster)*..... *Pas imprimée.*

## ANNEX

TO THE REPORT OF THE MINISTER OF AGRICULTURE FOR THE YEAR 1889.

MORTUARY STATISTICS  
OF THE  
PRINCIPAL CITIES AND TOWNS OF CANADA  
FOR THE YEAR 1889.

*Printed by Order of Parliament.*

## ANNEXE

A U RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE POUR L'ANNÉE 1889

STATISTIQUE MORTUAIRE  
DES  
PRINCIPALES VILLES DU CANADA  
POUR L'ANNÉE 1889.

*Imprimé par Ordre du Parlement.*

OTTAWA:

PRINTED BY BROWN CHAMBERLIN, PRINTER TO THE QUEEN'S MOST  
EXCELLENT MAJESTY.

1890.

ANNEX TO THE REPORT OF THE MINISTER OF AGRICULTURE FOR THE YEAR 1889.

---

MORTUARY STATISTICS

OF THE

PRINCIPAL CITIES AND TOWNS OF CANADA

FOR THE YEAR 1889.

---

---

ANNEXE AU RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE POUR L'ANNÉE 1889.

---

STATISTIQUE MORTUAIRE

DES

PRINCIPALES VILLES DU CANADA

POUR L'ANNÉE 1889.

---

---

## TABLE OF SUBJECTS.

INTRODUCTION.....	.....	Pages vi and viii
TABLE I.—Diseases or other causes of death, sexes, civil conditions and ages.....	“	2 to 113
TABLE II.—Diseases in the order of fatality.....	“	116 to 175
TABLE III.—Deaths of illegitimate children.....	“	178 and 179
TABLE IV.—Ratios of mortality to ages.....	“	182 and 183
TABLE V.—“ according to classes of occupations.....	“	186 and 187
TABLE VI.—Comparative mortality by months.....	“	190 and 191
TABLE VII.—“ “ from 15 principal causes of death, by 1,000 of the population.....	“	194 and 195
TABLE VIII.—Comparative mortality from 15 principal causes of death, by 1,000 deaths.....	“	198 and 199
Index.....	“	202 and 204

## TABLEAU DES MATIÈRES.

INTRODUCTION.....		Pages vii et ix
TABLEAU I.—Maladies ou autres causes de décès, sexes, états civils et âges .....	“	2 à 113
TABLEAU II.—Maladies dans l'ordre de la fatalité.....	“	116 à 175
TABLEAU III.—Décès d'enfants illégitimes.....	“	178 et 179
TABLEAU IV.—Proportion de la mortalité par âges.....	“	182 et 183
TABLEAU V.—          “                  “          selon les classes des occupations.....	“	186 et 187
TABLEAU VI.—Etat comparatif de la mortalité par mois.....	“	190 et 191
TABLEAU VII.—          “                  “          due à 15 causes principales de décès, par 1,000 de la population.	“	194 et 195
TABLEAU VIII.—Etat comparatif de la mortalité due à 15 causes principales de décès, par 1,000 décès.....	“	198 et 199
Index.....	“	203 et 205

---

---

# REPORT OF MORTUARY STATISTICS

OF THE PRINCIPAL CITIES AND TOWNS OF CANADA, FOR  
THE YEAR 1889.

---

## INTRODUCTION.

These statistics are collected and compiled under authority of the "Statistics Act," and in accordance with the regulations prescribed in the Order in Council, assented to by His Excellency the Governor General, on the 26th December, 1882.

There are actually twenty-nine cities and towns coming under the regulations above mentioned, including the Town of Brockville, which has been added to the list during the year 1889, too late, however, to appear in the present report.

It will be seen that some changes have been made in the classification of diseases, since the publication of the last yearly report. Three new classes of diseases have been added to the old classification, "Parasitic," "Dietic," "Ill-defined and not specified causes," making in all eight classes instead of five as before.

The present system of classification is based upon that established by the Registrar General of England, which followed the lines laid down by the College of Physicians (London), as nearly as might be, considering that neither the things to be classified nor the objects of the classification were precisely the same.

In order to facilitate the making of comparisons with the previous reports of Mortuary Statistics, it is necessary to give a word of explanation regarding the changes made in this one.

In the first place, "Parasitic" and "Dietic" diseases have been excised from "Zymotic" diseases, and now form two independent classes. Quinsy, carbuncle, rheumatism and purpura have also been taken out of "Zymotic" diseases to be transferred: the first two, to "Local Diseases," and the other two, to "Constitutional Diseases." Moreover, whooping cough has been taken out of "Throat Affections" (old classification) to be put in the "Zymotic" class.

Dropsy, abscess and hemorrhage, formerly classed in "Constitutional Diseases," have been transferred to the new class called "Ill-Defined and not specified causes"; the same with "atrophy and debility" which was formerly classed in "Developmental Diseases." Teething has also been taken out of "Developmental" to be put with "Local Diseases."

The annexed report is composed of eight tables, as follow:—

TABLE I gives, for each city or town, the causes of death, arranged by classes as above mentioned, together with the sexes, civil conditions and ages of the deceased; also the number of still-born.

# RAPPORT DE LA STATISTIQUE MORTUAIRE

DES PRINCIPALES VILLES DU CANADA, POUR L'ANNÉE 1889.

## INTRODUCTION.

Cette statistique est recueillie et compilée sous l'autorité de "l'Acte des statistiques," et en conformité des règlements prescrits par l'arrêté du conseil, sanctionné par Son Excellence le Gouverneur Général, le 26 décembre 1882.

Il y a actuellement vingt-neuf cités et villes sous l'effet des règlements plus haut mentionnés, en comptant la ville de Brockville, qui a été ajoutée à la liste durant l'année 1889, trop tard, cependant, pour être comprise dans le présent rapport.

On remarquera que des changements ont été faits dans la classification des maladies ou causes de décès, depuis la publication du dernier rapport annuel. Trois nouvelles classes de maladies ont été ajoutées à l'ancienne classification: "Parasitiques," "Diétiques" et "Causes non spécifiées et indéfinies," formant en tout huit classes au lieu de cinq comme avant.

Le système actuel de classification est basé sur celui qui a été établi par le Régistrare général en Angleterre, et qui correspond autant que possible, aux règles posées par le "*Royal College of Physicians*," (London) en égard au fait que ni les choses à classifier ni le but de la classification ne sont absolument les mêmes.

Afin de pouvoir, au besoin, comparer plus facilement les rapports déjà publiés de la statistique mortuaire, il est bon de donner un mot d'explication sur les changements qui ont été faits dans celui-ci.

En premier lieu, les deux nouvelles classes de maladies appelées: "Parasitiques" et "Diétiques" ont été extraites de la classe des "Zymotiques" et forment maintenant deux classes indépendantes. Les maladies suivantes: angines, anthrax, rhumatisme et purpura ont aussi été retranchées de la classe des maladies "Zymotiques," pour être mises: les deux premières dans la classe des "Maladies Locales," et les deux autres dans celle des "Maladies Constitutionnelles." De plus "coqueluche" qui se trouvait comprise dans les "Affections de la gorge," (ancienne classification) a été ajoutée à la classe des maladies "Zymotiques." Les maladies suivantes: hydropisie, abcès, hémorrhagie, antérieurement classées dans les "Maladies Constitutionnelles," ont été transférées dans la nouvelle classe des "Causes indéfinies et non spécifiées." Dans cette dernière classe a aussi été transférée "atrophie et débilité," cause de décès antérieurement classée dans les "Maladies d'âges." Enfin "dentition" a été retranchée des "Maladies d'âges" pour être classée dans les "Maladies Locales."

Le rapport ci-joint contient les huit tableaux suivants:—

Le tableau I donne pour chaque cité ou ville, les causes de décès, groupées par classes, tel que plus haut mentionné; ainsi que sexes, états civils et âges des décédés; de plus le nombre de cas de mort-nés.

---

TABLE II gives the diseases arranged in the order of fatality, as well as the religions, nationalities and classes of occupation to which the deceased belonged.

TABLE III shows the number of deaths of illegitimate children. In this table the figures given for Montreal, Quebec, Ottawa and Halifax are excessively out of proportion when compared with those of other cities. This is explained, however, through the existence, in these four cities, of foundling hospitals wherein infants belonging to other places, are found in large numbers.

TABLES IV, V, VI, VII and VIII show the ratios of mortality, according to ages and occupations, as well as by months; also the comparative mortality from fifteen principal causes of death.

The population figures used in the tables of ratios of this report, have been taken from the Municipal Census returns, as received from the several cities and towns.

---

Le tableau II donne les maladies disposées dans l'ordre de la fatalité, ainsi que les religions, les nationalités et les classes d'occupations auxquelles appartenaient les décédés.

Le tableau III montre le nombre de décès d'enfants illégitimes. Dans ce tableau les chiffres donnés pour Montréal, Québec, Ottawa et Halifax sont excessivement hors de proportion lorsqu'on les compare à ceux des autres villes; mais ceci s'explique par le fait que dans ces quatre villes il existe des hospices d'enfants trouvés, habités en grande partie par des enfants appartenant à des places étrangères.

Les tableaux IV, V, VI, VII et VIII donnent les proportions de la mortalité selon les âges et les classes d'occupation, de même que par mois; ainsi que l'état comparatif de la mortalité due à quinze causes principales de décès.

Les chiffres de la population sur lesquels sont basées les proportions établies dans ce rapport, ont été pris des recensements municipaux, tels que reçus des différentes cités et villes.

**TABLE I.**

DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH, SEXES, CIVIL CONDITIONS  
AND AGES.

---

**TABLEAU I.**

MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS, SEXES, ÉTATS CIVILS  
ET AGES.

---

---







TABLE I.		CITY OF TORONTO.						<i>Continued.</i>	
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.				
		Males	Females	Totals	Married	Widowed	Single		
		—	—	—	—	—	—		
		Hom- mes.	Fem- mes.	Tou- taux.	Mar- riés.	Veuv- vage.	Non- mar- riés.		
LOCAL.	LOCALES.								
36 Cerebro Spinal Affections	Affections cérébro-spinales	74	62	136	26	4	106		
37 Apoplexy	Apoplexie	21	22	43	28	12	3		
38 Paralysis	Paralysie	27	12	39	26	10	3		
39 Insanity	Folie	1	1	2	2				
40 Epilepsy and Convulsions	Epilepsie et convulsions	56	52	108	2		106		
41 Heart and Blood Vessels Di's	Maladies du cœur et du sang	75	80	155	85	23	47		
42 Lung diseases	Affections pulmonaires	159	151	310	100	29	181		
43 Quinsy	Angine	1		1			1		
44 Throat Affections	Affections de la gorge	23	20	43	2		41		
45 Stomach diseases	Maladies de l'estomac	8	7	15	7	2	6		
46 Enteritis and other Affections of the Bowels	Entérites et autres maladies d'intestins	38	28	66	15	2	49		
47 Peritonitis	Péritonite	19	21	40	15	3	22		
48 Liver diseases	Maladies du foie	17	14	31	16	4	11		
49 Spleen diseases	Maladies de la rate								
50 Dentition	Dentition	1	1	2			2		
51 Diseases of the Urinary organs	Maladies des voies urinaires	35	29	64	34	17	13		
52 Diseases of the Uterus	Maladies de l'utérus								
53 Carbuncle	Anthrax								
54 Synovitis	Synovitis								
55 Joint diseases	Maladies des articulations								
56 Skin diseases	Maladies de la peau	1	1	2	1		1		
57 Other local diseases	Autres affections locales								
VIOLENT.	VIOLENTES.								
58 Fractures and contusions	Fractures et contusions	14	3	17	10	1	6		
59 Gunshot and wounds	Blessures et armes à feu	1		1	1				
60 Burns and Scalds	Brûlures	4	4	8	2		6		
61 Poison	Empoisonnements	3	4	7	5		2		
62 Drowning	Noyades	23	2	25	4		21		
63 Suffocation	Suffocation	8	3	11			11		
64 Railway accidents	Accidents par les ch. de fer	6	3	9	7		2		
65 Other accidents	Autres accidents	13	3	16	8		8		
66 Infanticide	Infanticide								
67 Suicide	Suicide	7	1	8	5		3		
68 Homicide	Homicide	1	1	2	1		1		
69 Hanged (Judicial)	Exécutions de haute justice								
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.	CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.								
70 Dropsy	Hydropisie	1	8	9	7	1	1		
71 Abscess	Abcès	7	4	11	3		8		
72 Hemorrhage	Hémorrhagie	6	8	14	7		7		
73 Atrophy and Debility	Atrophie et débilité	140	136	276	34	57	185		
74 Sudden (Unascertained)	Subite—causes inconnues								
75 Not specified and ill-defined	Non spécifiées et indéfinies	2	1	3	2	1			
Totals	Totaux	1,243	1,116	2,359	670	236	1,453		

TABLEAU I.		CITÉ DE TORONTO.														<i>Suite.</i>		
Still-Born. — Morts nés.		AGES.																
		Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.
		53	15	10	4	3	85	9	4	1	6	10	6	1	7	5	3	36
		1					1	1		2	3	3	1	7	10	8		37
																		38
																		39
		79	13	4	1	2	99	1	3	1	3	1	1	21	23	26	10	40
		11	1	1	1	2	16	3	6	3	6	13	28	21	23	26		41
		84	43	10	6	4	147	8	5	5	8	19	31	22	23	26	16	42
																		43
		9	13	10		3	35	4	1	1							1	44
		6					6						1	1	3	3	1	45
		36	4	1	1		42	2	2	2	3	1	1	7	4	3	1	46
		4	2	2			8	2	3	3	5	6	4	3	4	1	1	47
		5		1			6	2			2	3	6	6	5	1		48
		1	1				2											49
		3		1	1		5	1		2	1	12	5	8	9	11	10	50
																		51
																		52
																		53
																		54
																		55
		1					1							1				56
																		57
		1			1		2	2		1	1		3	2	3	2	1	58
													1	1	1			59
			1	1			2	1			1	2	1	1				60
												3	2	1	1			61
								3	7	5	2	2	2	1	3			62
		8					8				1	2	2	2				63
											2	1	2	2	2	1		64
		2			1		3	2			2	2	2	3	1	1		65
																		66
		7	1	8	5						1	2	2	1	2			67
		1	1	2	1								1	1				68
																		69
		1					1					1	3	2		2		70
		3					4				2	1	2	1	1			71
		4		1			4				2	2	1	3				72
		159	8		2		169	1		2	2	4	7	8	37	44		73
																		74
															2	1		75
Totals	Totaux	213	782	147	67	32	28	1,056	77	45	75	88	187	173	158	171	156	



TABLE I.		CITY OF QUEBEC.						<i>Continued.</i>		
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.					
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single			
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Veu- vage.	Non- ma- riés.			
LOCAL.	LOCALES.									
36	Cerebro Spinal Affections.....	146	116	262	13	4	245			
37	Apoplexy.....	8	6	14	7	4	3			
38	Paralysis.....	35	33	68	48	12	8			
39	Insanity.....									
40	Epilepsy and Convulsions.....	26	17	43		1	42			
41	Heart and Blood Vessels Di's.....	42	46	88	51	13	24			
42	Lung diseases.....	101	101	202	77	9	116			
43	Quinsy.....	2	2	4		1	3			
44	Throat Affections.....	14	10	24	1		23			
45	Stomach diseases.....	14	13	27	11	1	15			
46	Enteritis and other Affections of the Bowels.....	14	22	36	11	2	23			
47	Peritonitis.....	5	2	7	5		2			
48	Liver diseases.....	12	4	16	6	3	7			
49	Spleen diseases.....									
50	Dentition.....	48	36	84			84			
51	Diseases of the Urinary organs.....	9	2	11	5	1	5			
52	Diseases of the Uterus.....									
53	Carbuncle.....									
54	Synovitis.....	1		1			1			
55	Joint diseases.....	2	3	5			5			
56	Skin diseases.....	2	1	3	1		2			
57	Other local diseases.....									
VIOLENT.		VIOLENTES.								
58	Fractures and contusions.....	4	3	7	2	1	4			
59	Gunshot and wounds.....		1	1			1			
60	Burns and Scalds.....	3	2	5			5			
61	Poison.....	1	2	3	1		2			
62	Drowning.....	6	1	7	1		6			
63	Suffocation.....									
64	Railway accidents.....									
65	Other accidents.....	25	26	51	30		21			
66	Infanticide.....									
67	Suicide.....									
68	Homicide.....									
69	Hanged (Judicial).....									
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.		CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.								
70	Dropsy.....	9	10	19	12	4	3			
71	Abscess.....		1	1	1					
72	Hemorrhage.....	5	2	7	3		4			
73	Atrophy and Debility.....	116	118	234	18	15	201			
74	Sudden (Unascertained).....		1	1	1					
75	Not specified and ill-defined.....	1	1	2	1		1			
Totals.....		1,061	1,025	2,086	489	120	1,477			

TABLEAU I.		CITÉ DE QUÉBEC.														<i>Suite.</i>		
Still- Born. — Morts nés.		AGES.																
		Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.
		Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.
		50	124	22	10	7	213	24	3	2	1	2	3	3	6	2	3	36
												1	2	2	10	6	3	37
												3	3	4	30	2	21	38
		21	11	3			35	4	1	1	2	2	1					39
		1	2	1			4	2	1	2	1	2	2	1				40
		12	35	14	5	7	73	13	4	5	7	5	11	15	19	25	8	41
		1	2				3								1			42
		11	6	3		1	21	1			1	1						43
		2	9			1	12		1		1	1	4	3	5			44
																		45
		3	9	4	1	1	18	3		1	1	2	4	1	3	2	3	46
														1	1	1		47
		3	2				5					2		3	6			48
																		49
		11	50	21	2		84											50
								1		2		1	1	1	2		2	51
												1						52
												1						53
			1															54
			1	1	1	1	4				1							55
		1	1				2										1	56
																		57
																		58
		1					1				2	1	1			1	1	59
																		60
			2	2	1	1	5											61
				1	1		2											62
								2	1	2			1	1				63
																		64
		2	2	2	2	1	9	3	4	2		9	6	3	4	10	1	65
																		66
																		67
																		68
																		69
														1	2	3	8	70
												1	2	3	1	5	8	71
												2	2	3	1	5	8	72
		68	115	5		1	189	2	1	1		2	2	1	5	8	23	73
			1				1						1					74
																		75
		74	427	561	107	37	32	1,164	81	27	38	57	89	98	85	111	159	177



TABLE I. CITY OF HAMILTON. *Continued.*

DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
		Males	Females	Totals	Married	Widowed	Single
		Hommes.	Femmes.	Totaux.	Ma-riés.	Veuve.	Non-ma-riés.
<b>LOCAL.</b>	<b>LOCALES.</b>						
36 Cerebro Spinal Affections.	Affections cérébro-spinales.	27	18	45	6	39	
37 Apoplexy.	Apoplexie.	9	4	13	9	4	
38 Paralysis.	Paralysie.	14	12	26	13	8	5
39 Insanity.	Folie.	2	1	3	3		
40 Epilepsy and Convulsions.	Epilepsie et convulsions.	13	6	19	2	17	
41 Heart and Blood Vessels Di's.	Maladies du cœur et du sang.	28	18	46	17	13	16
42 Lung diseases.	Affections pulmonaires.	53	37	90	35	10	45
43 Quinsy.	Angine.						
44 Throat Affections.	Affections de la gorge.	6	1	7	1	6	
45 Stomach diseases.	Maladies de l'estomac.	6	5	11	8	3	
46 Enteritis and other Affections of the Bowels.	Entérites et autres maladies d'intestins.	13	17	30	13	11	
47 Peritonitis.	Péritonite.	3	3	6	3	2	1
48 Liver diseases.	Maladies du foie.	7	5	12	8	2	2
49 Spleen diseases.	Maladies de la rate.						
50 Dentition.	Dentition.		1	1		1	
51 Diseases of the Urinary organs.	Maladies des voies urinaires.	16	8	24	16	4	4
52 Diseases of the Uterus.	Maladies de l'utérus.		1	1	1		4
53 Carbuncle.	Anthrax.						
54 Synovitis.	Synovitis.						
55 Joint diseases.	Maladies des articulations.	2		2	2		
56 Skin diseases.	Maladies de la peau.	1	2	3		3	
57 Other local diseases.	Autres affections locales.		1	1	1		
<b>VIOLENT.</b>	<b>VIOLENTES.</b>						
58 Fractures and contusions.	Fractures et contusions.	3	1	4	1	1	2
59 Gunshot and wounds.	Blessures et armes à feu.		1	1	1		
60 Burns and Scalds.	Brûlures.		2	2		2	
61 Poison.	Empoisonnements.						
62 Drowning.	Noyades.	4		4			4
63 Suffocation.	Suffocation.	2	1	3			3
64 Railway accidents.	Accidents par les ch. de fer.	9	2	*13			13
65 Other accidents.	Autres accidents.	5	2	7	4	1	2
66 Infanticide.	Infanticide.						
67 Suicide.	Suicide.	3		3	1	1	1
68 Homicide.	Homicide.						
69 Hanged (Judicial).	Exécutions de haute justice.						
<b>ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.</b>	<b>CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.</b>						
70 Dropsy.	Hydropisie.	4	3	7	4	1	2
71 Abscess.	Abcès.	1		1	1		
72 Hemorrhage.	Hémorrhagie.	2	2	4			
73 Atrophy and Debility.	Atrophie et débilité.	38	44	82	14	18	50
74 Sudden (Unascertained).	Subite—causes inconnues.						
75 Not specified and ill-defined.	Non spécifiées et indéfinies.	3	2	5			5
<b>Totals.</b>	<b>Totaux.</b>	403	353	758	246	88	424

\* 2 Sex not given. 2 Sexes non donnés.

TABLEAU I. CITÉ D'HAMILTON. *Suite.*

Still-Born. — Morts-nés.	AGES.														Not given. Non donnés.					
	Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.		65 to 75.	75 and over.			
	Au-des-sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-des-sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.		65 à 75.	75 et plus.			
	11	9		1	3	24	7	4			4	2	2	1	4	3	1	2		36
										1		3	3	1	8	3	11			37
												1	1	1	1	1	1			38
																				39
	12	2	1			15		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		40
	3					3		2	4	4	3	4	4	11	8	6				41
	24	7	2	1		34	4	2	2	1	2	8	7	11	15	6				42
																				43
	2	1	1	1		5				1					1	2				44
	1	1				2	1					1	2		3					45
	6	1				7	1			2	3	2	3	3	6	3				46
										1	2	4	4	1	1	1				47
		1				1														48
																				49
	1					1				1	4	3	3	5	6	1				50
										1										51
											1									52
																				53
																				54
														1					1	55
	1	2	3			3														56
		1	1									1								57
																				58
	1					1						2							1	59
		1										1								60
									1	2										61
										2		2								62
									2	2										63
	3					3														64
											1	1	1	1	2	1				65
	1					1					1	1	1	1	1					66
																				67
																				68
																				69
																				70
	1					1							2	1	2	1				71
												1	1	1	1	1				72
												1	1	1	9	8			22	73
	35	2				37														74
																				75
	2				1	3						1	1							
<b>50</b>	<b>191</b>	<b>41</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>250</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>37</b>	<b>65</b>	<b>68</b>	<b>59</b>	<b>82</b>	<b>68</b>	<b>70</b>	<b>12</b>			



TABLE I.		CITY OF OTTAWA.						<i>Continued.</i>		
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.					
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single			
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Ve- uve.	Non- ma- riés.			
LOCAL.	LOCALES.									
36	Cerebro Spinal Affections	24	17	41	6		35			
37	Apoplexy	6	1	7	6		1			
38	Paralysis	23	15	38	27	4	7			
39	Insanity		1	1	1					
40	Epilepsy and Convulsions	17	9	26	1		25			
41	Heart and Blood Vessels Di's.	15	19	34	18	4	12			
42	Lung diseases	40	41	81	20	1	60			
43	Quinsy									
44	Throat Affections	8	8	16			16			
45	Stomach diseases	2	5	7	2	3	2			
46	Enteritis and other Affections of the Bowels	13	14	*28	7	1	20			
47	Peritonitis		3	3	2		1			
48	Liver diseases	7	9	16	8	1	7			
49	Spleen diseases									
50	Dentition	40	39	79			79			
51	Diseases of the Urinary organs	14	2	16	10		6			
52	Diseases of the Uterus		1	1	1					
53	Carbuncle									
54	Synovitis									
55	Joint diseases									
56	Skin diseases	1		1		1				
57	Other local diseases									
VIOLENT.		VIOLENTES.								
58	Fractures and contusions	4		4	2		2			
59	Gunshot and wounds								2	
60	Burns and Scalds	2	1	3	1		2			
61	Poison								1	
62	Drowning	7	2	9	2		7			
63	Suffocation	2	3	5			5			
64	Railway accidents									
65	Other accidents	8	1	9	1		8			
66	Infanticide									
67	Suicide	1	1	2	1		1			
68	Homicide									
69	Hanged (Judicial)									
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.		CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.								
70	Dropsy	5	6	11	7	1	3			
71	Abscess	1		1	1					
72	Hemorrhage	2		2	2					
73	Atrophy and Debility	24	20	44	10		34			
74	Sudden (Unascertained)									
75	Not specified and ill-defined		1	1	1					
Totals		509	431	941	213	28	700			

\*1 sex not given. 1 sexe non donné.

TABLEAU I.		CITÉ D'OTTAWA.														<i>Suite.</i>			
Still- Born. — Morts nés.		A G E S .																	
		Un- der 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.	
		Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.	
		17	3		1	3	24	4	3			3	1	1	3	2		36	
													2	3	2			37	
		2			1		3						1	3	2		1	38	
																		39	
																		40	
		19	3	1		1	24						1					41	
		1	1				2						5	3	8	8	3	42	
		22	7	10	3	1	43	6	2	2	2	1	5	4	6	8	2	43	
																		44	
		4	4	2	1	1	12	4					1	1	1	3		45	
																		46	
		12	2	1		1	16	1	1	1	1	1	4		2	1		47	
		1					1								1			48	
		6					6								5	2	1	49	
																		50	
		39	38	2			79											51	
		1					1			1	1	3	2	2	3	2	1	52	
															1			53	
																		54	
																		55	
																		56	
																		57	
																		58	
		1					1		1							2		59	
																		60	
																		61	
																		62	
																		63	
																		64	
																		65	
																		66	
																		67	
																		68	
																		69	
																		70	
		1					1	1					1	3	3		1	71	
																		72	
																		73	
																		74	
		28			1		29						1	1	2	7	5	75	
																		76	
		33	383	83	41	15	8	530	46	15	24	32	53	50	28	48	60	53	2











TABLE I. CITY OF LONDON. <i>Continued.</i>		SEXES.						CIVIL CONDITIONS. ETATS CIVILS.		
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		Males	Females	Totals	Married	Widowed	Single	Married	Widowed	Single
LOCAL. LOCALES.		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Ve- u- vage.	Non- ma- riés.	Ma- riés.	Ve- u- vage.	Non- ma- riés.
36	Cerebro Spinal Affections	11	9	20	7	13	13	7	13	13
37	Apoplexy	6	1	7	4	2	1	4	2	1
38	Paralysis	10	9	19	12	5	2	12	5	2
39	Insanity									
40	Epilepsy and Convulsions	3	8	11			11			11
41	Heart and Blood Vessels Dis.	7	14	21	14	1	6	14	1	6
42	Lung diseases	24	17	41	17	3	21	17	3	21
43	Quinsy									
44	Throat Affections	7	1	8			8			8
45	Stomach diseases	2	6	8	2		6	2		6
46	Enteritis and other Affections of the Bowels	11	2	13	5		8	5		8
47	Peritonitis									
48	Liver diseases	2	4	6	5		1	5		1
49	Spleen diseases	1	1	1	1			1		
50	Dentition	2	1	3			3			3
51	Diseases of the Urinary organs	4	6	10	7		3	7		3
52	Diseases of the Uterus		1	1			1			1
53	Carbuncle									
54	Synovitis		1	1			1			1
55	Joint diseases		1	1			1			1
56	Skin diseases	1		1			1			1
57	Other local diseases	1		1			1			1
VIOLENT.		VIOLENTES.								
58	Fractures and contusions									
59	Gunshot and wounds									
60	Burns and Scalds	1		1	1			1		
61	Poison	1		1			1			
62	Drowning	3		3			3			
63	Suffocation					1		1		
64	Railway accidents	3	1	4	3		1	3		1
65	Other accidents	2	1	3	3			3		
66	Infanticide									
67	Suicide	1		1	1			1		
68	Homicide									
69	Hanged (Judicial)									
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.		CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.								
70	Dropsy	2	4	6	6			6		
71	Abscess		1	1	1			1		
72	Hemorrhage	1		1			1			1
73	Atrophy and Debility	7	6	13	7		6	7		6
74	Sudden (Unascertained)									
75	Not specified and ill-defined									
Totals		171	185	356	163	18	175	163	18	175

TABLEAU I. CITÉ DE LONDON. <i>Suite.</i>		AGES.																
Still-Born. — Morts nés.	Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.	
	Au-dessous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-dessous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.	
	2	1				3	4	1	2		3	2	3	1	4	1	1	36
											1		2	4	6	7		37
													1	2	4	6		38
													1	2	4	6		39
	9	2				11					2	3	1	4	2	3		40
		1			1	2		2	1		1	3	1	4	2	3		41
	8	4	2	1	1	16	2				2	1	3	6	6	1		42
																		43
	3		2	1	1	7	1											44
	4		2			6						1	1					45
	4					4				1	2	2	3	1				46
	1					1						1		4				47
												1						48
	3					3						1	1	1	2	2	1	50
							1		1			1	1	1	2	2	1	51
												1	1					52
													1					53
																		54
																		55
	1					1						1						56
													1					57
																		58
																	1	59
																		60
																		61
																		62
							1	1		1								63
													1	1			1	64
													1	1				65
																		66
																		67
																		68
																		69
																		70
													1	2			1	71
													1					72
													2					73
							6								2	2	1	74
																		75
																		76
																		77
																		78
																		79
																		80
																		81
																		82
																		83
																		84
																		85
																		86
																		87
																		88
																		89
																		90
																		91
																		92
																		93
																		94
																		95
																		96
																		97
																		98
																		99
																		100











TABLE I.		CITY OF KINGSTON.						Continued.		
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.					
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single			
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Veu- vage.	Non- ma- riés.			
LOCAL.	LOCALES.									
36	Cerebro Spinal Affections.	6	4	10	2		8			
37	Apoplexy.		2	2	1	1				
38	Paralysis.	10	2	12	10		2			
39	Insanity.									
40	Epilepsy and Convulsions.	1	2	3			3			
41	Heart and Blood Vessels Di's.	14	18	32	18	5	9			
42	Lung diseases.	11	10	21	7	3	11			
43	Quinsy.									
44	Throat Affections.		1	1			1			
45	Stomach diseases.	1		1			1			
46	Enteritis and other Affections of the Bowels.	4	9	13	7	2	4			
47	Peritonitis.	2	1	3	1		2			
48	Liver diseases.	3		3	2	1				
49	Spleen diseases.									
50	Dentition.	1	3	4			4			
51	Diseases of the Urinary organs.	6	3	9	5		4			
52	Diseases of the Uterus.									
53	Carbuncle.									
54	Synovitis.									
55	Joint diseases.									
56	Skin diseases.		1	1	1					
57	Other local diseases.									
VIOLENT.		VIOLENTES.								
58	Fractures and contusions.	2	2	4			4			
59	Gunshot and wounds.									
60	Burns and Scalds.	2	1	3			3			
61	Poison.									
62	Drowning.	7		7			7			
63	Suffocation.		2	2			1			
64	Railway accidents.	2		2	2		1			
65	Other accidents.	2		2	1		1			
66	Infanticide.									
67	Suicide.									
68	Homicide.									
69	Hanged (Judicial).									
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.		CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.								
70	Dropsy.	4	3	7	4	1	2			
71	Abscess.									
72	Hemorrhage.	2	1	3		1	2			
73	Atrophy and Debility.	19	18	37	5	11	21			
74	Sudden (Unascertained).									
75	Not specified and ill-defined.		1	1			1			
Totals.....		147	143	290	97	48	145			

TABLEAU I.		CITÉ DE KINGSTON.														Suite.		
Still-Born. — Morts nés.		AGES.																
		Un- der 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.
		Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.
		1	2	1		2	6			1	1	1		1	1			36
														5	1			37
														1	1			38
														1	1	5		39
		3					3											40
								2		1				2	5	2		41
		5	3		2		10							1	10	7	3	42
															1	4		43
									1									44
		1					1											45
														2	1	4	1	46
		2					2			1			3	1	2	1		47
															2			48
																1		49
																		50
		1	2	1			4							2	2	1	1	51
														1	1	2		52
																		53
																		54
																		55
																	1	56
																		57
																		58
										1							1	59
																		60
											1							61
																		62
																		63
		1					1		1	1	2	2					1	64
																		65
																		66
																		67
																		68
																		69
																		70
														1	1	1	2	71
																		72
												1	1					73
		18					18								1	5	12	74
																		75
		15	44	9	6	3	4	66	13	7	12	15	28	25	15	30	42	37



TABLE I.		CITY OF HULL.			<i>Continued.</i>		
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Ve- vage.	Non- ma- riés.
LOCAL.	LOCALES.						
36 Cerebro Spinal Affections.....	Affections cérébro-spinales.....	7	3	10	1		9
37 Apoplexy.....	Apoplexie.....	1		1	1		
38 Paralysis.....	Paralytie.....	3	4	7	6		1
39 Insanity.....	Folie.....						
40 Epilepsy and Convulsions.....	Epilepsie et convulsions.....	3	2	5			5
41 Heart and Blood Vessels Di's.....	Maladies du cœur et du sang.....	5	2	7	5		2
42 Lung diseases.....	Affections pulmonaires.....	16	13	29	5		24
43 Quinsy.....	Angine.....	1		1			1
44 Throat Affections.....	Affections de la gorge.....	9	5	14			14
45 Stomach diseases.....	Maladies de l'estomac.....						
46 Enteritis and other Affections of the Bowels.....	Entérites et autres maladies d'intestins.....	4	5	9	1		8
47 Peritonitis.....	Péritonite.....						
48 Liver diseases.....	Maladies du foie.....		2	2			2
49 Spleen diseases.....	Maladies de la rate.....						
50 Dentition.....	Dentition.....	24	30	54			54
51 Diseases of the Urinary organs.....	Maladies des voies urinaires.....						
52 Diseases of the Uterus.....	Maladies de l'utérus.....						
53 Carbuncle.....	Anthrax.....						
54 Synovitis.....	Synovitis.....						
55 Joint diseases.....	Maladies des articulations.....						
56 Skin diseases.....	Maladies de la peau.....						
57 Other local diseases.....	Autres affections locales.....						
VIOLENT.	VIOLENTES.						
58 Fractures and contusions.....	Fractures et contusions.....						
59 Gunshot and wounds.....	Blessures et armes à feu.....						
60 Burns and Scalds.....	Brûlures.....						
61 Poison.....	Empoisonnements.....						
62 Drowning.....	Noyades.....						
63 Suffocation.....	Suffocation.....						
64 Railway accidents.....	Accidents par les ch. de fer.....						
65 Other accidents.....	Autres accidents.....	3		3	2		1
66 Infanticide.....	Infanticide.....						
67 Suicide.....	Suicide.....						
68 Homicide.....	Homicide.....						
69 Hanged (Judicial).....	Exécutions de haute justice.....						
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.	CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.						
70 Dropsy.....	Hydropisie.....	4	2	6	4		2
71 Abscess.....	Abcès.....	3		3	2		1
72 Hemorrhage.....	Hémorrhagie.....						
73 Atrophy and Debility.....	Atrophie et débilité.....	87	62	149	3		146
74 Sudden (Unascertained).....	Subite—causes inconnues.....						
75 Not specified and ill-defined.....	Non spécifiées et indéfinies.....	3	2	5	3		2
Totals.....	Totaux.....	216	197	413	89		324

TABLEAU I.		CITÉ DE HULL.													<i>Suite.</i>			
Still-Born. — Morts nés.		A G E S .																
		Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.
		Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.
		1	3	2		6	1		2							1		36
							1									1		37
																3		38
																	2	39
		3		1		4			1									40
																		41
		3	4	6	4	19	5		1	1	2	1						42
		1				1												43
			1	5	1	9	4	1										44
																		45
		3	1			4	2	2									1	46
		1				1												47
																1		48
																		49
		27	26	1		54												50
																		51
																		52
																		53
																		54
																		55
																		56
																		57
																		58
																		59
																		60
																		61
																		62
																		63
																		64
																		65
																		66
																		67
																		68
																		69
																		70
																		71
																		72
		139	3	3		145												73
																		74
		1				1	1											75
		24	196	45	27	8	5	281	17	7	8	11	16	14	11	16	14	17

DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.	SEXES.			CIVIL CONDITIONS. ÉTATS CIVILS.		
	Males	Fe-males.	Totals	Mar-ried.	Wid-dowed	Single
	Hom-mes.	Fem-mes.	To-taux.	Ma-riés.	Veu-vage.	Non-ma-riés.
<b>ZYMOTIC.</b>	<b>ZYMOTIQUES.</b>					
1 Small-Pox.....						
2 Measles.....						
3 Scarlet Fever.....	16	11	27			27
4 Diphtheria.....						
5 Catarrhal Affections.....						
6 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.....	3	5	8	3		5
7 Whooping Cough.....	3		3			3
8 Diarrhoeal Affections.....	10	8	18		1	17
9 Remittent Fever.....						
10 Other Malarial Diseases.....						
11 Syphilis.....						
12 Erysipelas.....		1	1	1		
13 Puerperal Fever.....						
14 Septicæmia.....						
15 Other Zymotic Diseases.....	1		1			1
<b>PARASITIC.</b>	<b>PARASITIQUES.</b>					
16 Thrush.....						
17 Worms and other Parasites.....						
<b>DIETIC.</b>	<b>DIÉTIQUES.</b>					
18 Privation of Food.....						
19 Scurvy.....						
20 Alcoholism.....						
<b>CONSTITUTIONAL.</b>	<b>CONSTITUTIONNELLES.</b>					
21 Rheumatism.....						
22 Purpura.....						
23 Anæmia.....		1	1	1		
24 Cancer.....	4	5	9	6	1	2
25 Scrofula.....						
26 Phtthisis.....	15	21	36	14	3	19
27 Hydrocephalus.....						
28 Other Constitutional Diseases.....						
<b>DEVELOPMENTAL.</b>	<b>D'ÂGES.</b>					
29 Premature Birth.....						
30 Cyanosis.....						
31 Malformations.....	1		1			1
32 At Birth.....	1	1	1			1
33 Child Birth.....						
34 Old Age.....	7	4	11	3	6	2
35 Other Developmental.....						

Still-Born. — Morts nés.	A G E S .																	
	Un-der 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.	
	Au-des-sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-des-sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don-nés.	
																		1
																		2
																		3
																		4
																		5
																		6
																		7
																		8
																		9
																		10
																		11
																		12
																		13
																		14
																		15
																		16
																		17
																		18
																		19
																		20
																		21
																		22
																		23
																		24
																		25
																		26
																		27
																		28
																		29
																		30
																		31
																		32
																		33
																		34
																		35





TABLE I.		CITY OF BRANTFORD.						<i>Continued.</i>
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. ÉTATS CIVILS.			
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single	
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Ve- uve- ge.	Non- ma- riés.	
LOCAL.	LOCALES.							
36 Cerebro Spinal Affections	Affections cérébro-spinales.							
37 Apoplexy	9	2	11	3	1	7		
38 Paralysis	6	1	7	6	1			
39 Insanity	2	5	7	6	1			
40 Epilepsy and Convulsions	Epilepsie et convulsions.							
41 Heart and Blood Vessels Di's.	5	7	12		1	11		
42 Lung diseases	3	3	6	3		3		
43 Quinsy	15	9	24	9	6	9		
44 Throat Affections	Affections de la gorge.							
45 Stomach diseases	1		1			1		
46 Enteritis and other Affections of the Bowels	2		2	1		1		
47 Peritonitis	4	5	9	4		5		
48 Liver diseases	Maladies du foie.							
49 Spleen diseases	1	2	3	3				
50 Dentition	Maladies de la rate.							
51 Diseases of the Urinary organs	Dentition.							
52 Diseases of the Uterus	3		3	2		1		
53 Carbuncle	Maladies des voies urinaires.							
54 Synovitis	Maladies de l'uterus.							
55 Joint diseases	Anthrax.							
56 Skin diseases	Synovitis.							
57 Other local diseases	Maladies des articulations.							
	Maladies de la peau.							
	Autres affections locales.							
VIOLENT.	VIOLENTES.							
58 Fractures and contusions	Fractures et contusions.							
59 Gunshot and wounds	3		3	2		1		
60 Burns and Scalds	1		1			1		
61 Poison	Blessures et armes à feu.							
62 Drowning	Brûlures.							
63 Suffocation	Empoisonnements.							
64 Railway accidents	Noyades.							
65 Other accidents	1		1	1				
66 Infanticide	Accidents par les ch. de fer.							
67 Suicide	Autres accidents.							
68 Homicide	1		1	1				
69 Hanged (Judicial)	Infanticide.							
	Suicide.							
	Homicide.							
	Exécutions de haute justice.							
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.	CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.							
70 Dropsy	Hydropisie.							
71 Abscess	4	3	7	3	2	2		
72 Hemorrhage	1		1			1		
73 Atrophy and Debility	1	1	2			2		
74 Sudden (Unascertained)	7	3	10	4	2	4		
75 Not specified and ill-defined	Subite—causes inconnues.							
	Non spécifiées et indéfinies.							
Totals	120	100	220	74	28	118		

TABLEAU I.		CITÉ DE BRANTFORD.														<i>Suite.</i>		
Still-Born. Morts-nés.		AGES.																
		Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.
		Au-dessous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-dessous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.
	4	2				6				1		1	1	1	1	1	3	36
											1			2	4			38
	7	1				8	1	1	1					1	2			39
	1	5	1	2		8					3		1	2	1			40
	1					1								1	1			41
	1					1								1				42
		2				2	1	1	1	1	1	2						43
												1	1	1				44
														1				45
																		46
																		47
																		48
																		49
																		50
												1	1			1		51
																		52
																		53
																		54
																		55
																		56
																		57
																		58
																		59
																		60
																		61
																		62
																		63
																		64
																		65
																		66
																		67
																		68
																		69
																		70
																		71
																		72
																		73
																		74
																		75
	5	58	9	4	1	2	74	9	5	8	12	23	19	6	25	22	17	



















DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.	SEXES.			CIVIL CONDITIONS. ÉTATS CIVILS.		
	Males	Females	Totals	Married	Widowed	Single
	Hommes.	Femmes.	To-taux.	Mar-riés.	Veuv-ages.	Non-mar-riés.
<b>LOCAL.</b>	<b>LOCALES.</b>					
36 Cerebro Spinal Affections.....	6	6	12	1		11
37 Apoplexy.....	1	1	2		1	1
38 Paralysis.....	2	4	6	3	2	1
39 Insanity.....						
40 Epilepsy and Convulsions.....	1	1	2			2
41 Heart and Blood Vessels Di's.....	8	9	17	4	5	8
42 Lung diseases.....	6	7	13	2	3	8
43 Quinsy.....						
44 Throat Affections.....		1	1			1
45 Stomach diseases.....		4	4			4
46 Enteritis and other Affections of the Bowels.....	1	4	5	1		4
47 Peritonitis.....	3		3	1		2
48 Liver diseases.....						
49 Spleen diseases.....						
50 Dentition.....						
51 Diseases of the Urinary organs.....	1	2	3	1	2	
52 Diseases of the Uterus.....						
53 Carbuncle.....						
54 Synovitis.....						
55 Joint diseases.....						
56 Skin diseases.....						
57 Other local diseases.....						
<b>VIOLENT.</b>	<b>VIOLENTES.</b>					
58 Fractures and contusions.....	1		1			1
59 Gunshot and wounds.....						
60 Burns and Scalds.....	1		1		1	
61 Poison.....						
62 Drowning.....						
63 Suffocation.....						
64 Railway accidents.....						
65 Other accidents.....						
66 Infanticide.....				1		
67 Suicide.....	1		1			
68 Homicide.....	1		1	1		
69 Hanged (Judicial).....						
<b>ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.</b>	<b>CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.</b>					
70 Dropsy.....		1	1	1		
71 Abscess.....	1		1			1
72 Hemorrhage.....						
73 Atrophy and Debility.....	4	5	9	2	3	4
74 Sudden (Unascertained).....		1	1	1		
75 Not specified and ill-defined.....	2	4	6	3		3
Totals.....	59	76	135	38	19	78

Still-Born. Morts nés.	AGES.													Not given. Non don- nés.			
	Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.		55 to 65.	65 to 75.	75 and over.
	Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.		55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.
	3	4	2	2		11							2	1			36
													1	1	2	2	37
																	38
																	39
	2					2											40
	2					2	1		1	1	2	2	1	3	2	2	41
	5				1	7							2	2		1	42
																	43
																	44
																	45
	3					3			1								46
	3					3	1	1	1				1			1	47
																	48
																	49
															2		50
																	51
																	52
																	53
																	54
																	55
																	56
																	57
																	58
																	59
																	60
																	61
																	62
																	63
																	64
																	65
																	66
																	67
																	68
																	69
																	70
																	71
																	72
																	73
																	74
																	75
	7	36	8	3	4	3	54	3	2	6	7	10	9	10	12	13	9



TABLE I.		CITY OF SHERBROOKE.						<i>Continued.</i>									
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.			SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.						
		Males	Fe-males	Totals	Mar-ried	Wi-dowed	Single	Males	Fe-males	Totals	Mar-ried	Wi-dowed	Single				
		Hom-es.	Fem-es.	To-taux.	Ma-riés.	Veu-vage.	Non-ma-riés.	Hom-es.	Fem-es.	To-taux.	Ma-riés.	Veu-vage.	Non-ma-riés.				
	LOCAL.																
	LOCALES.																
36	Cerebro Spinal Affections.	11	10	21	3	18											
37	Apoplexy	1	1	2	1	1											
38	Paralysis	5	4	9	5	2											
39	Insanity																
40	Epilepsy and Convulsions	4	3	7	1	6											
41	Heart and Blood Vessels D's.	4	4	8	5	1											
42	Lung diseases	15	10	25	6	18											
43	Quinsy																
44	Throat Affections	1	3	4		4											
45	Stomach diseases		2	2		2											
46	Enteritis and other Affections of the Bowels	4	2	6	2	4											
47	Peritonitis																
48	Liver diseases	1	3	4	2	1											
49	Spleen diseases																
50	Dentition	3	4	7		7											
51	Diseases of the Urinary organs	2		2	2												
52	Diseases of the Uterus																
53	Carbuncle																
54	Synovitis																
55	Joint diseases																
56	Skin diseases																
57	Other local diseases																
	VIOLENT.																
	VIOLENTES.																
58	Fractures and contusions																
59	Gunshot and wounds																
60	Burns and Scalds																
61	Poison	1		1		1											
62	Drowning																
63	Suffocation																
64	Railway accidents	1		1	1												
65	Other accidents																
66	Infanticide																
67	Suicide	1		1	1												
68	Homicide																
69	Hanged (Judicial)																
	ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.																
	CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.																
70	Dropsy		2	2	1	1											
71	Abscess																
72	Hemorrhage																
73	Atrophy and Debility	9	13	22	2	20											
74	Sudden (Unascertained)																
75	Not specified and ill-defined																
	Totals	102	109	211	42	23	146										

TABLEAU I.		CITÉ DE SHERBROOKE.														<i>Suite.</i>			
Still-Born. — Morts-nés.		AGES.																	
		Un-der 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.	
		Au-des-sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-des-sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don-nés.	
		8	3	2	1	2	16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	36
																			37
																			38
																			39
		6					6			1	1	1	1	1	1	1	1	3	40
																			41
		3	6	2	1		12		1	2	1	1	4	1	2	1		1	42
																			43
		1		1		1	3	1											44
		1				1	2												45
		1	1				2		1		3								46
														1	1	2			47
																			48
																			49
		4	3				7								1	1			50
																			51
																			52
																			53
																			54
																			55
																			56
																			57
																			58
																			59
										1									60
																			61
																			62
																			63
																			64
																			65
																			66
																			67
																			68
																			69
																			70
																			71
																			72
		19					19	1									1	1	73
																			74
																			75
		14	76	14	6	6	5	107	9	6	6	2	16	13	8	8	11	25	



TABLE I. TOWN OF PETERBOROUGH. *Continued.*

DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Veu- vage.	Non- ma- riés.
LOCAL.	LOCALES.						
36 Cerebro Spinal Affections . . .	Affections cérébro-spinales. . .						
37 Apoplexy . . . . .	4	1	5			5	
38 Paralysis . . . . .	1	1	2	1	1		
39 Insanity . . . . .	2	1	3	2		1	
40 Epilepsy and Convulsions . . .	Epilepsie et convulsions. . .						
41 Heart and Blood Vessels Di's.	Maladies du cœur et du sang. . .						
42 Lung diseases . . . . .	4	5	10	4	4	3	
43 Quinsy . . . . .	5	7	15	8	1	2	
44 Throat Affections . . . . .	Affections de la gorge. . .						
45 Stomach diseases . . . . .	Maladies de l'estomac. . .						
46 Enteritis and other Affections of the Bowels . . . . .	1	1	2	1		1	
47 Peritonitis . . . . .	Entérites et autres maladies d'intestins. . . . .						
48 Liver diseases . . . . .	2	3	5	2	1	2	
49 Spleen diseases . . . . .	Péritonite. . . . .						
50 Dentition . . . . .	1	1	1	1		1	
51 Diseases of the Urinary organs	Maladies du foie. . . . .						
52 Diseases of the Uterus . . . . .	4	1	5	4	1	1	
53 Carbuncle . . . . .	Maladies de la rate. . . . .						
54 Synovitis . . . . .	1	1	1			1	
55 Joint diseases . . . . .	Dentition. . . . .						
56 Skin diseases . . . . .	Maladies des voies urinaires. . .						
57 Other local diseases . . . . .	Maladies de l'utérus. . . . .						
VIOLENT.		VIOLENTES.					
58 Fractures and contusions . . .	Fractures et contusions. . .						
59 Gunshot and wounds . . . . .	1		1			1	
60 Burns and Scalds . . . . .	1	1	2	1		1	
61 Poison . . . . .	1	1	1	1		1	
62 Drowning . . . . .	Empoisonnements. . . . .						
63 Suffocation . . . . .	2	1	3	1		2	
64 Railway accidents . . . . .	Noyades. . . . .						
65 Other accidents . . . . .	Suffocation. . . . .						
66 Infanticide . . . . .	1		1	1			
67 Suicide . . . . .	Accidents par les ch. de fer. . .						
68 Homicide . . . . .	1	1	1	1			
69 Hanged (Judicial) . . . . .	Infanticide. . . . .						
ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.		CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.					
70 Dropsy . . . . .	Suicide. . . . .						
71 Abscess . . . . .	1	5	6	5		1	
72 Hemorrhage . . . . .	Homicide. . . . .						
73 Atrophy and Debility . . . . .	2	1	3	2		1	
74 Sudden (Unascertained) . . . .	1	6	7	1		6	
75 Not specified and ill-defined . .	Exécutions de haute justice. . .						
Totals . . . . .	63	61	124	54	13	57	

TABLEAU I. VILLE DE PETERBOROUGH. *Suite.*

Still-Born. — Morts nés.	AGES.																
	Un- der 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.
	Au- des- sous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au- des- sous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.
	1				1	2	1		2								36
																	37
																	38
																	39
	3					3											40
																	41
	3	2				5				2	1	1					42
																	43
	1					1											44
	1					1											45
																	46
									1	1							47
																	48
																	49
																	50
																	51
																	52
																	53
																	54
																	55
																	56
																	57
																	58
										1							59
											1						60
																	61
																	62
																	63
																	64
																	65
																	66
																	67
																	68
																	69
																	70
																	71
																	72
																	73
																	74
																	75
	15	22	5			1	28	2	4	8	8	13	12	8	13	17	11











TABLE I.		TOWN OF SOREL.						<i>Continued.</i>							
DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.		SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.			SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.				
		Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single	Males	Fe- males.	Totals	Mar- ried.	Wi- dowed	Single		
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Veu- vage.	Non- ma- riés.			Hom- mes.	Fem- mes.	To- taux.	Ma- riés.	Veu- vage.	Non- ma- riés.
	LOCAL.	LOCALES.													
36	Cerebro Spinal Affections	1	7	8			8								
37	Apoplexy														
38	Paralysis	3		3	3										
39	Insanity														
40	Epilepsy and Convulsions		3	3											
41	Heart and Blood Vessels Di's.	4	8	12	5	5	2								
42	Lung diseases	11	7	18	6	3	9								
43	Quinsy														
44	Throat Affections	1		1			1								
45	Stomach diseases														
46	Enteritis and other Affections of the Bowels	1	3	4	2		2								
47	Peritonitis														
48	Liver diseases	1	2	3	3										
49	Spleen diseases														
50	Dentition	2	3	5			5								
51	Diseases of the Urinary organs														
52	Diseases of the Uterus														
53	Carbuncle														
54	Synovitis														
55	Joint diseases														
56	Skin diseases														
57	Other local diseases														
	VIOLENT.	VIOLENTES.													
58	Fractures and contusions														
59	Gunshot and wounds														
60	Burns and Scalds		2	2			2								
61	Poison		1	1	1										
62	Drowning	2		2		1	1								
63	Suffocation														
64	Railway accidents														
65	Other accidents	1		1			1								
66	Infanticide														
67	Suicide		1	1	1										
68	Homicide														
69	Hanged (Judicial)														
	ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.	CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.													
70	Dropsy		1	1			1								
71	Abscess	2		2	1		1								
72	Hemorrhage														
73	Atrophy and Debility	8	7	15	3	4	8								
74	Sudden (Unascertained)														
75	Not specified and ill-defined														
	Totals	99	96	195	36	18	141								

TABLEAU I.		VILLE DE SOREL.																<i>Suite.</i>	
Still-Born. — Morts nés.		AGES.																	
		Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.	55 to 65.	65 to 75.	75 and over.	Not given.	
		Au-dessous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-dessous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.	55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.	Non don- nés.	
			1		1	1	3	3		1						1			36
															2			1	37
																			38
																			39
		2	1				3												40
										1					3	4	1	3	41
					1	3	1	5	3	1			1		1	3	3	1	42
																			43
										1									44
																			45
															1				46
																1			47
																1	1		48
																			49
																			50
		3	2				5												51
																			52
																			53
																			54
																			55
																			56
																			57
																			58
																			59
																			60
																			61
																			62
																			63
																			64
																			65
																			66
																			67
																			68
																			69
																			70
																			71
																			72
																			73
																			74
																			75
		13	79	18	6	11	4	118	8	4	3	2	11	5	8	14	10	11	1



TABLE I.

CITY OF ST. HYACINTHE.

Continued.

DISEASES OR OTHER CAUSES OF DEATH. — MALADIES OU AUTRES CAUSES DE DÉCÈS.	SEXES.			CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
	Males	Fe-males	Totals	Mar-ried	Wid-owed	Single
	Hom-mes.	Fem-mes.	To-taux.	Mar-riés.	Veu-vage.	Non-mar-riés.
<b>LOCAL.</b>	<b>LOCALES.</b>					
36 Cerebro Spinal Affections.....	7	7	14	2		12
37 Apoplexy.....	1	1	2			1
38 Paralysis.....	2	8	10	6		4
39 Insanity.....						
40 Epilepsy and Convulsions.....	3	3	6	2		4
41 Heart and Blood Vessels Di's.	3	5	8	8		
42 Lung diseases.....	7	8	15	9		6
43 Quinsy.....						
44 Throat Affections.....		2	2			2
45 Stomach diseases.....		1	1	1		
46 Enteritis and other Affections of the Bowels.....	2	1	3			3
47 Peritonitis.....						
48 Liver diseases.....	1		1	1		
49 Spleen diseases.....						
50 Dentition.....	10	8	18			18
51 Diseases of the Urinary organs						
52 Diseases of the Uterus.....						
53 Carbuncle.....						
54 Synovitis.....						
55 Joint diseases.....						
56 Skin diseases.....						
57 Other local diseases.....						
<b>VIOLENT.</b>	<b>VIOLENTES.</b>					
58 Fractures and contusions.....						
59 Gunshot and wounds.....						
60 Burns and Scalds.....						
61 Poison.....						
62 Drowning.....						
63 Suffocation.....	1		1			1
64 Railway accidents.....						
65 Other accidents.....	1		1	1		
66 Infanticide.....						
67 Suicide.....						
68 Homicide.....						
69 Hanged (Judicial).....						
<b>ILL-DEFINED AND NOT SPECIFIED CAUSES.</b>	<b>CAUSES INDÉFINIES ET NON SPÉCIFIÉES.</b>					
70 Dropsy.....		2	2	2		
71 Abscess.....						
72 Hemorrhage.....		2	2	2		
73 Atrophy and Debility.....	45	37	82	19	2	61
74 Sudden (Unascertained).....						
75 Not specified and ill-defined.....		1	1			1
<b>Totals.....</b>	<b>113</b>	<b>131</b>	<b>244</b>	<b>63</b>	<b>3</b>	<b>178</b>

TABLEAU I.

CITÉ DE ST. HYACINTHE.

Suite.

Still-Born. — Morts-nés.	AGES.													Not given. — Non don-nés.			
	Under 1 year.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	Total under 5.	5 to 10.	10 to 15.	15 to 20.	20 to 25.	25 to 35.	35 to 45.	45 to 55.		55 to 65.	65 to 75.	75 and over.
	Au-dessous de 1 an.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	Total au-dessous de 5.	5 à 10.	10 à 15.	15 à 20.	20 à 25.	25 à 35.	35 à 45.	45 à 55.		55 à 65.	65 à 75.	75 et plus.
	4		3	1	1	9	2	1			1			1	1		36
													4	1	3	2	37
																	38
																	39
																	40
													1	1			41
													2	3	3		42
	1		2			3	2				1	3	2	2	1		43
																	44
	1		1			2									1		45
																	46
	2					2		1									47
														1			48
																	49
																	50
	11	7				18											51
																	52
																	53
																	54
																	55
																	56
																	57
																	58
																	59
																	60
																	61
																	62
																	63
													1				64
																	65
																1	66
																	67
																	68
																	69
																	70
														1			71
													1	1			72
														1	4	19	73
															1		74
																	75
	2	93	17	15	3	3	131	9	6	6	6	13	13	11	10	16	23













---

---

## TABLE II.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY, RELIGIONS, NATIONALITIES  
AND OCCUPATIONS.

---

## TABLEAU II.

MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ, RELIGIONS, NATIONALITÉS  
ET OCCUPATIONS.

---

---

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byterians.
			Catholiques Romains	Eglise d'Angle-terre.	Pres-byté-riens.
1 Atrophy and Debility	Atrophie et débilité.	1,064	959	56	27
2 Diarrhoeal Affections	Diarrhées	828	772	23	18
3 Lung Diseases	Affections pulmonaires	645	549	52	24
4 Phthisis	Phthisie	529	454	38	26
5 Cerebro Spinal Affections	Affections cérébro-spinales	481	433	23	10
6 Heart and Blood Vessels Diseases	Maladies du cœur et du sang	293	232	27	20
7 Enteritis and other Affections of the Bowels	Entérites et autres maladies d'intestins	224	191	12	9
8 Epilepsy and Convulsions	Epilepsie et convulsions	184	150	15	12
9 Diphtheria	Diphthérie	178	133	22	14
10 Throat Affections	Affections de la gorge	168	146	8	9
11 Premature Birth	Naissance prématurée	157	145	7	3
12 Cancer	Cancer	108	84	13	6
13 Measles	Rougeole	107	99		4
14 Dentition	Dentition	107	101	3	
15 Whooping Cough	Coqueluche	93	84	6	2
16 Diseases of the Urinary Organs	Maladies des voies urinaires	92	66	14	8
17 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers	Typhus, fièvres typhoïdes	87	55	14	10
18 Suffocation	Suffocation	81	79	2	
19 Paralysis	Paralysie	76	67	3	1
20 Hemorrhage	Hémorrhagie	61	53	5	2
21 Peritonitis	Péritonite	57	48	4	3
22 Liver Diseases	Maladies du foie	48	37	5	3
23 Old Age	Vieillesse	47	39	1	4
24 Stomach Diseases	Maladies de l'estomac	40	33	4	3
25 Hydrocephalus	Hydrocéphalie	37	32	2	2
26 Dropsy	Hydropisie	36	33	1	
27 Apoplexy	Apoplexie	32	25	4	3
28 Other Accidents	Autres accidents	26	17	6	3
29 Fractures and Contusions	Fractures et contusions	23	20	1	
30 Anæmia	Anémie	21	16		3
31 Scarlet Fever	Fièvre scarlatine	18	11	3	2
32 Scrofula	Sérofules	17	14	2	1
33 At Birth	A la naissance	17	16		
34 Erysipelas	Erysipèle	15	12	2	1

RELIGIONS.	NATIONALITIES.							OCCUPATIONS.							
	NATIONALITÉS.														
	Metho-dists.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agricul-tural.	Commer-cial.	Dom-estic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Classed.
Métho-distés.	Bap-tistes.	Au-tres.	An-glais.	Fran-çais.	Irlan-dais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agricole.	Commer-ciale.	Dom-estique.	Indus-trielle.	Pro-fes-sions.	Jour-naliers.	Non Classé.	
12	2	8	69	766	179	36	14	13	125	48	220	42	151	465	1
11	1	3	40	701	60	10	17	4	183	23	360	49	182	27	2
16	3	1	59	445	102	23	16	6	136	21	260	30	173	19	3
9	1	1	42	343	113	25	6	7	117	34	219	35	99	18	4
10	1	4	30	368	64	14	5	2	134	15	204	31	81	14	5
12	1	6	23	178	68	22	7	7	72	17	106	22	50	24	6
8	1	3	20	160	27	12	5	1	47	14	93	18	44	7	7
5		2	22	119	31	8	4		37	5	81	11	43	7	8
6	1	2	26	88	47	11	6	2	48	1	69	16	38	4	9
4	1		11	122	27	7	1		38	4	75	7	39	5	10
2			7	123	16	3	3	1	39	1	65	12	36	3	11
4	1		16	61	22	5	4	1	26	7	35	8	23	8	12
1		3	2	96	3	3	3	1	24		42	3	36	1	13
3			5	93	9			1	24	3	49	3	27		14
	1		5	30	6	1	1		27	2	46	6	12		15
2		2	9	50	24	8	1	1	20	7	36	7	14	7	16
6			14	40	17	11	5	3	19	7	37	3	15	3	17
			73	7			1	13	3	41	3	18	3	3	18
4		1	6	53	13	3	1	2	8	7	29	7	16	7	19
1			2	46	11	1	1	5	11	6	21	2	6	10	20
3	1	1	8	36	12	1	3	3	10	3	23	2	10	1	21
			5	28	10	4	1	1	16	3	15	5	6	2	22
3			25	20	2	2	7	7	7	2	8	4	7	12	23
			5	25	9	1		1	11	1	15	1	6	5	24
1			2	28	4	3		8		22	2	5			25
1		1	2	22	10	2	1	1	8	2	13	2	7	3	26
			5	13	12	2		10	4	7	3	7	1	1	27
			3	13	5	3	2	7	2	7	1	8	1	1	28
1		1	16	6	1	1		3		9		7	4	4	29
1		1	11	6	3			7	1	8	3	2	2	30	30
	2		6	7	4	1		2	1	8	1	4	4	2	31
			2	12	1	1	1	2	1	9	1	3	1	1	32
			1	15	1			1	1	10	1	4	1	1	33
			4	8	2		1	2	5	1	3	3	1	1	34



TABLE II. CITY OF TORONTO.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.	Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
		Ro-man Catho-lics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byte-ri-ans.
		Catho-liques Ro-mains	Eglise d'An-gle-terre.	Pres-byté-ri-ens.
1 Lung Diseases	310	66	116	38
2 Atrophy and Debility	276	76	91	26
3 Phthisis	230	66	80	31
4 Diarrhoeal Affections	180	32	71	19
5 Heart and Blood Vessels Diseases	155	21	74	23
6 Cerebro Spinal Affections	136	15	50	19
7 Epilepsy and Convulsions	108	26	44	9
8 Diphtheria	72	9	27	11
9 Cancer	66	8	28	9
10 Enteritis and other Affections of the Bowels	66	12	26	13
11 Diseases of the Urinary Organs	64	10	29	12
12 Premature Birth	54	10	24	8
13 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers	49	6	25	5
14 Privation of Food	44	5	18	8
15 Throat Affections	43	8	10	9
16 Apoplexy	43	9	16	7
17 Peritonitis	40	2	20	9
18 Paralysis	39	11	9	5
19 Old Age	38	20	9	2
20 Liver Diseases	31	6	12	3
21 Drowning	25	3	10	5
22 Other Constitutional Diseases	21	9	2	6
23 Fractures and Contusions	17	1	8	2
24 Malformations	16	2	6	1
25 Other Accidents	16	3	2	7
26 Stomach Diseases	15	2	8	1
27 Hemorrhage	14		10	1
28 Septicæmia	13		3	4
29 Hydrocephalus	13	1	6	2
30 Child Birth	11	3	2	1
31 Whooping Cough	11	1	3	3

TABLEAU II. CITÉ DE TORONTO.

RELIGIONS.	NATIONALITIES. NATIONALITÉS.							OCCUPATIONS.							
	Me-tho-dists.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agricul-tural.	Com-mercial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Class-ed.
	Mé-tho-distés.	Bap-tistes.	Au-tres.	An-glais.	Fran-çais.	Irland-ais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agricole.	Com-merciale.	Do-mestique.	Indus-trielle.	Pro-fessions.	Jour-nal-iers.	Non Classé.
62	11	17	152	3	103	30	22	8	61	9	121	13	73	25	1
54	9	20	114	5	110	24	23	12	38	8	84	14	68	63	2
37	6	10	85	4	103	23	15	7	41	3	31	12	50	20	3
36	10	12	94	4	57	16	9	7	31	6	78	7	38	15	4
20	6	11	79	1	52	16	7	7	25	5	60	9	25	24	5
34	8	10	69	2	41	17	7	1	32	2	57	10	19	15	6
17	4	8	46	3	44	8	7	1	20	4	47	5	22	9	7
18	3	4	44	1	25	5	3	2	14	3	31	3	7	13	8
13	4	4	27	1	25	7	6	3	12	1	25	5	7	13	9
12	2	1	32	2	24	6	2	1	10	2	31	4	18	10	10
8	2	3	34	2	20	9	1	4	11	1	18	3	16	12	11
8	1	3	28	2	18	4	2	2	9	1	32	1	10	1	12
9	2	2	26	1	13	9	1	1	7	1	24	5	8	4	13
9	2	2	31	1	8	3	2	1	8	1	20	2	9	3	14
12	3	4	19	1	13	7	4	1	9	9	15	2	12	4	15
5	3	3	24	1	12	6	1	1	8	8	16	3	3	3	16
6	2	3	20	2	11	8	2	3	7	7	18	2	2	6	17
5	2	4	11	2	17	7	2	2	13	4	10	2	7	7	18
5	1	1	8	1	29	1	1	2	4	4	6	2	17	6	19
5	2	1	10	1	16	5	5	1	8	1	11	5	1	4	20
4	2	1	13	5	7	2	3	1	3	7	1	8	2	6	21
1	1	2	5	1	13	2	2	1	1	3	10	2	6	1	22
3	1	2	11	1	4	2	2	1	1	1	9	2	2	3	23
3	1	2	12	1	3	1	1	1	2	3	8	1	3	1	24
6	1	1	9	1	5	2	5	2	3	2	8	1	2	2	25
4	1	2	8	6	1	1	1	3	3	4	4	4	4	2	26
3	1	2	9	1	4	1	2	1	1	8	3	3	1	2	27
4	2	2	6	2	3	1	2	1	2	1	7	1	2	1	28
4	2	1	6	3	3	2	3	1	1	1	5	1	2	1	29
2	2	2	5	5	1	1	5	1	3	3	1	1	3	3	30
2	2	2	5	5	5	1	5	1	3	3	1	1	3	3	31



TABLE II. CITY OF QUEBEC.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.	Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
		Roman Catholics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byter-ians.
		Catho-que Ro-mains	Eglise d'An-gle-terre.	Pres-byte-reins.
1 Cerebro Spinal Affections.....	262	258	4	..
2 Atrophy and Debility.....	234	223	5	4
3 Diarrhoeal Affections.....	227	224	2	..
4 Lung diseases.....	202	189	8	3
5 Phthisis.....	164	155	5	..
6 Old Age.....	103	85	11	..
7 At Birth.....	102	102	..	6
8 Heart and Blood Vessels Diseases.....	88	71	9	5
9 Dentition.....	84	78	3	2
10 Paralysis.....	68	61	4	1
11 Measles.....	58	56	1	1
12 Other accidents.....	51	35	9	5
13 Epilepsy and Convulsions.....	43	42	1	..
14 Typhus, Ent. or Typhoid and C. fev.	40	38	1	1
15 Enteritis and other Aff. of Bowels.....	36	35	1	..
16 Diphtheria.....	35	34	1	..
17 Stomach Diseases.....	27	26	1	..
18 Throat Affections.....	24	23	1	..
19 Cancer.....	19	18	1	..
20 Dropsy.....	19	19	..	..
21 Whooping Cough.....	16	15	1	..
22 Liver diseases.....	16	15	..	..
23 Child Birth.....	15	14	1	..
24 Syphilis.....	14	14	..	..
25 Premature Birth.....	14	14	..	..
26 Apoplexy.....	14	12	2	..
27 Diseases of the Urinary organs.....	11	6	3	1
28 Catarrhal Affections.....	10	10	..	..
29 Rheumatism.....	8	7	1	..
30 Scrofula.....	7	7	..	..
31 Peritonitis.....	7	7	..	..
32 Fractures and Contusions.....	7	7	..	..
33 Drowning.....	7	4	1	1
34 Hemorrhage.....	7	3	2	..
35 Scarlet Fever.....	7	6	..	1
36 Puerperal Fever.....	5	5	..	..
37 Joint diseases.....	5	5	..	..
38 Burns and Scalds.....	5	5	..	..
39 Erysipelas.....	5	5	..	..
40 Other Constitutional Diseases.....	4	4	..	..
41 Quinsy.....	4	4	..	..
42 Skin diseases.....	4	4	..	..
43 Poison.....	3	3	..	..
44 Not specified and ill-defined.....	3	3	..	..
45 Small-Pox.....	2	2	..	..
46 Privation of Food.....	1	1	..	..
47 Anæmia.....	1	1	..	..
48 Carbuncle.....	1	1	..	..
49 Gunshot and wounds.....	1	1	..	..
50 Abscess.....	1	1	..	..
51 Sudden (Unascertained).....	1	1	..	..
Totals.....	2,086	1,953	75	34

TABLEAU II. CITÉ DE QUÉBEC.

RELIGIONS.	NATIONALITIES.							OCCUPATIONS.							
	NATIONALITÉS.							Agricultural.	Commer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	Lab-our-ers.	Not Classified.	
	Me-tho-dists.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.								Oth-ers.
1	..	..	..	4	248	7	..	3	3	70	7	121	9	47	5
2	2	..	..	5	163	14	3	49	6	41	3	84	12	39	49
3	1	..	..	4	181	15	1	26	1	51	4	95	14	37	25
4	1	..	..	5	161	25	3	8	6	43	5	76	14	49	9
5	2	..	..	5	116	37	..	6	6	37	2	49	14	49	7
6	..	..	..	4	59	33	7	..	12	17	1	20	3	40	10
7	..	1	..	5	99	3	..	..	1	25	2	39	9	22	4
8	..	..	..	12	56	16	3	1	5	18	2	26	5	27	5
9	3	..	..	5	73	1	2	3	1	14	2	42	5	17	4
10	..	..	..	4	56	5	2	1	5	15	1	22	7	14	4
11	..	..	..	1	38	..	..	19	1	9	2	19	4	3	20
12	2	..	..	6	3	35	5	2	1	5	..	7	..	34	5
13	..	..	..	1	22	19	..	1	1	2	..	14	3	22	1
14	..	..	..	1	31	4	..	4	1	5	..	19	..	12	3
15	..	..	..	1	32	1	1	2	12	1	11	5	3	3	2
16	..	..	..	23	11	1	..	..	8	..	3	5	19	..	15
17	..	..	..	1	17	4	..	9	2	7	1	3	3	2	9
18	..	..	..	1	7	2	..	12	3	3	4	2	3	3	12
19	..	..	..	1	16	2	..	2	3	3	8	1	5	5	19
20	..	..	..	17	2	..	..	3	3	3	5	6	6	2	20
21	..	..	..	1	15	..	..	..	2	2	10	3	1	1	21
22	..	..	..	1	9	2	..	4	1	2	3	2	3	4	22
23	1	..	..	13	1	..	..	1	4	4	10	1	1	1	23
24	..	..	..	1	1	..	..	13	..	1	1	..	..	13	24
25	..	..	..	1	7	5	..	13	1	4	2	1	6	..	25
26	..	..	..	3	3	3	1	..	3	3	2	2	4	..	26
27	1	..	..	4	9	3	1	1	1	3	4	4	2	2	27
28	..	..	..	6	6	1	1	5	3	1	3	1	3	1	28
29	..	..	..	2	2	2	..	1	1	1	1	1	..	5	29
30	..	..	..	5	5	2	..	5	1	1	1	2	3	3	30
31	..	..	..	2	2	1	..	2	3	3	2	1	1	1	31
32	1	..	..	1	1	1	..	2	3	3	1	2	2	1	32
33	..	..	..	1	6	5	..	1	1	1	3	1	1	..	33
34	..	..	..	1	6	5	..	..	1	1	2	2	1	..	34
35	..	..	..	4	5	5	..	..	2	2	1	1	1	..	35
36	..	..	..	4	4	4	..	..	1	1	3	3	1	..	36
37	..	..	..	3	3	1	..	..	..	2	2	2	2	1	37
38	..	..	..	3	3	..	..	..	2	2	2	2	2	1	38
39	..	..	..	3	3	..	..	..	1	1	3	3	1	..	39
40	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	40
41	..	..	..	1	1	1	..	..	2	1	1	1	1	2	41
42	..	..	..	1	1	1	..	..	..	2	1	1	1	..	42
43	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	2	2	1	..	43
44	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	44
45	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	45
46	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	46
47	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	47
48	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	48
49	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	49
50	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	50
51	..	..	..	1	1	1	..	..	..	1	1	1	1	..	51
Totals.....	16	1	7	72	1,538	255	32	189	60	431	38	727	129	486	215

TABLE II. CITY OF HAMILTON.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MADADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. — Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. — Catholiques Romains	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Presbyterians. — Presbytériens.
1 Phthisis	Phtisie	90	20	24	16
2 Lung Diseases	Affections pulmonaires	90	19	23	15
3 Atrophy and Debility	Atrophie et débilité.	82	12	27	14
4 Diarrhoeal Affections.	Diarrhées	67	9	17	4
5 Heart and Blood Vessels Diseases.	Maladies du cœur et du sang	46	9	16	13
6 Cerebro Spinal Affections.	Affections cérébro-spinales	45	14	10	8
7 Enteritis and other Aff. of Bowels.	Entérites et autres mal. d'intestins.	30	2	7	6
8 Cancer	Cancer	26	3	6	8
9 Paralysis	Paralysie	26	4	11	7
10 Diseases of the Urinary Organs.	Maladies des voies urinaires.	26	4	7	6
11 Epilepsy and Convulsions.	Epilepsie et convulsions.	24	4	3	7
12 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers	Typhus, fièvres typhoïdes	19	5	6	2
13 Premature Birth	Naissance prématurée	17	1	3	4
14 Apoplexy	Apoplexie	13	1	4	3
15 Railway Accidents	Accidents par les chemins de fer.	13	1	1	2
16 Liver Diseases	Maladies du foie.	13	3	4	1
17 Diphtheria	Diphthérie	12	2	4	2
18 Stomach Diseases	Maladies de l'estomac	11	3	2	2
19 Other Constitutional Diseases	Autres maladies constitutionnelles.	11	1	4	1
20 Throat Affections	Affections de la gorge.	9	1	2	1
21 Dropsy	Hydropisie	7	1	2	1
22 Other Accidents.	Autres accidents	7	3	1	1
23 Old Age	Vieillesse	7	1	2	1
24 Peritonitis	Péritonite	6	4	1	1
25 Scarlet Fever	Fièvre scarlatine	6	2	1	1
26 Anæmia	Anémie.	6	1	2	2
27 At Birth	A la naissance.	5	5	4	3
28 Not specified or ill-defined	Non spécifiées et indéfinies	5	3	1	1
29 Septicæmia	Septicémie	5	3	1	1
30 Child Birth	Accouchement	4	4	3	1
31 Fractures and Contusions.	Fractures et contusions	4	1	1	1
32 Drowning.	Noyades	4	2	1	1
33 Hemorrhage	Hémorrhagie	4	1	2	1
34 Alcoholism	Ivrognerie	4	1	2	1
35 Rheumatism	Rhumatisme	3	1	2	1
36 Hydrocephalus	Hydrocéphalie	3	1	2	1
37 Insanity	Folie	3	1	1	1
38 Skin Diseases	Maladies de la peau	3	1	2	1
39 Suffocation	Suffocation.	3	1	1	1
40 Suicide	Suicide.	3	1	2	1
41 Erysipelas	Erysipèle.	3	1	2	1
42 Malformations	Difformités	2	1	1	1
43 Joint Diseases.	Maladies des articulations	2	1	1	1
44 Burns and Scalds.	Brûlures.	2	1	1	1
45 Other Malarial Diseases	Malaria	2	1	1	1
46 Privation of Food	Défaut d'alimentation.	2	1	1	1
47 Purpura	Purpura	1	1	1	1
48 Dentition	Dentition	1	1	1	1
49 Diseases of the Uterus.	Maladies de l'utérus	1	1	1	1
50 Other Local Diseases.	Autres affections locales.	1	1	1	1
51 Gunshot and Wounds.	Blessures et armes à feu	1	1	1	1
52 Abscess	Abcès	1	1	1	1
53 Whooping Cough.	Coqueluche.	1	1	1	1
Totals	Totaux	758	143	213	130

TABEAU II. CITÉ D'HAMILTON.

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.						
		Methodists. — Méthodistes.	Baptists. — Baptistes.	Others. — Autres.	English. — Anglais.	French. — Français.	Irish. — Irlandais.	Scottish. — Ecosais.	Others. — Autres.	Agricultural. — Agricole.	Commercial. — Commerciale.	Domestic. — Domestique.	Industrial. — Industrielle.	Professional. — Professionnels.
23	5	2	34	1	32	11	12	4	21	5	35	5	18	2
26	4	3	36	1	23	15	15	2	19	2	40	3	18	6
24	2	3	43	1	13	15	10	10	13	2	31	2	17	7
29	5	3	33	.....	16	6	12	2	12	5	24	.....	22	2
4	1	3	18	.....	10	15	3	3	10	.....	15	3	6	9
10	1	2	15	2	13	7	8	2	8	2	22	4	4	3
11	2	2	10	.....	8	11	1	2	5	2	8	4	8	1
7	.....	2	11	.....	6	7	2	3	4	1	7	2	2	7
12	.....	1	11	1	9	4	1	3	2	.....	9	1	9	2
4	1	1	8	.....	6	10	.....	4	6	.....	7	1	4	1
4	2	.....	5	.....	5	8	1	.....	3	1	10	.....	4	1
3	1	.....	9	.....	4	3	.....	1	1	.....	11	.....	4	.....
4	2	2	4	.....	5	5	3	1	3	1	7	1	3	12
4	.....	1	4	.....	2	5	2	2	4	.....	3	2	2	13
1	.....	11	1	.....	.....	.....	12	.....	1	.....	.....	.....	1	14
2	.....	1	7	.....	2	1	2	.....	5	.....	5	.....	2	15
4	.....	.....	6	.....	2	2	1	.....	4	2	2	.....	3	16
2	.....	1	5	.....	3	3	.....	.....	3	.....	2	.....	3	17
2	1	1	5	.....	2	2	.....	1	3	1	3	.....	1	18
3	.....	3	3	1	2	1	.....	.....	3	.....	2	.....	2	19
2	.....	1	1	.....	4	1	1	1	1	.....	2	.....	2	20
3	.....	.....	4	.....	3	3	.....	.....	1	.....	3	.....	1	21
2	.....	.....	1	.....	1	4	.....	.....	1	.....	2	.....	2	22
2	.....	.....	1	.....	2	2	.....	.....	2	.....	2	.....	2	23
1	.....	.....	3	.....	3	1	.....	.....	2	.....	1	.....	1	24
1	.....	.....	1	.....	2	2	.....	.....	1	.....	1	.....	2	25
1	.....	.....	1	.....	2	2	.....	.....	1	.....	1	.....	1	26
1	.....	.....	1	.....	3	1	.....	.....	1	.....	2	.....	2	27
1	.....	.....	2	.....	3	3	.....	.....	1	.....	5	.....	.....	28
1	.....	.....	1	.....	2	1	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	29
1	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	3	.....	1	.....	.....	30
3	.....	.....	1	.....	1	2	.....	.....	1	.....	1	.....	3	31
2	.....	.....	3	.....	1	1	.....	.....	1	.....	2	.....	1	32
1	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	1	.....	1	.....	2	33
.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	1	.....	3	.....	.....	34
.....	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	35
1	.....	.....	1	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	36
1	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	37
2	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	38
1	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	39
.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	40
.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	41
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	42
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	43
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	46
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	47
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	48
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	49
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	51
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	52
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	53
200	29	43	308	8	199	144	99	44	146	28	285	35	158	62

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains.	Ch. of Eng-land. Eglise d'Angle-terre.	Pres-byte-ri-ans. Pres-byté-ri-ens.
1 Diarrhœal Affections.....	Diarrhées.....	126	109	8	3
2 Lung diseases.....	Affections pulmonaires.....	81	65	7	4
3 Dentition.....	Dentition.....	79	68	5	6
4 Phthisis.....	Phthisie.....	77	49	11	11
5 Atrophy and Debility.....	Atrophie et débilité.....	44	33	6	2
6 Diphtheria.....	Diphthérie.....	42	37	4	1
7 Cerebro Spinal Affections.....	Affections cérébro-spinales.....	41	29	5	6
8 Premature Birth.....	Naissance prématurée.....	38	26	7	5
9 Paralysis.....	Paralysie.....	38	27	4	3
10 Heart and Blood Vessels Diseases.....	Maladies du cœur et du sang.....	34	21	7	4
11 Enteritis and other Aff. of Bowels.....	Entérites et autres mal. d'intestins.....	28	16	4	2
12 Epilepsy and Convulsions.....	Epilepsie et convulsions.....	26	15	5	3
13 Old Age.....	Veillesse.....	25	15	3	2
14 Scrofula.....	Scrofules.....	22	22		
15 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.....	Typhus, fièvres typhoïdes.....	19	8	7	2
16 Throat Affections.....	Affections de la gorge.....	16	8	3	2
17 Anæmia.....	Anémie.....	16	16		
18 Liver diseases.....	Maladies du foie.....	16	13		1
19 Diseases of the Urinary organs.....	Maladies des voies urinaires.....	16	12	2	1
20 Hydrocephalus.....	Hydrocéphalie.....	12	10	1	1
21 Whooping Cough.....	Coqueluche.....	11	5	3	1
22 Dropsy.....	Hydropisie.....	11	9	1	1
23 Cyanosis.....	Cyanosis.....	10	10		
24 Measles.....	Rougeole.....	9	8	1	
25 Cancer.....	Cancer.....	9	3	3	3
26 Drowning.....	Noyades.....	9	5	2	1
27 Other accidents.....	Autres accidents.....	9	3	2	4
28 Catarrhal Affections.....	Affections catharrales.....	7	6	1	
29 Apoplexy.....	Apoplexie.....	7	3	3	1
30 Stomach dis-eases.....	Maladies de l'estomac.....	7	2	2	2
31 Erysipelas.....	Erysipèle.....	5	2	1	2
32 Child Birth.....	Accouchement.....	5	4		1
33 Suffocation.....	Suffocation.....	5	4		1
34 Scarlet Fever.....	Fièvre scarlatine.....	4	4		
35 Alcoholism.....	Ivrognerie.....	4	4		
36 Fractures and Contusions.....	Fractures et contusions.....	4	2		1
37 Rheumatism.....	Rhumatisme.....	3	2		1
38 Other Constitutional Diseases.....	Autres maladies constitutionnelles.....	3	1		2
39 At Birth.....	A la Naissance.....	3	2	1	
40 Peritonitis.....	Péritonite.....	3	2		1
41 Burns and Scalds.....	Brûlures.....	3	2	1	
42 Suicide.....	Suicide.....	2	2		
43 Hemorrhage.....	Hémorrhagie.....	2			1
44 Syphilis.....	Syphilis.....	1	1		
45 Puerperal Fever.....	Fièvres puerpérales.....	1			
46 Septicæmia.....	Septicémie.....	1	1		
47 Purpura.....	Purpura.....	1			
48 Malformations.....	Difformités.....	1			
49 Insanity.....	Folie.....	1			1
50 Diseases of the Uterus.....	Maladies de l'utérus.....	1			1
51 Skin diseases.....	Maladies de la peau.....	1			1
52 Abscess.....	Abcès.....	1	1		
53 Not specified and ill-defined.....	Non spécifiées et indéfinies.....	1	1		
Tctals.....	Totaux.....	941	677	118	70

RELIGIONS.		NATIONALITIES.						OCCUPATIONS.						
		Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agri-cultural.	Com-mer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Classed.	
Me-tho-dists.	Bap-tists.	Au-tres.	Ang-lais.	Fran-çais.	Irlan-dais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agri-cole.	Com-mer-ciale.	Do-mestique.	Indus-trielle.	Pro-fes-sions.	Jour-nal-iers.	Non Classé.
2	1	3	22	59	40	3	2	14	3	19	8	24	58	1
4		1	5	42	28	4	2	13	2	18	11	28	4	2
1	2	3	5	57	11	2	2	17	1	21	7	28	1	3
5		1	10	35	20	6	6	17	3	10	14	14	5	4
2		1	6	16	18	3	3	4	2	9	15	5	5	5
			1	35	4	2	2	5	3	21	2	11	3	6
			1	23	8	2	4	1	1	8	9	13	3	7
			10	17	7	2	2	3	8	3	11	5	5	8
			5	18	11	3	1	5	1	6	7	5	2	10
	2	1	6	14	11	2	1	11	2	7	3	6	6	11
	1	1	7	8	6	3	4	4	6	7	2	6	3	12
	2		5	7	4	4	1	2	3	6	1	10	1	13
	1		1	6	11	4	1	1	3	1	1	3	18	14
	3		2	8	13	2	1							
			4	12	5	1								
				3	8	2	2	2	2	3	5	5	2	15
1		1	4	3	5	2	2	4	4	4	1	6	2	16
1		2	4	3	2	2	2					3	12	17
			5	6	6	1	1					3	3	18
	1	1	1	2	2	2	1	2	4	1	1	3	3	19
	1		2	2	10	3	1	3	3	4	4	2	2	20
		1	1	8	3	1	1	2	5		4	1	1	21
	2		5	5	3	3	2	1	1	3	1	4	1	22
			1	5	1	3	3	2						23
			2	6	6	2	1	1	4	1	1	4	1	24
			2	7	4	1	1	1	2	1	1	1	2	25
			2	7	4	1	1	1	5	3	3	3	2	26
			2	7	4	1	1	1	2	1	1	1	1	27
			2	7	4	1	1	1	1	1	1	1	1	28
			2	7	4	1	1	1	1	1	1	1	1	29
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	30
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	31
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	32
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	33
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	34
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	35
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	36
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	37
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	38
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	39
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	40
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	41
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	42
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	43
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	44
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	45
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	46
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	47
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	48
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	49
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	50
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	51
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	52
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	53
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	54
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	55
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	56
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	57
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	58
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	59
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	60
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	61
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	62
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	63
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	64
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	65
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	66
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	67
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	68
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	69
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	70
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	71
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	72
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	73
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	74
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	75
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	76
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	77
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	78
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	79
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	80
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	81
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	82
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	83
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	84
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	85
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	86
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	87
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	88
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	89
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	90
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	91
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	92
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	93
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	94
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	95
			2	7	4	1	1	1	2	2	2	2	2	96
			2	7	4	1	1	1	2	2	2</			

TABLE II. CITY OF ST. JOHN, N.B.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byte-ri-ans.
			Catho-lics Ro-mains	Eglise d'An-gle-terre.	Pres-té-ri-ens.
1 Lung Diseases.	Affections pulmonaires.	104	59	15	6
2 Phthisis.	Phthisie.	96	50	12	10
3 Diarrhoeal Affections.	Diarrhées.	86	30	19	4
4 Atrophy and Debility.	Atrophie et Débilité.	46	23	6	9
5 Scarlet Fever.	Piègre scarlatine.	43	16	7	6
6 Old Age.	Viellisse.	41	17	13	4
7 Cerebro Spinal Affections.	Affections cérébro-spinales.	37	8	13	8
8 Heart and Blood Vessels Diseases.	Maladies du cœur et du sang.	26	2	6	7
9 Epilepsy and Convulsions.	Epilepsie et convulsions.	19	14	3	1
10 Throat Affections.	Affections de la gorge.	17	4	3	3
11 Paralysis.	Paralyse.	16	6	4	4
12 Enteritis and other Affections of the Bowels.	Entérites et autres maladies d'intes-tins.	16	3	7	2
13 Cancer.	Cancer.	13	2	5	1
14 Diseases of the Urinary Organs.	Maladies des voies urinaires.	12	2	2	1
15 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.	Typhus, fièvres typhoïdes.	11	1	3	3
16 Dropsy.	Hydropisie.	10	5	3	3
17 Child Birth.	Accouchement.	8	3	2	1
18 Diphtheria.	Diphthérie.	6	1	1	1
19 Premature Birth.	Naissance prématurée.	5	4	1	1
20 Liver Diseases.	Maladie du foie.	5	2	1	1
21 Other Accidents.	Autres accidents.	5	4	1	1
22 Insanity.	Folie.	4	3	1	1
23 Fractures and Contusions.	Fractures et contusions.	4	3	1	1
24 Drowning.	Noyades.	4	3	1	1
25 Rheumatism.	Rhumatisme.	4	2	1	1
26 Hydrocephalus.	Hydrocéphalie.	3	1	1	1
27 Apoplexy.	Apoplexie.	3	3	1	1
28 Railway Accidents.	Accidents par les chemins de fer.	3	2	1	1
29 Abscess.	Abcès.	3	2	1	2
30 Hemorrhage.	Hémorrhagie.	3	2	1	2
31 Septicæmia.	Septicémie.	2	2	1	1
32 Dentition.	Dentition.	2	2	1	1
33 Measles.	Rougeole.	1	1	1	1
34 Erysipelas.	Erysipèle.	1	1	1	1
35 Puerperal Fever.	Fièvres puerpérales.	1	1	1	1
36 Alcoholism.	Ivrognerie.	1	1	1	1
37 Purpura.	Purpura.	1	1	1	1
38 Scrofula.	Scrofules.	1	1	1	1
39 Stomach Diseases.	Maladies de l'estomac.	1	1	1	1
40 Peritonitis.	Péritonite.	1	1	1	1
41 Synovitis.	Synovitis.	1	1	1	1
42 Gunshot and Wounds.	Blessures et armes à feu.	1	1	1	1
43 Burns and Scalds.	Brûlures.	1	1	1	1
44 Poison.	Empoisonnements.	1	1	1	1
45 Suicide.	Suicide.	1	1	1	1
46 Not specified and ill-defined.	Non spécifiées et indéfinies.	1	1	1	1
Totals	Totaux	670	267	138	68

TABEAU II. CITÉ DE ST. JOHN, N.B.

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.							OCCUPATIONS.							
		Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agri-cultural.	Com-mer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Classed.			
Metho-dists.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agri-cultural.	Com-mer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Classed.		
Métho-distés.	Bap-tistes.	Aut-res.	Ang-lais.	Fran-çais.	Irlan-dais.	Ecos-sais.	Aut-res.	Agri-cole.	Com-mer-ciale.	Do-mestique.	Indus-trielle.	Pro-fes-sions.	Jour-nal-iers.	Non Classé.		
13	8	3	19	22	73	7	5	3	23	2	20	1	48	7		
10	11	3	22	2	58	6	8	23	3	2	20	1	48	7		
16	15	2	40	11	34	11	1	24	5	30	7	24	3	3		
5	2	1	8	34	2	2	1	8	12	1	19	5	4	4		
9	4	1	15	21	6	1	1	8	1	15	6	9	4	5		
6	7	3	10	29	1	1	1	8	1	8	2	17	4	6		
6	7	3	19	11	6	1	1	12	1	11	2	8	3	7		
7	4	3	8	10	7	1	1	2	9	1	11	1	2	8		
2	2	1	3	16	7	1	1	1	1	1	6	11	1	9		
7	2	1	7	7	7	1	2	6	2	6	6	2	1	10		
1	1	1	5	7	2	2	2	4	4	1	6	1	11	11		
2	2	1	5	5	4	2	2	1	10	1	2	2	2	12		
4	5	1	4	7	2	2	3	3	6	3	2	2	2	13		
4	5	1	5	3	3	1	1	7	6	3	1	1	1	14		
4	2	1	7	2	2	2	2	8	2	2	1	1	15	15		
1	1	1	5	3	3	2	2	2	4	2	2	2	2	16		
2	2	1	4	4	3	1	1	1	3	3	2	2	2	17		
2	1	1	4	4	2	1	1	3	5	5	1	1	1	18		
1	2	1	3	2	2	1	1	3	1	1	1	1	1	19		
1	2	1	3	2	2	1	1	1	4	4	2	2	2	20		
1	1	1	1	1	4	4	2	2	2	2	2	1	1	21		
4	3	1	1	3	3	1	1	1	1	1	2	2	1	22		
4	3	1	1	3	3	1	1	1	1	1	2	2	2	23		
4	2	1	1	2	2	1	1	1	1	1	3	3	2	24		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3	3	2	25		
3	3	1	2	3	3	1	1	1	1	1	2	2	2	26		
3	3	1	2	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	27		
3	3	2	1	1	2	1	1	1	1	1	2	1	1	28		
3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	29		
3	2	1	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	30		
2	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	31		
1	1	1	2	2	1	1	1	2	2	2	1	1	1	32		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	34		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	36		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	37		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	38		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	39		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	40		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	41		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	42		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	43		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	44		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	45		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	46		
Totals	Totaux	106	74	17	206	2	361	70	31	8	166	19	216	23	191	42

TABLE II. CITY OF HALIFAX.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains	Ch. of England. Eglise d'Angleterre.	Presbyterians. Presbytériens.
1 Phthisis . . . . .	Phthisie . . . . .				
2 Epilepsy and Convulsions . . . . .	Epilepsie et convulsions . . . . .	102	50	17	12
3 Lung Diseases . . . . .	Affections pulmonaires . . . . .	93	51	23	8
4 Diarrheal Affections . . . . .	Diarrhées . . . . .	92	42	15	10
5 Atrophy and Debility . . . . .	Atrophie et débilité . . . . .	60	28	14	4
6 Heart and Blood Vessels Diseases . . . . .	Maladies du cœur et du sang . . . . .	58	27	14	5
7 Old Age . . . . .	Vieillesse . . . . .	44	18	12	5
8 Cerebro Spinal Affections . . . . .	Affections cérébro-spinales . . . . .	39	18	6	5
9 Whooping Cough . . . . .	Coqueluche . . . . .	32	15	8	2
10 Cancer . . . . .	Cancer . . . . .	31	22	3	3
11 Paralysis . . . . .	Paralyse . . . . .	30	6	10	3
12 Premature Birth . . . . .	Naissance prématurée . . . . .	21	12	3	3
13 Enteritis and other Affections of the Bowels . . . . .	Entérites et autres maladies d'intestins . . . . .	20	14	4	2
14 Diphtheria . . . . .	Diphthérie . . . . .	18	8	6	1
15 Diseases of the Urinary Organs . . . . .	Maladies des voies urinaires . . . . .	16	13	2	1
16 Dropsy . . . . .	Hydropisie . . . . .	14	7	3	1
17 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers . . . . .	Typhus, fièvres typhoïdes . . . . .	14	8	3	1
18 Apoplexy . . . . .	Apoplexie . . . . .	11	5	1	4
19 Throat Affections . . . . .	Affections de la gorge . . . . .	11	4	2	2
20 Liver Diseases . . . . .	Maladies du foie . . . . .	11	3	2	1
21 Dentition . . . . .	Fractures et contusions . . . . .	9	3	2	1
22 Fractures and Contusions . . . . .	Fractures et contusions . . . . .	8	4	1	1
23 Privation of Food . . . . .	Défaut d'alimentation . . . . .	7	1	3	3
24 Suicide . . . . .	Soicide . . . . .	6	3	3	0
25 Hemorrhage . . . . .	Hémorrhagie . . . . .	6	2	4	0
26 Hydrocephalus . . . . .	Hydrocéphalie . . . . .	6	2	1	1
27 Peritonitis . . . . .	Peritonite . . . . .	5	1	3	2
28 Measles . . . . .	Rougeole . . . . .	5	1	2	2
29 Erysipelas . . . . .	Erysipèle . . . . .	4	1	2	1
30 Insanity . . . . .	Folie . . . . .	4	1	2	1
31 Poison . . . . .	Empoisonnements . . . . .	3	2	1	0
32 Other Accidents . . . . .	Autres accidents . . . . .	3	2	1	0
33 Puerperal Fever . . . . .	Fièvres puerpérales . . . . .	3	2	1	0
34 Septicæmia . . . . .	Septicémie . . . . .	2	1	1	0
35 Anæmia . . . . .	Anémie . . . . .	2	1	1	0
36 Malformations . . . . .	Difformités . . . . .	2	1	1	0
37 Drowning . . . . .	Noyades . . . . .	2	1	1	0
38 Abscess . . . . .	Aboès . . . . .	2	1	1	0
39 Syphilis . . . . .	Syphilis . . . . .	2	1	1	0
40 Alcoholism . . . . .	Ivrognerie . . . . .	1	1	0	0
41 Rheumatism . . . . .	Rhumatisme . . . . .	1	1	0	0
42 Other Constitutional Diseases . . . . .	Autres maladies constitutionnelles . . . . .	1	1	0	0
43 At Birth . . . . .	A la naissance . . . . .	1	1	0	0
44 Quinsy . . . . .	Angine . . . . .	1	1	0	0
45 Skin Diseases . . . . .	Maladies de la peau . . . . .	1	1	0	0
46 Burns and Scalds . . . . .	Brûlures . . . . .	1	1	0	0
47 Suffocation . . . . .	Suffocation . . . . .	1	1	0	0
48 Railway Accidents . . . . .	Accidents par les chemins de fer . . . . .	1	1	0	0
49 Not specified and ill-defined . . . . .	Non spécifiées et indéfinies . . . . .	1	1	0	0
Totals . . . . .	Totaux . . . . .	808	382	182	84

TABLEAU II. CITÉ D'HALIFAX.

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.							
		Metho-dists. Métho-dististes.	Bap-tists. Baptistes.	Oth-ers. Autres.	Eng-lish. Anglais.	Fren-ch. Français.	Irish. Irlandais.	Scot-ch. Ecos-sais.	Oth-ers. Autres.	Agricul-tural. Agricole.	Com-mer-cial. Commerciale.	Dom-estic. Domestique.	Indus-trial. Industrielle.	Pro-fes-sional. Professionals.	La-bour-ers. Jour-naliers.
10	11	2	34	1	31	24	12	3	18	3	33	7	25	13	1
8	3		37	3	35	8	10	2	22	16	25	2	21	5	3
11	14		29	2	34	11	16	1	30	6	19	3	23	10	2
5	9		30	2	14	6	8	3	20	4	15	2	7	9	4
2	5	2	16	2	16	14	10		16	20	11		6	5	5
4	4	1	19		16	5	4	3	12	2	15	2	8	2	6
4	4	2	10		16	7	6	2	8	8	11	1	6	3	7
5	2		18		8	4	2	2	8	4	7	3	7	1	8
2	1		7		18	3	3		11		2	1	11	6	9
3	7	1	13		5	5	7	1	9	2	7	2	5	4	10
1	2		7		10	4		2	3	2	7	2	4	1	11
			5		11	2	2		6	3	6		4	1	12
	2						2								
1	2		8	1	5	2	2		5	1	3		4	5	13
1			3		10	1	2		5		6		4	1	14
2	1		2		9	1	2		7		3		4		15
1		1	4		6	2			5	1	3		4		16
	1		4		3	4			5		5			1	17
	1		3	1	5	1	1	1	3		2		2	2	18
3	2		4	1	2	1	3		1		5		1	3	19
2		1	3		2	1	3		6	1	1		1		20
	2		2		3	1	2		1	1	3		2		21
4			5		3	1	1	1	2	2	2		1	1	22
			3		1	3			3	2	1		2		23
1			4	1	3	1	1		1			2	2		24
			4		1	3			2	2		1	1		25
1	1		2		4	1			2	1		2	1		26
	1		2		4	1				1	2		1		27
1			3		3	2			3			1	1		28
1			3		3	1	2					1	1		29
			2		2	1	1		1	2			1		30
1			1		1	1			1	1			1		31
			1		1	2			1		1		1		32
			1		1	1			1				1		33
			1		1	1			1			1	1		34
			1		1	1			1				1		35
			1		1	1			1				1		36
			1		2	1			2			1			37
			1		1	1			1			1			38
			1		1	1			1			1			39
			1		1	1			1			1			40
			1		1	1			1			1			41
			1		1	1			1			1			42
			1		1	1			1			1			43
			1		1	1			1			1			44
			1		1	1			1			1			45
			1		1	1			1			1			46
			1		1	1			1			1			47
			1		1	1			1			1			48
			1		1	1			1			1			49
73	77	10	296	14	277	117	104	22	224	84	202	34	159	83	





TABLE II. CITY OF VICTORIA, B.C.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. — Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byterians.
			Catho-ques Ro-mains	Eglise d'An-gle-terre.	Pres-byté-riens.
1 Heart and Blood Vessels Diseases.	Maladies du cœur et du sang.	35	4	4	8
2 Lung Diseases.	Affections pulmonaires.	27	9	8	5
3 Phthisis.	Phthisie.	25	4	6	2
4 Paralysis.	Paralysie.	15	2	6	4
5 Diarrhoeal Affections.	Diarrhées.	12	2	4	4
6 Cerebro Spinal Affections.	Affections cérébro-spinales.	11	2	4	2
7 Old Age.	Vieillesse.	8	1	4	2
8 Enteritis and other Affections of the Bowels.	Entérites et autres maladies d'intestins.	8	1	5	2
9 Cancer.	Cancer.	7	7	4	1
10 Dropsy.	Hydropisie.	7	2	2	3
11 Diphtheria.	Diphtérie.	6	1	3	2
12 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.	Typhus, fièvres typhoïdes.	6	2	2	2
13 Septicæmia.	Septicémie.	6	1	2	3
14 Whooping Cough.	Coqueluche.	5	5	1	4
15 Rheumatism.	Rhumatisme.	5	1	1	1
16 Liver Diseases.	Maladies du foie.	5	3	3	1
17 Diseases of the Urinary organs.	Maladies des voies urinaires.	5	1	1	3
18 Suicide.	Suicide.	5	1	2	2
19 Hemorrhage.	Hémorrhagie.	5	1	2	2
20 Premature Birth.	Naissance prématurée.	4	1	2	1
21 Epilepsy and Convulsions.	Epilepsie et convulsions.	4	2	2	2
22 Drowning.	Noyades.	4	4	2	2
23 Not specified and ill-defined.	Non spécifiées et indéfinies.	4	2	2	1
24 Hydrocephalus.	Hydrocéphalie.	3	2	1	2
25 Dentition.	Dentition.	3	1	1	1
26 Atrophy and Debility.	Atrophie et débilité.	3	1	1	1
27 Throat Affections.	Affections de la gorge.	2	1	1	2
28 Child Birth.	Accouchement.	2	1	1	2
29 Erysipelas.	Erysipèle.	1	1	1	1
30 Puerperal Fever.	Fièvres puerpérales.	1	1	1	1
31 Alcoholism.	Ivrognerie.	1	1	1	1
32 Other Constitutional Diseases.	Autres maladies constitutionnelles.	1	1	1	1
33 Apoplexy.	Apoplexie.	1	1	1	1
34 Diseases of the Uterus.	Maladies de l'utérus.	1	1	1	1
35 Fractures and Contusions.	Fractures et contusions.	1	1	1	1
36 Poison.	Empoisonnements.	1	1	1	1
37 Other Accidents.	Autres accidents.	1	1	1	1
38 Homicide.	Homicide.	1	1	1	1
39 Abscess.	Abcès.	1	1	1	1
Totals.	Totaux.	243	30	78	45

TABEAU II. CITÉ DE VICTORIA, C.B.

RELIGIONS.	NATIONALITIES.							OCCUPATIONS.						
	NATIONALITÉS.													
	Metho-dists.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	French.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agri-cultural.	Com-mercial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fessional.	La-bour-ers.
Métho-dististes.	Bap-tistes.	Au-tres.	Ang-lais.	Fran-çais.	Irlandais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agri-cole.	Com-merciale.	Do-mestique.	Indus-trielle.	Pro-fessions.	Jour-naliers.	Non Classé.
12	4	7	16	3	6	10	3	9	7	12	1	2	1	
4	2	1	9	4	6	8	2	3	10	6	2	3	1	
5	3	6	8	1	2	9	1	1	5	7	2	7	2	
3	2	2	9	4	4	3	3	3	1	4	2	1	1	
1	1	1	7	2	2	3	6	1	3	1	3	1	5	
2	1	2	4	4	4	3	2	3	1	4	4	1	6	
1	1	2	5	1	1	1	3	2	4	3	1	1	7	
1	2	2	6	2	2	2	1	3	2	2	2	2	8	
2	2	1	4	2	1	3	2	1	4	1	1	1	9	
2	2	1	5	1	2	2	3	3	2	2	1	1	10	
1	3	1	2	1	1	1	1	4	1	1	1	1	11	
1	1	1	2	1	2	1	1	1	1	2	2	2	12	
3	1	3	1	1	2	3	2	1	1	2	1	2	13	
1	1	1	3	1	1	1	1	2	2	2	1	1	14	
3	1	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15	
1	1	1	3	1	1	1	1	3	1	1	1	1	16	
1	3	1	2	2	2	3	3	1	1	2	2	2	17	
3	1	1	3	3	2	2	2	1	3	3	1	1	18	
1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	2	2	19	
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	2	20	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	21	
1	2	2	4	1	1	1	1	1	1	2	1	1	22	
1	1	1	4	1	1	1	1	1	1	2	1	1	23	
1	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	24	
1	1	1	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25	
1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	26	
1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	27	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	28	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	29	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	30	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	31	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	32	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	34	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	36	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	37	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	38	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	39	
53	5	32	114	2	23	45	59	20	48	42	66	20	32	15





DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains	Ch. of Eng-land. Eglise d'Angle-terre.	Pres-byterians. Pres-byté-riens.
1	Phthisis	36	13	4	7
2	Scarlet Fever	27	13	1	2
3	Lung Diseases	21	10	4	1
4	Diarrheal Affections	18	12	1	2
5	Old Age	11	7	2	1
6	Cerebro Spinal Affections	10			4
7	Heart and Blood Vessels Diseases	10	5	2	
8	Cancer	9	3	3	2
9	Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers	8	2	1	
10	Diseases of the Urinary Organs	6	1	2	
11	Atrophy and Debility	4		2	
12	Epilepsy and Convulsions	3		1	
13	Enteritis and other Affections of the Bowels	3	1		1
14	Dropsy	3	1		
15	Whooping Cough	3	1		1
16	Throat Affections	2			
17	Paralysis	2			1
18	Drowning	2	2		
19	Erysipelas	1			1
20	Other Zymotic Diseases	1			1
21	Anæmia	1		1	
22	Malformations At Birth	1			
23	Stomach Diseases	1	1		
24	Peritonitis	1			1
25	Liver Diseases	1		1	
27	Diseases of the Uterus	1		1	
28	Fractures and Contusions	1			
29	Gunshot and Wounds	1	1		
30	Burns and Scalds	1		1	
31	Railway Accidents	1		1	
	Totals	191	74	28	25

RELIGIONS.	NATIONALITIES. NATIONALITÉS.							OCCUPATIONS.						
	Methodists. Méthodistes.	Baptists. Baptistes.	Others. Autres.	Eng-lish. An-glais.	French. Fran-çais.	Irish. Irlandais.	Scot-ch. Ecos-sais.	Others. Autres.	Agricul-tural. Agricole.	Com-mercial. Com-merciale.	Do-mestic. Do-mestique.	Indus-trial. Indus-trielle.	Pro-fessional. Prof-essionnaires.	Labour-ers. Jour-naliers.
8	4		12	2	11	11			8	6	8	4	8	2
9	2		9	1	12	4	1	1	4		7	1	11	3
5		1	11	1	8	1			3	2	4	1	9	2
2	1		4		10	2	2	1	2		4	1	10	4
	1		2		8	1			1		2	3	4	5
4			6			3	1		1		6	2		6
3		2	3		2	5			4		2	1	3	7
1			2		2	5			2	1	1		3	8
5			6			1	1		1		5		1	9
3			2		1		3	1	2				3	10
2														
2			3		1						4		1	11
2			3								1		1	12
1							2	1		1				13
1			3								2		1	14
2			1								1		2	15
1			1		1	1								
2						1					1			16
1							1	1	1	1			1	17
						2					1		1	18
							1						1	19
							1		1					20
													1	21
					1					1				22
					1	1							1	23
							1			1				24
								1						25
									1					26
					1					1				27
					1						1		1	28
								1	1					29
					1					1				30
														31
														14
51	10	3	73	5	60	41	12	7	33	10	51	14	62	14

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains	Ch. of Eng-land. Eglise d'Angle-terre.	Pres-byte-ri-ans. Pres-byté-ri-ens.
1	Lung Diseases	24	3	6	3
2	Diarrheal Affections	20	4	2	2
3	Phthisis	18	2	3	3
4	Diphtheria	15	1	1	6
5	Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers	12	1	2	2
6	Epilepsy and Convulsions	12	3	2	2
7	Premature Birth	11	1	3	2
8	Cerebro Spinal Affections	11	2	1	1
9	Atrophy and Debility	10	1	4	2
10	Cancer	9	1	1	3
11	Old Age	9	1	2	2
12	Enteritis and other Affections of the Bowels	9	1	3	3
13	Apoplexy	7	1	2	1
14	Paralysis	7	1	1	2
15	Dropsy	7	1	2	1
16	Heart and Blood Vessels Diseases	6	1	2	2
17	Whooping Cough	3	1	1	1
18	Liver Diseases	3	1	1	1
19	Diseases of the Urinary Organs	3	1	1	1
20	Fractures and Contusions	3	1	1	1
21	Rheumatism	2	1	1	1
22	Other Constitutional Diseases	2	1	1	1
23	Child Birth	2	1	1	1
24	Stomach Diseases	2	1	1	1
25	Hemorrhage	2	2	1	1
26	Measles	1	1	1	1
27	Scarlet Fever	1	1	1	1
28	Septicæmia	1	1	1	1
29	Thrush	1	1	1	1
30	Alcoholism	1	1	1	1
31	Throat Affections	1	1	1	1
32	Gunshot and wounds	1	1	1	1
33	Railway Accidents	1	1	1	1
34	Suicide	1	1	1	1
35	Abscess	1	1	1	1
36	Not specified and ill-defined	1	1	1	1
Totals		220	34	40	35

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.								
		Eng-lish. An-glais.	Fren-ch. Fran-çais.	Irish. Irlan-dais.	Scot-ch. Ecos-sais.	Oth-ers. Aut-res.	Agri-cultural. Agri-cole.	Com-mer-cial. Com-mer-ciale.	Do-mestic. Do-mestique.	Indus-trial. Indus-trielle.	Pro-fes-sional. Pro-fes-sions.	La-bour-ers. Jour-na-liers.	Not Class-ed. Non Classé.			
10	1	1	13	1	5	2	3	1	3	2	10	2	2	4		
5	6	1	9	7	3	3	5	2	4	2	11	7	1	2		
7	2	1	7	4	4	3	4	3	5	7	7	6	6	3		
6	1	1	3	3	10	2	3	4	4	7	7	1	1	4		
5	1	1	4	3	3	2	3	1	4	1	9	2	2	5		
7	4	1	4	5	4	3	1	1	8	6	3	3	3	6		
4	3	3	5	5	3	3	5	1	7	2	2	3	1	7		
1	1	2	5	5	4	1	1	1	3	1	3	1	3	8		
5	1	1	3	3	3	2	1	1	3	1	4	4	1	9		
1	3	3	3	2	3	1	2	2	2	2	3	3	1	10		
3	2	5	3	1	3	1	2	2	4	3	3	3	1	11		
3	1	3	3	1	3	3	1	1	2	3	3	2	1	12		
2	1	4	4	1	2	2	1	1	3	2	2	2	1	13		
2	1	4	4	1	2	2	1	1	3	2	2	2	1	14		
2	1	4	4	1	2	2	1	1	3	2	2	2	1	15		
2	1	1	3	3	3	1	1	1	3	1	1	1	1	16		
2	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17		
1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18		
1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19		
2	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20		
2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	21		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	22		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	23		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	27		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	28		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	29		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	30		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	31		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	32		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	34		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35		
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	36		
Totals		69	32	10	96	2	44	46	32	15	28	8	99	8	51	11



DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byterians.
1	Anæmia .....	16	2	2	
2	Phthisis .....	16	3	4	2
3	Old Age .....	11	1	4	2
4	Diarrhœal Affections .....	10	2		1
5	Lung Diseases .....	9	1		2
6	Enteritis and other Affections of the Bowels .....	8	1	1	3
7	Atrophy and Debility .....	7	1	2	1
8	Epilepsy and Convulsions .....	6	1	2	1
9	Cancer .....	5		1	2
10	Cerebro Spinal Affections .....	5	1	2	
11	Throat Affections .....	4	2		1
12	Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers .....	3		1	
13	Heart and Blood Vessels Diseases .....	3			
14	Diseases of the Urinary Organs .....	3		2	
15	Puerperal Fever .....	2	2		
16	Other Accidents .....	2		2	
17	Diphtheria .....	1			
18	Erysipelas .....	1			
19	Whooping Cough .....	1	1		
20	Septicæmia .....	1			
21	Alcoholism .....	1			
22	Rheumatism .....	1			
23	Child Birth .....	1			
24	Paralysis .....	1			1
25	Stomach Diseases .....	1			
26	Railway Accidents .....	1			
27	Dropsy .....	1			
28	Not specified and ill-defined .....	1			
	Totals .....	122	16	23	18

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.							OCCUPATIONS.							
		Metho-dist.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agricultural.	Com-mercial.	Domestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	Lau-ri-ers.	Not Classified.
8	4		9		3	3	1		8		6		2		1	
6	1		9	1	3	3			8	1	6	1	2		2	
4			6		3	2			5		2		1		3	
7			5		3	2			6		1	1	2		4	
6			5		2	2			3		1	1	4		5	
3			1		3	2	2		4		3	1			6	
2	1		2		2	2	1	3	1	1	1				7	
2			3		1	2		2	2		1		3		8	
	2		1		1	2	1	1	1	1	1		1	1	9	
1		1	2		2	1		1	2	1	1				10	
1					3	1			2	1					11	
1	1		1			1	1		2				1		12	
2	1		1		1	1			1		1				13	
1			3		2				1		2		1		14	
					2				1				1		15	
1			2						1				1		16	
1					1						1				17	
1						1							1		18	
1					1		1		1						19	
1			1						1						20	
1			1								1				21	
1			1										1		22	
1			1									1			23	
1			1			1					1				24	
1			1						1						25	
1			1				1								26	
	1							1							27	
	1								1					1	28	
	1	1	1						1							
52	11	2	56	1	31	25	9	11	45	6	30	6	20	4		





TABLE II. TOWN OF WINDSOR, ONT.

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. — Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. — Catholiques Romains	Ch. of Eng-land. — Eglise d'Angle-terre.	Pres-byte-ri-ans. — Pres-byté-ri-ens.
1 Heart and Blood Vessels Diseases..	Maladies du cœur et du sang..	17	3	4	3
2 Phthisis.....	Phthisie.....	16	4	3	2
3 Lung diseases.....	Affections pulmonaires.....	13	3	1	2
4 Cerebro Spinal Affections.....	Affections cérébro-spinales.....	12	6	2	1
5 Atrophy and Debility.....	Atrophie et débilité.....	9	4	3	1
6 Diarrheal Affections.....	Diarrhées.....	6	4	1	1
7 Paralysis.....	Paralyse.....	6	1	2	1
8 Not specified and ill-defined.....	Non spécifiées et indéfinies.....	6	3	1	1
9 Enteritis and other Aff. of Bowels..	Entérites et autres mal. d'intestins..	5	3	1	1
10 Stomach diseases.....	Maladies de l'estomac.....	4	3	1	1
11 Cancer.....	Cancer.....	3	1	1	1
12 Peritonitis.....	Péritonite.....	3	1	1	1
13 Diseases of the Urinary organs.....	Maladies des voies urinaires.....	3	1	1	1
14 Measles.....	Rougeole.....	2	1	1	1
15 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.	Typhus, fièvres typhoïdes.	2	1	1	1
16 Premature Birth.....	Naissance prématurée.....	2	1	1	1
17 Apoplexy.....	Apoplexie.....	2	2	2	2
18 Epilepsy and Convulsions.....	Epilepsie et convulsions.....	2	2	2	2
19 Throat Affections.....	Affections de la gorge.....	1	1	1	1
20 Scarlet Fever.....	Fièvre scarlatine.....	1	1	1	1
21 Whooping Cough.....	Coqueluche.....	1	1	1	1
22 Catarrhal Affections.....	Affections catharrales.....	1	1	1	1
23 Other Malaria Diseases.....	Malaria.....	1	1	1	1
24 Syphilis.....	Syphilis.....	1	1	1	1
25 Erysipelas.....	Erysipèle.....	1	1	1	1
26 Puerperal Fever.....	Fièvres puerpérales.....	1	1	1	1
27 Septicæmia.....	Septicémie.....	1	1	1	1
28 Privation of Food.....	Défaut d'alimentation.....	1	1	1	1
29 Rheumatism.....	Rhumatisme.....	1	1	1	1
30 Hydrocephalus.....	Hydrocéphalie.....	1	1	1	1
31 Cyanosis.....	Cyanosis.....	1	1	1	1
32 At Birth.....	A la Naissance.....	1	1	1	1
33 Child Birth.....	Accouchement.....	1	1	1	1
34 Fractures and Contusions.....	Fractures et contusions.....	1	1	1	1
35 Burns and Scalds.....	Brûlures.....	1	1	1	1
36 Suicide.....	Suicide.....	1	1	1	1
37 Homicide.....	Homicide.....	1	1	1	1
38 Dropsy.....	Hydropisie.....	1	1	1	1
39 Abscess.....	Abcès.....	1	1	1	1
40 Sudden (Unascertained).....	Subite—causes inconnues.....	1	1	1	1
Totals.....	Totaux.....	135	44	30	12

TABLEAU II. VILLE DE WINDSOR, ONT.

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.						
		Metho-dists.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agricul-tural.	Com-mer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.
Mé-tho-dist-es.	Bap-tis-t-es.	Au-tres.	Ang-lais.	Fran-çais.	Irlan-dais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agric-ole.	Com-mer-ciale.	Do-mesti-que.	Indus-trielle.	Pro-fes-sions.	Jour-nal-iers.	Non Classé.
7			3	1	4	3	6	1	2	3	5	1	3	2
5	2		4	2	2	4	4	2	3	2	2	1	7	1
8		1	5	1	2	1	4	4	2	2	2	5	5	3
3			4	1	2	1	4	1	2	1	2	6	6	4
2			2	2	2	3	3	1	2	3	1	4	5	6
3			1	1	2	2	2	2	1	2	2	2	2	7
1		1	1	3	1	1	2	2	2	2	1	2	1	8
1	1		3	1	1	1	1	2	2	2	2	1	9	9
1			1	3	1	1	2	1	2	2	2	2	10	10
1			1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	1	11
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	12
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15
2			2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
2			2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
2		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	18
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	21
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	22
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	23
1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	27
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	28
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	29
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	30
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	31
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	32
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	33
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	34
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	36
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	37
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	38
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	39
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	40
41	6	2	36	22	23	19	35	16	27	4	33	8	41	6



DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. — Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byte-riens.
			Catho-ques Ro-mains	Eglise d'An-gle-terre.	Pres-byté-riens.
1	Phthisis.....	20	7	4	5
2	Lung Diseases.....	15	4	1	1
3	Heart and Blood Vessels Diseases.....	10	2	3	3
4	Atrophy and Debility.....	7	3	3	
5	Dropsy.....	6	2		
6	Diarrhoeal Affections.....	5	2		
7	Old Age.....	5	2	2	
8	Cerebro Spinal Affections.....	5	1	3	
9	Enteritis and other Affections of the Bowels.....	5	1	2	
10	Diseases of the Urinary organs.....	5	2	1	1
11	Cancer.....	4	1		2
12	Epilepsy and Convulsions.....	4	3	1	
13	Child Birth.....	3	1	1	1
14	Paralysis.....	3			2
15	Drowning.....	3		1	
16	Hemorrhage.....	3		1	
17	Malformations.....	2		1	
18	Apoplexy.....	2			1
19	Stomach Diseases.....	2		1	
20	Gunshot and wounds.....	2		1	1
21	Diphtheria.....	1	1		
22	Puerperal Fever.....	1			1
23	Purpura.....	1	1		
24	Throat Affections.....	1			1
25	Whooping Cough.....	1			
26	Hydrocephalus.....	1	1		
27	Peritonitis.....	1			
28	Liver diseases.....	1	1		
29	Dentition.....	1			
30	Fractures and Contusions.....	1			1
31	Burns and Scalds.....	1			1
32	Other Accidents.....	1			
33	Suicide.....	1		1	
Totals.....		124	35	27	21

RELIGIONS.	NATIONALITIES. NATIONALITÉS.							OCCUPATIONS.							
	Methodists.	Baptists.	Others.	Eng-lish.	Fren-ch.	Irish.	Scot-ch.	Others.	Agricul-tural.	Com-mer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Classed.
	Mé-tho-distes.	Bap-tistes.	Au-tres.	Ang-lais.	Fran-çais.	Irlan-dais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agri-cole.	Com-mer-ciale.	Do-mestique.	Indus-trielle.	Pro-fes-sions.	Jour-naliers.	Non Classé.
4	6	3		7	3	11	2		1	6	3	5		5	1
2				3	1	10	1		1	2		3		3	2
3				2		5	2	1	1	1	1	2	1	1	3
4		1		2		4	1		1					1	4
5	1		2		2	1	2	1			2	1		3	5
6	3				2	1				1		2		1	6
7	1				1	1	3				1	1		1	7
8	1				3		2					3		1	8
9			2		1		2		2		2	1		2	9
10	1				3		2			1		2	1	1	10
11	1				1		2	1		3		1		2	11
12					1	1	1	1				1		1	12
13					1		1	1			1	1		1	13
14	1				2		1	2		1		2	1	2	14
15	2						1	1	1			1			15
16	2						1	1	1					2	16
17	1				2									1	17
18	1						1	1		2				1	18
19			1					1	1	1			1		19
20							2						2		20
21							1						1		21
22								1					1		22
23							1						1		23
24								1					1		24
25	1								1				1		25
26					1									1	26
27	1				1					1					27
28							1				1				28
29	1								1					1	29
30								1					1		30
31													1		31
32	1				1					1					32
33					1										33
Totals.....		31	7	3	37	6	55	18	8	13	17	13	40	6	28

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains	Ch. of England. Eglise d'Angleterre.	Presbyterians. Presbytériens.
1 Lung Diseases	Affections pulmonaires	13		3	4
2 Phthisis	Phthisie	10	1	3	1
3 Diphtheria	Diphthérie	9	1	3	2
4 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.	Typhus, fièvres typhoïdes.	9		3	
5 Paralysis	Paralysie	6		1	4
6 Heart and Blood Vessels Diseases.	Maladies du cœur et du sang.	6	1	1	
7 Old Age	Vieillesse	5		1	2
8 Epilepsy and Convulsions	Epilepsie et convulsions	5			2
9 Enteritis and other Affections of the Bowels	Entérites et autres maladies d'intestins	5			1
10 Atrophy and Debility	Atrophie et débilité.	5		2	1
11 Whooping Cough	Coqueluche	4		2	
12 Diarrheal Affections	Diarrhées	3			1
13 Child Birth	Accouchement	3			1
14 Cerebro Spinal Affections	Affections cérébro-spinales	3			1
15 Catarrhal Affections	Affections catharrales.	2		1	
16 Cancer	Cancer.	2		1	
17 Throat Affections	Affections de la gorge.	2		1	
18 Apoplexy	Apoplexie	2		2	
19 Diseases of the Urinary Organs	Maladies des voies urinaires	2			2
20 Scarlet Fever	Fièvre scarlatine	1			
21 Other Malarial Diseases.	Malaria.	1			
22 Thrush	Aphthes	1			1
23 Rheumatism	Rhumatisme	1			
24 Premature Birth.	Naissance prématurée	1			
25 Liver Diseases	Maladies du foie.	1			
26 Dentition	Dentition	1			1
27 Fractures and Contusions.	Fractures et contusions	1			1
28 Dropsy	Hydropisie	1			
29 Not specified and ill-defined.	Non spécifiées et indéfinies	1			
Totals	Totaux	106	3	23	25

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.							
		Methodists. Méthodistes.	Baptists. Baptistes.	Others. Autres.	English. Anglais.	French. Français.	Irish. Irlandais.	Scottish. Ecosais.	Others. Autres.	Agricultural. Agricole.	Commercial. Commerciale.	Domestic. Domestique.	Industrial. Industrielle.	Professional. Professionnels.	Labourers. Journaliers.
5	1		8			4	1	1	2	1	7				2
3	1	1	5		2	2	1	1	2		4			3	1
2	1		6		1		2	1			4	1		2	1
5		1	7				2	2	1		6				4
1			1			4	1	1	1		3		1		5
3		1	3		1	1	1			1	5				6
2			2		1	2					4				7
2	1		2		2		1			1	2			2	8
2	1	1	2			1	2		2		1			2	9
1		1	3			1	1	1	2		1			1	10
1		1	3		1	1	1				4			1	11
1		1	1		1	1			1		1	1			12
1	1	1	1		2		1		1		1				13
1			1			1	1				1			2	14
1			1		1		1						1		15
2			1		1			1						1	16
1			2						1					1	17
			1				1								18
1			1			2		1	1						19
1			1								1				20
1			1									1			21
			1		1								1		22
1			1		1				1						23
1			1		1						1				24
1			1		1						1				25
			1				1								26
			1				1				1				27
			1								1				28
			1								1				29
39	7	9	58		10	23	15	12	13	3	50	6	16	6	

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains	Ch. of Eng-land. Eglise d'Angle-terre.	Pres-byter-ians. Pres-byté-riens.
1	Phthisis.....	19	5	2	2
2	Diarrheal Affections.....	17	4	6	2
3	Lung Diseases.....	16	4	6	3
4	Atrophy and Debility.....	13	3	4	1
5	Old Age.....	8		3	3
6	Heart and Blood Vessels Diseases.....	8	3	2	1
7	Diphtheria.....	7	2	2	2
8	Enteritis and other Affections of the Bowels.....	7		2	2
9	Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers.....	6		1	
10	Cancer.....	6	2	1	1
11	Paralysis.....	6		3	1
12	Cerebro Spinal Affections.....	5	1	2	
13	Throat Affections.....	3		1	1
14	Epilepsy and Convulsions.....	3			1
15	Septicæmia.....	2			1
16	Other Constitutional Diseases.....	2			
17	Whooping Cough.....	2	1		
18	Diseases of the Urinary Organs.....	2		1	
19	Drowning.....	2		1	
20	Measles.....	1	1		
21	Hydrocephalus.....	1			1
22	Child Birth.....	1			1
23	Dentition.....	1	1		
24	Other Local Diseases.....	1	1		
25	Fractures and Contusions.....	1	1		
26	Burns and Scalds.....	1			1
27	Poison.....	1	1		
28	Railway Accidents.....	1		1	
29	Homicide.....	1	1		
30	Dropsy.....	1		1	
Totals.....		145	31	39	24

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.								
		Metho-dists. Métho-distes.	Bap-tists. Bap-tistes.	Oth-ers. Aut-res.	Eng-lish. An-glais.	Fren-ch. Fran-çais.	Irish. Irlan-dais.	Scot-ch. Ecos-sais.	Oth-ers. Aut-res.	Agri-cultural. Agri-cole.	Com-mer-cial. Com-mer-ciale.	Do-mestic. Do-mesti-que.	Indus-trial. Indus-trielle.	Pro-fes-sional. Pro-fes-sions.	Lab-our-ers. Jour-nal-iers.	Not Classed. Non Classé.
7	2	1	2	1	2	4	10	1	3		2	1	2	12		
4	1		9			4	1	1	4		5	2	4	4		
1	1	1	6	1		2	1	1	1	1	1	2	10			
3	1	1	5		4	1	3	2	2	1	3	1	4			
2			3			2	3	3		1	2	2	2	5		
	2		2	1	3	1	1	2	2		3	1	4	6		
1			1	1	4	1		1	1		2		6	8		
3			4			1	2	1								
3	1	1	2		1	3	2	2	2		6		2	9		
	2		1		2	1	2	2	1		3		2	10		
1			4	1					2		1		2	11		
2									1				2	12		
1			3			1	1	1			1		1	13		
1			1			1		1					1	14		
1			1			1		1					1	15		
2			1			1		1					1	16		
1						1		1					1	17		
									1						18	
1			1	1				1	1				1	2	19	
															20	
															21	
														1	22	
														1	23	
														1	24	
														1	25	
															26	
															27	
															28	
															29	
															30	
Totals.....		33	14	4	52	8	28	27	30	14	22	5	36	6	60	2





DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. Total des décès.	RELIGIONS.		
			Roman Catholics. Catholiques Romains	Ch. of Eng-land. Eglise d'Angle-terre.	Pres-byterians. Pres-byté-riens.
1	Phthisis .....	10			9
2	Old Age .....		7		6
3	Heart and Blood Vessels Diseases ..	7		2	4
4	Diarrheal Affections .....		6		1
5	Paralysis .....	6		1	4
6	Lung Diseases .....		6		4
7	Cancer .....	3		1	1
8	Cerebro Spinal Affections .....		3	1	1
9	Epilepsy and Convulsions .....	3			2
10	Enteritis and other Affections of the Bowels .....		3	1	2
11	Dropsy .....	3			3
12	Alcoholism .....		2	1	1
13	Hydrocephalus .....	2			
14	Other Constitutional Diseases .....		2	2	
15	Apoplexy .....	2	1		1
16	Diseases of the Urinary Organs .....		2		2
17	Scarlet Fever .....	1			1
18	Erysipelas .....		1		1
19	Stomach Diseases .....	1			1
20	Liver Diseases .....		1		1
21	Other local diseases .....	1		1	
22	Other Accidents .....		1		
Totals .....		73	1	10	45

RELIGIONS.		NATIONALITIES. NATIONALITÉS.						OCCUPATIONS.								
		Me-tho-dists. Mé-tho-dististes.	Bap-tists. Bap-tistes.	Oth-ers. Au-tres.	Eng-lish. An-glais.	Fren-ch. Fran-çais.	Irish. Irlan-dais.	Scot-ch. Ecos-sais.	Oth-ers. Au-tres.	Agri-cultural. Agri-cole.	Com-mer-cial. Com-mer-ciale.	Do-mestic. Do-mestique.	In-dus-trial. In-dus-trielle.	Pro-fes-sional. Pro-fes-sions.	La-bour-ers. Jour-nal-iers.	Not Classed. Non Classé.
1	1					2	8					7		2		1
1	1		1				6		3	1		1			3	2
1	5		2	1	1	3	1				1	5		1	1	3
2		1				5	5		1	2		2			1	4
1						1	1	1				1		1	1	7
1			1			2	2					2	1		1	8
	1					3									3	9
			2			1			1	1		1				10
						1										11
						1	3		2			1				12
1	1	1		2								2				13
			2									1				14
							1	1		1		1				15
							2		1	1						16
							1		1						1	17
							1		1						1	18
						1							1			19
							1		1							20
												1				21
									1						1	22
13	4		16	1	8	45	3	14	8	1	29	2	6	13		

DISEASES IN THE ORDER OF FATALITY. MALADIES DANS L'ORDRE DE LA FATALITÉ.		Total Deaths. — Total des décès.	RELIGIONS.		
			Ro-man Ca-tho-lics.	Ch. of Eng-land.	Pres-byte-ri-ans.
			Ca-tho-liques Ro-mains	Eglise d'An-gle-terre.	Pres-byté-ri-ens.
1 Diarrhoeal Affections .....	Diarrhées .....	24	3	6	4
2 Phthisis .....	Phthisie .....	21	12	6	1
3 Old Age .....	Vieillesse .....	21	7	4	2
4 Whooping Cough .....	Coqueluche .....	12	7	1	2
5 Heart and Blood Vessels Diseases ..	Maladies du cœur et du sang. ....	6	1	2	1
6 Lung Diseases .....	Affections pulmonaires .....	6	1	3	1
7 Cancer .....	Cancer .....	5	1	2	2
8 Diseases of the Urinary Organs .....	Maladies des voies urinaires .....	5	1	2	2
9 Atrophy and Debility .....	Atrophie et débilité .....	5	1	2	1
10 Hydrocephalus .....	Hydrocéphalie .....	3	2	1	1
11 Epilepsy and Convulsions .....	Epilepsie et convulsions .....	2	1	1	1
12 Typhus, Enteric or Typhoid and contagious fevers .....	Typhus, fièvres typhoïdes .....	1	1	1	1
13 Septicæmia .....	Septicémie .....	1	1	1	1
14 Privation of Food .....	Défaut d'alimentation .....	1	1	1	1
15 Cyanosis .....	Cyanosis .....	1	1	1	1
16 Cerebro Spinal Affections .....	Affections cérébro-spinales .....	1	1	1	1
17 Apoplexy .....	Apoplexie .....	1	1	1	1
18 Paralysis .....	Paralysie .....	1	1	1	1
19 Throat Affections .....	Affections de la gorge .....	1	1	1	1
20 Stomach Diseases .....	Maladies de l'estomac .....	1	1	1	1
21 Skin Diseases .....	Maladies de la peau .....	1	1	1	1
22 Poison .....	Empoisonnements .....	1	1	1	1
23 Other Accidents .....	Autres accidents .....	1	1	1	1
24 Dropsy .....	Hydropisie .....	1	1	1	1
25 Abscess .....	Abcès .....	1	1	1	1
Totals .....	Totaux .....	124	42	29	18

RELIGIONS.	NATIONALITIES. NATIONALITÉS.							OCCUPATIONS.							
	Metho-dist.	Bap-tists.	Oth-ers.	Eng-lish.	French.	Irish.	Scot-ch.	Oth-ers.	Agri-cultural.	Com-mer-cial.	Do-mestic.	Indus-trial.	Pro-fes-sional.	La-bour-ers.	Not Classed.
	Métho-distés.	Bap-tistes.	Au-tres.	Ang-lais.	Fran-çais.	Irlan-dais.	Ecos-sais.	Au-tres.	Agri-cole.	Com-mer-ciale.	Do-mesti-que.	Indus-trielle.	Pro-fes-sions.	Jour-na-liers.	Non Classé.
9	2	15	1	6	2	1	2	7	4	6	4	1	2		
1	1	8	13	1	3	6	10	1	1	4	1	2			
7	1	6	13	2	5	5	1	4	6	3	4	4			
2	2	4	1	7	2	3	5	1	4	4	4	4			
2	1	2	2	1	1	1	3	2	2	2	2	5	6		
1	1	4	2	2	1	1	2	1	2	1	2	1	7	8	
2	1	3	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	8	
1	1	2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	2	9	10
1	1	1	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	2	1	10
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	12
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	21
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	22
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	23
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25
25	10	53	3	56	11	1	5	18	1	37	8	38	17		



---

---

TABLE III.

DEATHS OF ILLEGITIMATE CHILDREN

---

TABLEAU III

DÉCÈS D'ENFANTS ILLÉGITIMES.

---

---

TABLE III. DEATHS OF ILLEGITIMATE CHILDREN.

CITIES. — VILLES.	Totals. — Totaux.	AGE BY MONTHS.					
		0 to 1.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5.	5 to 6.
		0 à 1.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5.	5 à 6.
1 Montreal	480	265	107	42	24	10	7
2 Toronto	35	2	6	4	4	2	2
3 Quebec	167		74				
4 Hamilton	8	1		2		2	1
5 Ottawa	114	28	47	29	7	1	2
6 St. John, N.B.	3	2					
7 Halifax	44	8	8	6	7	2	2
8 London	7	3	1			1	
9 Winnipeg	1	1					
10 Victoria, B.C.							
11 Kingston							
12 Hull							
13 Charlottetown							
14 Brantford	1					1	
15 Belleville							
16 St. Thomas							
17 Guelph							
18 Three Rivers	13	4	2	1	1		2
19 Windsor, Ont.							
20 Sherbrooke							
21 Peterborough							
22 Woodstock, Ont							
23 Chatham, Ont							
24 Sorel							
25 St. Hyacinthe							
26 Galt							
27 Fredericton							
28 St. Johns, P.Q.	2		1				

TABLEAU III. DÉCÈS D'ENFANTS ILLÉGITIMES.

AGE PAR MOIS.						AGE BY YEARS.—AGE PAR ANS.				
6 to 7.	7 to 8.	8 to 9.	9 to 10.	10 to 11.	11 to 12.	1 to 2.	2 to 3.	3 to 4.	4 to 5 and over.	Ages not given.
6 à 7.	7 à 8.	8 à 9.	9 à 10.	10 à 11.	11 à 12.	1 à 2.	2 à 3.	3 à 4.	4 à 5. et au-dessus.	Ages omis.
4	6	4		1	1	4	2	3		1
3	1	2	2			5	2			2
						91	1	1		3
1						1				4
										5
1										6
2	1		3		1	4				7
	1	1								8
										9
										10
										11
										12
										13
										14
										15
										16
										17
			1				1		1	18
										19
										20
										21
										22
										23
										24
										25
										26
										27
	1									28

---

---

TABLE IV.

RATIOS OF MORTALITY ACCORDING TO AGES.

---

TABLEAU IV.

PROPORTIONS DE LA MORTALITE PAR AGES.

---

---

TABLE IV. RATIOS OF MORTALITY ACCORDING TO AGES.

CITIES.	Estimated Population.	Deaths	Ratio per 1,000 of Population.	Deaths under 1 year.	Ratio per 1,000 Deaths	Deaths from 1 to 5 years.	Ratio per 1,000 Deaths	Deaths from 5 to 15 years.	Ratio per 1,000 Deaths	D'ths from 15 to 25 years.	Ratio per 1,000 Deaths
VILLES.	Population approximative.	Décès.	Proportion par 1,000 de population.	Décès au-dessous 1 an.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 1 à 5 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 5 à 15 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 15 à 25 ans.	Proportion par 1,000 décès.
1 Montreal	210,000	6,209	29.56	2,920	470.28	1,094	176.20	274	44.13	275	44.29
2 Toronto	178,000	2,359	13.25	782	331.50	274	116.15	122	51.72	163	69.10
3 Quebec	67,000	2,086	31.13	427	204.70	737	353.31	108	51.77	95	45.54
4 Hamilton	45,000	758	16.84	191	251.98	59	77.84	32	42.21	52	68.60
5 Ottawa	44,000	941	21.38	383	407.01	147	156.22	61	64.83	56	59.51
6 St. John, N.B.	43,336	670	15.46	144	214.92	82	122.39	41	61.19	52	77.61
7 Halifax	42,000	808	19.23	237	293.32	129	159.65	35	43.32	53	65.59
8 London	26,786	356	13.29	76	213.48	33	92.70	22	61.80	24	67.42
9 Winnipeg	25,600	534	20.85	208	389.51	79	147.94	23	43.07	32	59.93
10 Victoria, B.C.	18,500	243	13.13	39	160.49	21	86.42	11	45.27	13	53.50
11 Kingston	18,284	290	15.86	44	151.72	22	75.86	20	68.97	27	93.10
12 Hull	14,000	413	29.50	196	474.58	85	205.81	24	58.11	19	46.01
13 Charlottetown	13,600	191	14.04	40	209.43	27	141.36	21	109.95	18	94.24
14 Brantford	13,300	220	16.54	58	263.64	16	72.73	14	63.64	20	90.91
15 Belleville	11,500	166	14.43	31	186.75	11	66.27	9	54.22	18	108.43
16 St. Thomas	10,579	122	11.53	35	286.89	6	49.18	3	24.59	13	106.56
17 Guelph	10,522	139	13.21	29	208.63	20	143.88	16	115.11	9	64.75
18 Three Rivers	10,500	250	23.80	99	396.00	44	176.00	12	48.00	12	48.00
19 Windsor, Ont.	10,058	135	13.42	36	266.66	18	133.33	5	37.04	13	96.30
20 Sherbrooke	9,460	211	22.30	76	360.19	31	146.92	15	71.09	8	37.92
21 Peterborough	9,302	124	13.33	22	177.42	6	48.39	6	48.39	16	129.03
22 Woodstock, Ont.	8,808	106	12.03	32	301.89	11	103.77	11	103.77	7	66.04
23 Chatham, Ont.	8,500	145	17.05	25	172.41	29	200.00	10	68.97	14	96.55
24 Sorel	8,181	195	23.83	79	405.12	39	200.00	12	61.54	5	25.64
25 St. Hyacinthe	8,000	244	30.50	93	381.15	38	155.74	15	61.48	12	49.18
26 Galt	7,304	73	9.99	14	191.78	5	68.49	4	54.80	7	95.89
27 Fredericton	7,300	124	16.98	35	282.26	15	120.97	2	16.13	9	72.58
28 St. John's, P.Q.	5,500	123	22.36	36	292.69	31	252.03	7	56.91	6	48.78

TABLEAU IV. PROPORTIONS DE LA MORTALITÉ PAR AGES.

Deaths from 25 to 35 years.	Ratio per 1,000 Deaths.	Deaths from 35 to 45 years.	Ratio per 1,000 Deaths.	Deaths from 45 to 55 years.	Ratio per 1,000 Deaths.	Deaths from 55 to 65 years.	Ratio per 1,000 Deaths.	Deaths from 65 to 75 years.	Ratio per 1,000 Deaths.	Deaths over 75 years.	Ratio per 1,000 Deaths.
Décès de 25 à 35 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 35 à 45 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 45 à 55 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 55 à 65 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès de 65 à 75 ans.	Proportion par 1,000 décès.	Décès au-dessus de 75 ans.	Proportion par 1,000 décès.
301	48.48	266	42.84	273	43.97	225	36.24	297	47.83	284	45.74
187	79.27	173	73.33	173	73.33	158	66.98	171	72.49	156	66.13
89	42.67	98	46.98	85	40.75	111	53.21	159	76.22	177	84.85
65	85.75	68	89.71	59	77.84	82	108.18	68	89.71	70	92.35
53	56.32	50	53.14	28	29.76	48	51.01	60	63.76	53	56.32
48	71.64	49	73.14	46	68.66	47	70.15	70	104.48	91	135.82
54	66.83	55	68.07	53	65.59	48	59.41	61	75.50	83	102.72
36	101.12	34	95.51	28	78.65	37	103.93	28	78.65	38	106.74
64	119.85	39	73.03	34	63.67	18	33.71	19	35.58	14	26.22
21	86.42	45	185.19	28	115.23	37	152.26	15	61.73	12	49.38
28	96.55	25	86.21	15	51.72	30	103.45	42	144.83	37	127.59
16	38.74	14	33.90	11	26.63	16	38.74	14	33.90	17	41.16
15	78.53	13	68.06	18	94.24	15	78.53	10	52.36	14	73.30
23	104.54	19	86.36	6	27.27	25	113.64	22	100.00	17	77.27
18	108.43	12	72.29	9	54.22	11	66.26	27	162.65	17	102.41
14	114.75	10	81.97	9	73.77	6	49.18	14	114.75	12	98.36
14	100.72	4	28.78	12	86.33	9	64.75	12	86.33	13	93.53
11	44.00	5	20.00	9	36.00	16	64.00	16	64.00	26	104.00
10	74.07	9	66.67	10	74.07	12	88.89	13	96.30	9	66.67
16	75.82	13	61.61	8	37.92	8	37.92	11	52.13	25	118.48
13	104.84	12	96.77	8	64.51	13	104.84	17	137.10	11	88.71
10	94.34	5	47.17	2	18.87	9	84.90	12	113.21	7	66.04
9	62.07	13	89.65	4	27.59	9	62.07	14	96.55	18	124.14
11	56.41	5	25.64	8	41.03	14	71.80	10	51.28	11	56.41
13	53.28	13	53.28	11	45.08	10	40.98	16	65.57	23	94.26
4	54.80	4	54.80	7	95.89	8	109.58	6	82.19	14	191.78
7	56.45	7	56.45	7	56.45	6	48.39	10	80.64	26	209.68
7	56.91	2	16.26	6	48.78	5	40.65	12	97.56	11	89.43

---

---

## TABLE V.

RATIOS OF MORTALITY ACCORDING TO CLASSES OF OCCUPATION.

---

## TABLEAU V.

PROPORTIONS DE LA MORTALITÉ SELON LES CLASSES DES  
OCCUPATIONS.

---

---

TABLE V. RATIOS OF MORTALITY ACCORDING TO CLASSES OF OCCUPATION.

CITIES. — VILLES	INDUSTRIAL CLASS. — CLASSE INDUSTRIELLE.			LABOURERS. — JOURNALIERS.	
	Total Deaths.	Deaths.	Ratio per 1,000 Deaths.	Deaths.	Ratio per 1,000 Deaths.
	Total des décès.	Décès.	Proportion par 1,000 décès.	Décès.	Proportion par 1,000 décès.
1 Montreal	6,209	2,326	374.62	1,228	197.78
2 Toronto	2,359	894	378.97	484	205.17
3 Quebec	2,086	727	348.51	486	232.98
4 Hamilton	758	285	375.99	158	208.44
5 Ottawa	941	213	226.36	238	252.92
6 St. John, N.B.	670	216	322.39	191	285.07
7 Halifax	808	202	250.00	159	196.78
8 London	356	117	328.65	129	362.36
9 Winnipeg	534	113	211.61	185	346.44
10 Victoria, B.C.	243	66	271.61	32	131.69
11 Kingston	290	93	320.69	80	275.86
12 Hull	413	49	118.64	299	723.97
13 Charlottetown	191	51	267.01	62	324.61
14 Brantford	220	99	450.00	51	231.82
15 Belleville	166	47	283.13	31	186.75
16 St. Thomas	122	30	245.90	20	163.94
17 Guelph	139	35	251.80	34	244.60
18 Three Rivers	250	59	236.00	70	280.00
19 Windsor, Ont.	135	33	244.45	41	303.70
20 Sherbrooke	211	62	293.84	74	350.71
21 Peterborough	124	40	322.58	28	225.80
22 Woodstock, Ont.	106	50	471.70	16	150.94
23 Chatham, Ont.	145	36	248.28	60	413.79
24 Sorel	195	63	323.08	28	143.59
25 St. Hyacinthe	244	85	348.36	48	196.72
26 Galt	73	29	307.26	6	82.19
27 Fredericton	124	37	298.39	38	306.45
28 St. Johns, P.Q.	123	37	300.82	34	276.42

TABLEAU V. PROPORTION DE LA MORTALITÉ SELON LES CLASSES DES OCCUPATIONS.

COMMERCIAL. — COMMERCIALE.		DOMESTIC. — DOMESTIQUE.		PROFESSIONAL. — PROFESSIONS.		OTHERS. — AUTRES.	
Deaths. — Décès.	Ratio per 1,000 Deaths. — Proportion par 1,000 décès.	Deaths. — Décès.	Ratio per 1,000 Deaths. — Proportion par 1,000 décès.	Deaths. — Décès.	Ratio per 1,000 Deaths. — Proportion par 1,000 décès.	Deaths. — Décès.	Ratio per 1,000 Deaths. — Proportion par 1,000 décès.
1,290	207.76	265	42.68	353	56.85	747	120.31
437	185.25	74	31.37	128	54.26	342	144.98
431	206.62	38	18.22	129	61.84	275	131.83
146	192.61	28	36.94	35	46.18	106	139.84
163	173.22	37	39.32	103	109.46	187	198.72
166	247.76	19	28.36	28	41.79	50	74.63
224	277.23	84	103.96	34	42.08	105	129.95
52	146.07	8	22.47	24	67.42	26	73.03
96	179.77	40	74.91	29	54.31	71	132.96
48	197.53	42	172.84	20	32.30	35	144.03
58	200.00	10	34.48	22	75.86	27	98.11
14	33.90	7	16.95	8	19.37	36	87.17
33	172.77	10	52.36	14	73.30	21	109.95
28	127.28	8	36.36	8	36.36	26	118.18
34	204.82	6	36.14	15	90.36	33	198.80
45	368.85	6	49.18	6	49.18	15	122.95
23	165.47	5	35.97	3	21.58	39	280.58
66	264.00	5	20.00	10	40.00	40	160.00
27	200.00	4	29.63	8	59.26	22	162.96
39	184.83	5	23.70	9	42.65	22	104.27
17	137.10	13	104.84	6	48.39	20	161.29
13	122.64	3	28.30	6	56.61	18	169.81
22	151.72	5	34.48	6	41.38	16	110.35
60	307.69	2	10.26	15	76.92	27	138.46
22	30.16	9	36.89	19	77.87	61	250.00
8	109.59	1	13.70	2	27.40	27	369.86
18	145.16	1	8.06	8	64.52	22	177.42
22	178.86	1	8.13	5	40.65	24	195.12

TABLE VI.

COMPARATIVE MORTALITY BY MONTHS.

---

TABLEAU VI.

ÉTAT COMPARATIF DE LA MORTALITÉ PAR MOIS.

---

---

TABLE VI. COMPARATIVE MORTALITY FOR EACH MONTH OF THE YEARS 1888 AND 1889, BY 1,000 OF THE POPULATION.

CITIES. — VILLES.	January. — Janvier.		February. — Février.		March. — Mars.		April. — Avril.		May. — Mai.	
	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.
	1 Montreal.....	2.60	1.99	2.50	2.08	2.44	2.21	2.38	2.58	2.51
2 Toronto.....	1.14	1.75	1.04	1.57	1.28	1.07	1.15	1.06	1.22	1.19
3 Quebec.....	2.28	1.87	1.76	2.09	1.83	2.48	2.09	2.53	2.73	2.42
4 Hamilton.....	1.46	1.20	1.26	1.23	1.44	1.39	1.55	1.46	1.76	1.85
5 Ottawa.....	1.78	1.89	1.61	1.99	1.78	1.90	2.09	1.82	1.31	1.85
6 St. John, N.B.....	1.31	1.88	1.31	1.95	1.77	1.84	1.56	1.35	1.31	1.28
7 Halifax.....	1.52	2.20	1.37	1.67	1.62	1.65	1.47	1.70	2.05	1.37
8 London.....	1.67	1.10	1.33	0.57	1.44	1.55	1.18	1.10	1.21	1.21
9 Winnipeg.....	1.59	1.41	1.79	1.41	1.43	1.51	1.35	1.39	1.31	1.35
10 Victoria, B.C.....	1.27	1.91	1.27	1.75	1.06	1.40	0.66	1.06	1.86	1.20
11 Kingston.....	1.09	1.64	1.44	1.45	1.09	0.92	1.39	1.21	1.39	1.61
12 Hull.....	3.25	1.66	2.50	2.33	2.83	2.58	3.00	2.58	2.08	3.33
13 Charlottetown.....	1.91	1.25	0.95	1.10	0.88	1.54	0.88	0.95	2.06	1.02
14 Brantford.....	1.22	1.27	0.68	1.03	1.30	1.45	1.76	1.45	1.68	0.99
15 Belleville.....	1.48	1.28	0.83	1.57	1.02	1.20	1.20	0.92	0.93	1.11
16 St. Thomas.....	0.57	1.26	1.24	0.58	1.24	0.85	1.24	1.14	0.85	1.05
17 Guelph.....	0.38	1.47	1.72	1.17	1.25	1.34	1.82	1.15	1.25	0.76
18 Three Rivers.....	2.50	2.25	1.80	2.04	2.10	1.60	3.07	1.40	2.50	2.20
19 Windsor, Ont.....	*	1.44	*	1.57	2.09	1.04	1.39	1.04	0.34	1.27
20 Sherbrooke.....	2.33	1.35	1.30	1.13	1.63	1.30	1.41	1.52	1.85	1.96
21 Peterborough.....	0.66	1.03	0.44	0.69	2.11	1.22	2.67	1.22	0.77	0.66
22 Woodstock, Ont.....	2.16	1.32	1.32	0.66	1.68	1.32	0.96	0.84	1.32	0.36
23 Chatham, Ont.....	1.32	1.91	1.20	0.71	0.96	0.96	1.92	0.72	1.56	1.80
24 Sorel.....	2.46	2.06	3.11	1.92	2.46	2.72	3.11	1.55	2.85	2.33
25 St. Hyacinthe.....	2.86	2.99	2.05	3.89	1.91	1.91	1.91	3.15	4.24	3.28
26 Galt.....	1.39	1.64	0.69	1.49	1.81	0.97	1.67	0.69	1.95	0.41
27 Fredericton.....	0.88	1.14	1.04	1.14	1.18	0.44	0.59	1.33	1.48	1.03
28 St. John, P.Q.....	*	2.44	*	1.11	*	2.08	*	1.04	*	3.33

\* No returns.—Pas de rapports.

TABLEAU VI. ÉTAT COMPARATIF DE LA MORTALITÉ, POUR CHAQUE MOIS DES ANNÉES 1888 ET 1889, PAR 1,000 DE LA POPULATION.

June. — Juin.	July. — Juillet.		August. — Août.		September. — Septembre.		October. — Octobre.		November. — Novembre.		December. — Décembre.			
	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.	1888.	1889.		
	3.16	3.59	4.04	3.62	2.92	3.13	2.63	2.84	2.04	2.21	2.21	1.77	2.15	1.71
1.24	0.88	1.56	1.47	1.72	1.55	1.35	1.17	1.06	1.00	0.91	0.86	1.67	0.86	2
2.48	2.61	3.90	4.22	3.32	3.28	2.45	3.47	1.89	2.61	1.74	2.60	1.85	2.15	3
1.46	1.26	2.08	2.00	1.80	1.48	1.64	1.17	1.19	1.55	1.26	1.22	1.67	1.17	4
1.46	1.80	2.92	2.60	2.19	2.41	1.73	2.00	1.49	1.53	2.14	1.30	2.18	1.62	5
0.99	1.38	1.35	1.49	2.02	1.89	1.24	1.59	2.13	1.66	1.56	1.01	2.06	1.49	6
1.50	1.32	1.60	1.58	1.70	1.81	1.97	2.35	1.65	1.29	1.90	1.31	2.55	1.76	7
0.83	1.29	1.14	0.98	1.18	1.66	1.02	1.35	1.18	1.05	0.83	0.71	1.06	0.86	8
0.99	1.27	2.94	3.00	2.86	2.96	2.39	2.61	1.75	1.71	1.19	1.17	1.45	1.60	9
1.20	1.20	1.86	1.75	2.60	1.43	1.86	1.25	0.73	0.68	1.20	1.93	1.75	0.81	10
1.39	1.61	1.21	1.84	1.85	1.21	1.27	1.15	1.85	1.44	0.98	1.61	1.20	1.27	11
2.75	4.66	5.50	6.00	4.00	2.38	3.91	3.30	4.00	1.23	3.33	1.23	2.33	1.76	12
0.51	0.73	0.60	1.25	1.61	1.69	1.18	1.17	1.10	1.10	1.40	1.32	0.80	0.88	13
0.92	0.68	1.60	1.80	2.52	1.87	1.37	1.87	1.60	1.42	0.92	1.57	0.79	1.27	14
0.83	0.83	1.85	1.81	2.32	1.72	1.67	1.36	1.20	0.81	0.93	1.63	0.98	1.09	15
0.95	0.57	0.66	0.94	1.14	1.03	1.71	0.75	0.85	1.22	0.66	1.32	0.87	0.85	16
1.15	0.76	1.72	1.33	1.82	0.95	2.01	1.14	0.86	1.42	1.05	0.95	0.78	0.85	17
1.50	2.10	4.20	3.35	3.40	2.37	1.70	2.46	2.00	2.17	1.40	1.58	1.22	1.38	18
1.39	1.27	1.97	2.20	1.16	1.51	0.69	1.74	0.81	1.51	1.62	0.81	1.05	0.49	19
2.39	1.63	2.72	2.45	3.70	3.20	2.28	2.88	1.63	1.92	1.74	1.71	1.35	1.71	20
1.33	1.00	1.33	1.42	2.22	1.63	1.55	1.74	0.77	0.65	0.89	0.87	0.92	1.52	21
1.56	1.08	0.72	0.68	1.56	1.14	1.44	1.03	0.96	1.72	0.72	1.03	0.53	1.37	22
0.84	0.84	0.72	1.64	1.68	1.76	1.08	2.35	1.68	1.29	1.44	1.76	1.07	1.41	23
2.20	2.33	3.11	3.42	2.20	2.81	2.33	1.95	2.46	1.46	2.20	1.10	1.92	1.34	24
2.33	3.69	3.70	2.62	3.97	4.20	3.01	2.49	3.70	2.49	2.74	1.31	2.34	1.31	25
0.97	0.41	1.67	0.54	2.09	1.36	2.51	0.68	2.23	1.23	1.25	0.54	1.04	0.27	26
0.59	1.33	1.18	4.85	1.63	1.71	0.74	2.00	0.74	0.83	0.44	1.28	1.71	0.71	27
2.66	1.87	3.77	3.60	1.77	2.00	1.77	1.80	1.55	1.80	3.11	1.40	1.55	2.80	28

---

---

## TABLE VII.

COMPARATIVE MORTALITY FROM 15 PRINCIPAL CAUSES OF DEATH,  
BY 1,000 OF THE POPULATION.

---

## TABLEAU VII.

ETAT COMPARATIF DE LA MORTALITÉ DUE À 15 CAUSES PRINCIPA-  
LES DE DÉCÈS, PAR 1,000 DE LA POPULATION.

---

---

TABLE VII—COMPARATIVE MORTALITY FROM 15 PRINCIPAL CAUSES OF DEATH BY 1,000 OF THE POPULATION.

CITIES.	Atrophy and Debility.	Diarrheal Affections	Lung Diseases.	Phthisis.	Cerebro-Spinal Affections	Heart and Blood Vessels Diseases.	Throat Affections
VILLES.	Atrophie et débilité.	Diarrhées.	Affections pulmonaires.	Phthisie.	Affections cérébro-spinales.	Maladies du cœur et du sang.	Affections de la gorge.
1 Montreal.....	5·06	3·94	3·07	2·51	2·29	1·41	0·80
2 Toronto.....	1·55	1·01	1·74	1·29	0·76	0·87	0·24
3 Quebec.....	3·49	3·38	3·01	2·44	3·91	1·31	0·36
4 Hamilton.....	1·82	1·49	2·00	2·00	1·00	1·02	0·15
5 Ottawa.....	1·00	2·86	1·84	1·72	0·93	0·77	0·37
6 St. John, N.B.....	1·06	1·98	2·39	2·21	0·85	0·60	0·39
7 Halifax.....	1·38	1·43	2·19	2·43	0·76	1·05	0·26
8 London.....	0·48	1·08	1·53	1·08	0·74	0·78	0·30
9 Winnipeg.....	1·68	4·45	2·54	1·25	0·62	0·90	0·23
10 Victoria, B.C.....	0·16	0·64	1·45	1·35	0·59	1·89	0·10
11 Kingston.....	2·02	0·54	1·15	1·64	0·54	1·75	0·05
12 Hull.....	10·64	1·57	2·07	2·78	0·71	0·50	0·98
13 Charlottetown.....	0·29	1·32	1·54	2·64	0·73	0·73	0·14
14 Brantford.....	0·75	1·50	1·80	1·35	0·82	0·45	0·07
15 Belleville.....	1·21	1·65	1·39	2·43	0·78	0·87	0·17
16 St. Thomas.....	0·65	0·94	0·84	1·51	0·47	0·28	0·38
17 Guelph.....	0·95	0·76	1·90	1·33	0·19	0·85	0·47
18 Three Rivers.....	1·71	3·42	1·61	2·75	0·28	1·14	0·19
19 Windsor, Ont.....	0·89	0·59	1·29	1·59	1·18	1·68	0·09
20 Sherbrooke.....	2·32	3·06	2·64	1·79	2·21	0·84	0·42
21 Peterborough.....	0·75	0·53	1·59	2·14	0·53	1·07	0·10
22 Woodstock, Ont.....	0·56	0·34	1·47	1·13	0·34	0·68	0·22
23 Chatham, Ont.....	1·52	1·99	1·88	2·23	0·58	0·94	0·35
24 Sorel.....	1·83	5·49	2·19	1·95	0·97	1·46	0·12
25 St. Hyacinthe.....	10·25	1·25	1·87	3·37	1·75	1·00	0·25
26 Galt.....	.....	0·82	0·82	1·36	0·41	0·95	.....
27 Fredericton.....	0·68	3·29	0·82	2·87	0·13	0·82	0·13
28 St. Johns, P.Q.....	5·64	1·09	2·36	1·09	1·27	0·91	0·36

TABLEAU VII—ÉTAT COMPARATIF DE LA MORTALITÉ DUE À 15 CAUSES PRINCIPALES DE DÉCÈS, PAR 1,000 DE LA POPULATION.

Enteritis and other Affections of the Bowels.	Epilepsy and Convulsions.	Diphtheria.	Cancer.	Typhus, Typhoid and Contagious Fevers.	Diseases of the Urinary Organs.	Paralysis.	Accidents.	
Entérites et autres maladies d'intestins.	Epilepsie et convulsions.	Diphthérie.	.....	Typhus, fièvres typhoïdes.	Maladies des voies urinaires.	Paralysie.	.....	
1	1·06	0·87	0·84	0·50	0·41	0·43	0·36	0·82
2	0·37	0·60	0·40	0·37	0·27	0·36	0·22	0·52
3	0·53	0·64	0·52	0·28	0·60	0·16	1·01	1·10
4	0·66	0·42	0·24	0·58	0·38	0·53	0·58	0·76
5	0·64	0·59	0·95	0·20	0·43	0·37	0·87	0·68
6	0·36	0·43	0·13	0·30	0·25	0·28	0·36	0·43
7	0·43	2·21	0·38	0·71	0·26	0·33	0·50	0·43
8	0·48	0·41	0·33	0·82	0·15	0·37	0·71	0·44
9	0·78	0·86	0·23	0·23	1·48	0·31	0·11	0·55
10	0·43	0·21	0·32	0·38	0·32	0·27	0·81	0·38
11	0·71	0·16	0·54	0·76	0·38	0·49	0·65	1·09
12	0·64	0·35	0·42	0·64	0·28	.....	0·49	0·21
13	0·22	0·22	.....	0·66	0·58	0·44	0·14	0·44
14	0·67	0·90	1·12	0·67	0·90	0·22	0·52	0·37
15	0·78	0·34	0·34	0·52	0·08	0·43	0·43	0·87
16	0·75	0·56	0·09	0·47	0·28	0·28	0·09	0·28
17	0·38	0·57	1·42	0·85	0·19	0·28	0·28	0·28
18	0·76	0·47	0·28	0·19	0·38	0·47	1·23	0·47
19	0·49	0·19	.....	0·29	0·19	0·29	0·59	0·19
20	0·63	0·73	0·95	0·63	0·42	0·21	0·95	0·21
21	0·53	0·42	0·10	0·42	.....	0·53	0·31	0·85
22	0·56	0·56	1·02	0·22	1·02	0·22	0·68	0·11
23	0·82	0·35	0·82	0·70	0·70	0·23	0·70	0·70
24	0·48	0·36	0·36	0·24	0·48	.....	0·36	0·73
25	0·37	0·37	0·25	.....	1·12	.....	1·25	0·25
26	0·41	0·41	.....	0·41	.....	0·27	0·82	0·13
27	.....	0·27	.....	0·68	0·13	0·68	0·13	0·27
28	0·54	0·54	.....	0·18	0·54	0·54	1·63	0·54

---

---

## TABLE VIII.

COMPARATIVE MORTALITY FROM 15 PRINCIPAL CAUSES OF DEATH,  
BY 1,000 DEATHS.

---

## TABLEAU VIII.

ETAT COMPARATIF DE LA MORTALITÉ DUE À 15 CAUSES PRINCIPALES DE DÉCÈS, PAR 1,000 DÉCÈS.

---

---

TABLE VIII—COMPARATIVE MORTALITY FROM 15 PRINCIPAL CAUSES OF DEATH, BY 1,000 DEATHS.

CITIES.	Atrophy and Debility.	Diarrheal Affections	Lung Diseases.	Phthisis.	Cerebro Spinal Affections	Heart and Blood Vessels Diseases.	Throat Affections
VILLES.	Atrophie et débilité	Diarrhées.	Affections pulmonaires.	Phthisie.	Affections cérébro-spinales.	Maladies du cœur et du sang.	Affections de la gorge.
1 Montreal .....	171·36	133·35	103·88	85·19	77·46	47·99	27·05
2 Toronto .....	117·00	76·30	131·41	97·50	57·65	65·70	18·22
3 Quebec .....	112·17	108·82	96·83	78·61	125·60	42·18	11·50
4 Hamilton .....	108·18	88·39	118·73	118·73	59·36	60·68	9·22
5 Ottawa .....	46·76	133·80	86·08	81·82	43·57	26·13	17·00
6 St. John, N.B. ....	68·65	128·35	155·22	143·28	55·22	38·80	25·37
7 Halifax .....	71·78	74·25	113·86	126·23	39·60	54·45	13·61
8 London .....	36·51	81·46	115·17	81·46	56·18	58·98	22·47
9 Winnipeg .....	80·52	213·48	121·72	59·92	29·96	43·07	11·23
10 Victoria, B.C. ....	12·34	49·38	111·11	102·88	45·26	144·03	8·23
11 Kingston .....	127·58	34·48	72·41	103·44	34·48	110·34	3·45
12 Hull .....	360·77	53·27	70·21	94·43	24·21	16·95	33·88
13 Charlottetown .....	20·94	94·22	109·94	188·48	52·35	52·35	10·47
14 Brantford .....	45·46	90·91	109·09	81·81	50·00	27·27	4·54
15 Belleville .....	84·33	114·46	96·38	168·67	54·21	60·24	12·04
16 St. Thomas .....	57·37	81·96	73·77	131·14	40·98	24·59	32·78
17 Guelph .....	71·94	56·75	143·88	90·71	14·38	64·74	35·97
18 Three Rivers .....	72·00	144·00	68·00	116·00	12·00	48·00	8·00
19 Windsor, Ont. ....	66·66	44·44	96·29	118·51	88·88	125·91	7·40
20 Sherbrooke .....	104·25	137·43	118·47	80·56	99·51	37·91	18·95
21 Peterborough .....	56·45	40·32	120·96	161·28	40·32	80·64	8·06
22 Woodstock, Ont. ....	47·17	28·30	122·64	94·34	28·30	56·60	18·86
23 Chatham, Ont. ....	89·64	117·41	110·32	131·02	34·48	55·16	20·68
24 Sorel .....	76·92	230·76	92·30	82·05	41·02	61·54	5·12
25 St. Hyacinthe .....	336·06	40·98	61·47	110·65	57·37	32·82	8·19
26 Galt .....	.....	82·19	82·19	136·98	41·09	95·89	.....
27 Fredericton .....	40·32	193·55	48·39	169·35	8·06	48·39	8·06
28 St. Johns, P.Q. ....	252·03	48·78	105·78	48·78	56·91	40·65	16·26

TABLEAU VIII—ETAT COMPARATIF DE LA MORTALITÉ DUE À 15 CAUSES PRINCIPALES DE DÉCÈS, PAR 1,000 DÉCÈS.

Enteritis and other Affections of the Bowels.	Epilepsy and Convulsions.	Diphtheria.	Cancer.	Typhus, Typhoid and Contagious Fevers.	Diseases of the Urinary Organs.	Paralysis.	Accidents.
Entérites et autres maladies d'intestins.	Epilepsie et convulsions.	Diphthérie.	.....	Typhus, fièvres typhoïdes.	Maladies des voies urinaires.	Paralysie.	.....
36·07	29·63	28·66	17·39	14·01	14·81	12·24	28·02
27·97	45·78	30·52	27·97	20·77	27·13	16·53	39·84
17·25	20·61	16·77	9·10	19·17	5·27	32·60	35·47
39·57	25·06	14·51	34·30	22·42	31·66	34·30	44·85
29·75	27·63	44·63	9·56	20·19	17·00	40·38	31·88
23·88	28·35	8·95	19·40	16·41	17·91	23·88	28·35
22·27	115·09	19·80	37·13	13·61	17·32	25·99	22·27
36·51	30·90	25·28	61·80	11·23	28·09	53·37	33·70
37·45	41·20	11·23	11·23	71·16	14·98	5·61	26·21
32·92	16·46	24·69	28·80	24·69	20·58	61·74	28·80
44·82	10·34	34·48	48·27	24·18	31·03	41·35	68·96
21·79	12·10	14·52	21·79	9·68	.....	16·94	7·26
15·70	15·70	.....	47·12	41·88	31·41	10·47	31·41
40·90	54·54	68·18	40·90	54·54	13·63	31·81	22·73
54·21	24·09	24·09	36·14	6·02	30·12	30·12	60·24
65·57	49·18	8·19	40·98	24·59	24·59	8·19	24·59
28·77	43·16	107·91	64·74	14·38	21·58	21·58	21·58
32·00	20·00	12·00	8·00	16·00	20·00	52·00	20·00
37·35	14·81	.....	22·22	14·81	22·22	44·44	14·81
28·43	33·17	42·65	28·43	18·95	9·47	42·65	9·47
40·32	32·25	8·06	32·25	.....	40·32	24·19	64·50
47·17	47·17	84·90	18·86	84·90	18·86	56·60	9·43
48·27	20·68	48·27	41·37	41·37	13·79	41·37	41·37
20·51	15·38	15·38	10·25	20·51	.....	15·38	30·77
12·29	12·29	8·19	.....	36·88	.....	40·98	8·19
41·09	41·09	.....	41·09	.....	27·39	82·19	13·69
.....	16·13	.....	40·32	8·06	40·32	8·06	16·13
24·39	24·39	.....	8·13	24·39	24·39	73·17	24·39

INDEX

TO THE REPORT FOR THE YEAR, 1889.

---

INDEX

DU RAPPORT POUR L'ANNÉE 1889.

---

---

# INDEX

INTRODUCTION..... Pages vi and viii

Table of deaths for the year 1889, showing the *cause of death, Sex, Age and Civil Condition* of deceased, with a separate column for the *Still-born* :—

	Pages	
For the City of Montreal .....	2 to	5
“ Toronto.....	“ 6 to	9
“ Quebec.....	“ 10 to	13
“ Hamilton.....	“ 14 to	17
“ Ottawa.....	“ 18 to	21
“ St. John, N.B.....	“ 22 to	25
“ Halifax.....	“ 26 to	29
“ London.....	“ 30 to	33
“ Winnipeg.....	“ 34 to	37
“ Victoria, B.C.....	“ 38 to	41
“ Kingston.....	“ 42 to	45
“ Hull.....	“ 46 to	49
“ Charlottetown.....	“ 50 to	53
“ Brantford.....	“ 54 to	57
“ Belleville.....	“ 58 to	61
“ St. Thomas.....	“ 62 to	65
“ Guelph.....	“ 66 to	69
“ Three Rivers.....	“ 70 to	73
For the Town of Windsor, Ont.....	“ 74 to	77
For the City of Sherbrooke.....	“ 78 to	81
For the Town of Peterborough.....	“ 82 to	85
“ Woodstock.....	“ 86 to	89
“ Chatham, Ont.....	“ 90 to	93
“ Sorel.....	“ 94 to	97
For the City of St. Hyacinthe.....	“ 98 to	101
For the Town of Galt.....	“ 102 to	105
For the City of Fredericton.....	“ 106 to	109
For the Town of St. John's, P.Q.....	“ 110 to	113

Table of deaths giving *diseases in the order of Fatality, Religions, Nationalities and Occupations* :—

For the City of Montreal.....	Pages 116 to	119
“ Toronto.....	“ 120 to	123
“ Quebec.....	“ 124 and	125
“ Hamilton.....	“ 126 and	127
“ Ottawa.....	“ 128 and	129
“ St. John, N.B.....	“ 130 and	131
“ Halifax.....	“ 132 and	133
“ London.....	“ 134 and	135
“ Winnipeg.....	“ 136 and	137
“ Victoria, B.C.....	“ 138 and	139
“ Kingston.....	“ 140 and	141
“ Hull.....	“ 142 and	143
“ Charlottetown.....	“ 144 and	145
“ Brantford.....	“ 146 and	147
“ Belleville.....	“ 148 and	149
“ St. Thomas.....	“ 150 and	151
“ Guelph.....	“ 152 and	153
“ Three Rivers.....	“ 154 and	155

# INDEX

INTRODUCTION. . . . . Pages vii et ix

Tableau de la mortalité pour l'année 1889, avec indication des *causes de décès*, du *sexe*, de *l'âge* et de *l'état civil* des *décédés*, avec colonne à part donnant le chiffre des *mort-nés* :—

	Pages	2 à	5
Pour la Cité de Montréal. . . . .			
“ de Toronto. . . . .	“	6 à	9
“ de Québec. . . . .	“	10 à	13
“ d'Hamilton. . . . .	“	14 à	17
“ d'Ottawa. . . . .	“	18 à	21
“ de St. John, N.B. . . . .	“	22 à	25
“ d'Halifax. . . . .	“	26 à	29
“ de London. . . . .	“	30 à	33
“ de Winnipeg. . . . .	“	34 à	37
“ de Victoria, Col.-B. . . . .	“	38 à	41
“ de Kingston. . . . .	“	42 à	45
“ de Hull. . . . .	“	46 à	49
“ de Charlottetown. . . . .	“	50 à	53
“ de Brantford. . . . .	“	54 à	57
“ de Belleville. . . . .	“	58 à	61
“ de St. Thomas. . . . .	“	62 à	65
“ de Guelph. . . . .	“	66 à	69
“ de Trois-Rivières. . . . .	“	70 à	73
Pour la Ville de Windsor, Ont. . . . .	“	74 à	77
Pour la Cité de Sherbrooke. . . . .	“	78 à	81
Pour la Ville de Peterborough. . . . .	“	82 à	85
“ de Woodstock, Ont. . . . .	“	86 à	89
“ de Chatham, Ont. . . . .	“	90 à	93
“ de Sorel. . . . .	“	94 à	97
Pour la Cité de St. Hyacinthe. . . . .	“	98 à	101
Pour la Ville de Galt. . . . .	“	102 à	105
Pour la Cité de Frédéricton. . . . .	“	106 à	109
Pour la Ville de St. Jean, P.Q. . . . .	“	110 à	113

Tableau de décès par *maladies dans l'ordre de la fatalité, religions, nationalités et occupations*—

	Pages	116 à	119
Pour la Cité de Montréal. . . . .			
“ de Toronto. . . . .	“	120 à	123
“ de Québec. . . . .	“	124 et	125
“ d'Hamilton. . . . .	“	126 et	127
“ d'Ottawa. . . . .	“	128 et	129
“ de St. John, N.B. . . . .	“	130 et	131
“ d'Halifax. . . . .	“	132 et	133
“ de London. . . . .	“	134 et	135
“ de Winnipeg. . . . .	“	136 et	137
“ de Victoria, Col.-B. . . . .	“	138 et	139
“ de Kingston. . . . .	“	140 et	141
“ de Hull. . . . .	“	142 et	143
“ de Charlottetown. . . . .	“	144 et	145
“ de Brantford. . . . .	“	146 et	147
“ de Belleville. . . . .	“	148 et	149
“ de St. Thomas. . . . .	“	150 et	151
“ de Guelph. . . . .	“	152 et	153
“ de Trois-Rivières. . . . .	“	154 et	155

For the Town of Windsor, Ont.....	Pages 156 and 157
For the City of Sherbrooke.....	“ 158 and 159
For the Town of Peterborough.....	“ 160 and 161
“ Woodstock, Ont.....	“ 162 and 163
“ Chatham, Ont.....	“ 164 and 165
“ Sorel.....	“ 166 and 167
For the City of St. Hyacinthe.....	“ 168 and 169
For the Town of Galt.....	“ 170 and 171
For the City of Fredericton.....	“ 172 and 173
For the Town of St. John's, P.Q.....	“ 174 and 175
Table of deaths of <i>Illegitimate Children</i> .....	“ 178 and 179
Ratios of mortality by <i>Ages</i> .....	“ 182 and 183
“ “ <i>Occupations</i> .....	“ 186 and 187
“ “ <i>Months</i> .....	“ 190 and 191
“ “ from fifteen principal causes of death.....	“ 194 to 199

Pour la Ville de Windsor, Ont.....	Pages 156 et 157
Pour la Cité de Sherbrooke.....	“ 158 et 159
Pour la Ville de Peterborough.....	“ 160 et 161
“ de Woodstock, Ont.....	“ 162 et 163
“ de Chatham, Ont.....	“ 164 et 165
“ de Sorel.....	“ 166 et 167
Pour la Cité de St. Hyacinthe.....	“ 168 et 169
Pour la Ville de Galt.....	“ 170 et 171
Pour la Cité de Frédéricton.....	“ 172 et 173
Pour la Ville de St. Jean, P.Q.....	“ 174 et 175
Tableau des décès d' <i>enfants illégitimes</i> .....	“ 178 et 179
Proportions de la mortalité par <i>âges</i> .....	“ 182 et 183
“ “ <i>occupations</i> .....	“ 186 et 187
“ “ <i>mois</i> .....	“ 190 et 191
“ “ due à quinze causes principales de décès.....	“ 194 à 199

---

---

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

DU

CANADA

POUR

L'ANNÉE ÉCOULÉE LE 31 DÉCEMBRE

1889.

---

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*

---



OTTAWA :  
IMPRIME PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE  
MAJESTÉ LA REINE.

1890.



RAPPORT  
DU  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT

POUR

L'ANNÉE ÉCOULÉE LE 31 DÉCEMBRE 1889.

A SON EXCELLENCE LE TRÈS HONORABLE LORD STANLEY DE  
PRESTON, G.C.B., GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA, ETC., ETC.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence pour sa propre information et pour qu'il soit présenté au parlement le rapport du secrétaire d'Etat du Canada pour l'année 1889.

Ce rapport est accompagné des annexes suivantes, savoir :—

A. Rapport de l'aide-réregistraire général du Canada.

B. Tableau des réponses aux adresses et ordres votés par le Sénat et la Chambre des Communes du Canada pendant la session de 1889, reçus et préparés par le département et présentés par l'entremise du secrétaire d'Etat.

C. Index relatif aux documents en dernier lieu mentionnés.

D. Tableau indiquant les comtés et les cités des diverses provinces de la Puissance, où des élections ont été faites en vertu de "l'Acte de Tempérance du Canada," ont été tenus pendant l'année qui vient de s'écouler, et donnant le nombre de votes recueillis pour et contre l'acte dans chaque comté et cité.

E. Une liste des officiers, commis et employés du département, à la date du 31 décembre 1889, avec la date de leur nomination, leur emploi et leurs appointements, dans chaque cas.

Le rapport du bureau des examinateurs du service civil pour l'année 1889, exigé par l'article 58 de l'Acte du Service Civil, a été préparé et sera présenté sous forme de rapport séparé.

## RECETTES ET DÉPENSES.

Les recettes totales du département pour l'exercice se terminant le 30 juin 1889, sont provenues des sommes suivantes :—

Chartes et chartes supplémentaires constituant des sociétés en corporation.....	\$3,155 00
Amplifications de lettres patentes, etc.....	50 00
Copies de documents et recherches.....	80 40
Commissions.....	463 50
Passe-ports.....	324 00
Certificats de légalité.....	14 00
Divers documents fournis.....	160 30
	<u>\$4,247 20</u>
Les dépenses ont été comme suit :—	
Appointements.....	\$33,372 57
Dépenses imprévues.....	12,358 83
	<u>\$45,731 40</u>

En exprimant ma satisfaction de la manière dont les employés du département se sont acquittés de leurs devoirs pendant l'année, je ne dois pas oublier de faire mention des longs et fidèles services du dernier sous-secrétaire d'Etat, M. Grant Powell, récemment mis à la retraite et à qui Votre Excellence a bien voulu accorder la pension ordinaire. Le terme des services de M. Powell s'est étendu à une période non interrompue de plus d'un demi-siècle, et doit être un sujet d'émulation pour tout employé public. M. Catellier, que Votre Excellence a nommé pour le remplacer, a rendu de précieux services en qualité d'aide-régistrare général du Canada, position qu'il a occupée pendant bien des années et qu'il occupe même conjointement avec celle de sous-secrétaire d'Etat. Il se montrera, j'en suis sûr, digne de la confiance que Votre Excellence a posée en lui.

Le tout respectueusement soumis.

J. A. CHAPLEAU,  
*Secrétaire d'Etat.*

SECRETARIAT D'ETAT,  
OTTAWA, janvier 1890.

## ANNEXE A.

SECRETARIAT D'ÉTAT DU CANADA,  
DIVISION DU RÉGISTRAIRE, OTTAWA, janvier 1890.

L'honorable

J. A. CHAPLEAU,  
Secrétaire d'Etat du Canada,  
etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le tableau suivant des travaux exécutés sous ma direction dans cette division de votre département pendant l'année dernière, c'est-à-dire, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1889.

TABLEAU CONDENSÉ indiquant les travaux exécutés dans la division du registraire du département du secrétaire d'Etat, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1889.

Documents.	Grossoyés.	Enregis- trés.	Total.
Conventions .....	4	5	9
Certificats du bureau de commerce.....		23	23
* Obligations.....		116	116
Annulations.....		5	5
Certificats de titres (système Torrent).....		6	6
Chartes.....	45	45	90
Commissions.....	148	148	296
Décrets de cour.....		2	2
Amplifications.....	9	9	18
Baux.....	9	9	18
Lettres patentes, accordant une annuité.....	1	1	2
do assignations devant le Sénat.....	1	4	5
Proclamations.....	31	38	69
Renonciation à des droits.....	1	2	3
Décharges, cessions, etc.....		350	350
Transferts.....	1	3	4
Traité.....		1	1
Mandats.....	28	35	63
Brefs d'élection.....		8	8
Mandats pour main-forte.....	4		4
<i>Lettres patentes—Concessions de terres.</i>			
Octrois spéciaux.....	11	11	22
† Ventes de terres de l'artillerie.....	48	48	96
Total.....	341	869	1,210

\* Un rapport annuel des obligations est présenté au parlement en vertu du chap. 19, article 23, des "Statuts Révisés du Canada," donnant des détails complets touchant les obligations enregistrées dans la division depuis le dernier rapport.

† Un rapport trimestriel de ces terres a été transmis au registraire de chaque cité et comté de la province d'Ontario et au secrétaire-trésorier de chaque cité et comté de la province de Québec dans lesquels des lettres patentes ont été émises, et copie des derniers rapports concernant l'Ontario a aussi été envoyée au secrétaire provincial de cette province.

---

En sus du tableau précédent, 884 pages d'archives, de manuscrits, etc., ont été copiées.

Je vous transmets également ci-annexés une liste synoptique des lettres patentes accordées pendant l'année à toutes les compagnies constituées en corporation en vertu du chap. 119 des "Statuts Révisés du Canada," comprenant le nom de la compagnie, la date de sa charte, le montant du capital-actions, avec le nombre des actions et la valeur de chacune d'elles, les noms des associés et ceux des directeurs primitifs ou provisoires de la compagnie, le siège principal des affaires de la compagnie, les objets ou le but pour lequel elle s'est fait constituer en corporation ; ainsi que la liste des lettres patentes supplémentaires émises à toutes les compagnies auxquelles il en a été accordé pendant la même période en vertu du dit acte, et les objets pour lesquels les dites lettres patentes supplémentaires ont été émises.

Je joins enfin au présent rapport une liste, telle que soumise au parlement, conformément à l'article 2 du chap. 19 des "Statuts Révisés du Canada," indiquant tous les officiers publics qui ont reçu des commissions en vertu des dispositions du dit acte.

Le tout très respectueusement soumis.

L. A. CATELLIER,  
*Aide-régistrnaire général du Canada.*

# LISTE SYNOPTIQUE DES LETTRES PATENTES ACCORDÉES

AUX

COMPAGNIES CONSTITUÉES EN CORPORATION

EN VERTU

DU CHAP. 119 DES "STATUTS REVISÉS DU CANADA,"

CONNU SOUS LE NOM

D' "ACTE DES COMPAGNIES,"

DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> JANVIER 1889 JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1889.

## "LA COMPAGNIE DE NAVIGATION BRYNHILDA." (À RESP. LIM.)

(Au lieu des lettres patentes du 28 janvier 1886, qui ont été annulées.)

Constituée en corporation le 23 octobre 1888. — Montant du capital-actions, \$80,000.

Nombre d'actions, 800.—Valeur de chaque actions, \$100.

*Membres de la corporation* :—James William Carmichael, marchand ; James Carmichael McGregor, marchand ; James Matheson Carmichael, marchand ; Mlle Caroline Elizabeth Carmichael ; et Richard Meikle, maître marin.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—James William Carmichael, James Carmichael McGregor et James Matheson Carmichael.

*Siège principal des affaires* :—La ville de New-Glasgow, N.-E.

*Objets de la compagnie* :—La construction, l'achat, l'acquisition et la vente de propriétés marines, d'immeubles et autres propriétés personnelles nécessaires au fonctionnement de l'association, le transport du fret en général et l'achat et la vente des cargaisons ou parties de cargaisons.

## "LA COMPAGNIE DE BROYAGE DU CANADA." (À RESP. LIM.)

Constituée en corporation le 9 janvier 1889. — Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombres d'actions, 500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—William Thomas Costigan, marchand ; Edward Kirke Greene, marchand ; George Bull Burland, président de la Compagnie Anglo-Américaine d'Impressions des Billets de Banque ; James Cooper, marchand ; George Durnford, comptable breveté ; et David Hislop Ferguson, marchand.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—William Thomas Costigan, Edward Kirke Greene, George Bull Burland, James Cooper et Gerge Durnford.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Montréal, P. Q.

*Objets de la compagnie* :—Le broiement, la pulvérisation, la séparation, la réduction, la recherche et l'acquisition de toutes substances animales, végétales et minérales, et de matières réfractaires de toute nature, l'achat, la possession, l'exploitation, la vente et la location de terres minérales ou de dépôts de minéraux, et la fabrication d'outillage, de machines et d'usines ou moulins de toute description; les opérations de la compagnie pouvant s'étendre dans toute la Puissance.

**"LA COMPAGNIE DE WOODBURN, DU CANADA," POUR LA FABRICATION DES 'ROUES-SARVEN.' (A RESP. LIM.)**

Constituée en corporation le 15 janvier 1889. — Montant du capital-actions, \$35,000.

Nombre d'actions, 350.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—William Lamond Chaplin, fabricant; William Joseph Chaplin, fabricant; John Dew Chaplin, fabricant; Harriet Chaplin, femme mariée; Mlle Caroline Cécilia Chaplin; Alexander Dew Chaplin, étudiant, et Charlotte Agnes Chaplin, non mariée.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—William Lamond Chaplin, William John Chaplin et James Dew Chaplin.

*Siège d'affaires principal* :—Cité de Sainte-Catherine, Ont.

*Objets de la compagnie* :—La fabrication de roues de bois, de matériel de roues, de carrosses et autres articles de bois servant à la construction de carrosses, wagons, sleighs et autres voitures, et la gestion d'affaires comme marchands et fabricants généraux. L'achat ou l'acquisition de toutes choses qui sont du ressort de cette association et de toutes terres, propriétés, privilèges, droits, contrats ou obligations qui s'y rattachent, le louage ou sous-louage de toute propriété appartenant à cette compagnie, ou la vente ou la disposition en aucune autre manière, de l'exploitation, des propriétés ou des affaires de la compagnie ou d'aucune partie d'icelles pour telle considération qu'elle croira convenable. De se joindre à aucune autre compagnie ayant en tout ou en partie les mêmes objets que celle-ci, après en avoir préalablement obtenu la permission du gouverneur en conseil. L'achat, la possession ou la vente de tout héritage consistant en immeubles, biens personnels ou mixtes, nécessaires à l'exploitation ou à la transaction des affaires de la compagnie. La construction ou l'exploitation de fabriques ayant ces objets en vue, l'exécution en général de tout ou aucun travail qui pourrait être la conséquence nécessaire ou incidente des objets ci-dessus, et l'exercice de tous les pouvoirs conférés par l'"Acte des Compagnies," mais rien de ce qui précède ne pourra être tenu ou interprété de manière à constituer la dite compagnie en compagnie de prêts dans le sens de l'Acte des Compagnies.

**"LA CIE D'AGRICULTURE ET D'ÉLEVAGE DE ROLANDRIE." (A RESP. LIM.)**

Constituée en corporation le 30 janvier 1889. — Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Rudolph Meyer, docteur en médecine; William Hespeler, écuyer; Francis Beverley Robertson, avocat; Charles Osborne Wickenden, architecte, et William Watson, teneur de livres.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Rudolphe Meyer, William Hespeler et Francis Beverley Robertson.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Winnipeg.

*Objets de la compagnie* :—L'achat, la culture et l'amélioration des terres et immeubles, et l'exécution de travaux agricoles de tous genres, l'élevage des chevaux et du bétail; le commerce du grain et de tous autres produits agricoles, des chevaux, du bétail, des cochons, des moutons et autres animaux; la distillation des spiritueux, la fabrication du fromage et du sucre, la préparation de viandes de charcuterie et l'exploitation de moulins ou usines, ou la poursuite de deux ou d'un plus grand nombre de ces occupations.

Lettres patentes supplémentaires, données le 31 janvier 1889, à

“LA COMPAGNIE DE PULPE DES LAURENTIDES.” (A RESP. LIM.)

Elevant le capital-actions de la dite compagnie à la somme de \$300,000; ce qui est une addition de 1,000 actions de \$100 chacune au capital actuel.

Lettres patentes supplémentaires accordées le 1er mars 1889, à

“LA COMPAGNIE DE CONDUITS DE DRAINAGE MODÈLE À SAINT-JEAN, P.Q.” (A RESP. LIMITÉE).

Elevant le capital-actions de la dite compagnie à la somme de \$150,000, augmentation de 1,000 actions de \$100 chacune sur le montant du capital actuel.

Lettres patentes supplémentaires, données le 25 mars 1889, à

“LA COMPAGNIE DU RANCHE COCHRANE” (A RESP. LIMITÉE).

Portant le capital-actions de la dite compagnie à la somme de \$400,000; addition de 3,000 actions de \$50 chacune au capital actuel.

“LA COMPAGNIE DE BOUILLOIRES DE SURETÉ DE LA PUISSANCE.”

Constituée en corporation le 25 mars 1889. — Capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*:—Allan Stirling, marchand et ingénieur-mécanicien; John Fraser Torrance, ingénieur de mines; James Angus Ogilvy, marchand; Robert FitzGibbon, ingénieur civil; Robert Forrest Ogilvy, ingénieur-mécanicien; et William Murray Reid, ingénieur-mécanicien.

*Directeurs primitifs ou provisoires*:—Allan Stirling, John Fraser Torrance, et James Angus Ogilvy.

*Siège principal des affaires*:—La cité de Montréal.

*Objets de la compagnie*:—La fabrication et la vente de bouilloires et de machines à vapeur, l'acquisition et la possession des propriétés mobilières et immobilières nécessaires au but que la compagnie se propose, et l'exercice de tous les pouvoirs conférés par l'“Acte des compagnies” dont il a été fait mention ci-dessus.

“LA COMPAGNIE DE BATEAUX À VAPEUR DE LA BAIE DE FUNDY”  
(A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 25 mars 1889. — Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*:—Howard Douglas Troop, armateur; William Henry Thorne, marchand; James Manchester, marchand; Daniel Patton, marchand; George Robertson, marchand; William Vassie, marchand; et Samuel Hayward, marchand.

*Directeurs primitifs ou provisoires*:—Howard Douglas Troop, William Henry Thorne, James Manchester, Daniel Patton, George Robertson, William Vassie et Samuel Hayward.

*Siège d'affaires principal*:—La cité de Saint-Jean, N.-B.

*Objets de la compagnie*:—Construire, acquérir, noliser, exploiter et maintenir des navires à vapeur, à voiles ou autres bâtiments, afin de faire le commerce entre les divers ports et places des provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-

Ecosse, dans la Puissance du Canada, et entre les dites provinces et tous ports étrangers; d'agir par leur moyen, comme entrepreneurs publics de transport, expéditeurs et commerçants; de transporter la malle, les voyageurs, les marchandises et tout trafic se faisant généralement par les bateaux à vapeur et à voiles qui naviguent entre les diverses provinces de la Puissance du Canada ou entre les provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse et les ports étrangers; des bateaux-remorqueurs, chalans et tous autres bâtiments en usage dans les havres et dans les eaux navigables; d'acheter, construire, acquérir, louer et posséder des quais, entrepôts, bureaux et autres constructions; des cales de quais, bassins et magasins de marine, tramways, et appareils à élever le grain (*élevateurs*); faire, tirer, accepter et endosser les billets promissoires, lettres de change, traites ou chèques propres à la transaction des affaires de la compagnie, et de faire en général tout ce qui est nécessaire directement ou indirectement ou qui pourra contribuer à la réussite des objets ci-dessus mentionnés; mais rien de ce qui précède ne pourra être interprété de manière à constituer la compagnie en compagnie de prêts telle que définie dans l'acte.

“LA COMPAGNIE MACLAREN-ROSS POUR L'EXPLOITATION DES BOIS  
DE CONSTRUCTION (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 26 mars 1889. — Montant du capital-actions, \$500,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$500.

*Membres de la corporation*:—James Maclaren, marchand de bois de construction; Frank Ross, marchand; John Theodore Ross, marchand; Leonard Greenham Little, marchand; William Henry Higgins, marchand de bois; Charles David Rand, courtier d'immeubles; David Maclaren, gentilhomme; John Maclaren, gentilhomme; et Alexander Maclaren, gentilhomme.

*Directeurs primitifs ou provisoires*:—James Maclaren, Frank Ross, John Theodore Ross, Leonard Greenham Little, William Henry Higgins, Charles David Rand et David MacLaren.

*Siège d'affaires principal*:—La cité d'Ottawa, Ont.

*Objets de la compagnie*:—Acheter, posséder et vendre des terres à bois et autres terrains tenus en fief ou autrement, ainsi que du bois debout et des coupes de bois par location, permis du gouvernement ou autrement; produire, fabriquer, acheter et vendre du bois debout, en grume ou du bois de construction, et se livrer au commerce du bois dans toutes ses branches et à tout autre genre d'affaires qui peut s'y rattacher ou en dépendre; fabriquer des articles d'ameublement, des portes, châssis, persiennes et autres articles d'aucune espèce dans la confection desquels il entre du bois; construire et exploiter des moulins à mouder le grain, des minoteries, scieries et se livrer à toutes autres affaires qui se rattachent directement ou incidemment à ces industries, avec pouvoir d'acheter, de vendre et de faire le commerce du grain, des farines, et en général, toute espèce de céréales, dans toute l'étendue de la Puissance du Canada; acquérir par achat ou autrement et exploiter des mines, droits miniers, terrains, héritages et biens contenant des minéraux; broyer, fondre, réduire et amalgamer les produits de toutes mines, qu'elles appartiennent à la compagnie ou non; se livrer, venir en aide ou contribuer à la construction des chemins, tramways, jetées, quais, viaducs, aqueducs, conduits d'eau, fossés, moulins à broyer le quartz, hangars à minerai et autres bâtiments et ouvrages nécessaires ou convenables aux divers objets que la compagnie se propose d'atteindre; construire, nolisier et employer des navires pour les fins énoncées ci-dessus et pour le transport des produits des moulins, mines et autres exploitations d'un endroit à un autre dans la Puissance du Canada ou ailleurs; acquérir par achat ou autrement toute entreprise se rattachant aux fins que la compagnie a en vue, de même qu'aucunes terres, propriétés, privilèges, droits, contrats et dettes en rapport avec telles fins; louer ou sous-louer aucune

propriété de la compagnie, vendre ou autrement céder les affaires, la propriété ou l'entreprise de la compagnie en tout ou en partie, pour telle considération qu'elle jugera convenable et particulièrement pour des actions, obligations ou garanties d'aucune autre compagnie fondée en tout ou en partie dans le même but que celle-ci, se fonder avec aucune autre compagnie ayant entièrement ou en partie les mêmes objets que celle-ci, après avoir préalablement obtenu le consentement du gouverneur en conseil, établir sur les dits terrains des boutiques ou entrepôts, acheter ou vendre toute espèce de marchandises, se livrer à toutes les branches de l'agriculture et de l'élevage et à tous les travaux et occupations qui peuvent conduire au succès de ces deux industries; disposer par vente ou autrement, en tout ou en partie, de l'entreprise pour telle considération que la compagnie croira convenable et surtout pour des actions, obligations ou garanties de toute autre compagnie poursuivant en tout ou en partie le même but que cette compagnie, se fonder avec aucune autre compagnie ayant en vue des objets semblables ou en partie semblables à ceux que poursuit cette compagnie, et enfin acheter et vendre des terres dans le but d'y faire un profit.

---

“LA COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE DE McLAREN” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 8 avril 1889.—Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—John R. McLaren, jeune, fabricant; Henry Bulmer, jeune, marchand; Alexander Ramsay, marchand; Alexandre Bourgeau, écr, et William Owens, M.P.P.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—John R. McLaren, jeune; Henry Bulmer, jeune; Alexander Ramsay, Alexandre Bourgeau et William Owens.

*Siège d'affaires principal* :—Cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—La fabrication et la vente d'articles composés en tout ou en partie de bois, de crin, de métal et d'autres substances, dans toute la Puissance du Canada.

---

“LA COMPAGNIE DE CIMENT IMPÉRIAL” (A RESP. LIMITÉS).

Constituée en corporation le 13 avril 1889.—Montant du capital-actions, \$60,000.

Nombre d'actions, 600.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—James Leggat, marchand; Edward James Savage, fabricant; Thomas Binmore, comptable; William Watson, agent financier; John Mowat Reid, fabricant, et Walter John Gordon Proctor, étudiant en droit.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—James Leggat, Edward James Savage, Thomas Binmore, William Watson et John Mowat Reid.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—L'achat, la fabrication et la vente du ciment de Portland et d'autres articles de même nature, l'acquisition et la possession des biens meubles et immeubles et des droits d'inventions brevetées nécessaires aux fins que se propose la compagnie, et à l'extension de tous les pouvoirs conférés par “l'Acte des compagnies” ci-dessus mentionné.

"LETOURNEUX, FILS ET COMPAGNIE (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 13 avril 1889.—Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*:—Charles Henri Letourneux, marchand; Flavie Lenoir Rolland, épouse du dit Charles Henri Letourneux; Charles Letourneux, marchand; Joseph Letourneux, marchand; Léon Gougeon, gentilhomme.

*Directeurs primitifs ou provisoires*:—Charles Henri Letourneux, Charles Letourneux et Joseph Letourneux.

*Siège d'affaires principal*:—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie*:—Se livrer au commerce du fer, de la quincaillerie, des peintures, des huiles, du vernis et de tous les autres articles appartenant à ce genre de commerce.

"LA COMPAGNIE STREETS DE WAGONS-ÉTABLES DU CANADA"

(À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 26 avril 1889.—Montant du capital-actions, \$500,000.

Nombre des actions, 5,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*:—Adolph Nathan, fabricant; Siegfried M. Fischer, fabricant; Otto William Meysenburg, fabricant; Richard Bladworth Angus, écr, et Edmund Boyd Osler, courtier.

*Directeurs primitifs ou provisoires*:—Richard Bladworth Angus, Edmund Boyd Osler, et Otto William Meysenburg.

*Siège d'affaires principal*:—La cité de Toronto, Ont.

*Objets de la compagnie*:—La fabrication, l'emploi et le louage de wagons à bétail améliorés et d'appareils à nourrir, abreuver et charger le bétail sur les wagons de chemins de fer; l'achat et la vente des droits d'inventeurs brevetés pour la fabrication des susdits wagons à bétail améliorés et appareils à nourrir, abreuver et charger le bétail sur les wagons de chemins de fer et de toute autre chose se rattachant directement ou indirectement au but que la compagnie a en vue.

"LA COMPAGNIE DE FABRICATION DE BOUTONS DE PORT-ELGIN"

(À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 7 mai 1889.—Montant du capital-actions, \$15,000.

Nombre d'actions, 30.—Valeur de chaque action, \$500.

*Membres de la corporation*:—Philips Cress, fabricant; Wesley Sandfield Johnston, fabricant; Duncan Lavrock, marchand; Moses Eby, marchand; et Alexander Miller, banquier.

*Directeurs primitifs et provisoires*:—Philips Cress, Wesley Sandfield Johnston, Duncan Lavrock, Alexander Miller et Moses Eby.

*Siège d'affaires principal*:—Le village de Port-Elgin, Ont.

*Objets de la compagnie*:—La fabrication et la vente des boutons dans toute la Puisseance du Canada.

"MAISON RICE LEWIS ET FILS" (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 10 mai 1889.—Montant du capital-actions, \$500,000.

Nombre d'actions, 5,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*:—Arthur Brindley Lee, quincaillier; John Leys, quincaillier; Arthur Burdett Lee, caissier; Samuel S. Martin, gérant des ventes; Robert C. Fisher, commis, et Thomas B. Lee, commis.

*Directeurs primitifs ou provisoires*.—Arthur Brindley Lee, John Leys et Arthur Burdett Lee.

*Siège d'affaires principal*.—La cité de Toronto, Ont.

*Objet de la compagnie*.—Faire un commerce de fer, de quincaillerie et de marchandises générales.

Lettres patentes supplémentaires accordées le 18 mai 1889 à

“LA COMPAGNIE DE FIL DE FER BARBELE DE LA PUISSANCE”  
(A RESP. LIMITÉE).

Changeant le nom de la dite compagnie en celui de “Compagnie de Fabrication de Fil Métallique de la Puissance.”

“COMPAGNIE DE PUBLICATION ILLUSTRÉE DE LA PUISSANCE”  
(A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 27 mai 1889.—Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombre d'actions, 500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*.—Sir Donald A. Smith, C.C.M.G.; l'honorable George A. Drummond, sénateur; Andrew Robertson, gentilhomme; Richard B. Angus, gentilhomme; Hugh McLennan, expéditeur; Andrew Allan, armateur; Adam Skaife, marchand; Edward W. Parker, commis; Dame Lucie A. Bossé, épouse de George E. Desbarats; George E. Desbarats, éditeur; William A. Desbarats, imprimeur; Gustavus W. Wicksteed, C.R.; Sandford Fleming, C.M.G., ingénieur civil, et J. H. Brownlee, A.F.S.

*Directeurs primitifs ou provisoires*.—Sir Donald A. Smith, l'honorable George A. Drummond, Andrew Robertson, Richard B. Angus, Sandford Fleming, George E. Desbarats et William A. Desbarats.

*Siège principal des affaires*.—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie*.—S'occuper de gravure, d'impression et de publication dans toutes les branches de ces diverses industries, y compris la publication d'une gazette et d'autres écrits périodiques, pourvu que les deux cent cinquante actions souscrites au capital de la dite compagnie par les dits George E. Desbarats et William A. Desbarats, conjointement, soient payées par le transfert à la dite compagnie des droits, titres et intérêts des souscripteurs dans le journal “Le Dominion Illustrated,” qu'ils publient actuellement sous les nom et raison de G. E. Desbarats et Fils, y compris les droits de propriété, la liste de souscription, les contrats d'annonces et la clientèle du dit journal, mais en ce qui regarde les droits et privilèges des dits souscripteurs dans la dite compagnie, et leur position quant aux autres actionnaires, les dites actions seront considérées comme n'étant payées que dans la même proportion que le reste du capital souscrit de la dite compagnie.

“LA COMPAGNIE DE BOIS DE CONSTRUCTION DE LA RIVIÈRE  
COLOMBIE” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 30 mai 1889.—Montant du capital-actions, \$30,000.

Nombre d'actions, 300.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation*.—James Ross, entrepreneur; William McKenzie, entrepreneur; Fred. Robison, marchand de bois; Nicol Kingsmill, avocat, et Alexander John Cattanach, avocat.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—James Ross, William McKenzie et Fred. Robinson.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Toronto, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Acheter, acquérir, posséder et vendre des terres à bois et autres terrains tenus en fief ou autrement, ainsi que des bois debout et des coupes de bois par location, permis du gouvernement ou autrement, des droits de couper et d'enlever le bois debout, de construction et autres arbres; de faire, acheter et vendre des bois debout, en grume ou de bois de construction, de se livrer au commerce du bois dans toutes ses branches et à tout autre genre d'affaires qui s'y rattache ou en dépend; fabriquer des articles d'ameublement, des portes, châssis, persiennes, traverses de chemins de fer, du bois de chauffage et autres objets de quelque espèce ou nature que ce soit, dans la confection desquels il entre du bois; construire, acheter ou obtenir autrement possession et exploiter des fabriques, moulins à moudre le grain, minoteries, scieries et machines de toute espèce, et se livrer à toutes les affaires qui dépendent ou se rattachent généralement à ces industries; aussi, acheter, vendre et faire le commerce de grain, des farines et des céréales, en général, dans toute l'étendue de la Puissance du Canada; acheter ou acquérir toute entreprise se rattachant aux objets que la compagnie se propose d'atteindre; disposer par vente des propriétés de la compagnie ou de l'entreprise, en tout ou en partie, pour telle considération et de telle manière que la compagnie ou ses directeurs l'entendront; établir des boutiques ou entrepôts sur les dits terrains ou sur aucune partie d'iceux, acheter ou vendre des marchandises de toute espèce et se livrer généralement à toutes les occupations qui peuvent assurer le succès de tous les objets que la compagnie a en vue ou d'aucun de ses objets; disposer, par vente ou autrement, de l'entreprise ou d'aucune partie d'icelle, pour telle considération et de telle manière que la compagnie ou ses directeurs jugeront convenable, et enfin acheter et vendre des terres dans le but d'y faire un profit.

“COMPAGNIE SAWYER ET MASSEY” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 13 juin 1889.—Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Henry P. Coburn, fabricant; Hart A. Massey, fabricant; Chester D. Massey, fabricant; Walter Edward H. Massey, fabricant, et Frederick Victor Massey, fabricant.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Hart A. Massey, Henry P. Coburn et Chester D. Massey.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Hamilton, Ont.

*Objets de la compagnie* :—La fabrication de machines, machines à vapeur, bouilloires, wagons, carrosses, voitures, instruments d'agriculture et de toute autre espèce d'articles dans la confection desquels il entre du bois ou des métaux ou les deux; la possession de biens immeubles ou d'intérêts dans tels biens, y compris l'acceptation et la possession d'hypothèques sur telles propriétés, avec pouvoir de les transférer, vendre ou d'en disposer autrement, comme la compagnie l'entendra.

“LA COMPAGNIE DE PÊCHE D'ONTARIO” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 15 juin 1889.—Montant du capital-actions, \$2,000.

Nombre d'actions, 20.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—John Philip Tribble, gentilhomme; Ella J. Tribble, marchand de poisson; Harley Deeming, marchand de poisson; Charles Oaks Ermatinger, avocat, et John Alexander Robinson, avocat.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—John Philip Tribble, Ella J. Tribble, Harley Deeming, Charles Oaks Ermatinger et John Alexander Robinson.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Saint-Thomas, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Se livrer à la pêche du poisson ; acheter, vendre et transporter le poisson et autres marchandises de nature périssable dans toute l'étendue de la Puissance du Canada.

“ LA COMPAGNIE DU PACIFIQUE DU NORD, POUR L'EXPLOITATION  
DU BOIS DE CONSTRUCTION ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 17 juin 1889. — Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 1,000. — Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Frank Ross, marchand de bois ; John Theodore Ross, marchand de bois ; James Maclaren, marchand de bois ; David Maclaren, marchand ; James Barnet Maclaren, commis ; Alexander Maclaren, gérant, et Léonard Greenham Little, marchand.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Frank Ross, John Théodore Ross, James Maclaren, David Maclaren, James Barnet Maclaren, Alexander Maclaren et Leonard Greenham Little.

*Siège d'affaires principal* :—La cité d'Ottawa, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Acheter, posséder et vendre des terres à bois et autres terrains tenus en fief ou autrement, ainsi que du bois debout et des coupes de bois, par location, permis du gouvernement ou autrement ; produire, fabriquer, acheter et vendre du bois debout, en grume ou du bois de construction, et se livrer au commerce du bois dans toutes ses branches et à tout autre genre d'affaires qui peut s'y rattacher ou en dépendre ; fabriquer des articles d'ameublement, des portes, châssis, persiennes et autres articles d'aucune espèce dans la confection desquels il entre du bois ; construire et exploiter des moulins à moudre le grain, des minoteries, scieries, et se livrer à toutes autres affaires qui se rattachent directement ou incidemment à ces industries, avec pouvoir d'acheter, de vendre et de faire le commerce du grain, des farines, et en général toute espèce de céréales, dans toute l'étendue de la Puissance du Canada ; acquérir par achat ou autrement et exploiter des mines, droits miniers, terrains, héritages et biens contenant des minéraux ; broyer, fondre, réduire et amalgamer les produits de toutes mines, qu'elles appartiennent à la compagnie ou non ; se livrer, venir en aide ou contribuer à la construction des chemins, tramways, jetées, quais, viaducs, aqueducs, conduits d'eau, fossés, moulins à broyer le quartz, hangars à minerai, et autres bâtiments et ouvrages nécessaires ou convenables aux divers objets que la compagnie se propose d'atteindre ; construire, nolisier et employer des navires pour les fins énoncées ci-dessus et pour le transport des produits des moulins, mines et autres exploitations d'un endroit à un autre dans la Puissance du Canada ou ailleurs ; acquérir par achat ou autrement toute entreprise se rattachant aux fins que la compagnie a en vue, de même qu'aucunes terres, propriétés, privilèges, droits, contrats et dettes en rapport avec telles fins ; louer ou sous-louer aucune propriété de la compagnie, vendre ou autrement céder les affaires, la propriété ou l'entreprise de la compagnie en tout ou en partie pour telle considération qu'elle jugera convenable, et particulièrement pour des actions, obligations ou garanties d'aucune autre compagnie fondée en tout ou en partie dans le même but que celle-ci ; se fondre avec aucune autre compagnie ayant entièrement ou en partie les mêmes objets que celle-ci, après avoir préalablement obtenu le consentement du gouverneur en conseil ; établir sur les dits terrains des boutiques ou entrepôts, acheter et vendre toute espèce de marchandises, se livrer à toutes les branches de l'agriculture et de l'élevage et à tous les travaux et occupations qui peuvent conduire au succès de ces deux industries ; disposer par vente ou autrement, en tout ou en partie, de l'entreprise pour telle considération que la compagnie croira convenable, et surtout pour des actions, obligations ou garanties de toute autre compagnie poursuivant en tout ou en partie le même but, que cette compagnie se fonde avec aucune autre compagnie ayant en vue des objets semblables ou en partie semblables à ceux que poursuit cette compagnie, et enfin acheter et vendre des terres dans le but d'y faire un profit.

" LA COMPAGNIE DE FABRICATION DE SUBSTANCES CHIMIQUES "  
(À RESPONSABILITÉ LIMITÉE).

Constituée en corporation le 26 juin 1889. — Montant du capital-actions, \$12,000.

Nombre d'actions, 120. — Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Wynn Ellis, fabricant ; James Thomas Donald, essayeur de substances chimiques ; William Masefield Knowles, marchand ; John Swan, ingénieur civil, et William Thomas Costigan, marchand.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Wynn Ellis, James Thomas Donald et William Masefield Knowles.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Brantford, Ont.

*Objets de la compagnie* :—La fabrication et la vente du phosphate acide, de l'alun brûlé, de l'acide acétique et d'autres substances chimiques, dans toute la Puissance du Canada.

" ETABLISSEMENT ÉLECTRIQUE D'EUGENE F. PHILLIPS."  
(À RESPONSABILITÉ LIMITÉE).

Constituée en corporation le 27 juin 1889. — Montant du capital-actions, \$60,000.

Nombre d'actions, 600. — Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Eugene F. Phillips, fabricant ; Edwin A. Smith, gentilhomme ; James Cooper, marchand ; Angus Thom, marchand, et Frank Hartwell Hopkins, teneur de livres.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Eugene F. Phillips, Edwin A. Smith, James Cooper, Angus Thom, et Frank Hartwell Hopkins.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—Fabriquer et faire le commerce du fil à télégraphe et à téléphone et autres fils métalliques, ainsi que d'autres appareils électriques ; produire, vendre, louer et employer l'électricité pour l'éclairage, le chauffage et comme force motrice appliquée aux machines, et se livrer à toute occupation dépendant de cette industrie ou s'y rattachant incidemment, dans toute l'étendue de la Puissance du Canada. Pourvu, cependant, que rien dans cette charte ne puisse être interprété de manière à léser aucuns droits particuliers ou à conférer à la compagnie le droit de construire des ponts, jetées ou autres ouvrages sur aucune rivière navigable en Canada, sans le consentement du gouverneur en conseil, ou de planter des poteaux ou de placer des lignes de télégraphe (ou de téléphone) sur la ligne d'aucun chemin de fer sans le consentement de la compagnie ou des propriétaires de tel chemin de fer. Pourvu aussi que tout message relatif à l'administration de la justice, à l'arrestation des criminels (la découverte ou la poursuite des criminels), et que les messages ou dépêches du gouvernement soient toujours transmis de préférence à tout autre message ou dépêche, si la compagnie est requise de le faire par aucune personne attachée à l'administration de la justice, ou par aucune personne autorisée à le demander par aucuns des ministres du Canada.

" LA COMPAGNIE DE GARANTIE DES MARCHANDS ET DES FABRICANTS  
DU CANADA." (À RESPONSABILITÉ LIMITÉE).

Constituée en corporation le 5 juillet 1889. — Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombre des actions, 500. — Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Thomas Mitchell, marchand ; George Frederick Birely, marchand ; Henry Schuhl, gentilhomme ; John Henry Walkinshaw, artisan ; Solomon Roos, marchand ; John Hunter Cook, comptable ; John Connell, artisan ; Thomas Gilbert Flewelling, instituteur ; John Patrick Hennessey, commis ; John Mawson, fabricant ; Aaron Harry Schuhl, commis ; John Hamilton Monck, avocat ; James Eugene Austin, agent commercial ; William James Henderson, fabricant, et Thomas Crofts, teneur de livres.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Thomas Mitchell, George Frederick Birely, Solomon Ross, Thomas Crofts, John Hunter Coote, John Henry Walkinshaw et John Mawson.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Hamilton, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Distribuer des renseignements et des rapports commerciaux parmi les membres de la dite compagnie et les souscripteurs ; protéger et garantir les comptes et les crédits des marchands de gros et des fabricants ; agir comme cessionnaires dans les cas de cession de biens ; percevoir toutes les dettes et comptes ainsi protégés et garantis par la compagnie et qu'elle sera forcée de payer

“LA COMPAGNIE CANADIENNE D'AMEUBLEMENT DE BUREAUX  
ET D'ÉCOLES” (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 12 juillet. -- Montant du capital-actions, \$100,000.  
Nombre d'actions, 1,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—William Stahlschmidt, fabricant ; Jacob Emil Klotz, fabricant, George Ferrier Boshwick, agent de fabricant ; Frederick Albert Barrett, George Milton Reynolds, David Elmir Turner, tous trois commis aux ventes ; et Harry Eldon Johnston, comptable.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—William Stahlschmidt, Jacob Emil Klotz, George Ferrier Boshwick, Frederick Albert Barrett, George Milton Reynolds, David Elmir Turner et Harry Eldon Johnston.

*Siège des affaires principal* :—La cité de Toronto, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Fabriquer, acheter, vendre, exporter et faire le commerce d'articles et de marchandises servant à l'ameublement des écoles, églises, salles publiques, théâtres, bureaux, banques et autres édifices publics ou privés.

“LA COMPAGNIE DE NAVIGATION HELGA” (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 16 juillet 1889. -- Montant du capital-actions, \$80,000.  
Nombre d'actions, 800.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—James William Carmichael, marchand ; James Carmichael McGregor, marchand ; James Drummond McGregor, marchand ; Peter Archibald McGregor, marchand ; et Robert McIntosh, maître-marin.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—James William Carmichael, James Carmichael McGregor et James Drummond McGregor.

*Siège principal des affaires* :—La ville de New-Glasgow, N.-E.

*Objets de la compagnie* :—Construire, acheter, vendre, posséder, gérer et faire la navigation au moyen de navires à voiles, prendre du fret à bord ; acheter et vendre des cargaisons ou parties de cargaisons, transporter par contrats des cargaisons et des marchandises en exigeant le prix du fret ou du louage de tels navires, et faire en général toutes les affaires qui sont directement ou indirectement du ressort des armateurs et gérants de navires et bâtiments.

“LA COMPAGNIE D'IMPRIMERIE ET DE PUBLICATION DE  
MONTREAL” (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 2 août 1889. -- Montant du capital-actions, \$40,000.  
Nombre d'actions, 400. Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Guillaume Alphonse Nantel, journaliste ; William Richard Salter, commis ; Joseph U. Emard, avocat ; William White, avocat ; Joseph Tassé, fabricant, et J. B. Amédée Mongenais, marchand.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Guillaume Alphonse Nantel, William Richard Salter, Joseph U. Emard, William White, Joseph Tassé et J. B. Amédée Mongenais.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—La publication de journaux et l'exécution de tous les ouvrages qui se font généralement dans un établissement d'imprimerie ou qui en sortent, tels qu'impressions, reliures, gravures, lithographies, etc., etc.

“ LA COMPAGNIE IMPÉRIALE DE BOIS DE CONSTRUCTION ” (A RESP. LIM.)

Constituée en corporation le 2 août 1889. — Montant du capital-actions, \$260,000.

Nombre d'actions, 13,000.—Valeur de chaque action, \$20.

*Membres de la corporation* :—Thomas William Dobbie, marchand de bois ; Charles Douglas Warren, marchand de gros ; William Arthur Warren, marchand de gros ; Henry Chesmer Boomer, marchand de gros ; Frederick Berry Warren, marchand ; Robert Chester Warren, bourgeois ; William James Jones, gérant de banque, et George Milton Warren, médecin.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Thomas William Dobbie, William James Jones, Charles Douglas Warren, George Milton Warren, et Henry Chesmer Boomer.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Toronto, Ont.

*Objets de la compagnie* :—(a) Fabriquer et vendre du bois debout, du bois de construction, du bardeau, des lattes et tous les autres articles que l'on fait et fabrique avec du bois debout ou en grume, et faire le commerce général de bois de sciage ; construire pour les fins ci-dessus, ou acquérir les moulins, machines, outillage, approvisionnements et entrepôts nécessaires et se livrer aux occupations et aux affaires qui se rattachent ordinairement à l'exploitation des bois de construction.

(b) Ouvrir et exploiter des mines, et pour cet objet construire ou acquérir les moulins, machines, outillage, approvisionnements et entrepôts nécessaires, et se livrer à toutes les occupations et affaires qui tiennent ordinairement à l'industrie minière.

(c) Construire et mettre en opération des tramways avec machines mues par la vapeur ou par aucune autre force motrice pour les fins énoncées ci-dessus.

(d) Construire, posséder, et exploiter des bateaux à vapeur, bateaux plats et autres bâtiments pour les fins susdites.

(e) Acheter, acquérir posséder, vendre ou céder, hypothéquer ou autrement grever tout immeuble, terrains, bois debout, coupes de bois, mines, intérêt ou propriété minière, mobilière ou immobilière.

“ LA COMPAGNIE MINIÈRE D'ONTARIO ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 2 août 1889. — Montant du capital-actions, \$20,000.

Nombre des actions, 2,000.—Valeur de chaque action, \$10.

*Membres de la corporation* :—L'hon. Gilbert McMicken, agent d'assurance ; Hamilton Grant McMicken, agent pour la vente de billets de passage ; Andrew Thomas Richard Blackwood, fabricant ; James Gordon Bennett, gentilhomme ; Albert Clinton McMicken, commis ; Charles Stewart Hoare, banquier ; George Hatton Richmond Wainwright, agent ; William Blackwood, fabricant ; Herbert James Belch, agent de billets de passage ; l'hon. Thomas Howard, gentilhomme ; Matthew Thomas Hunter, gentilhomme ; George Heenan, mineur ; Alfred Joseph Parson, directeur de poste ; George Clayton Frisbie, gentilhomme ; John Henry Chaloner, agent ; John Albert Kirk, arpenteur, et Mortimer Marcus Wheeler, agent voyageur pour la vente de billets de passage.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—L'hon. Gilbert McMicken, Hamilton Grant McMicken, John Henry Chaloner, George Heenan et Mortimer Marcus Wheeler.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Winnipeg, Man.

*Objets de la compagnie* :—(a) Acquérir par achat, location ou autrement un morceau ou des morceaux de terre contenant des minéraux dans les provinces d'Ontario ou du Manitoba ou ailleurs, dans la Puissance du Canada, et développer et exploiter les ressources des dits terrains. (b) Acheter, acquérir ou prendre à bail, posséder par échange, location ou autrement, aucun bien mobilier ou immobilier, propriété tenue à bail, droit ou privilège que la compagnie jugera nécessaire ou utile à l'accomplissement de son but. (c) Prendre à bail, vendre, transférer, hypothéquer les biens meubles et immeubles que la compagnie aura acquis, renoncer à ses droits ou autrement commercer sur iceux, et avoir pour cet objet le pouvoir de signer, sceller, exécuter et délivrer tous les actes de transfert de propriété, d'hypothèque, de décharge ou autres documents nécessaires aux opérations de la compagnie. (d) Développer les terres minérales possédées par la compagnie ou par d'autres. (e) Extraire, expédier, broyer ou réduire tout minerai d'or, d'argent ou de cuivre. (f) Construire, acquérir, posséder, nolisier ou louer, faire naviguer ou employer des bateaux à vapeur et autres navires et bateaux pour les fins de la compagnie. (g) Contribuer à l'aide de *bonus*, don d'argent ou autrement à la construction et au maintien d'une ligne ou de lignes de remorqueurs à vapeur, bateaux à vapeur ou bateaux plats ordinaires pour faire le trafic entre les terres de la compagnie et quelque point ou endroit situé sur ou à proximité d'aucune ligne de chemin de fer existante ou établie. (h) Bâtir, construire et entretenir tous les quais nécessaires, et faire, construire, fournir, exploiter, employer et mettre en opération les tramways, lignes télégraphiques, réservoirs, aqueducs, chemins, rues et autres ouvrages que la compagnie jugera nécessaires ou utiles au succès de ses intérêts. (i) Acheter et vendre du minerai d'or, d'argent et de cuivre dans toute partie de la Puissance. (j) Et se livrer généralement à toutes les affaires qui peuvent conduire directement ou incidemment à l'accomplissement des objets que la compagnie se propose d'atteindre.

—

**“ LA COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE ET DES MINES DE HOUILLE  
DE STAIR ” (À RESP. LIMITÉE).**

Constituée en corporation le 11 août 1889.—Montant du capital-actions, \$500,000.

Nombre d'actions, 5,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—James Baylis, marchand ; Samuel Matthewson Baylis, marchand ; George Samuel Wait, marchand ; John Lamb, marchand, et Joseph James Tolfree, marchand.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—James Baylis, John Lamb, Samuel Matthewson Baylis, Joseph James Tolfree et George Samuel Wait.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—1. L'achat et la vente de terres contenant de la houille, des minéraux et autres terrains dans le voisinage de Stair, dans le district d'Assiniboia, dans les Territoires du Nord-Ouest, et surtout dans le canton (township) treize, rang six, à l'ouest du quatrième méridien principal ; l'exploitation des dites mines ; l'extraction de la pierre de carrière, la fabrication de la brique et du fer ; l'achat, la construction et l'exploitation de moulins à farine et le transport et la vente de leurs produits ; l'achat, la construction et le maintien de tous les ouvrages et l'emploi de tous les moyens de transport, par terre ou par eau, exigés pour ces produits. 2. La poursuite générale d'affaires commerciales se rattachant aux objets ci-dessus. 3. La construction et la mise en opération de lignes télégraphiques ou téléphoniques pour le service des dites mines et travaux ; pourvu que rien dans cette charte ne puisse être interprété de manière à léser aucun droit particulier, ou à conférer à la compagnie le droit de construire des ponts, jetées ou autres ouvrages sur aucune rivière navigable du Canada, sans le consentement du gouverneur en conseil, ou de planter des

poteaux ou de placer des lignes de télégraphe ou de téléphone sur la ligne d'aucun chemin de fer, sans le consentement de la compagnie ou des propriétaires de tel chemin de fer. Pourvu aussi que tout message relatif à l'administration de la justice, à l'arrestation des criminels, à la découverte ou à la prévention du crime, et que les messages ou dépêches du gouvernement soient toujours transmis de préférence à tout autre message ou dépêche si la compagnie est requise de le faire par aucune personne attachée à l'administration de la justice, ou autorisée à le demander par aucun des ministres du Canada.

“ LA COMPAGNIE D'EAU MINÉRALE DE ST-LÉON ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 11 août 1889.—Montant du capital-actions, \$30,000.

Nombre des actions, 300.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Joseph Fisher Eby, marchand ; James Good, marchand ; Hugh Blain, marchand ; Addison Milo Bowman, agent, et Charles Edouard Alphonse Langlois, agent.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Joseph Fisher Eby, Hugh Blain, James Good Charles Edouard Alphonse Langlois, et Addison Milo Bowman.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Toronto, Ontario.

*Objets de la compagnie* :—Développer et exploiter les sources minérales ; mettre en bouteille, en baril, exporter les eaux minérales et en faire un commerce général, surtout de celle connue sous le nom d'eau minérale de St-Léon ; construire, exploiter et gérer tout hôtel, sanitarium ou autres institutions aux sources désignées sous le nom de Sources minérales de St-Léon, ou ailleurs dans la Puissance du Canada, et se livrer à toute occupation ou affaire se rattachant directement ou indirectement aux objets ci-dessus mentionnés.

“ LA COMPAGNIE DE CHARBON ANTHRACITE ET BITUMINEUX. ”

(A RESP. LIMITÉE.)

Constituée en corporation le 9 sept. 1889.—Montant du capital-actions, \$250,000.

Nombre d'actions, 2,500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Benjamin Elswood Chaffey, avocat ; Sandford Hall Fleming, ingénieur civil ; William Hamilton Merritt, ingénieur de mines ; Frank Andrew Fleming, gentilhomme ; George Frederick Harman, avocat.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Benjamin Elswood Chaffey, William Hamilton Merritt, Frank Andrew Fleming, Sandford Hall Fleming, et George Frederick Harman.

*Siège d'affaires principal* :—La cité de Toronto, Ont.

*Objets de la compagnie* :—(a) Acquérir par achat, location, bail, permis du gouvernement ou autrement un morceau ou des morceaux de terre contenant de la houille ou des minéraux ou les deux, dans le district d'Alberta, dans les Territoires du Nord-Ouest ou ailleurs, dans la Puissance du Canada ; et en extraire, travailler et développer les richesses. (b) Acheter, tenir, prendre à bail ou acquérir par échange ou autrement aucun bien mobilier ou immobilier, propriété tenue à bail, droit ou privilège que la compagnie jugera nécessaire ou utile à l'accomplissement de son but. (c) Prendre à bail, vendre, transférer, hypothéquer les biens meubles et immeubles que la compagnie aura acquis, et renoncer à ses droits, ou autrement commercer sur iceux, et avoir pour cet objet le pouvoir de signer, sceller, exécuter et délivrer tous les actes de transfert de propriété, d'hypothèque, de décharge ou autres documents nécessaires aux opérations de la compagnie. (d) Développer les mines de houille, les minéraux et autres substances contenues dans les terres possédées par la compagnie ou par d'autres parties. (e) Extraire, sortir, broyer, fondre, transporter et

vendre la houille et les autres minéraux qui pourront être trouvés sur les terres possédées et exploitées par la compagnie ou par d'autres parties. (f) Construire, acquérir, posséder, nolisier ou louer, faire naviguer ou employer des bateaux à vapeur ou autres bâtiments ou bateaux pour les fins de la compagnie. (g) Construire et entretenir tous les quais, jetées ou bassins nécessaires, et construire, faire, louer, employer et exploiter les tramways, lignes télégraphiques, aqueducs, réservoirs, chemins, rues et autres ouvrages que la compagnie jugera nécessaires ou utiles au succès de ses opérations. (h) Acheter, vendre et faire le commerce de la houille, du fer, de l'or, de l'argent, du cuivre et des autres minéraux en toute partie de la Puissance du Canada. (i) Louer ou sous-louer aucune des propriétés de la compagnie pour en développer les mines ou pour autres fins. (j) Disposer par vente ou autrement de l'entreprise, en tout ou en partie, pour telle considération que la compagnie croira convenable, et accepter en retour, si elle le juge à propos, des actions, obligations, bons ou garanties d'aucune autre compagnie ayant en vue, en tout ou en partie, les mêmes objets que cette compagnie. (k) Se fondre avec aucune autre compagnie dont le but est semblable ou en partie semblable à celui de cette compagnie. (l) Et se livrer en général à toutes les affaires qui, directement ou indirectement, pourraient tendre au succès des objets ou d'une partie des objets que la compagnie se propose d'atteindre.

Pourvu que rien dans cette charte ne puisse être interprété de manière à léser aucun droit particulier ou à conférer à la compagnie le droit de construire des ponts, jetées ou autres ouvrages sur aucune rivière navigable du Canada sans le consentement du gouverneur en conseil, ou de planter des poteaux ou de placer des lignes de télégraphe ou de téléphone sur la ligne d'aucun chemin de fer sans le consentement de la compagnie ou des propriétaires de tel chemin de fer.

Pourvu aussi que tout message relatif à l'administration de la justice, à l'arrestation des criminels, à la découverte et à la prévention du crime, et que tout message ou dépêche du gouvernement soit toujours transmis de préférence à tout autre message ou dépêche si la compagnie est requise de le faire par aucune personne attachée à l'administration de la justice, ou autorisée à le demander par aucun des ministres du Canada.

#### “ LA COMPAGNIE DE NAVIGATION DE LAKESIDE ” (À RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 14 septembre 1889.—Montant du capital-actions, \$30,000.

Nombre d'actions, 1,200.—Valeur de chaque action, \$25.

*Membres de la corporation*.—Hiram Walker, Edward Chandler Walker, Franklin Hiram Walker, et James Harrison Walker, distillateurs; Nelson J. Wigle, navigateur; James Haley Smart, banquier; Eugene McCormack, navigateur; Alexander Cowan, agent comptable, et Oscar Ernest Fleming, avocat.

*Directeurs primitifs ou provisoires*.—Hiram Walker, Edward Chandler Walker et Nelson J. Wigle.

*Siège principal des affaires*.—Le village de Walkerville, Ont.

*Objets de la compagnie*.—Acheter, posséder, acquérir, louer, nolisier, construire et exploiter un steamer ou des steamers ou autres navires mus par la vapeur ou autrement pour le transport du fret et des voyageurs à prix d'argent; acquérir, construire, prendre à bail, acheter, louer, posséder et entretenir tels quais, jetées, débarcadères, hangars à fret, entrepôts et autres biens mobiliers et immobiliers qui seront jugés utiles ou nécessaires au succès de la compagnie; agir en général comme entreposeurs, expéditeurs et entrepreneurs ordinaires de transport entre les ports et localités du comté d'Essex et d'autres parties de la province d'Ontario et les ports et localités des Etats-Unis d'Amérique, ou aucun autre port dans toute la Puissance du Canada.

---



---

**“LA COMPAGNIE NATIONALE DE GAZ ET D'HUILE DU CANADA”**

(A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 16 septembre 1889.—Montant du capital-actions, \$100,000.

Nombre d'actions, 10,000.—Valeur de chaque action, \$10.

*Membres de la corporation* :—Mary Agnes Bourke, femme mariée; John McArdle, agent ou opérateur télégraphique; John Atkinson Smith, dentiste; Charles Hilaire Delisle, hôtelier, et William Goodwin Wood, essayeur.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Mary Agnes Bourke, John McArdle, John Atkinson Smith, Charles Hilaire Delisle et William Goodwin Wood.

*Siège d'affaires principal* :—La ville de Windsor, Ont.

*Objets de la compagnie* :—La production et la vente du combustible et du gaz d'éclairage; la construction et la vente des appareils nécessaires à la production du dit gaz; la fabrication et la vente du menthol et d'autres articles semblables; la production d'ouvrages en plaqué et l'acquisition des terrains, constructions et machines nécessaires à cette industrie; l'acquisition de terrains par achat, bail ou autrement, dans le comté d'Essex, province d'Ontario, ou ailleurs dans les limites de la Puissance du Canada, dans le but d'y creuser des puits pour la production du gaz ou de l'huile; la fabrication des appareils nécessaires au creusage de tels puits, ainsi que des réservoirs, tuyaux, soupapes, appareils de mesurage automatiques et autres engins nécessaires pour l'emmagasinage et le transport de l'huile et du gaz naturel ou artificiel; le creusage par contrat de puits à gaz ou à huile; l'achat de tuyaux, soupapes et autres appareils afin de conduire le gaz naturel ou artificiel et l'huile à travers ou le long des voies publiques à tel endroit ou endroits où il sera nécessaire ou possible de le faire; l'épuration de l'huile et du gaz et la vente de ces substances pour le chauffage, l'éclairage ou pour autres objets; l'emploi de l'huile ou du gaz artificiel ou naturel comme combustible dans la fabrication de la brique, des tuiles, du verre et d'autres articles, et enfin se livrer à toute occupation qui peut se rapporter directement ou indirectement à l'utilisation du gaz artificiel ou de l'huile pour les fins énoncées ci-dessus.

---

**“LA COMPAGNIE DE FABRICATION D'APPAREILS À CHAUFFAGE ET À ÉPURATION, À L'EAU, DE LA PUISSANCE” (A RESP. LIMITÉE).**

Constituée en corporation le 18 septembre 1889.—Montant du capital-actions, \$300,000.

Nombre d'actions, 3,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Charles Edwin Bleyer, gentilhomme; Robert Cowans, fabricant; Robert Archer, gentilhomme; Charles Meredith, agent de change; William McMaster, gérant; John Cassils, marchand de cuir; Brackley Shaw, marchand de cuir; Charles Cassils, fabricant, et Robert Wright, secrétaire de la Compagnie Internationale des ponts.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Charles Edwin Bleyer, Robert Cowans, Robert Archer, William McMaster et John Cassils.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Montréal, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—La fabrication et la vente du “chauffeur et épurateur à l'eau, breveté de Smith,” de machines à vapeur et autres articles se rattachant à cette industrie, ainsi que de bouilloires et machines à vapeur dans toute la Puissance.

---

**“LA COMPAGNIE DE NAVIGATION D'OWEN-SOUND ET DU SAULT-SAINTE-MARIE” (A RESP. LIMITÉE).**

Constituée en corporation le 7 octobre 1889.—Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombre d'actions, 500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—John Harrison, fabricant; John Corbet et Robert Corbet, fondeurs en fer; John Simpson, maître marin, et James Clement Miller, teneur de livres.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—John Harrison, John Corbet, Robert Corbet, John Simpson, et James Clement Miller.

*Siège principal des affaires* :—La ville d'Owen-Sound, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Acheter, louer, acquérir, posséder, nolisier, employer et maintenir soit seule ou conjointement avec aucune autre corporation ou corporations, ou avec aucune personne ou personnes, des bateaux à vapeur, navires à voiles, ou aucune autre espèce de bâtiments, pour le transport des voyageurs, bagages, effets et marchandises entre tous ports de la Puissance du Canada ou étrangers, et agir généralement comme entrepreneurs de transport de voyageurs et de marchandises, expéditeurs, commerçants, propriétaires de quais et entreposeurs ; acquérir et posséder des parts ou actions, dans tout tel navire, si les opérations de la compagnie l'exigent, et enfin acquérir et posséder tels immeubles qui pourront être nécessaires à la réussite de ses projets

“ LA COMPAGNIE DE GAZ NATUREL D'ONTARIO ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 26 octobre 1889. — Montant du capital-actions, \$12,500.

Nombre des actions, 25.—Valeur de chaque action, \$500.

*Membres de la corporation* :—Alexander Coste, gentilhomme ; Hiram Walker, Edward Chandler Walker, Franklin Hiram Walker, James Harrington Walker, Hiram Alexis Walker et Chandler Merrill Walker, distillateurs ; John Atkinson, conseiller en loi ; John G. Haggart, directeur général des postes du Canada ; William Robins, gérant ; John Coventry, médecin ; Sydney Arthur King, médecin ; James Colebrooke Patterson, avocat ; William McGregor, loueur de chevaux, et Michael Andrew McHugh, avocat.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Napoleon Alexander Coste, John Coventry, William McGregor, John Atkinson et Michael Andrew McHugh.

*Siège principal des affaires* :—Le village de Walkerville, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Acquérir des terrains par achat, bail ou autrement dans le comté d'Essex, province d'Ontario, ou ailleurs dans la Puissance du Canada, pour y creuser des puits à gaz ou à huile ; construire ou acquérir des grues, forets, tuyaux et autres engins et appareils propres au creusage de tels puits ; fabriquer des réservoirs, tuyaux, soupapes, gazomètres et autres appareils pour l'emmagasinage ou le transport de l'huile ou du gaz ; avoir le droit de faire des contrats pour le creusage des puits, l'achat de tuyaux, soupapes et autres articles, le transport du gaz ou de l'huile par des tuyaux traversant et longeant les voies publiques à tel endroit ou endroits, à proximité des puits à gaz ou à huile, qui seront trouvés convenables, ainsi que sous le lit de la rivière Détroit, à Windsor ou dans les environs de cette ville, dans le comté d'Essex, jusqu'aux frontières internationales ; l'épuration de l'huile ou du gaz et leur emploi pour le chauffage, l'éclairage ou autres objets, de même que pour la fabrication de la brique, des huiles, du verre et autres articles ; et se livrer généralement à toute occupation se rattachant directement ou indirectement à l'utilisation du gaz naturel ou de l'huile pour l'éclairage et le chauffage.

“ LA COMPAGNIE DE PUBLICATION “ LE SUD ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 9 novembre 1889. — Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombre d'actions, 500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—L'honorable Jean-Baptiste Guévremont, sénateur ; James Morgan, gentilhomme ; Jean-Baptiste Rouillard, journaliste ; Leonard George J. Fosbrooke, gentilhomme ; Edward Andrew D. Morgan, avocat ; Albert Edmond Gervais, entrepreneur, et Louis J. Pelletier, journaliste.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—L'honorable Jean-Baptiste Guévremont, Edward Andrew D. Morgan, Albert Edmond Gervais, Jean-Baptiste Rouillard et Leonard George J. Fosbrooke.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Sorel, P.Q.

*Objets de la compagnie* :—Imprimer et publier des journaux, revues et publications périodiques, dans les provinces de Québec, d'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse ; imprimer, acheter, vendre et publier des livres et journaux illustrés, et se livrer, en général, à toutes les branches de l'imprimerie, de la publication, de la reliure et de la gravure ; acheter et vendre des gravures, des livres et des journaux illustrés ; avoir le droit d'obtenir, d'acheter et de vendre des lettres patentes pour aucune invention se rattachant à l'industrie susdite, et celui de posséder des immeubles pour servir aux fins de la compagnie.

Lettres patentes supplémentaires accordées le 21 novembre 1889 à

“ LA COMPAGNIE DE PUBLICATION ROSE-BELFORD ” (A RESP. LIMITÉE).

Changeant le nom de la Cie en celui de “ Compagnie de publication de Rose ” (A RESP. LIMITÉE).

“ MASSEY ET COMPAGNIE ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 23 novembre 1889.—Montant du capital-actions, \$500,000.

Nombre d'actions, 5,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Hart Almerrin Massey, Chester Daniel Massey, Walter H. Edward Massey et Frederick Victor Massey, fabricants ; et Thomas James McBride, Edmund Walter, H. Van Allan et Robert H. Agur, fabricants.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Hart Almerrin Massey, Chester Daniel Massey et Thomas James McBride.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Toronto, Ont.

*Objets de la compagnie* :—Acheter, vendre et échanger toute espèce d'instruments mécaniques, wagons, voitures, outils et articles employés en agriculture, meubles et ornements de maison et autres articles à l'usage des agriculteurs, marchands, trafiquants ou autres personnes ; se livrer aux affaires comme “ commerçants généraux, ” et pour cette fin acquérir et posséder des biens mobiliers et immobiliers ou des intérêts dans iceux, y compris des hypothèques ; avoir le pouvoir de transférer, hypothéquer, vendre ou autrement céder ces biens ou intérêts partout dans la Puissance du Canada, si la compagnie le juge à propos ; pourvu que rien dans cette charte ne puisse être interprété de manière à constituer la compagnie en compagnie de prêts dans le sens de l'acte.

“ La COMPAGNIE DE HAUTS-FOURNEAUX À FER, DU CANADA ” (A RESP. LIMITÉE.)

Constituée en corporation le 29 novembre 1889.—Montant du capital-actions, \$200,000.

Nombre d'actions, 2,000.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Patrick Henry Griffin, fabricant de roues pour wagons de chemins de fer ; Robert Schott, fabricant d'acier ; George Edward Drummond, James T. McCall et Thomas J. Drummond, marchands de métaux, et William John White, avocat.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Patrick Henry Griffin, Robert Schott, George Edward Drummond, James T. McCall et Thomas J. Drummond.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Montréal, P. Q.

*Objets de la compagnie* :—Fabriquer du fer et de l'acier et faire le commerce de ces articles, exploiter des mines de houille et de fer, coupes de bois, hauts-fourneaux, fonderies, laminoirs et appareils à convertir le fer ou acier; la fabrication du charbon de bois et de ses produits avec le minerai de fer; faire le commerce du bois et de ses produits, et se livrer à toutes les opérations qui se rattachent aux industries ci-dessus, dans toute l'étendue de la Puissance du Canada.

---

“ LA COMPAGNIE DE FABRICATION D'AIGUILLES DE CHEMINS DE FER, DU CANADA ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 29 nov. 1889.—Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombre des actions, 500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Kenneth W. Blackwell, fabricant; Charles Scott, fabricant; James Reid Wilson, marchand; Fanny Coates Godfrey, épouse du dit Kenneth W. Blackwell, et Francis R. F. Brown, ingénieur.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Kenneth W. Blackwell, Charles Scott, James Reid Wilson, Fanny Coates Godfrey et Francis R. F. Brown.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Montréal, P. Q.

*Objets de la compagnie* :—Fabriquer et vendre des aiguilles de chemins de fer et les diverses parties dont elles sont composées ou qui s'y rattachent, dans toute l'étendue de la Puissance.

---

“ L'USINE À FER ALPHIA ” (A RESP. LIMITÉE).

Constituée en corporation le 29 nov. 1889.—Montant du capital-actions, \$50,000.

Nombre des actions, \$500.—Valeur de chaque action, \$100.

*Membres de la corporation* :—Arthur Lacoste, fabricant; Alfred Thibaudeau, marchand; Léon Alphonse Globensky, secrétaire du Grand chemin de fer du Nord; Achille F. Belleau, marchand, et Joseph Philippe Baby Casgrain, arpenteur.

*Directeurs primitifs ou provisoires* :—Arthur Lacoste, Alfred Thibaudeau et Achille F. Belleau.

*Siège principal des affaires* :—La cité de Montréal, P. Q.

*Objets de la compagnie* :—La fabrication et la vente de loquets, verrous, chevilles ou barres de sûreté pour châssis, essieux, vis, et en général de tout objet de fer, d'acier ou de cuivre, et l'acquisition de droits d'inventeurs relatifs à la susdite industrie, dans toute l'étendue du Canada.

## LISTE des officiers publics qui ont reçu des commissions en vertu du chap. 19 des Statuts Révisés du Canada, pendant l'année 1889.

Nom.	Emploi ou position.	Date de la commission.	Quand publiée dans la Gazette.
Bossé, l'hon. Joseph Guillaume	Administrateur du gouvernement de la province de Québec	7 janv. 1889	12 janv. 1889
Belcourt, Joseph Ludger	Officier reviseur pour le district électoral du comté d'Yamaska, P. Q.	8 mars 1889	23 mars 1889
Bremner, James J.	Inspecteur de sucre et d'épicerie, dans les douanes de Sa Majesté	29 juin 1889	24 août 1889
Barwick, Frederick D.	Inspecteur des postes, division postale de Toronto, Ontario.	1er juill. 1889	27 juill. 1889
Bellemare, Raphaël	Commissaire pour l'administration du serment d'office et d'allégeance à tous les officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur)	12 juill. 1889	3 août 1889
Borrodaile, Richardson	do do do	12 " 1889	3 " 1889
Barrett, John Kelley	do do do	12 " 1889	3 " 1889
Buckler, Thomas Madison	Détective dans les douanes de Sa Majesté	2 août 1889	10 " 1889
Bole, William Norman	Juge de la cour de comté de New-Westminster, Colombie-Anglaise.	19 sept. 1889	28 sept. 1889
Begbie, Knight, et al., l'hon. sir Matthew Baillie	Commissaire <i>per ded. pot.</i> pour la province de la Colombie anglaise	24 oct. 1889	9 nov. 1889
Billy, Louis Adolphe	Officier reviseur pour le district électoral de Rimouski, P. Q.	24 " 1889	26 oct. 1889
Brown, Owen Alendo	Détective dans les douanes de Sa Majesté	6 déc. 1889	14 déc. 1889
Brennan, John	Préposé à l'accise du Canada	9 " 1889	7 " 1889
Bigelow, Nelson Gordon	Un des savants conseillers en loi de Sa Majesté	2 " 1889	14 " 1889
Casault, l'hon. Louis E. Napoléon	Administrateur du gouvernement de la province de Québec	5 janv. 1889	
Crampton, James	Détective dans les douanes du Canada	9 " 1889	12 janv. 1889
Couse, James Albert	Sous-percepteur des douanes du Canada	14 " 1889	19 " 1889
Corbeil, Joseph Zéphirin	Aide-peseur et mesureur dans les douanes du Canada	21 fév. 1889	23 fév. 1889
Casey, William Francis	do do do	21 " 1889	23 " 1889
Chapdelaine, Emile Martial	Officier reviseur du district électoral de Maskinongé, P. Q.	13 juin 1889	15 juill. 1889
Capsey, George	Officier reviseur du district électoral de Missisquoi, P. Q.	27 " 1889	13 juill. 1889
Champness, Weldon	Détective dans les douanes de Sa Majesté	13 juil. 1889	20 " 1889
Cooper, William John	Percepteur des douanes de Sa M. (port secondaire)	27 août 1889	31 août 1889
Carvell, l'hon. Jedediah Slason	Lieutenant-gouverneur dans et pour la province de l'Île du Prince-Edouard	2 sept. 1889	31 " 1889
Clark, William Beverly	Détective dans les douanes de Sa Majesté	12 " 1889	14 sept. 1889
Cornwall, Clement Francis	Juge de la cour de comté de Caribou, Col. anglaise.	19 " 1889	28 " 1889
Cleary, Stephen	Détective dans les douanes de Sa Majesté	24 " 1889	28 " 1889
Costigan, James John	Officier de l'accise du Canada (au lieu de la commission annulée du 3 mars 1888)	29 oct. 1889	
Clark, Alexander John	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté	22 nov. 1889	30 nov. 1889
Catellier, Ludger Aimé	Sous-secrétaire d'Etat du Canada	28 " 1889	30 " 1889
Colby, l'hon. Charles Carroll	Président du Conseil privé de la Reine, en Canada.	28 " 1889	30 " 1889
Doherty, l'hon. Marcus	Juge suppléant de la cour du banc de la reine pour la province de Québec	18 janv. 1889	26 janv. 1889
Davidson, Hugh James Alexander	Inspecteur dans la police à cheval du Nord-Ouest	2 fév. 1889	2 mars 1889
Doherty, l'hon. Marcus	Juge suppléant de la cour du banc de la reine pour la province de Québec	26 " 1889	
DeLorimier, Charles Chamilly	Juge puîné de la cour supérieure dans et pour la province de Québec	15 avril 1889	27 avril 1889
DeLorimier, l'hon. Charles Chamilly	Officier reviseur du district électoral de l'Assomption, P. Q.	30 mai 1889	8 juin 1889
Dumesnil, Joseph Emile	Officier reviseur du district électoral de Soulanges, P. Q.	30 " 1889	8 " 1889
Davis, John	Commissaire pour l'administration du serment d'office et d'allégeance aux officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur)	12 juill. 1889	3 août 1889

LISTE des officiers publics qui ont reçu des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Emploi ou position.	Date de la commission.	Quand publiée dans la Gazette.
Drake, Montague William Tyrwhitt.....	Juge puîné de la cour suprême de la province de la Colombie anglaise.....	14 août 1889	24 août 1889
Dick, Alexander.....	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.....	5 sept. 1889	14 sept. 1889
Ellis, Theophilus Waring.....	Juge suppléant de la cour de comté pour le comté d'Essex, Ont. (annulé).....	28 " 1889	5 oct. 1889
Ellis, Henry Theophilus Waring.....	Juge suppléant de la cour de comté pour le comté d'Essex, Ont. (pour remplacer la commission annulée du 28 sept. 1889).....	26 oct. 1889	9 nov. 1889
Fowlie, Albert.....	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.....	1er mai 1889	4 mai 1889
Fraser, Samuel Martin.....	Aide-chirurgien dans la police à cheval du Nord-Ouest.....	14 " 1889	3 août 1889
Fiddes, Alexander.....	Détective dans les douanes de Sa Majesté.....	10 juin 1889	15 juin 1889
Futvoye, Frederick I. B.....	do do.....	24 juill. 1889	27 juill. 1889
Freeze, Edward Charles.....	Inspecteur des poids et mesures pour le division de Frédéricton, N.-B.....	18 nov. 1889	16 nov. 1889
Flock, James Henry.....	Un des savants conseillers en loi de Sa Majesté.....	2 déc. 1889	14 déc. 1889
Gordon, Robert Bell.....	Greffier de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest.....	3 août 1888	19 janv. 1889
Galt, l'hon. sir Thomas, chevalier.....	Administrateur du gouvernement de la province d'Ontario.....	13 juin 1889	22 juin 1889
Gordon, M.R., lieutenant Andrew Robertson.....	Commissaire de police dans la Puissance du Canada.....	18 " 1889	6 juill. 1889
Gow, James.....	Commissaire pour l'administration du serment d'office et d'allégeance aux officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur).....	12 juill. 1889	3 août 1889
Godson, Henry.....	do do do.....	12 " 1889	3 " 1889
Graham, Wallace.....	Juge d'équité de la cour suprême de la Nouvelle-Ecosse.....	24 sept. 1889	5 oct. 1889
Graham, Wallace.....	Juge de la cour suprême de la Nouvelle-Ecosse.....	24 " 1889	5 " 1889
Gordon, Herschel.....	Détective dans les douanes de Sa Majesté.....	9 oct. 1889	12 " 1889
Gagné, Jean Alfred.....	Un des savants conseillers en loi de Sa Majesté.....	10 déc. 1889	21 déc. 1889
Gagné, Jean Alfred.....	Juge puîné de la cour supérieure dans et pour la province de Québec.....	10 " 1889	21 " 1889
Harrington, William D.....	Percepteur des douanes du Canada.....	31 janv. 1889	16 fév. 1889
Henley, W. Charles.....	Receveur des propriétés naufragées dans certains districts délimités du comté d'Halifax, N.-E.....	17 avril 1889	20 juill. 1889
Haultain, M. D., L. R. C. P., Angl., Charles Selby.....	Aide-chirurgien dans la police à cheval du Nord-Ouest.....	10 juill. 1889	3 août 1889
Hamilton, William L.....	Commissaire pour l'administration du serment d'office et d'allégeance aux officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur).....	12 " 1889	3 " 1889
Harrison, Eli.....	Juge de la cour de comté de Nanaimo, Col.-Angl.....	3 août 1889	7 sept. 1889
Hitchings, Henry S.....	Détective dans les douanes de Sa Majesté.....	27 " 1889	31 août 1889
Hatheway, Frederick W.....	Officier reviseur pour le district électoral du comté de Prince-Edouard, Ont.....	3 oct. 1889	.....
Hughes, David John.....	Juge subrogé de la cour maritime d'Ontario.....	30 " 1889	9 nov. 1889
Hudon, Arthur A.....	Commissaire <i>per ded. pot.</i> pour l'administration du serment d'allégeance et d'office à l'hon. Jean Alfred Gagné.....	17 déc. 1889	21 déc. 1889
Inglis, Henry Lawrence.....	Commissaire judiciaire dans les cas d'extradition en vertu du chap. 142 (S. R.), dans la province d'Ontario.....	7 mars 1889	16 mars 1889
Jubenville, Joseph Pierre.....	Officier de l'accise du Canada.....	19 juin 1889	15 juin 1889
Jones, Richard Inglis.....	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.....	2 oct. 1889	.....
Jackson, Robert Edwin.....	Un des savants conseillers en loi de Sa Majesté.....	23 nov. 1889	7 déc. 1889
Ketchum, Jay.....	Officier reviseur pour les deux district électoraux du comté de Northumberland, Ont.....	10 juin 1889	15 juin 1889
Langlois, Joseph Tiburce.....	Officier reviseur du district électoral du comté de Brome, P. Q.....	8 mars 1889	23 mars 1889
Lynch, Thomas.....	Détective dans les douanes de Sa Majesté.....	26 avril 1889	4 mai 1889

LISTE des officiers publics qui ont reçu des commissions, etc.—*Suite.*

Nom.	Emploi ou position.	Date de la commission.	Quand publiée dans la Gazette.
Lynch, William Warren.....	Juge puiné de la cour supérieure dans et pour la province de Québec.....	5 juill. 1889	13 juill. 1889
LeMoine, James McPherson.....	Commissaire pour l'administration du serment d'allégeance et d'office aux officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur).....	12 " 1889	3 août 1889
Latour, Joseph Cyprien.....	Détective dans les douanes de Sa Majesté.....	26 " 1889	3 " 1889
Lane, Samuel Jonathan.....	Officier reviseur du district électoral de la division nord du comté de Grey, Ont.....	10 août 1889	17 " 1889
Lane, Samuel Jonathan.....	Juge de la cour de comté du comté de Grey, Ont.....	14 sept. 1889	21 sept. 1889
Lane, Samuel Jonathan.....	Juge local de la haute cour de justice pour l'Ontario.....	24 " 1889	5 oct. 1889
Layton, George A.....	Détective dans les douanes de Sa Majesté.....	25 " 1889	28 sept. 1889
Lowe, Thomas George.....	do do.....	28 " 1889	5 oct. 1889
Lane, Samuel Jonathan.....	Juge subrogé de la cour maritime de l'Ontario.....	24 oct. 1889	2 nov. 1889
Lougheed, James Alexander.....	Un des savants conseillers en loi de Sa Majesté.....	23 nov. 1889	7 déc. 1889
Letson, Edgar E.....	Percepteur des douanes de Sa Majesté.....	5 déc. 1889	7 " 1889
Macpherson, David Hamilton.....	Inspecteur dans la police à cheval du Nord-Ouest.....	5 sep. 1888	2 mars 1889
McColl, Ebenezer.....	Inspecteur des agences de Sauvages pour la surintendance du Manitoba.....	22 déc. 1888	22 déc. 1888
McDonald, l'hon. James.....	Administrateur du gouvernement de la province de la Nouvelle-Ecosse.....	15 janv. 1889	26 janv. 1889
Macdonald, Frederick Wm.....	Juge suppléant de la cour de comté du comté de Lincoln, Ont.....	29 " 1889	9 fév. 1889
Mooney, John Henderson.....	Inspecteur de cuir pour la cité de Montréal, P.Q.....	2 fév. 1889	9 mars 1889
Masson, Antoine.....	Inspecteur de peaux vertes pour la cité de Montréal, P.Q.....	2 " 1889	9 " 1889
Morton, William.....	Percepteur des douanes du Canada (port secondaire).....	1er avrill 1889	6 avrill 1889
McCormick, Francis Burwell.....	Sous-percepteur des douanes du Canada.....	10 " 1889	13 " 1889
McEachern, Archibald.....	Percepteur du revenu de l'intérieur pour la division de Beauharnois, P.Q.....	18 " 1889	26 nov. 1887
Morse, Charles.....	Commissaire pour l'administration des serments dans les cours suprême et de l'échiquier du Canada.....	26 " 1889	11 mai 1889
Murphy, George B.....	Shérif du district judiciaire d'Assiniboia-Est, T.N.O.....	7 mai 1889	3 août 1889
Malcolmson, Sutherland.....	Aide-régistratre de la cour maritime d'Ontario.....	16 " 1889	7 déc. 1889
Mosgrove, William.....	Officier reviseur pour le district électoral de la cité d'Ottawa, Ont.....	4 juin 1889	15 juin 1889
Masters, Frederick A.....	Officier reviseur du district électoral du comté de King, N.-E.....	27 " 1889	13 juill. 1889
Morson, Frederick Montye.....	Juge suppléant de la cour de comté du comté de York, Ont.....	11 juill. 1889	27 " 1889
Morrow, John.....	Commissaire pour l'administration des serments d'allégeance et d'office aux officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur).....	12 " 1889	3 août 1889
Moore, John Nugent.....	Commissaire pour l'administration des serments d'allégeance et d'office aux officiers du revenu de l'intérieur (service extérieur).....	12 " 1889	3 " 1889
Mills, Albert E.....	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.....	7 août 1889	17 " 1889
Merrill, Edwards.....	Juge suppléant de la cour de comté du comté de Prince-Edouard, Ont.....	3 sept. 1889	14 sept. 1889
McCart, Peter.....	Officier proposé aux arrivages dans les douanes de Sa Majesté.....	4 " 1889	7 " 1889
Merrill, Edwards.....	Officier reviseur du district électoral du comté de Prince-Edouard, Ont.....	14 " 1889	5 oct. 1889
McDonnell, Arch. Cameron..	Inspecteur dans la police à cheval du Nork-Ouest.....	28 " 1889	16 " 1889
Merrill, Edwards.....	Juge de la cour de comté du comté de Prince-Edouard, Ont.....	16 oct. 1889	16 " 1889
Merrill, Edwards.....	Juge local de la haute cour de justice pour l'Ontario.....	16 " 1889	16 " 1889
Mosgrove, William.....	Juge (junior) de la cour de comté pour le comté de Carleton, Ont.....	24 " 1889	2 nov. 1889
Mosgrove, William.....	Juge local de la haute cour de justice pour l'Ontario.....	24 " 1889	2 " 1889

## LISTE des officiers publics qui ont reçu des commissions, etc.—Fin.

Nom.	Emploi ou position.	Date de la commission.	Quand publiée dans la Gazette.
Macdonald, G.C.B., le Très hon. sir John A.	Ministre des chemins de fer et canaux.	28 nov. 1889	30 nov. 1889
Matheson, David.	Surintendant de la division de la caisse d'épargne du département des postes.	13 déc. 1889	11 fév. 1888
Olivier, Louis Adolphe.	Officier-reviseur du district électoral de Russell, Ont.	30 mai 1889	8 juin 1889
O'Brian, Peter.	Juge de la cour de comté des comtés unis de Prescott et Russell, Ont.	15 oct. 1889	19 oct. 1889
O'Brian, Peter.	Juge local de la haute cour de justice pour l'Ontario.	15 " 1889	19 " 1889
O'Brian, Peter.	Officier-reviseur du district électoral du comté de Russell, Ont.	15 " 1889	26 " 1889
Plummer, Henry.	Percepteur des douanes du Canada.	6 fév. 1889	9 fév. 1889
Parkhill, William James.	Sous-percepteur do do	18 avril 1889	20 avril 1889
Pagnuelo, Siméon.	Juge puisné de la cour supérieure dans et pour la province de Québec.	5 juin 1889	15 juin 1889
Pelletier, Edouard G.	Officier-reviseur du district électoral d'Iberville, P. Q.	11 juil. 1889	20 juil. 1889
Pope, Joseph.	Greffier-adjoint du Conseil privé de la reine pour le Canada, avec rang de premier commis.	29 nov. 1889	30 nov. 1889
Papineau, Antoine.	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.	29 " 1889	30 " 1889
Rogers, Edwin R.	Greffier de la cour suprême des Territoires du Nord-Ouest dans le district judiciaire d'Alberta-Nord.	2 août 1889	24 août 1889
Ritchie, chevalier, sir William Johnston.	Délégué du gouverneur général du Canada.	14 sept. 1889	14 sept. 1889
Raymond, Richard.	Détective dans les douanes de Sa Majesté.	9 oct. 1889	12 oct. 1889
Strong, l'hon. Samuel Henry.	Délégué du gouverneur général à l'effet de sanctionner, au nom de Sa Majesté, certains bills passés pendant la session du parlement de 1889.	20 mars 1889	23 mars 1889
Strong, l'hon. Samuel Henry.	Délégué du gouverneur général à l'effet de sanctionner, au nom de Sa Majesté, certains bills passés pendant la session du parlement de 1889.	16 avril 1889	20 avril 1889
Shanly, James.	Officier-reviseur de la division-ouest du comté de Middlesex, Ont.	11 mai 1889	25 mai 1889
Smyth, Alfred George.	Agent d'immigration à London, Ont.	20 juin 1889	15 juin 1889
Sweetnam, Matthew.	Inspecteur en chef des postes.	1er juil. 1889	27 juil. 1889
Smith, Frederick Howard.	Sous-inspecteur des postes de la division postale de Toronto, Ont.	1er " 1889	24 août 1889
Spinks, William Ward.	Juge de la cour de comté de Yale, C.-B.	19 sept. 1889	28 sept. 1889
Scarth, William Hamilton.	Inspecteur dans la police à cheval du Nord-Ouest.	15 oct. 1889	26 oct. 1889
Sullivan, l'hon. William Wilfrid.	Juge en chef de la cour suprême de judicature de l'Île du Prince-Edouard.	13 nov. 1889	23 nov. 1889
Tansey, Timothy P.	Commis et préposé au débarquement dans les douanes de Sa Majesté.	10 juin 1889	15 juin 1889
Trecarten, Thomas L.	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.	23 sept. 1889	28 sept. 1889
Villiers, le lt.-col. Henry Villiers.	Sous-adjutant général de la milice, district militaire n° 10.	23 janv. 1889	26 janv. 1889
Vanasse, Pierre Benjamin.	Percepteur des douanes de Sa Majesté.	8 mars 1889	16 mars 1889
Vibert, Philip.	Officier des pêcheries pour le district de Mingan.	19 juin 1889	15 juin 1889
Wroughton, Theodore Ambrose.	Aide-chirurgien-vétérinaire dans la police à cheval du Nord-Ouest.	26 fév. 1889	2 mars 1889
Wade, Joseph Harvey.	Sous-percepteur des douanes de Sa Majesté.	16 oct. 1889	16 oct. 1889
Webster, George Cowper.	Détective dans les douanes de Sa Majesté.	30 nov. 1889	7 déc. 1889
Walker, William Henry.	Un de savants conseillers en loi de S. M.	2 déc. 1889	14 " 1889
Wells, Rupert Mearse.	do do	2 " 1889	14 " 1880
Young, George Holmes.	Commissaire de la police pour les provinces du Manitoba, de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest.	18 juin 1889	6 juil. 1889

ANNEXE B.

TABLEAU SYNOPSIS des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1889.

No de référence.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de sa réception.	A quel département transmise pour référence.	Réponses.	
					Reçue.	Envoyées
1	Ordre, M. Landerkin.	Coût de publication des discours du budget depuis 1867.	1889. 6-7 fév.	Finances.....	1889.	1889.
2	do M. Rinfret.	Subside au chemin de fer du Grand-Est.	6-7 do	Imprimeur de la reine.	7 fév.	7 fév.
3	do sir R. Cartwright.	Recettes et dépenses imputables au fonds consolidé depuis juillet 1885 jusqu'à février 1889	6-7 do	Chemin de fer et canaux	25 do	16 fév.
4	do do	Exportations et importations, de juillet 1888 à janvier 1889.	6-7 do	Finances.....	7 do	11 do
5	do M. Innes.	Noms des chapelains des institutions publiques.	6-7 do	Douanes.....	7 do	16 do
6	do M. Curran.	Examen des candidats pour l'inspection des peaux et du cuir.	6-7 do	Milice.....	7 do	9 do
7	do M. Dessaint.	Noms des actionnaires, etc., de la compagnie du chemin de fer de Témiscouata.	6-7 do	Justices.....	7 do	6 mars.
8	Adresse, M. Laurier.	Déstitution de l'hon. Wm. Ross de l'emploi de percepteur des douanes à Halifax, N. E.	6-7 do	Affaires des Sauvages.	13 do	20 do
9	Ordre, M. Davin.	Recettes et dépenses des fidéicommiss des emplacements de ville dans les territoires du Nord-Ouest depuis 1882.	6-7 do	Agriculture.....	13 do	6 mars.
10	Adresse, M. Edgar.	Copies des résolutions de la conférence de Québec en 1887.	7-8 do	Revenu de l'intérieur.....	7 do	12 fév.
11	Ordre, M. Langelier (Montmorency)	Correspondance re Thomas Simi et autres—Sauvages de la tribu des Hurons de Lovette.	7-8 do	Chemin de fer et canaux	7 do	5 mars.
12	do sir R. Cartwright.	Montants reçus en acompte de l'emprunt récemment contracté et des argents déposés en banque, et à quelle incrép ?	8-9 do	Douanes.....	7 do	25 fév.
13	do M. Smith (Ontario).	Importations de blé et de farine des Etats-Unis en Canada, pendant les six mois se terminant le 31 décembre 1888.	8-9 do	Intérieur.....	8 do	25 fév.
14	do M. McMullen.	Dépenses, etc., se rattachant à la cause de la compagnie dite "St. Catharines Milling and Lumbering Co." vs. la Reine.	8-9 do	Conseil.....	8 do	2 avril.
15	do M. Perry.	Réparations au dragueur "Prince Edward" et ouvrages exécutés par ce navire en l'année 1888.	8-9 do	Affaires des Sauvages.....	11 do	28 fév.
16	do do	Fabriques de conserves de homards le long des côtes de l'île du Prince-Edouard, et amendes imposées pendant l'année 1888.	8-9 do	Finances.....	11 do	20 do
17	do M. McIntyre.	Dernier rapport de l'ingénieur sur la praticabilité de construire un havre à Naurage, comté de King, Ile du P.-E.	8-9 do	Douanes.....	11 do	16 do
				Justice.....	11 do	14 do
				Travaux publics.....	11 do	19 mars.
				Marine et pêcheries.....	11 do	14 do
				Travaux publics.....	11 do	14 do

No de référence.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de sa réception.	A quel département transmise pour référence.	Réponses.	
					Reçue.	Envoyées
18	Ordre, M. Charlot.	Montant d'épingle en grume importée du Maine en Canada pour être convertie en bois de service dans les scieries canadiennes et expédiée de nouveau aux Etats-Unis.	8-9 fév.	Douanes.....	11 fév.	1er mars
19	do do	Montant de pin et d'épinette en grume exportés chaque année depuis 1867 jusqu'à 1888. Droit d'exportation perçus.	8-9 do	do	11 do	1er mars
20	do M. Bain (Wentworth).	Vente, possession ou condition des chemins macadamisés de Wente, Dundas et Waterloo.	11-12 do	Revenu de l'intérieur.....	14 do	19 do
21	do M. Dawson.	Perruis de pêche au filet accordés aux pêcheurs de race blanche dans les eaux intérieures de l'Ontario.	13 14 do	Travaux publics.....	15 do	19 do
22	do M. Burdett.	Subvention au chemin de fer de Belleville et Hastings-Nord.	13-14 do	Pêcheries.....	15 do	7 do
23	do do	Noms des bureaux de poste construits depuis 1867 et revenus de chacun d'eux.	20-21 do	Chemin de fer et canaux.....	15 do	25 avril.
24	do M. McMillan (Huron).	Coût de la grange et des dépendances de la ferme expérimentale.	20-21 do	Travaux publics.....	22 do	21 mars.
25	Adresse, M. Langelier (Montmorency)	Désaveu des Actes de Québec, de 1867.	25-26 do	Travaux publics.....	20 do	25 avril.
26	do do	Désaveu de l'Acte des Magistrats.	25-26 do	Justice.....	21 do	25 avril.
27	do do	Désaveu relatif à la conversion de la dette.	25-26 do	Secrétaire d'Etat.....	21 do	7 do
28	do do	Lots riverains dans la province de Québec.	25-26 do	Justices.....	21 do	18 do
29	Ordre, M. Colter.	Argent payés à W. A. Webster en 1887-88.	25-26 do	Secrétaire d'Etat.....	21 do	18 do
30	Adresse, M. Langelier (Montmorency)	Désaveu de l'Acte relatif au barreau de la province de Québec.	25-26 do	Intérieur.....	21 do	1er avr.
31	Ordre, M. Mills (Bothwell).	Date de la réception du certificat et du mandat dans certaines causes d'élection.	25-26 do	Auditeur général.....	27 fév.	5 mars.
32	do M. Rykert.	Trafic sur les canaux le dimanche.	25-26 do	Agriculture.....	27 fév.	5 do
33	do M. Lépine.	Impôt sur les navires pour frais d'hôpitaux.	25-26 do	Justice.....	27 fév.	27 fév.
34	do M. Charlton.	Dépenses d'impression de la liste des voteurs.	25-26 do	Secrétaire d'Etat.....	27 do	10 mars.
35	do M. Colter.	V. de terres appart. aux Sauv., rive occid. de la G. R., Cayuga.	25-26 do	Justices.....	27 do	27 fév.
36	do M. Fiset.	Correspondance touchant la perte d'un cheval appartenant à J. Fortin, tué sur le chemin canal Welland.	25-26 do	Secrétaire d'Etat.....	27 do	8 mars.
37	do M. Rykert.	Pouvoir d'eau—sur le nouveau canal du Saint-Sie-Martin.	25-26 do	Greffier de la Ch. des C.....	27 do	8 do
38	do M. McMullen.	Commissions pour la construction du canal du Saint-Sie-Martin.	25-26 do	Revenu de l'intérieur.....	27 do	27 do
39	do Sir R. Cartwright.	Edifices publics bâtis dans la Puissance depuis juillet 1867 jusqu'à janvier 1889.	25-26 do	Chem. de fer et canaux.....	27 do	21 do
40	do M. Weldon (St-Jean).	Droits d'exportation payés sur le bois en grume en 1888.	25-26 do	Douanes.....	27 do	22 do
41	Adresse, M. Langelier (Montmorency)	Correspondance—Frontières du nord des prov. d'Ont. et Québec.	25-26 do	Marine.....	27 do	15 do
42	Ordre, M. Bergeron.	Rapport de l'ingén. Crawford, 1877-78, sur le canal Beauharnois.	25-26 do	Intérieur.....	27 do	14 do
43	do M. Turcot.	Rupture du canal Cornwall et moyens de presv. un nouvel accid.	25-26 do	Chemin de fer et canaux.....	27 do	19 do
44	do M. Turcot.	Cont. p. le s. des postes entre Bécancour et Ste-Julie de Somerset.	25-26 do	do	27 do	13 juill.
45	do M. McMullen.	Amélioration des chemins et rues dans Ottawa habitants et.	25-26 do	Travaux publics.....	27 do	22 mars.
46	do M. Casey.	Edifices des douanes dans les cités de moins de 20,000 habitants et revenus provenant de ces bât. pendant le dernier exercice.	25-26 do	Douanes.....	27 do	25 avril.
47	do M. Weldon (St-Jean).	Rapport de l'ingénieur Perley sur le havre de St-Jean, N. B.	25-26 do	Travaux publics.....	27 do	25 avril.

TABLEAU SYNOPSIS DES RÉPONSES AUX ADRESSES ET ORDRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES, SESSION DE 1889.—Suite.

No de référence.	Auteur de la motion.	Sujets.	Date de l'adresse ou de sa réception.	A quel département transmise pour référence.	Date.	Réponse.	
						Reçue.	Envoyée
48	Ordre, M. Colter.	Engagement du gouvernement pour la construction ou pour aider à la construction d'un pont sur la Grande Rivière.	1889, 25-26 février	Travaux publics.	1889, 27 fév.	1889, 11 avril.	1889, 11 avril.
49	do M. Davin.	Déserteurs de la police à cheval du Nord-Ouest, pendant les 10 années écoulées le 31 décembre 1888.	25-26 do	Police à chev. du N.-O.	27 do	11 do	11 do
50	do M. O'Brien.	Droits perçus sur les paniers conten. des fruits admis en franch.	25-26 do	Donaux.	27 do	20 do	29 do
51	do M. O'Brien.	Immigrants débarqués en Canada, depuis juillet 1887.	25-26 do	Agriculture.	27 do	20 do	29 do
52	do M. Davin.	Mémorial de l'Assemblée législative des Territ. du Nord-Ouest.	{ 28 avril. { 1 mars.	} Conseil Privé	1er mars		
53	do M. Taylor.	Pétitions touchant le désaveu de l'Acte d'Ontario et l'Union des cantons de Yonge et Escoff.	4-3 do	{ Conseil Privé. { Secrétaire d'Etat. { Ch. de fer et canaux.	6 do 6 do 6 do	19 mars. 6 do 8 do	19 mars. 19 do 19 do
54	do M. Ste. Marie.	Montant reçu par le chemin de fer du Pacifique Canadien pour la vente de \$15,000,000 d'obligations.	4-6 do	{ Finances.	8 do		
55	do M. McMillan (Huron).	Dépenses au sujet de la ferme expérimentale.	4-6 do	Agriculture.	6 do		
56	do M. Guay.	Pétition pour la construction d'un bureau de poste à Lévis, Québ.	4-6 do	Travaux publics.	6 do		
57	do M. McIntyre.	Pêcheurs de l'Île du Prince-Edouard qui ont demandé des primes.	4-6 do	Pêcheries.	6 do		
58	do M. Kenny.	Correspondance avec le ch. de fer. Intercolonial pour la constr. d'une ligne entre Caughnawaga et certains points des E.-U.	11-12 do	Chemins de fer et canaux.	13 do	21 do	21 do
59	do M. Jamieson.	Permis pour liqueurs accordés dans les Territ. du Nord-Ouest.	11-12 do	Intérieur.	13 do	15 do	15 do
60	Adresse do	Réponses à la demande du gouvernement impérial au sujet du fonctionnement de l'Acte de Scott en Canada.	11-12 do	{ Justice. { Conseil Privé.	13 do 14 do	14 do 19 do	19 do
61	Ordre, M. Taylor.	Pétition des habitants de Leeds demandant que le ruisseau de Jones soit déclaré non navigable en ce qui concerne les ponts.	{ 11-12 mars { 11-12 do	Conseil Privé	13 do		
62	do	Pétition des habitants de Leeds demandant que le ruisseau de Jones soit déclaré non navigable en ce qui concerne les ponts.	11-12 do	Travaux publics.	13 do	26 avril.	26 avril.
63	do M. Casgrain.	Quai de St-Roch des Aulnais.	11-12 do	do	13 do	1er do	1er do
64	Ordre, M. Borden.	Ch. de fer de Windsor et Annapolis et des comtés de l'Ouest.	11-12 do	Chemins de fer et canaux.	13 do	8 do	8 do
65	do M. Casey.	Soumissions pour travaux sur canaux.	11-12 do	do	15 do	20 mars.	20 mars.
66	do M. Lister.	Rapports, etc, des ingénieurs sur un changement projeté dans l'emplacement du canal Cornwall, 1892-93-94.	11-12 do	Finances.	15 do		
67	Ordre, M. Flynn.	Remplacement, etc., touchant le bris-lames de L'Ardoise, comté de Richmond, depuis 1888.	12-11 do	Chemins de fer et canaux.	19 do	18 avril.	18 avril.
68	do M. Burdett.	Correspondance avec le gouvernement, nouvelle aide pour construire une salle d'exercices militaires à Belleville.	19 do	Travaux publics.	19 mars.		
69	do M. Perry.	Désignation du capit. Ronald Campbell, comme maître de navire à Summerside.	20-21 do	Milice et défense.	19 do	1er mai	1er mai

70	do M. Beausoleil.	Règlements concernant les instruments et engins de pêche dans certains pays.	20-21 do	Pêcheries.	21 do	16 do	16 do
71	do M. Turcot.	Service postal entre Lourdes et Somerset.	20-21 do	Postes.	21 do	3 do	13 juill.
72	Adresse, M. Robertson.	Améliorations des levées et havres dans l'Île du Prince-Edouard.	1-2 avril.	Travaux publics.	3 avril		
73	Ordre, M. Edgar.	Soumissions pour l'approvisionnement de bœuf des Pieds-Noirs, des Gens-du-Sang et des Prigènes.	1-2 do	Affaires des Sauvages.	3 do	18 avril	18 avril
74	Adresse, M. Guay.	Changement dans le tarif actuel du pilotage en bas de Québec.	1-2 do	Marine.	3 do	26 do	26 do
75	Ordre, M. Welsh.	Conditions des jetées que le gouvernement fédéral a retiré des mains du gouvernement local de l'Île du Prince-Edouard ; dépenses de l'Etat pour les réparations des dites jetées.	1-2 do	Travaux publics.	3 do		
76	Adresse, M. Edwards.	Admission en franchise de l'outillage pour les mines, dans la Colombie anglaise, et réclamation de P. E. Wright.	1-2 do	Douanes.	3 do		
77	Ordre, M. Guay.	Extension de la rue McMahon à travers les terrains de l'artillerie, jusqu'à la rue d'Agrillon, dans la cité de Québec.	1-2 do	{ Intérieur. { Milice.	3 do 3 do	Nil. 1er mai	1er mai
78	Adresse, M. Rinfret.	Transferts du chemin de fer de la Rive-Nord au gouvernement par le chemin de fer du Grand Tronc, et par le gouvernement au chemin de fer du Pacifique Canadien.	1-2 do	Chem. de fer et canaux.	3 do	11 avril	11 avril
79	Ord M. Ellis.	Réclamations pour remise de droits de douane sur marchandises fabriquées pour l'exportation du canal du Saint-Sainte-Marie.	1-2 do	Donaux.	3 do	14 avril	14 avril
80	Adresse, M. Trow.	Soumissions pour l'agrandissement du canal de Cornwall et des Galops.	1-2 do	Chem. de fer et canaux.	3 do	25 do	25 do
81	do	Destitution de J. M. Grover, directeur de poste à Morden, Man.	1-2 do	Postes.	3 do		
82	do M. Guay.	Coût total de l'embranchement du chemin de fer de Saint-Charles.	1-3 do	Chem. de fer et canaux.	3 do		
83	Ordre, M. McMullen.	Cheques originaux donnés en paiement des dépenses de la cause.	1-3 do	{ Justice. { Intérieur.	3 do 8 do	Nil. 16 avril	16 avril
84	Adresse, do	St. Catharines Milling and Lumber Co. vs. la Reine.	1-3 do	Postes.	3 do	16 do	16 avril
85	Ordre, M. Bourassa.	Changement dans l'emplacement du bureau de poste de Belleville, dans le comté de Saint-Jean.	1-3 do	Chem. de fer et canaux.	3 do	11 do	11 do
86	Adresse, M. Jones (Halifax).	Divisions du subside de \$250,000 accordé au chemin de fer Intercolonial.	1-3 do	do	3 do	16 do	16 do
87	Ordre, M. Dessaint.	Compagnie de chemin de fer de Timiscouata.	1-3 do	Marine.	3 do	17 do	17 do
88	Adresse, M. Wilson (Edgin).	Compagnies nommées en 1888 pour l'examen des inspecteurs de coques de navires et de steamers destinés au transport du fret et des passagers.	1-3 do	Chem. de fer et canaux.	3 do		
89	Ordre, M. Jones (Halifax).	Exploration du chemin de fer d'Annapolis et Liverpool.	1-3 do	Travaux publics.	3 do	30 do	30 avril
90	do M. Fitzpatrick.	Erection de la digue en voie de constr. à Rock Lake, Frontenac.	1-3 do	Affaires des Sauvages.	3 do	30 do	30 do
91	Adresse, M. O'Brien.	Arérages d'unités dues, en vertu du traité Robinson, aux Sauvages Chipewyas, de la réserve de Timiscamigue.	1-3 do	Pêcheries.	3 do	30 do	30 do
92	Ordre, M. Casgrain.	Propriétaires de droits de pêche, en vertu de permis, à la rivière Matane.	1-2 do	Chem. de fer et capaux.	9 do	27 do	27 do
93	do M. Mitchell.	Réclamations d'Allan Knight pour dommages causés par l'embranchement Indian du chemin de fer Intercolonial.	8-9 do	Marine.	14 do	23 do	23 do
94	do do	Réclamations de A. et J. Adams pour pertes causées par le steamer "Carrier Dove".	11-12 do	Chem. de fer et canaux.	14 do	25 do	25 do
95	do do	Condition du chemin de fer subventionné depuis l'embranchement Derby jusqu'au chemin de fer du Nord et de l'Ouest.	11-12 do	do	14 do	27 do	27 do
96	do do	Réc. de G. R. Parker pour terrain 70 ch. de fer d'emb. de Derby.	11-12 do	Intérieur.	18 do	26 do	26 do
97	do M. Weldon (Saint-Jean)	Nombre de commis permanents et surnuméraires employés au département de l'Intérieur.	17-18 do				

TABLEAU SYNOPSIS DES RÉPONSES AUX ADRESSES, ETC., PRÉSENTÉES AU SÉNAT, SESSION DE 1889.—Suite.

N <sup>o</sup> de références.	Auteur de la motion.	Sujets.	Date de l'adresse ou de sa réception.	A quel département transmise pour référence.	Date.	Réponse.	
						Reçue.	Envoyée.
			1889.		1889,	1889.	1889.
			19-21 mars.	Milice.	21 mars	9 avril	9 avril
1	Honorable M. Guévremont.	Vétérans de 1812 et leurs pensions.	22-27 do	Intérieur.	27 do	2 do	2 do
2	Honorable M. Clouston.	Occupation de la réserve sur la rivière Ottawa, depuis la rue Bay jusqu'à celle de Kent, Ottawa.	1-3 avril.	Chem. de fer et canaux.	3 avril	23 do	23 do
3	Honorable M. Botsford.	Eclairage des wagons de l'Intercolonial à la lumière électrique.	10-13 do	Travaux publics.	14 do	24 do	24 do
4	Honorable M. Drummond.	Rapports des commissaires sur les inondations du Saint-Laurent	24-26 do	Justice.	26 do	1er mai	1er mai
5	Honorable M. Bellerose.	Rapport de la visite du ministre de la Justice au pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	25-26 do	do	26 do	1er mai	1er mai
6	do	Conduite du messenger Lefavre, Saint-Vincent de Paul.	1-7 mai.	Travaux publics.	7 mai		
7	Honorable M. de Boucherville.	Impression du rapport des commissaires sur les inondations du Saint-Laurent par le département des travaux publics.					

## ANNEXE C.

## INDEX du tableau des ordres et adresses de la Chambre des Communes pendant la session de 1889.

Auteur de la motion.	N° de référence.	Auteur de la motion.	N° de référence.
Bain, M. (Wentworth) . . . . .	20.	Kenny, M. . . . .	58.
Beausoleil, M. . . . .	70.	Kirkpatrick, M. . . . .	90.
Bergeron, M. . . . .	42.	Landerkin, M. . . . .	1.
Bergin, M. . . . .	43, 66.	Langelier, M. (Montmorency) . . . . .	11, 25, 26, 27, 28, 30, 41.
Borden, M. . . . .	63.	Laurier, M. . . . .	8.
Bourassa, M. . . . .	85.	Lépine, M. . . . .	33.
Brien, M. . . . .	51.	Lister, M. . . . .	65.
Burdett, M. . . . .	22, 23, 63.	McIntyre, M. . . . .	17, 57.
Cartwright, sir Richard . . . . .	3, 4, 11, 39.	McMillan, M. (Huron) . . . . .	24, 55.
Casey, M. . . . .	46, 64.	McMullen, M. . . . .	13, 38, 45, 83, 84.
Casgrain, M. . . . .	62, 92.	Mills, M. (Bothwell) . . . . .	31.
Colter, M. . . . .	29, 35, 48.	Mitchell, M. . . . .	93, 94, 95, 96.
Charlton, M. . . . .	18, 19, 34, 50.	O'Brien, M. . . . .	91.
Curran, M. . . . .	6.	Perry, M. . . . .	14, 15, 69.
Davin, M. . . . .	9, 49, 52.	Rinfret, M. . . . .	2, 78.
Dawson, M. . . . .	21.	Robertson, M. . . . .	72.
Dessaint, M. . . . .	7, 87.	Rykert, M. . . . .	32, 37.
Edgar, M. . . . .	10, 73.	Ste. Marie, M. . . . .	54.
Edwards, M. . . . .	76.	Smith, M. (Ontario) . . . . .	12.
Ellis, M. . . . .	79.	Taylor, M. . . . .	53, 61.
Fiset, M. . . . .	36.	Trow, M. . . . .	80, 81.
Flynn, M. . . . .	67.	Turcot, M. . . . .	44, 71.
Guay, M. . . . .	56, 74, 77, 82.	Welsh, M. . . . .	75.
Innes, M. . . . .	5.	Wilson, M. (Elgin) . . . . .	88.
Jamieson, M. . . . .	59, 60.		
Jones, M. (Halifax) . . . . .	86, 89.		

## ANNEXE D.

TABLEAU indiquant les comtés et les cités des diverses provinces de la Puissance où des élections en vertu de l' "Acte de Tempérance du Canada" ont été tenues pendant l'année 1889.

N.B.—Toutes les élections qui se sont faites pendant l'année ont eu lieu sur pétitions demandant la révocation de l'arrêté du Conseil mettant en vigueur la seconde partie de l'acte dans les comtés ou cités respectives.

Comté ou cité.	Votes contre l'acte.	Votes en faveur de l'acte.	Majorité.	Résultat.
Brant, Ontario.....	1,441	1,289	152	Acte rejeté.
Carleton, do.....	2,407	1,682	725	do
Elgin, do.....	1,770	547	1,223	do
Frontenac, do.....	1,690	1,177	513	do
Guelph, do.....	929	480	449	do
Kent, do.....	4,455	2,535	1,620	do
Lambton, do.....	3,374	2,044	1,330	do
Lanark, do.....	2,309	1,538	771	do
Leeds et Grenville, Ont.....	4,938	3,660	1,278	do
Lennox et Addington, Ont.....	2,066	1,462	604	do
Lincoln, Ont.....	2,090	1,493	597	do
Middlesex, Ont.....	5,530	2,992	2,538	do
Northumberland et Durham, Ont.....	4,932	4,305	627	do
Ontario, Ont.....	3,787	2,866	921	do
Oxford, do.....	3,460	1,538	1,922	do
Peterboro', Ont.....	1,926	1,564	362	do
St. Thomas, do.....	1,001	429	572	do
Victoria, do.....	2,532	1,560	992	do
Wellington, do.....	3,944	2,084	1,860	do
Drummond, Qué.....	600	739	139	Acte maintenu.
Colchester, N.-E.....	1,107	43	1,064	Acte rejeté.
Frédéricton, N.-B.....	302	370	68	Acte maintenu.

## ANNEXE E.

LISTE des fonctionnaires, commis et employés du secrétariat d'Etat, au 31 décembre 1889, avec la date de leur nomination, leur emploi et leurs appointements respectifs.

Noms.	Emploi.	Date de la nomination.	Appointements.
			\$
Catellier, Ludger Aimé.....	Sous-secrétaire d'Etat et sous-registraire général.....	13 août 1859	3,200
Pelletier, Philippe.....	Premier commis.....	1er mars 1888	1,850
Morgan, Henry James.....	Commis de 1re classe.....	19 nov. 1853	1,800
Colson, Frederick.....	Commis de 2e classe.....	20 janv. 1885	1,400
Emond, Gustave.....	do.....	8 déc. 1880	1,250
Taché, Louis H.....	do et secrétaire particulier.....	1er août 1882	1,250 600
Waters, John Francis, M.A.....	do.....	6 avril 1886	1,150
Roy, Henri.....	do.....	1er juil. 1886	1,100
Harrison, Edward.....	Commis de 3e classe.....	30 août 1882	900
Labelle, Léonce C.....	do.....	1er avril 1885	900
Steele, Evelyn Y.....	do.....	1er oct. 1886	550
<i>Division d'enregistrement.</i>			
Audet, Alphonse.....	Conservateur des archives et premier commis.....	11 fév. 1879	2,300
Brousseau, Elzéar.....	Commis de 1re classe.....	1er do 1864	1,800
Storr, Ira William.....	Commis de 2e classe.....	20 oct. 1873	1,300
Drouin, Alphonse.....	do.....	1er juil. 1886	1,200
Learoyd, Arthur Gilpin.....	do.....	20 oct. 1873	1,100
Burns, John.....	Commis de 3e classe.....	7 fév. 1873	1,000
Collins, George.....	do.....	21 mars 1874	1,000
Medlow, Charles.....	do.....	28 fév. 1879	1,000
Kirwan, Philip Treacy.....	do.....	10 sept. 1878	950
McDonald, Donald D.....	do.....	1er oct. 1878	950
Globensky, Lambert F.....	do.....	1er août 1887	500
Audet, François J.....	do.....	1er fév. 1888	550
<i>Commis surnuméraires.</i>			
Matton, Albert O.....	Commis surnuméraire, à tant par jour.....	— déc. 1885	
De la Porte, Gabriel.....	do do.....	— janv. 1886	
Arcand, A.....	do do.....	— août 1887	
Macmillan, H. A.....	do do.....	— déc. 1887	
Foran, W.....	do do.....	— juin 1888	
Lalonde, J. M.....	do do.....	— août 1889	
<i>Messageurs.</i>			
Elie, Alfred.....	Messageur.....	15 janv. 1884	450
Ricard, Urgel.....	do.....	20 déc. 1886	360
Courtman, John.....	do.....	1er nov. 1883	450

---

LISTE  
DU  
SERVICE CIVIL  
DU CANADA  
1889.

*Contenant les noms de tous les employés dans les différents départements du service civil, et dans les deux Chambres du parlement, le 1er juillet 1889, avec les dates de leur première nomination et de leur promotion au rang qu'ils occupent actuellement, leur âge et leurs appointements.*

---

PRÉPARÉE ET ARRANGÉE D'APRÈS LES INSTRUCTIONS DE L'HONORABLE SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
EN VERTU DE L'ARTICLE 59 DE L'ACTE DU SERVICE CIVIL.

---



OTTAWA :

IMPRIMÉ PAR L'IMPRIMEUR DE LA REINE ET LE CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE

1890.



## MATIÈRES.

---

1. Son Excellence le Gouverneur général et état-major.....	v
2. Membres du cabinet par ordre de préséance.....	vi
3. Le haut commissaire du Canada à Londres.....	vi
4. Sous-chefs de départements par ordre de préséance et d'ancienneté.....	vii
5. Liste du service civil contenant les noms de tous les employés dans les différents départements du service civil, et dans les deux Chambres du parlement, le 1er juillet 1889, avec les dates de leur première nomination et de leur promotion au rang qu'ils occupent actuellement, leur âge et leurs appointements.....	1 à 174
6. Acte du Service Civil, avec index .....	175
7. Acte des Pensions du service civil, avec index.....	201
8. Index alphabétique des noms des employés du Service Civil.....	211
9. Table des matières .....	243

A V I S.  

---

Les membres du service civil désirant signaler aucune erreur qui aurait pu se glisser dans la compilation de cette liste, relativement à leur nomination, etc., devront en informer le sous-chef de leur département respectif avant le 30 juin prochain, afin que les corrections nécessaires puissent y être faites.

SECRETARIAT D'ETAT,

OTTAWA, janvier 1890.



## GOUVERNEUR GENERAL

*Gouverneur général.*—Son Excellence le Très-honorable sir FREDERICK ARTHUR STANLEY, BARON STANLEY DE PRESTON, G.C.B., etc., etc. (Nommé le 1er mai 1888; assermenté en la cité d'Ottawa, le 11 juin 1888.)

## ETAT-MAJOR.

*Secrétaire du Gouverneur général.*—Le capitaine l'honorable C. R. Colville (Master of Colville) *Grenadier Guards*. (Nommé le 1er août 1888.)

*Secrétaire militaire.*—Le capitaine l'honorable C. R. Colville (Master of Colville) *Grenadier Guards*. (Nommé le 19 juillet 1888.)

*Aides de camp.*—Capitaine Josceline F. Bagot de la *Yeomanry de Westmoreland et Cumberland*. (Nommé le 3 mai 1888.) Le lieutenant A. H. MacMahon, *Grenadier Guards*. (Nommé le 3 mai 1888.)

## MEMBRES DU CABINET\*

*(Par ordre de préséance.)*

1. Le Très-honorable sir JOHN ALEXANDER MACDONALD, C.P., G.C.B., D.C.L. (Oxon), LL.D., C.R., président du Conseil privé de la Reine, (*premier ministre*).
2. L'honorable sir HECTOR LOUIS LANGEVIN, C.C.M.G., C.B., LL.D., C.R., ministre des travaux publics.
3. L'honorable MACKENZIE BOWELL, ministre des douanes.
4. L'honorable sir ADOLPHE PHILIPPE CARON, C.C.M.G., C.R., ministre de la milice et de la défense.
5. L'honorable JOHN CARLING, ministre de l'agriculture.
6. L'honorable JOHN COSTIGAN, ministre du revenu de l'intérieur.
7. L'honorable FRANK SMITH (*sans portefeuille*).
8. L'honorable JOSEPH ADOLPHE CHAPLEAU, LL.D., C.R., secrétaire d'Etat.
9. L'honorable sir JOHN SPARROW DAVID THOMPSON, C.C.M.G., C.R., ministre de la justice
10. L'honorable GEORGE EULAS FOSTER, D.C.L., ministre des finances.
11. L'honorable JOHN JOSEPH CALDWELL ABBOTT, D.C.L., C.R., (*sans portefeuille*).
12. L'honorable CHARLES HIBBERT TUPPER, LL.B., ministre de la marine et des pêcheries.
13. L'honorable JOHN GRAHAM HAGGART, directeur général des postes.
14. L'honorable EDGAR DEWDNEY, ministre de l'intérieur, et surintendant général des Sauvages.

## HAUT COMMISSAIRE DU CANADA A LONDRES.

L'honorable sir CHARLES TUPPER, baronet, G.C.M.G., C.B., 9 et 10 Victoria Chambers, Londres, S.W.

---

\*A la date de la publication.

## SOUS-CHEFS DES DEPARTEMENTS.

*(Par ordre de préséance.)*

1. JOHN JOSEPH MCGEE, greffier du Conseil privé.
2. EDOUARD J. LANGEVIN, greffier du Sénat.
3. J. G. BOURINOT, LL.D., greffier de la Chambre des Communes.
4. Le capitaine l'honorable C. R. W. COLVILLE (Master of Colville), secrétaire du Gouverneur général et secrétaire militaire.
5. JOHN LORN McDOUGALL, M.A., auditeur général.

*(Par ordre d'ancienneté.)*

6. TOUSSAINT TRUDEAU, I.C., sous-ministre des chemins de fer et canaux.
7. WILLIAM SMITH, sous-ministre de la marine.
8. JAMES JOHNSON, commissaire des douanes.
9. Colonel CHARLES EUGÈNE PANET, sous-ministre de la milice et de la défense.
10. JOHN MORTIMER COURTNEY, sous-ministre des finances
11. GEORGE FRÉDÉRIC BAILLAIRGÉ, I.C., sous-ministre des travaux publics.
12. LAWRENCE VANKOUGHNET, sous-surintendant général des affaires des Sauvages.
13. GRANT POWEL, sous-secrétaire d'Etat
14. EDWARD MIALI, commissaire du revenu de l'intérieur.
15. ALEXANDER MacKINNON BURGESS, sous-ministre de l'intérieur.
16. Lt.-col. JOHN TILTON, sous-ministre des pêcheries.
17. BROWN CHAMBERLIN, C.M.G., D.C.L., imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.
18. ROBERT SEDGEWICK, C.R., sous-ministre de la justice.
19. Lt.-col. WILLIAM WHITE, sous-directeur général des postes.
20. JOHN LOWE, sous-ministre de l'agriculture et de la statistique.

*(Les deux fonctionnaires ci-dessous ont le rang de sous-chef en vertu d'un ordre du gouverneur en conseil.)*

21. FREDERICK WHITE, contrôleur de la police à cheval du Nord-Ouest. (Bureau du Conseil privé.)
22. ALFRED RICHARD CECIL SELWYN, C.M.G., F.R.S., directeur de la commission géologique et d'histoire naturelle du Canada.

LES DIVERS DÉPARTMENTS DU SERVICE CIVIL DU  
CANADA

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Jones, Charles Jerome, B. A.	Premier commis.....	1er juill. '83	2,100 00	4 déc. '47	1er juill. '75
Campbell, William.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '83	1,700 00	20 déc. '52	1er nov. '72
Lawrence, Charles Lewis....	do 3e classe.....	1er janv. '86	750 00	5 août '60	1er janv. '86
Walker, Wm. Henry, B. A....	do 3e classe.....	1er juill. '87	850 00	2 oct. '64	1er déc. '86
Smith, George.....	Messenger.....	11 mai '52	500 00	13 nov. '19	11 mai '52
Clarke, George Henry.....	Ordonnance.....	5 dec. '79	500 00	25 déc. '48	5 déc. '79

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ.

McGee, John Joseph.....	Sous-chef, greffier du Conseil privé.....	20 mai '82	3,200 00	6 août '45	1er août '67
Chapleau, Sam. E. St. Onge	Premier commis, greffier de la couronne en chancellerie.....	27 déc. '87	2,400 00	15 juill. '39	15 sept. '73
Pope, Joseph.....	Commis de 1re classe et secrétaire particulier du premier ministre..	1er juill. '83	1,650 00 600 00	16 août '54	3 déc. '78
Lee, William Horace.....		Commis de 1re classe...	1er juill. '81	1,800 00	12 fév. '44
Burpee, Lewis Johnstone....	“ 1re classe...	1er juill. '86	1,550 00	19 avril '46	1er juill. '67
Baldwin, Robert Warren....	“ 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	3 avril '49	5 sept. '73
Bennetts, Francis Kent.....	“ 2e classe...	1er oct. '83	1,387 50	25 avril '54	16 fév. '75
Brennan, Patrick John.....	“ 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	31 déc. '53	7 mars '81
Lelièvre, Siméon.....	“ 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	3 nov. '59	— avril '82
Newby, Frank.....	“ 2e classe...	1er juill. '86	1,250 00	1er avril '51	— mars '72
Foley, James.....	“ 2e classe...	1er juill. '88	1,150 00	21 oct. '52	— mars '83
Bliss, Lawrence Donald Cam- eron Foster.....	“ 2e classe...	1er juill. '89	1,100 00	27 oct. '63	— mai '82
Moll, Oscar Louis Eugène...	“ 3e classe...	1er juill. '80	600 00	21 juin '49	28 mars '80
May, Henry Arthur.....	“ 3e classe...	1er mai '84	650 00	6 août '65	1er mars '84
McElroy, James.....	“ 3e classe...	17 déc. '87	475 00	11 oct. '51	17 déc. '87
McBride, George A. Duff....	“ 3e classe...	1er juill. '89	730 00	27 juin '70	23 mai '88

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Naughten, Michael.....	Concierger et messager.	10 fév. '41	700 00	— sept. '18	1er oct '40
Groome, William .....	Messenger .....	21 mai '74	500 00	22 janv. '28	21 mai '74
Chilton, Benjamin .....	Messenger .....	4 janv '79	500 00	Sept. '33	4 janv. '79
Robertson, Alexander.....	Messenger .....	25 nov. '85	500 00	23 juill. '55	Déc. '77

## BUREAU DU HAUT-COMMISSAIRE DU CANADA.—LONDRES, ANGLETERRE.

Colmer, Joseph Grose, CMG, 9 Victoria Chambers, Lon- dres, Ang .....	Secrétaire, bur. du haut commissaire et pre- mier commis.....	1er juill. '88	2,245 35	3 janv. '56	Mars '80
Reynolds, Arthur Williams, Londres, Ang.....	Sous-sec. et comptable, commis de 1re classe..	1er juill. '88	1,450 00	2 fév. '58	Janv. '84
Just, Conradin Frederick, Londres, Ang.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '88	1,150 00	8 nov. '56	1er avril '81
Taylor, Christophe Joseph, Londres, Ang.....	" 3e classe ...	30 mai '82	734 00	8 août '61	30 mai '82'
Howard, John, Londres, Ang	" 3e classe ...	21 déc. '82	734 00	17 juin '56	21 déc. '82
Luke, Edwin Philip, Lon- dres, Ang.....	" 3e classe ...	1er oct. '87	550 00	3 nov. '68	1er oct. '87

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE.—SERVICE INTÉRIEUR.

Sedgewick, Robert C. R. ....	Sous-ministre.....	25 fév. '88	3,600 00	} 10 mai, 48	25 fév. '88
	Solliciteur des Affaires des Sauvages.....	27 fév. '88	400 00		
Power, Augustus, C.R., B.C.I.	Premier commis .....	1er janv. '79	2,350 00	22 déc. '47	7 déc. '74
Fraser, Geo. Levack Bower, B.A.	" .....	1er juill. '83	1,800 00	14 oct. '51	13 sept. '76
Leslie, John .....	Commis de 1re classe...	1er juin '82	1,750 00	10 oct. '47	1er mai. '72
Gisborne, Francis Hernaman	" 1re classe...	1er juill. '83	1,700 00	19 mai, '58	13 fév. '82
Hodgins, Wm. Egerton, M.A	" 1re classe...	1er janv. '86	1,500 00	3 oct. '51	1er nov. '83
Stewart, Douglass. ....	" 1re classe...	1er fév. '86	1,400 00	} 20 juin '50	9 janv. '79
	Secrétaire particulier.....	.....	600 00		
Chisholm, John.....	Commis de 2e classe ...	1er janv. '86	1,200 00	21 sept. '57	1er janv. '86
Coté, Pierre Martial.....	" 2e classe ...	1er oct. '86	1,150 00	30 avril '61	11 janv. '83
Blackadar, Wm. Hill.....	" 2e classe ...	12 mai '89	1,100 00	29 mars '32	12 mai '80
Narraway, Jas. Ephraim, B.A	" 3e classe et comptable .....	1er juill. '87	1,000 00	11 juin '57	1er juill. '87
Horan, Arthur John .....	" 3e classe ...	1er janv. '86	650 00	14 mai '67	1er janv. '86
Webb, Vincent .....	Messenger ... ..	1er nov. '87	300 00	21 janv. '69	1er nov. '87

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE INTÉRIEUR—Fin.

## DIVISION DES PÉNITENCIERS.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Moylan, James George.....	Inspecteur des pénitenciers .....	1er nov. '75	\$ cts. 3,200 00	11 janv. '26	15 août '72
Foster, Geo. Lawrence... {	Commis de 1re classe et comptable .....	1er juill. '83 11 août '74	1,700 00	13 mai '40	11 août '74
Lane, Hy. Bowyer Smith....	Commis de 3e classe .....	1er mars '79	1,000 00	12 oct. '55	1er mar. '79

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE.—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉNITENCIER DE KINGSTON.—PORTSMOUTH, ONT.

Lavell, Michael, M.D. ....	Préfet .....	3 fév. 85	3,000 00	29 déc. '25	1er oct. '72
Sullivan, William.....	Sous-préfet .....	1er sept. '81	1,500 00	6 mai '36	1er fév. '60
Cartwright, Rév. Conway Edward, B.A.....	Aumônier protestant.....	25 oct. '75	1,200 00	13 juin '37	25 oct. '75
Twomey, Rév. Dennis A....	Aumônier catholique.....	30 juin '86	1,200 00	1er avril '49	30 juin '86
Strange, Orlando S., M.D...	Chirurgien.....	9 fév. '85	1,800 00	13 juin '26	9 fev. '85
Scobell, Sidney William....	Comptable.....	1er déc. '79	1,100 00	21 oct. '24	1er déc '79
Creighton, Robt. Robison...	Commis du préfet.....	1er fév. '82	800 00	29 août '61	1er fév. '82
Hewton, Robt.....	Commis en chef.....	14 mars '87	830 00	4 août '42	1er avril '81
O'Donnell, Patrick.....	Garde-magasin.....	15 juill. '70	1,000 00	17 mars '36	19 juin '57
Adams, James.....	Instructeur-chef des métiers	1er juill. '75	1,300 00	29 oct. '33	1er mars '69
Devlin, James.....	Mécanicien.....	1er juill. '85	1,300 00	Nov. '50	1er déc. '74
Weir, James.....	Econome.....	1er sept. '81	830 00	15 oct. '50	31 oct. '76
Fahey, Rose Ann.....	Directrice.....	6 mars. '86	530 00	15 août '49	6 mars '86
Smith, Mary.....	Sous-directrice.....	1er juin '89	200 00	.....	1er juin '89
Halliday, James.....	Surveillant de l'hôpital	29 janv. '67	800 00	26 juin '27	29 janv. '67
Conley, Thomas.....	Tailleur instructeur.....	20 janv. '88	600 00	25 fev. '36	19 janv. '70
Mathewson, Jas. Brewer P...	Instituteur.....	26 sept. '72	530 00	4 juill. '36	26 sept. '72
Cunningham, David.....	Maçon instructeur.....	1er juill. '87	660 00	15 août '31	8 janv. '83
Leahy, Michael.....	Taill. de pierre instruct.	1er juill. '87	660 00	10 mai '31	1er nov. '79
Elsmere, Alexander.....	Carrier instructeur.....	1er juill. '87	660 00	29 mai '29	13 avril '59
Tracey, Francis.....	Forgeron " .....	1er juill. '87	660 00	8 nov. '33	14 mars '87
Davidson, Thomas.....	Charpentier " .....	1er juill. '87	660 00	12 mai '33	1er nov. '57
Pogue, Lobert.....	Cordonnier " .....	1er sept. '87	630 00	1er juin '48	.....

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉNITENCIER DE KINGSTON—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Woods, Neil P.....	Fermier et jardinier.....	1er juin '85	660 00	5 fev. '49	1er juin '85
O'Connor, Patrick.....	Meunier.....	18 déc. '82	700 00	7 août '53	18 déc. '82
Coward, William.....	Boulangier.....	6 juin '78	660 00	19 juin '55	6 juin '78
Mathewson, James B. P....	Gardien.....	1er oct. '70	600 00	4 juill. '36	1er sept. '59
Evans, James.....	".....	1er nov. '81	600 00	12 juill. '36	16 janv. '68
McGeein, Bernard.....	".....	1er juill. '85	600 00	20 nov. '37	1er mars '59
Mooney, Edward.....	Garde.....	7 sept. '64	530 00	10 août '43	27 sept. '64
Hugo, Nicholas.....	".....	1er nov. '65	530 00	12 fév. '23	1er nov. '65
Kennedy, Michael James....	Messenger.....	1er mai '84	600 00	15 avril '57	1er avril '71
Holland, George.....	Garde.....	1er avril '66	500 00	'20	1er avril '66
Brennan, Michael.....	".....	3 oct. '65	500 00	4 juill. '43	3 oct. '65
Bryson, James.....	Garde.....	7 juin '66	500 00	1er août '25	7 juin '66
O'Driscoll, Jeremiah.....	".....	10 oct. '66	500 00	21 nov. '31	10 oct. '66
Payne, Thomas.....	".....	13 déc. '66	500 00	12 août '23	13 déc '66
Fitzgibbon, Daniel.....	".....	1er janv. '68	500 00	25 déc. '28	1er janv. '68
Smith, Thomas.....	".....	19 mars '60	500 00	12 sept. '36	19 mars '60
Regan, John.....	".....	18 oct. '59	500 00	5 déc. '28	18 oct. '59
McNeill, Charles.....	".....	18 août '59	500 00	20 oct. '31	18 août '59
Doyle, James.....	".....	8 août '68	500 00	9 avril '39	8 août '68
Scally, John.....	".....	4 mai '70	500 00	4 avril '37	4 avril '70
Moore, Thomas.....	".....	9 mai '70	500 00	8 août '44	9 mai '70
Mills, John.....	".....	17 oct. '75	500 00	1er janv. '51	17 oct. '75
McAuley, Robert.....	".....	21 janv. '68	500 00	22 juin '42	21 janv. '68
McAuley, George.....	".....	2 oct. '76	500 00	24 juill. '40	2 oct. '76
Walsh, Lawrence.....	".....	18 déc. '76	500 00	19 janv. '44	18 déc. '76
Hurst, William.....	".....	13 nov. '77	500 00	20 janv. '41	13 nov. '77
McConville, Charles.....	".....	1er juill. '71	500 00	9 nov. '47	1er juill. '71
Atkins, Alexander.....	".....	1er juill. '78	500 00	1er avril '57	1er juill. '78
Moncrieff, Peter.....	".....	1er août '88	400 00	.....	1er août '88
Donnelly, John.....	".....	7 nov. '79	500 00	8 mai '55	7 nov. '79
Appleton, Robert.....	".....	1er juill. '80	500 00	16 mars '43	1er juill. '80

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR

## PÉNITENCIER DE KINGSTON—Fin.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Kennedy, John.....	Garde.....	1er juin '81	500 00	12 juill. '52	1er juin '81
Bostridge, Charles .....	" .....	10 avril '82	500 00	20 nov. '48	10 avril '82
Thompson, Thomas.....	" .....	18 mai '83	500 00	17 jany. '43	18 mai '83
Darragh, John.....	" .....	1er fév. '84	500 00	10 nov. '50	1er fév. '84
Rutherford, Jas. A.....	" .....	1er mars '84	500 00	17 fév. '51	1er mars '84
McCormack, William.....	" .....	1er mars '84	500 00	21 juin '51	1er mars '84
Weir, Robert.....	" .....	13 oct. '79	500 00	2 mai '48	13 oct. '79
Beaupré, Peter.....	" .....	10 janv. '85	500 00	29 juill. '60	10 janv. '85
Bannister, John.....	" .....	23 mai '85	500 00	13 sept. '51	23 mai '85
Doyle, James.....	" .....	27 mai '85	500 00	19 oct. '60	27 mai '85
McConville, Arthur.....	" .....	1er juill. '85	500 00	4 juill. '62	1er juill. '85
Atkins, Richard.....	" .....	1er avril '85	500 00	2 déc. '60	1er avril '85
Mooney, William.....	" .....	1er juill. '85	500 00	1er mars '58	4 juill. '85
Young, Richard.....	" .....	6 avril '86	500 00	31 oct. '50	6 avril '85
Loughrane, Lawrence.....	" .....	1er juill. '86	500 00	15 sept. '44	1er juill. '86
Newman, William.....	" .....	1er nov. '88	400 00	.....	1er nov. '88
Keon, Michael.....	" .....	13 juill. '86	500 00	25 mai '42	1er juill. '86
Allen, Charles B.....	" .....	22 mars '89	400 00	.....	22 mars '89
Ault, Franklin.....	" .....	15 juill. '86	500 00	2 fév. '56	1er juill. '86
Pugh, Thomas.....	" .....	14 juill. '86	500 00	21 août '52	1er juill. '86
McCormack, Robert.....	" .....	1er sept. '87	430 00	29 déc. '49	
Tobin, William.....	" .....	1er sept. '87	430 00	20 nov. '49	
Coffee, William.....	Chauffeur.....	1er déc. '85	500 00	16 oct. '38	1er déc. '85
Woodhouse, Henry.....	Charretier.....	1er sept. '72	400 00	17 avril '37	1er sept. '72
Bell, William Charles.....	" .....	9 avril '77	400 00	11 juin '45	1er avril '77
Burke, Edward.....	" .....	1er juin '81	400 00	'60	1er juin '81
Bowen, William.....	" .....	4 août '85	400 00	30 déc. '55	4 août '85

## PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—SAINT-VINCENT-DE-PAUL, P.Q.

Ouimet, Téléphore.....	Préfet.....	31 janv. '87	2,650 00	19 janv. '44	1er mai '73
Harel, Rév. Lazare Olivier.	Aumônier cathol. rom.	1er mai '87	1,200 00	30 août '47	1er mai '87

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Allan, Rév. John.....	Aumônier protestant...	20 mai '73	1,200 00	6 sept. '13	20 mai '73
McCarthy, Thomas.....	Sous-préfet.....	31 janv. '87	1,500 00	27 avril '37	1er déc. '56
Gaudet, Michel Henri E., M.D.	Chirurgien.....	31 janv. '87	1,250 00	22 mai '31	31 janv. '87
Malepart, Geo. Stanislas.....	Comptable.....	1er juin '82	1,050 00	23 mai '49	9 oct. '80
Papineau, Gordon Benjamin	Commis du préfet.....	1er janv. '86	800 00	22 juin '56	1er janv. '86
Contant, Charles Nicolas....	Gardien en chef.....	25 juin '87	730 00	13 nov. '46	15 mars '83
Lamarche, Geo. Bricot.....	Garde-magasin.....	1er mars '80	830 00	23 avril '42	20 mai '73
Charbonneau, Napoléon.....	Econome.....	30 juin '88	700 00	28 juin '50	7 juill. '73
Champagne, J.-Bte. Victor..	Mécanicien.....	1er juill. '85	830 00	21 juill. '57	1er juill. '85
Manning, John.....	Surveillant de l'hôpital	13 juill. '82	750 00	15 mai '51	1er mai '82
Dorais, Jos. Théodore.....	Instituteur.....	22 juill. '82	630 00	16 oct. '43	22 juill. '82
Kenny, Edward.....	Fermier.....	1er janv. '76	660 00	29 avril '50	1er oct. '75
Vaudry, Jean.....	Boulangier Instructeur.	20 mai '73	700 00	17 août '28	20 mai '73
Dumas, Procope.....	Charpentier " ..	20 mai '73	700 00	1er janv. '47	20 mai '73
Beauparlant, Noël.....	Cordonnier " ..	15 avril '77	700 00	24 déc. '32	15 avril '77
Nantel, Trefflé.....	Forgeron " ..	10 mars '87	700 00	31 août '45	10 mars '87
Sigouin, Onésime.....	Tail. de pierre.....	19 mai '73	600 00	21 sept. '36	19 mai '73
Blain, James.....	Gardien.....	20 mai '73	580 00	24 nov. '34	20 mai '73
Demers, Joseph.....	" ..	1er janv. '78	580 00	1er juin '47	19 mai '73
Gadbois, Romuald.....	" ..	13 fév. '78	580 00	11 fév. '47	19 mai '73
Chartrand, Gilbert.....	" ..	1er mars '87	580 00	6 juill. '41	13 juill. '73
Chartrand, Ubald.....	" ..	1er avril '87	580 00	1er janv. '43	1er janv. '78
Carty, James.....	" ..	1er mars '88	580 00	24 juill. '27	7 déc. '76
Lemay, Jean-Baptiste.....	" ..	30 juin '88	580 00	20 août '38	1er juin '79
Lynch, John.....	Messenger.....	1er mars '87	500 00	27 mai '38	20 mai '73
Taillon, Charles.....	Garde.....	1er mai '80	500 00	18 août '38	1er mai '80
Prévost, Edouard.....	" ..	20 oct. '81	500 00	22 août '50	15 déc. '76
Rochon, Aristide.....	" ..	1er mars '82	500 00	20 oct. '42	1er mars '82
Plouffe, Napoléon.....	" ..	6 mars '82	500 00	17 mai '50	6 mars '82
Lamère, Olivier.....	" ..	21 avril '82	500 00	22 sept. '30	21 avril '82
Plouffe, François.....	" ..	16 mai '82	500 00	17 juill. '39	16 mai '82

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.  
PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Boyer, Henri.....	Garde.....	18 août '82	\$ cts. 500 00	19 août '34	18 août '82
O'Shea, David.....	" .....	23 août '82	500 00	2 mars '60	23 août '82
Plouffe, Antoine.....	" .....	14 juin '83	500 00	9 avril '46	14 juin '83
Lesage, Félix.....	" .....	29 août '83	500 00	10 juill. '41	29 août '83
Nixon, George.....	" .....	6 août '83	500 00	22 oct. '44	6 août '83
Malepart, Jean-Baptiste.....	" .....	1er mai '84	500 00	21 janv. '46	5 avril '84
Bisson, Vincent.....	" .....	12 juill. '84	500 00	24 juin '55	12 juill. '84
Paré, Albéric Victor.....	" .....	17 avril '85	500 00	16 août '41	17 avril '85
Bertrand, Elzéar.....	" .....	1er août '85	500 00	9 fév. '59	1er août '85
Filion, Samuel.....	" .....	3 août '85	500 00	15 juill. '55	3 août '85
Bastien, Napoléon.....	" .....	19 mai '86	500 00	4 juill. '48	19 mai '86
Monette, Godefroi.....	" .....	25 mai '86	500 00	20 janv. '60	25 mai '86
Breland, Pierre.....	" .....	8 juill. '86	500 00	1er avril '26	8 juill. '86
Bennett, Thomas Joseph.....	" .....	1er août '86	500 00	— déc. '42	1er août '86
Gibson, William Wright.....	" .....	6 août '86	500 00	23 oct. '43	6 août '86
Henry, Lewis.....	" .....	4 déc. '86	500 00	1er sept. '57	4 déc. '86
Pluffe, Martin.....	" .....	5 mars '87	500 00	4 oct. '55	5 mars '87
FitzGibbon, John Daniel.....	" .....	25 juin '87	500 00	23 mai '60	25 juin '87
McLellan, H. J.....	" .....	16 août '88	400 00	.....	16 août '88
Clermont, Elie.....	" .....	31 mars '87	500 00	20 fév. '55	31 mars '87
Roger, H.....	" .....	1er janv. '89	400 00	.....	1er janv. '89
Charlebois, Isidore.....	" .....	4 mai '87	500 00	8 janv. '46	4 mai '87
Randall, E. J.....	" .....	14 janv. '89	400 00	.....	14 janv. '89
Chabot, Théodore.....	" .....	2 juin '87	500 00	6 juill. '48	2 juin '87
Crevier, N. J.....	" .....	27 mars '89	400 00	.....	27 mars '89
Charbonneau, George.....	" .....	30 juin '88	400 00	13 juill. '46	30 juin '88
Cloutier, Isaïe.....	Charretier.....	4 nov. '81	400 00	25 déc. '43	4 nov. '81
Leblanc, Jérémie.....	" .....	9 nov. '81	400 00	21 oct. '48	9 nov. '81
Daigneault, Elzéar*.....	Gardien des outils.....	15 août '81	720 00	5 sept. '81	15 août '81
Pageau, Narcisse*.....	Instructeur.....	22 nov. '81	700 00	23 fév. '22	22 nov. '81
O'Burn, Dolphus.....	" .....	22 juin '82	700 00	4 déc. '43	22 juin '82
Labelle, Gédéon.....	" .....	8 sept. '86	700 00	13 mai '29	8 sept. '86

\* Les quatre derniers employés mentionnés représentent le min. des trav. pub. dans cette institution

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉNITENCIER DE DORCHESTER—DORCHESTER, N.-B.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Foster, John Baker.....	Préfet .....	11 avril '87	\$ cts. 2,050 00	5 avril '42	1er déc. '68
Campbell, Rév. John Roy...	Aumônier protestant...	1er oct. '83	600 00	7 août '41	1er oct. '83
Labbé, Rév. Edouard E.....	Aumônier cath. romain	1er juill. '80	600 00	'43	1er juill. '80
Ross, Charles .....	Sous-préfet.....	4 juin '89	1,100 00	.....	1er nov. '67
Mitchell, Robert, M.D.....	Chirurgien.....	1er juill. '80	1,200 00	25 juin '35	1er juill. '80
Gray, John Andrew... ..	Comptable et institu- teur.	1er avril '89	1,200 00	30 mai' 53	1er déc '79
Fraser, John.....	Garde-magasin et éco- nome.	1er juill. '80	730 00	15 nov. '36	1er juin '64
Lândry, Ferdinand .....	Surveillant de l'hôpital	15 nov. '86	700 00	28 janv. '43	15 nov. '86
Piercy, James A.....	Mécanicien. ....	12 mai '85	860 00	15 août' 52	12 mai '85
Miller, Charles.....	Charpent'r instructeur	1er mars '68	700 00	13 nov. '47	1er mars '68
Downey, John.....	Forgeron " ...	1er mai '68	700 00	17 mars '40	1er mai '68
Tattrie, Nathan.....	Cordonnier " ...	1er sept. '77	700 00	3 avril '44	1er sept. '77
Jenks, T. Layton .....	Tailleur " ...	1er avril '87	630 00	1er avril '62	1er avril '87
Hayes, Andrew.....	Boulangier " ...	6 mars '88	600 00	— sept. '52	6 mars '88
Pipes, A. B.....	Fermier .....	25 juin '89	600 00	31 oct. '55	25 juin '89
Hogan, William.....	Gardien .....	1er janv. '69	580 00	17 avril '43	1er janv. '69
Godsoe, Henry.....	" .....	1er août '69	580 00	25 déc. '33	1er août '69
Johnston, John .....	" .....	20 mars '71	580 00.	11 juill. '41	20 mars '71
McDougall, James.....	Messenger .....	1er janv. '73	550 00	19 juill. '41	1er janv. '73
Umlah, Richard.....	Garde .....	1er mai '72	500 00	8 mai '17	1er mai '72
Barnes, Samuel.....	" .....	1er janv. '74	500 00	19 sept. '36	1er janv. '74
Alexander, William.....	" .....	1er juill. '80	500 00	31 août '46	1er juill. '80
Greenwood, Robert Vincent	" .....	1er juill. '80	500 00	22 fev. '37	1er juill. '80
Corcoran, John.....	" .....	1er juill. '80	500 00	12 avril '47	1er juill. '80
Léger, Vital.....	" .....	1er juill. '80	500 00	1er mai '44	1er juill. '80
Connell, Patrick.....	" .....	1er juill. '80	500 00	6 août '49	1er juill. '80
Cormier, Jude.....	" .....	8 nov. '81	500 00	30 nov. '36	8 nov. '81
Colburn, Robert.....	" .....	1er août '81	500 00	10 juill. '56	1er août '81
McNeill, Alexander.....	" .....	15 mars '82	500 00	11 oct.' 60	15 mars '82
Luther, James.....	" .....	9 mai '82	500 00	1er juin '40	9 mai '82
Lane, James Ambrose.....	" .....	1er juill. '80	500 00	14 oct.' '43	1er juill. '82

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.  
PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Le Blanc, Joseph .....	Garde.....	1er mai '83	500 00	29 juin '49	1er mai '83.
Wathen, Robert J. ....	" .....	1er juin '83	500 00	2 oct. '59	1er juin '83
Hutchinson, Willard.....	" .....	16 juill. '83	500 00	1er déc '37	1er juin '69
Allain, Adolphe.....	" .....	10 juill. '83	500 00	1er fév. '55	10 juill '83
Poole, Henry Chessel.....	" .....	1er mai '84	500 00	2 avril '43	1er mai '84
Chambers, Lorenzo H.....	" .....	1er mai '88	400 00	20 avril '53	1er mai '86
McMaster, Donald.....	Charretier.....	1er nov. '88	300 00	.....	1er nov. '88

PÉNITENCIER DU MANITOBA—MONTAGNE-DE-PIERRE, MAN.

Bedson, Samuel Lawrence...	Préfet.....	23 mai '71	2,800 00	13 fév. '42	23 mai '71
Goulding, Rév. Arthur W...	Aumônier protestant...	11 avril '86	550 00	26 juin '60	11 avril '86
Cloutier, Rév. Gabriel.....	Aumônier cath. romain	5 avril '83	550 00	1er fév. '51	4 avril '83
McDonell, Æneas Donald O.	Sous-préfet et gardien- chef.	1er oct. '86	1,050 00	9 janv. '46	21 sept. '76
Sutherland, W. R. D., M. D.	Chirurgien. ....	1er mai '82	1,200 00	24 nov. '57	1er mai '82
McGowan, Patrick.....	Compt. et garde-magas	9 fév. '86	1,100 00	7 janv. '44	1er juill. '80
Burden, William.....	Commis du préfet.....	1er nov. '87	650 00	24 janv. '59	1er nov. '87
Mustard, John.....	Econome. ....	1er sept. '84	730 00	12 juin '44	16 avril '83
Perric, John Robert.....	Mécanicien.....	19 août '84	1,000 00	30 juin '19	1er oct. '59
Burke, David Dominick.....	Surveillant de l'hôpital et instituteur.	23 juill. '86	780 00	15 août '45	23 juill. '86
Shead, William.....	Instructeur de métiers.	1er déc. '86	750 00	21 janv. '45	2 fév. '84
Smith, John. ....	instr. de mét. et garde	10 déc. '83	700 00	8 déc. '48	10 déc. '83
Freeman, Edward.....	Garde et messenger....	21 juin '87	650 00	12 mai '55	5 juin '85
Preston, Benjamin.....	Garde.....	1er sept. '82	650 00	9 nov. '41	1er sept. '82
Puigh, John.....	" .....	24 mars '85	650 00	24 juin '44	23 mai '71
Beaupré, Joseph Octave.....	" .....	28 juill. '85	650 00	2 juill. '59	28 juill. '85
Eddles, William .....	" .....	19 août '85	650 00	17 juill. '58	19 juill '85
Adaison, George.....	" .....	20 oct. '85	650 00	15 mai '38	29 sept. '81
McCormick, Samuel.....	" .....	1er nov. '80	650 00	3 juill. '59	1er août '76
Ennis, Patrick H.....	" .....	8 déc. '87	650 00	17 mars '48	1er oct. '83
Lillies, Phillip.....	" .....	1er fév. '88	650 00	14 août '56	26 avril '86
McFarlane, Peter.....	" .....	1er fév. '88	650 00	29 mars '54	1er fév. '88

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉNITENCIER DU MANITOBA—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Jardine, John.....	Garde.....	1er juin '89	\$ cts. 500 00	.....	1er juin '89
Sutherland, B. G.....	" .....	11 déc. '88	500 00	.....	11 déc. '88

## PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—NEW-WESTMINSTER, C.-B.

McBride, Arthur Hill.....	Préfet.....	16 mai '78	2,000 00	27 juin '35	Oct. '63
Fitzsimmons, James.....	Sous-Préfet .....	12 août '78	1,300 00	21 mars '40	1er sept. '57
Smith, W. A. De Wolf, M.D.	Chirurgien intérimaire	1er nov. '87	600 00	6 oct. '59	.....
Keary, William Holland.....	Comptable, garde-magasin et instituteur...	10 mars '84	1,000 00	27 avril '57	10 mars '84
Jamieson, Rév. Robert.....	Aumônier protestant...	4 janv. '79	550 00	28 oct. '29	4 janv. '79
Horris, Rév. Ed. M. J., O.M.I.	Aumônier cath. romain	27 sept. '78	550 00	20 juin '29	27 sept. '78
McInnes, Thomas Archibald	Econome.....	10 mai '82	700 00	15 mars '59	10 mai '82
Mackenzie, George.....	Instructeur de métiers..	1er nov. '83	750 00	4 juill. '52	1er nov. '83
Darraha, Charles N.....	" .....	1er nov. '88	600 00	.....	1er juill. '78
Coutts, Alexander.....	" .....	1er oct. '86	750 00	13 sept. '51	1er oct. '86
Miller, James.....	" .....	24 sept. '88	600 00	.....	24 sept. '88
Fitzgerald, James.....	Gardien.....	15 avril '79	600 00	26 déc. '40	15 avril '79
Quilty, Thomas William.....	Garde.....	18 janv. '82	600 00	1er juill. '50	18 janv. '79
Hutchinson, George.....	" .....	16 avril '83	600 00	17 mars '48	16 avril '83
McKee, Hamilton.....	" .....	7 nov. '84	600 00	24 mai '49	7 nov. '85
Stewart, Finlay.....	" .....	1er avril '85	600 00	16 août '52	1er avril '85
McLean, Allan.....	" .....	15 janv. '86	600 00	14 août '56	1er oct. '83
Curran, Patrick Bernard....	" .....	1er mars '86	600 00	3 déc. '66	1er juin '82
Carroll, William James.....	" .....	23 juill. '86	600 00	15 mars '60	— fév. '75
Wiggins, John.....	" .....	1er août '86	600 00	11 nov. '39	25 sept. '78
Doyle, James.....	" .....	1er oct. '86	600 00	8 mars '62	1er oct. '86
Smyth, Patrick.....	Charretier.....	21 fév. '79	600 00	17 mars '43	21 fév. '79
Robertson, Robert Joseph...	" .....	11 oct. '87	530 00	26 janv. '64	1er juin '86
McGillivray, Daniel Charles	" .....	26 déc. '87	530 00	11 nov. '53	26 déc. '87
Jackson, Adam.....	" .....	18 mai '88	500 00	26 mars '48	18 mai '88
Burr, Benjamin .....	Garde.....	1er nov. '88	500 00	.....	.....
McNevin, John.....	Messager.....	1er juin '89	500 00	.....	1er juin '89

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PRISON, RÉGINA, T. N.-O.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appoiements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Lunan, Alexander Lawson.	Géolier.....	18 fév. '87	\$ cts. 900 00	22 déc. '51	18 fév. '87

## MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—SERVICE INTÉRIEUR.

Panet, col. Chas. Eugène...	Sous-ministre de la milice et de la défense.	4 fév. '75	3,200 00	17 nov. '30	4 fév. '75.
Sulte, Benjamin.....	1er commis .....	1er juill. '89	1,800 00	17 sept. '41	19 nov. '67
Benoit, capt. Alphonse.....	Commis de 1re classe, secrétaire.	1er juill. '89	1,400 00	14 sept. '42	1er juill. '73.
Lane, Henry David James...	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,400 00	7 oct. '49	1er déc. '67
Campbell, Colin, (R. N. retiré.)	" " ...	1er avril '82	1,400 00	9 oct. '46	13 janv. '72
Ardouin, George G. A.....	" " ...	1er juill. '89	1,100 00	30 mars '51	15 janv. '83
Lemieux, Emile Edmond....	" 3e classe.....	1er juill. '84	800 00	14 mai '63	1er juill. '83.
Casault, Napoléon.....	Messageur .....	7 août '67	500 00	15 juin '41	1er nov. '58.
O'Meara, Cornwall Herbert	Premier commis et comptable.	1er juill. '81	2,400 00	25 mai '33	1er juin '61.
Lambert, François-Xavier...	Commis de 1re classe...	1er juill. '79	1,750 00	6 fév. '33	10 déc. '59.
Aumond, Wm. Henry.....	" " ...	1er juill. '89	1,400 00	15 janv. '40	6 mars '67
Holt, Edmd. Burnham.....	" 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	1er juin '40	23 mai '82
Aldrich, Frederick Ernest P.	" " ...	1er juill. '89	1,100 00	2 mai '54	1er mai '82
Foley, Lawrence.....	" 3e classe....	5 août '84	600 00	4 juill. '55	5 août '85
Maguire, Thomas Moore....	" " ...	1er nov. '88	450 00	1er déc. '59	1er juill. '88
Gow, John Wm.....	Messageur .....	1er juill. '67	500 00	25 sept. '37	1er sept. '56
Macpherson, lt.-col. John...	Premier commis, directeur de l'intendance..	25 avril '81	3,000 00	8 janv. '30	1er sept. '72
Macdonald, lt.-col Donald A	Commis de 1re classe...	2 fév. '75	1,800 00	31 oct. '45	1er nov. '73.
Donaldson, capit. Jas. Ball..	" 2e classe...	1er juill. '83	1,350 00	5 août '42	1er sept. '82.
Clarke, Patrick.....	" " ...	1er juill. '89	1,100 00	17 mars '32	22 mai '77
Knight, Francis Edward.....	" 3e classe ...	1er juill. '84	1,000 00	21 juin '50	1er juill. '84.
James, Henry,.....	Architecte, commis de 1re classe.	1er juill. '84	1,800 00	10 mai '38	1er juill. '84
White, lieutenant Frederick Wm.	Commis de 2e classe...	1er juill. '84	1,200 00	16 juin '64	1er juill. '84.
Bacon, lt.-col. Thomas.....	" 1re classe.	1er déc. '84	1,600 00	21 mai '25	14 déc. '66
Larose, Téléphore Chagnon	" 2e classe...	1er juill. '79	1,400 00	20 juill. '37	12 août '62
Wainwright, maj. Willis R. S	" 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	22 juin '37	13 juin '79
Guy, major George.....	" 2e classe...	1er juill. '89	1,100 00	7 avril '38	— mars '66.
Davidson, William James...	" 3e classe...	1er juill. '86	900 00	18 fév. '47	1er juill. '72.

## MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—SERVICE INTÉRIEUR—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
			\$ cts.		
Dion, Jean Chrysostôme.....	Messageur.....	1er nov. '72	500 00	27 janv. '21	1er nov. '72
Verrault, Eugène.....	Emballleur.....	29 janv. '82	500 00	29 juin '51	29 janv. '82

## SECRETARIAT D'ÉTAT—SERVICE INTÉRIEUR.

Powell, Grant.....	Sous-secrétaire d'Etat.	25 janv. '83	3,200 00	2 sept. '19	1er mai '89
Pelletier, Philippe.....	Premier commis.....	1er mars '88	1,850 00	20 fév. '49	1er mars '88
Morgan, Henry James.....	Commis de 1re classe...	31 janv. '88	1,800 00	14 nov. '42	19 nov. '53
Colson, Frederick.....	" 2e classe....	20 janv. '85	1,400 00	23 juill. '54	20 janv. '85
Emond, Gustave.....	" 2e classe....	1er déc. '85	1,250 00	21 oct. '62	8 déc. '80
Taché, Louis H.....	{ " 2e classe et secrétaire particulier..	{ 1er juill. '86 1er août '82	{ 1,250 00 } { 600 00 }	30 août '59	1er août '82
Waters, John Francis, M.A.	Commis de 2e classe ...	1er janv. '88	1,150 00	21 oct. '55	9 sept. '85
Roy, Henri.....	" 2e classe....	1er juill. '89	1,100 00	19 avril '60	3 mai '81
Learoyd, Arthur Gilpin.....	" 2e classe....	1er juill. '89	1,100 00	15 juin '53	20 oct. '73
Harrison, Edward.....	" 3e classe....	1er fév. '85	900 00	24 mai '52	30 juill. '82
Labelle, Léonce Crébassa ...	" 3e classe ...	1er avril '85	900 00	6 sept. '61	1er janv. '85
Steele, Evelyn Yelverton. ...	" 3e classe....	1er oct. '86	550 00	8 mars '58	1er nov. '85
Catellier, Ludger Aimé.....	Sous-régistratre génér- al et premier commis	{ 10 juill. '73 } { 31 oct. '73 }	2,800 00	26 mars '35	13 août '59
Audet, Alphonse.....	Gardien des archives et premier commis.....	6 janv. '83	2,300 00	14 nov. '41	11 fév. '79
Brousseau, Elzéar.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '80	1,800 00	12 juin '35	1er fév. '64
Storr, Ira William.....	" 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	17 sept. '47	20 oct. '73
Drouin, Aphonse, M.P. ....	" 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	29 juin '51	18 avril '85
Burns, John.....	" 3e classe....	1er janv. '74	1,000 00	10 juin '28	7 fév. '73
Collins, George.....	" 3e classe....	21 mars '74	1,000 00	29 juin '31	21 mars '74
Medlow, Charles.....	" 3e classe....	24 fév. '81	1,000 00	23 sept. '32	28 fév. '79
Kirwan, Philip Treacy.....	" 3e classe....	1er nov. '79	950 00	29 sept. '50	10 sept. '78
McDonald, Donald D.....	" 3e classe....	1er fév. '80	950 00	7 fév. '48	1er oct. '78
Globensky, Lambert F. ....	" 3e classe....	1er août '87	450 00	3 sept. '55	1er août '87
Audet, François Joseph.....	" 3e classe....	1er fév. '88	550 00	29 juill. '67	1er fév. '88
Elie, Alfred.....	Messageur.....	15 janv. '84	450 00	14 oct. '42	15 janv. '84
Ricard, Urgel.....	Messageur.....	20 déc. '85	360 00	27 juill. '57	20 déc. '85
Courtman, John.....	Messageur.....	14 juin '84	450 00	20 mars '54	1er nov. '83

## SECRETARIAT D'ÉTAT.—SERVICE INTÉRIEUR.

## CONSEIL DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL.

Sous le contrôle du secrétaire d'État

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
*Thorburn, John, M.A., LL.D	Président du conseil des examinateurs du serv. civil	24 juill. '82	\$ cts. 400 00	10 oct. '30	24 juill. '82
†Decelles, Alfred Duclos.....	Examinat. du serv. civil	24 juill. '82	400 00	13 août '43	24 juill. '82
LeSueur, Peter.....	{ Examin. du S. C..... Greffier du Bureau.....	24 juill. '82	400 00 700 00	10 janv. '14	1er mai '54
Keays, James Alexander.....	Commis de 3e classe.....	1er janv. '85	700 00	27 mars '62	— oct. '84

## IMPRESSIONS PUBLIQUES ET PAPETERIE.

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE.

Sous la direction du Secrétaire d'État.

Chamberlin, lieutenant-col. Brown, C.M.G., D.C.L.....	Imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.....	1er juill. '88	3,200 00	26 mars '27	7 juin '70
Grison, Louis Armand.....	Commis de 3e classe.....	1er nov. '79	1,000 00	9 avril '31	1er juill. '76
†Sansom, Chas. Baskerville	“ .....	7 fév. '81	950 00	17 oct. '48	15 août '79
Allen, Harry.....	Messenger .....	1er janv. '80	500 00	12 janv. '47	1er janv. '74

## DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

Gliddon, William.....	Commis de 1re classe et comptable.....	5 mars '88	1,850 00	18 mars '33	1er oct. '71
Potvin, Auguste.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '87	1,200 00	7 juill. '47	7 déc. '69
Andrews, George.....	Commis de 3e classe.....	7 janv. '84	650 00	25 août '48	5 déc. '83

## DIVISION DE LA PAPETERIE.

Bronskill, Henry John.....	Surintendant de la papeterie et 1er commis	1er juill. '88	1,850 00	24 juin '45	1er janv. '88
Roxborough, Thomas.....	Commis de 2e classe.....	2 fév. '88	1,200 00	13 août '38	1er déc. '69
Walsh, William.....	“ 2e classe.....	1er oct. '78	1,000 00	1er août '32	1er janv. '76
Gouldthrite, Frank Slocum.	“ 2e classe.....	1er mai '81	850 00	2 nov. '63	déc. '78
Larochelle, Norbert.....	“ 2e classe.....	8 oct. '88	1,150 00	9 avril '51	1er juin '82

\*Est aussi bibliothécaire de la commission géologique et d'histoire naturelle.

†Est aussi bibliothécaire général du parlement.

‡En congé d'absence.

## IMPRESSIONS PUBLIQUES ET PAPETERIE.

## DIVISION DE LA PAPETERIE—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Hughes, John.....	Commis de 3e classe....	2 fév. '88	600 00	28 mars '46	1er juin '70
Foran, John .....	Emballeur .....	1er juill. '83	480 00	17 mars '43	1er juill. '83
Beahen, Dennis.....	" .....	1er déc. '85	390 00	3 fév. '50	3 déc. '83

## DIVISION DES IMPRESSIONS.

Senécal, André .....	Surint. des impressions	1er juill. '88	1,850 00	18 nov. '36	1er juill. '87
----------------------	-------------------------	----------------	----------	-------------	----------------

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.—SERVICE INTÉRIEUR.

Burgess, Alex. Mackinnon...	Sous-ministre .....	1er juill. '83	3,200 00	21 oct. '50	1er déc. '76
-----------------------------	---------------------	----------------	----------	-------------	--------------

## DIVISION DU SECRÉTAIRE.

Hall, John Richard .....	Secrétaire.....	1er juill. '83	2,800 00	13 août '47	1er juill. '65
Pereira, Lyndwode Charles..	Commis de 1re classe { et sous-secrétaire... }	1er juill. '89 26 juin '89	1,400 00	19 fév. '52	1er janv. '83
Henry, Kossuth Jarvis.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '82			
Ryley, George Urquhart.....	" 1re classe...	1er juill. '83	1,700 00	16 juin '52	18 fév. '82
Kinloch, Henry.....	" 1re classe...	1er janv. '85	1,600 00	9 juin '48	7 sept. '75
Rothwell, Thos. Gainsford	" 1re classe...	1er juill. '89	1,400 00	1er fév. '51	1er janv. '83
Howe, William.....	" 2e classe...	1er juill. '73	1,400 00	27 juill. '48	30 juin '69
Rogers, Chris'pher Chapman	" 2e classe...	1er juill. '78	1,400 00	24 nov. '40	16 sept. '70
Chisholm, Arthur.....	" 2e classe...	17 juin '83	1,400 00	11 nov. '50	23 fév. '74
Checkley, Frank Stewart...	" 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	7 juin '51	13 avril '73
Coté, Narcisse Omer.....	" 2e classe...	1er janv. '85	1,300 00	14 sept. '59	1er juill. '78
Bell, George.....	" 2e classe...	1er juill. '87	1,200 00	14 janv. '50	2 avril '83
Nelson, Francis.....	" 2e classe...	1er juill. '87	1,200 00	12 juin '59	4 nov. '82
Brough, James Simpson.....	" 2e classe...	1er juill. '89	1,100 00	21 janv. '50	15 oct. '72
L'Etoile, Joseph .....	" 3e classe...	1er juill. '79	1,000 00	1er nov. '47	5 juin '74
Sparkes, George Angove Southwell.....	" 3e classe...	1er juill. '82	1,000 00	21 mai '64	3 mai '81
Genest, Ernest B.....	" 3e classe...	1er juin '82	1,000 00	16 août '58	1er mai '80
Capreol, Frederick Chase...	" 3e classe...	15 fév. '84	800 00	17 oct. '60	24 avril '82
Hume, Herbert Elsworth....	" 3e classe...	1er juin '85	800 00	31 août '67	27 mai '84

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

## DIVISION DU SECRÉTAIRE—FIN.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Loyer, Francis.....	Commis de 3e classe.....	1er juill. '82	\$ 750 00	15 juin '63	16 fév. '82
Belleau, Marie René A. E....	" 3e classe.....	1er juin '85	750 00	21 août '58	1er juin '84
Dunne, John Patrick.....	" 3e classe.....	1er mars '83	700 00	27 mai '60	1er janv.'83
Hatch, Walter.....	" 3e classe.....	22 août '82	700 00	19 nov. '56	10 août '73
Coté, Joseph Arthur.....	" 3e classe.....	1er déc. '86	650 00	24 nov. '62	23 oct. '82
Cuming, Frank Wm. Cham.	" 3e classe....	1er déc. '86	600 00	17 mai '62	15 janv. '82
Robertson, Peter.....	" 3e classe.....	1er avril '87	600 00	4 nov. '53	1er fév. '77
Eagleson, James Shore.....	" 3e classe.....	1er juill. '87	550 00	1er août '56	26 mars '86
Dunne, Joseph Patrick.....	" 3e classe.....	1er janv.'87	500 00	25 mai '65	16 fév. '85
Willoughby, Samuel John...	" 3e classe.....	1er janv.'87	500 00	22 mars '65	12 janv. '86
Badgley, Chas. Wentworth..	" 3e classe.....	1er déc. '86	500 00	24 mai '64	10 nov. '84
York, Brown Lee.....	" 3e classe.....	1er déc. '86	500 00	17 déc. '64	20 avril '85
Rowatt, Hugh Howard.....	" 3e classe.....	1er janv.'88	450 00	17 août '61	1er nov. '87

## DIVISION DES ARpentAGES.

Deville, Edouard Gaston D..	Prem. com. et arp. gén.	1er janv.'85	2,600 00	21 fév. '49	13 juin '81
King, Wm. Frederick.....	Commis de 1re classe et inspect. des arpent...	13 juin '81	1,800 00	19 fév. '54	13 juin '81
Grignard, Albert Marie E...	Commis. de 2e cl., lith.	1er août '82	1,400 00	14 fév. '46	9 mars '80
Symes, Peter Barclay.....	" 2e classe.....	1er juill. '83	1,400 00	24 sept. '47	1er juin '70
Rauscher, Rudolph E. F.....	" 2e classe....	1er juill. '89	1,100 00	2 oct. '34	1er sept. '69
Brady, Martin.....	" 2e classe.....	1er juill. '89	1,100 00	13 nov. '56	5 mars '79
Lacasse, Louis Téléspore...	" 3e classe.....	1er août '73	1,000 00	13 oct. '48	2 août '71
Billings, Braddish.....	" 3e classe.....	1er janv.'83	1,000 00	6 juill. '46	1er mai '71
Sowter, Thomas Walter E...	" 3e classe.....	1er avril '82	1,000 00	9 oct. '60	28 fév. '80
Steers, John Connell.....	" 3e classe.....	1er juin '85	900 00	10 juill. '49	1er juill.'73
Pelletier, Charles Caron.....	" 3e classe.....	1er janv.'87	800 00	21 juin '62	31 oct. '85
Wheeler, Arthur Oliver.....	" 3e classe.....	1er juill. '87	800 00	1er mai '60	1er janv.'85

## DIVISION DES OCTROIS DE TERRES.

Goodeve, William Morgan...	Premier commis.....	1er janv.'85	2,000 00	6 janv. '49	8 fév. '66
----------------------------	---------------------	--------------	----------	-------------	------------

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

## DIVISION DES OCTROIS DE TERRE—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Têtu, Nazaire.....	Commis de 2e classe...	1er janv. '75	1,400 00	1er avril '39	20 janv. '67
Wallis, Brown.....	" 2e classe...	1er juin '82	1,400 00	21 juin '34	1er mai '73
Cox, Francis Henry Cowper	" 3e classe...	1er août '73	1,000 00	13 mars '40	15 avril '73
Buchanan, Peter Toronto...	" 3e classe...	21 juin '84	1,000 00	7 mai '44	19 déc. '78
Sherwood, Henry.....	" 3e classe...	1er juill. '82	1,000 00	8 août '55	26 avril '80
Gliddon, Wm. Searle.....	" 3e classe...	10 déc. '83	1,000 00	7 avril '58	1er janv. '74
Paterson, Geo. Washington	" 3e classe...	1er juill. '79	1,000 00	6 août '58	1er août '76
Dunn, Daniel.....	" 3e classe...	10 déc. '83	950 00	10 mars '50	1er nov '79
Bruce, Henry Barnard D.....	" 3e classe...	1er juin '85	900 00	29 juill. '48	24 déc. '80
Lambart, Hon. Hy. Octavius	" 3e classe...	21 juin '84	800 00	10 janv. '55	1er oct. '82

## DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

Pinard, Joseph Achille.....	Prem. commis, compt...	1er juill. '85	2,000 00	11 mars '42	11 janv. '79
Beddoe, Charles Henry.....	Commis de 1re classe, aide-comptable	1er juill. '85	1,600 00	17 août '50	30 avril '83
Turner, Henry Hamish.....	Commis de 3e classe ...	1er mars '84	850 00	21 sept. '49	10 sept. '83

## DIVISION DES TERRES DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ.

Mills, William.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '75	1,800 00	17 juill. '24	10 août '58
Keyes, Perly George.....	" 2e classe...	1er janv. '86	1,250 00	15 fév. '53	17 juill. '78

## DESSINATEUR EN CHEF.

Johnston, John.....	Commis de 1re classe...	1er mars '74	1,800 00	3 juin '30	1er mai '57
---------------------	-------------------------	--------------	----------	------------	-------------

## ARCHIVES D'ARPEMENT.

Clayton, Frank.....	Commis de 1re classe...	1er juin '82	1,800 00	22 déc. '47	19 mars '72
Topley, Horatio Needham...	Photographe.....	22 mai '89	1,200 00	25 juin '47	25 avril '87

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

## MESSAGERS.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Swinburn, Arthur Richard ..	Messenger .....	1er janv.'75	500 00	9 juin '55	1er oct. '73
Dunnet, James.....	Messenger .....	1er juill.'79	500 00	4 fév. '47	1er avril '78
Pegg, Alfred.....	Messenger .....	1er oct. '87	480 00	3 avril '63	22 sept. '84
Dunlop, Robert.....	Messenger .....	1er janv.'87	460 00	19 nov. '55	16 fév. '82

## COMMISSION GÉOLOGIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE.

Selwyn, Alfred R. C., C.M.G., LL.D., F.R.S .....	Directeur et sous-chef..	1er juill.'83	4,000 00	28 juill. '24	1er déc. '69
Dawson, George Mercer, D.S, F.G.S.....	Sous-direct., géologue.	1er juill.'83	2,150 00	1er août '49	19 juill. '75
Bell, Robert, LL.D., M.D., C.M., F.G.S.....	Sous-direct., géologue.	1er juill.'83	2,150 00	3 juin '41	1er mars '57
Whiteaves, Joseph F., F.G.S	Sous-direct., etc .....	1er juill.'83	2,150 00	26 déc. '35	1er janv.'75
Hoffmann, George Christian, F.I.C.....	Sous-direct., chimiste, minéralogiste.....	1er juill.'83	2,100 00	7 juin '37	1er sept.'72
Macoun, John, F.L.S.....	Sous-direct., botaniste et naturaliste.....	27 déc. '87	1,850 00	17 avril '32	1er janv.'82
Barlow, Scott.....	Dessinateur en chef, commis de 1re classe	1er juill.'83	1,700 00	27 fév. '35	1er déc. '56
Marshall, John.....	Secrétaire et comptable commis de 1re classe	1er juill.'83	1,700 00	18 sept. '56	1er mars '72
Ells, Robt. Wheelock, LL.D., M.A.....	Géologue-explorateur, commis de 1re classe	1er juill.'83	1,700 00	26 juill. '45	1er mai '72
Fletcher, Hugh, B.A.....	Géologue-explorateur, commis de 1re classe	1er juill.'83	1,700 00	9 déc. '48	1er sept.'72
Weston, Thomas Chesmer...	Lapidaire et aide-cura-teur, commis de 2e cl.	1er juill.'83	1,400 00	17 oct. '32	1er fév. '59
McConnell, Richard George	Géologue-explorateur, commis de 2e classe..	1er juill.'83	1,400 00	26 mars '57	12 mai '79
Adams. Frank Dawson, B.A.S .....	Aide-chimiste et litho-logiste, com. de 2e cl.	1er juill.'83	1,400 00	17 sept. '59	1er juill.'77
Tyrell, Joseph B. ....	Géologue-explorateur, commis de 2e classe..	1er juill.'83	1,400 00	1er nov. '58	15 août '81
Ingall, Elfric Drew.....	Géologue des mines, commis de 2e classe..	1er juill.'85	1,300 00	13 mai '58	1er juill.'84
Cochrane, Augustus Southby	Aide-topographe, com-mis de 2e classe.....	1er juill.'85	1,300 00	4 sept. '50	1er mai '77
Low, Albert Peter.....	Arpent. et explorateur, commis de 2e classe..	1er juill.'86	1,250 00	24 mai '61	1er juin '81

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

## COMMISSION GÉOLOGIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Lambe, Lawrence Morris.....	Artiste, commis de 2e cl.	1er juill. '86	1,250 00	27 août '83	1er déc. '84
Chalmers, Robert.....	Géologue, com. de 2e cl.	1er juill. '87	1,200 00	31 déc. '83	20 mai '82
Lawson, Andrew Cowper, Ph. D., M.A.....	Géologue-explorateur, commis de 2e classe.	1er juill. '87	1,200 00	25 juill. '61	1er juill. '83
Bowman, Amos.....	Géologue-explorateur, commis de 2e classe.	1er juill. '87	1,200 00	15 sept. '39	1er juill. '82
Willimott, Charles William.	Aide-curat., commis de 2e classe.....	1er juill. '88	1,150 00	1er fév. '52	15 janv. '72
Faribault, Engène Rodolphe	Arpent. et explorateur, commis de 2e classe.	1er juill. '89	1,100 00	4 nov. '60	1er juill. '81
Ami, Henry Marc, M.A.....	2e aide-paléontologiste, commis de 3e classe.	1er juill. '83	1,000 00	23 nov. '58	13 juin '82
Broadbent, Ralph Lawton...	Aide au musée, commis de 3e classe.	1er juill. '82	850 00	14 avril '59	26 janv. '81
Brumell, Henry P. H. ....	Aide au musée, commis de 3e classe.	1er juill. '83	800 00	28 oct. '63	1er mai '82
*Thorburn, John, LL. D.....	Bibliothécaire.....	12 avril '82	600 00	10 oct. '30	12 avril '82
Burke, Thomas.....	Gardien résident.....	1er juill. '89	700 00	17 mars '41	— sept. '81
McKinnon, Allan T.....	Messenger.....	22 mai '89	300 00	1er avril '67	22 mai '89

## BUREAU DES TERRES À WINNIPEG; AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES ET DES BOIS DE LA COURONNE POUR LE MANITOBA, LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Smith, Henry Hail..... Winnipeg..	Commissaire des terres fédérales pour le Man- itoba et les T.N.-O.	11 mars '85	5,000 00	17 déc. '46	15 mai '84
Pearce, William..... Calgary..	Surintendant des mines pour le Manitoba et les T.N.-O. et membre du bureau des terres, Winnipeg.....	15 mai '84	3,200 00	1er fév. '48	4 fév. '82
Gordon, John McDonald..... Winnipeg..	Inspect. des agences des terres féd., et membre du bureau des terres, Winnipeg.....	3 sept. '85	2,000 00	10 déc. '56	25 avril '75
Aikman, Hugh Bowlsby Willson..... New-Westminster, C.-B..	Agent des terres fédé- rales pour la province de la Col.-Britanni- que, et membre du bureau des terres, Winnipeg.....	21 déc. '83	2,800 00	15 nov. '37	7 déc. '71
Burpé, Thomas Richard..... Winnipeg..	Secrétaire du bureau des terres, Winnipeg.	1er sept. '82	1,800 00	22 août '48	5 août '64
Ruttan, Robert Anderson..... Winnipeg..	Sous-secrét. du bureau des terres, Winnipeg.	1er janv. '86	1,400 00	16 avril '55	10 mars '84

\*Et aussi président du Bureau des Examineurs du service civil.

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DES TERRES À WINNIPEG; AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES ET DES BOIS DE LA COURONNE POUR LE MANITOBA, LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Fortier, Loftus Morton..... Winnipeg.	Aide dans le bureau du commissaire, Winnipeg.....	1er janv.'88	\$ cts. 1,200 00	27 avril '58	'74
Taylor, Ernest Henry..... Winnipeg.	Aide dans le bureau du commissaire, Winnipeg.....	1er janv.'88	1,200 00	21 juill. '51	14 avril '85
Nash, Edward Augustus.... Winnipeg.	Agent des terres fédér.	5 août '85	1,200 00	25 juin '51	5 août '85
Whitcher, Arthur Henry.... Winnipeg.	Agent des terres fédér., Winnipeg.....	1er juin '80	2,400 00	10 avril '40	8 mai '72
Turenne, Joseph..... Winnipeg.	Commis.....	23 mai '82	1,200 00	12 sept. '46	23 mai '82
Hiam, William Henry..... Brandon.	Agent des terres fédérales, distr.de Sours.	9 sept. '87	1,200 00	19 mai '33	7 août '82
Sutherland, Jas. McPherson Brandon.	Commis.....	1er mai '84	1,095 00	1er janv.'61	11 juill. '79
Rickards, Chas. Dudley..... Brandon.	Commis.....	27 nov. '85	1,095 00	14 mars '49	8 sept. '73
Portland, William George. Birtle	Agent des terres fédér., Birtle.....	1er nov. '82	1,200 00	24 oct. '16	1er avril '82
Young, George..... Winnipeg.	Agent des terres fédérales, Dufferin.....	15 oct. '87	1,200 00	30 mai '57	15 nov. '83
Royal, Jules Auguste..... Winnipeg.	Commis.....	8 nov. '87	800 00	24 sept. '64	1er oct. '83
Flesher, John..... Deloraine.	Agent des terres fédérales, TurtleMount'n	7 janv.'87	1,200 00	8 juin '33	13 juin '84
Hilliard, Wm. Myers..... Minnedosa.	Agent des terres fédér., Petite-Saskatchewan,	1er juill.'83	1,200 00	8 avril '24	1er juill. '83
Stevenson, Wm. Henry..... Régina, T. N.-O.	Agent des terres fédérales, Qu'Appelle ...	4 juin '83	1,200 00	12 déc. '26	1er déc. '82
Fraser, Alex. James..... Régina, T. N.-O.	Commis.....	1er mai '84	1,095 00	25 féb. '57	21 avril '82
Rowe, Amos..... Calgary, T. N.-O.	Agent des terres fédérales, Calgary.....	3 sept '85	1,200 00	27 déc. '37	3 sept. '85
*McTaggart, John..... Prince Albert, T. N.-O.	Agent des terres fédérales, Prince-Albert..	1er mai '84	1,200 00	14 sept. '46	1er mai '84
Gauvreau, Pierre Louis François V..... Edmonton, T. N.-O	Agent des terres fédérales, Edmonton.....	1er mai '84	1,200 00	1er sept. '54	1er juill. '80
McHugh, John Joseph..... Carlyle, T. N.-O.	Agent des terres fédérales, Côteau.....	1er mai '84	1,200 00	18 juin '52	1er mai '84
Brokovski, Edwin Frederick Thomas..... Battleford	Agent des terres fédérales, Battleford.....	1er nov. '87	1,200 00	1er oct. '38	1er mai '85
Kirby, Eugene Gilford..... Lethbridge.	Agent des terres fédérales, Lethbridge.....	1er juill.'86	1,200 00	21 juill. '51	1er mai '84

\* Employé aussi au département des Bois de la Couronne.

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DES TERRES À WINNIPEG; AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES ET DES BOIS DE LA COURONNE POUR LE MANITOBA, LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Ferguson, Thomas Brooks... Saltcoats, T.N.-O.	Agent des terres fédérales, district de Touchwood.....	22 mai '89	1,095 00	20 juill '48	6 juill. '83
Newcomb, Geo. Henderson... Ottawa.	Agent.....	1er janv.'75	1,200 00	13 août '47	1er fév. '73
Stephenson, Edwin Fredk... Winnipeg.	Agent des bois de la couronne, Winnipeg.....	8 avril '82	2,000 00	29 nov. '58	25 mars '81
Higginson, Thomas Sheriff... New Westminster, C.-B.	Agent des bois de la couronne dans la province de la Col.-Britannique	16 oct. '86	1,600 00	8 mars '38	16 juill. '84
Anderson, Thomas..... Edmonton, T.N.-O.	Agent des bois de la couronne, Edmonton	29 août '81	1,200 00	22 juill. 25	29 août '81
Gouin, Chas. Louis.... Calgary, T.N.-O.	Agent de bois de la couronne, Calgary...	4 mai '83	1,200 00	14 déc. '30	4 mai '83
Morgan, Joseph Henry... Gordon, Ont.	Commissaire des forêts du Manitoba et des Territoires du N.-O....	1er juill. '87	2,000 00	26 août '29	14 juill. '83
Stewart, George Alexander. Banff, T.N.-O.	Surintendant du parc aux sources thermales de Banff, T.N.-O.....	1er janv.'87	1,800 00	26 août '30	28 janv. '86
Allen, Dr. William Cox..... Fort MacLeod; T.N.-O.	Inspecteur des ranches des Ter. du N.-O.....	1er mai '86	600 00	1er avril '20	1er mai '86
Gordon, Robert Bell..... Regina, T.N.-O.	Greffier du conseil du Nord-Ouest.....	3 août '76	2,000 00	20 janv. '43	10 nov '85
Brown, Walter Robert..... Winnipeg.	Secrétaire du lieutenant-gouverneur du district de Kéwatin...	1er juill.'76	600 00	27 janv. '28	1er juill. '88

## RÉGISTRATEURS POUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Barker, Peter McGill.....	Inspecteur des bureau d'enregistrement des terres.....	17 oct. '88	1,600 00	12 sept. '43	27 déc. '86
Scott, William James..... Battleford, T.N.-O.	Régistrateur pour la Saskatchewan-Ouest.	7 oct. '76	2,000 00	13 avril '42	7 oct. '76
Sproat, Alexander..... Prince-Albert, T.N.-O.	Régistrateur pour la Saskatchewan-Est...	9 déc. '80	1,200 00	19 juin '34	9 déc. '80
McLean, Thomas Alexander Calgary, T.N.-O.	Régistrateur pour Alberta-Sud.....	12 juin '84	1,200 00	28 mai '28	12 juin '84
Roy, George..... Edmonton, T.N.-O.	Régistrateur pour Alberta-Nord.....	3 août '85	1,200 00	26 janv. '48	3 août '85
Montgomery, Geo. Archibald Regina, T.N.-O.	Régistrateur pour Assiniboia.....	1er juill.'84	1,200 00	8 fév. '25	1er juill.'84

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

## GARDIENS DES TERRES DE L'ARTILLERIE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Conover, Peter .....	Gard. des propriétés de l'art .....	1er fév. '81	\$ 75 00	22 déc. '22	1er fév. '81
Walker, Joseph .....	Gard. des propriétés de l'art .....	17 oct. '88	50 00	13 fév. '44	8 sept. '85

## BUREAU DU CONTROLEUR DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE INTÉRIEUR.

White, Frederick.....	Contrôleur et sous-chef	1er juill. '83	3,200 00	16 fév. '47	3 mars '69
Fortescue, Laurence.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '81	1,800 00	17 août '45	1er juin '75
Fisher, Alexander.....	“ 2e classe....	1er juill. '80	1,400 00	11 oct. '30	1er juill. '75
Gallwey, Reginald Munro M.	“ 3e classe....	1er juill. '84	800 00	16 déc. '63	1er juill. '84
Duplessis, Léonidas J. T. R.	“ 3e classe....	1er juill. '84	800 00	1er sept. '63	1er juill. '84
Hinchey, Edward Henry.....	Messager .....	1er juill. '87	360 00	7 mars '72	1er juill. '87

## POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE EXTÉRIEUR.

Herchmer, Lawrence Wm... Régina, T.N.-O.	Commissaire .....	1er avril '86	2,600 00	25 avril '40	1er avril '86
Herchmer, Wm. Macaulay... Calgary, T.N.-O.	Sous-commissaire .....	1er juill. '86	1,600 00	13 déc. '44	1er août '76
Cotton, John..... Régina, T.N.-O.	Surintendant .....	24 janv. '82	1,400 00	19 oct. '53	1er mars '79
McIlree, John Henry..... Calgary, T.N.-O.	Surintendant .....	24 janv. '82	1,400 00	28 fév. '49	1er avril '74
Gagnon, Sévère..... Régina, T.N.-O.	Surintendant .....	1er avril '83	1,400 00	8 janv. '45	3 avril '74
Neale, Percy Reginald..... Crique-de-l'Erable.	Surintendant.....	1er avril '84	1,400 00	14 fév. '50	15 juill. '75
Deane, Richard Burton..... Lethbridge, T.N.-O.	Surintendant.....	1er avril '84	1,400 00	30 avril '48	1er juill. '83
Steele, Samuel Benfield..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Surintendant.....	1er août '85	1,400 00	5 janv. '49	31 août '78
Perry, Aylesworth Bowen..... Prince-Albert, T.N.-O.	Surintendant.....	1er août '85	1,400 00	21 août '60	24 janv. '82
Griesbach, Arthur Henry..... Fort-Saskatchewan, T.N.-O.	Surintendant.....	15 sept. '85	1,400 00	22 oct. '39	1er juin '75
Macdonell, Alexander Rodk. Fort-MacLeod, T.N.-O.	Surintendant.....	15 sept. '85	1,400 00	8 oct '40	1er sept. '75
Antrobus, William Denny... Battleford, T.N.-O.	Surintendant.....	1er juill '86	1,400 00	8 août '45	1er mars '76
Jarvis, Edward Worrell..... Montagne-de-Bois, T.N.-O.	Surintendant.....	10 avril '86	1,400 00	26 janv. '47	10 avril '86
Norman, Francis .....	Inspecteur.....	24 janv. '82	1,000 00	19 nov. '46	24 janv. '82
Howe, Joseph..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er juil. '83	1,000 00	5 sept. '55	1er juill. '83
Moffatt, George Buchanan... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er sept. '83	1,000 00	13 déc. '54	1er sept. '83

## POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
White-Fraser, Montague Hy. Lethbridge, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er mai '84	1,000 00	24 juin '53	1er mai '84
Morris, William S. M..... Battleford, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er mai '84	1,000 00	6 sept. '47	1er mai '84
Sanders, Gilbert Edward..... Criq.-de-l'Erable, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er sept '84	1,000 00	25 déc. '63	1er sept.'84
Drayner, Frédéric..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 oct. '84	1,000 00	13 mars '63	15 oct. '84
Allan, John Beresford..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er août '85	1,000 00	28 nov. '45	1er août'85
Wood, Zachary Taylor..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er août '85	1,000 00	27 nov. '60	1er août'85
Primrose, Philip Carteret Hill, Lethbridge, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er août '85	1,000 00	23 oct. '64	1er août'85
Cuthbert, Albert Edw. Ross Prince-Albert, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er août '85	1,000 00	1er août '60	1er août'85
Snyder, Arthur Edward..... Calgary, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er août '85	1,000 00	24 mars '61	1er août'85
Likely, Henry David..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 sept. '85	1,000 00	25 juin '52	15 sept.'85
Piercy, William..... Saskatchewan, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 sept. '85	1,000 00	14 oct. '53	15 sept.'85
McGibbon, John Alexander. Montagne-de-Bois, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 sept. '85	1,000 00	1er fév. '57	15 sept.'85
Wilson, James Osgood..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 sept. '85	1,000 00	17 août '58	15 sept.'85
Huot, Chas. François Albert Prince-Albert, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 sept. '85	1,000 00	18 août '60	15 sept.'85
Moodie, John Douglas..... Medicine-Hat, T.N.-O.	Inspecteur.....	15 sept. '85	1,000 00	21 nov. '49	15 sept.'85
Bégin, Joseph Victor..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	22 oct. '85	1,000 00	15 fév. '56	22 oct. '85
Starnes, Cortlandt..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er mars '86	1,000 00	31 janv. '64	1er mars'86
Chalmers, Thos. Wellington Battleford, T.N.-O.	Inspecteur.....	10 avril '86	1,000 00	14 oct. '62	10 avril '86
Wattam, Thomas..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er juill. '86	1,000 00	27 oct. '48	1er juill.'86
Matthews, William George. Fort-MacLeod, T.N.-O.	Inspecteur.....	20 oct. '86	1,000 00	1er juin '48	20 oct. '86
Constantine, Charles..... Moosomin, T.N.-O.	Inspecteur.....	20 oct. '86	1,000 00	13 nov. '49	20 oct. '86
Casey, Henry Samuel..... Fort-Saskatchewan, T.N.-O.	Inspecteur.....	20 oct. '86	1,000 00	23 juill. '48	20 oct. '86
Bradley, Ernest..... Lethbridge, T.N.-O.	Inspecteur.....	20 oct. '86	1,000 00	5 mai '58	20 oct. '86
Williams, Victor Arthur S... Calgary, T.N.-O.	Inspecteur.....	20 oct. '86	1,000 00	2 juin '66	20 oct. '86
Harper, Frank..... Banff, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er janv.'87	1,000 00	28 juin '58	1er janv.'87
Baker, Montague..... Lethbridge, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er janv.'87	1,000 00	5 janv. '59	1er janv.'87
Routledge, Walton..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er mai '87	1,000 00	16 janv. '63	1er mai '87
Macpherson, David H..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er sept.'88	1,000 00	21 déc. '56	1er sept.'88
Davidson, Hugh Jas. Alexr. Régina, T.N.-O.	Inspecteur.....	1er fév. '89	1,000 00	janv. '57	1er fév. '89
Jukes, Augustus, M.D..... Régina, T.N.-O.	Chirurgien-chef.....	24 janv. '82	1,400 00	30 oct. '21	24 janv. '82
Aylen, Peter, M.D..... Calgary, T.N.-O.	Chirurgien-adjoint.....	1er juill.'86	1,000 00	5 sept. '60	1er juill.'86

## POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Paré, Louis Alphonse, M.D. Battleford, T.N.-O.	Chirurgien-adjoint.....	1er juill. '87	1,000 00	15 fév. '48	1er juill. '87
Dodd, Henry, M.D..... Régina, T.N.-O.	Chirurgien-adjoint .....	1er oct. '87	1,000 00	23 nov. '30	1er oct. '87
Fraser, Samuel Martin, M.D. Fort-MacLeod, T.N.-O.	Chirurgien-adjoint .....	1er mai '89	1,000 00	Nov. '68	1er mai '89
Haultain, Charles Selby, M.D. Crique-de-l' Erable, T.N.-O.	Chirurgien-adjoint .....	1er juill. '89	800 00	.....	1er juill. '89
Burnett, John, C. V..... Régina, T.N.-O.	Vétérinaire .....	1er juill. '87	700 00	Déc. '59	1er juill. '87
Wroughton, Théodore Ambrose, C. V..... Fort-MacLeod, T.N.-O.	Vétérinaire .....	1er janv. '88	600 00	11 nov. '62	1er janv. '88

## BUREAU DE L'AUDITEUR-GÉNÉRAL—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McDougall, John Lorn.....	Auditeur général.....	1er août '78	\$ cts. 4,000 00	6 nov. '38	1er août '78
Patterson, James .....	Premier commis et sous- auditeur général.....	1er oct. '78	2,800 00	15 déc. '31	10 déc. '55
Simpson, John Barker.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '80	1,800 00	16 fév. '42	4 déc. '65
Sutherland, Edward Davenport.	" 1re classe...	1er juill. '83	1,700 00	19 nov. '53	13 juill. '71
Gorman, John.....	" 1re classe...	1er juill. '85	1,600 00	7 juin '48	13 août '79
Hayter, Frederick.....	" 1re classe...	1er juill. '85	1,600 00	30 juin '56	20 août '79
Graham, John.....	" 2e classe.....	1er juill. '73	1,400 00	12 fév. '45	28 mai '64
Hudson, Arthur Bartlett.....	" 2e classe.....	1er juill. '87	1,200 00	15 avril '59	11 fév. '84
Reid, John Warren.....	" 2e classe.....	1er juill. '87	1,200 00	28 janv. '60	1er juill. '85
Kearns, William.....	" 2e classe.....	1er juill. '89	1,100 00	24 août '55	4 oct. '83
Martin, Ira Everard.....	" 2e classe.....	1er juill. '89	1,100 00	21 sept. '63	12 août '87
Porter, Thomas.....	" 3e classe.....	1er juin '79	1,000 00	11 mai '38	31 oct. '78
Gibson, John Hugh Peden...	" 3e classe.....	1er juin '79	1,000 00	23 sept. '34	29 janv. '79
Bolton, George Cahill.....	" 3e classe.....	1er juill. '80	1,000 00	5 fév. '40	1er mai '80
MacDonald, John Carroll ...	" 3e classe.....	10 juin '79	1,000 00	19 avril '52	17 janv. '79
Bissonnette, Louis Adolphe..	" 3e classe.....	1er janv. '83	1,000 00	15 nov. '54	1er janv. '83
Baldwin, Harma Adelaide...	" 3e classe.....	1er juill. '85	700 00	7 août '51	1er juill. '85
Hayes, Edwin Clay.....	" 3e classe.....	1er mars '84	700 00	7 avril '58	9 fév. '84
Sherwood, Beverley Wilmot	" 3e classe.....	1er nov. '83	650 00	13 juin '59	1er nov. '83
Stevenson, James Shannon..	" 3e classe.....	19 oct. '84	650 00	15 nov. '63	13 oct. '84
Belford, Ethel.....	" 3e classe.....	1er juill. '87	500 00	28 mai '66	1er juill. '85
Keating, Charles Joseph....	" 3e classe.....	1er mai. '89	400 00	19 sept. '67	1er mai '89
Casault, François.....	Messageur.....	23 avril '53	500 00	18 déc. '31	23 avril '53
Pender, John.....	Messageur.....	11 nov. '57	500 00	15 sept. '33	11 nov. '57

## MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Courtney, John Mortimer...	Sous-ministre et sec. du conseil de la Trésorerie	1er août '78	4,200 00	22 juill. '38	2 juin '69
Fitzgerald, William, M.A...	Sous-ministre adjoint et surint. des assurances.	1er déc. '85	3,000 00	29 juill. '45	1er déc. '85
Toiler, Frederick.....	Prem. com. et contrôl. de la monn. du Canada	1er juill. '81	2,400 00	21 juin '41	1er oct. '71
Anderson, Charles Joseph...	Prem. commet chef de la div. des caisses d'épar.	1er juill. '74	2,400 00	21 fév. '35	16 nov. '58
Baxter, Richard Watson.....	Prem. com. et compt. des dép. imprévues....	1er juill. '87	1,950 00	27 nov. '36	16 fév. '58
Dickieson, Matthew George.	Premier commis et teneur de livres fédér...	1er juill. '86	1,950 00	7 fév. '49	1er janv. '74
Lowe, George, jeune.....	Commis de 1re classe...	1er janv. '85	1,600 00	25 déc. '41	Fév. '75
Gough, Charles Archer.....	" 1re classe...	1er janv. '85	1,600 00	16 août '52	30 nov. '69
Treadwell, Clarence William	" 1re classe...	1er janv. '86	1,550 00	5 juill. '54	1er nov. '82
McNichol, John.....	" 1re classe...	1er juill. '86	1,550 00	28 août '40	1er sept. '75
Fraser, John.....	" 1re classe...	1er juill. '86	1,550 00	13 déc. '52	21 mai '75
Jarvis, George Murray.....	" 2e classe.....	— Avril '67	1,400 00	13 avril '24	'57
Neeve, John Bonner.....	" 2e classe.....	29 mars '65	1,400 00	4 janv. '35	29 mars '65
Turgeon, Charles Edward...	" 2e classe.....	1er fév. '76	1,400 00	22 mars '46	1er juill. '72
Street, Charles Frederick....	" 2e classe.....	1er juill. '73	1,400 00	7 sept. '34	1er juill. '73
Fripp, Herbert Russell.....	" 2e classe....	1er juill. '74	1,400 00	25 nov. '30	1er juill. '71
Clayton, James Alfred.....	" 2e classe....	1er oct. '76	1,400 00	3 sept. '42	26 janv. '71
Wiggins, Ezekiel Stone.....	" 2e classe....	5 déc. '79	1,400 00	4 déc. '39	12 fév. '79
Garland, Nicholas Surrey...	" 2e classe....	1er juin '82	1,400 00	8 juin '45	22 juin '70
Belfour, John.....	" 2e classe....	1er oct. '83	1,350 00	10 nov. '39	27 août '77
Blair, William Livingston...	" 2e classe....	1er janv. '85	1,300 00	28 déc. '52	15 nov. '71
Nutting, James Peasley.....	" 2e classe....	1er avril '85	1,300 00	1er août '56	1er oct. '76
Boville, Thomas Cooper.....	" 2e classe....	1er janv. '86	1,250 00	14 mars '60	29 janv. '83
Capbert, Emile.....	" 2e classe....	1er juill. '86	1,250 00	7 mars '40	12 fév. '80
Black, Ernest Augustus.....	" 2e classe....	1er juill. '86	1,250 00	17 juin '60	29 mai '79
*Jenkins, Samuel Judson....	" 2e classe....	1er juill. '87	1,150 00	10 nov. '49	21 janv. '86
Coffin, Frederick Ashley....	" 2e classe....	1er fév. '82	1,100 00	12 fév. '58	27 sept. '75
Scott, Charles Stenson.....	" 2e classe....	1er juin '89	1,100 00	22 déc. '42	7 juill. '67
Tasker, Charles James.....	" 3e classe....	1er fév. '73	1,000 00	13 nov. '33	19 fév. '72

## MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Gilmour, Thomas.....	Commis de 3e classe...	1er fév. '82	1,000 00	11 mars '37	18 sept. 81'
Brittain, Edward L.....	" 3e classe...	1er mai. '84	800 00	1er fév. '66	1er mai '84
Foster, Albert Brunswick...	" 3e classe...	1er oct. '84	650 00	11 oct. '58	1er oct. '84
Hayes, William Hazen.....	" 3e classe...	15 oct. '84	700 00	17 juill. '59	15 oct. '84
O'Reilly, Anthony.....	" 3e classe...	1er oct. '85	650 00	17 août '66	1er oct. '85
Saunders, John Cramp.....	" 3e classe...	1er juill '87	750 00	19 juill. '62	23 mars '82
Pender, Patrick .....	Messageur .....	1er nov. '56	500 00	17 mars '85	1er nov. '56
Connolly, Peter.....	" .....	1er nov. '67	500 00	17 mars '47	1er nov. '67
Ostrom, William Henry.....	" .....	1er juill. '78	500 00	13 avril '42	1er juin '78
Evans, Frederick Augustus..	" .....	1er juill. '87	360 00	16 nov. '63	1er mai '87

## MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Tims, Thomas Dillon..... Ottawa.	Inspecteur des finances pour le Canada. ....	1er nov. '71	2,600 00	6 janv. '25	8 sept. '58
Crookshank, George Young. Ottawa.	Sous-insp. des finances	1er juill. '86	1,700 00	25 mars '56	10 août '73
Blackadar, Alfred Kimball.. Ottawa.	Commis de 1re classe, div. des assurances.	1er oct. '83	1,650 00	24 oct '52	1er mars '77
McMinn, William John R.. Ottawa.	Commis de 2e classe, div. des assurances.	1er juill. '83	1,350 00	21 avril '56	1er juill. '83
Campbell, Charles James... Toronto.	Sous-receveur général, Toronto.	9 nov. '83	3,000 00	9 mai '20	9 nov. '83
Ridout, John Grant..... Toronto.	Comptable .....	22 juill. '77	1,400 00	20 avril '45	8 juill. '72
Eliot, Granville Percival.... Toronto.	Commis payeur.....	16 août '76	1,200 00	6 déc. '53	17 juill. '71
Morrison, Stuart..... Toronto.	Commis .....	1er mars '84	550 00	8 oct. '65	1er mars '84
Stewart, Matthew..... Toronto	Messageur et gardien....	25 janv. '86	600 00	5 oct. '56	1er mars '78
Wallace, John Roberts..... Halifax.	Sous-receveur général Halifax.	30 nov. '63	2,200 00	15 fév. '23	— sept. '42
Parker, Lewis..... Halifax.	Compt. bur. du S.R.G....	mars '72	1,300 00	16 oct. '44	28 mars '72
Johnston, Arthur Clement.. Halifax.	Compt., caisse d'éparg.	1er juill. '74	1,250 00	15 déc. '53	— nov. '71
Balcom, John Horton..... Halifax.	Payeur, caisse d'éparg.	15 juin '77	900 00	'41	15 juin '77
Lithgow, John Thomas..... Halifax	" .....	11 oct. '80	900 00	25 janv. '56	11 oct. '80
Dillon, John Patrick..... Halifax.	Commis, caisse d'éparg	7 fév. '86	850 00	4 mai '54	7 fév. '76
Crookshank, Robert Wm..... Saint-Jean, N.-B.	Sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B.....	31 mai '73	2,200 00	21 août '22	20 juill. '58
Patterson, Sydney Bolton... Saint-Jean, N.-B.	Comptable, caisse d'ép.	1er août '73	1,300 00	31 mars '34	Avril '68
Robinson, James..... Saint-Jean, N.-B.	Comptable, bur. S.R.G.	1er août '73	1,100 00	1er fév. '30	15 août '73

## MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Sancton, G. Frederick..... Saint-Jean, N.-B.	Payeur, caisse d'éparg.	Juill. '76	1,100 00	6 juill. '42	1er juill. '76
Salter, A. C. A..... Saint-Jean, N.-B.	Commis, caisse d'éparg.	1er oct. '84	900 00	8 mai '33	1er oct. '84
Lowson, Thomas Stanford... Saint-Jean, N.-B.	Portier des édnf.c.fédér.	28 mai '79	500 00	4 déc. '38	28 mai '79'
Drummond, Henry Mowat... Winnipeg.	Sous-receveur général, Winnipeg.....	20 mai '79	2,250 00	19 août '48	1er mai '72
McMicken, Albert Clifton... Winnipeg.	Commis, bur. du S.-R. G.	21 mai '79	1,320 00	10 sept. '57	21 mai '79'
Armstrong, Edward Wm. H... Winnipeg.	Payeur, caisse d'éparg.	Mai '82	1,200 00	1er mai '60	23 mai '82
Deacon, C. B..... Winnipeg.	Commis, bur. du S. R. G.	15 août '86	1,000 00	15 déc. '60	28 août '86
Graham, John..... Victoria.	Sous-receveur général, Victoria, C.-B.....	Mars '72	3,000 00	28 déc. '26	Avril '59
Maclaughlin, Joseph Hugh... Victoria.	Commis, bur. du S.-R. G.	1er juill. '84	1,200 00	15 avril '39	1er juill. '84
Hayward, Charles..... Victoria.	Commis, bur. du S.-R. G.	1er nov. '85	900 00	23 mars '64	1er nov. '85'
Pope, Percy..... Charlottetown.	Auditeur fédér., Char- lottetown.....	1er juill. '83	1,800 00	8 mai '56	1er juill. '83
Foley, Thomas..... Charlottetown.	Comptable, caisse d'ép.	9 janv. '74	1,000 00	12 déc. '44	9 janv. '74
Leitch, William..... Charlottetown.	Commis, bur. de l'audit.	9 janv. '74	800 00	20 déc. '54	9 janv. '74
Loughram, Francis..... Charlottetown.	Commis, bur. de l'audit. et caisse d'épargnes.	1er juill. '82	600 00	7 nov. '52	1er juill. '82

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Miall, Edward.....	Sous-ministre, commissaire du revenu de l'intér. et commiss. des poids-étalons.	26 janv. '83	{ 3,200 00 800 00 }	24 déc. '38	1er juin '70
Gerald, William John.....	Sous-commiss. et insp. des fabriq. de tabac.	7 fév. '87	2,800 00	27 juill. '50	4 avril '67
Robins, Paul Moyle.....	Premier comptable et 1er commis.	22 oct. '73	2,400 00	13 juill. '42	22 janv. '68
Himsworth, William.....	Premier commis, secrét.	1er juill. '84	2,050 00	23 déc. '47	1er mars '68
Heron, William Lewis.....	Commis de 1re classe...	1er oct. '78	1,800 00	2 sept. '42	7 oct. '72
Campeau, Fabien René Edo'd	Aide-comptable, commis de 1re classe.	1er janv. '81	1,800 00	8 juill. '44	6 nov. '71
Valin, Joseph Elzéar.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '83	1,700 00	17 oct. '49	12 juin '74
Hall, Charles Russell.....	" 1re classe...	19 mai '84	1,650 00	16 sept. '54	18 janv. '77
Carter, William.....	" 1re classe...	1er juill. '88	1,450 00	4 nov. '33	1er juill. '73
Nettle, Richard.....	" 2e classe...	1er juill. '81	1,400 00	29 juin '15	13 juill. '57
Blatch, Frederick Kendall...	" 2e classe...	1er juill. '80	1,400 00	11 fév. '41	1er janv. '73
Walsh, Matthew Francis..	{ " 2e classe... Comme secrét. particul.	{ 24 juin '82 24 juin '82 }	{ 1,400 00 600 00 }	13 juill. '35	24 juin '82
Lusignan, Alphonse.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	27 sept. '43	20 fév. '74
Shaw, James Fitzwilliam....	" 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	14 mai '56	1er janv. '72
Doyon, Joseph Alfred.....	" 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	23 mars '51	7 fév. '76
Brunel, John.....	" 2e classe...	1er juill. '85	1,300 00	13 avril '48	17 juin '73
Byrnes, John.....	" 2e classe...	1er juill. '87	1,200 00	29 mai '59	15 janv. '83
Quain, Redmond.....	" 2e classe...	1er juill. '88	1,150 00	27 mars '59	1er mai '80
Brown, James Farnham.....	" 3e classe...	1er juill. '83	1,000 00	9 oct. '29	25 janv. '65
Brunel, George, M.A.....	" 3e classe...	1er juin '82	1,000 00	18 juill. '46	1er oct. '76
Fowler, George.....	" 3e classe...	1er juill. '87	600 00	10 mai '49	9 juin '69
Archambault, Romuald.....	Messenger.....	1er juin '76	500 00	21 mai '52	7 mai '75
McCullough, Anthony.....	Messenger.....	9 août '87	330 00	22 janv. '71	9 août '87

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Adams, John Stavrick.....	Commis de 3e classe...	1er mai '76	750 00	4 avril '30	1er fév. '75
Toronto, Ont.					
Adams, William Cornish....	Sous-insp. des P. et M..	8 juin '80	500 00	24 avril '24	8 juin '80
Québec.					
Alexander, Thomas.....	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '83	1,740 00	13 oct. '45	1er déc. '70
London, Ont.					
Allen, George Alpheus.....	Prép. à l'accise, 3e cl..	22 mars '88	630 00	15 août '67	22 mars '88
Windsor, Ont.					

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Allison, Charles..... Yarmouth, N.-E.	Inspecteur des P. et M.	1er nov. '79	1,000 00	22 sept. '21	1er nov. '79.
Amor, William..... Hamilton.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '87	788 75	6 juill. '41	9 oct. '82
Atherton, Robert..... St-Jean, N.-B.	Sous-percep. du rev. de l'intérieur.	1er juill. '88	1,555 00	23 juin. '35	3 sept. '77
Aubin, Aimé..... Montréal. {	Inspecteur de gaz et. } Ingénieur consultant }	1er juin '89	800 00	30 avr. '42	— juin '75.
Baby, John Charles..... Montréal	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er nov. '80	1,200 00	18 mai '48	16 déc. '79
Baby, Joseph..... Montréal	Prép. à l'accise, 3e cl.	1er nov. '80	750 00	5 juin '51	1er nov. '80.
Baby, Wolstan Alex. Dixie..... Hamilton.	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er janv. '88	1,200 00	13 avril '57	30 nov. '76
Baker, Joseph Stevens..... Sherbrooke.	Sous-insp. des P. et M.	1er déc. '87	600 00	19 juill. '37	1er déc. '87
Barber, John Sortiss..... Toronto.	Prép. à l'accise, 2e cl.	20 oct. '80	850 00	25 nov. '52	20 juin '79
Barker, Charles..... Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl.	1er juill. '73	850 00	10 mars '20	8 nov. '69
Barrett, John Kelley..... Winnipeg.	Inspecteur de district.	1er mai '85	2,400 00	6 juin '50	5 sept. '73
Barrett, Thomas James..... London.	Comptable.....	1er oct. '88	981 25	8 oct. '55	2 juill. '81
Battle, Martin..... Ottawa	Percep. du rev. de l'int.	1er janv. '73	1,600 00	août '28	— avril 60
Scasley, Richard..... Windsor.	Comptable.....	1er juill. '84	1,150 00	27 fév. '39	22 déc. '79
Beasley, Richard Sylvester..... Hamilton.	Messager.....	18 janv. '89	300 00	13 sept. '24	18 janv. '89.
Beattie, Thomas..... Hamilton.	Sous-insp. des P. et M.	14 août '79	600 00	4 avril '34	14 août '79
Beauchamp, Jos. Pantaléon..... Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '84	1,600 00	4 août '54	1er juin '75
Bédard, William George..... Ottawa.	Préposé à l'accise, 3e cl.	20 oct. '80	750 00	10 sept. '44	25 mai '78.
Bellemare, Raphaël..... Montréal.	Inspecteur de district.	21 sept. '68	2,500 00	21 fév. '21	6 juin '55.
Bellerive, Charles..... Québec.	Commis (I. M. B.).....	1er mai '77	550 00	24 juill. '46	1er mai '77
Belyea, Théodore Harding..... Saint-Jean, N.-B.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '88	800 00	1er juill. '57	20 nov. '86
Bennett, James..... Toronto.	Sous-percepteur du rev. de l'intérieur.	1er janv. '81	1,500 00	7 oct. '27	11 fév. '71
Bickle, John Watkins..... Peterborough.	Sous-percep. du rev. de l'int. et insp. de gaz.	1er nov. '87 1er juin '89	600 00 } 100 00 }	20 jan. '49	1er nov. '87
Bish, Philip..... Guelph.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv. '88	861 25	12 sept. '38	10 oct. '82
Black, Chas. Edward Stuart..... Hamilton.	Sous-insp. des P. et M.	1er mars '83	700 00	12 juin '41	1er mai '83
Blair, James Burns..... Toronto.	Comptable.....	1er déc. '88	1,400 00	24 juill. '48	6 oct. '73
Blethen, Charles William..... Halifax, N.-E.	Préposé à l'accise, 3e cl.	11 oct. '86.	660 00	22 oct. '57	11 oct. '86.
Bogue, James..... Saint-Jean, N.-B.	Douanier.....	1er août '87	500 00	11 sept. '34	1er oct. '86
Bois, George A..... Frédéricton, N.-B.	Sous-percep. des P. et M.	21 juill. '80	600 00	20 fév. '31	21 juill. '80
Boivin, Charles Alphonse..... Saint-Hyacinthe.	Percep. du rev. de l'int.	19 janv. '69	920 00	25 déc. '44	19 janv. '69
Bolster, George Ievers..... Orillia.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,000 00	17 mai '35	14 août '79

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Boomer, Joseph Boyle..... Toronto.	Aide comptable .....	1er avril '87	1,100 00	12 nov. '50	6 août '79
Borradaile, Richardson..... Halifax	Inspecteur de district...	1er nov. '73	2,400 00	5 sept. '34	28 mars '68
Bourassa, George..... Québec.	Prép. à l'acc. non classé	1er juin '68	800 00	— déc. '24	1er juin '68
Bourassa, Philippe Edouard Québec.	Inspecteur des P. et M.	1er juill. '87	1,000 00	15 janv. '54	14 août '79
Bourget, Onésime..... Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er sept. '80	750 00	21 fév. '55	1er sept. '80
Bouteiller, George Antoine. Guelph.	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er janv. '83	1,400 00	14 oct. '59	19 août '78
Brennan, John..... Windsor.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '88	850 00	24 juin '47	3 janv. '87
Broadfoot, Samuel..... Guelph.	Comptable.. ..	1er juin '89	962 50	20 déc. '52	12 juill. '80
Brown, John Johnstone..... Stratford.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv. '83	1,000 00	19 fév. '54	5 janv. '80
Brown, George Wheatland. Kingston.	Prép. à l'accise, 2e cl.	1er juill. '73	850 00	21 janv. '33	22 fév. '69
Bruneau, Pierre Casimir Ad. Trois-Rivières.	Sous-inspec. des P. et M.	1er juin '88	500 00	3 sept. '27	1er juin '88
Bulmer, William..... Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl.	1er oct. '72	850 00	9 août '29	1er oct. '72
Burke, Timothy ..... Saint-Jean, N.-B.	Perc., rev. de l'int.....	8 juill. '86	1,155 00	9 juin '45	8 juill. '86
Burrows, William..... Kingston	Inspecteur du gaz.....	8 avril '81	400 00	22 mars '29	14 août '79
Cahill, John William..... Windsor.	Prép. à l'accise, 3e cl.	10 nov. '87	630 00	31 mars '65	10 nov. '87
Cahill, Joseph Hickey..... Québec.	Sous-perc., rev. de l'int	1er avril '82	1,200 00	7 janv. '38	1er mai '60
Cahill, Thomas..... Peterboro'.	{ Prép à l'accise, 3e cl. Inspecteur du gaz.....	{ 1er janv. '85 1er nov. '80	{ 900 00 200 00 }	20 déc. '39	14 août '79
Cameron, Donald McPherson Québec.	Prép. à l'accise, cl. spéc	1er nov. '80	1,200 00	5 déc. '55	1er mars '72
Campbell, George Johnston Pictou.	Prép. à l'accise, 3e cl.	12 juill. '72	720 00	5 nov. '32	1er avril '68
Campbell, John McDiarmid Guelph.	Prép. à l'accise, cl. spéc	1er janv. '83	1,200 00	28 juill. '41	19 juill. '67
Camyré, Joseph Narcisse..... Winnipeg.	Prép. à l'accise, 3e cl.	18 nov. '72	850 00	10 nov. '39	18 nov. '72
Carroll, Daniel..... Halifax.	Préposé à l'accise, 1re cl.	1er juill. '88	920 00	4 août '42	16 mai '76
Casey, Thomas..... Ottawa.	Commis du laboratoire	1er août '86	850 00	1er sept. '38	26 août '79
Caven, Alexander..... Stratford.	Percept. du rev. de l'int	1er janv. '73	1,600 00	13 sept. '36	1er mars '69
Caven, James McDonald..... Stratford.	Préposé à l'accise, 3e cl.	9 juill. '87	630 00	12 sept. '67	9 juill. '87
Caven, William..... Montréal.	Préposé à l'accise, 1re cl.	1er janv. '88	1,200 00	12 janv. '60	— oct. '77
Chabot, François-Xavier..... Québec.	Sous-Insp. des P. et M.	7 juin '80	500 00	6 avril '36	7 juin '80
Chalut, Joseph Olier..... Montréal.	Inspecteur des P. et M.	20 août '81	1,400 00	22 mars '47	18 déc. '78
Christie, William John..... Winnipeg.	Sous-perc., rev. de l'int	1er janv. '87	1,300 00	18 mars '56	6 fév. '80
Clair, Thomas..... Saint-Jean, N.-B.	Douanier .....	1er août '87	250 00	28 fév. '56	1er dec. '86
Clark, Albert Forneret..... Stratford.	Comptable.....	1er juill. '85	900 00	21 oct. '36	28 sept. '74

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Code, Abraham, aîné..... Ottawa.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,200 00	28 déc. '29	14 août '79
Code, Abraham, jeune..... Winnipeg.	Préposé à l'acis, 3e cl.	20 mars '86	660 00	3 janv. '68	20 mars '86
Coleman, Charles..... Toronto.	Sous-perc., rev. de l'int	21 déc. '86	1,000 00	28 sept. '47	21 déc. '86
Coleman, James John..... Montréal.	Préposé à l'acis, 3e cl.	1er avril '86	660 00	20 juill. '57	1er oct. '85
Coles, Frank Halstaff..... London, Ont.	Teneur de livres.....	1er oct. '83	995 00	15 juill. '38	16 avril '72
Conway, Bartholomew Jas. Perth.	Prép. à l'ac., cl. spéciale	1er janv. '81	1,400 00	25 juill. '59	22 janv. '75
Cosgrove, John..... Ottawa.	Sous-inspec. des P. et M	6 fév. '85	600 00	24 mai '36	6 fév. '85
Cosgrove, John Joseph..... Toronto.	Douanier .....	1er déc. '85	800 00	6 oct. '52	17 nov. '79
Costello, John William..... Winnipeg.	Sous-inspec. des P. et M	26 déc. '85	600 00	14 fév. '42	26 déc. '85
Costigan, Henry A..... Winnipeg.	Percep. du rev. de l'int.	1er janv. '87	1,800 00	26 déc. '60	1er oct. '80
Costigan, James Joseph... Montréal. {	Préposé à l'acis, 3e cl.	1er oct. '86	660 00 }	7 janv. '55	18 mars '86
Coughlin, Daniel..... London, Ont.	Insp. des subst. aliment	4 avril '88	340 00 }		
Courtney, John J..... Hamilton.	Aide-mécanicien et ins- pecteur des P. et M.	8 août '87	650 00	11 mars '41	8 août '87
Cowan, Edgar..... Saint-Jean, N.B.	Préposé à l'acis, 2e cl.	1er juill. '85	842 50	29 nov. '56	13 janv. '79
Cowley, Walter..... Winnipeg.	Sous-inspec. des P. et M	14 août '79	600 00	7 fév. '44	14 août '79
Coyle, James..... Toronto.	Sous-inspec. des P. et M.	11 nov. '84	600 00	16 avril '62	11 nov. '84
Cox, James Edward..... Windsor.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	1er mai '20	11 oct. '80
Craig, Joseph..... Belleville.	Prép. à l'ac., cl. spéciale	1er janv. '88	1,200 00	11 janv. '61	5 sept. '84
Crawford, William Patrick. Hamilton.	Prép. à l'ac., cl. spéciale	1er oct. '84	1,400 00	20 juin '40	7 mai '76
Crotty, John..... Windsor, Ont.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juill. '72	850 00	29 sept. '38	6 mars '69
Crowe, Walter..... Guelph, Ont.	Préposé à l'accise, 3e cl.	18 mai '86	660 00	Août '32	18 mai '86
Cullen, Patrick..... Montréal.	Prép. à l'ac., c. spéciale	1er juill. '86	1,400 00	16 sept. '46	29 déc. '79
Curless, Charles..... Grand Falls, N.B.	Messenger.....	14 août '83	500 00	9 juin '36	14 août '83
Daoust, Joseph A..... Montréal.	Douanier.....	1er août '87	1,000 00	27 mai '47	1er juill. '84
Daveluy, George..... Montréal.	Sous-insp. des P et M.	4 juin '80	800 00	14 oct. '44	4 juin '80
Davis, John..... Windsor, Ont.	Sous-surint. des insp. mesureurs de bois.....	2 mai '79	900 00	8 oct. '52	2 mai '79
Davis, Thomas George..... London, Ont.	Inspect. des distilleries	1er juill. '72	2,800 00	19 juill. '37	7 oct. '62
Dawson, William..... Toronto.	Sous-perc. rev. de l'int.	1er janv. '87	1,300 00	15 août '47	1er nov. '73
De Martigny, Charles Prime Québec.	Préposé à l'accise, cl. spéciale	1er déc. '88	800 00	9 fév. '48	12 nov. '83
Dennis, William Alfred..... Galt, Ont.	Commis de la spécifica- tion	6 mai '78	700 00	29 janv. '42	6 mai '78
Desrivières, François Lamy. Montréal.	Sous-insp. de gaz.....	1er juin '89	100 00	14 fév. '53	1er juin '89
	Sous-insp. des P. et M.	6 janv. '80	500 00	25 juill. '16	6 nov. '75

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Desroches, David .....	Percep. du rev. de l'int.	1er mars '80	700 00	10 mars '38	1er fév. '80
Saint-Janvier, P. Q.					
Devine, J. Joseph .....	Sous-perc., rev. de l'int.	8 déc. '85	400 00	27 sept. '61	8 déc. '85
Renfrew, Ont.					
Dibblee, William .....	Sous-perc., rev. de l'int.	27 août '77	300 00	19 oct. '34	9 nov. '75
Saint-Jean, N-B.					
Dick, James Walter .....	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '88	880 00	11 oct. '57	4 janv. '83
Toronto.					
Dickson, Charles Thompson	Comptable .....	1er déc. '88	1,200 00	20 juin '48	15 déc. '68
Kingston.					
Dillon, Stephen .....	Sous-insp. des P. et M	6 janv. '80	600 00	} 29 sept. '23	6 janv. '80
et prép. à l'ac.		1er juin '89	100 00		
Dingman, Norman Jones .....	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er nov. '80	1,200 00	25 mai '45	17 fév. '75
Stratford, Ont.					
Dixon, Henry George Smith	Préposé à l'accise, 3e cl.	12 août '87	630 00	18 déc. '57	12 août '87
Montréal.					
Dodd, John .....	Sous-perc., rev. de l'in.	1er mai '79	1,500 00	3 sept. '19	1er déc. '67
Montréal.					
Dodds, Edward William .....	Préposé à l'accise, 3e c.	21 nov. '81	720 00	12 sept. '62	21 nov. '81
Toronto.					
Donaghy, William .....	Prép. à l'ac. cl. spéciale	1er avril '75	1,200 00	30 oct. '41	1er août '73
Hamilton.					
Dorion, George Théophile .....	Sous-insp. des P. et M.	14 août '79	750 00	24 mai '46	14 août '79
Montréal.					
Dowling, Thomas .....	Sous-perc., rev. de l'int.	18 fév. '89	500 00	15 mai '—	30 sept. '78
Donald, B.C.					
Dudley, William Hipwell .....	Prép. à l'ac., cl. spéc.	1er août '86	1,400 00	15 avril '43	22 déc. '79
Toronto.					
Duguay, Joseph .....	Prép. à l'acc non classé	1er sept. '80	500 00	28 avril '16	1er sept. '80
Sorel.					
Dumbrille, John .....	Percep. du rev. de l'int.	6 avril '85	1,705 00	2 mai '23	6 avril '85
Prescott.					
Dumbrille, Richard Willie .....	Préposé à l'accise, 3e c.	11 sept. '82	750 00	17 juill. '59	11 sept. '82
Hamilton.					
Dumouchel, Léandre .....	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juill. '85	842 50	24 déc. '46	17 juin '82
Montréal.					
Dunlop, Charles .....	Sous-perc., rev. de l'in.	1er janv. '76	1,200 00	9 déc. '39	4 mars '73
Windsor, Ont.					
Duplessis, Charles Zéphirin .....	Préposé à l'accise, 3e c.	1er juill. '83	750 00	2 janv. '49	13 déc. '80
Trois-Rivières.					
Dustan, William Moffatt .....	Préposé à l'accise, 1re c.	1er juill. '87	1,000 00	8 oct. '57	7 fév. '82
Montréal.					
Earle, Robert Henry .....	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er juill. '75	1,200 00	1er juill. '50	17 fév. '73
Montréal.					
Egan, James .....	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,200 00	19 juill. '30	14 août '79
London, Ont.					
Egener, Adolph .....	Préposé à l'accise, 2e c.	20 oct. '80	850 00	26 sept. '27	13 août '79
Hamilton.					
Elwood, George Vesey .....	Sous-perc., rev. de l'int.	1er janv. '87	1,000 00	20 sept. '40	22 mars '70
London, Ont.					
Erb, Abram Albert .....	Préposé à l'accise, 3e c.	1er juill. '84	750 00	8 mars '29	14 août '79
Guelph.					
Evans, George Thomas .....	Préposé à l'accise, 1re c.	1er juill. '85	920 00	25 nov. '54	1er nov. '80
Toronto.					
Fahey, Edward .....	Préposé à l'accise, 3e c.	1er nov. '77	500 00	13 juill. '41	30 déc. '35
Kingston.					
Fahey, Owen .....	Préposé à l'accise, 3e c.	1er fév. '85	690 00	18 juill. '48	31 juill. '84
Québec.					
Falconer, James E. .....	Préposé à l'accise, 3e c.	1er nov. '77	750 00	20 juill. '56	23 déc. '76
Windsor, Ont.					
Ferguson, John .....	Préposé à l'accise, 3e c.	1er nov. '77	750 00	17 avril '26	16 nov. '76
Prescott.					

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Ferguson, John C..... Saint-Jean, N.-B.	Douanier..... Insp. des subst. aliment	1er août '87 1er juill. '88	600 00 } 300 00 }	4 mai '39	18 mai '87
Flynn, Daniel..... Toronto.	Préposé à l'accise, 2e c.	1er janv. '88	753 75	4 déc. '44	24 déc. '83
Flynn, James Patrick..... Ottawa.	Préposé à l'accise, 2e c.	1er janv. '88	753 75	6 déc. '64	4 oct. '86
Forest, Eugène Roch..... Québec.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er juill. '88	850 00	5 sept. '54	1ermars '85
Fortier, Jean Jacques..... Sorel.	Percep. du rev de l'in.	17 mars '85	735 00	25 sept. '48	17 mars '85
Fox, John David..... Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '87	882 50	25 mars '65	5 juin '85
Fox, Thomas..... Montréal.	Prép à l'accise, 1re cl.	1er nov. '80	1,000 00	10 août '45	21 avril '76
Fraser, George James..... Brantford.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv. '88	861 25	6 juill. '41	10 juill. '84
Freeze, Edward Charles..... Frédéricton, N.-B.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,000 00	11 août '25	9 oct. '75
Gallagher, Francis..... Québec.	Commis de la spécificat	12 déc. '83	600 00	24 déc. '34	12 déc. '83
Gatien Félix..... Iberville.	Prep. à l'accise, stag..	11 avril '89	500 00	26 sept. '49	11 avril '89
Gerald, Charles..... Windsor, Ont.	Prép à l'accise, cl. spéc.	1er nov. '80	1,400 00	23 oct. '52	16 déc. '76
Gerald, Walter Henry..... Prescott	Prép à l'assice, cl. spéc.	1er janv. '88	1,200 00	7 sept. '57	4 avril '84
Giffin, Wm. Wells..... Kingston.	Sous-insp. des P et M. et insp. de gaz.....	14 août '79 10 juin '89	600 00 100 00	} 22 sept '30	14 août '79
Gill, William..... Victoria, C.-B.	Inspecteur de district..	1er juill. '87	2,000 00		
Girard, Irénée..... Windsor, Ont	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv. '88	911 25	24 juill. '47	3 mai '80
Girdlestone, Robert John M..... Winnipeg.	Prép. à l'accise, 3e cl. Sous-insp. des P. et M.	17 fév. '73 1er juill. '87	750 00 200 00	} 14 nov '43	17 fév. '73
Godson, Hénry..... Toronto.	Inspecteur en chef du revenu de l'intérieur.	1er janv. '73	2,800 00		
Goodman, Arthur William..... Toronto.	Prép à l'accise, 1re cl..	1er juill. '88	850 00	22 fév '66	1er déc. '85
Gorman, Michael..... Ottawa.	Sous-insp. des P. et M.	14 août '78	600 00	15 déc. '25	14 août '79
Goron, David..... Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl.	1er juill. '80	850 00	29 août '44	'66
Gosnell, Thomas Salter..... Winnipeg.	Comptable.....	1er déc. '88	1,200 00	juin '50	27 janv. '76
Gouin, Willis G..... Trois-Rivières.	Commis des I.-M. B.....	1er juill. '89	500 00	20 janv. '57	13 sept. '87
Gow, James..... Windsor.	Inspecteur de district..	1er janv. '87	2,200 00	17 oct. '26	28 nov '66
Gow, John Eckford..... Guelph.	Prép. à l'accisse, 3e cl.	7 nov. '88	600 00	14 janv. '69	7 nov. '88
Gowan, Edmund..... Québec.	1er commis, bur. I.-M.B.	1er juill. '89	1,000 00	11 avril '36	19 août '74
Graham, Wm. Johnstone.... Owen Sound.	Percep. du rev. de l'int.	1er avril '74	1,000 00	16 fév '44	1er juin '68
Grant, Henry Hugh..... Halifax.	Percep. du rev. de l'int.	15 oct. '81	1,600 00	15 avril '39	1er oct. '79
Greey, Samuel..... Hamilton.	Prép. à l'accise, c. spéc.	1er avril '75	1,200 00	3 juill. '22	26 avril '67
Grimason, Thomas..... Kingston.	Sous-perc., rev. de l'int.	1er avril '87	900 00	23 fév. '56	7 avril '81

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Hagarty, Patrick..... Halifax.	Prép. à l'accise, 3e cl.	6 avril '69	750 00	5 avril '37	6 avril '59
Hall, John Joseph..... Peterborough.	Percept. du rev. de l'int.	1er sept. '73	1,050 00	28 mars '31	1er sept. '73
Hamilton, Colin Macaulay... Toronto.	Prép. à l'accise, 3e cl.	1er oct. '88	630 00	30 mai '49	18 août '81
Hamilton, Thos. Chetwood Toronto.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '87	770 00	31 oct. '64	16 nov. '81
Hamilton, William L. .... Brockville.	Inspecteur de district.	1er fev. '82	2,300 00	26 mars '42	7 déc. '68
Hanley, Archibald..... Kingston.	Teneur de livres.....	1er juill. '85	850 00	20 juin '46	1er juill. '80
Harney, Thomas..... Québec	Messenger.....	1er juill. '89	350 00	27 nov. '47	1er mai '82
Hart, Philip Dacres..... Brantford.	Préposé à l'accise, 2e cl.	10 déc. '80	850 00	18 déc. '51	7 janv. '80
Hartt, William ..... Montréal.	Insp. de gaz.....	1er oct. '88	1,200 00	3 janv. '47	1er oct. '88
Harwood, Robert Unwin... Montreal.	Préposé à l'ac., 1re cl.	1er juill. '85	962 50	20 sept. '57	27 oct. '80
Hastie, William..... Montréal.	Préposé à l'accise.....	11 fév. '70	900 00	13 oct. '25	5 mars '61
Hawkins, William Louis.... Brantford.	Comptable.....	1er déc. '88	1,200 90	26 janv. '64	18 sept. '79
Hayward, Walter John..... Windsor, Ont.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,000 00	18 fév. '39	14 août '79
Hébert, Charles Dupont.... Trois-Rivières.	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '85	1,000 00	6 oct. '45	11 oct. '76
Helliwell, Horatio Nelson. Toronto.	Préposé à l'ac., 1re cl.	1er janv. '88	861 25	18 oct. '53	7 nov. '81
Henderson, Wilbur..... Toronto.	" " 1re cl.	1er janv. '85	981 25	3 oct. '56	8 mars '83
Henry, John Maxwell Barry Ottawa.	Sous-perc. rev. de l'int.	1er juill. '73	1,155 00	27 janv. '28	Déc. '67
Henwood, George..... Windsor.	Préposé à l'ac., 2e cl.	1er juill. '85	842 50	22 sept. '64	19 déc. '81
Hesson, Charles Ashton.... St-Catherines.	Percep. du rev. de l'int.	1er fév. '88	1,050 00	28 mars '60	17 janv. '83
Hicks, William Henry..... Winnipeg.	Sous-perc., rev. de l'in.	1er mai '88	750 00	13 mars '55	14 mars '81
Hill, Arthur Marcus..... Saint-Jean, N.-B.	" " " "	28 sept. '75	500 00	4 juill. '41	28 sept. '75
Hobbs, George Nixon..... Hamilton.	Préposé à l'ac., 2e cl.	1er janv. '85	850 00	19 fév. '55	15 mai '80
Howden, Richard..... Port-Hope.	Sous-per. du rev. de l'in.	25 fév. '89	600 00	20 fév. '30	25 fév. '89
Howie, Alexander..... Guelph	Préposé à l'ac., 3e cl.	20 oct. '80	750 00	1er janv. '37	18 août '79
Hudon, Alphonse..... Montréal.	Préposé à l'ac, non cl.	1er août '77	1,000 00	31 janv. '43	1er août '77
Huggard, Richard Thomp- son.....	Inspecteur des P et M. Inspecteur du gaz. ....	14 août '79 1er janv. '86	1,000 00 } 200 00 }	6 juin '34	9 juill. '77
Hughes, Richard Anderson. Windsor.	Sous-insp. des P. et M.	5 oct. '88	600 00	28 août '47	5 oct. '88
Iler, Burritt..... Hamilton.	Pré. à l'ac., cl spéciale	1er nov. '80	1,200 00	27 nov. '51	4 janv. '76
Ironside, George Arthur.... Port-Arthur.	Percep. du rev. de l'int.	1er avril '70	1,000 00	2 janv. '40	1er avril '70
Irwin, Robert..... Hamilton.	Préposé à l'ac., 3e cl.	23 juin '88	630 00	11 mars '41	22 déc. '87
Irwin, Samuel..... Belleville.	Sous-insp. des P. et M.	9 avril '85	600 00	8 mai '28	9 avril '85

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
James, Thomas Cuthbert..... Halifax	Comptable.....	1er juill. '83	1,000 00	29 avril '56	11 sept. '82
Jamieson, Robert C..... Prescott	Sous-perc., rev. de l'int.	1er juill. '87	800 00	22 mars '43	1er juill. '87
Johnson, William..... Belleville	Inspecteur des P. et M. Inspecteur du gaz.....	14 août '79 1er nov. '80	1,000 00 250 00	28 sept. '42	14 août '79
Johnston, George Elliott..... Prescott	Préposé à l'accise, 3e c.	1er oct. '83	750 00	17 juin '32	21 oct. '81
Johnstone, James Kennedy.. Toronto	Inspecteur du gaz.....	1er janv. '88	1,200 00	28 oct. '49	Sept. '83
Johnstone, Washington J.... Ottawa	Inspecteur en chef des poids-étalons.....	1er mars '84	2,000 00	23 juill. '25	Mai '74
Jones, Richard..... Victoria, C.-B.	Percept. du rev. de l'int. Inspecteur des P. et M. Inspecteur du gaz.....	1er juin '87 1er août '84 1er août '84	800 00 600 00 200 00	4 fév. '51	1er août '84
Jubenville, J. P..... Windsor, Ont	Préposé à l'accise, 2e c.	1er janv. '88	753 75	19 juin '54	5 janv. '87
Keeler, George Samuel..... Prescott	Préposé à l'accise, 3e c.	7 juin '88	630 00	9 avril '36	7 déc. '87
Keilty, Thomas..... Prescott	Sous-perc., rev. de l'int.	1er juill. '85	1,300 00	26 juill. '38	15 déc. '79
Kellock, Daniel..... Perth	Percep. du rev. de l'int	1er mars '74	1,400 00	15 janv. '38	21 mai '69
Kelley, Mencer John..... Québec	Sous-insp. des P. et M.	27 déc. '80	600 00	3 fév. '53	27 déc. '80
Kelly, Edward..... Halifax	Sous-insp. des P. et M. Insp. de subst. alim.....	1er déc. '88 1er janv. '89	500 00 300 00	16 fév. '44	1er déc. '88
Kenning, James Hogan..... Windsor, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er août '82	2,180 00	26 avril '35	24 janv. '67
Keogh, Peter Mary..... Windsor	Préposé à l'accise, 3e c.	20 fév. '80	750 00	24 juin '42	1er sept. '79
King, Richard Marsters..... Halifax, N.-E.	Sous-perc. rev. de l'int.	1er sept. '87	1,200 00	22 fév. '43	14 août '79
Kinnee, Daniel..... Toronto	Sous-insp. des P. et M.	14 août '79	700 00	19 oct. '31	14 août '79
Knight, Joseph..... Charlottetown, I.P.-E.	Inspecteur du gaz.....	30 avril '78	200 00	4 juill. '28	30 avril '78
Knowlson, James Baine..... Peterboro', Ont	Sous-perc., rev. de l'int.	1er juill. '73	600 00	15 avril '33	1er oct. '63
Lang, Victor..... Owen-Sound	Préposé à l'accise, 3e c.	1er juill. '79	750 00	29 sept. '41	1er juill. '72
Langlois, dit Traversy, Frs- Xavier..... Québec	Préposé à l'accise, 3e c.	1er oct. '83	750 00	23 mai '30	28 oct. '80
Laporte, George..... Montréal	Préposé à l'accise, 3e c.	1er oct. '83	750 00	13 juill. '45	1er sept. '82
LaRue, George..... Québec	Percep. du rev. de l'int.	16 fév. '78	1,600 00	21 déc. '34	16 fév. '78
Lawlor, Henry..... Montréal	Sous-perc., rev. de l'int.	1er juill. '84	1,500 00	15 déc. '53	1er oct. '79
Lawlor, Richard Alban... Chatham, N.-B.	Percep. du rev. de l'int. Inspecteur du gaz.....	1er juin '83 1er juill. '83	1,050 00 300 00	11 juill. '52	1er juin '83
Lawlor, William..... Chatham, N.-E.	Douanier.....	1er août '87	500 00		
Lecours, Henri Théophile... Montréal	Aide-comptable.....	6 nov. '85	1,100 00	22 fév. '35	1er déc. '79
Lee, Edward..... London, Ont.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '88	861 25	14 fév. '41	23 août '81

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Lefebvre, François-Xavier... Ottawa.	Aide-analyste .....	26 mars '86	1,100 00	22 fév. '61	26 mars '86
Leighton, Wm. Kirkwood.... Nanaimo.	Sous-perc., rev. de l'int.	22 mai '89	300 00	21 nov. '54	22 mai '89
Lemoine, James McPherson... Québec.	Inspecteur de district...	23 août '68	2,200 00	21 fév. '25	23 juin '47
Lemoine, Jules..... Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	19 oct. '54	20 juill. '80
Lépine, Louis..... Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	19 oct. '38	18 oct. '80
Leprohon, Roch Martial..... Québec.	Percep. du rev. de l'int.	20 oct. '80	1,000 00	14 oct. '32	8 juill. '79
Lett, Fred'k Piercy Austin... Ottawa.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	17 avril '63	8 nov. '81
Levasseur, Louis Nazaire Z... Québec.	Inspecteur du gaz,.....	2 oct. '78	1,000 00	6 fév. '48	2 oct. '78
Logan, John..... Hamilton.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '88	803 75	22 nov. '30	'75
Lynch, Patrick..... Ottawa.	Sous-insp. des P. et M	1er avril '84	500 00	— mars '27	27 oct. '75
Lynes, Kiernan..... Guelph.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '85	981 25	25 oct. '56	9 oct. '82
Lyons, Edward..... Brantford.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er mars '88	630 00	22 sept. '62	10 mai '87
Lyons, John..... Orillia.	Sous-insp. des P. et M.	14 août '79	800 00	18 sept. '25	14 août '79
Macdonald, Archibald (B.)... Prescott	Préposé à l'accise, 3e cl.	2 fév. '88	630 00	30 déc. '55	2 août '87
Macdonald, Dugald..... Montréal.	Comptable.....	6 nov. '85	1,400 00	28 déc. '38	14 déc. '70
Macdonald, John A..... Kingston.	Inspecteur des P. et M.	20 juill. '86	1,000 00	25 oct. '35	20 juill. '86
Macdonald, Normand..... Pictou, N.-E.	Douanier .....	1er juill. '88	200 00	'27	1er juill. '88
Macdonell, Angus Duncan... Toronto.	Sous-perc., rev. de l'int.	mars '66	1,300 00	10 mars '18	— mars '66
Macfarlane, Thomas..... Ottawa.	Analyste en chef.....	20 mars '86	2,000 00	5 mars '34	20 mars '86
Mackay, George William... Hamilton.	Préposé à l'accise, 3e cl.	20 oct. '80	750 00	4 sept. '41	13 août '79
Mackay, John Howard..... Pictou, N.-E.	Percep. du rev. de l'int.	2 juill. '85	820 00	7 juin '50	2 juill. '85
Magness, Robert.....	Sous-insp. de. P. et M.	1er janv. '89	600 00	21 fév. '50	1er janv. '89
Malo, Toussaint..... Montréal.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er nov. '75	850 00	16 juill. '29	27 juill. '74
Malone, Thomas, jeune... Trois-Rivières.	Sous-surint. des inspec- teurs-mesur. de bois.	5 juill. '86	300 00	27 août '56	'81
Manning, James..... Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er nov. '75	750 00	22 nov. '33	— nov. '69
Marchand, Narcisse..... Trois-Rivières.	Inspecteur du gaz.....	2 janv. '82	200 00	4 sept. '49	2 janv. '82
Marentette, Alexandre..... Windsor, Ont.	Sous-insp. des P. et M.	14 août '79	800 00	19 fév. '34	14 août '79
Marshall, Ferdinand..... Prescott.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er nov. '77	750 00	5 fév. '35	5 déc. '76
Mason, Frederick..... Prescott, Ont.	Prép. à l'accise, cl. spé.	1er juill. '75	1,400 00	5 avril '50	24 fév. '72
Mason, James..... Saint-Jean, N.-B.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er août '74	750 00	28 août '17	1er août '74
Miller, Archibald..... Halifax.	Inspecteur du gaz.....	1er déc. '75	1,200 00	1er juin '35	1er déc. '75

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Miller, Joseph Elwood..... Montréal.	Prép. à l'accise, cl. spé.	1er déc. '88	840 00	19 mars '59	12 déc. '83
Miller, William Frederick.... Hamilton.	Percep. du rev. de l'int	1er nov. '87	1,655 00	23 nov. '41	15 juill. '73
Millier, Elie..... Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er juill. '83	750 00	11 déc. '44	7 juill. '79
Milligan, Robert John..... Toronto.	Sous-insp. des P. et M.	25 oct. '86	750 00	24 oct. '37	25 oct. '86
Milliken, Edwin..... Sainte-Catherine.	Prép. à l'accise, 2e cl...	1er juill. '84	850 00	11 nov. '47	2 mai '74
Moore, John Nugent..... Saint-Jean, N-B.	Inspecteur de district...	1er déc. '86	2,100 00	23 oct. '34	28 nov. '76
Moore, Theophilus..... Charlottetown, I.P.-E.	Prép. à l'accise, 2e cl...	1er janv. '80	850 00	6 mai '42	1er janv. '74
Moore, William..... London.	Prép. à l'accise, 1re cl	13 déc. '86	1,000 00	19 sept. '19	15 juin '68
Moreau, Joseph Alfred..... Québec.	Gardien du bureau des P. et M.....	1er mai '84	300 00	15 janv. '34	1er mai '84
Morrow, John..... Toronto.	Inspecteur de district et insp. de fab. en entrep.	1er déc. '80 1er juill. '87	2,500 00	17 nov. '32	28 nov. '66
Mulhern, Michael Matthew .. Cornwall.	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '83	700 00	9 fév. '55	7 août '76
Munro, Hugh David..... Halifax, N-b.	Prép. à l'accise, 3e cl... Sous-inspecteur du gaz	1er juill. '82 1er juill. '84	740 00 100 00	28 juil '46	1er janv. '81
Murphy, Francis..... Peterboro'.	Prép. à l'accise, 2e cl...	1er fév. '69	850 00	8 juin '13	— juin '56
Murray, Alfred Sutton E..... Peterboro'.	Prép. à l'accise, 2e cl...	20 oct. '80	850 00	17 août '48	1er janv. '71
McAllister, Andrew..... Belleville.	Percep. du rev. de l'int.	1er fév. '82	1,540 00	14 août '43	21 mai '72
McClanaghan, Michael..... Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl...	1er janv. '88	753 75	24 déc. '59	1er fév. '86
McClosky, John Richard..... St-Jean, N. B.	Préposé à l'accise, 3e cl.	9 janv. '88	660 00	4 déc. '54	12 juill. '87
McCoy, William..... Belleville.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '87	788 75	7 juill. '55	1er mars '84
McCuaig, Augustus Finlay.. Belleville.	Sous-percepteur.....	30 juill. '86	400 00	29 mars '50	30 juill. '86
McDonald, John..... Hamilton.	Sous-insp. des P. et M.	14 fév. '81	800 00	1er mai '36	14 fév. '81
McDonald, John Arthur..... Toronto.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '88	861 25	19 sept. '57	7 mars '83
McDonald, Michael Allan... Sydney, C.B., N-E.	Percep. du rev. de l'int.	9 juill. '79	750 00	22 sept. '52	9 juill. '79
McGill, Anthony..... Ottawa.	Sous-chef analyste.....	1er juill. '87	1,300 00	18 avril '47	1er juill. '87
McKay, John..... Pictou, N-E.	Inspecteur des P. et M.	3 sept. '80	900 00	1er janv. '29	3 sept. '80
McKenzie, Thomas Howard. Hamilton.	Inspecteur des P. et M.	1er nov. '79	1,400 00	12 août '11	1er nov. '79
McKimm, Uriah Henry..... Pembroke.	Sous-perc., rev. de l'int.	1er mai '86	600 00	5 mai '46	1er mai '86
McNamara, Matthew..... Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er juin '64	750 00	— mai '28	21 mai '60
McPherson, Andrew Fraser. Hamilton.	Comptable.....	1er juill. '88	1,400 00	14 fév. '40	16 nov. '71
McPhie, Donald..... Hamilton.	Inspecteur du gaz.....	1er sept. '76	1,000 00	28 juin '36	1er sept. '76
McSween, James..... London.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er fév. '84	1,000 00	26 nov. '51	30 mai '76

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Nash, Samuel C. .... Charlottetown, I.P.-E.	Percep. du rev. de l'int.	1er janv. '78	1,050 00	4 oct. '34	12 déc. 70
Neelands, Hamilton ..... London.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	27 juin '33	15 juin '82
Nichols, James Thomas..... Stratford.	Préposé à l'accise, 3e cl.	7 juill. '73	750 00	16 déc. '33	7 juill. '73
O'Brien, James Francis..... Hamilton.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '88	861 25	20 déc. '58	9 oct. '82
O'Donnell, John..... Kingston.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er juill. '84	690 00	7 nov. '42	17 fév. '83
O'Leary, Thomas Joseph..... Toronto.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er juill. '88	850 00	14 juill. '53	1er janv. '83
Olivier, Jean Aimé..... Trois-Rivières.	Inspecteur des P. et M.	1er avril '87	1,000 00	28 sept. '29	1er avril '87
Panneton, George Edouard..... Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er janv. '83	750 00	23 janv. '49	5 août '82
Paterson, Arch. Campbell..... Winnipeg.	Sous-insp. des P. et M.	1er juill. '88	500 00	13 avril '53	1er juill. '88
Patton, James..... Québec.	Surint. des I. M. B. ....	30 juin '82	1,800 00	5 juin '29	30 juin '82
Pennoyer, Henry Jesse..... Sherbrooke.	Préposé à l'accise, 3e cl. et Insp. de gaz.....	1er janv. '84	735 00	} 2 juil. '35	30 oct. '75
Perkins, Levi Allan..... Iberville.		1er juill. '88	100 00		
Perry, George Lafayette..... Montréal.	Sous-perc., rev. de l'in.	16 avril '68	440 00	25 juill. '24	16 avril '68
Petit, Jean-Baptiste..... Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	30 juin '84	750 00	13 juill. '26	6 juin '77
Pinsonnault, Alfred..... Montréal.	Sous-insp. des P. et M.	6 janv. '80	350 00	23 déc. '45	6 janv. '80
Piper, Harry..... Toronto.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er mai '84	750 00	20 mai '40	4 nov. '80
Pole, Charles William..... Belleville.	Inspecteur des P. et M.	1er juin '81	1,200 00	29 oct. '39	14 août '79
Powell, John Bleeker..... Guelph.	Sous-perc., rev. de l'int.	1er déc. '86	1,155 00	15 déc. '45	1er juin '82
Power, Richard..... Québec.	Percep. du rev. de l'int.	1er mai '87	1,555 00	5 août '48	9 juill. '73
Power, Thomas..... London.	Caissier et com. de spéc.	1er juill. '89	700 00	27 avril '51	1er oct. '84
Provost, Jean Jacques..... Trois-Rivières.	Sous-perc., rev. de l'int.	9 mars '78	1,200 00	3 août '48	9 mars '78
Purdie, Steven Anderson..... Frédéricton, N.-B.	Sous-insp. des P. et M.	1er nov. '80	700 00	9 sept. '39	1er nov. '80
Quinu, John Dwyer..... Toronto.	Sous-inspecteur du gaz	1er fév. '86	200 00	28 mars '30	1er fév. '86
Ramon, Pierre..... Windsor, Ont.	Prép. à l'accise, c. spéc.	1er déc. '88	920 00	6 janv. '49	1er janv. '84
Reddan, Charles Joseph..... Toronto, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int.	29 oct. '79	1,500 00	28 août '33	17 fév. '73
Reddin, James..... Charlottetown, P.E.I.	Sous-perc., rev. de l'int.	10 mai '88	600 00	1er oct. '66	10 nov. '87
Régnier, Pierre..... Iberville.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,200 00	16 juin '22	14 août '79
Renaud, Auguste..... Chatham, N.-B.	Percep. du rev. de l'int.	1er juin '63	650 00	16 mai '29	1er juin '63
Rennie, George..... Stratford, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int.	1er mai '88	200 00	18 oct. '35	18 fév. '85
Richard, Desithé..... Sussex, N.-B.	Sous-perc., rev. de l'int.	21 déc. '85	1,200 00	2 août '42	24 janv. '67
Richard, Jean Urgèle..... Sherbrooke	Sous-insp. des P. et M.	7 juill. '80	500 00	26 juill. '34	7 juill. '80
	Sous-insp. des P. et M.	14 août '79	600 00	17 oct. '41	14 août '79

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Richard, Raymond..... Montréal.	Prép. à l'accise, non cl.	16 déc. '67	\$ cts. 950 00	16 août '23	16 déc. '67
Robson, James..... Guelph.	Préposé à l'accise, 3e cl	1er oct. '83	750 00	2 juill. '20	22 nov. '76
Roche, H. G..... Ottawa.	Insp. du gaz.....	1er juill. '89	500 00	.....	1er juill. '89
Rogerson, James Mounsey... Toronto.	Prép. à l'ac., cl. spéciale	1er juill. '76	1,200 00	8 avril '29	6 mars '69
Ross, Harold Edward..... Winnipeg	Sous-insp. des P. et M.	1er juin '87	600 00	22 janv. '56	1er juin '87
Ross, Samuel Foster..... Hamilton.	Sous-perc., rev. de l'int	1er déc. '73	1,300 00	6 avril '24	21 juin '68
Rouleau, Joseph..... Québec.	Prép. à l'acc., non classé	6 déc. '67	750 00	2 nov. '28	6 déc. '67
Rowan, Archibald..... Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur du gaz.....	17 nov. '75	1,000 00	30 oct. '30	17 nov. '75
Rowland, Edward..... London, Ont.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '80	850 00	20 fév. '30	26 juin '76
Rowland, Fleming..... Kingston.	Percep. du rev. de l'in.	1er mai '76	1,600 00	10 août '39	7 juill. '68
Ryan, John Bernard..... Halifax.	Inspect. des P. et M....	1er sept. '87	1,000 00	1er déc. '36	25 sept. '86
Schram, Burwell..... Sainte-Catherine.	Sous-perc., rev. de l'int.	1er fév. '88	1,200 00	9 mai '36	29 oct. '73
Scovil, Walter Bates..... Sussex, N.-B.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	800 00	2 nov. '24	14 août '79
Scullion, William James..... Montréal.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '85	850 00	6 sept. '57	1er août '82
Sexton, John..... Québec.	Prép. à l'acc., 3e cl.....	14 mai '89	600 00	1er déc. '37	14 mai '89
Shanacy, Michael..... Toronto.	Sous-perc., rev. de l'in.	8 déc. '85	1,000 00	2 nov. '49	8 déc. '85
Simard, Henri..... Québec.	Sous-insp. des P. et M.	6 janv. '80	600 00	12 fév. '32	6 janv. '80
Simpson, Arthur Fisher..... Sherbrooke.	Percept. du rev. de l'int.	18 janv. '85	1,150 00	31 juill. '48	18 juin '85
Simon, Eugène Henry..... Brantford.	Préposé à l'accise, 1re cl.	1er juill. '88	850 00	5 mai '63	14 fév. '87
Slattery, Ralph..... Prescott.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '88	861 25	3 fév. '42	16 avril '83
Slattery, Thomas..... Belleville.	Sous-insp. des P. et M. } etaide-mécanicien. }	20 mai '84	700 00	20 juin '38	28 mai '84
Smyth, Bernard Brunswick. Saint-Jean, N.-B.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er avril '86	660 00	24 nov. '46	1er oct. '85
Spence, Francis Henry..... Guelph.	Préposé à l'accise, 1re cl	1er juill. '85	962 50	28 mai '63	1er janv. '83
Spence, John..... Brantford.	Perc. du rev. de l'int...	1er mai '76	1,470 00	28 juill. '30	15 juin '68
Spereman, James Joseph..... Halifax.	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er nov. '80	1,400 00	28 mai '54	6 avril '78
Standish, Joseph Gerald..... Windsor, Ont.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '85	981 25	25 janv. '49	18 janv. '83
Stewart, James..... London, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv. '87	901 25	10 juin '48	7 mai '83
Stratton, William Cox..... Toronto.	Perc. du rev. de l'int...	1er déc. '80	2,200 00	31 juill. '46	11 fév. '71
Sullivan, Louis Daniel..... Windsor.	Prép. à l'accise, 3e cl.	1er juill. '88	630 00	14 oct. '69	10 fév. '88
Ste. Marie, Louis Césaire A. Montréal.	Teneur de livres.....	6 nov. '85	945 00	24 nov. '47	1er juin '74
Tansey, James Patrick F..... Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl.	20 oct. '80	850 00	31 mars '59	18 juin '79
Taylor, George Wilson..... Toronto.	Prép. à l'accise, 3e cl.	3 déc. '88	600 00	23 juin '66	3 déc. '88

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Taylor, James Ferguson..... London, Ont.	Prép à l'accisie, 3e cl.	6 fév. '73	850 00	13 juill. '54	16 avril '72
Thomas, Joseph Smith..... London, Ont.	Aide-machiniste ..... } Inspect. des P. et M. }	1er fév. '88	600 00	5 sept. '43	1er fév. '88
Till, Thomas Mercer..... Guelph.	Sous-perc., rev. de l'int.	1er juill. '87	1,200 00	18 mai '47	5 oct. '82
Tompkins, Patrick..... Halifax.	Prép. à l'accisie, 3e cl.	1er déc. '83	750 00	12 déc. '46	14 août '79
Toupin, François-X. J. A..... Montréal.	Prép. à l'accisie, 1re cl.	1er janv. '88	861 25	29 nov. '47	24 oct. '83
Tremaine, Louis E..... Sydney, C.-B., N-E	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	800 00	1er nov. '30	28 oct. '75
Urquhart, James Ronald..... Montréal.	Sous-insp. des P. et M.	28 janv. '80	800 00	2 avril '54	28 janv. '80
Verner, Francis..... Montréal.	Prép. à l'acc., stagiaire	1er juill. '89	500 00	.....	1er juill. '89
Villeneuve, Jacques..... Montréal.	Prép. à l'accisie, non cl.	— janv. '69	800 00	30 janv. '38	— oct. '68
Vincent, Joseph Louis..... Montréal.	Perc. du rev. de l'int...	1er mai '79	2,200 00	19 mars '35	1er août '67
Wainwright, Frederick G... Halifax	Prép. à l'accisie, 2e cl.	1er janv. '87	838 75	1er août '40	21 nov. '73
Waller, John Robert..... Ottawa.	Prép. à l'acc, stagiaire	1er juin '89	500 00	25 oct. '65	18 juin '88
Walsh, Daniel Joseph..... Toronto.	Prép. à l'accisie, 3e cl.	1er janv. '88	630 00	10 nov. '65	1er juill. '87
Watkins, John Andrew..... Montréal.	Prép. à l'accisie, 3e cl...	1er juill. '83	750 00	20 janv. '31	10 oct. '81
Watson, James..... Ottawa.	Commis au laboratoire	1er juill. '89	700 00	.....	.....
Webster, Thomas..... Brantford.	Prép. à l'accisie, 3e cl...	13 déc. '83	750 00	} 27 juil. '36	21 sept. '80
Weir, James..... Windsor.	Insp. des subst. aliment.	11 mai '88	250 00		
Westman, Thomas..... Toronto.	Prép. à l'acc, stagiaire	1er janv. '89	500 00	5 août '63	1er janv. '89
Weyms, Charles..... Toronto.	Prép. à l'accisie, 1re cl.	1er juill. '88	850 00	26 janv. '63	3 mai '84
Whelan, William Frederick Québec.	Prép. à l'accisie, 1re cl.	1er janv. '88	890 00	4 mars '42	5 fév. '72
Whitaker, William..... Kingston.	Commis de la spécificat	1er juill. '89	700 00	17 mai '32	26 mai '74
Williams, George..... Victoria, C.-B.	Sous insp. des P. et M	14 août '79	600 00	13 sept. '34	14 août '79
Williams, John..... London, Ont.	Sous-perc., rev. de l'in.	1er oct. '85	1,100 00	28 août '38	1er oct. '85
Williams, John..... London, Ont.	Inspecteur du gaz.....	1er juill. '83	1,000 00	27 nov. '26	15 nov. '80
Wilmot, John Bentley..... Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,200 00	9 fév. '42	14 août '79
Wilson, David..... London.	Préposé à l'accisie, 3e c.	22 déc. '87	650 00	8 mars '40	1er août '73
Wilson, Robert..... Toronto.	Préposé à l'accisie, 3e c.	20 oct. '80	750 00	21 janv. '21	29 avril '76
Woodward, George W..... Guelph	Prép. à l'accisie, cl. sp.	1er janv. '83	1,200 00	22 avril '40	11 juill. '76
Wright, Robert J..... Toronto.	Sous-insp. des P. et M.	1er janv. '81	700 00	24 déc. '51	1er janv. '81
Yates, James McGee..... London, Ont.	Préposé à l'accisie, 2e c.	1er nov. '80	850 00	27 fév. '46	11 fév. '71

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
* Johnson, James .....	Commissaire.....	1er janv.'75	3,200 00	20 mai '16	Août '57
†Parmelee, William Grannis	Sous-commissaire .....	1er janv.'85	2,800 00	27 août '73	19 janv. '76
Barry, James.....	Premier commis.....	1er juin '82	2,150 00	10 sept '32	2 avril '61
Watter, Thomas John.....	Comptable et premier commis.....	1er juill.'86	2,150 00	29 nov. '52	1er juill.'69
Ince, George Vincent.....	Commis de 1re classe...	1er juill.'89	1,400 00	11 janv.'35	Fév. '69
Harding, Clar. Holdsworth	" 2e classe.....	1er juill.'81	1,400 00	3 fév. '52	1er mai '71
Bennet, Frederick George...	" 1re classe...	1er juill.'89	1,400 00	10 mars '52	24 août '71
McKiel, Charles Edward....	" 2e classe.....	1er juill.'82	1,400 00	24 avril '46	1er déc. '74
Bleakney, Arthur Crawley..	" 1re classe...	1er juill.'89	1,400 00	12 août '53	1er sept. '72
Fawcett, Guilford Heber....	" 1re classe...	1er juill.'89	1,400 00	13 nov. '50	6 fév. '73
Baker, William Chipman....	" 2e classe.....	1er juill.'82	1,350 00	16 juill. '53	Oct. '73
Campbell, James Joseph....	" 2e classe.....	1er juill.'89	1,100 00	10 juill. '51	12 avril '70
Russell, William.....	" 2e classe.....	1er juill.'89	1,100 00	28 mai '44	1er juin '76
Robertson, George Stokes...	" 3e classe.....	1er juill.'81	1,000 00	22 avril '55	1er juill.'81
Sanders, Edwin Lewis.....	" 3e classe ...	1er juill.'83	1,000 00 }	17 mars '56	1er août '82
	Secrétaire particulier.....		400 00 }		
Ackers, John .....	Commis de 3e classe....	1er juin '80	950 00	16 juill. '46	Fév. '79
Bliss, Thomas Alder Dickson	" 3e classe ...	1er oct. '82	900 00	28 juin '57	23 mai '82
Dunlevie, Ridney Alfred....	" 3e classe.....	1er juill.'83	900 00	4 juin '47	4 juin '80
Courtney, John.....	" 3e classe.....	1er juill.'83	950 00	27 juin 48	7 fév. '82
Code, Thomas James.....	" 3e classe.....	1er avril '82	900 00	29 janv. '64	1er avril '82
Farrow, Robinson Russell...	" 3e classe.....	1er juin '84	950 00	7 mars '63	15 janv. '81
Grafton, William Henry.....	" 3e classe.....	1er fév. '85	650 00	29 nov. '50	1er janv.'85
Lacerte, Alide.....	" 3e classe.....	1er juin '82	650 00	4 juill. '65	1er juin '82
Morin, Alfred.....	" 3e classe.....	1er juill.'85	850 00	10 janv. '57	15 juin '76
Christie, Jessie Blackburn...	" 3e classe.....	1er juill.'85	700 00	26 juin '61	Mai '84
McKenkie, William John....	" 3e classe....	1er juill.'85	800 00	15 mars '63	Nov. '84
Carleton, John.....	Messageur .....	16 juin '81	500 00	2 avril '47	Nov. '80
Hinds, Hugh.....	" .....	26 juin '89	300 00	25 sept. '68	26 juin '89

\* Est aussi président du bureau des douanes.

† Est aussi contrôleur en chef de l'immigration chinoise.

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
PROVINCE D'ONTARIO.					
Amherstburg.			\$ cts.		
Gott, George.....	Percepteur.....	24 juill. '84	1,000 00	18 oct. '27	1er nov. '73
Bailey, Henry Albert.....	Préposé au débarquem.	1er sept. '81	600 00	14 mars '52	1er sept. '81
Brown, John.....	Préposé au débarquem.	27 mars '74	600 00	2 août '28	27 mars '74
Caldwell, William.....	Douanier.....	1er mai '85	550 00	29 oct. '32	18 mars '82
Belleville.					
Webster, William.....	Percepteur.....	18 oct. '78	1,300 00	4 déc. '44	18 oct. '78
Beamish, William Adderly ..	Préposé au débarquem.	8 juin '58	900 00	14 déc '32	8 juin '58
Lazier, Richard Leonard.....	Préposé au débarquem.	20 sept. '71	300 00	28 sept. '30	20 sept. '71
Covert, John.....	Douanier.....	1er juin '81	300 00	6 janv. '25	1er juin '81
Hambly Philip Hall.....	Douanier.....	1er juill. '87	600 00	20 oct. '35	1er juill. '87
Morton, William.....	Sous-percepteur.....	20 mars '89	300 00	10 mars '46	20 mars '89
Berlin.					
Bowman, Anson Lewis.....	Percepteur.....	8 avril '80	900 00	26 nov. '47	8 avril '80
Bowmanville.					
Rankin, John.....	Percepteur.....	— nov. '70	1,200 00	— oct. '20	— nov. '70
Brittain, Joseph.....	Préposé au débarquem.	1er avril '87	500 00	4 déc. '39	1er avril '87
Brantford.					
Leeming, Henry Blakey.....	Percepteur.....	1er mai '76	1,300 00	5 oct. '30	1er mai '76
Ostrom, William Albert.....	Commis et préposé au débarquement.	1er janv. '84	700 00	29 août '53	1er janv. '84
Foster, Thomas.....	Préposé au débarquem.	27 oct. '76	700 00	7 déc. '39	27 oct. '76
Brighton.					
Lockwood, Milton Kingsley	Percepteur.....	6 avril '71	600 00	27 juin '25	6 avril '71
Brockville.					
Jones, Wm. Hamilton.....	Percepteur.....	1er mars '88	1,300 00	17 fév. '37	1er mars '88
Sibbald, Charles.....	Commis et préposé au débarquement	14 janv. '57	800 00	23 sept. '19	14 janv. '57
Stewart, Alexander.....	Préposé au débarquem.	24 janv. '50	700 00	5 janv. '29	24 janv. '50
Stayner, Thomas Allan.....	Préposé aux arrivages.	1er juill. '85	500 00	13 août '53	1er juill. '85
Chatham, Ont.					
Pennefather, John Going.....	Percepteur.....	9 mai '51	1,200 00	19 sept. '25	9 mai '51
McGregor, Abraham R.....	Commis et préposé au débarquement.	5 oct. '56	800 00	10 oct. '34	5 oct. '56

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Chatham, Ont—Fin.			\$ cts.		
Duck, John.....	Préposé au débarquem.	13 fév. '65	600 00	7 fév. '24	13 fév. '65
Coastworth, Caleb.....	Douanier.....	5 avril '70	300 00	6 nov.'28	5 avril '70
Eberts, Joseph Melchior.....	Préposé au débarquem.	1er sept. '84	600 00	21 août.'40	1er sept '84
Clifton.					
Flynn, Peter.....	Percepteur .....	1er oct. '85	1,500 00	'32	1er oct. '85
Brown, Joseph Pell.....	Premier commis.....	1er avril '87	1,000 00	10 fév. '37	18 déc. '65
Rogers, Henry B.....	Préposé au débarquem.	Juin '54	900 00	20 août '27	Juin '54
Cannon, John Henry.....	Préposé au débarquem.	11 nov. '69	650 00	16 avril '41	11 nov. '69
Culhane, Patrick.....	Préposé au débarquem.	1er juill.'72	650 00	'29	1er juill. '72
Bender, Hiram.....	Préposé au débarquem.	2 sept. '79	600 00	16 oct. '42	2 sept. '79
Harvey, Thomas Brunswick	Sous-percepteur.....	11 sept. '79	600 00	.....	11 sept. '79
Flynn, James Joseph.....	Préposé au débarquem	Mars. '80	600 00	31 août '58	Mars '80
Jackson, James.....	Préposé au débarquem.	Nov. '79	600 00	2 août '22	Nov. '79
Bartle, John Clarence.....	Préposé au débarquem.	14 mars '82	700 00	21 août '57	14 mars '82
Parker, Wm. McMicking.....	Préposé au débarquem.	29 mars '82	600 00	30 juill. '51	29 mars '82
Richardson, Robert Watson	Préposé au débarquem.	16 janv. '70	600 00	26 nov. '44	16 janv. '70
Lamont, Robert.....	Préposé au débarquem.	1er juill.'86	600 00	15 mai '33	8 oct. '85
Keller, Chas. F. Daniel.....	Douanier .....	1er janv.'86	750 00	6 sept. '44	8 fév. '84
House, William Henry.....	Douanier .....	1er juill.'86	600 00	18 sept. '57	20 oct. '85
Brown, James.....	Commis et préposé au débarquement.....	1er oct. '84	750 00	20 mai '44	1er oct. '84
McKenzie, Charles James...	Commis et préposé au débarquement.....	1er oct. '84	750 00	22 mars '47	1er oct. '84
Nidle, Henry.....	Préposé au débarquem.	14 mars '88	600 00	24 mars '50	14 mars '88
Cobourg.					
Ewing, Charles Eldon.....	Percepteur .....	6 nov. '65	1,200 00	13 avril '30	6 nov. '65
McAllister, Daniel.....	Préposé au débarquem.	2 mars '82	800 00	2 fév. '31	2 mars '82
Godard, Alared Henry .....	Douanier.....	26 nov. '69	400 00	25 déc. '14	26 nov. '69
Port-Colborne.					
McFarland, Duncan Elliott..	Percepteur .....	1er sept. '75	300 00	1er janv.'31	1er sept. '75
Schofield, James Schofield..	Préposé au débarquem.	18 oct. '56	300 00	1er oct. '22	18 oct. '56
Haun, James Robert.....	Douanier.....	1er mai '84	250 00	7 déc. '41	1er mai '84

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICB EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. \$ cts.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Collingwood.					
Watson, George.....	Percepteur.....	22 nov. '66	1,000 00	2 déc. '28	22 nov. '66
Hogg, William Ashton.....	Préposé au débarquem.	3 avril '82	500 00	23 janv. '59	3 avril '82
Galna, John.....	Préposé au débarquem.	5 juill. '81	400 00	22 fév. '49	5 juill. '81
Cornwall.					
McMillan, Alexander Vince't	Percepteur.....	2 déc. '78	1,000 00	14 avril '48	11 août '75
Cook, Durham.....	Préposé au débarquem.	15 oct. '78	350 00	1er nov. '38	15 oct. '78
Ridley, John.....	Préposé au débarquem.	15 oct. '78	500 00	12 fév. '51	15 oct. '78
Cramahe.					
Fowler, George Orchard.....	Percepteur.....	15 juill. '77	550 00	5 juill. '32	13 juill. '77
Dover.					
Barrett, Theobald Butler.....	Percepteur.....	9 fév. '69	875 00	17 nov. '17	25 juill. '53
Matthews, John.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '85	600 00	29 juin '39	1er nov. '84
Law, William Strachan.....	Sous-percepteur.....	1er janv. '87	500 00	21 déc. '33	1er janv. '87
Maybee, Simon Pitt.....	Sous-percepteur.....	Juill. '76	500 00	4 janv. '27	Juill. '76
Desoronto.					
Pile, Thomas Gibbet.....	Percepteur.....	25 oct. '76	600 00	29 sept. '14	25 oct. '76
Dundas.					
Stock, Thomas.....	Percepteur.....	1er mai '86	1,200 00	18 avril '15	1er mai '81
Dunnville.					
Brownson, Arr.....	Percepteur.....	12 nov. '74	800 00	23 janv. '21	12 nov. '74
Galbraith, Thomas Jefferson	Préposé au débarquem.	6 avril '76	100 00	5 mars '41	6 avril '76
Fort-Erié.					
Brookfield, Emman'l Wilters	Percepteur.....	1er mai '85	1,300 00	3 oct. '27	1er mai '85
Warren Robert Grant.....	Second officier.....	1er avril '87	1,050 00	16 oct. '39	16 nov. '55
Johnson, John T.....	Douanier.....	18 juin '80	600 00	4 oct. '40	18 juin '80
Lewis, Charles Wesley.....	Commis et préposé au débarquement.	1er déc. '75	600 00	9 oct. '47	1er déc. '75
Schryer, Joseph.....	Préposé au débarquem.	28 fév. '74	600 00	3 oct. '35	28 fév. '74
Newbigging, Thomas Leslie	Préposé au débarquem.	27 fév. '74	600 00	13 juin '42	27 fév. '74
House, William Taylor.....	Commis et préposé au débarquement.	1er juin '87	600 00	28 mars '42	1er juin '87

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Fort Erié—Fin.			\$ cts.		
Wilkins, Oscar Fitzalwyn... Galt.	Préposé au débarquement et commis.	1er sept. '84	600 00	2 juill. '36	1er sept. '84
Peck, Thomas.....	Percepteur.....	1er nov. '86	750 00	14 oct. '56	1er nov. '86
Dennis, William Alfred..... Gananoque.	Douanier.....	6 juin '87	550 00	14 fév. '53	6 janv. '87
Ormiston, John.....	Percepteur.....	17 avril '58	1,100 00	3 mars '34	17 avril '58
Dixon, William..... Goderich.	Sous-percepteur.....	6 juin '87	500 00	14 fév. '38	1er mai '87
Farrow, Asher.....	Percepteur.....	1er juill. '84	1,000 00	17 avril '40	1er juin '84
Williamson, Archibald M....	Percept. de portsecond.	8 sept. '82	600 00	4 juill. '37	8 sept. '82
Davis, Henry.....	Sous-percepteur.....	1er oct. '82	450 00	4 juin '43	1er oct. '82
Fleming, James..... Guelph.	Percept. de portsecond.	1er mai '76	300 00	18 juill. '22	1er mai '76
Heffernan, Thos. Augustus..	Percepteur.....	16 mai '79	1,250 00	11 mai '37	16 mai '79
Hutton, Edwin Henry.....	Commis.....	1er nov. '75	850 00	6 nov. '55	1er nov. '75
McNamara, Michael.....	Sous-percepteur.....	1er oct. '80	550 00	7 mars '41	1er oct. '80
Costello, John..... Hamilton.	Préposé au débarquem.	1er nov. '73	600 00	25 déc. '40	1er nov. '73
Kilvert, Francis Edwin.....	Percepteur.....	1er fév. '87	2,750 00	27 déc. '38	1er fév. '87
McKenzie, Alexander Innes.	Contrôleur.....	25 oct. '76	1,500 00	6 fév. '26	23 mars 76
Whyte, Ralph Little.....	Premier commis.....	27 oct. '76	1,400 00	30 mai '20	27 oct. '76
Thomson, John.....	Estimateur.....	1er mars '73	1,300 00	— juin '35	1er mars '73
Wyllie, Andrew Allison.....	Sous-estimateur.....	14 juill. '79	1,100 00	14 sept. '26	14 juill. '79
Woodward, Henry William.	Commis.....	1er août '66	1,000 00	2 avril '26	1er août '66
Murray, Hugh.....	Commis.....	1er nov. '83	1,200 00	26 juin '43	1er nov. '83
Townsend, Samuel Watton..	Commis.....	1er mai '77	700 00	4 nov. '21	1er mai '77
Galbraith, David Blomfield..	Commis.....	1er oct. '78	700 00	18 fév. '19	1er oct. '78
Alexander, A.....	Commis.....	1er juin '84	800 00	29 juill. '32	1er juin '84
Park, Robert Hood.....	Commis.....	1er juin '87	600 00	25 janv. '34	1er juin '87
Dixon, Herbert Anthony L..	Premier préposé au déb	5 avril '67	850 00	13 avril '19	3 avril '67
McKinty, John.....	Préposé au débarquem.	28 mai '74	600 00	18 oct. 27	28 mai '74

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hamilton.—Fin.			\$ cts.		
Wingfield, Alex. H.....	Préposé au débarquem.	8 oct. '77	600 00	1er août '28	8 oct. '77
Halcrow, James.....	Garde-clefs et jaugeur.	1er juin '74	600 00	9 janv. '39	1er juin '74
Cleary, Stephen.....	Visiteur et emballeur...	6 mai '74	550 00	— déc. '33	6 mai '74
Ferguson, Alexander.....	Messager .....	1er mai '80	450 00	20 nov. '46	1er mai '80
Hager, Charles E. O.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '88	300 00	10 sept. '55	1er juill. '88
Cape, John.....	Commis .....	1er déc. '81	1,200 00	30 déc. '41	— août '76
Port-Hope.					
Burton, Edmund John W ...	Percepteur.....	10 sept. '72	1,200 00	5 janv. '48	10 sept. '72
Lauder, George P.....	Commis .....	18 juin '57	750 00	— nov. '28	18 juin '57
Hagerman, Christopher A...	Préposé au débarquem.	1er juin '80	700 00	18 oct. '42	1er juin '80
Van Ingen, Abraham John..	Sous-percepter.....	1er mars '86	800 00	25 fév. '28	5 oct. '60
Kingston.					
Hamilton, Clark.....	Percepteur.....	29 juin '82	1,800 00	17 mars '33	29 juin '82
Shaw, Abraham.....	Contrôleur intérimaire	1er mars '88	1,200 00	11 déc. '48	19 janv. '75
Anglin, R. D.....	Premier commis.....	1er mars '88	1,000 00	8 déc. '38	23 fév. '73
Haddigan, M. J.....	Commis .....	2 août '77	550 00	10 janv. '26	2 août '77
Neish, William.....	Commis .....	23 juill. '77	700 00	18 janv. '34	23 juill. '77
Driver, Thomas.....	Estimateur .....	23 juin '75	1,000 00	15 août '42	23 juin '75
Meagher, Thomas.....	Préposé au débarquem.	11 avril '55	650 00	30 oct. '24	11 avril '55
Kidd, Joseph .....	Préposé au débarquem.	14 janv. '57	650 00	17 déc. '25	14 janv. '57
Gaskin, Thomas.....	Commis .....	1er juin '85	700 00	17 mars '50	1er juin '85
Hogle, John.....	Sous-percepteur.....	1er janv. '77	450 00	25 nov. '26	1er janv. '77
Briggs, George William.....	Douanier.....	10 juill. '76	550 00	'40	10 juill. '76
Dugdale, Alfred H.....	Douanier.....	27 juill. '83	300 00	19 juin '61	27 juill. '83
Quigley, Joseph.....	Douanier.....	1er avril '88	550 00	29 avril '45	1er avril '88
Robinson, William.....	Douanier.....	1er juin '88	550 00	17 juin '47	1er juin '88
Joslin, Almon.....	Douanier.....	16 mai '85	150 00	28 mai '46	16 mai '85
Rankin, David J.....	Douanier.....	16 mars '82	150 00	30 mars '33	16 mars '82
Horn, Wm. Wells.....	Douanier.....	1er juin '88	200 00	14 nov. '30	1er juin '88
Pidgeon, George H.....	Messager et emballeur.	29 juill. '74	500 00	21 juill. '21	29 juill. '74
Angrove, Samuel.....	Préposé aux arrivages..	1er mars '88	550 00	6 sept. '45	1er mars '88

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Kingston—Fin.			\$ cts.		
Nugent, Peter .....	Emballeur.....	1er mai '81	500 00	27 juill. '57	1er mai '81
Kingsville.					
King, Sidney Arthur.....	Percepteur.....	1er mars '73	400 00	23 janv. '44	1er mars '73
Scott, Matthew William.....	Sous-percepteur.....	10 janv. '81	300 00	1er nov. '37	10 janv. '81
McCormack, F. B. ....	Sous-percepteur.....	1er déc. '88	400 00	30 oct. '39	9 juill. '88
Lindsay.					
Browne, David.....	Percepteur.....	1er avril '73	800 00	'28	5 avril '73
London, Ont.					
Ried, Robert.....	Percepteur.....	1er janv. '78	2,000 00	1er janv. '22	1er janv. '78
Gollett, Edward S. M.....	Contrôleur intérimaire	1er juill. '85	1,400 00	19 juill. '26	19 juill. '65
Siddons, John.....	Estimateur.....	28 oct. '73	1,300 00	4 avril '27	28 oct. '73
Sutherland, George D.....	Estimateur.....	1er mai '82	1,200 00	17 janv. '32	1er mai '82
Millar, Thomas.....	Premier commis intér....	1er juill. '85	1,000 00	13 mai '41	25 avril '76
Irvine, Richard.....	Préposé au débarquem.	22 déc. '55	800 00	25 sept. '25	22 déc. '55
Williams, John Lang .....	Commis et garde-clefs..	7 fév. '80	750 00	'30	7 fév. '80
Irwin, John .....	Sous-percepteur.....	1er juin '88	600 00	8 fév. '44	28 mai '83
Taylor, James F.....	Sous-percepteur.....	4 sept. '82	300 00	13 juill. '54	4 sept. '82
Bret, William.....	Emballeur.....	1er janv. '88	500 00	10 mai '59	1er janv. '88
Talbot, Oscar Henry.....	Préposé au débarquem.	11 mai '88	600 00	29 déc. '60	11 mai '88
McDiarmid, Finlay.....	Douanier.....	5 avril '70	100 00	28 mars '29	5 avril '70
Finnigan, Edward.....	Commis et préposé au débarquement.	11 mai '88	600 00	20 août '68	11 mai '88
Taylor, William.....	Commis.....	1er oct. '73	600 00	25 déc. '24	1er oct. '73
Minhinnick, Wm. Brown ...	Préposé au débarque-ment.	11 mai '88	600 00	19 mars '63	11 mai '88
Flynn, William Joseph.....	Commis et préposé au débarquement .....	1er avril '86	600 00	28 déc. '64	1er avril '86
Morrisburg.					
Carman, Hiram.....	Percepteur.....	24 déc. '67	850 00	11 janv. '28	24 déc. '67
Perkins, James.....	Sous-percepteur.....	24 déc. '79	400 00	22 juin '28	24 déc. '79
Napanee.					
Elliott, George Mullholland	Percepteur.....	1er fév. '84	900 00	17 oct. '52	1er fév. '84
Perry, Charles Benjamin....	Préposé au débarquem.	1er mai '79	500 00	16 sept. '27	17 mai '75
Niagara.					
Kirby, William.....	Percepteur.....	1er juill. '71	900 00	13 oct. '17	1er juill. '71

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Niagara—Fin.			\$ cts.		
Sando, John.....	Douanier.....	1er juin '88	600 00	29 sept. '46	1er juin '88
Walker, Joseph.....	Douanier.....	1er sept. '85	400 00	13 fév. '44	1er sept. '85
Oakville.					
Chisholm, Robert Kerr.....	Percepteur.....	30 août '42	700 00	25 mai '19	30 août '42
Foster, Henry.....	Sous-percepteur.....	21 sept. '80	400 00	5 fév. '24	24 sept. '80
Sharp, Daniel M.....	Douanier.....	26 juin '85	150 00	26 juin '31	23 juin '85
Oshawa.					
Blamey, Geo. Frederick.....	Percepteur.....	1er janv. '82	800 00	26 nov. '33	1er janv. '82
O'Dea, James.....	Douanier.....	6 fév. '78	550 00	20 mars '35	6 fév. '78
Ottawa.					
Wilson, Zachariah.....	Percepteur.....	1er fév. '73	2,000 00	7 mars '19	1er fév. '73
Bartram, Joseph Thomas....	Contrôleur.....	9 juin '76	1,400 00	24 juin '41	1er janv. '57
Heny, Alexander.....	Préposé au débarquem.	15 déc. '54	800 00	5 juin '21	15 déc. '54
Patterson, Thomas.....	Estimateur.....	1er avril '83	1,300 00	11 mai '21	1er avril '83
Steady, John Butler.....	Commis et préposé au débarquement.	5 avril '73	850 00	10 fév. '27	5 avril '73
Marier, Pierre.....	Préposé au débarquem.	13 mai '81	700 00	20 fév. '20	13 mai '81
McGovern, John James.....	Douanier.....	1er janv. '88	750 00	4 fév. '52	1er sept. '81
Russel, Colin.....	Commis.....	14 mai '86	800 00	14 avril '41	9 mai '81
Champness, Weldon.....	Douanier.....	22 mai '89	600 00	3 janv. '39	22 mai '89
Bishop, Richard Samuel....	Commis.....	1er juill. '84	700 00	28 sept. '62	1er juill. '84
Spittal, Robert.....	Douanier.....	1er mars '88	600 00	18 mars '48	1er mars '88
Warren, Joseph.....	Sous-percepteur.....	19 mai '76	600 00	15 avril '26	19 mai '76
Munro, John McNab.....	Sous-percepteur.....	1er août '83	500 00	4 avril '43	1er août '83
Stewart, Donald.....	Sous-percepteur.....	1er déc. '85	400 00	29 avril '29	1er déc. '85
Donald, Frank.....	Sous-percepteur.....	6 déc. '86	500 00	22 mars '43	6 déc. '86
Burwash, Armon.....	Sous-percepteur.....	1er mai '88	400 00	2 juin '55	1er mai '88
Hood, Thos. Andrew.....	Messenger.....	1er déc. '87	500 00	13 déc. '65	1er déc. '87
Clark, Robt. A.....	Commis.....	1er juill. '89	600 00	.....	1er juill. '89
Owen-Sound.					
Stephens, James Crispen....	Percepteur.....	1er août '82	700 00	23 janv. '47	1er août '82
Cameron, A. McK.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '88	400 00	11 sept. '56	1er nov. '88
Wabb, Samuel A.....	Douanier.....	1er juin '89	300 00	30 avril '53	1er juin '89

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Paris.			\$ cts.		
Hall, Thomas.....	Percepteur.....	1er mars '78	1,000 00	31 janv. '35	1er mars '78
Kinnear, Alexander Molson Peterboro'.	Préposé au débarquem.	26 mai '75	600 00	avril '26	26 mai '75
Stratton, James.....	Percepteur.....	18 juill. '76	1,000 00	22 mai '30	18 juill. '76
Clementi, Charles Hamilton Picton.	Commis et préposé au débarquement.	17 déc. '84	700 00	2 mars '61	17 déc. '84
Ross, Walter T.....	Percepteur.....	23 mai '78	800 00	22 janv. '47	23 mai '78
McLean, William Henry.....	Préposé au débarquem.	20 oct. '64	250 00	22 sept. '22	20 oct. '64
Pringer, John.....	Douanier.....	13 sept. '66	200 00	2 sept. '19	13 sept. '66
Cadman, Joshua Maller.....	Douanier.....	16 déc. '71	100 00	11 janv. '10	16 déc. '71
Shannon, John.....	Douanier.....	1er avril '87	200 00	2 juill. '39	2 avril '80
Chadd, George James.....	Sous-percepteur.....	1er oct. '85	400 00	21 août '37	1er oct. '85
Saylor, David S.....	Sous-percepteur.....	1er déc. '85	200 00	18 août '55	1er déc. '85
Prescott.					
Jessup, Edward.....	Percepteur.....	1er août '85	1,200 00	11 janv. '32	5 août '81
Bellamy, Samuel Josephus.....	Contrôleur.....	6 nov. '77	900 00	17 mai '49	5 nov. '77
Dowsley, Matthew.....	Commis, préposé au débarquem. et visiteur.	21 déc. '70	800 00	8 avril '27	21 déc. '70
Murphy, John.....	Préposé au débarquem.	1er juill. '74	550 00	28 mars '45	1er juill. '74
Gerald, Asahel Scott.....	Douanier.....	25 janv. '62	600 00	31 août '38	25 janv. '62
Hollingsworth, Samuel.....	Douanier.....	1er juill. '83	550 00	8 déc. '32	1er juill. '83
Reid, John.....	Sous-percepteur.....	2 oct. '79	400 00	29 nov. '32	18 mai '65
Mooney, John.....	Sous-percepteur.....	28 mars '76	400 00	7 oct. '24	28 mars '76
Port-Arthur.					
Nicholson, Peter.....	Percepteur.....	16 mai '74	1,000 00	'35	16 mai '64
Livingstone, John.....	Sous-percepteur.....	1er mai '72	800 00	30 oct. '26	1er mai '72
Boyce, Thomas R.....	Commis.....	14 mai '89	700 00	1er fév. '64	22 mai '88
Sainte-Catherine.					
Collier, Henry Haight.....	Percepteur.....	13 juill. '77	1,200 00	28 nov. '18	13 juill. '77
Anderson, Michael John.....	Contrôleur.....	26 oct. '57	800 00	29 sept. '15	26 oct. '57
Hodge, Archibald.....	Commis et préposé au débarquement.....	13 mars '76	800 00	17 juill. '32	19 mai '74
McClive, John.....	Préposé au débarquement et visiteur.....	13 mars '76	600 00	5 janv. '50	13 mars '76

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Sainte-Catherine—Fin.			\$ cts.		
Spillette, Silas W.....	Sous-percepteur et préposé au débarquem...	12 mai '82	700 00	15 janv. '37	12 mai '82
Battle, John.....	Sous-percepteur.....	23 juill. '74	700 00	31 janv. '57	23 juill. '74
Saint-Thomas.					
Dunham, Ephraim A.....	Percepteur.....	19 sept. '56	1,200 00	23 juill. '74	19 sept. '56
King, John Dufficy.....	Sous-percepteur.....	23 déc. '79	850 00	20 juin '20	25 sept. '54
Smellie, John Reid.....	Préposé au débarquem.	12 juill. '75	800 00	31 mars '29	12 juill. '75
Finlay, James Thos. Clark..	Sous-percepteur.....	28 mars '74	750 00	7 déc. '39	28 mars '74
Payne, Manuel.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '84	300 00	10 fév. '45	1er juill. '84
Backhouse, William.....	Sous-percepteur.....	5 juill. '81	200 00	Mars '39	5 juill. '81
Thompson, Thomas.....	Douanier.....	5 avril '70	100 00	'20	5 avril '70
Sarnia.					
Matheson, George N. ....	Percepteur.....	26 janv. '56	1,600 00	2 déc. '35	26 janv. '56
Adams, Joshua Fourth.....	Préposé au débarquem.	10 août '74	700 00	22 avril '40	10 août '74
McIntyre, Joseph.....	Préposé au débarquem.	Sept. '74	600 00	25 nov. '33	Sept. '74
Collier, John Charles.....	Sous-percepteur. ....	18 déc. '85	1,000 00	2 oct. '35	Fév. '80
Deming, Henry Vilender....	Préposé au débarquem.	23 juill. '74	600 00	3 juill. '30	23 juill. '74
Dawson, Daniel.....	Sous percepteur.....	16 oct. '73	700 00	16 mars '35	16 oct. '73
Heath, Edwin Lee.....	Sous-percepteur.....	1er sept. '79	600 00	9 janv. '39	1er sept. '79
Alcock, James.....	Douanier.....	18 juin '84	600 00	11 juill. '45	18 juin '84
McLagan, John.....	Préposé au débarquem.	1er août '79	600 00	31 oct. '41	1er août '79
Macvicar, Alfred Fisher.....	Préposé au débarquem.	1er oct. '85	500 00	24 août '68	1er oct. '85
Couse, James Albert..	Sous-percepteur.....	14 déc. '88	500 00	'44	14 déc. '88
Sault-Sainte-Marie.					
Plummer, Henry.....	Percepteur.....	1er fév. '89	1,000 00	29 déc. '51	1 fév. '89
Ironside, James Symington..	Commis.....	31 août '80	650 00	13 juill. '35	31 août '80
Prout, Frank.....	Sous percepteur.....	1er oct. '79	500 00	26 oct '40	1er oct. '79
English, Richard.....	Sous-percepteur.....	19 avril '71	500 00	7 fév. '34	19 avril '71
Ross, Benjamin Walker.....	Sous-percepteur.....	6 juill. '80	400 00	2 mai '37	6 juill. '80
Gauthier, George A.....	Sour-percepteur.....	14 nov. '88	400 00	3 mars '53	1er nov. '88
Aird, Wm. B., jr.....	Douanier.....	1er août '88	400 00	30 avril '60	1er août '88

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Stratford.			\$ cts.		
Hamilton, John.....	Percepteur .....	21 juill. '66	1,200 00	20 fév. '32	21 juill. '66
Knox, Wellington J. Thos...	Préposé au débarquem.	18 avril '87	600 00	24 mai '59	18 avril '87
MacGregor, Chas. John .....	Commis .....	9 avril '85	700 00	19 fév. '33	9 avril '85
Ford, William Nelson .....	Sous-percepteur.....	1er juin '78	500 00	25 oct. '27	1er juin '78
Hawkins, Alfred St. George	Sous-percepteur.....	1er sept. '85	400 00	23 avril '50	1er sept. '85
Tyson, Albert Munroe.....	Sous-percepteur.....	25 août '88	400 00	8 avril '43	25 août '88
Toronto.					
Douglas, John.....	Contrôleur et percepteur intérimaire.....	1er janv. '58	2,250 00	19 mars '26	1er janv. '58
McLean, Thomas.....	Premier commis .....	1er mars '71	1,500 00	22 janv. '31	1er mars '71
Paton, Robert Graham Alex.	Garde-clefs en chef.....	1er janv. '88	1,200 00	16 mars '30	16 nov. '55
Fleming, John Beverley.....	Caissier intérimaire.....	1er janv. '88	1,200 00	22 août '54	1er déc. '72
Baxter, Charles Wesley.....	Aide-caissier intérim..	1er janv. '88	1,000 00	19 janv. '57	22 oct. '73
Golding, Joseph .....	Commis.....	17 janv. '76	1,000 00	29 mars '31	17 janv. '76
Ridgway, Robert.....	Commis.....	1er juill. '76	800 00	20 oct. '23	1er juill. '76
Heakes, James Robert.....	Commis.....	1er mai '78	700 00	11 juill. '49	1er mai '78
Moffatt, Alexander James...	Commis.....	1er juill. '78	750 00	11 juill. '50	1er juill. '78
Cowan, John Arpen.....	Commis.....	1er juill. '78	750 00	11 oct. '51	1er juill. '78
McCaffry, James Robert.....	Commis .....	26 mai '69	1,000 00	6 fév. '51	26 mai '69
Pearson, Wesley.....	Commis.....	13 mai '82	650 00	17 fév. '51	13 mai '82
Patterson, Alexander, jeune.	Sous-estimateur.....	1er juill. '89	800 00	4 août '57	1er juill. '82
Taylor, Conyngham C.....	Commis.....	22 janv. '83	650 00	9 août '23	22 janv. '83
Ardagh, Henry Hatton.....	Commis.....	6 fév. '83	700 00	11 sept. '53	6 fév. '83
Woods, Wm. Patrick.....	Commis.....	21 juin '86	600 00	27 août '63	21 juin '86
Stewart, Walter F.....	Commis.....	1er déc. '88	600 00	17 juill. '57	1er déc. '88
Greir, James.....	Commis.....	1er juill. '86	600 00	5 oct. '53	1er juill. '86
Thompson, John.....	Commis.....	1er déc. '88	600 00	15 juill. '70	5 déc. '88
Tinning, William Karr S....	Commis.....	1er mai '82	650 00	29 août '62	1er mai '82
Walton, Robert F .....	Commis.....	1er fév. '89	600 00	29 mars '46	17 août '87
Reiddy, Charles .....	Commis.....	1er juill. '83	650 00	22 juill. '40	1er juill. '83
Harris, Samuel S H.....	Commis.....	1er juin '89	600 00	26 avril '60	1er juin '89
Griffith, William.....	Commis.....	1er sept. '81	700 00	27 mars '27	1er sept. '81

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Toronto—Suite.			\$ cts.		
Bovell, Howard.....	Commis.....	1er avril '84	650 00	29 mars '40	1er avril '84
Sargant, Thomas.....	Estimateur.....	14 avril '75	1,600 00	16 sept. '38	14 avril '75
Blackwood, Thomas F.....	Estimateur.....	1er juill '81	1,600 00	27 déc. '33	1er juill. '81
Baker, Charles.....	Estimateur.....	1er avril '72	1,400 00	26 août '33	1er avril '72
McCaw, Hugh.....	Aide-estimeur.....	1er juill. '77	800 00	10 déc. '32	1er juill. '77
Bell, Robert.....	Jaugeur.....	1er avril '83	1,200 00	8 juin '32	1er avril '83
Lester, William Hollis.....	sous-estimeur intérimaire.	1er oct. '88	900 00	15 janv. '33	1er mars '73
Yorston, James.....	Garde-clefs.....	1er juill. '77	700 00	12 juill. '44	1er juin '77
Howe, William.....	Préposé au débarquem.	17 mars '64	700 00	6 mai '26	17 mars '64
Anderson, Bouchette.....	Premier préposé au débarquement.	1er janv. '88	1,000 00	29 déc. '47	1er juin '70
Monro, George.....	Préposé au débarquem.	20 mai '72	700 00	8 août '31	20 mai '72
Gowan, Harcourt Potter.....	Préposé au débarquem.	5 janv. '46	700 00	9 oct. '36	5 janv. '46
Loarden, Cornelius.....	Préposé au débarquem.	16 mai '72	650 00	21 déc. '33	16 mai '72
Scott, Andrew.....	Préposé au débarquem.	1er avril '73	750 00	10 nov. '47	1er avril '73
McClain, William.....	Préposé au débarquem.	1er juin '73	700 00	'23	1er juin '73
Fowler, Edwin.....	Préposé aux arrivages.	22 oct. '73	600 00	9 oct. '34	22 oct. '73
Burns, William.....	Préposé aux arrivages..	22 oct. '73	600 00	2 juin '26	22 oct. '73
Lowther, John.....	Préposé aux arrivages.	22 oct. '72	600 00	22 mai '35	22 oct. '72
Lefroy, George.....	Préposé au débarquem.	28 fév. '74	650 00	29 déc. '29	28 fév. '74
Dickey, Walter.....	Préposé au débarquem.	1er juill. '77	700 00	24 juin '32	1er juill. '77
Mitchell, Thomas.....	Préposé au débarquem.	1er mai '78	700 00	22 janv. '44	1er mai '78
Bickerstaff, Joseph.....	Préposé au débarquem.	15 août '81	700 00	19 nov. '32	15 août '81
Black, David Nathaniel.....	Préposé au débarquem.	1er sept. '83	650 00	1er nov. '37	1er sept. '83
Plunkett, William.....	Préposé au débarquem.	1er mai '84	650 00	1er juill. '52	1er mai '84
Armstrong, Thomas.....	Préposé au débarquem.	1er juin '88	600 00	15 avril '15	1er juin '80
Meredith, Wm. Edward.....	Préposé aux arrivages et messager.	1er mars '86	600 00	15 oct. '50	2 déc. '85
Milburn, Robert Baldwin.....	Douanier.....	1er juill. '81	600 00	22 déc. '48	1er juill. '81
Graham, Nicholas.....	Emballeur.....	1er juill. '81	550 00	12 juill. '33	1er juill. '81
Hudson, John Wilkinson.....	Emballeur.....	1er juill. '81	500 00	14 fév. '41	1er juill. '81
O'Farrall, Robert.....	Emballeur.....	1er juill. '81	500 00	13 nov. '38	1er juill. '81
Lloyd, Frank.....	Emballeur.....	1er juill. '82	500 00	1er déc. '52	1er juill. '82

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Toronto—Fin.			\$ cts.		
Thompson, John.....	Emballeur.....	25 mars '83	500 00	23 juill. '40	1er juill. '82
Wright, Robert.....	Emballeur.....	1er juill. '83	500 00	13 mars '58	1er juill. '83
Byers, Henry.....	Emballeur.....	1er juill. '83	500 00	3 mars '56	1er juill. '83
Reid, William.....	Emballeur.....	1er juill. '83	500 00	10 juin '45	1er juill. '83
Trowbridge, John.....	Emballeur.....	1er juill. '83	500 00	29 juill. '52	1er juill. '83
Dunlop, Wm. John.....	Messenger.....	1er fév. '89	500 00	17 mars '62	18 août '89
Slean, John.....	Emballeur et messenger.	1er mars '86	500 00	15 juin '59	5 janv. '85
Giroux, Octave.....	Emballeur et messenger.	18 avril '87	500 00	23 janv. '53	18 avril '87
Davis, Tho. Jefferson.....	Emballeur et messenger.	1er juin '87	500 00	21 juill. '64	1er juin '87
Slemin, Charles.....	Gardien et messenger....	4 juin '70	500 00	20 déc. '31	4 juin '70
Williams, Thomas.....	Aide-messenger.....	1er mai '78	500 00	10 août '39	1er mai '78
Grant, John G.....	Sous-percepteur.....	1er mai '77	500 00	31 août '32	1er mai '77
Fowlie, Albert.....	Sous-percepteur.....	17 avril '89	200 00	16 oct. '41	17 avril '89
Campbell, Robert Peel.....	Sous-percepteur.....	14 déc '81	600 00	25 août '38	14 déc. '81
Parkhill, Wm. James.....	Sous-percepteur.....	1er mars '89	600 00	27 déc. '40	1er mars '89
Graydon, Robert.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '88	200 00	1er juill. '47	1er juill. '88
Clark, George.....	Sous-percepteur.....	8 avril '82	500 00	25 janv '31	8 avril '82
Trenton.					
McGuire, Francis James.....	Percepteur.....	9 juill. '75	600 00	'25	9 juill. '75
Wallaceburg.					
Fraser, Charles.....	Percepteur.....	25 avril '56	700 00	14 fév. '25	25 avril '56
Cronk, Asa.....	Percepteur de port secondaire.....	7 juin '84	500 00	'33	7 juin '84
Mullins, Andrew.....	Préposé au débarquem.	7 avril '73	500 00	2 mars '22	7 avril '73
Whitby.					
Carson, George Alva.....	Percepteur.....	2 août '75	800 00	23 fév. '32	2 août '75
Taylor, Charles.....	Préposé au débarquem.	1er mars '78	600 00	28 août '36	1er mars '78
Moody, Thomas.....	Préposé au débarquem.	1er avril '87	300 00	3 nov. '30	1er avril '87
Windsor, Ont.					
Benson, William.....	Percepteur.....	2 juin '69	1,800 00	24 janv. '12	4 nov. '48
Morton, William.....	Contrôleur.....	14 mars '54	1,200 00	17 avril '22	25 nov. '51
Cowan, Miles Richard Buck.	Commis.....	1er avril '58	1,200 00	5 mars '33	29 nov. '55

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Windsor, Ont.—Fin.			\$ cts.		
Marentelle, Joseph Laurent.	Préposé au débarquem.	26 sept '55	700 00	19 mars '34	26 sept. '55
Watson, John.....	Préposé au débarquem.	23 juill. '65	600 00	16 janv. '24	23 juill. '65
Baby, William Lewis.....	Préposé au débarquem.	30 oct. '73	700 00	13 avril '12	30 oct. '73
Chevalier, Samuel.....	Sous-percepteur.....	15 fév. '73	600 00	1er mai '31	15 fév. '73
Papineau, Antoine.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '86	250 00	12 nov. '52	1er nov. '81
Hanrahan, Patrick.....	Sous-percepteur.....	5 mai '82	600 00	5 juin '48	5 mai '82
Drouillard, Albert.....	Sous-percepteur.....	19 déc. '83	500 00	12 mai '51	19 déc. '83
Bushell, Wm. Crampton.....	Sous-percepteur.....	1er juin '86	600 00	4 mars '57	16 janv. '83
Brassard, Denis.....	Commis et préposé au débarquement.	15 janv. '83	600 00	10 janv. '32	15 janv. '83
McKee, Thomas.....	Douanier.....	24 sept. '80	350 00	16 mai '27	24 sept. '80
Réaume, Jas. Laurent.....	Douanier.....	1er sept. '86	300 00	8 mars '59	1er sept. 86
Fraser, James Malcolm.....	Estimateur.....	1er déc. '80	1,000 00	4 janv. '25	1er déc. '80
Janisse, James David.....	Douanier.....	16 déc. '84	600 00	2 avril '46	16 déc. '84
Laing, John Wilfred.....	Douanier.....	1er juin '86	600 00	3 mai '50	30 nov. '83
Crampton, James.....	Douanier.....	1er janv. '89	600 00	10 déc. '39	1er anv. '89
Woodstock, Ont.					
Van Ingen, William Henry..	Percepteur.....	22 nov. '66	1,200 00	31 oct. '32	6 avril '58
Hook, William.....	Sous-percepteur.....	11 août '75	600 00	30 juill. '27	11 août '75
Banting, Charles.....	Commis et préposé au débarquement.	1er juill. '84	600 00	7 avril '39	1er juill. '84
PROVINCE DE QUÉBEC.					
Clarenceville.					
Pattison, William Mead.....	Percepteur.....	3 nov. '73	600 00	8 fév. '28	28 nov. '71
Coaticook.					
Doak, George Orel, B.C.L....	Percepteur.....	1er juill. '85	1,300 00	1er août '40	1er juill. '85
Lacroix, Hilaire.....	Préposé au débarquem.	17 juin '57	850 00	27 mars '28	17 juin '57
Grant, John Blackwood.....	Préposé au débarquem.	17 déc. '60	900 00	16 mai '38	17 déc. '60
Churchill, James.....	Commis et préposé au débarquement.	1er août '63	700 00	1er sept. '47	1er août '83
Durocher, Jean-Baptiste....	Préposé au débarquem.	12 juill. '83	600 00	8 mai '50	12 juill. '83
Young, David.....	Douanier.....	12 nov. '84	400 00	4 fév. '22	12 nov. '64
Bean, Edwin.....	Sous-percepteur.....	1er juin '77	450 00	'36	1er juin '77
Dundee.					
Smith, Merritt Munson.....	Percepteur.....	15 sept. '79	550 00	8 déc. '34	14 mars '64

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Dundee—Fin.			\$ cts.		
Long, George.....	Sous-percepteur.....	18 avril '87	400 00	24 mars '39	18 avril '87
O'Reilly, Charles B.....	Sous-percepteur.....	1er fév. '88	300 00	19 nov. '49	1er fév. '88
Frelighsburg.					
Baker, Joel Homer.....	Percepteur.....	13 janv. '86	650 00	19 janv. '62	1er nov. '83
Wells, George Washington..	Douanier.....	9 mai '59	200 00	23 nov. '25	9 mai '59
Gaspé.					
Kavanagh, Joseph John.....	Percepteur.....	1er déc. '81	800 00	27 août '23	18 juin '55
McGie, Donald Barnabas.....	Sous-percepteur.....	5 mai '71	400 00	11 oct. '37	5 mai '71
Le Gros, Peter Esnouf.....	Préposé au débarquem.	14 mai '83	500 00	28 nov. '41	14 mai '83
Hemmingford.					
Proper, Frederick Scrince...	Percepteur.....	1er janv. '77	600 00	14 déc. '39	12 mai '68
Fiddes, Alex.....	Douanier.....	1er mai '89	300 00	14 août '37	1er mai '89
Kingsbery, William Clayton.	Douanier.....	1er avril '82	300 00	28 août '41	1er avril '82
Iles de la Madeleine.					
Painchaud, Jean-Baptiste F.	Percepteur.....	1er juill. '80	700 00	1er janv. '27	1er juill. '80
Joncas, Pierre Léger.....	Préposé au débarquem.	8 sept. '75	500 00	10 mai '51	Sept. '75
Montréal.					
Ryan, Michael Patrick.....	Percepteur.....	1er juill. '82	4,000 00	29 sept. '25	1er juill. '82
Lewis, John.....	Contrôleur.....	Janv. '59	2,500 00	17 mai '20	Août '41
Meyer, Edward.....	Premier préposé au débarquement.	23 août '71	1,400 00	22 juill. '23	23 juin '53
Blomeley, Edwin.....	Préposé au débarquem.	16 déc. '63	1,200 00	31 janv. '24	16 déc. '63
Tidmarsh, Samuel.....	Préposé au débarquem.	26 mars '74	1,200 00	14 nov. '22	'50
Lamer, Joseph Emmanuel...	Préposé au débarquem.	26 mars '74	750 00	4 fév. '44	1er juill. '72
Charland, Magloire.....	Préposé au débarquem.	26 mars '74	750 00	4 sept. '36	1er avril '74
Mercier, Edward Henry.....	Préposé au débarquem.	26 mars '74	750 00	26 oct. '38	26 mars '74
Brosseau, Julien.....	Préposé au débarquem.	7 avril '73	1,000 00	10 mars '42	7 avril '73
Crowhurst, William John....	Préposé au débarquem.	29 nov. '84	700 00	11 juill. '45	29 nov. '84
Convery, John.....	Préposé au débarquem.	10 avril '89	600 00	'30	Mai '72
Boyer, Rémi.....	Contrôl'r des arrivages	1er juill. '85	1,000 00	1er oct. '42	7 avril '72
Crispo, Francis.....	Premier commis.....	12 juin '59	2,000 00	18 oct. '19	31 juill. '45
Lavoie, François Arthur....	Caissier.....	1er avril '88	1,600 00	26 sept. '33	20 janv. '65
Scott, Edward Taylor.....	Aide-caissier.....	1er avril '88	1,400 00	12 fév. '30	1er avril '88

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Montréal—Suite.			\$ cts.		
Purcell, John Pike.....	Commis-en-chef de la statistique.	24 sept. '55	1,600 00	4 déc. '25	24 sept. '55
O'Hara, William Jerrold.....	Premier commis.....	1er janv.'87	2,000 00	14 avril '48	1er juill.'69
Cox, John.....	Commis.....	26 mars '79	1,400 00	22 déc. '34	Juin '55
Dunne, James.....	Commis.....	12 mars '68	900 00	10 juill.'27	12 mars '68
Jordan, John Astralake.....	Commis.....	1er août '71	700 00	17 mars '32	1er août '71
Laurin, Alphonse.....	Commis.....	1er juin '69	1,100 00	2 juill.'43	1er juill.'69
Malbœuf, Arthur.....	Commis.....	1er juill.'72	850 00	8 déc. '36	1er juill.'72
Lemieux, Hermidas A.....	Commis.....	26 mars '74	1,000 00	19 janv.'37	26 mars '74
Chambers, Thomas.....	Commis.....	26 mars '74	1,000 00	26 mai '43	Avril '72
Campbell, John Francis.....	Commis.....	24 juin '76	700 00	4 mars '49	24 juin '72
Lantier, Arthur Aurélien.....	Commis.....	14 mars '79	1,200 00	15 oct '45	23 oct. '73
Laurin, Alphonse, jr. ....	Commis.....	1er juill.'89	500 00	13 mars '65	1er juin '85
Smith, George.....	Commis.....	24 juin '76	700 00	30 juin '50	24 juin '76
Tighe, Edward.....	Commis.....	1er avril '82	600 00	26 nov. '47	1er avril '82
Trestler, Henry Rodoph S....	Commis.....	1er avril '74	900 00	24 nov. '35	1er avril '74
Donovan, Peter.....	Commis.....	1er juill.'83	700 00	14 juin '53	1er juill.'83
Barrett, Robert Phipps.....	Commis.....	1er juill.'83	700 00	28 mai '44	1er juill.'83
Duncan, David Logan.....	Commis.....	1er juill.'83	700 00	22 avril '52	1er juill.'83
Miller, John Stewart.....	Commis.....	1er juill.'83	700 00	22 avril '34	1er juill.'83
Davis, John.....	Commis.....	1er juill.'83	800 00	9 nov. '39	1er juill.'83
Ryan, George William.....	Commis.....	1er juill.'83	700 00	22 août '42	1er juill.'83
Cross, Samuel.....	Commis.....	1er juill.'83	800 00	9 déc. '47	1er juill.'83
Sorley, James Stewart.....	Commis.....	1er juill.'83	600 00	14 août '60	1er juill.'83
Isaacson, Herbert Noël.....	Commis.....	1er juill.'83	700 00	6 nov. '55	1er juill.'83
Bélair, Gaspard Adélarde P..	Commis.....	1er juill.'83	600 00	15 sept. '58	1er juill.'83
Tansey, Timothy Peter.....	Commis et préposé au débarquement.	10 avril '89	600 00	28 janv. '56	10 avril '89
Girard, Adolphe.....	Commis.....	Déc. '73	800 00	5 mai '46	Déc. '73
McLaughlin, Henry.....	Commis.....	1er janv.'88	600 00	7 oct. '64	1er janv.'88
Butler, Tobias.....	Commis.....	Juill.'84	550 00	5 juin '56	Juill. '84
Lunny, Richard.....	Commis.....	1er déc. '87	600 00	19 mars '60	1er déc. '87
Jokisch, H.....	Commis.....	'80	1,000 00	'45	'80

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Montréal—Suite.			\$ cts.		
Moir, Archibald.....	Estimateur.....	1er août '77	1,800 00	26 juil. '20	1er août '77
Hilton, John Fisher.....	Estimateur.....	8 déc. '79	1,800 00	19 août '30	8 déc. '79
Stevenson, James.....	Estimateur.....	25 oct. '80	1,800 00	2 déc. '30	25 oct. '80
Douglas, James Henry.....	Estimateur.....	1er juill. '89	1,600 00	31 mai '44	1er janv. '88
Mercier, Pierre Alexis.....	Aide-estimateur.....	Janv. '66	1,200 00	4 mai '35	Janv. '66
Brossard, Téléphore.....	Aide-estimateur.....	1er juill. '86	1,200 00	28 oct. '48	22 fév. '86
Faulkner, George.....	Aide-estimateur.....	1er avril '74	1,200 00	14 fév. '29	1er avril '74
Lanthier, Auguste.....	Aide-estimateur.....	4 avril '74	1,200 00	20 mars '38	4 avril '74
Limoges, Narcisse.....	Aide-estimateur et emballleur.	1er nov. '80	600 00	18 oct. '21	1er nov. '80
Ambrose, John David Long	Estimateur.....	1er avril '82	1,800 00	28 janv. '38	1er avril '82
Hatchette, John.....	Estimateur.....	1er juill. '82	1,400 00	24 mai '34	1er juill. '82
Thomas, Richard Thain.....	Gardien d'entrepôt....	16 mai '74	1,000 00	15 nov. '40	16 mai '74
Corner, Samuel.....	Peseur et jaugeur.....	30 avril '72	1,200 00	4 sept. '26	Mai '56
Casey, Wm. Francis.....	Aide-peseur et jaugeur	1er juill. '86	800 00	8 août '46	9 nov. '85
Corbeil, Joseph Zéphirin....	Aide-jaugeur.....	1er sept. '86	800 90	14 déc. '50	1er oct. '83
Coallier, Jean-Baptiste.....	Garde-clefs chef et inspecteur des sûretés.	30 avril '72	800 00	26 oct. '44	30 avril '72
Bouiez, Odilon.....	Commis des billets.....	28 juin '76	700 00	22 août '36	28 juin '76
Craven, George.....	Gardien d'entrepôt....	1er mars '84	550 00	'37	1er mars '84
Mailloux, Joseph.....	Emballleur.....	1er nov. '67	500 00	7 avril '31	1er nov. '67
Murray, John.....	Emballleur.....	1er juill. '88	500 00	8 fév. '62	1er juill. '88
Morrison, John.....	Emballleur.....	10 nov. '85	500 00	16 mai '48	10 nov. '85
Labelle, Grégoire.....	Emballleur.....	26 mars '74	500 00	16 déc. '42	15 fév. '65
McAulay, J. J.....	Préposé aux arrivages..	1er juill. '89	600 00	.....	1er juill. '89
Dixon, James McKean H....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juill. '85	600 00	2 août '44	Mai '75
Lemieux, Damase Joseph....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juill. '85	600 00	2 janv. '53	Mai '74
Losey, Taylor.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juill. '85	600 00	24 sept. '44	31 août '75
Perham, Louis Daniel.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juill. '85	600 00	3 avril '54	Juin '76
Cahill, Thos. Alexander.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juill. '85	600 00	16 déc. '45	13 mai '81
McCaffrey, Wm. John.....	Préposé aux arrivages.	1er fév. '89	500 00	23 janv. '64	8 sept. '84
Mullins, Henry.....	Prép. aux arriv., 1re cl.	'66	600 00	29 déc. '40	'66
Montanari, Ambroise P. P...	Prép. aux arriv., 1re cl.	1er mai '72	600 00	8 oct. '23	'68

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Montréal—Fin			\$ cts.		
Tester, Thomas.....	Prép. aux arriv., 1re cl.	1er mai '72	600 00	22 juin '39	'61
Morrison, John.....	Prép. aux arriv., 1re cl.	1er mai '73	600 00	29 juill. '32	'61
Garault, Maxime.....	Prép. aux arriv., 1re cl.	Oct. '74	600 00	26 juill. '34	Oct. '74
Tuff, David.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Juin '72	550 00	1er déc. '46	Juin '72
Nicholson, Thomas Wm.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Juin '72	550 00	17 janv. '38	Juin '72
Bennett, Frederick.....	Prép. aux arriv., 2e cl.	Juin '72	600 00	15 déc. '32	Juin '72
McCluskey, John.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Juin '72	700 00	25 déc. '45	Juin '72
Tessier, Louis Joseph.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Juin '72	600 00	20 mai '42	Juin '72
Fenoglio, Alexander.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	'72	550 00	2 avril '34	'72
Green, Thomas.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Avril '72	600 00	Juin '18	Avril '72
Sanguinette, Léonidas.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	30 juin '72	550 00	21 fév. '48	30 juin '72
Johnston, James.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Mai '72	550 00	9 sept. '35	Mai '72
Lecerc, Paschal.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	Mai '72	600 00	1er juin '31	Mai '72
Martin, Nap. Pierre.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	1er déc. '87	550 00	9 déc. '61	1er déc. '87
Roberts, William.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	1er déc. '87	550 00	'40	1er déc. '87
Roach, Michael.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	1er déc. '87	550 00	30 juill. '64	1er déc. '87
Murren, Henry.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	27 sept. '72	550 00	25 mars '26	27 sept. '72
Bourret, Arthur.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	26 mars '74	550 00	4 nov. '42	— nov. '73
Lambert, Jeremiah.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	26 mars '74	550 00	— avril '37	— avril '74
Vallée, Henri.....	Prép. aux arriv., 2e cl..	26 mars '74	600 00	27 mai '47	'74
Valois, Joseph Almeida.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er avril '84	600 00	29 avril '52	1er avril '84
Porteous, John.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er mars '84	600 00	10 mai '44	1er mars '84
Wilkes, Edward Thomas.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er mai '84	600 00	19 juin '44	1er mai '84
Richardson, William Henry	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er mai '84	600 00	9 sept. '52	1er mai '84
McNeil, Peter.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er fév. '85	600 00	31 oct. '49	1er fév. '85
Rawley, William.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juin '85	500 00	31 oct. '40	1er juin '85
Dufresne, Joseph.....	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er avril '86	500 00	21 avril '51	1er avril '85
Paré, Adhémar.....	Prép. aux arrivages.....	14 mai '89	600 00	19 juin '62	14 mai '89
New-Carlisle.					
Beauchesne, Pierre Clovis...	Percepteur.....	5 mai '71	1,000 00	8 juin '41	5 mai '71
Allard, William.....	Préposé au débarquem.	1er août '74	400 00	12 août '37	1er août '74

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
New-Carlisle—Fin.			\$ cts.		
Christie, Hugh.....	Douanier.....	23 mai '73	400 00	23 sept. '32	23 mai '73
Leblanc, Joseph.....	Douanier.....	16 mai '88	100 00	25 mai '40	16 mai '88
Percé.					
Flynn, William.....	Percepteur.....	1er avril '79	600 00	23 juill. '36	18 juin '58
Sirois, Joseph Octave.....	Préposé au débarquement et visiteur.....	25 juin '79	450 00	29 janv. '35	25 juin '79
Potton.					
Lynch, Walter.....	Percepteur.....	1er mai '79	600 00	7 mars '47	1er mai '79
Perkins, Calvin Colburn.....	Préposé au débarquem.	3 oct. '74	400 00	5 déc. '33	3 oct. '74
Mooney, Amos Austin.....	Douanier.....	1er janv. '78	400 00	8 août '31	1er janv. '78
Québec.					
Blanchet, l'hon. Joseph Godrick, M.D.	Percepteur.....	1er nov. '83	3,200 00	7 juin '29	1er nov. '83
O'Meara, Dominick Daly.....	Contrôleur.....	24 juill. '83	1,600 00	15 janv. '40	1er nov. '70
Dion, Aurélien V.....	Estimateur.....	4 juin '89	1,000 00	18 mai '39	27 oct. '77
Martineau, Ferdinand.....	Estimateur.....	20 nov. '86	800 00	6 déc. '34	20 nov. '86
Carter, William Henry.....	Premier commis.....	9 mai '71	1,400 00	17 mai '36	9 mai '71
Watters, James Giblin.....	Aide-estimateur.....	2 juin '88	700 00	16 déc. '48	2 juin '88
Gouin, Charles.....	Commis.....	28 avril '60	1,200 00	2 août '30	28 avril '60
Hawkins, Alfred George.....	Commis.....	20 déc. '60	1,000 00	13 mai '24	20 déc. '60
Huot, Edouard.....	Commis.....	1er avril '72	800 00	28 juill. '46	1er avril '72
Giroux, Elzéar Lous Joseph	Commis.....	1er oct. '73	650 00	6 janv. '39	1er oct. '73
Belleau, Narcisse Louis Gon.	Caissier.....	1er juill. '87	900 00	6 janv. '55	20 oct. '73
Doucet, Eugène.....	Commis.....	1er mars '74	650 00	21 août '49	1er mars '74
Wheeler, Alfred.....	Contrôleur des arrivages.	18 août '73	1,000 00	8 juin '33	4 mars '61
Larue, Panet Edouard.....	Sous-contrôleur des arrivages.	1er sept. '73	1,000 00	3 janv. '43	1er sept. '73
Langevin, Alfred Edouard ..	Premier préposé au débarquement.	20 oct. '70	1,200 00	19 nov. '28	16 mars '68
Bélanger, François-Xavier..	Préposé au débarquem	5 août '81	800 00	Déc. '50	5 août '81
Bolger, Michael Kingsley....	Préposé au débarquem.	1er janv. '86	600 00	12 juill. '48	1er juin '69
Laurin, Louis Napoléon.....	Préposé au débarquem.	12 juin '82	700 00	8 juill. '52	12 juin '82
Dugal, Léandre.....	Gardien d'entrepôt.....	31 oct. '70	900 00	4 sept. '36	31 oct. '70
Gray, Frost Wood .....	Douanier.....	9 avril '84	70 000	4 avril '42	9 avril '84
Bussièrès, Achille Gaspard.	Sous-percepteur.....	4 juill. '66	500 00	20 nov. '32	4 juill. '66

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Québec—Fin.			\$ cts.		
Pelletier, Elzéar.....	Sous-percepteur.....	19 oct. '85	400 00	11 juin '25	'45
Bilodeau, Ambroise.....	Douanier.....	1er déc. '81	100 00	'32	1er déc. '81
Hamond, Eugène.....	Douanier.....	27 mars '85	150 00	23 août '36	27 mars '85
Blair, Hugh Purvis.....	Douanier.....	1er oct. '85	300 00	28 mars '48	17 nov. '84
Griffiths, Jacob.....	Gardien de bureau.....	1er juill. '69	550 00	24 fév. '32	1er juill. '54
Rouillard, Jean.....	Garde-clefs.....	Déc. '72	650 00	31 juill. '40	Déc '72
Batterton, James.....	Garde-clefs.....	23 oct. '73	600 00	15 juin '32	'59
Cauchon, Romain.....	Garde-clefs.....	10 nov. '74	600 00	6 mai '33	10 nov. '74
Edge, W. E.....	Garde-clefs.....	1er sept. '74	600 00	24 juin '34	1er sept. '75
Trudel, J. Edmond.....	Préposé aux arrivages.	22 sept. '74	650 00	3 mars '42	22 sept. '74
Vallerand, Louis Napoléon..	Préposé aux arrivages.	1er janv. '86	600 00	28 fév. '56	29 mai, '79
Beauchamp, Andrew.....	Messager.....	1er juill. '84	500 00	6 sept. '49	1er juill. '84
Juneau, Charles.....	Chauffeur.....	1er mai '66	400 00	12 mars '26	1er mai '66
Deavy, John.....	Portefaix.....	'69	400 00	Juill. '26	'65
Hannon, Owen.....	Portefaix.....	Mai '53	400 00	8 déc. '30	Mai '52
Rimouski.					
Martin, Joseph Adhémar.....	Percepteur.....	8 mai '84	400 00	12 mars '47	8 mai '83
Patton, John Hoopteller.....	Préposé au débarquem.	11 juin '72	100 00	10 déc. '34	11 juin '72
Côté, Majorique.....	Douanier.....	27 mai '80	150 00	29 nov. '23	27 mai '80
Russeltown.					
Rogers, Robert.....	Percepteur.....	27 avril '57	600 00	22 mai '22	24 juill. '48
Boyd, Samuel.....	Sous-percepteur.....	14 nov. '85	500 00	28 nov. '42	17 nov. '85
Saint Armand.					
Bourret, Edmond Augustus.	Percepteur.....	1er juin '77	700 00	16 nov. '40	15 oct. '62
Smith, Peter.....	Douanier.....	1er août '87	600 00	25 janv. '22	1er août '87
Luke, Philip Edward.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '77	250 00	23 juill. '28	15 mars '64
Futvoye, F. F. B.....	Douanier.....	1er juill. '89	500 00	25 fév. '64	1er juill. '89
Saint-Hyacinthe.					
Hamel, Joseph Autoine.....	Percepteur.....	11 fév. '79	750 00	13 août '33	11 fév. '79
Saint-Jean.					
Perchard, Henry George.....	Percepteur.....	1er mai '68	1,200 00	17 fév. '41	1er mai '61
Davignon, Amédée.....	Préposé au débarquem.	20 déc. '81	600 00	13 août '48	20 déc. '81

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
<b>Saint-Jean—Fin.</b>			\$ cts.		
Gallet, Alphonse ... ..	Préposé aux arrivages..	1er mai '72	600 00	20 sept. '36	Mai '62
Pinsonneault, Joseph E.....	Sous-percepteur.....	11 janv. '88	600 00	19 nov. '50	11 janv. '88
Rowe, Chas. Sylvester.....	Préposé au débarquem.	1er janv. '88	500 00	13 sept. '32	1er janv. '88
Danis, Antoine Dosithee.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '88	200 00	5 fév. '39	1er juill. '88
Latour, Joseph Cyprien.....	Donanier.....	1er juill. '89	500 00	20 janv. '62	1er juill. '89
<b>Sherbrooke.</b>					
Perry, Charles Ermatinger..	Percepteur.....	1er janv. '75	1,300 00	17 mars '39	4 fév. '70
Hunt, William Josiah .....	Préposé au débarquem.	18 janv. '81	650 00	18 sept. '43	19 juin '81
Barry, Thomas.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '79	1,400 00	1er mai '23	1er mai '49
Héroux, Blaise.....	Préposé au débarquement et commis.	1er juill. '88	550 00	29 sept. '58	1er août '86
Gendreau, Alphonse B.....	Sous-percepteur.....	1er janv. '88	500 00	8 mai '54	1er janv. '88
<b>Sorel.</b>					
Mathieu, Joseph.....	Percepteur.....	9 avril '84	600 00	20 janv. '37	9 avril '84
<b>Stanstead.</b>					
Channell, Charles Stewart..	Percepteur.....	3 mai '70	1,150 00	20 mars '20	20 fév. '61
Merriman, Lucien Thomas..	Sous-percepteur... ..	14 août '79	750 00	20 mars '31	1er avril '73
Paquette, John Flavien.....	Préposé au débarquem.	1er nov. '87	500 00	9 juin '62	1er nov. '87
Elder, John Wallace.....	Préposé au débarquem.	1er juill. '80	550 00	22 janv. '62	1er juill. '80
McGowan, William, jeune..	Préposé au débarquem.	6 déc. '80	580 00	24 fév. '49	6 déc. '80
<b>Sutton.</b>					
Dunn, John.....	Percepteur.....	1er juill. '85	700 00	10 mai '43	1er août '77
Currie, Edgar Prentis.....	Donanier.....	1er juill. '85	400 00	14 sept. '44	8 juill. '84
Langlois, Joseph Thiburn..	Donanier.....	31 janv. '81	200 00	10 mars '43	31 janv. '81
Allen, Jeremy.....	Donanier.....	16 sept. '73	100 00	17 mai '23	16 sept. '73
<b>Trois-Rivières.</b>					
Vanasse, René Benj .....	Percepteur.....	1er mars '89	1,000 00	3 oct. '38	1er mars '89
<b>Prov. du Nouv.-Brunswick.</b>					
<b>Bathurst.</b>					
O'Brien, William James.....	Percepteur.....	8 janv. '77	800 00	28 juill. '56	8 janv. '77
Leahy, David. ....	Commis et préposé au débarquement.	1er août '83	500 00	13 mai '54	1er août '83
Foley, Patrick James .....	Sous-percepteur.....	25 août '74	400 00	1er mai '42	25 août '74
Armstrong, William.....	Donanier.....	Oct. '66	250 00	1er avril '34	Oct. '66

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Bathurst—Fin.			\$ cts.		
Foley, Patrick.....	Douanier.....	4 déc. '83	150 00	5 juin '36	4 déc. '83
Sormany, Henry A.....	Percepteur.....	1er août '77	600 00	23 oct. '35	1er août '77
Blackhall, James George C.	Percepteur.....	16 avril '59	600 00	27 janv. '27	16 avril '59
Bourgeois, Médéric E.....	Sous-percepteur.....	17 avril '75	200 00	15 avril '38	17 avril '75
Benoit, Joseph.....	Douanier.....	16 juin '83	60 00	15 juin '37	16 juin '83
Blanchard, Théotime.....	Douanier.....	1er juill. '87	100 00	9 mai '44	1er juill. '87
Chatham, N-B.					
Ferguson, Daniel.....	Percepteur.....	27 mars '65	1,200 00	30 avril '26	27 mars '65
Crimmen, Thomas.....	Estimateur.....	19 mai '81	800 00	22 sept. '48	2 août '71
Anderson, William.....	Garde-clefs.....	12 mai '70	550 00	13 juin '26	1er mai '51
Connors, William T.....	Préposé au débarquem.	12 mai '71	450 00	3 janv. '47	18 mai '70
Dalhousie.					
Montgomery William.....	Percepteur.....	1er juill. '71	1,000 00	6 oct. '38	1er juill. '71
Doyle, Willam.....	Douanier.....	1er juill. '67	100 00	3 nov. '27	1er juill. '67
McKenzie, Archibald.....	Sous-percepteur.....	12 juill. '83	400 00	29 mai '41	12 juill. '83
Chamberlin, Alex. Rufus....	Préposé au débarquement et visiteur.....	7 avril '73	260 00	31 oct. '22	7 avril '73
Dochester.					
Dobson, Walter.....	Percepteur.....	1er juill. '84	600 00	5 mai '54	1er juill. '84
Boudreau Alexandre.....	Sous-percepteur.....	8 mai '84	400 00	15 mai '32	8 mai '84
Belliveau, Frank.....	Préposé aux arrivages..	1er août '53	100 00	22 juin '20	1er août '53
Frédéricton.					
Street, Alfred Foxcraft.....	Percepteur.....	1er août '73	1,500 00	28 janv. '44	1er janv. '73
Winter, Herbert Gayner.....	Estimateur.....	1er janv. '71	1,000 00	9 nov. '50	1er janv. '71
Richards, James Frederick..	Commis.....	1er mai '78	600 00	28 nov. '52	1er mai '78
Carr, James Hamilton.....	Préposé au débarquem.	17 avril '74	550 00	27 janv. '49	17 avril '74
Moncton.					
Binney, Irvine Whitty.....	Percepteur.....	16 déc. '74	1,200 00	10 juill. '41	16 déc. '74
Dysart, Andrew K.....	Sous-percepteur.....	1er mai '73	500 00	30 août '38	1er mai '73
Rayworth, John Snowball...	Préposé au débarquem.	19 août '85	600 00	1er nov. '57	19 août '85
Robidoux, Ferdinand.....	Sous-percepteur.....	1er août '85	700 00	14 juill. '49	1er août '85

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
<b>Moncton—Fin.</b>			\$ cts.		
Wood, William Rufus .....	Douanier .....	1er janv. '88	400 00	12 oct. '52	1er janv. '88
Wallace, John.....	Percepteur .....	1er août '87	600 00	18 nov. '21	1er août '87
Cleaveland, David.....	Sous-percepteur .....	1er mai '85	300 00	'39	1er mai '85
Brewster, Gilbert .....	Sous-percepteur .....	1er mai '85	300 00	3 sept. '30	1er mai '85
McKinley, Charles H.....	Douanier.....	1er sept '75	200 00	20 mars '40	1er sept. '75
Anderson, Charles W.....	Douanier .....	1er mai '85	100 00	7 janv. '43	1er mai '85
<b>Newcastle, N.-B.</b>					
Park, William Adam.....	Percepteur.....	1er nov. '87	1,000 00	27 juin '53	1er nov. '87
Wheeler, Patrick .....	Préposé aux arrivages..	1er nov. '73	500 00	25 déc. '46	1er nov. '73
<b>Richibouctou.</b>					
Rusk, John.....	Percepteur.....	1er avril '77	1,100 00	23 déc. '25	1er août '77
Reaund, Auguste.....	Sous-percepteur .....	1er mars '81	500 00	30 oct. '30	1er mars '81
Russ, William H. Botsford ..	Préposé aux arrivages..	1er juill. '77	400 00	23 janv. '38	1er juill. '77
Keswick, David.....	Preposé aux arrivages..	1er juin '78	100 00	30 janv. '35	1er juin '78
Richard, Damien.....	Douanier .....	1er oct. '86	60 00	15 mai '30	1er oct. '86
<b>Sackville.</b>					
Milner, William C.....	Percepteur.....	10 déc. '81	800 00	20 janv. '46	10 déc. '81
Prescott, William.....	Sous-percepteur.....	1er mai '73	200 00	24 fév. '46	1er mai '73
Ward, Rufus Cote.....	Sous-percepteur .....	1er déc. '81	100 00	1er juill. '44	1er déc. '81
Ford, Alexander.....	Douanier.....	1er juill. '88	200 00	29 mars '52	1er juill. '88
<b>Saint-André, N-B.</b>					
Gove, Charles M.....	Percepteur.....	1er janv. '70	1,200 00	4 sept. '14	1er juill. '68
Whitlock, William.....	Préposé au débarquement et commis.....	25 janv. '70	800 00	1er avril '48	1er mars '66
Stinson, Thomas.....	Douanier .....	1er avril '74	500 00	17 janv. '44	1er avril '74
Wooster, Turner.....	Sous-percepteur .....	1er juill. '71	300 00	8 oct. '19	1er juill. '71
Calder, Edward A.....	Sous-percepteur .....	1er janv '88	500 00	30 nov. '60	1er janv. '88
Farmer, Gray.....	Douanier .....	1er janv. '88	300 00	19 oct. '68	1er janv. '88
Clark, Alexander John.....	Douanier.....	1er mars '88	250 00	1er déc. '50	1er mars '88
Chubb, George.....	Douanier.....	1er juin '88	200 00	24 mai '41	1er juin '88
McKay, Samuel.....	Douanier.....	1er juin '88	200 00	'39	1er juin '88

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Saint-Jean, N-B.			\$ cts.		
Ruel, James R. ....	Percepteur.....	1er nov '70	3,000 00	22 oct. '20	1er nov. '70
Matthew, George F.....	Premier commis.....	28 mai '79	1,500 00	12 août '37	1er mai '53
Barber, James.....	Commis.....	16 juin '74	1,200 00	19 mai '19	15 juill. '57
Olive, Charles F.....	Commis.....	22 mai '66	1,000 00	21 déc. '48	22 mai '66
Atcheson, Anthony.....	Commis.....	4 mars '70	950 00	10 août '41	4 mars '70
Sandall, Henry P.....	Caissier.....	4 mai '71	1,000 00	18 mars '50	4 mai '71
Smiler, David.....	Commis.....	1er avril '69	850 00	4 nov. '28	1er avril '69
Snider, George H.....	Commis.....	1er mai '78	700 00	28 avril '50	1er mai '78
Kain, Samuel W.....	Commis.....	1er fév. '83	500 00	13 janv. '64	1er fév. '83
Barber, Keith A.....	Commis.....	1er nov. '83	650 00	11 oct. '57	1er nov. '83
Jenkins, George.....	Commis.....	1er fév. '89	600 00	17 mars '50	2 juin '88
Gleeson, D. J.....	Commis.....	1er nov. '83	650 00	21 janv. '60	1er nov. '83
Turner, Henry.....	Commis.....	1er nov. '83	500 00	27 oct. '51	1er nov. '83
Gallagher, Frank.....	Commis.....	1er déc. '86	600 00	30 déc. '40	'75
Mott, Jas. Austin Smith.....	Commis.....	1er déc. '85	1,000 00	13 oct. '42	12 oct. '82
Stevens, William Edwin.....	Commis.....	19 juin '80	900 00	22 fév. '39	19 juin '80
Gerow, Stephen E.....	Contrôleur des débarquements.	7 janv. '70	1,500 00	25 déc. '22	1er avril '48
Daly, Paul.....	Préposé au débarquement et visiteur.	1er août '74	900 00	Fév. '20	Sept. '56
Humphry, John.....	Préposé au débarquement et visiteur.	1er août '74	900 00	24 fév. '22	4 juin '63
Johnson, William.....	Préposé aux arrivages.	23 juill. '75	1,000 00	2 juill. '29	1er avril '54
McBeath, Allan.....	Estimateur.....	11 août '73	1,200 00	26 avril '28	11 août '73
Whittaker, James E.....	Estimateur.....	1er mars '84	1,100 00	30 juin '31	1er mars '84
Roulston, Joseph.....	Emballleur.....	Juill. '68	600 00	25 déc. '25	Juill. '68
Robinson, Samuel.....	Jaugeur.....	1er juill. '75	850 00	10 mai '35	1er nov. '71
Barton, William H.....	Aide-jaugeur.....	1er déc. '86	700 00	Avril '53	29 juin '82
Murphy, Timothy.....	Vérificateur-jaugeur....	1er juill. '75	500 00	27 déc. '29	1er juill. '75
Bustin, Thomas E.....	Garde-clefs d'entrepôt.	1er juill. '77	650 00	17 mars '25	1er juill. '67
Carleton, William.....	Garde-clefs d'entrepôt.	19 juin '65	650 00	20 nov. '31	19 juin '65
Olive, William H.....	Garde-clefs d'entrepôt.	1er juill. '71	650 00	27 sept. '09	1er avril '68
Pigeon, Charles.....	Garde-clefs d'entrepôt.	1er sept. '75	650 00	Déc. '43	3 sept. '70
Owens, Michael B.....	Garde-clefs d'entrepôt.	1er juill. '76	650 00	Sept. '36	1er juin '71

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Saint-Jean, N.-B.—Fin.			\$ cts.		
Foley, Thomas Bain.....	Garde-clefs d'entrepôt.	3 sept. '73	650 00	4 janv. '33	3 sept. '73
Sandall, Thomas O.....	Préposé aux arrivages.	10 mai '60	650 00	29 août '34	10 mai '60
Whiting, James M. F.....	Préposé aux arrivages.	1er juill. '74	650 00	Oct. '28	1er juill. '73
Hanson, Gedeon Knight.....	Sous-percepteur.....	26 sept. '70	400 00	'29	26 sept. '70
Carson, Joseph.....	Sous-percepteur.....	1er sept. '71	400 00	4 juill. '38	1er sept. '71
Dunn, Albert T.....	Sous-percepteur.....	1er sept. '71	400 00	6 fév. '42	1er sept. '71
Boyle, James.....	Douanier.....	16 juin '74	200 00	30 juill. '30	16 juin '74
McKay, James.....	Sous-percepteur.....	1er oct. '79	600 00	11 fév. '37	1er oct. '79
Wallace, George H.....	Sous-percepteur.....	16 mai '79	500 00	25 mars '37	16 mai '79
Watts, Samuel.....	Sous-percepteur.....	Oct. '71	900 00	28 fév. '26	Oct. '71
Connolly, J. G.....	Préposé au débarquem.	1er août '84	600 00	2 fév. '53	1er août '84
Goodspeed, Millard Herbert.	Préposé au débarquement et commis.	10 déc. '86	500 00	12 juill. '64	10 déc. '86
Laird, Charles.....	Messenger.....	1er nov. '58	600 00	12 juin '30	1er nov. '58
Buist, Andrew.....	Préposé aux arrivages et emballeur.	20 mars '86	550 00	22 mars '30	20 mars '86
Olive, Isaac.....	Préposé aux arrivages.	1er juill. '72	600 00	21 nov. '12	1er juill. '72
Forsyth, William.....	Préposé aux arrivages.	4 fév. '73	600 00	Sept. '38	4 fév. '73
Dobbin, Wilson L.....	Préposé aux arrivages.	23 juill. '74	600 00	15 fév. '50	juin '67
Rigby, George R.....	Préposé aux arrivages.	1er août '74	600 00	14 nov. '35	1er août '74
Hunt, Henry G.....	Préposé aux arrivages.	1er août '74	600 00	7 fév. '30	1er août '74
Farren, William.....	Préposé aux arrivages.	1er août '74	600 00	18 janv. '32	1er août '74
Condon, Thomas.....	Préposé aux arrivages.	20 mars '86	550 00	16 sept. '44	20 mars '86
McCart, Peter.....	Préposé aux arrivages.	1er juill. '89	500 00	29 juin '43	9 mai '87
Price, George.....	Chaloupier.....	Sept. '74	600 00	Oct. '39	Sept. '74
Fulton, Robert.....	Chaloupier.....	Sept. '75	600 00	Oct. '44	Sept. '75
Cowan, C. W.....	Préposé aux arrivages.	1er juill. '76	600 00	13 sept. '36	1er juill. '76
McAadoo, R. J.....	Préposé aux arrivages.	1er mai '78	600 00	15 juill. '44	1er juill. '76
Hutton, Samuel.....	Chaloupier.....	Nov. '81	600 00	10 juill. '45	Nov. '81
Dougherty, William A.....	Préposé aux arrivages.	8 juin '82	600 00	25 fév. '41	8 juin '82
Lowry, John.....	Préposé aux arrivages.	1er nov. '83	600 00	'57	Mars '71
Rogerson, John.....	Préposé aux arrivages.	1er janv. '87	550 00	2 avril '37	1er janv. '87
Cochran, John.....	Préposé aux arrivages.	1er fév. '85	600 00	17 août '27	1er fév. '85
Stewart, Edwin N. S.....	Préposé aux arrivages.	1er août '88	750 00	6 juin '39	Sept. '71

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
St-Stephen.			\$ cts.		
Webber, Henry.....	Percepteur.....	1er fév. '70	1,600 00	12 sept. '17	1er fév. '70
Hill, Arthur Mercus....	Contrôleur et jaugeur..	30 oct. '75	750 00	1er juill. '41	30 oct. '75
Stevens, William Henry.....	Préposé aux arrivages et visiteur.	6 juin '76	650 00	19 mars '36	6 juin '76
McAdam, Hugh.....	Douanier.....	3 juin '79	700 00	8 fév. '36	3 juin '79
McGowan, Moses.....	Aide-estimateur.....	1er juill. '87	700 00	3 juin '32	1er mars '84
Bixby, Jas. H. Parker.....	Douanier.....	1er juill. '87	500 00	'35	1er juill. '87
Woodstock, N-B.					
Merritt, David Finley.....	Percepteur.....	1er fév. '75	1,200 00	1er sept. '40	1er fév. '75
Lynch, Thomas.....	Commis.....	16 mars '89	500 00	'54	16 mars '89
Kirkpatrick, Robert.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '87	400 00	23 juill. '39	1er mai '84
Bedell, George Augustus....	Sous-percepteur.....	5 nov. '74	600 00	30 juin '33	5 nov. '74
Scholey, Henry Tyson.....	Sous-percepteur.....	15 sept. '74	400 00	6 juin '38	15 sept. '74
Cyr, Maxime.....	Sous-percepteur.....	7 juin '88	500 00	10 oct. '58	7 juin '88
Armstrong, Walter.....	Sous-percepteur.....	10 juin '87	500 00	9 nov. '55	10 juin '87
Killburn, Ivory.....	Douanier.....	15 sept. '74	400 00	13 juill. '30	15 sept. '74
Kearney, Charles.....	Douanier.....	5 avril '82	200 00	Mai '36	5 avril '82
Baird, George.....	Douanier.....	16 avril '73	200 00	'21	16 avril '73
Violette, Francis.....	Douanier.....	24 mars '73	450 00	'40	24 mars '73
Daigle, Firmin.....	Douanier.....	15 avril '79	400 00	24 août '30	15 avril '79
Lynch, John.....	Douanier.....	31 août '80	100 00	9 mars '30	31 août '80
Tobin, Richard.....	Douanier.....	15 août '53	100 00	15 mai '38	15 août '53
Robinson, George.....	Douanier.....	15 sept. '74	400 00	11 nov. '32	15 sept. '74
PROV. DE LA NOUV.-ÉCOSSE.					
Amherst.					
Main, William Dick.....	Percepteur.....	1er nov. '86	1,200 00	19 janv. '37	1er nov. '86
Ratchford, Charles Edward.	Commis et estimateur..	17 nov. '77	700 00	9 mai '45	27 nov. '72
Black, John Henry.....	Sous-percepteur.....	17 déc. '72	450 00	16 juin '26	17 déc. '72
Moffatt, John.....	Sous-percepteur.....	11 mai '64	300 00	3 oct. '35	11 mai '64
Lowe, Thos. Road.....	Sous-percepteur.....	14 janv. '88	200 00	18 nov. '35	14 janv. '88
Burus, John Moore.....	Sous-percepteur.....	1er avril '80	100 00	9 juin '46	1er avril '80
Forrest, Isaac Thompson....	Douanier.....	23 oct. '86	60 00	'45	23 oct. '86
Chapman, Albert D.....	Douanier.....	2 juill. '51	60 00	9 fév. '28	2 juill. '51

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Amherst—Fin.			\$ cts.		
Kerr, Charles E. ....	Sous-percepteur. ....	2 nov. '84	250 00	3 juin '33	2 nov. '84
Dick, Alex. ....	Sous-percepteur. ....	1er juill. '89	400 00	17 oct. '64	1er juill. '89
Annapolis.					
Fullerton, Augustus. ....	Percepteur. ....	1er mai '73	1,000 00	16 juill. '31	1er mai '73
Ditmars, Charles. ....	Sous-percepteur. ....	1er juill. '87	200 00	10 déc. '37	1er juill. '87
Porter, Edgar Harold. ....	Sous-percepteur. ....	11 août '75	150 00	5 avril '51	11 août '75
Buckler, Thomas M. ....	Douanier. ....	1er juill. '89	400 00		1er juill. '89
Tracy, Thomas. ....	Douanier. ....	10 avril '75	60 00	18 avril '19	10 avril '75
Hatheway, Fred. William. ....	Douanier. ....	1er juill. '87	100 00	5 oct. '54	1er juill. '87
Antigonish.					
Boyd, Angus. ....	Percepteur. ....	1er nov. '88	800 00	28 déc. '33	1er nov. '88
Corbet, Edward. ....	Sous-percepteur. ....	12 avril '53	150 00	26 déc. '16	12 avril '53
Randall, Edward G. ....	Sous-percepteur. ....	1er juill. '65	250 00	25 mai '36	1er juill. '65
McIsaac, Alexander. ....	Douanier. ....	1er août '84	100 00	6 janv. '33	1er août '84
McDonald, Alexander. ....	Douanier. ....	1er août '84	100 00	15 janv. '20	1er août '84
McInnis, Lewis. ....	Douanier. ....	1er fév. '87	100 00	10 mai '34	1er fév. '87
Arichat.					
Benoit, Rémi. ....	Percepteur. ....	12 fév. '79	800 00	3 janv. '42	12 fév. '79
Shaw, James A. ....	Douanier. ....	1er sept. '67	200 00	24 déc. '38	1er sept. '67
Brymner, William. ....	Sous-percepteur. ....	7 oct. '72	150 00	2 nov. '26	7 oct. '72
Urquhart, Donald. ....	Sous-percepteur. ....	7 oct. '72	300 00	25 juin '29	7 oct. '72
Boyd, William S. ....	Sous-percepteur. ....	6 juin '76	150 00	31 oct. '56	6 juin '76
LeLacheur, Peter. ....	Douanier. ....	Août '61	100 00	24 avril '31	Août '61
Fuller, Charles J. ....	Douanier. ....	30 juill. '83	300 00	1er janv. '40	30 juill. '83
LeLacheur, Colin P. ....	Douanier. ....	10 déc. '83	150 00	13 déc. '55	10 déc. '83
Fougère, Peter T. ....	Douanier. ....	1er oct. '84	100 00	1er nov. '43	1er oct. '84
Baddeck.					
Campbell, Laughlin G. ....	Percepteur. ....	21 janv. '82	700 00	20 déc. '54	21 janv. '82
McAuley, Donald. ....	Sous-percepteur. ....	27 sept. '75	150 00	15 juill. '45	27 sept. '75
McDonald, David. ....	Sous-percepteur. ....	1er juill. '71	200 00	14 mai '40	1er juin '71
Campbell, Donald. ....	Sous-percepteur. ....	25 août '74	160 00	10 juin '32	25 août '74

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Baddeck—Fin.			\$ cts.		
Shea, James.....	Sous-percepteur.....	1er juin '77	150 00	4 août '45	1er juill. '77
McLeod, Duncan.....	Douanier.....	15 juin '71	240 00	'26	15 juin '71
Kerr, Duncan.....	Douanier.....	6 avril '76	100 00	'34	6 avril '76
McDonald, William.....	Chaloupier.....	11 août '75	80 00	8 mai '20	11 août '75
Morrison, Norman.....	Chaloupier.....	11 août '75	80 00	9 oct. '25	11 août '75
Barrington.					
Sargent, Daniel.....	Percepteur.....	4 avril '65	600 00	27 sept. '26	4 avril '65
Taylor, John W.....	Sous-percepteur.....	15 sept. '79	150 00	9 déc. '37	15 sept. '79
Snow, Nathan.....	Préposé au débarquem.	7 sept. '53	60 00	'22	7 sept. '53
Smith, Seth.....	Douanier.....	11 mai '64	150 00	23 déc. '23	11 mai '64
Trefry, Hervey D.....	Préposé aux arrivages..	3 oct. '74	60 00	4 janv. '40	3 oct. '74
Lowe, Robert.....	Douanier.....	1er sept. '88	100 00	22 avril '52	1er sept. '88
Bridgetown.					
Ruggles, Stephen S.....	Percepteur.....	1er juill. '73	650 00	10 avril '45	1er juill. '73
Graves, Walter.....	Sous-percepteur.....	4 mai '65	150 00	27 sept. '27	4 mai '65
Chute, Aaron M.....	Douanier.....	29 mai '65	60 00	10 avril '26	29 mai '65
Digby.					
Viets, John Moore.....	Percepteur.....	1er juin '88	800 00	11 déc. '39	1er juin '88
Troop, John.....	Sous-percepteur.....	27 mai '80	400 00	3 avril '26	27 mai '80
Ruggles, Benjamin H.....	Sous-percepteur.....	5 sept. '50	200 00	9 juin '11	5 sept. '50
Thurber, Isaiah.....	Sous-percepteur.....	Mai '67	200 00	29 déc. '15	Mai '67
McKay, Edward.....	Sous-percepteur.....	18 juill. '81	200 00	18 juill. '34	18 juill. '81
Reardon, William.....	Douanier.....	2 mai '65	60 00	14 mars '29	2 mai '65
Potter, Edward Wallace.....	Douanier.....	Avril '63	60 00	23 avril '20	Avril '63
Guysborough.					
Tory, James Alexander.....	Percepteur.....	1er mai '73	650 00	14 déc. '22	5 mai '70
Young, James William.....	Sous-percepteur.....	1er mars '80	350 00	10 fév '35	1er mars '80
Falconer, Alexander F.....	Sous-percepteur.....	10 juin '86	150 00	19 juin '38	10 juin '86
Giffin, Joseph D.....	Sous-percepteur.....	29 avril '74	100 00	'27	29 avril '74
Hemlow, James.....	Sous-percepteur.....	26 juill. '75	100 00	24 mai '30	26 juill. '75
Feltmate, James H.....	Douanier.....	26 juin '72	60 00	'59	26 juin '72

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Guysborough—Fin.			\$ cts.		
Milward, Thomas Frederick	Douanier .....	1er juin '75	60 00	'17	1er juill. '75
McKenzie, William S.....	Douanier.....	14 juin '75	60 00	9 août '39	14 juill. '75
McCutcheon, Hugh.....	Douanier.....	27 oct. '77	60 00	2 juin '52	27 oct. '77
Halifax.					
Harrington, William Daniel.	Percepteur.....	14 év. '89	3,000 00	22 juin '34	14 fév. '89
Morris, James George.....	Premier commis.....	21 mars '87	1,200 00	11 juin '48	12 déc. '64
Garrison, William A.....	Contrôleur.....	1er juill. '89	1,400 00	10 juin '42	8 juin '68
Almon, Charles M.....	Premier commis et régist. du traf. mar.	1er mai '65	1,400 00	24 août '47	21 juin '65
Crawford, Samuel.....	Commis.....	3 mai '82	650 00	26 janv. '40	3 mai '82
Richardson, James F.....	Commis .....	5 mai '68	800 00	12 sept. '26	5 mai '68
O'Brien, James.....	Caissier .....	21 mars '87	1,100 00	15 nov. '38	— sept. '68
Fenerty, Arthur.....	Commis .....	5 janv. '77	600 00	12 mai '51	5 janv. '77
Eckersley, John.....	Premier commis d'entrepôt.	1er juill. '68	1,200 00	21 avril '37	1er juill. '68
Tupper, Conrad W.....	Commis.....	1er sept. '74	650 00	26 oct. '49	1er sept. '74
Pryor, Oswald.....	Commis .....	1er juill. '75	650 00	20 juill. '50	1er juill. '75
Cronan, Wm. M.....	Commis.....	1er mars '78	650 00	8 janv. '51	nov. '77
Creighton, H. S.....	Commis.....	1er août '85	550 00	12 déc. '60	27 juill. '85
Caldwell, Thomas.....	Com. de la statistique..	9 déc. '81	800 00	24 juin '50	1er juill. '73
Stimpson, Francis Clifford..	Commis .....	9 juin '86	500 00	2 août '66	9 juin '86
Davis, John Charles.....	Commis .....	1er juill. '88	550 00	19 mai '44	1er juill. '88
Blackwood, David.....	Estimateur .....	5 mai '75	1,200 00	20 janv. '34	19 mai '65
Beckwith, R. N.....	Estimateur .....	1er mai '83	1,200 00	2 avril '34	1er mai '83
Woodill, Frederick B.....	Estimateur .....	8 août '89	1,200 00	27 juin '45	1er janv. '82
O'Connor, Francis.....	Aide-évaluateur.....	1er nov. '87	800 00	17 oct. '44	1er nov. '87
Romans, Charles... ..	Jaugeur .....	5 mai '75	1,000 00	9 déc. '36	5 mai '75
Robertson, Alexander.....	Jaugeur.....	19 août '85	800 00	17 mars '32	1er déc. '72
Paw, George A. V.....	Préposé au débarquem.	1er janv. '71	1,000 00	30 déc. '12	1er janv. '71
Jost, Thomas P.....	Préposé au débarquem.	1er juill. '71	900 00	6 avril '22	1er mai '66
Geldert, John Morris.....	Préposé au débarquem.	30 sept. '72	800 00	8 nov. '24	30 sept. '72
Artz, John W.....	Préposé au débarquem.	29 mai '76	800 00	2 mars '30	29 mai '76
Reynolds, Wellwood.....	Garde-clefs.....	1er avril '60	650 00	28 mars '26	1er avril '60

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Halifax—Suite.			\$ cts.		
McDonald, Norman .....	Garde-clefs.....	16 avril '60	730 00	22 déc. '24	16 avril '60
Burnham, J. F.....	Garde-clefs .....	Mai '66	650 00	27 oct. '18	Mai '66
McCurdy, M. J.....	Garde-clefs.....	18 mars '68	600 00	27 nov. '26	18 mars '68
Pitts, William.....	Garde-clefs.....	11 mars '68	600 00	1er avril '32	11 mars '68
Conrod, Nelson.....	Peseur en chef.....	1er avril '87	700 00	17 mars '34	1er déc. '72
Bashford, W. H.....	Garde-clefs.....	20 juin '72	650 00	15 nov. '28	20 juin '72
Chipman, W. A.....	Garde-clefs.....	1er juill. '71	550 00	30 juin '18	1er mai '71
Fraser, Alexander.....	Garde-clefs.....	3 mars '81	500 00	24 mars '23	3 mars '81
Barnstead, Edward H.....	Garde-clefs.....	11 août '75	600 00	4 juill. '24	11 août '75
Hodgers, Robert W.....	Préposé aux arrivages.	Sept '66	600 00	22 déc. '34	Sept. '66
Kelly, Alexander W.....	Contrôleur des arriv...	1er mai '59	900 00	1er mars '20	1er mai '59
Mason, Peter S.....	Préposé aux arrivages	11 avril '68	600 00	25 fév. '38	11 avril '68
White, Stephen.....	Préposé aux arrivages.	1er août '66	600 00	30 mai '31	1er août '66
Fleming, Alex.....	Préposé aux arrivages.	1er nov. '88	500 00	28 avril '39	Nov. '84
Shanks, William E.....	Préposé aux arrivages.	13 déc. '72	600 00	29 août '40	13 déc. '72
Trider, Henry W.....	Préposé aux arrivages.	1er mars '71	500 00	2 janv. '45	1er mars '71
Berry, William.....	Préposé aux arrivages.	26 avril '72	600 00	26 oct. '42	26 avril '72
Langenburg, Albert C.....	Préposé aux arrivages.	22 nov. '86	500 00	9 sept. '39	22 nov. '86
Kennedy, Robt. Duncan.....	Préposé aux arrivages.	9 juin '86	500 00	24 sept. '51	9 juin '86
Gould, William .....	Préposé aux arrivages.	9 juin '86	500 00	'30	1er nov. '85
Thomson, David.....	Préposé aux arrivages.	10 déc. '86	500 00	19 mars '30	10 déc. '86
Howe, Philip J.....	Chaloupier.....	1er janv. '72	500 00	21 juill. '39	1er janv. '72
Beazley, John.....	Chaloupier.....	22 avril '66	500 00	28 oct. '41	22 avril '66
Blackman, William.....	Messenger.....	1er janv. '63	550 00	19 mars '23	1er janv. '63
Carlton, Robert.....	Préposé aux arrivages.	1er déc. '80	500 00	26 fév. '45	1er déc. '80
Power, John E.....	Préposé aux arrivages.	12 avril '80	600 00	7 oct. '52	12 avril '80
Caldwell, Albert H.....	Garde-clefs.....	6 août '81	550 00	30 juill. '61	6 août '81
Hagarty, Henry B.....	Commis.....	9 déc. '81	600 00	14 juin '58	9 déc. '81
Hamilton, Hugh F.....	Préposé aux arrivages.	23 avril '78	550 00	13 janv. '39	23 avril '78
Edwards, John Thelison.....	Préposé aux arrivages.	1er août '83	500 00	12 janv. '44	1er août '83
Roche, George.....	Commis.....	1er nov. '88	550 00	30 mars '57	17 oct. '88

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Halifax—Fin.			\$ cts.		
Mitchell, James A. ....	Préposé aux arrivages.	18 nov. '83	500 00	13 mai '63	18 nov. '83
Ashwood, Joseph C. ....	Préposé aux arrivages	9 janv. '78	500 00	1er janv. '40	9 janv. '78
O'Donnell, John M. ....	Préposé aux arrivages	1er nov. '82	500 00	23 déc. '49	1er nov. '82
Keating, M E. ....	Emballleur.....	1er déc '84	500 00	24 juill. '60	1er déc. '84
Gleeson, William.....	Emballleur.....	1er fév. '87	500 00	13 août '54	1er fév. '87
McFarlane, Malcolm.....	Sous-percepteur.....	7 mars '73	200 00	2 avril '22	7 mars '73
Stuart, Daniel Calvin.....	Douanier.....	15 juill. '87	750 00	15 janv. '45	15 juill. '87
Henley, William C. ....	Douanier.....	9 nov. '80	60 00	24 janv. '54	9 nov. '80
Gibbons, John.....	Douanier.....	9 nov. '80	60 00	31 janv. '38	9 nov. '80
Rawlings, George.....	Douanier.....	9 nov. '80	60 00	4 nov. '44	9 nov. '80
Jamison, George H.....	Douanier.....	1er juill. '83	60 00	15 avril '43	1er juill. '83
O'Leary, Thos. A'Kempis...	Sous-percepteur.....	1er juill. '87	60 00	11 oct. '48	1er juill. '87
Kentville.					
Rand, Frederick C. ....	Percepteur.....	1er mai '88	750 00	7 mars '58	1er mai '88
Orpen, John E. ....	Sous-percepteur.....	14 mars '74	200 00	31 janv. '12	'53
Morris, Charles Eugène.....	Sous-percepteur.....	1er janv. '86	200 00	17 fév. '59	1er janv. '86
Rawding, Stephen W.....	Sous-percepteur.....	18 juin '79	200 00	28 janv. '35	18 juin '79
Lockwood, George S.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '73	200 00	7 fév. '29	1er juill. '60
Davison, Joseph Benjamin..	Sous-percepteur.....	3 avril '80	250 00	'33	3 avril '80
Harris, Edward.....	Sous-percepteur.....	1er août '88	500 00	10 janv. '26	1er août '88
Ogilvie, Abram.....	Douanier.....	3 juin '65	60 00	10 sept. '26	29 avril '56
Porter, Simon N.....	Douanier.....	30 déc. '64	60 00	11 avril '17	30 déc. '64
Liverpool.					
Dunlap, John Hugh.....	Percepteur.....	17 mai '78	900 00	4 nov. '38	27 mai '75
Freeman, Newton Perkins...	Préposé au débarquem.	1er mai '77	600 00	17 nov. '53	1er mai '77
Lockeport.					
Stalker, George.....	Percepteur.....	25 mai '68	600 00	2 fév. '36	25 mai '68
Lunenburg.					
Dowling, Edward.....	Percepteur.....	1er oct. '69	800 00	26 janv. '25	1er oct. '69
Reinhardt, Henry N.....	Sous-percepteur.....	5 oct. '80	400 00	28 avril '53	5 oct. '80
Smith, Charles A.....	Sous-percepteur.....	1er fév. '87	150 00	18 mai '45	1er fév. '87
Morash, John.....	Préposé aux arrivages	1er avril '79	500 00	7 avril '26	1er avril '79

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Lunenburg—Fin.			\$ cts.		
Bates, James William.....	Préposé au débarquem.	5 avril '74	100 00	11 déc. '16	5 avril '74
Rudolf, Josiah.....	Douanier.....	1er mai '65	100 00	18 juin '27	1er mai '65
Mills, George H.....	Douanier.....	1er mai '66	100 00	— sept. '26	1er mai '66
Margaretsville.					
Landers, David W.....	Percepteur.....	1er oct. '63	500 00	13 mai '34	1er oct. '63
Elliott, Charles A.....	Sous-percepteur.....	17 juin '81	200 00	11 fév. '30	17 juin '81
Sydney-Nord.					
Hamilton, Alexander G.....	Percepteur.....	1er mai '79	800 00	16 mars '35	1er mai '79
Collins, Patrick.....	Douanier.....	16 juin '74	500 00	'33	Mai '67
Eagen, Denis.....	Chaloupier ..	1er août '80	300 00	15 sept. '32	1er août '80
Phoran, Martin J.....	Douanier.....	25 janv. '82	400 00	29 août '43	25 janv. '82
Parsboro'.					
Townshend, Alex Stewart..	Percepteur.....	1er juill. '71	500 00	2 août '41	1er juill. '71
Ward, James.....	Sous-percepteur.....	7 mai '80	150 00	12 fév. '20	7 mai '80
Ward, John W.....	Sous-percepteur.....	28 nov. '72	150 00	'38	28 nov. '72
Corbett, Andrew Y.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '69	200 00	5 déc. '19	27 mars '61
Gillispie, Edward.....	Commis.....	16 août '81	200 00	1er mai '62	16 août '81
Kerr, James.....	Sous-percepteur.....	1er sept. '86	200 00	7 déc. '28	1er sept. '86
Phinney, Mark.....	Douanier.....	1er fév. '88	150 00	7 mars '40	1er fév. '83
Fulmer, Harris.....	Douanier.....	'57	60 00	26 fév. '35	'57
Pictou.					
McDonald, Daniel.....	Percepteur et régistra- teur	1er juill. '74	1,200 00	31 oct. '35	1er juill. '74
Russell, James Anthony.....	Commis ..	1er mars '77	500 00	22 oct. '55	1er mars '77
Johnston, George Elliott.....	Commis ..	16 déc. '81	600 00	4 juin '49	16 déc. '81
Campbell, James Alex. Glen.	Sous-percepteur.....	26 oct. '76	300 00	25 août '50	26 oct. '76
McDonald, John Frederick..	Sous-percepteur.....	1er mai '79	1,000 00	30 sept. '50	1er mai '79
McGregor, Donald.....	Sous-percepteur.....	24 août '81	100 00	27 avril '37	24 août '81
Connell, William.....	Préposé au débarquem	8 mai '73	500 00	22 janv. '34	8 mai '73
Campbell, David.....	Douanier .....	22 oct. '73	100 00	14 janv. '27	22 oct. '73
Henry, John Robert.....	Douanier.....	12 avril '75	200 00	25 janv. '51	12 avril '75
McDonald, Angus.....	Douanier.....	1er nov. '84	500 00	17 août '33	1er nov. '84
Harper, Montgomery.....	Estimateur.....	1er déc. '79	600 00	3 mai '29	1er déc. '79

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Pictou—Fin.			\$ cts.		
Sutherland, George.....	Percepteur.....	13 juill. '85	500 00	28 août '29	13 juill. '85
Port-Hawkesbury, N.-E.					
Bourinot, John Charles.....	Percepteur.....	1er mai '86	600 00	18 juill. '63	août '84
Forbes, Henry Arthur.....	Sous-percepteur.....	23 mai '78	150 00	19 juill. '43	3 août '66
Murray, David, jeune.....	Sous-percepteur.....	12 mai '73	350 00	19 mai '33	12 mai '73
Hadley, George B.....	Douanier.....	27 déc. '65	60 00	30 août '41	27 déc. '65
Port-Hood.					
Tremain, Edward D.....	Percepteur.....	8 mai '59	500 00	18 mai '39	8 mai '59
Dunn, Miles A.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '83	150 00	16 oct. '51	1er nov. '83
Au Coin, Severin.....	Douanier.....	1er juill. '85	150 00	15 fév. '42	1er juill. '85
Grant, William.....	Douanier.....	1er mai '84	150 00	20 oct. '31	1er mai '84
Port-Medway.					
Letson, Edgar Ethelbert.....	Percepteur.....	1er sept. '86	500 00	2 fév. '51	1er sept. '86
Shelburne, N.-E.					
Atwood, Warren Wilson.....	Percepteur.....	1er déc. '75	400 00	16 avril '41	1er déc. '75
Swaine, George Ball.....	Douanier.....	1er avril '87	150 00	10 août '48	1er avril '87
McKenzie, Mathew D.....	Sous-percepteur.....	7 avril '73	150 00	3 avril '27	7 avril '72
Bolman, Robert Heney.....	Douanier.....	1er juill. '87	150 00	2 avril '32	1er juill. '87
Sydney.					
McDonald, Rowald.....	Percepteur.....	1er août '82	800 00	20 nov. '40	1er août '82
Rigby, Charles Henry.....	Sous-percepteur.....	16 janv. '66	300 00	28 oct. '43	16 janv. '66
O'Tool, Patrick.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '87	150 00	1er nov. '38	1er juill. '87
Rigby, George.....	Sous-percepteur.....	28 juin '69	150 00	17 avril '09	— janv. '66
Bown, William Waine.....	Sous-percepteur.....	14 juin '61	400 00	26 sept. '24	14 juin '61
Mullins, Robert Bernard.....	Douanier.....	1er nov. '86	250 00	28 juin '56	10 nov. '86
McLean, Roderick.....	Sous-percepteur.....	5 mars '80	200 00	24 déc. '30	5 mars '80
Muggah, Charles.....	Préposé au débarquem.	17 sept. '74	400 00	13 fév. '13	17 sept. '74
Truro.					
Nelson, George P.....	Percepteur.....	1er mai '85	1,200 00	11 sept. '41	1er mai '85
Blair, Henry C.....	Commis.....	1er juin '82	750 00	8 mai '59	1er juin '82
McCurdy, James.....	Sous-percepteur.....	3 nov. '60	200 00	15 déc. '33	3 nov. '60
McLelan, Gordon W.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '88	500 00	3 juin '57	.....

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—MANITOBA.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Truro—Fin.			\$ cts.		
Lewis, George.....	Douanier.....	1er mai '87	225 00	7 août 29	1er mai '87
Fulmer, William A.....	Sous-percepteur.....	23 janv. '82	200 00	21 août '30	12 déc. '71
Whymouth.					
Jones, Norman B. ....	Percepteur.....	6 déc. '81	700 00	18 mai '34	6 déc. '81
Bourneuf, Ambroise.....	Sous-percepteur.....	6 mai '52	300 00	'21	6 mai '52
Stuart, James Valentine.....	Sous-percepteur.....	10 mars '65	250 00	14 fév. '06	10 mars '65
Sanderson, Samuel.....	Sous-percepteur.....	1er janv. '87	250 00	24 déc. '54	1er janv. '87
Robicheau, Basil A.....	Sous-percepteur.....	'64	100 00	'07	'64
Perry, Harvey Cann.....	Sous-percepteur.....	1er mai '88	200 00	26 déc. '50	1er mai '88
Windsor, N-E.					
Dimock, Henry Wilson.....	Percepteur.....	1er nov. '86	1,200 00	9 janv. '40	1er nov. '86
Spence, Andrew Herbert....	Douanier.....	1er nov. '86	500 00	9 sept. '64	1er nov. '86
Lawrence, James W.....	Sous-percepteur.....	14 juill. '81	300 00	26 mars '45	14 juill. '81
Malcolm, Thomas A.....	Sous-percepteur.....	24 avril '61	200 00	14 juill. '28	24 avril '61
Roy, Alexander.....	Sous-percepteur.....	26 mars '74	200 00	— janv. '26	26 mars '74
Parker, A. McNeil.....	Sous-percepteur.....	13 mars '67	150 00	— janv. '23	13 mars '67
O'Brien, James Mitchell....	Douanier.....	9 déc. '69	60 00	'25	9 déc. '69
Yarmouth.					
Moody, William H.....	Percepteur.....	1er juill. '83	1,200 00	18 nov. '36	1er juill. '83
McGill, William.....	Commis.....	1er fév. '75	900 00	29 juill. '42	1er fév. '75
Bown, Thomas S.....	Officier spécial.....	1er mars '81	800 00	26 juill. '36	1er mai '74
Campbell, William L.....	Estimateur.....	1er mai '79	700 00	20 sept. '35	6 déc. '75
Caldwell, Marsden.....	Jaugeur.....	1er juill. '83	650 00	2 mars '33	1er juill. '83
Robbins, Ansel.....	Préposé au débarquem.	1er juill. '84	500 00	29 août '32	1er juill. '84
D'Entremont, Peter Stillman	Sous-percepteur.....	30 mai '64	200 00	6 juill. '20	30 mai '64
Porter, David Leo.....	Sous-percepteur.....	9 août '83	200 00	2 avril '47	9 août '83
Lent, Adolphus S.....	Douanier.....	19 avril '84	75 00	2 mars '48	19 avril '84
D'Entremont, Jos. Alpheus.	Douanier.....	1er avril '86	150 00	26 avril '56	1er avril '86
PROVINCE DU MANITOBA.					
Winnipeg.					
Scott, Thomas.....	Percepteur.....	1er mars '87	3,000 00	16 fév. '41	1er mars '87

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Winnipeg—Fin.			\$ cts.		
Clark, Thomas.....	Estimateur.....	1er juin '83	1,700 00	31 mars '32	6 nov. '60
Allan, Francis John.....	Premier commis de la statistique.	1er juill. '83	1,200 00	3 fév. '56	1er juill. '83
Thompson, William Henry..	Caissier.....	10 avril '81	1,200 00	28 juin '59	10 avril '81
McBratney, Robert T.....	Commis en chef de la contre-marque.	1er juill. '83	1,000 00	20 janv. '58	1er juill. '83
Heintz, Robert Muralt.....	Commis de la statistiq..	1er juill. '83	1,000 00	15 mars '52	1er juill. '83
Bays, Edmund Charles.....	Commis de la statistiq.	1er déc. '84	800 00	1er janv. '64	1er déc. '84
Sutton, Richard.....	Préposé au débarquem.	1er déc. '84	1,000 00	23 fév. '33	1er déc. '84
Boyce, E. T.....	Commis.....	1er oct. '88	800 00	4 oct. '65	1er juin '83
Jones, Richard Inglis.....	Commis.....	1er sept. '86	1,000 00	4 juin '50	1er nov. '72
Jameson, S. B.....	Commis.....	5 janv. '89	400 00	19 fév. '53	— juin '88
Kirpatrick, R. N.....	Commis.....	1er oct. '88	800 00	23 mai '64	15 sept. '84
Alexander, J. P.....	Sous-percepteur.....	18 avril '89	600 00	28 juin '36	18 avril '89
Cooper, W. J.....	Sous-percepteur.....	1er oct. '88	800 00	10 déc. '64	20 juin '82
Tennant, J. F.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '88	1,000 00	25 déc. '49	— mai '81
McInnis, John Lindsay.....	Préposé au débarquem.	1er fév. 81	750 00	22 janv. '34	1er fév. '81
Marshall, James Alex.....	Sous-percepteur.....	15 déc. '85	1,000 00	11 déc. '58	15 déc. '85
Hesson, F. H.....	Sous-percepteur.....	1er juin '83	1,200 00	17 juin '58	1er juin '83
Rowe, Amos.....	Sous-percepteur.....	11 sept. '85	400 00	22 déc. '36	11 sept. '85
Emerson.					
Phillips, Edward Dixon.....	Percepteur.....	23 nov. '53	1,500 00	27 janv. '28	23 nov. '53
Johnstone, George.....	Commis et préposé au débarquement.	1er juill. '87	1,000 00	15 nov. '58	1er juill. '87
Fort-MacLeod, T N.—O.					
Allen, Wm. Cox, M.D.....	Percepteur.....	1er mai '86	1,200 00	1er avril '20	1er mai '86
Champness, Frederic.....	Sous-percepteur.....	1er janv. '88	750 00	7 mars '36	1er janv. '88
PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.					
Charlottetown.					
Currie, James.....	Percepteur et régistat.	10 mai '80	1,800 00	7 janv. '35	10 mai '80
Bremner, George.....	Sous-percepteur.....	1er juill. '73	1,200 00	31 janv. '40	Avril '67
McKenna, Henry Albert.....	Premier commis.....	1er nov. '81	900 00	25 oct. '47	1er juill. '73
MacLeod, Alexander Duncan	Caissier.....	8 mai '77	700 00	20 août '43	8 mai '77
White, Edwin.....	Commis.....	1er oct. '78	600 00	3 janv. '54	1er oct. '78

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Charlottetown—Fin.			\$ cts.		
McNeill, Duncan.....	Commis.....	5 nov. '81	600 00	25 déc. '54	5 nov. '81
Moran, Michael Joseph.....	Commis.....	1er juin '85	600 00	15 juin '55	1er juin '85
Hogg, Robert.....	Estimateur.....	18 mai '80	1,000 00	13 avril '46	18 mai '80
Macdonald, James.....	Contrôleur du mesur..	13 janv. '74	500 00	25 janv. '36	13 janv. '74
McPhillips, Bernard.....	Garde-clefs.....	7 nov. '73	600 00	17 mai '23	7 nov. '73
Lawson, James David.....	Jaugeur.....	1er sept. '80	600 00	12 août '52	1er sept. '80
Curtis, James Frederick.....	Premier préposé au dé- barquement.	1er avril '81	600 00	23 fév. '43	15 mai '73
Robinson, George Frederick	Préposé au débarquem.	14 nov. '74	500 00	14 janv. '24	14 nov. '74
McRae, James.....	Douanier.....	16 nov. '74	50 00	3 mai '34	16 nov. '74
Owen, Charles.....	Sous-percepteur.....	7 nov. '73	700 00	1er avril '38	7 nov. '74
McLaine, John A.....	Sous-percepteur.....	1er août '88	120 00	7 mars '34	Juill. '83
Dalziel, William.....	Garde-clefs.....	7 nov. '73	300 00	4 juin '26	7 nov. '73
Foley, Michael.....	Sous-percepteur.....	13 nov. '80	400 00	26 oct. '49	13 nov. '80
McEachern, Bennett.....	Douanier.....	13 nov. '80	100 00	31 mars '36	13 nov. '80
Leard, Solomon Jas. Benj....	Sous-percepteur.....	1er juill. '74	250 00	'40	23 mai '73
Clark, Isaac.....	Douanier.....	1er mai '82	100 00	6 nov. '14	1er mai '82
Aitken, James Montague....	Sous-percepteur.....	11 août '81	300 00	21 juill. '38	11 août '81
Brehaut, Henry James.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '74	150 00	5 janv. '35	1er nov. '74
Stephen, Montague.....	Sous-percepteur.....	1er avril '87	75 00	'59	1er avril '87
MacLeod, John.....	Douanier.....	14 nov. '74	60 00	22 avril '20	14 nov. '74
McEwen, Edward.....	Sous-percepteur.....	14 nov. '74	100 00	13 mars '15	14 nov. '74
MacDonald, James.....	Sous-percepteur.....	7 mai '80	120 00	13 mars '32	7 mai '80
Lewis, William Peterson....	Sous-percepteur.....	23 janv. '80	180 00	'31	23 janv. '80
Murchison, Angus.....	Sous-percepteur.....	7 nov. '74	100 00	3 janv. '29	7 nov. '74
Doyle, Thomas.....	Sous-percepteur.....	7 nov. '74	100 00	8 déc. '44	7 nov. '74
Summerside.					
Strong, Charles Wesley.....	Percepteur.....	5 mai '73	1,000 00	2 juill. '29	5 mai '73
Murphy, Charles.....	Commis.....	1er oct. '82	600 00	15 juill. '49	1er oct. '82
Crabbe, George.....	Commis.....	8 janv. '74	500 00	Juin '29	8 janv. '74
Clark, Charles Russell.....	Préposé au débarquem.	8 janv. '74	400 00	17 sept. '36	8 janv. '74
Barry, Francis.....	Douanier.....	7 nov. '74	50 00	'32	7 nov. '74

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Summerside—Fin.			\$ cts.		
McNutt, James Marshall.....	Sous-percepteur.....	1er nov. '74	150 00	4 juin '26	1er nov. '74
Conroy, George.....	Sous-percepteur.....	31 janv. '81	400 00	13 juin '60	31 janv. '81
Hopgood, William.....	Sous-percepteur.....	20 nov. '75	250 00	14 fév. '22	20 nov. '75
McArthur, Samuel.....	Douanier.....	16 fév. '75	60 00	3 août '43	16 fév. '75
Brennan, John Peter.....	Sous-percepteur.....	Oct. '79	400 00	Mai '54	Oct. '79
Callaghan, William.....	Douanier.....	Mars '77	50 00	24 juin '32	Mars '77
PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.					
New-Westminster.					
Clute, John Stillwell.....	Percepteur.....	1er août '78	1,600 00	15 juin '40	1er août '78
Grant, Peter.....	Commis et préposé au débarquement.	Mai '83	1,200 00	27 déc. '47	Mai '83
Norris, John Gustavus.....	Sous-percepteur.....	21 juill. '76	1,600 00	4 oct. '29	21 juill. '76
Victoria.					
Hamley, l'hon. Wymond.....	Percepteur.....	Sept. '58	3,800 00	.....	Sept. '58
Finlayson, Charles Studdest.	Premier commis.....	8 juin '60	1,800 00	31 mai '23	8 juin '60
Frye, George.....	Contrôleur.....	1er mai '62	1,800 00	14 mars '24	1er mai '62
Milne, Alexander Roland.....	Estimateur.....	1er janv. '75	1,800 00	20 déc. '42	1er janv. '75
Hunter, Richard.....	Sous-percepteur.....	'66	1,600 00	31 janv. '39	'66
Fawcett, Edgar.....	Commis.....	Sept. '83	1,050 00	1er fév. '47	Sept. '83
Newbry, John C.....	Commis.....	1er sept. '83	1,050 00	6 fév. '62	1er sept. '83
Fletcher, Cecil.....	Commis.....	1er juill. '88	650 00	25 sept. '64	1er juill. '88
Graves, Hessay W.....	Commis.....	1er juin '88	650 00	18 nov. '58	1er juin '88
Lawson, Robert.....	Préposé aux arrivages.	1er fév. '69	696 00	3 mai '29	1er fév. '69
Morrison, Frederick J.....	Préposé aux arrivages.	1er juill. '80	700 00	3 sept. '47	1er juill. '80
Franklin, William A.....	Préposé au débarquem.	8 avril '84	800 00	2 sept. '33	8 avril '84
Bunting, Charles Edward...	Préposé au débarquem.	13 mai '78	1,200 00	'28	13 mai '78
Atkins, William.....	Commis et garde-clefs.	1er nov. '88	800 00	13 août '46	Déc. '87
Nanaimo.					
Smith, Bedford H.....	Percepteur.....	22 oct. '84	1,350 00	1er juin '49	22 oct. '84
Vancouver.					
Bowell, John Moore.....	Percepteur.....	1er juill. '87	1,800 00	1er oct. '56	Oct. '78

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Vancouver—Fin.			\$ cts.		
Johns, Isaac.....	Préposé au débarquem.	8 oct. '77	1,200 00	'39	8 oct. '77
Worsnop, Charles A.....	Commis.....	1er mai '89	1,000 00	18 oct. '58	1er oct. '88
<i>Conseil des douanes, Ottawa.</i>					
*Johnson, James.....	Président.....	27 nov. '83	800 00	20 mai '16	27 nov. '83
Jessop, Geo. Walter.....	Aide-estimat. fédéral...	1er avril '87	1,200 00	18 nov. '40	1er nov. '82
Grose, John A.....	Officier spécial.....	27 nov. '83	1,200 00	6 mars '56	1er juill. '78
Watters, Albert Livingstone	Officier spécial.....	1er sept. '84	1,200 00	18 fév. '58	1er juill. '78
†MacFarlane, Thomas.....	Analyste en chef.....	1er avril '86	800 00	5 mars '34	'64
O'Keefe, Philip John.....	Agent spécial.....	1er janv. '86	1,200 00	6 sept. '49	6 sept. '79
Bonness, J. D.....	Douanier..	1er janv. '86	600 00	22 sept. '45	5 août '81
Shaughnessy, John.....	Douanier.....	1er janv. '86	600 00	15 sept. '47	9 août '81
<i>Conseil des douanes—(Sucre)</i>					
Bremner, J. J.....	Inspect. du sucre, etc..	1er déc. '88	2,000 00	23 mai '28	1er avril '86
<i>Inspecteurs des ports, etc.</i>					
Kavanagh, Henry.....	Inspecteur.....	4 janv. '66	2,000 00	9 nov. '17	14 août '39
Montréal, P.Q.					
Mewburn, Thomas Chilton..	Inspecteur .....	1er juill. '77	2,000 00	8 janv. '22	Oct. '75
Hamilton, Ont.					
Hill, William H.....	Inspecteur.....	1er juin '84	2,000 00	13 oct. '36	5 avril '65
Halifax, N-E.					
Wolf, James Fitzgerald.....	Agent fédéral spécial...	1er juill. '79	1,600 00	30 mars 42	Juin '64
Montréal, P.Q.					
McLaren, John Smith.....	Agent fédéral spécial...	1er janv. '86	2,000 00	20 fév. '45	Janv. '68
Saint-Jean, N-B.					
McMichael, Solon W.....	Inspecteur des finances.	1er déc. '85	1,600 00	18 nov. '48	5 mars '73
Toronto, Ont.					
Young, Geo. H.....	Inspecteur.....	1er août '88	1,600 00	7 août '51	7 août '71
Winnipeg, Man.					
<i>Immigration chinoise.</i>					
†Parmelee, Wm. Grannis.....	Contrôleur en chef.....	20 août '85	400 00	27 août '33	20 août '85
Ottawa.					

\* Est aussi sous-ministre des douanes

† Est aussi analyste-en-chef, au département du revenu de l'intérieur.

‡ Est aussi sous-commissaire des douanes.

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
White, William.....	Sous-directeur général des postes	1er juill. '88	3,200 00	6 janv. '30	1er déc. '54
Smithson, William Henry ...	Premier commis, comptable	1er fév. '88	2,400 00	28 fév. '34	1er mai '60
LeSueur, Wm Dawson B. A.	Premier commis, secrétaire	1er juill. '88	2,400 00	19 fév. '40	23 fév. '56
Everett, George Frdeerick...	Prem. com., et surint., bur. des mand.-poste	1er fév. '88	2,400 00	1er mars '30	8 janv. '75
Matheson, David.....	Prem. com., et surint., bur. des caisses d'ép.	1er fév. '88	2,350 00	25 oct. '40	23 nov. '63
Smith, Sidney, jeune.....	Prem. com. et sur., div. des imp. et des fournit.	1er juin '82	2,150 00	29 juill. '50	23 janv. '70
Bucke, Philip Eustache.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '73	1,800 00	13 janv. '31	1er janv. '56
Walsh, Major John.....	Commis de 1re classe...	1er janv. '79	1,800 00	13 nov. '43	21 mars '62
Plunkett, James.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '81	1,800 00	26 août '36	26 mars '61
Lindsay, Arthur.....	Commis de 1re classe...	6 oct. '81	1,750 00	17 avril '40	1er juill. '64
Barrett, William John.....	Commis de 1re classe...	1er avril '82	1,750 00	3 avril '44	15 juin '74
Harrington, William Hague	Commis de 1re classe...	1er juill. '84	1,650 00	19 avril '53	30 nov. '70
Fortier, Joseph Octave.....	Commis de 1re classe...	1er avril '85	1,600 00	16 nov. '40	15 juin '72
Falconer, Charles .....	Commis de 1re classe...	1er fév. '87	1,500 00	12 avril '54	19 sept. '71
Throop, Arthur William.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '88	1,450 00	3 déc. '51	20 août '69
Balderson, J. Hewett M. A...	Commis de 1re classe stagiaire	1er juill. '89	1,400 00	1 janv. '59	11 juill. '89
Hargrave, George Henry.....	Commis de 1re classe stagiaire	1er juill. '89	1,400 00	8 sept. '26	26 mai '57
Brophy, John Purcell.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '69	1,400 00	Fév. '25	Sept. '53
Benjamin, Emanuel Hyman..	Commis de 2e classe...	1er juill. '70	1,400 00	21 nov. '32	1er janv. '57
Griffin, Henry Wilmot.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '72	1,400 00	5 août '40	1er avril '60
Smith, John Rose.....	Commis de 2e classe...	1er janv. '79	1,400 00	31 août '50	1er juill. '67
Shaw, Richard John.....	Commis de 2e classe ...	1er janv. '79	1,400 00	23 sept. '20	12 avril '66
Blanchet, Ludger.....	Commis de 2e classe...	1er janv. '79	1,400 00	24 mars '39	27 avril '67
Higgins, Connell James B..	Commis de 2e classe...	1er juill. '80	1,400 00	4 mai '34	26 juin '67
Eagleson, William Henry....	Commis de 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	12 mars '51	20 oct. '70
White, George Rivers.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	3 oct. '56	27 oct. '71
O'Leary, James Manus.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	11 avril '37	26 déc. '71
Thorne, Stephen Sneden.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	31 déc. '51	1er janv. '68
Fairweather, James Hedley.	Commis de 2e classe...	1er juill. '83	1,400 00	27 juill. '59	28 avril '76
Johnstone, Washington J....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '83	1,400 00	20 oct. '54	25 oct. '76

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts		
McLennan, Andrew H. ....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,350 00	28 juill. '40	12 mars '74
Binks, George John.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,350 00	24 fév. '48	13 août '74
McCarthy, Denis Francis....	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	18 fév. '46	22 mai '68
Bell, Edward Bowen. ....	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	6 fév. '44	— juin '70
Wall, James Francis. ....	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	11 avril '31	19 fév. '70
Kreps, William Henricus....	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	30 juin '50	4 août '70
Pouliot, Capt. Louis Herm..	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	15 mai '52	12 fév. '75
D'Autueil, Norbert George..	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	16 avril '43	4 janv. '79
Stanton, Edmund Patrick ..	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	25 mars '54	14 fév. '74
O'Brien, William Daniel....	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,300 00	17 mars '45	8 mai '62
Greaves, Walter.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '86	1,290 00	10 déc. '51	19 mai '79
Devine, Andrew.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '86	1,250 00	17 mai '60	3 avril '82
Rowan, Walter.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '86	1,250 00	25 mai '57	1er oct. '74
Barrett, Donald Alexander..	Commis de 2e classe....	1er fév. '87	1,200 00	19 sept. '49	18 déc. '73
Pope, Charles.....	Commis de 2e classe....	1er fév. '87	1,200 00	24 mars '58	17 oct. '73
McGuaig, William Hague....	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	17 juill. '52	2 fév. '72
McGrail, Thomas.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	25 juin '59	8 oct. '78
Moon, Francis Graham.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	8 oct. '60	1er oct. '77
Dunlevie, Horace Gerald....	Commis de 2e classe....	1er août '78	1,400 00	29 oct. '38	7 sept. '57
Greenfield, John Richard Murray.	Commis de 2e classe....	1er janv. '88	1,150 00	5 nov. '51	16 oct. '73
Daubney, Edwin.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '88	1,150 00	27 déc. '45	1er juill. '83
Brown, John Henry.....	Commis de 2e classe....	1er mars '88	1,150 00	29 avril '59	1er mai '82
Dunlevie, Michael Krumm...	Commis 2e cl. stagiaire	26 juin '89	1,100 00	14 fév. '50	28 juin '68
Northrop, Bradbury Mills...	Commis 2e cl. stagiaire	1er juill. '89	1,100 00	19 août '54	7 juin '83
Gray, Capt. Hamilton Orm'd	Commis 2e cl. stagiaire	1er juill. '89	1,100 00	7 avril '55	1er juill. '75
Oliver, Robert John... ..	Commis de 3e classe....	9 oct. '67	1,000 00	1er août '51	9 oct. '67
Fortier, James George.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '73	1,000 00	8 nov. '18	1er déc. '71
Jones, Edmund Alex. D.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '72	1,000 00	22 mai '48	19 sept. '71
Bonner, John Cid.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '74	1,000 00	30 janv. '44	7 déc. '71
Wall, Arthur William.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '74	1,000 00	14 sept. '48	12 juin '72
Spencer, James Hervey.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '74	1,000 00	3 fév. '48	19 juin '72
Beatty, John Charles.....	Commis de 3e classe....	23 mai '82	1,000 00	21 juill. '54	23 mai '82

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Leahy, Patrick Thomas.....	Commis de 3e classe....	1er mai '75	1,000 00	25 juill. '52	22 août '73
MacDonald, Duncan A. C..	Commis de 3e classe....	1er mai '75	1,000 00	10 juill. '31	23 fév. '74
McDermid, Augus John.....	Commis de 3e classe....	1er mai '75	1,000 00	5 nov. '33	25 fév. '74
MacDonald, John Archibald	Commis de 3e classe....	1er mai '75	1,000 00	30 mars '57	24 août '74
Fréchette, William Joseph..	Commis de 3e classe....	1er mai '75	1,000 00	29 mai '49	11 sept. '74
Rance, George.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '75	1,000 00	19 sept. '23	1er avril '68
Morton, Henry Hawtry.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '76	1,000 00	16 nov. '47	7 oct. '75
Doucet, Charles Odilon.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '76	1,000 00	9 janv. '32	1er oct. '76
Carter, James.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '77	1,000 00	13 mai '46	15 août '73
Knauf, Henry.....	Commis de 3e classe....	25 avril '79	1,000 00	30 mai '46	15 déc. '77
Chamard, John.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '80	850 00	20 mai '56	12 juin '79
Bollard, Joseph Henry.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '80	800 00	19 janv. '58	11 sept. '79
Taylor, Plunket Bouchier..	Commis de 3e classe....	1er janv. '81	850 00	11 août '63	17 fév. '80
Taylor, Edward Ellegood F.	Commis de 3e classe....	1er août '81	800 00	19 déc. '65	16 juill. '80
Chesley, Henry Neville P....	Commis de 3e classe....	1er janv. '82	850 00	29 oct. '63	1er janv. '81
Scott, John Hugh.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '82	800 00	13 juill. '49	1er janv. '82
Heming, Albert Edward.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	850 00	17 avril '63	4 janv. '82
Little, William Caruthers..	Commis de 3e classe....	1er avril '82	850 00	12 déc. '61	23 mars '81
Jarvis, Ernest Frederick ....	Commis de 3e classe....	1er avril '82	850 00	16 sept. '62	23 mars '81
Lally, Conrad Whitley.....	Commis de 3e classe....	12 juill. '82	950 00	3 oct. '57	27 janv. '80
Stewart, William Charles E.	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	800 00	13 juill. '64	22 juin '81
Geddes, Alfred Forbes L.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	850 00	25 juin '62	7 sept. '81
Mailleue, George Alfred Duff	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	800 00	23 fév. '62	1er oct. '81
Powell, Percy Brigham.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	750 00	12 juill. '63	1er janv. '82
Jenkins, Frank Maurice S....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	700 00	6 juill. '59	23 janv. '82
Champagne, Napoléon.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	750 00	4 mai '61	1er mars '82
Oliver, Thomas Mackey.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	750 00	1er août '56	24 avril '82
Mercer, Francis Hubert F....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	750 00	19 août '67	18 avril '82
Grout, Francis Eric Sewell..	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	850 00	11 juin '66	1er juin '82
Anderson, George Clayton..	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	850 00	1er avril '58	1er juin '82
Roy, Théophile.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	750 00	6 juin '63	28 juin '82

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Visser, Thomas Egbert.....	Commis de 3e classe....	23 mars '83	750 00	31 janv. '55	9 mars '83
Lampman, Archibald B.A...	Commis de 3e classe....	23 mars '83	750 00	17 nov. '61	16 janv. '83
Rochester, Francis King.....	Commis de 3e classe....	23 mars '83	750 00	31 juill. '61	20 mars '83
McGillivray, Hugh.....	Commis de 3e classe....	27 mars '83	800 00	9 janv. '57	27 mars '83
Hanley, William Robert.....	Commis de 3e classe....	25 mai '83	750 00	16 déc. '58	14 mai '83
Wilson, William Thomas....	Commis de 3e classe....	25 mai '83	750 00	4 janv. '58	19 mars '83
Olivier, Joseph Lactance....	Commis de 3e classe....	4 juin '83	1,000 00	12 mars '49	5 août '79
Taylor, Ernest Luringston..	Commis de 3e classe....	28 juin '83	700 00	9 sept. '64	28 juin '83
Lemieux, François-Xavier...	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	700 00	8 avril '39	2 janv. '82
Mullin, Jeremiah.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	800 00	9 janv. '65	1er juin '83
Learoyd, Edward Long.....	Commis de 3e classe....	21 sept. '83	650 00	19 oct. '64	8 sept. '83
Campbell, Herbert Sheridan	Commis de 3e classe....	1er oct. '83	750 00	30 avril '62	1er oct. '83
Bunel, Edmond Lucien.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '83	650 00	30 juill. '54	24 sept. '83
Shaw, Henry Soden.....	Commis de 3e classe....	11 nov. '72	1,000 00	12 juin '55	11 nov. '72
Wood, George Carleton.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '84	1,000 00	4 nov. '24	12 mars '74
Ainsborough, Thomas.....	Commis de 3e classe....	26 janv. '83	700 00	Août '48	26 janv. '83
Hayes, George Hobart.....	Commis de 3e classe....	22 avril '84	650 00	19 nov. '63	15 avril '84
Brenot, Honoré Alex., B.A..	Commis de 3e classe....	15 fév. '84	750 00	13 juin '56	15 fév. '84
Alford, William.....	Commis de 3e classe....	5 mai '84	700 00	8 janv. '50	5 mai '84
Curtis, Nathan William.....	Commis de 3e classe....	8 mai '84	1,000 00	4 mars '34	29 janv. '57
Pelton, James Edward.....	Commis de 3e classe....	11 sept. '84	600 00	24 fév. '65	8 sept. '84
Breadner, Robert Walker....	Commis de 3e classe....	13 sept. '84	650 00	13 janv. '65	13 sept. '84
Conroy, Joseph Matthew....	Commis de 3e classe....	30 sept. '84	600 00	12 nov. '63	30 sept. '84
Robertson, Charles Robert..	Commis de 3e classe....	1er oct. '84	600 00	17 avril '61	1er oct. '84
Prendergast, Jérémie.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '85	600 00	7 sept. '64	19 déc. '84
Jackson, John Anderson....	Commis de 3e classe....	1er avril '85	650 00	4 fév. '64	1er avril '85
Merrick, Kathleen.....	Commis de 3e classe....	1er avril '85	600 00	6 oct. '61	1er avril '85
Robinson, Lucy.....	Commis de 3e classe....	1er juin '85	600 00	24 janv. '61	1er juin '85
Regan, Patrick.....	Commis de 3e classe....	17 juin '85	600 00	21 oct. '65	17 juin '85
Plunkett, George Lynn.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	1,000 00	24 déc. '57	4 août '73
Goulden, Daniel Henry.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	600 00	15 août '60	26 sept. '83
Samuels, Annie.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	600 00	1er nov. '40	1er mai '76

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
O'Connor, Effie May.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	600	00	19 mai '68	.....
Seymour, Anne J. Bleecker...	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	600	00	27 fév. '38	1er janv.'82
Adams, Wm. John Hugh....	Commis de 3e classe....	24 juill. '85	550	00	9 nov. '64	24 juill. '85
Greenfield, Robert .....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	700	00	24 fév. '54	1er juill.'83
Hunt, George Arthur. ....	Commis de 3e classe....	19 sept. '85	550	00	15 mai '49	19 sept. '85
Howard, John Patrick.....	Commis de 3e classe....	19 sept. '85	600	00	29 juill. '55	19 sept. '85
Short, Samuel.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '85	550	00	21 mars '67	21 oct. '84
Séguin, François O. Ovila...	Commis de 3e classe....	17 oct. '85	550	00	6 janv. '57	17 oct. '85
Ketchum, Wm. Quintard....	Commis de 3e classe....	1er janv.'86	550	00	3 déc. '58	15 avril '85
Meikle, Charles Albert.....	Commis de 3e classe....	8 avril '86	550	00	16 août '63	8 avril '86
Hale, John Strong.....	Commis de 3e classe....	13 mai '86	800	00	25 juill. '55	26 avril '73
Smith, William, B. A.....	Commis de 3e classe....	11 nov. '76	870	00	31 janv. '59	11 nov. '76
Grant, Jeanette.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	650	00	22 oct. '59	1er janv.'81
Osgood, Ella Davidson.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	550	00	6 juin '67	2 juill. '85
Anderson, Frederick Chas...	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	600	00	23 juin '61	2 janv.'86
Fortier, James Gordon.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	550	00	11 fév. '62	12 janv.'86
Parish, Geo. Herbert.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	600	00	16 juin '62	1er oct. '85
Ferguson, William.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	650	00	27 mars '43	1er juill.'83
Briggs, John.....	Commis de 3e classe ...	1er juill.'86	620	00	31 août '49	1er juill.'83
Martin, John Clatworthy....	Commis de 3e classe....	1er août '86	500	00	30 nov. '66	1er août'86
Glover, William John.....	Commis de 3e classe....	1er janv.'87	550	00	1er janv.'63	29 nov. '86
Falconer, Kate Elizabeth....	Commis de 3e classe....	1er janv.'87	500	00	22 janv. '61	2 nov. '85
Walker, Edward Maxwell...	Commis de 3e classe....	1er janv.'87	550	00	1er mars '65	23 nov. '86
Bentley, Percy Robt. Darley.	Commis de 3e classe....	1er janv.'87	500	00	9 août '67	1er janv.'87
Waddell, Kath. Thompson..	Commis de 3e classe....	18 janv. '87	550	00	26 juin '65	18 janv.'87
Stewart, Harriet Stewart....	Commis de 3e classe....	26 janv. '87	500	00	13 janv. '66	26 janv.'87
McGuire, Horace ..	Commis de 3e classe....	26 janv. '87	600	00	6 juill. '64	26 janv. '87
Moffat, Thos. Inglis Dunlop.	Commis de 3e classe....	1er fév. '87	500	00	29 août '68	25 janv.'87
Wood, Ebin Burns.....	Commis de 3e classe....	9 mars '74	950	00	21 août '56	1er juin '71
Buckley, James.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'87	600	00	2 sept. '64	21 avril '87
Hooper, John Reginald.....	Commis de 3e classe....	1er août '87	500	00	3 avril '59	15 juin '87
Cousineau, Edouard Joseph.	Commis de 3e classe....	1er janv.'88	450	00	4 déc. '67	24 sept. '86

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Campbell, Arthur William...	Commis de 3e classe....	1er janv.'88	500 00	10 nov. '63	10 oct. '87
Robillard, Bruno Eugène....	Commis de 3e classe....	1er janv.'88	500 00	2 oct. '67	1er janv.'88
May, Maude Ida.....	Commis de 3e classe....	1er janv.'88	450 00	4 fév. '67	22 nov. '87
Magee, George.....	Commis de 3e classe....	1er mars '88	450 00	14 mai '56	16 fév. '88
Ballantine, Elizabeth.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '85	530 00	15 juill. '58	1er août '85
Gibson, Nina Mary Hartley.	Commis de 3e classe....	1er avril '88	450 00	24 mars 55	31 mars '88
Kiernan, Patrick.....	Commis de 3e classe....	14 mai '88	450 00	21 sept. '65	14 mai '88
Mahon, Martin Joseph.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	470 00	16 août '59	10 mars '84
Campbell, Angus Peter.....	Commis de 3e classe,	1er août '88	400 00	3 mai '68	1er août '88
Code, William Abraham....	stagiaire. Commis de 3e classe...	1er oct. '88	400 00	27 fév. '60	27 août '88
Scribner, John Franklin.....	Commis de 3e classe,	19 oct. '88	450 00	12 oct. '60	19 oct. '88
Beatty, William John.....	stagiaire. Commis de 3e classe....	23 oct. '88	400 00	7 juin '60	23 oct. '88
Bennett, Maurice.....	Messenger.....	15 juin '63	500 00	'39	'60
Dodd, John.....	Messenger.....	25 avril '79	500 00	16 oct. '26	27 janv. '76
Graham, Samuel.....	Messenger.....	22 juin '81	500 00	'47	22 juin '81
Courtney, Denis.....	Messenger.....	23 mai '82	500 00	Mars '45	23 mai '82
Cherry, William.....	Messenger.....	1er juill. 86	360 00	1er juin '62	1er juill. '86
Spence, John Lancaster.....	Messenger.....	18 fév. '87	360 00	23 déc. '86	18 fév. '87
Greenfield, Samuel.....	Emballeur et trieur....	1er juill. 83	500 00	14 mars '23	1er juill. '83
Clark, Charles Allnatt.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	18 juin '35	1er juill. '83
Cooch, William.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	30 mai '40	1er juill. '83
Galvin, Michael.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	13 mai '45	1er juill. '83
Hartnedy, Timothy.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	1er nov. '30	1er juill. '83
Gaffarati, Thomas Angelo...	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	9 oct. '41	1er juill. '83
Elbourne, George.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	7 janv. '44	1er juill. '83
Barrett, James.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	'60	1er juill. '83
Morse, Alfred.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	27 oct. '40	1er juill. '83
Elliott, James Henry.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	500 00	14 mai '43	1er juill. '83
Laurie, John Burnet.....	Emballeur et trieur....	1er juill. '83	480 00	19 mai '33	1er juill. '83
Marier, Joseph.....	Emballeur et trieur....	17 juin '83	500 00	14 fév. '50	1er janv. '80
Bell, William James.....	Emballeur et trieur....	28 juin '83	480 00	28 juill. '68	28 juin '83
Wheatley, Ambrose.....	Emballeur et trieur....	21 sept. '83	450 00	17 août '61	10 sept. 83

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointe-	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			ments.		
			\$ cts.		
Bradley, John.....	Emballeur et trieur.....	24 mars '84	450 00	27 mai '56	10 mars '84
Bell, John.....	Emballeur et trieur.....	21 oct. '84	500 00	25 avril '46	19 juin '72
Cheney, Wm. Henry.....	Emballeur et trieur.....	1er oct. '85	390 00	29 mai '58	1er oct. '85
Cooch, Henry John.....	Emballeur et trieur.....	1er oct. '85	390 00	5 juin '62	9 mars '85
Kehoe, Peter.....	Emballeur et trieur.....	1er août '86	360 00	29 avril '66	1er août '86
Lewis, Joseph Henry.....	Emballeur et trieur.....	27 sept. '86	360 00	1er janv. '56	26 sept. '86
O'Neill, Allan John.....	Emballeur et trieur.....	1er janv. '88	330 00	8 mars '67	5 juill. '87
Pearce, William Jos. Henry	Emballeur et trieur.....	18 mai '88	420 00	16 juill. '64	25 nov. '86

## MINISTÈRE DES POSTES.—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE L'INSPECTEUR EN CHEF.

Sweetman, Matthew.....	Inspecteur en chef.....	1er juill '89	2,800 00	17 oct. '31	1er juill. '52
Bennett, Wm. Erlandson....	Sous-inspecteur.....	1er mars '87	1,300 00	10 mai '55	25 nov. '71
Maingy, Lefevvre Anstrut'r	Commis de 1re classe...	1er janv. '82	1,400 00	17 nov. '47	15 nov. '75
Payne, Alonzo Nathaniel...	Commis de 3e classe....	1er janv. '86	520 00	15 nov. '65	12 oct. '85

## DIVISION DE TORONTO.

Barwick, Frederick Drew...	Inspecteur.....	1er juill '89	2,000 00	30 mai '39	1er juill. '89
Burnham, George Albert....	Sous-inspecteur.....	6 juill '80	1,600 00	18 avril '41	30 juill. '61
Smith, Frederick Howard...	Sous-inspecteur.....	1er juill. '89	1,200 00	2 déc. '59	2 juin '84
Griffith, William Édward...	Commis de 1re classe...	1er oct. '74	1,400 00	20 nov. '36	11 janv. '62
Gurnett, George Thomas B..	Commis de 2e classe...	1er juill. '79	1,200 00	27 oct. '42	18 oct. '73
Henry, John.....	Commis de 2e classe...	1er avril '82	1,200 00	13 janv. '54	13 fév., '73
Crocker, William.....	Commis de 2e classe...	1er juin '82	1,200 00	15 juin '53	21 juin '72
Smallpiece, Henry William..	Commis de 2e classe...	1er juill. '86	1,050 00	6 fév. '27	21 mai '79
Sweetman, George Booker...	Commis de 3e classe...	19 avril '84	600 00	13 mars '63	7 avril '84
McKillop, John.....	Messenger.....	4 janv. '82	600 00	28 août '44	4 janv. '82
Harper, James Frederick.....	Agent pour le transfert des malles.	9 août '84	560 00	31 juill. '57	9 août '84
Scholes, Adams..	Agent pour le transfert des malles.	5 juin '85	590 00	17 nov. '57	15 sept. '80
Lawless, Matthew.....	Agent pour le transfert des malles.	15 avril '86	520 00	25 mars '49	15 avril '86
Sullivan, Michael.....	Agent pour le transfert des malles.	24 fév. '87	600 00	16 mars '48	10 fév. '77

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Winstanley, Charles Jas. H.	Courrier en chef sur chemins de fer.	1er juill.'84	1,500 00	29 avril '47	12 nov. '67
Saulter, Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '73	960 00	22 mai '32	16 août '58
McCormick, Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '73	960 00	28 mai '23	4 sept.' 55
Bennett, John Othniel.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er mars '74	960 00	14 mai '31	24 juin '64
Beatty, William.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er mai '75	960 00	14 dec. '39	19 mars '60
Ashdown, William C.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er sept.'79	960 00	11 nov. '23	12 avril '66
Tyner, Frederick.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er sept '79	960 00	29 oct. '37	5 juin '66
Burns, George Ferrier.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er sept '79	960 00	4 août '35	5 juin '66
Birchall, Thomas Shivers.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '79	960 00	27 oct. '33	22 janv. '68
Byrne, Lawrence Vincent...	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'84	960 00	Juin '46	12 oct. '71
Higgins, Frank O'Connor...	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	9 fév. '89	960 00	24 août '58	1er oct.' 78
Noble, William.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv.'73	800 00	3 jan '52	7 janv.'71
Egan, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '73	800 00	20 août '35	8 août '68
Thompson, Andrew.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe	1er juill. 74	800 00	14 août '30	1er juill.'72
Costello, Peter John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '76	800 00	9 juill. '39	5 janv.'74
McLeod, John Edmond.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill.'79	800 00	3 juin '54	1er avril '76
Findlay, Alexander.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill.'79	800 00	10 août '42	30 oct. '76
Bell, Charles Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	9 oct. '79	720 00	Oct. '42	2 juin '79
Matthews, George.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv.'78	800 00	17 juin '45	1erjanv.'76
Beatty, Alexander.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv.'81	800 00	13 oct. '57	23 déc. '78
Boyle, Edwin Osmund.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe	1er oct. '81	720 00	12 mai '60	22 aout '79
Platt, William Meredith.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er sept.'81	720 00	8 août '48	1er sept.'79
O'Connor, William.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '82	720 00	12 nov. '38	13 janv. '80
Smith, William Burton.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '82	720 00	31 déc. '57	13 juill. '80
Little, James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill '83	720 00	18 sept. '45	20 déc. '80
Griffin, Gilbert Wakefield....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe	1er sept.'81	720 00	21 oct. '47	5 août '78
Sewell, Langley.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv.'86	800 00	14 mars '50	4 janv. '70
O'Loane, John Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1erjuill.'85	720 00	23 sept. '50	30 avril '82
Pringle, James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '87	720 00	24 mars '52	26 juin '82
Clarke, Francis Carlisle.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	30 juin '82	560 00	13 mars '62	15 juill. '81
Little, William John.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	25 mai '83	560 00	29 oct. '62	25 mai '83

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE TORONTO—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Smellie, William.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	14 juin '83	560	00	9 fév. '42	2 oct. '78
Mollard, John Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv.'85	520	00	20 mai '61	1er janv.'85
Sloan, Merritt Wallace.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	19 sept. '85	520	00	13 sept. '50	19 sept. '85
Wiley, William Edward.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	19 sept. '85	520	00	26 juin '55	19 sept. '85
Patterson, Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill.'86	520	00	24 déc. '50	30 déc. '79
McGill, Alexander.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	26 janv. '87	520	00	12 août '65	10 fév. '85
Thompson, Harris Parsons...	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	26 sept. '85	520	00	6 sept. '59	26 sept. '85
Skelly, Thomas Joseph M....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	19 sept. '85	520	00	25 août '56	19 sept. '85

## DIVISION DE LONDON.

Barker, Robert William.....	Inspecteur.....	25 mai '70	2,400	00	13 janv. '39	21 nov. '57
Fisher, Charles Edward.....	Sous-inspecteur.....	1er juin '81	1,600	00	13 avril '49	10 nov. '68
Thomson, Andrew.....	Commis de 1re classe...	1er nov. '76	1,400	00	12 janv. '28	1er juill.'60
Blair, William.....	Commis de 2e classe...	1er juill.'84	1,150	00	22 déc. '48	7 juin '72
Matthews, Frederick Wm....	Commis de 2e classe...	1er juill '85	1,100	00	11 oct. '57	1er août '75
Mercer, Robert Graham.....	Commis de 3e classe...	1er juill.'72	.800	00	18 oct. '54	13 janv. '72
Hampton, George.....	Commis de 3e classe...	1er nov. '77	800	00	17 nov. '46	1er nov. '77
Johnson, Joseph.....	Commis de 3e classe...	16 janv. '83	640	00	1er avril '54	16 janv. '83
McKenna, William Gordon..	Messager.....	1er sept.'87	390	00	5 juin '57	1er sept.'87
McWhinney, Arthur Gordon	Courrier en chef sur chemins de fer.	1er juill.'86	1,500	00	22 déc. '37	23 déc. '56
Purdon, Percy.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'57	960	00	6 sept. '27	15 mars '54
Wynn, John.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'57	960	00	5 oct. '31	1er nov. '54
Rorison, Basile Dunbar D....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'57	960	00	19 juill. '34	11 nov. '56
Matthews, William.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '68	960	00	25 sept. '37	15 oct. '56
Wright, Joshua Garrard....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '69	960	00	16 mai '36	18 mai '57
Cousins, Hugh.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er nov. '73	960	00	8 fév. '37	10 juill. '66
Essex, Théodore James.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er mai '75	960	00	18 janv. '41	22 sept. '65
Michell, William.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'84	960	00	27 déc. '51	24 oct. '70
Edgar, William.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'84	960	00	7 mai '47	13 janv. '72
O'Meara, Timothy James....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill.'86	960	00	17 juill. '48	7 avril '70

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE LONDON—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Wright, Richard Pennefather	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '75	800 00	16 mai '54	21 mars '73
Flynn, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '76	800 00	4 juin '51	29 déc. '73
Mitchell, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '77	800 00	10 avril '32	21 sept. '74
McLaren, James William....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	27 mars '78	800 00	4 nov. '53	28 janv. '73
Doyle, James Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '80	800 00	13 juin '52	16 août '77
Tye, William Daniel.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '80	800 00	5 oct. '59	29 oct. '77
Cousins, Walter.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '81	720 00	18 avril '57	10 janv. '79
Rogers, Edward O'Brien....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er nov. '81	720 00	29 nov. '59	20 oct. '79
Elliott, James Lewis Gordon	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	2 juin '82	720 00	Sept. '42	12 juin '80
Cleary, William Ambrose...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '84	720 00	4 mars '47	12 janv. '82
Farrow, John Moses.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720 00	2 déc. '61	1er juin '81
Coulter, Archibald F.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720 00	6 janv. '60	23 mars '83
McLean, Duncan John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720 00	16 août '63	23 mars '83
Gemmill Francis Alexander	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '84	800 00	1er avril '46	6 mai '74
Casgrain, Joseph Philippe ..	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '86	720 00	16 mars '61	8 mars '82
McMillan, William Jennings.	Courrier sur ch. de fer, 2e classe.	1er janv. '88	720 00	31 mai '48	1er oct. '83
Elliott, Herbert.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv. '81	560 00	Avril '59	1er janv. '81
Arland, William Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	6 mai '82	560 00	14 fév. '62	21 avril '82
Northwood, Alexander.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	5 nov. '83	560 00	25 nov. '56	5 nov. '83
Sinclair, Coll McLean.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	24 nov. '83	560 00	13 mars '59	24 nov. '83
Young, George William.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	24 nov. '83	560 00	24 mars '59	24 nov. '83
McNeal, William Lewis. ....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	21 déc. '83	560 00	20 oct. '63	21 déc. '83
Crawford, Thos. W. Walker	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	18 sept. '85	520 00	21 avril '66	19 sept. '85
Fox, Charles.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	26 sept. '85	520 00	27 déc. '50	26 sept. '85
Lee, Charles.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	16 août '86	520 00	13 mars '67	16 août '86
Johnson, Robert William Stephenson.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er nov. '86	520 00	4 mai '64	1er nov. '86
O'Farrell, John Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	8 mai '84	560 00	13 nov. '62	8 mai '84
MacVicar, William Wallace	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	27 sept. '85	520 00	27 nov. '67	26 sept. '85
Dagg, Richard.....	Agent pour le transfert des malles.	1er juill. '84	600 00	18 juill. '34	16 juin '82

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE BARRIE.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Spry, Daniel.....	Inspecteur.....	26 mai '76	2,200 00	29 nov. '35	19 avril '54
Henderson, James.....	Sous-inspecteur.....	14 déc '77	1,450 00	14 janv. '42	16 déc. '71
Mason, George John.....	Commis de 2e classe...	1er sept. '76	1,200 00	20 sept. '30	1er fév. '55
Powell, John.....	Commis de 2e classe, stagiaire	13 fév. '89	900 00	10 sept. '45	8 avril '82
Ward, James.....	Commis de 3e classe.....	1er juill. '81	720 00	20 août '44	17 avril '80
Boys, Thomas Ross.....	Commis de 3e classe...	1er juill. '85	560 00	17 mars '64	6 avril '85
Harris, John.....	Messenger.....	13 nov. '79	600 00	14 avril '25	13 nov. '79
McCarthy, Alexander.....	Courrier en chef sur chemins de fer.	1er juill. '76	1,500 00	16 déc. '26	5 juill. '52
Hynes, Patrick.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er nov. '79	960 00	1er mai '30	18 mai '64
Stokes, William.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '86	880 00	7 juin '44	29 déc. '80
Bennett, John Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '88	880 00	1er juin '57	28 juin '79
Kelly, Matthew Eyre.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '73	860 00	10 mai '42	16 janv. '71
Murray, Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '75	800 00	22 sept. '40	8 juill. '73
O'Connor, James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '81	800 00	24 déc. '42	11 janv. '79
Skelly, Edward Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '81	800 00	6 janv. '54	11 janv. '79
Martin, Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er mars '81	800 00	26 sept. '41	11 janv. '79
Mason, Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '81	800 00	28 sept. '54	28 juin '79
Dunn, Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er nov. '81	720 00	14 août '43	29 oct. '79
Moloney, Michael.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '82	720 00	21 oct. '57	23 juin '80
Legate, James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '86	720 00	1er oct. '56	10 déc. '80
Atkins, Thomas James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '88	720 00	29 déc. '52	24 nov. '83
Cunningham, James David.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	23 mai '82	560 00	4 mai '62	23 mai '82
Duffy, Patrick Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	24 nov. '83	560 00	26 mai '60	10 déc. '78
Leadley, William.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er déc. '84	520 00	31 mai '60	1er déc. '84
Swan, William Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er déc. '84	520 00	7 fév. '58	1er déc. '84
Hartley, John Mclean.....	Courrier sur chemin de fer, 3e classe.	17 déc. '86	520 00	26 juin '63	17 déc. '86
McKenzie, Allan Charles....	Courrier sur chemin de fer, 3e classe.	1er déc. '87	480 00	8 fév. '67	17 janv. '87
Meagher, William Joseph....	Courrier sur chemin de fer, 3e cl., stagiaire..	1er avril '87	520 00	29 juill. '64	1er avril '87

## DIVISION DE STRATFORD.

Hopkirk, Henry Glassford...	Inspecteur.....	1er fév. '87	2,200 00	26 nov. '51	20 juin '68
-----------------------------	-----------------	--------------	----------	-------------	-------------

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE STRATFORD—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts		
Moloney, Daniel.....	Sous-inspecteur.....	1er déc. '88	1,200 00	22 nov. '41	28 mars '71
Yorick, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	14 mai '89	960 00	14 mai '48	17 avril '60
Lawrence, Charles Main B...	Commis de 3e classe.....	4 juill. '87	440 00	17 nov. '60	4 juill. '87
Bruce, David Arthur.....	Commis de 3e classe.....	21 juill. '84	560 00	26 août '60	17 juill. '84
Watson, William Sproule....	Commis de 3e classe.....	1er avril '88	440 00	5 juin '67	1er avril '88
Orr, Alexander Barrington.	Messager .....	1er janv. '88	390 00	23 mai '23	7 juill. '87
Jones, Albert.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '72	800 00	1er août '40	17 sept. '70
Dundas, James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '74	800 00	25 août '45	25 nov. '72
Kelly, David Beggs.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720 00	28 juill. '40	30 juin '82
Harris, George Michael.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '87	720 00	7 sept. '69	17 juill. '82
Pierson, Charles.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	26 juin '82	560 00	29 mars '54	26 juin '82
Golden, John Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	30 juin '82	560 00	15 nov. '55	30 juin '82
Freel, Edwin Jerome.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	15 fév. '84	560 00	20 oct. '60	15 fév. '84
Ramsey, William James.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er août '84	520 00	15 fév. '59	29 juill. '84
Cheyne, Andrew Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er fév. '85	520 00	10 août '61	1er fév. '85
Dinning, Harry Ferguson...	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	26 sept. '85	520 00	9 juill. '59	26 sept. '85
Johnston, Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	520 00	2 janv. '63	5 fév. '87
Richardson, William.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	6 sept. '84	520 00	2 juin '56	6 sept. '84

## DIVISION DE KINGSTON.

Griffin, Gilbert Elliott.....	Inspecteur.....	1er juill. '80	2,400 00	20 août '20	1er oct. '37
Jones, Allan.....	Sous-inspecteur.....	14 août '79	1,450 00	5 août '47	1er sept. '69
Hopkirk, John Ewart.....	Commis de 2e classe...	1er avril '82	1,200 00	26 nov. '50	8 fév. '71
Macarow, Philip Henry.....	Commis de 2e classe...	1er nov. '81	1,200 00	7 janv. '58	17 mars '73
Strange, James Campbell...	Commis de 2e classe...	1er avril '88	950 00	24 sept. '62	10 déc. '79
Wilmot, Harry Frederick...	Commis de 3e classe...	1er juill. '88	400 00	19 avril '60	1er juill. '87
Ketcheson, Henry Freeman..	Courriers sur chemins de fer, 1re cl., stagiaire.	10 avril '89	800 00	25 oct. '62	4 sept. '83
Renton, John Lockhart.....	Courriers sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '86	640 00	31 oct. '56	12 nov. '79
Walker, David James, jeune.	Courrier sur chemins de fer, 2e cl., stagiaire.	10 avril '89	640 00	25 avril '62	31 déc. '84
Hoyland, John.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	24 nov. '81	560 00	28 déc. '30	24 nov. '81

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.  
DIVISION DE KINGSTON—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Doller, Willet Jacob.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er fév. '85	520 00	27 juin '65	1er fév. '85
Sayers, John R.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	21 sept. '85	520 00	14 sept. '57	21 sept. '85
McKinnon, Murdock.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	13 juill. '86	520 00	9 oct. '64	13 juill. '86
Gillies, Angus.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	520 00	13 avril '52	1er juill. '87

## DIVISION D'OTTAWA.

French, Thomas Patrick.....	Inspecteur.....	15 sept. '73	2,400 00	Juill. '26	17 sept. '55
Marsan, Godfroi.....	Sous-inspecteur.....	1er oct. '87	1,250 00	10 sept. '58	29 déc. '79
Le Sueur, Charles Philippe..	Sous-inspecteur.....	1er oct. '88	1,500 00	8 déc. '47	1er mai '74
O'Connor, John Francis....	Commis de 1re classe...	1er oct. '88	1,200 00	30 juin '54	24 nov. '74
Whitty, Moses Joseph.....	Commis de 2e classe....	10 avril '87	1,000 00	15 déc. '55	1er août '75
Carroll, Henry.....	Commis de 3e classe...	23 mai '82	800 00	20 fév. '37	2 juin '77
Dunne, Peter Burt. ....	Commis de 3e classe...	1er juill. '87	480 00	29 juin '64	24 déc. '85
Cochrane, William Cuthbert	Commis de 3e classe...	1er nov. '87	490 00	1er janv. '56	31 oct. '87
Duggan, Cornelius.....	Messenger.....	1er janv. '86	450 00	11 janv. '68	17 juin '85
Thompson, James Donald...	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '66	1,500 00	29 août '33	28 janv. '57
Gordon, Edward.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er avril '76	960 00	12 août '33	5 juin '66
Burnham, William Frederick	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	23 janv. '82	960 00	28 juill. '44	17 déc. '66
Gorrell, George Taylor.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er mars '82	960 00	24 oct. '44	27 déc. '73
Peden, Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '84	960 00	14 mai '49	5 janv. '71
Chevrier, Joseph Alphonse..	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er janv. '88	960 00	9 août '40	12 fév. '79
Skelly, Denis Joseph .....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er janv. '88	960 00	11 août '50	4 mars '85
Legendre, Jean-Baptiste Z...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '80	800 00	2 déc. '38	23 avril '78
Leclair, Adolphus .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	23 janv. '82	800 00	2 fév. '40	9 mars '77
Maingy, Philip Anstruther ..	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juin '83	760 00	18 juin '49	25 oct. '71
Gillessie, Joseph Bennett....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720 00	15 août '51	1er sept. '78
Plumb, Charles.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juin '84	720 00	9 sept. '55	23 mai '82
Macdonald, Henry .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '84	640 00	30 oct. '57	1er oct. '84
Macdonald, Charles Wm.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er nov. '86	640 00	8 sept. '40	20 mai '78

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION D'OTTAWA—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Elliott, Nelson Frame.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '82	720	00	14 janv. '58	13 janv. '80
Browne, Jos. Henry Patrick	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '85	720	00	11 mars '63	5 nov. '83
Montgomery, Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1ermars'82	720	00	25 mai '54	9 fév. '80
Houston, Stewart.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1erjanv.'88	720	00	2 mars '63	10 janv. '84
Gass, William Henry .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1erjuill.'88	640	00	5 nov. '59	9 avril '84
Eagleson, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	26 juin '89	640	00	12 mai '60	4 déc. '84
Griffith, John.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	30 avril '84	560	00	8 juill. '29	22 avril '84
Nevins, John James.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv.'85	520	00	6 mars '60	1er janv.'85
Lally, John Joseph .....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1erjanv.'85	520	00	8 mai '63	1erjanv.'85
Cobourn, Alexander Hugh J.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1erjanv.'85	520	00	17 nov. '62	1erjanv.'85
Hetherington, Jason E.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	2 juin '85	520	00	29 janv. '59	2 juill. '85
Corcoran, John .....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	22 avril '84	560	00	17 mars '59	22 avril '84
McLaren, Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	16 août '86	520	00	23 janv. '65	16 août '86
Hayes, Edward Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	10 déc. '86	520	00	23 mai '63	10 déc. '86
Catellier, George.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er fév. '87	520	00	24 mars '66	13 juin '85
Armstrong, Joseph Gamble.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er déc. '87	480	00	1ersept. '58	18 oct. '86
Hollingsworth, Sam. Lyman	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	19 janv. '88	480	00	22 sept. '68	16 janv. '88
Purcell, John.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er août '88	480	00	7 avril '67	1er août '88

## BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE.

Meacham, James Hubbard...	Directeur de poste.....	1erjuill.'88	1,400	00	18 nov. '07	30 juin '82
Duncan, Thomas.....	Sous-directeur de poste	1erjuill.'88	1,100	00	28 mars '61	30 juin '82
Gillen, Alfred .....	Commis de 2e classe....	1er juill.'88	950	00	10 mai '59	28 juin '82
Lazier, Samuel Wilmot .....	Commis de 3e classe.....	27 juin '84	600	00	25 nov. '62	23 nov. '83
Walker, William Blaind.....	Commis de 3e classe.....	1erjuill.'84	600	00	28 juin '63	15 janv. '84
Newbery, Isabella Mary.....	Commis de 3e classe....	8 sept. '84	560	00	14 nov. '54	8 sept. '84
Embury, William James.....	Commis de 3e classe....	1er déc. '84	560	00	6 avril '56	25 oct. '82
Lynch, John Joseph.....	Commis de 3e classe....	1er déc. '85	520	00	17 oct. '67	27 nov. '84

## BUREAU DE POSTE DE HAMILTON

Case, Horatio Nelson.....	Directeur de poste .....	17 nov. '74	2,400	00	11 nov. '11	17 nov. '74
---------------------------	--------------------------	-------------	-------	----	-------------	-------------

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE HAMILTON—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Colbeck, Henry.....	Sous-directeur de poste	1er nov. '69	1,800	00	24 oct. '24	1er sept. '54
Eager, Henry Abram.....	Commis de 1re classe...	1er mars '82	1,400	00	1er avril '32	1er janv. '54
Burns, Thomas.....	Commis de 1re classe.	1er juill. '88	1,200	00	21 août '40	12 mars '64
Bull, George Harcourt.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '85	1,100	00	8 mai '51	1er fév. '71
Ross, George.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '85	1,100	00	21 fév. '53	14 juin '75
Crisp, Alfred Charles.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '87	1,000	00	17 janv. '55	17 mars '73
Mathews, John Sutherland..	Commis de 3e classe....	12 juin '74	800	00	3 août '51	12 juin '74
Dunnett, Edward Howard...	Commis de 3e classe ...	22 juill. '74	800	00	9 janv. '55	22 juill. '74
Barber, Benjamin Franklin..	Commis de 3e classe....	9 oct. '74	800	00	6 sept. '43	9 oct. '74
Ecclestone, William Robert.	Commis de 3e classe....	10 oct. '75	800	00	7 déc. '56	10 mai '75
O'Donnell, Patrick Joseph...	Commis de 3e classe ...	7 mai '77	800	00	19 mars '35	7 mai '77
Fitzgerald, Robert Michael..	Commis de 3e classe....	1er sept. '79	760	00	27 août '57	3 mai '79
Flynn, William.....	Commis de 3e classe....	1er sept. '79	760	00	3 juin '56	13 mai '79
Campbell, Donald Denoon...	Commis de 3e classe....	22 juin '80	720	00	6 nov. '57	22 juin '80
Waterman, Walter Lincoln.	Commis de 3e classe ...	24 janv. '81	680	00	13 juil. '62	24 janv. '81
Webber, John Albert.....	Commis de 3e classe....	24 oct. '81	680	00	10 déc. '62	24 oct. '81
Filgiano, Henry Edward J..	Commis de 3e classe ...	3 avril '82	680	00	7 juin '61	27 mars '82
Judd, Charles.....	Commis de 3e classe ...	21 sept. '83	600	00	5 déc. '48	19 sept. '83
Beatty, Oliver.....	Commis de 3e classe ...	6 nov. '83	600	00	3 mars '67	6 nov. '83
Morden, Joseph Ralph.....	Commis de 3e classe....	15 fév. '84	600	00	30 oct. '62	11 fév. '84
Mackay, Jane Emily Blanche	Commis de 3e classe....	23 déc. '84	560	00	5 sept. '65	23 déc. '84
McCulloch, John Oliver ....	Commis de 3e classe....	10 mars '85	560	00	15 déc. '67	10 mars '85
Harron, Robert James.....	Commis de 3e classe....	10 mars '84	560	00	9 déc. '65	10 mars '85
Miller, Robert Simons.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '86	520	00	5 avril '48	1er sept. '85
McCawley, Wm. Patrick....	Commis de 3e classe....	1er juill. '86	520	00	24 juin '64	20 août '85
Smith, Gertrude.....	Commis de 3e classe....	16 août '86	480	00	24 avril '61	16 août '86
Dempsey, J. Henry Culloden	Commis de 3e classe....	16 août '86	480	00	30 oct. '62	16 août '86
Cusack, Minnie Louise.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '88	400	00	25 mars '57	3 sept. '88
Murphy, John.....	Surintend. des facteurs	1er avril '75	720	00	30 nov. '58	10 mai '75
Austin, Thomas Bernard S..	Facteur.....	10 mai '75	600	00	15 nov. '55	10 mai '75

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE HAMILTON—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Gore, John.....	Facteur.....	10 mai '75	600 00	30 nov. '32	10 mai '75
Fearnside, John Henry.....	Facteur.....	10 mai '75	600 00	18 août '58	10 mai '75
Flooks, William George.....	Facteur.....	10 mai '75	600 00	13 sept. '32	10 mai '75
Coates, Henry Mansfield.....	Facteur.....	20 oct. '75	600 00	25 oct. '22	20 oct. '75
Fielding, Chas. Walter W.....	Facteur.....	3 nov. '75	600 00	16 oct. '56	3 nov. '75
Wilson, Joseph.....	Facteur.....	14 nov. '76	600 00	11 mars '49	14 nov. '76
Gardner, John.....	Facteur.....	17 janv. '78	600 00	24 déc. '30	17 janv. '78
Stratton, Robert.....	Facteur.....	4 juill. '78	600 00	25 oct. '32	4 juill. '78
Angus, William.....	Facteur.....	20 janv. '80	580 00	20 sept. '51	20 janv. '80
Rennie, William.....	Facteur.....	20 mars '80	590 00	11 déc. '36	20 mars '80
Anstey, Charles.....	Facteur.....	3 fév. '81	550 00	11 avril '61	3 fév. '81
Dowrie, David Cook.....	Facteur.....	24 août '81	510 00	25 oct. '56	24 août '81
James, William Henry.....	Facteur.....	28 juin '82	510 00	5 oct. '55	28 juin '82
Frank Emil.....	Facteur.....	28 juin '82	510 00	28 juill. '59	28 juin '82
North, John Webster.....	Facteur.....	21 sept. '83	510 00	14 sept. '53	21 sept. '83
Springate, George.....	Facteur.....	4 déc. '83	510 00	20 juin '63	29 nov. '83
Dawson, Meredith.....	Facteur.....	4 déc. '83	510 00	30 août '37	4 déc. '83
Sevier, Edward.....	Facteur.....	7 janv. '84	510 00	21 août '44	31 déc. '83
Mundy, William Antipas.....	Facteur.....	10 mars '84	510 00	19 nov. '52	4 mars '84
Strongman, William.....	Facteur.....	1er août '85	450 00	25 nov. '63	1er août '85
Lawrence, William.....	Facteur.....	9 nov. '85	450 00	5 janv. '50	9 nov. '85
Charters, James.....	Facteur.....	26 déc. '85	450 00	21 mai '59	24 déc. '85
Hanlon, George Patrick.....	Facteur.....	12 mars '87	420 00	6 avril '62	12 mars '87
Philips, John.....	Facteur.....	12 mars '87	420 00	6 déc. '50	12 mars '87
Thomas, James Reece.....	Facteur.....	12 mars '87	420 00	17 avril '48	12 mars '87
McDonald, Robert Murray.....	Facteur.....	1er juill. '87	420 00	13 août '57	17 mars '87
Nunn, William.....	Facteur.....	1er juill. '87	420 00	17 sept. '53	18 juin '87
Thomas, Alexander.....	Facteur.....	17 sept. '87	360 00	23 janv. '67	17 sept. '87
McFarland, William.....	Facteur.....	13 fév. '89	360 00	24 mai '62	6 juill. '87
Hodd, Frank.....	Facteur.....	10 avril '89	360 00	3 avril '61	16 mars '89

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE HAMILTON—FIN.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Walsh, David.....	Messenger .....	1er oct. '75	600	00	15 août '41	1er oct. '75
Strous, James.....	Messenger .....	1er sept. '86	420	00	18 juin '52	19 août '86

## BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.

Shannon, James.....	Directeur de poste.....	6 janv '80	2,000	00	2 juin '29	6 janv. '80
Kelly, John.....	Commis de 1re classe...	1er mars' 82	1,400	00	29 avril '29	17 juin '54
Smyth, William Stuart.....	Commis de 2e classe...	1er oct. '88	900	00	11 juin '54	11 août '71
McBride, James.....	Commis de 3e classe...	26 déc. '78	760	00	23 mai '51	26 déc. '78
Pense, James Phillips.....	Commis de 3e classe...	1er oct. '75	800	00	31 déc. '50	20 sept. '75
McDonald, Frank.....	Commis de 3e classe...	27 mars '75	800	00	17 avril '36	27 mars '75
D'Arcy, Robert James.....	Commis de 3e classe...	19 avril '84	600	00	16 mai '62	19 avril '84
Moore, Thomas.....	Commis de 3e classe...	12 fév. '85	560	00	6 déc. '56	12 fév. '85
O'Reilly, William James....	Commis de 3e classe...	1er fév. '86	510	00	24 août '65	16 oct. '82
Chamberlain, Allan John...	Commis de 3e classe...	1er janv. '88	440	00	25 juill. '69	27 sept. '86
Wells, Williams John .....	Commis de 3e classe...	15 mai '88	440	00	9 nov. '53	15 mai '88
Miller, Albert Henry.....	Facteur.....	28 déc. '78	600	00	12 sept. '51	28 déc. '78
Collins, John.....	Facteur .....	1er janv.'80	590	00	8 déc. '47	24 mars '79
Lewers, Robert.....	Facteur .....	28 juin '82	510	00	26 fév. '47	28 juin '82
Howland, Patrick Joseph...	Facteur .....	1er déc. '84	480	00	18 oct. '65	1er déc. '84
Gilmour, Robert.....	Facteur .....	14 août '85	450	00	8 juin '40	14 août '85
Kearns, Robert.....	Facteur .....	1er fév. '87	450	00	11 déc. '39	24 déc. '85
Neill, William.....	Facteur .....	1er juill. '86	450	00	18 mai '55	15 avril '85
Morrissay, John.....	Messenger .....	1er janv.'88	390	00	10 août '57	1er janv.'88

## BUREAU DE POSTE DE LONDON.

Dawson, Richard Joseph C..	Directeur de poste.....	1er juin '81	2,200	00	3 oct. '35	1er juill.'55
Sharman, John Denis .....	Sous-directeur de poste.	1er juin '81	1,600	00	29 déc. '32	1er fév. '59
Hunter, John.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '79	1,200	00	19 oct. '25	8 août. '66

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE LONDON—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Matthews, Richard F.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200	00	1er nov. '32	26 déc. '66
Hevey, Christopher.....	Commis de 2e classe ...	30 sept. '84	1,100	00	29 sept. '55	26 fév. '80
Ward, John.....	Commis de 3e classe....	7 juin '72	800	00	7 oct. '54	7 juin '72
Ashton, Alfred Edwin.....	Commis de 3e classe....	3 juin '74	800	00	15 déc. '38	3 juin '74
Shanly, Charles James N....	Commis de 3e classe....	13 janv. '72	800	00	20 déc. '19	13 janv. '72
McNeil, Neil.....	Commis de 3e classe ...	1er avril '78	800	00	20 oct. '49	1er avril '78
Lawless, Lawrence.....	Commis de 3e classe ...	26 avril '79	760	00	4 sept. '47	26 mai '79
Wheeler, Frederick Charles.	Commis de 3e classe....	11 mai '81	680	00	7 sept. '55	11 mai '81
Nicholls, William.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '81	760	00	4 mars '52	13 juin '79
Skinner, William Henry.....	Commis de 3e classe....	8 août '81	680	00	4 nov. '60	8 août '81
O'Meara, John.....	Commis de 3e classe....	3 avril '82	680	00	22 déc. '64	6 fév. '82
Murray, James Patrick. ....	Commis de 3e classe....	26 sept. '83	600	00	11 mai '66	26 sept. '83
Carrother, Arthur.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '84	600	00	17 avril '59	11 avril '82
Devinney, Francis Joseph ...	Commis de 3e classe ...	27 sept. '84	560	00	24 oct. '59	1er sept. '84
Percival, James Henry. ....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '85	560	00	14 mars '63	1er juill. '85
Elliott, George Evans.....	Commis de 3e classe....	12 avril '88	440	00	29 oct. '66	12 avril '88
McDonald, Jas. Alexander ..	Commis de 3e classe....	11 mai '88	440	00	25 oct. '64	11 mai '88
Haystead, Martin.....	Surintend. des facteurs.	2 oct. '84	790	00	9 août '53	3 fév. '80
Kennedy, John.....	Facteur.....	19 avril '76	600	00	25 déc. '49	19 avril '76
Denahy, John.....	Facteur.....	19 avril '76	600	00	24 juin '29	19 avril '76
Beattie, John Nasmyth. ....	Facteur.....	19 avril '76	600	00	4 janv. '36	19 avril '76
Hilton, George.....	Facteur.....	19 avril '76	600	00	21 oct. '55	19 avril '76
Screaton, John Alexander...	Facteur.....	6 mai '77	600	00	20 sept. '49	6 mars '77
Evans, Goodison.....	Facteur.....	1er sept. '77	600	00	12 juin '53	1er sept. '77
Short, Willam Stephen.....	Facteur.....	1er fév. '80	600	00	20 août '46	1er fév. '80
Ward, Joseph.....	Facteur.....	3 fév. '80	590	00	18 nov. '58	3 fév. '80
Birmingham, Frederick W...	Facteur.....	1er fév. '81	550	00	9 janv. '56	1er fév. '81
Burns, William Patrick.....	Facteur.....	12 mai '81	540	00	6 déc. '54	12 mai '81
Brennan, Thomas.....	Facteur.....	26 juin '82	510	00	23 nov. '62	26 juin '82
Phillips, Percy.....	Facteur.....	26 juin '82	510	00	17 avril '57	26 juin '82

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE LONDON—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Wilson, John, jeune.....	Facteur.....	26 juin '82	510 00	6 mai '54	26 juin '82
Phair, Thomas.....	Facteur.....	26 juin '82	510 00	10 nov. '57	26 juin '82
Pontey, Francis.....	Facteur.....	26 juin '82	510 00	29 oct. '58	26 juin '82
Walsh, Robert.....	Facteur.....	21 sept. '83	510 00	27 mars '58	26 juill. '83
Maitland, Malcolm John.....	Facteur.....	2 mai '84	510 00	17 nov. '62	29 mars '84
Cushing, John.....	Facteur.....	9 août '84	480 00	13 avril '62	2 juin '84
Southcott, William Fred.....	Facteur.....	1er sept '84	480 00	9 fév. '60	1er sept. '84
Cushing, James Joseph.....	Facteur.....	1er avril '85	480 00	21 déc. '54	1er avril '85
Nicholson, James.....	Facteur.....	1er juill. '85	450 00	20 juill. '55	1er juill. '85
Hiscott, William Charles.....	Facteur.....	1er juill. '86	450 00	29 déc '66	12 oct. '85
Wood, Joseph.....	Facteur.....	1er juill. '87	420 00	1er nov. '64	18 janv. '87
Reed, Charles Cooper.....	Facteur.....	1er juill '87	420 00	10 mai '53	1er juin '87
Pate, William Robert.....	Facteur.....	1er mai '88	390 00	19 juin '57	1er mai '88
Wright, Richard.....	Facteur-boîtier.....	3 fév. '80	590 00	7 sept. '32	3 fév. '80
McNeil, Robert.....	Facteur-boîtier.....	1er sept '87	600 00	15 mars '45	15 fév. '80
O'Meara, Martin.....	Messageur.....	1er avril '66	600 00	2 déc. '36	1er avril '66

## BUREAU DE POSTE D'OTTAWA.

Gouin, James Alfred.....	Directeur de poste.....	3 fév. '85	2,600 00	19 mars '35	3 fév. '85
Hawken, Frank.....	Sous-directeur de poste.....	20 fév. '73	2,000 00	4 nov. '47	1er juill. '67
French, Fleming.....	Commis de 1re classe.....	1er nov. '82	1,400 00	8 nov. '39	1er avril '58
Bates, Edward Bruce.....	Commis de 2e classe.....	1er janv. '78	1,200 00	12 sept. '49	1er juill. '67
O'Connor, Edward John....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '79	1,200 00	18 nov. '40	16 mars '70
Shaw, Charles.....	Commis de 2e classe.....	1er janv. '82	1,200 00	18 oct. '29	14 fév. '70
Pennock, William Henry....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '72	1,000 00	29 nov. '59	30 juin '71
Mercer, William Otterburn..	Commis de 2e classe.....	1er juill. '87	1,000 00	30 nov. '56	7 juin '72
O'Neill, Hugh.....	Commis de 3e classe.....	30 avril '74	800 00	12 août '57	13 avril '74
Bartlett, John Henry.....	Commis de 3e classe.....	7 oct. '78	800 00	9 août '36	7 oct. '78
Landrian, Eugène.....	Commis de 3e classe.....	4 janv. '82	680 00	20 avril '63	4 janv. '82
Poole, Harry.....	Commis de 3e classe.....	12 janv. '82	800 00	17 avril '53	26 avril '75

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE D'OTTAWA—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointe-	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			ments.		
			\$ cts.		
Bradbury, Samuel Joseph....	Commis de 3e classe....	18 fév. '82	680 00	11 août '64	18 fév. '82
Yorke, Alexander.....	Commis de 3e classe....	27 fév. '82	800 00	24 juin '53	27 fév. '82
Chevrier, Eugène Louis.....	Commis de 3e classe....	6 fév. '83	640 00	16 janv. '60	6 fév. '83
McQueen, George Robert....	Commis de 3e classe....	22 fév. '83	640 00	16 déc. '58	22 fév. '83
Gallup, Asa Henry.....	Commis de 3e classe ...	24 nov. '83	600 00	27 mars '66	24 nov. '83
Noël, Louis Elizé.....	Commis de 3e classe....	15 fév. '84	600 00	30 avril '63	24 janv. '84
Brophy, William Martin.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '74	500 00	10 mai '56	1er janv. '74
Myers, Frederick Louis.....	Commis de 3e classe....	6 sept. '84	560 00	9 août '66	19 août '84
Binks, James Trivet.....	Commis de 3e classe....	1er août '86	480 00	27 juill. '50	20 juill. '86
Farrell, Marie Louise Philip.	Commis de 3e classe....	11 sept. '86	480 00	15 juin '68	11 sept. '86
Bell, Basil Herbert.....	Commis de 3e classe....	15 janv. '87	480 00	14 mars '65	15 janv. '87
Allen, Francis George.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '86	480 00	27 avril '56	30 sept. '86
Wills, George Washington..	Commis de 3e classe....	1er juill. '87	480 00	30 oct. '53	31 janv. '87
Parent, Victor Amédé.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '87	480 00	31 mai '61	26 janv. '87
Chevrier, Louisa Desloges.	Commis de 3e classe....	1er oct. '87	440 00	30 avril '52	12 sept. '87
Darcey, Mary Cecily.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '88	440 00	13 déc. '65	13 mars '86
Patrick, Mary.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '88	440 00	26 mars '46	21 janv. '87
Bangs, William Albert.....	Commis de 3e classe....	1er avril '88	440 00	22 nov. '62	3 fév. '88
Coughlin, Mary Ann.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	440 00	28 mai '48	9 avril '88
Warwicker, Fred. Spurge...	Surintend. des facteurs.	18 nov. '80	800 00	18 mai '46	19 avril '75
Brown, John.....	Facteur.....	8 nov. '80	600 00	8 avril '37	Oct. '51
Robert, Pierre.....	Facteur.....	17 juill. '76	600 00	25 oct. '55	17 juill. '76
Dupuis, Adolphe.....	Facteur.....	3 juin '78	600 00	5 sept. '44	3 juin '78
George, Frederick.....	Facteur.....	7 oct. '78	600 00	5 fév. '52	7 oct. '78
Cuddie, Thomas.....	Facteur.....	9 juin '80	580 00	28 juill. '56	10 mai '80
Lamb, William.....	Facteur.....	1er janv. '82	510 00	22 nov. '58	1er déc. '81
Egan, Michael James.....	Facteur.....	29 janv. '82	510 00	23 déc. '62	19 déc. '81
Larue, Joseph Napoléon.....	Facteur.....	21 sept. '83	510 00	24 oct. '64	21 mars '83
Fagan, Michael.....	Facteur.....	15 fév. '84	510 00	29 sept. '63	11 fév. '84
Marion, Nelson.....	Facteur.....	6 sept. '84	480 00	26 juin '64	1er août '84

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE D'OTTAWA—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Edwards, Edward Thomas.	Facteur .....	1er oct. '85	450 00	15 déc. '61	7 juill. '85
Fair, Robert William.....	Facteur.....	1er janv.'86	450 00	22 janv. '63	1er janv.'86
Murphy, William Henry.....	Facteur .....	1er juill.'86	450 00	14 avril '50	14 oct. '85
Giroux, François-Xavier.....	facteur .....	1er juill. '87	420 00	14 sept. '56	26 janv. '87
Noël, Joseph Octave.....	Facteur .....	1er juill. '87	420 00	22 mai '55	31 janv. '87
Fair, James John.....	Facteur .....	1er juill. '87	420 00	21 nov. '65	3 fév. '87
Bell, John Clifford.....	Facteur .....	1er janv.'88	390 00	16 sept. '73	2 fév. '87
Cooch, Charles.....	Facteur.....	1er avril '88	390 00	11 mai '61	4 fév. '88
Chamberlain, Howard.....	Facteur.....	1er juill.'88	390 00	28 mai '64	18 avril '88
Roeske, Frederick William.	Facteur.....	9 fév. '89	360 00	24 août '53	30 avril '87
Darcey, William.....	Facteur-boitier .....	4 janv. '75	600 00	19 nov. '39	4 janv. '75
Goodwin, William.....	Facteur-boitier .....	26 janv. '75	600 00	24 avril '47	8 janv. '75
Duggan, Henry.....	Messenger .....	16 avril '75	600 00	16 mars '38	16 avril '75
Pirrie, Thomas Alexander..	Messenger .....	1er juill. '86	450 00	1er mai '54	24 sept.'85

## BUREAU DE POSTE DE TORONTO.

Patteson, Thomas Chas., B.A	Directeur de poste .....	12 fév. '79	4,000 00	Oct. '36	12 fév. '79
Carruthers, John.....	Sous-directeur de poste	1er fév. '74	2,000 00	12 nov. '31	7 mai '52
Davis, John Henry.....	Commis de 1re classe...	1er janv.'71	1,400 00	18 juin '31	7 mai '52
Cooper, Alfred.....	Commis de 1re classe...	1er fév. '75	1,200 00	14 mai '34	11 juin '55
Moerschfelder, Jacob.....	Commis de 1re classe...	1er fév. '75	1,500 00	28 fév. '46	13 janv. 69
Thompson, Archibald G.....	Commis de 1re classe...	1er janv.'85	1,400 00	16 août '53	12 fév. '74
Riddell, Robert William....	Commis de 1re classe...	1er juill.'86	1,200 00	24 janv. '54	10 fév. '73
Armstrong Bartholomew M.	Commis de 1re classe, stagiaire.	1er août '89	1,200 00	Mars '49	5 nov. '67
Harstone, Archibald.....	Commis de 2e classe...	1er janv.'73	1,200 00	'30	30 mars '59
Falkiner, Henry Frederick..	Commis de 2e classe....	1er janv. '75	1,200 00	13 janv. '34	20 mars '59
Louden, William.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200 00	4 déc. '36	12 nov. '66
Monaghan, John.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200 00	15 avril '30	12 nov. '67
Langley, Benjamin.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200 00	31 janv. '35	22 déc. '67
Bascom, Benjamin.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200 00	17 janv. '53	13 janv. '72

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Chadd, Richard Edwin.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200 00	31 déc. '44	29 oct. '72
Beatty, Alexander.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,150 00	24 juill. '42	6 déc. '69
Hassard, Richard.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,150 00	15 mars '58	2 juin '79
Middleton, Alexander T. M..	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,100 00	17 août '53	7 juin '71
Macpherson, William.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '86	1,050 00	17 oct. '48	10 fév. '73
Gorman, James Alphonse....	Commis de 3e classe....	16 avril '74	800 00	6 mars '49	16 avril '74
Curran, Alfred.....	Commis de 3e classe..	16 avril '74	800 00	14 sept. '57	16 avril '74
Douglas, William Henry.....	Commis de 3e classe....	7 oct. '74	800 00	24 mai '51	7 oct. '74
Dunbar, John.....	Commis de 3e classe....	29 déc. '74	800 00	23 déc. '48	29 déc. '74
Allen, Henry Sherrard .....	Commis de 3e classe....	1er janv. '75	800 00	25 janv. '56	1er janv. '75
Callaghan, James.....	Commis de 3e classe....	1er août '75	800 00	15 nov. '37	1er août '75
Boulter, Henry.....	Commis de 3e classe....	11 janv. '82	800 00	29 janv. '37	11 janv. '82
Bonnick, William.....	Commis de 3e classe....	20 nov. '76	800 00	29 nov. '52	20 nov. '76
Thompson, Robert.....	Commis de 3e classe....	1er sept. '79	760 00	19 mars '59	13 déc. '78
Aymong, Roch Amyot.....	Commis de 3e classe....	9 oct. '79	720 00	26 août '63	9 oct. '79
Thomas, George Arthur.....	Commis de 3e classe....	23 oct. '79	680 00	2 avril '55	23 oct. '79
Hynes, Michael Edward.....	Commis de 3e classe....	8 sept. '80	680 00	20 sept. '62	8 sept. '80
Wright, Joseph.....	Commis de 3e classe....	29 nov. '81	680 00	14 janv. '63	29 nov. '81
Newell, William John.....	Commis de 3e classe....	27 déc. '81	680 00	29 sept. '64	26 déc. '81
Fraser, Joseph Robert.....	Commis de 3e classe....	3 avril '82	680 00	22 mars '62	3 avril '82
Aikins, James.....	Commis de 3e classe....	3 avril '82	680 00	5 avril '61	12 août '81
Beatty, Albert Edward.....	Commis de 3e classe....	23 mai '82	680 00	9 janv. '54	23 mai '82
Lemon, William Edward....	Commis de 3e classe....	5 avril '83	640 00	11 août '63	12 sept. '82
Grandfield, James.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	640 00	1er sept. '61	6 oct. '82
Kirkpatrick, John Alex.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	640 00	16 juill. '64	19 fév. '83
Macdonald, Murdoch.....	Commis de 3e classe....	4 sept. '83	600 00	3 oct. '55	30 août '83
Boyd, Mossom .....	Commis de 3e classe....	4 sept. '83	600 00	28 mai '63	1er sept. '83
Pridham, Richard Alfred....	Commis de 3e classe....	21 sept. '83	600 00	21 oct. '64	18 avril '83
Riddle, William.....	Commis de 3e classe....	21 sept. '83	600 00	12 juill. '60	4 juin '83
McIntyre, Archibald.....	Commis de 3e classe....	21 sept. '83	800 00	7 mai '50	3 oct. '75

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Rutherford, James.....	Commis de 3e classe....	21 sept. '83	600 00	5 fév. '52	21 sept. '83
Pridham, Richard.....	Commis de 3e classe....	1er janv.'72	800 00	27 août '36	1er janv.'72
Boddy, James Somerville....	Commis de 3e classe....	1er janv.'84	600 00	19 mai '53	16 juill. '83
Smith; Charles Edmund.....	Commis de 3e classe....	19 avril '84	600 00	8 déc. '53	19 avril
Durham, Robert Francis.....	Commis de 3e classe....	22 avril '84	600 00	17 avril '63	11 sept. '83
Dwyer, Henry Alexander....	Commis de 3e classe....	22 avril '84	600 00	21 sept. '64	11 juill. '84
Briggs, James Robert.....	Commis de 3e classe....	30 avril '84	600 00	26 fév. '47	4 juin '83
Sparks, Walter.....	Commis de 3e classe....	30 avril '84	600 00	8 avril '63	12 déc. '83
Spencer, Edward.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'84	600 00	3 déc. '63	30 avril '84
Hynes, William Albert.....	Commis de 3e classe....	21 oct. '84	560 00	4 juill. '66	21 oct. '84
Gill, Thomas.....	Commis de 3e classe....	1er fév. '85	560 00	11 nov. '56	8 fév. '81
Whiteside, James Arthur....	Commis de 3e classe....	4 juin '85	560 00	6 déc. '66	4 juin '85
Stoddart, James.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'85	760 00	29 janv. '48	9 août '76
Watkins, John Lloyd.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'85	760 00	29 juill. '31	17 déc. '74
Huggard, John.....	Commis de 3e classe....	1er août '85	520 00	24 sept. '63	29 juill. '85
Milligan, Wm. George.....	Commis de 3e classe....	21 sept. '85	520 00	1er avril '63	22 août '85
McCague, Wm. Andrew.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '85	520 00	7 fév. '60	1er oct. '85
Herst, Samuel.....	Commis de 3e classe....	12 mars '86	520 00	26 nov. '56	12 mars '86
Westman, Eldon.....	Commis de 3e classe....	25 mai '86	480 00	2 août '66	25 mai '86
Booth, George.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	540 00	12 juill. '63	27 mai '84
Anderson, John.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	540 00	8 fév. '64	4 juin '83
Pollock, George.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'86	540 00	17 oct. '54	5 juin '83
Lockyer, Douglas.....	Commis de 3e classe....	16 août '86	480 00	16 mai '58	16 août '86
Sparks, Robert S.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '86	540 00	2 déc. '59	10 fév. '80
Saulter, Louis Joseph.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '86	480 00	30 juill. '66	1er oct. '86
McCandless, John.....	Commis de 3e classe....	1er janv '87	570 00	2 fév. '54	15 déc. '80
Canniff, William Hamilton..	Commis de 3e classe....	22 janv. '87	480 00	17 fév. '58	22 janv. '87
Martin, Alexander Sydney...	Commis de 3e classe....	1er juill. '87	480 00	4 oct. '62	15 juin '87
Gould, Thomas Dearie.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'87	480 00	25 fév. '53	16 juin '87
James, Clarkson Wightman..	Commis de 3e classe....	1er juill. '87	480 00	7 mai '67	9 fév. '87

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Grate, Arthur Edward.....	Commis de 3e classe....	21 juill. '87	440	00	3 avril '64	20 juill. '87
Galbraith, John.....	Commis de 3e classe....	1er oct. '87	440	00	19 sept. '61	1er oct. '86
Thompson George.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '48	490	00	10 fév. '66	17 déc. '84
Cumming, Angus Cameron	Commis de 3e cl. stagiaire.	14 mai '87	400	00	11 oct. '60	5 avril '89
Foster, William.....	Facteur.....	19 juin '72	600	00	3 avril '37	19 juin '72
Reeves, Charles.....	Facteur.....	17 déc. '74	600	00	24 juill. '49	17 fév. '74
Kenny, William.....	Facteur.....	17 déc. '74	600	00	8 déc. '34	17 oct. '74
Barnes, James.....	Facteur.....	15 fév. '75	600	00	14 juill. '29	15 fév. '75
Curley, Thomas.....	Facteur.....	15 fév. '75	600	00	21 déc. '28	15 fév. '75
Weatherbee, Joseph Howe..	Facteur.....	15 fév. '75	600	00	27 juin '42	15 fév. '75
Yates, George.....	Facteur.....	15 fév. '75	600	00	7 août '35	15 fév. '75
Williams, Joseph.....	Facteur.....	18 mai '75	600	00	14 fév. '50	18 mai '75
Stewart, John.....	Facteur.....	2 sept. '76	600	00	26 avril '41	2 sept. '75
Sargent, William Patrick...	Facteur.....	1er juill. '76	600	00	20 mai '42	1er juill. '76
Moore, Charles Northwood..	Facteur.....	16 juill. '77	600	00	5 janv. '42	16 juill. '77
Culross, Charles.....	Facteur.....	28 fév. '78	600	00	21 sept. '42	28 fév. '78
Cuthbertson, James Radcliffe	Facteur.....	10 juin '78	600	00	6 sept. '48	10 juin '78
Murphy, Edward.....	Facteur.....	16 mai '79	600	00	22 fév. '56	16 mai '79
Beale, Thomas.....	Facteur.....	10 oct. '79	590	00	16 mars '57	10 oct. '79
Marks, John.....	Facteur.....	22 déc. '79	600	00	24 juin '34	9 fév. '79
Crawford, John.....	Facteur.....	22 déc. '79	590	00	23 mars '54	22 déc. '79
Berney, Thomas.....	Facteur.....	6 janv. '80	590	00	12 déc. '53	6 janv. '80
Hodgins, Robert.....	Facteur.....	10 janv. '80	590	00	13 sept. '53	10 janv. '80
Jamieson, Robert.....	Facteur.....	12 mars '80	590	00	12 juill. '48	12 mars '80
Askin, John.....	Facteur.....	19 avril '80	580	00	17 mars '53	19 avril '80
Gordon, John.....	Facteur.....	22 nov. '80	550	00	1er fév. '58	22 nov. '80
Kimber, William.....	Facteur.....	1er mars '81	550	00	31 déc. '54	4 fév. '81
Gardiner, Richard Beecher..	Facteur.....	1er mars '81	550	00	14 fév. '60	14 fév. '81

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointe-	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			ments.		
			\$ cts.		
Flack, David, jeune.....	Facteur.....	6 fév. '82	510 00	15 sept. '61	6 fév. '82
Durston, Robert.....	Facteur.....	22 mars '82	510 00	15 juill. '63	22 mars '82
Parry, William Stewart.....	Facteur.....	15 avril '82	510 00	25 juill. '59	15 avril '82
Jackson, Albert Calvin W.....	Facteur.....	12 mai '82	510 00	2 nov. '57	12 mai '82
Loudon, Robert.....	Facteur.....	23 mai '82	510 00	25 sept. '59	23 mai '82
Kirkpatrick, Robert.....	Facteur.....	23 mai '82	510 00	14 mai '63	23 mai '82
Kennedy, Charles.....	Facteur.....	28 juin '82	510 00	3 sept. '61	28 juin '82
Watson, John.....	Facteur.....	27 mars '83	310 00	29 août '64	27 mars '83
Bowell, Byron Randolph.....	Facteur.....	5 avril '83	510 00	27 avril '55	19 mars '83
Meadows, Alfred Henry.....	Facteur.....	4 sept. '83	510 00	24 sept. '63	4 sept. '83
Kirk, Frederick.....	Facteur.....	21 sept. '83	510 00	14 avril '65	14 sept. '82
Swait, Charles Edward.....	Facteur.....	10 mars '84	510 00	5 mars '57	7 mars '84
Langstone, William Henry.....	Facteur.....	24 mars '84	510 00	6 nov. '55	7 mars '84
Woodcock, William Robert.....	Facteur.....	19 avril '84	510 00	10 mai '63	27 mars '84
Reid, Samuel.....	Facteur.....	30 avril '84	510 00	7 août '56	17 sept. '83
Haycock, Thomas.....	Facteur.....	15 mai '84	510 00	4 juill. '54	15 mai '84
Platt, William James.....	Facteur.....	10 août '84	480 00	16 janv. '61	14 juill. '83
McKenzie, Alexander.....	Facteur.....	1er déc. '84	480 00	15 juin '54	1er juill. '84
King, Henry Thomas.....	Facteur.....	1er déc. '84	480 00	18 janv. '51	1er août '84
Mankey, William Jennings.....	Facteur.....	13 mars '85	480 00	6 mars '61	11 mars '85
Weir, Robert.....	Facteur.....	1er avril '83	480 00	26 fév. '66	1er avril '85
Reid, John.....	Facteur.....	1er avril '85	480 00	20 oct. '62	1er avril '85
McNair, William Cameron.....	Facteur.....	1er mai '85	480 00	20 sept. '60	1er mai '85
Smith, Theophilus.....	Facteur.....	22 mai '85	480 00	18 mars '64	20 mai '85
Ellis, George.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	31 janv. '64	15 août '84
Meadows, Edwin.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	23 sept. '60	15 août '84
Butler, John.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	26 déc. '56	15 août '84
McMordie, Alexander.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	10 août '54	17 déc. '84
Ingram, John Albert.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	16 mai '61	4 avril '84
Cummins, William.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	12 mai '61	19 janv. '85

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Goad, Nelson Atkinson .....	Facteur .....	10 oct. '85	450 00	10 déc. '62	8 oct. '85
Pretty, John .....	Facteur .....	1er janv. '86	450 00	4 avril '45	3 août '85
Hurst, George.....	Facteur .....	23 janv. '86	450 00	12 fév. '52	23 janv. '86
Rogers, James.....	Facteur .....	13 fév. '86	450 00	7 juin '62	12 fév. '86
Allen, Horace Ross.....	Facteur .....	13 fév. '86	450 00	20 déc. '66	13 fév. '86
Hyatt, Frederick Fowler....	Facteur .....	17 juill. '85	450 00	1er mars '62	17 juill. '85
Ashmead, Henry Archibald.	Facteur .....	10 avril '86	450 00	31 août '53	10 avril '86
Mitchell, Robert.....	Facteur .....	11 mai '86	450 00	18 sept. '65	11 mai '86
Knowlton, Joseph.....	Facteur .....	22 mai '86	450 00	18 déc. '62	22 mai '86
Wood, John.....	Facteur .....	16 août '86	420 00	6 juill. '49	16 août '86
Grainger, Robert Albert....	Facteur .....	1er janv. '87	420 00	25 nov. '57	22 oct. '86
Spicer, Benjamin.....	Facteur .....	1er janv. '87	420 00	16 nov. '62	15 oct. '86
Richards, Frederick.....	Facteur .....	1er juill. '87	420 00	25 nov. '67	13 avril '87
McGinnis, Robert Henry....	Facteur .....	9 juill. '87	390 00	29 juill. '64	9 juill. '87
Pope, James Alexander .....	Facteur .....	8 sept. '87	390 00	9 mars '69	8 sept. '87
Tyner, William Edward.....	Facteur .....	1er oct. '87	390 00	30 avril '63	21 juill. '87
Adam, John Walker.....	Facteur .....	1er oct. '87	390 00	1er nov. '52	3 août '87
Andrews, William Darling.	Facteur .....	1er oct. '87	390 00	19 mai '53	4 août '87
Cox, Robert Henry.....	Facteur .....	1er juill. '88	390 00	23 fév. '55	1er juill. '88
Weir, Armour Alexander.....	Facteur .....	1er juill. '88	390 00	25 août '57	1er juill. '88
Wiggins, William.....	Facteur .....	1er juill. '88	390 00	29 mars '71	1er juill. '88
Ward, William Richard .....	Facteur .....	1er juill. '88	390 00	24 août '64	20 avril '88
Allen, Arthur Alexander....	Facteur .....	21 juill. '88	360 00	8 août '53	21 juill. '88
Stanley, Thomas Robert.....	Facteur .....	1er janv. '89	360 00	1er déc. '62	7 déc. '88
Rogers, William Thomas. ...	Facteur .....	10 avril '89	360 00	24 août '64	10 avril '89
Courtney, Jonathan Smith...	Facteur .....	10 avril '89	360 00	27 nov. '64	25 avril '88
Barnhart, Darcy Boulton. ...	Facteur .....	14 mai '89	360 00	7 août '66	19 sept. '88
Rogers, George. ....	Facteur .....	14 mai '89	360 00	19 nov. '63	9 oct. '88
Lettan, Herman .....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	18 avril '60	23 mars '89
Burns, William.....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	26 juin '63	23 mars '89

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Stevens, William Francis....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	15 nov. '63	23 mars '89
Sewell, Thomas Cawley.....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	17 janv. '64	26 mars '89
Quinn, Thomas.....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	10 mars '55	26 mars '89
Hayward, William George...	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	30 janv. '56	26 mars '89
Smith, James Hamilton .....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	2 déc. '58	29 mars '89
Shea, John.....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	12 avril '72	30 mars '89
Richardson, Hugh Edwin ...	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	17 mai '52	1er avril '89
Middleton, Robert .....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	6 nov. '61	1er avril '89
Stewart, Edmond.....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	16 déc. '54	2 avril '89
Lackey, John George.....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	12 août '67	15 avril '89
Clarke, John Stones .....	Facteur .....	1er juill. '89	360 00	19 juill. '57	15 avril '89
Kirk, Robert. ....	Chargeur. ....	5 avril '73	600 00	Vers '62	5 avril '73
Hutty, Robt. Howland Gray	Chargeur.....	14 oct. '80	510 00	17 mars '62	14 oct. '80
Parrett, James.....	Chargeur.....	27 déc. '81	510 00	18 oct. '51	27 déc. '81
Armstrong, Thomas Beckett	Chargeur.....	10 avril '89	360 00	6 mai '68	6 fév. '88

## BUREAU DE POSTE DE WINDSOR.

Wigle, Alfred.....	Directeur de poste. ....	18 sept. '80	1,400 00	28 juill. '48	18 sept. '80
Meloche, François-Xavier....	Sous-directeur de poste	18 sept. '80	1,100 00	5 avril '40	18 sept. '80
Conway, William Alphonsus	Commis de 2e classe ...	1er juill. '85	1,100 00	27 oct. '58	18 sept. '80
O'Connor, Eleanor.....	Commis de 3e classe....	18 sept. '80	800 00	17 juill. '46	18 sept. '80
Wagner, Elizabeth Rozena..	Commis de 3e classe ...	18 sept. '80	680 00	1er oct. '49	18 sept. '80
Wagner, Mary Antonia.....	Commis de 3e classe....	18 sept. '80	680 00	8 juin '57	18 sept. '80
Nesbitt, Margaret Wilson....	Commis de 3e classe....	12 avril '81	680 00	28 juill. '50	12 avril '81
Ruthven, Adolphus.....	Commis de 3e classe....	30 juin '82	680 00	3 mars '65	30 juin '82
Benglet, Charles.....	Commis de 3e classe....	13 juin '83	640 00	2 nov. '60	13 juin '83
Egan, Patrick.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	660 00	18 mai '63	15 oct. '80
Belleperche, Peter Alex.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	560 00	9 mars '62	25 mars '85
Askins, John Frederick.....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '88	440 00	22 fév. '60	10 déc. '85

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE WINDSOR—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
McCarthy, Norah.....	Commis, stagiaire, 3e c.	1er juill. '89	400 00	18 mars '66	1er juill. '89
Jeffers, Joseph.....	Messenger.....	28 juin '82	510 00	16 mars '28	28 juin '82
Mitchell, Robert.....	Chargeur.....	28 juin '82	510 00	29 déc. '54	28 juin '82

## DIVISION DE MONTRÉAL

King, Edwin Francis.....	Inspecteur.....	21 janv. '61	2,600 00	12 mai '30	5 mars '46
Nelligan, David.....	Sous-inspecteur.....	14 déc. '77	1,450 00	11 juill. '48	22 nov. '67
Gervais, Joseph Eugène.....	Sous-inspecteur.....	1er avril '87	1,250 00	19 juill. '53	17 août '80
Logie, Frederick John.....	Commis de 2e classe...	1er janv. '75	1,200 00	19 mai '26	18 août '66
Madore, Joseph Adolphe.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '84	1,150 00	3 mars '55	7 oct. '74
Pelletier, Joseph Ferréol.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '88	950 00	19 oct. '47	11 fév. '79
Kearney, Mathew.....	Commis de 3e classe...	4 oct. '82	800 00	31 oct. '54	15 nov. '75
Renaud, Joseph Alex. Arthur	Commis de 3e classe...	1er sept. '87	440 00	8 mai '59	1er sept. '87
Lacken, Hugh.....	Messenger.....	1er sept. '87	440 00	28 oct. '55	1er sept. '87
Briegel, Frederick.....	Courrier en chef sur chemins de fer.	1er oct. '79	1,500 00	3 avril '43	17 mars '66
Walmsley, Alexander.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er fév. '67	960 00	28 avril '25	11 juin '56
Jones, George.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe	1er janv. '74	960 00	4 sept. '35	26 mars '61
Denis, Arthur.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe.	1er avril '76	960 00	1er nov. '40	21 nov. '64
Menzies, Augustus.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe	1er sept. '79	960 00	31 janv. '43	16 août '66
Lachapelle, Alphonse.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe.	1er avril '84	960 00	13 nov. '43	30 mai '71
McLellan, Norman.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe.	30 avril '84	960 00	26 juin '52	7 juin '71
Somerville, Andrew.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe.	1er janv. '86	960 00	30 mai '42	6 fév. '60
Anderson, Jacob Dewitt.....	Commis sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '86	960 00	20 nov. '44	19 oct. '71
Beatty, Christopher Charles	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er fév. '87	960 00	7 sept. '50	17 mars '73
Fairman, Daniel.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er fév. '87	960 00	3 oct. '44	9 août '72
Channell, Henry Edgar.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er avril '88	960 00	27 fév. '54	8 juill. '73
Murphy, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '88	960 00	5 sept. '51	1er avril '74
Lefebvre, Eustache.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '64	800 00	2 avril '37	26 mars '61
Filion, Henri Dominique.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '74	800 00	21 mai '44	1er fév. '72
Hayden, Charles.....	Commis de 2e classe...	1er mars '75	800 00	23 fév. '53	13 fév. '73

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE MONTRÉAL—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts		
Beaudoin, Charles.....	Commis de 2e classe....	1er mai '75	800	00	30 janv. '48	26 avril '73
Dorion, Edouard.....	Commis de 2e classe....	1er oct. '75	800	00	10 nov. '42	20 fév. '74
Goodfellow, Henry Groves..	Commis de 2e classe....	14 mars '77	800	00	23 août '40	2 fév. '70
Beïque, Louis.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	800	00	19 sept. '29	25 fév. '76
Viger, Joseph Labrèche..	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '79	800	00	3 mai '42	18 nov. '74
O'Regan, William Henry....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	800	00	10 mai '44	26 mars '77
Crevier, Louis Célestin.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	800	00	10 août '40	28 avril '77
Armstrong, Arthur.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '80	800	00	19 mai '58	15 oct. '77
Dewar, Guy Richards.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '80	800	00	1er fév. '41	18 avril '78
Hall, John Peasley.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '80	800	00	13 mars '52	31 mai '78
Frost, Daniel Taylor.....	Commis de 2e classe ...	1er nov. '80	800	00	20 juill. '35	8 oct. '78
Guévremont, Jean-Baptiste..	Commis de 2e classe....	1er avril '81	800	00	6 mai '53	17 mars '79
Smith, Eustache LaHaie.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	720	00	18 déc. '58	21 nov. '81
Peters, William Norman.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	720	00	14 janv. '24	30 juin '82
Tuck, Frederick.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720	00	29 oct. '53	23 juill. '79
McRobie, James Alexander..	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '85	720	00	18 août '58	20 mai '61
Brooks, Ernest Russell Hal- lowell.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juin '86	650	00	19 nov. '57	11 oct. '79
Evans, Albert Hale.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '86	720	00	16 oct. '53	30 oct. '80
Jones, William Emerson Clarke .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '86	720	00	1er juill. '58	17 juin '84
Ford, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '87	720	00	21 oct. '50	20 mars '83
Murphy, William.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '87	640	00	28 mai '55	1er avril '75
Chavot, Cyprien.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '88	720	00	22 avril '55	1er juill. '84
French, Jonas Ludiah .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '88	640	00	27 janv. '50	19 sept. '85
Webb, Frederick Whitcomb.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	22 mars '80	560	00	20 déc. '59	22 mars '80
Whitcher, Charles Frank....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	28 fév. '81	560	00	1er déc. '55	28 fév. '81
Hay, Edward William.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	31 mars '85	520	00	17 mai '61	31 mars '85
Hall, John Miller.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er sept. '86	520	00	29 août '55	1er sept. '86
Chase, Clark.....	Agent pour le transfert des malles.	6 sept. '84	560	00	4 mars '51	1er avril '84

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE QUÉBEC.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Bolduc, Archelas.....	Inspecteur .....	1er juill. '87	2,000 00	27 nov. '58	31 mai '79
Anctil, Jean Laughlin.....	Sous-inspecteur.....	8 fév. '79	1,450 00	25 janv. '32	25 janv. '61
Fréchette, Onésiphore.....	Commis de 2e classe ...	1er janv. '73	1,200 00	6 sept. '30	30 janv. '62
Vohl, Cyprien Joseph.....	Commis de 2e classe ...	1er avril '82	1,200 00	23 mai '45	1er juill. '70
Caouette, Jean-Baptiste.....	Commis de 3e classe ...	23 mai '82	800 00	29 juill. '54	16 avril '75
Larue, Louis Joseph Henry..	Commis de 3e classe ...	2 mars '85	560 00	19 avril '67	2 mars '85
Simard, Louis Eugène.....	Commis de 3e classe ...	1er oct. '87	440 00	9 fév. '67	1er oct. '85
Bouffard, Jean.....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '88	440 00	11 mai '60	18 avril '88
Blondeau, F. E. dit Eugène.	Courrier en chef intérimaire sur ch. de fer.	1er janv. '88	1,500 00	17 août '40	1er nov. '67
Deslauriers, Joseph.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er oct. '79	960 00	26 mai '21	30 mai '67
Lapointe, Grégoire.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er sept. '80	960 00	6 mai '32	7 août '67
Talbot, Octave Zéphirin.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er janv. '87	960 00	10 sept. '52	8 oct. '75
Gaudry, Basile Tancrède.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '88	960 00	4 juin '43	30 mai '71
Kimlin, Henry John.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '88	960 00	8 oct. '46	7 juin '71
Blondeau, Donat Sévérin....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '74	800 00	20 mai '48	25 nov. '71
Pageau, Joseph Octave.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '75	800 00	28 déc. '37	6 sept. '73
Bourget, Rigobert Godérique	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er nov. '75	800 00	27 oct. '48	7 avril '73
Roy, Joseph Etienne.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '77	800 00	13 fév. '38	8 oct. '75
Furois, Joseph Léger.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '79	800 00	14 mai '38	1er juill. '76
Labbé, François-Xavier.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '79	800 00	1er mars '41	1er juin '65
Hudon, Léon Emile.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er mars '81	800 00	16 nov. '44	12 fév. '79
Dagneau, David Calixte.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er mars '81	800 00	8 janv. '38	12 fév. '79
Miquelon, Arsène Cyr.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '82	800 00	25 juin '61	19 mai '79
Bédard, Charles.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juin '82	720 00	5 mai '41	27 mai '80
Laberge, Michel Philias.....	Courrier, sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '88	720 00	28 sept. '58	20 mars '83
Blondeau, Antoine.....	Courrier, sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '88	720 00	25 oct. '48	28 avril '84
Green, Samuel Tanner.....	Courrier, sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '88	640 00	21 fév. '64	1er juill. '85
Carrier, Joseph Emile.....	Courrier, sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '89	890 00	29 août '48	20 sept. '75
Dorion, Pierre Charles Napoléon.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	10 oct. '85	520 00	10 mars '51	8 oct. '85
Nôlet, Jean Guillaume.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	22 janv. '87	520 00	18 sept. '51	22 janv. '87

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE QUÉBEC—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Routhier, Antoine Alphonse	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	520 00	16 avril '43	27 janv. '87
Gauvreau, Louis Olivier Ulric	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	520 00	2 sept. '48	7 fév. '87
Chabot, Alfred Frédéric Albert.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv. '87	440 00	26 août. '60	15 oct. '84
Jobidon, Pierre .....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv. '88	440 00	8 déc. '51	10 nov. '87
O'Dowd, Francis.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '86	500 00	11 juill. '55	6 fev. '83
Thibault, Louis Philippe..	Agent pour le transfert des malles.	1er fév. '79	600 00	12 fév. '55	21 janv. '79

## DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.

Bourgeois, George A. ....	Inspecteur.....	26 juill. '79	2,000 00	1er oct. '32	26 juill. '79
Chillas, James Philip .....	Sous-inspecteur.....	25 juin '81	1,400 00	27 oct. '50	7 janv. '71
Mackenzie, James Edward...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '81	800 00	1er oct. '48	23 déc. '78
Genest, Joseph Valère.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '81	800 00	12 déc. '23	23 déc. '78
Beaudry, Pierre Aug. L. A. .	Courrier sur chemins de fer, 2e classe	14 janv. '84	800 00	25 août '48	23 déc. '78
Méthot, Joseph Charles A...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '84	720 00	18 juill. '58	11 fév. '82
Dorais, Louis Napoléon A...	Commis de 3e classe....	1er avril '89	720 00	17 janv. '59	6 fév. '83
Bailey, George Oscar. ....	Commis de 3e classe....	4 oct. '79	720 00	16 juill. '49	4 oct. '79
Gervais, Samuel.....	Commis de 3e classe...	1er oct. '86	520 00	25 juill. '58	1er oct. '86

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL.

LaMothe, Guillaume.....	Directeur de poste.....	18 juill. '74	4,000 00	14 sept. '24	18 juill. '74
Emery, Michel.....	Sous-directeur de poste	1er nov. '72	2,000 00	3 janv. '25	1er juill. '49
Bourret, Hormisdas Alexis..	Commis de 1re classe..	1er janv. '71	1,500 00	3 fév. '39	9 août '61
Huddell, Henry Allison R..	Commis de 1re classe..	1er juill. '71	1,500 00	30 nov. '28	3 sept. '45
McKeon, John.....	Commis de 1re classe..	1er fév. '72	1,500 00	14 oct. '30	24 juin '53
Baillargeon, Vital.....	Commis de 1re classe..	1er fév. '72	1,450 00	19 mars '23	26 mars '61
Palmer, Joseph Lawrence...	Commis de 1re classe..	1er déc. '72	1,500 00	2 déc. '40	9 août '61
Larseneur, Thomas François	Commis de 1re classe..	1er juill. '74	1,400 00	27 janv. '35	9 août '61
Senez, Joseph.....	Commis de 1re classe..	1er juill. '85	1,300 00	24 fév. '43	27 juin '70
Pridham, Frederick.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '71	1,200 00	24 juin '27	2 avril '60

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Mayer, Edouard.....	Commis de 2e classe...	1er avril '74	1,200 00	16 sept. '33	Sept. '61
Sims, James Campbell.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '74	1,200 00	4 fév. '42	9 juin '64
Clément, Olivier.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '74	1,200 00	6 mars '36	3 août '65
Loftus, Anthony.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '76	1,200 00	24 juin '45	11 janv. '67
Rostaing, Alfred de.....	Commis de 2e classe...	21 juill. '76	1,200 00	28 juill. '41	1er avri '75
Desnoyers, Thomas.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '79	1,200 00	1er mars '38	16 déc. '67
Goyette, Henri.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '79	1,200 00	26 mars '46	3 avril '68
Daoust, Jean-Baptiste A.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '79	1,200 00	28 nov. '42	27 juin '70
Lefebvre, Gaspard Jos. D....	Commis de 2e classe...	1er avril '84	1,150 00	6 fév. '54	10 avril '74
Harding, Thomas.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '84	1,150 00	18 sept. '48	20 mai '73
Duncan, Robert.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '85	1,100 00	24 août '42	25 janv. '68
Hayden, William.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '85	1,100 00	15 mai '56	1er juin '74
Larose, Anatole.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '85	1,100 00	10 mars '53	31 oct. '72
Gaudry, Horace Daniel.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '85	1,100 00	15 oct. '53	3 sept. '74
Beaudoin, George.....	Commis de 2e classe...	1er nov. '86	1,000 00	30 janv. '52	29 fév. '72
Chase, Isaac Sargison.....	Commis de 2e classe...	1er janv. '87	1,000 00	7 fév. '48	23 mai '72
Rondeau, Ulysse.....	Commis de 2e classe...	1er janv. '87	1,000 00	27 août '50	10 août '74
Arless, Richard James.....	Commis de 3e classe...	1er juill. '71	800 00	26 déc. '39	18 janv. '65
Filiatrault, Marie Joseph T.	Commis de 3e classe...	1er avril '75	800 00	10 avril '50	14 août '72
Doray, Alfred Amable.....	Commis de 3e classe...	1er août '75	800 00	16 mars '48	23 avril '72
Renaud, Joseph Edmond....	Commis de 3e classe....	21 mars '73	800 00	5 oct. '54	21 mars '73
Lefebvre, Louis.....	Commis de 3e classe ...	18 août '73	800 00	22 déc. '49	7 nov. '71
Chagnon, Edmond.....	Commis de 3e classe....	9 mars '74	800 00	9 nov. '58	18 déc. '73
Leduc, Charles Anatole T....	Commis de 3e classe....	1er juin '74	800 00	30 mai '49	1er juin '74
Thompson, James.....	Commis de 3e classe. .	1er juill. '74	800 00	23 fév. '37	12 mai '71
Coutlée, George.....	Commis de 3e classe...	1er janv. '75	800 00	30 janv. '56	27 oct. '73
Lord, Alfred.....	Commis de 3e classe...	1er fév. '75	800 00	11 juill. '45	9 nov. '74
Lefebvre, Charles.....	Commis de 3e classe...	1er janv. '82	800 00	Juill. '51	6 fév. '71
Coulon, Bernard.....	Commis de 3e classe...	23 mai '82	800 00	4 janv. '39	28 déc. '74
Thimens, Joseph.....	Commis de 3e classe...	23 mai '82	800 00	23 mai '45	13 janv. '75

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Daniel, Robert Thomas.....	Commis de 3e classe...	1er janv.'76	800 00	2 janv.'43	1er janv.'76
Johnson, William... ..	Commis de 3e classe...	27 août '77	800 00	23 janv.'33	.....
Ouellette, Edouard Henri...	Commis de 3e classe...	7 déc. '78	760 00	27 avril '51	5 sept. '78
Forbes, Edmond Henri.....	Commis de 3e classe...	1er sept.'79	760 00	15 oct. '26	29 avril '79
McElroy, William Joseph....	Commis de 3e classe...	23 juin '80	680 00	10 mai '50	23 juin '80
Lapointe, Théophile Pierre..	Commis de 3e classe...	13 juill. '80	680 00	8 mars '60	13 juill. '80
Larin, Arthur Ovila.....	Commis de 3e classe...	28 déc. '81	680 00	24 juill. '61	1er janv.'81
Whelan, James Patrick.....	Commis de 3e classe...	9 fév. '82	680 00	6 juill. '59	9 fév. '82
Tansey, Denis.....	Commis de 3e classe...	30 juin '82	680 00	11 mars '63	30 juin '82
O'Neil, Patrick.....	Commis de 3e classe...	6 fév. '83	640 00	1er mai '48	6 fév. '83
Mayer, Louis Dominique E..	Commis de 3e classe...	5 avril '83	640 00	18 déc. '61	21 mars '83
Larivière, Charles. ....	Commis de 3e classe...	13 juin '83	640 00	22 déc. '57	5 juin '83
Beresford, John .....	Commis de 3e classe...	21 sept. '83	600 00	15 mai '53	1er sept.'83
Guillemette, Joseph Edmond	Commis de 3e classe...	4 oct. '83	600 00	17 oct. '58	4 oct. '83
O'Donoghue, Daniel. ....	Commis de 3e classe...	1er janv.'84	600 00	27 fév '58	28 juin '82
Plouffe, François.....	Commis de 3e classe...	1er janv.'84	600 00	25 avril '59	8 juin '83
Lorange, Oscar.....	Commis de 3e classe...	1er fév. '84	600 00	17 nov. '62	1er fév. '84
Chandler, Henri.....	Commis de 3e classe...	10 mars '84	600 00	21 fév. '65	3 mars' 84
McIntosh, Alfred Dieudonné.	Commis de 3e classe...	10 mars '84	600 00	10 avril '63	4 oct. '83
Lamoureux, Edouard A.....	Commis de 3e classe...	10 mars '84	600 00	16 juill.'65	4 mars '84
Lamoureux, Arthur Edouard	Commis de 3e classe...	19 avril '84	600 00	30 oct. '64	8 avril '84
Giroux, Théophile Avila...	Commis de 3e classe...	22 avril '84	600 00	25 juill. '62	22 avril '84
Sauriol, Alphonse.....	Commis de 3e classe...	6 sept. '84	560 00	18 oct. '63	4 oct. '83
Barbe, Wilfrid. ....	Commis de 3e classe...	6 sept. '84	560 00	3 juin '65	5 sept. '84
Clermont, Uldéric.....	Commis de 3e classe...	1er oct '84.	560 00	14 déc. '63	28 juin '82
Coté, Allen Bernard. ....	Commis de 3e classe...	1er oct. '84	560 00	21 sept. '52	10 mars '84
Carpenter, George Arthur...	Commis de 3e classe...	1er déc. '84	560 00	25 août '65	13 juin '83
Crowe, William Joseph.....	Commis de 3e classe...	1er déc. '84	560 00	6 janv. '63	24 mars '84
Groncin, Albert Louis.....	Commis de 3e classe...	1er déc. '84	560 00	5 août '60	24 nov. '84
Florence, Charles.....	Commis de 3e classe...	1er déc. '84	560 00	18 déc. '60	1er déc. '84

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts		
Brophy, Thomas.....	Commis de 3e classe...	23 déc. '84	560 00	9 déc. '65	23 déc. '84
Ermatinger, Philip T. H....	Commis de 3e classe...	1er fév. '85	560 00	1er août '58	12 janv. '85
LaManque, Thomas.....	Commis de 3e classe...	19 fév. '85	560 00	10 juill. '54	19 fév. '85
Morin, Alcidas.....	Commis de 3e classe...	16 mai '85	560 00	27 fév. '65	16 mai '85
Durack, John James .....	Commis de 3e classe...	1er oct. '85	520 00	24 juill. '59	1er oct. '85
Coffee, Jeremiah.....	Commis de 3e classe...	19 sept. '85	520 00	17 nov. '63	19 sept. '85
Lalonde, Jean-Bte Alexis...	Commis de 3e classe...	5 avril '86	520 00	3 nov. '65	5 avril '86
Cunningham, John.....	Commis de 3e classe...	20 avril '86	520 00	22 juill. '53	20 avril '86
Massé, Arthur.....	Commis de 3e classe...	1er juin '86	510 00	5 nov. '60	16 fév. '85
Crowe, Timothy Joseph.....	Commis de 3e classe...	16 juin '86	520 00	23 déc. '65	16 juin '86
de Cotret, Louis Dominique Alexis René.....	Commis de 3e classe...	25 nov. '86	480 00	21 mars '60	25 nov. '86
Clarke, George.....	Commis de 3e classe...	25 nov. '86	480 00	10 janv. '51	25 nov. '86
Dowd, Edward Christopher	Commis de 3e classe...	1er juill '87	480 00	10 juin '48	14 fév. '70
Barcelo, Edouard.....	Commis de 3e classe...	1er juill. '87	480 00	12 juill. '69	1er juill. '87
Bourgeau, Joseph Ernest....	Commis de 3e classe...	22 août '87	440 00	1er fév. '64	22 août '87
Dumont, Ovide.....	Commis de 3e classe...	5 sept. '87	440 00	3 mars '67	5 sept. '87
D'Amour, Joseph Edouard..	Commis de 3e classe...	1er juill. '87	480 00	12 avril '65	6 août '85
Bourret, Roméo Edouard....	Commis de 3e classe...	1er déc. '87	440 00	10 juill. '66	1er déc. '87
Bathurst, James.....	Commis de 3e classe...	1er juill. '88	600 00	1er avril '57	18 fév. '75
Dufresne, Auguste.....	Commis de 3e classe...	1er juill. '88	600 00	26 oct. '45	30 mars '70
Callaghan, Thomas.....	Commis de 3e classe...	1er oct. '88	510 00	3 juill. '57	26 août '81
Lépine, Magloire.....	Commis de 3e classe...	1er déc. '88	480 00	20 avril '64	10 mars '84
Dagenais, Fabien S.....	Commis de 3e classe, stagiaire.	10 avril '89	480 00	8 août '52	4 oct. '83
Auger, Arthur LeMaitre.....	Commis de 3e classe, stagiaire.	1er mai '89	400 00	16 sept. '63	18 fév. '89
Lapointe, Prospère.....	Facteur .....	28 mars. '79	600 00	22 nov. '30	28 mars '70
Plante, Jean-Baptiste. ....	Facteur .....	1er août '71	600 00	20 janv. '38	1er août '71
Kelly, James.....	Facteur .....	28 avril '73	600 00	26 déc. '31	28 avril '73
Callary, Patrick.....	Facteur .....	19 mai '73	600 00	19 mai '44	19 mai '73
Dubé, Louis.....	Facteur .....	4 août '73	600 00	20 oct. '27	4 août '73
Thibodeau, Jean.....	Facteur .....	15 juill '74	600 00	28 fév. '20	18 déc. '73

## MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Rozon, William.....	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	5 avril '54	1er juill. '74
Clark, Patrick.....	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	10 déc. '45	1er sept. '74
Plante, Gaspard.....	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	17 janv. '56	1er sept. '74
Lagacé, Philippe.....	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	23 août '51	11 sept. '74
Bissonnette, Antoine Isaïe..	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	2 déc. '43	24 mars '75
Lefebvre, Germain.....	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	29 janv. '53	1er juill. '75
Terroux, Chas. Alexandre E.	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	9 oct. '54	1er sept. '74
Gorman, Thomas.....	Facteur .....	1er juill. '75	600 00	6 mars '37	28 mai '75
Giroux, Joseph.....	Facteur .....	28 déc. '75	600 00	29 sept. '47	28 déc. '75
Beaulnes, Félix Ozée.....	Facteur .....	7 fév. '76	600 00	23 avril '30	7 fév. '76
Cusson, Narcisse.....	Facteur .....	4 janv. '77	600 00	29 déc. '39	4 janv. '77
Moreau, Jean-Baptiste....	Facteur .....	28 mars. '77	600 00	30 déc. '45	28 mars '77
Jacques, Pierre.....	Facteur .....	7 déc. '77	600 00	14 août '39	7 déc. '77
McShane, James Francis....	Facteur .....	4 avril '78	600 00	12 juill. '54	4 avril '78
Lussier, Joseph.....	Facteur .....	12 mai '81	540 00	5 nov. '48	12 mai '81
Boudreau, Jacques Achille..	Facteur .....	23 janv. '82	510 00	18 déc. '63	23 janv. '82
Doray, Jos. Louis Exelda....	Facteur .....	28 janv. '82	510 00	28 mai '50	28 janv. '82
Carrière, Alphonse.....	Facteur .....	25 avril '82	510 00	12 avril '49	25 avril '82
Power, John.....	Facteur .....	3 juin '82	510 00	17 mars '53	3 juin '82
McAfee, John.....	Facteur .....	29 oct. '82	510 00	29 avril '57	11 sept. '82
Fenaughty, John.....	Facteur .....	22 fév. '83	510 00	24 juin '61	15 fév. '83
Meehan, John.....	Facteur .....	23 mars '83	510 00	10 août '62	5 mars '83
Carle, Louis Eugène.....	Facteur .....	2 avril '83	510 00	9 fév. '65	2 avril '83
Taylor, James.....	Facteur .....	4 sept. '83	510 00	15 août '65	30 août '83
Mitchell, William Francis..	Facteur.....	21 sept. '83	510 00	4 août 44	28 août '83
Bourgeois, Joseph.....	Facteur.....	21 sept. '83	510 00	22 janv. '49	21 sept. '83
Dumesnil, Alfred Emile....	Facteur.....	4 oct. '83	510 00	5 mai '62	4 oct. '83
Mathieu, Alfred.....	Facteur .....	24 nov. '83	510 00	6 août '60	24 nov '83
Valeur, Joseph Alfred.....	Facteur.....	10 déc. '83	510 00	27 mai '58	10 déc. '83
Nugent, James.....	Facteur.....	15 fév. '84	510 00	1er nov. '58	1er fév. '84

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointe-	Date de	Date de
			ments.		
			\$		
			cts.		
Collard, Joseph Antoine .....	Facteur.....	30 avril '84	510 00	11 mai '56	21 avril '84
King, Joseph .....	Facteur.....	15 mai '84	510 00	20 juill. '64	15 mai '84
Duboulay, Adolphe .....	Facteur.....	21 juill. '84	480 00	31 oct '55	7 juill. '84
Pépin, Joseph.....	Facteur .....	6 sept. '84	480 00	2 sept. '59	10 mars '84
Latimer, Thomas.....	Facteur .....	1er oct. '84	480 00	16 mars '52	29 sept. '84
Sauriol, Jean-Baptiste.....	Facteur.....	3 oct. '84	480 00	1er sept. '62	20 sept. '84
Bisson, Joseph Louis .....	Facteur.....	1er nov. '84	480 00	23 mai '58	1er nov. '84
O'Mahony, Myles.....	Facteur.....	1er nov. '84	480 00	21 mars '50	1er nov. '84
Lortie, Alphonse.....	Facteur.....	16 déc. '84	480 00	11 sept. '66	16 déc. '84
Kelly, Thomas John.....	Facteur.....	23 déc. '84	480 00	9 sept. '52	23 déc. '84
Moore, Thomas.....	Facteur.....	1er avril '85	480 00	14 nov. '66	1er avril '85
Perrault, Dennis Romulus...	Facteur .....	22 mai '85	480 00	24 juin '61	22 mai '85
Ledoux, Joseph.....	Facteur.....	9 sept. '85	450 00	15 fév. '62	9 sept. '85
Miggins, Michael.....	Facteur .....	16 mars '86	450 00	30 janv. '50	16 mars '86
Marcille, Louis.....	Facteur.....	22 mai '86	450 00	25 mars '61	22 mai '86
Collins, John Joseph.....	Facteur .....	20 sept. '86	420 00	6 juill. '65	20 sept. '86
Harney, William Thomas...	Facteur.....	25 sept. '86	420 00	16 juin '57	25 sept. '86
McRobie, James Thomas.....	Facteur.....	25 sept. '86	420 00	18 janv. '63	25 sept. '86
Poitevin, Antonio.....	Facteur.....	16 oct. '86	420 00	10 mars '68	23 sept. '86
St. Jean, Joseph.....	Facteur.....	1er juill. '86	450 00	7 juill. '66	19 sept. '85
McKenna, Edward.....	Facteur.....	1er juill. '86	450 00	19 nov. '63	21 sept. '85
Chabot, Ferdinand.....	Facteur .....	17 janv. '87	420 00	8 nov. '52	17 janv. '87
Grant, James .....	Facteur .....	21 fév. '82	480 00	7 janv. '62	21 fév. '82
Campbell, Patrick.....	Facteur .....	27 janv. '87	420 00	4 déc. '64	27 janv. '87
Moore, Thomas Edward.....	Facteur .....	1er juill. '87	390 00	13 juill. '65	1er juill. '87
Valiquette, Joseph.....	Facteur .....	1er juill. '87	420 00	13 août '56	17 mai '87
St. Onge, Arthur Louis.....	Facteur .....	13 juill. '87	390 00	29 noy. '65	13 juill. '87
Lemieux, Joseph.....	Facteur .....	1er juill. '88	390 00	19 mars '58	11 oct. '86
Gauthier, Aldéric.....	Facteur .....	1er juill. '88	390 00	12 sept. '57	6 juin '87
Heaney, John.....	Facteur .....	16 oct. '88	360 00	16 oct. '64	16 oct. '88

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Brault, François-Xavier.....	Facteur .....	24 oct. '88	360 00	19 sept. '53	24 oct. '88
Radikir, Alfred.....	Facteur .....	18 janv. '89	360 00	18 août '69	18 janv. '89
Miraglia, Joseph.....	Facteur .....	10 avril '89	360 00	24 mai '70	1er mars '89
Collins, John.....	Messenger et chargeur...	1er oct. '74	600 00	29 juin '36	25 avril '74
Maher, James .....	Messenger et chargeur...	23 nov. '77	600 00	5 sept. '32	23 nov. '77
Bennett, John.....	Messenger et chargeur...	31 mars '82	510 00	25 avril '57	31 mars '82
Renois, Ludger.....	Messenger et chargeur...	1er janv. '81	600 00	20 oct. '34	28 mai '79

## BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC.

Tourangeau, Adolp. G.,N.P	Directeur de poste.....	5 juill. '83	2,000 00	15 janv. '31	5 juill. '83
Bolduc, Joseph Etienne.....	Sous-directeur de poste	1er juill.'75	1,400 00	1er juill.'28	1er nov. '54
Chamberland, Charles.....	Commis de 2e classe....	1er janv.'71	1,200 00	24 nov. '32	3 oct. '59
Lebel, Jean Alfred William	Commis de 2e classe ...	12 déc. '77	1,200 00	11 nov '38	13 avril '74
Handford, William.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '79	1,200 00	9 juill. '30	21 juill. '66
Rochette, Léon Ambroise...	Commis de 2e classe....	1er juill.'85	1,150 00	8 janv. '33	20 nov. '66
White, William.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'72	800 00	28 avril '51	6 nov. '71
Gagnon, Zoël .....	Commis de 3e classe....	17 août '72	800 00	9 mars '42	17 août '72
Gaboury, Félix.....	Commis de 3e classe....	7 avril '73	800 00	17 nov. '45	12 août '71
Myler, Michael.....	Commis de 3e classe....	22 oct. '73	800 00	5 nov. '46	22 oct. '73
Vézina, Ulric.....	Commis de 3e classe....	23 mai '82	800 00	26 août '51	24 juin '71
Turner, James Bailey.....	Commis de 3e classe....	1er sept.'79	800 00	24 août '51	1er mars '77
Plamondon, Olivier.....	Commis de 3e classe....	26 sept. '79	720 00	17 oct. '54	26 sept. '79
Lane, Patrick Edward.....	Commis de 3e classe....	18 mars '80	720 00	7 janv. '47	18 mars '80
Morrisette, Honoré.....	Commis de 3e classe....	12 janv. '82	680 00	24 fév. '46	12 janv. '82
L'Heureux, Louis.....	Commis de 3e classe....	23 janv. '82	680 00	29 juin '34	23 janv. '82
Eckhardt, William Henry A.	Commis de 3e classe....	7 janv '84	600 00	28 déc. '56	7 janv. '84
Battle, John James.....	Commis de 3e classe....	3 oct. '84	560 00	29 mai '63	3 oct. '84
Pelletier, Maxime.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	660 00	23 fév. '60	25 juin '79
Batterton, William.....	Commis de 3e classe....	1er janv.'88	440 00	17 juill. '63	7 nov. '87
Genest, Joseph Marie Eusèbe	Commis de 3e classe....	30 juin '84	640 05	7 fév. '62	30 juin '84

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.		Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$	cts.		
Evanturel, Edouard Eric G.	Commis de 3e classe...	1er déc. '88	800	00	13 fév. '52	12 déc. '77
Garneau, Louis Honoré.....	Commis de 3e classe...	1er avril '89	800	00	14 juin '47	29 oct. '72
Giasson, Nicolas.....	Facteur.....	18 avril '72	600	00	26 janv. '36	18 avril '72
Reynar, Thomas.....	Facteur.....	15 juill. '74	600	00	6 fév. '46	19 juill. '73
Wilkinson, Robert.....	Facteur.....	19 mars '75	600	00	22 sept. '45	19 mars '75
Houle, Victor.....	Facteur.....	20 mars '75	600	00	27 juill. '51	20 mars '75
Pelletier, François-Xavier R.	Facteur.....	23 mars '75	600	00	7 nov. '40	23 mars '75
Kelly, Henry Pierce.....	Facteur.....	28 juin '78	600	00	9 août '59	28 juin '78
Guay, Louis.....	Facteur.....	6 fév. '79	600	00	15 nov. '42	6 fév. '79
Gingras, Jean Philippe T...	Facteur.....	23 mars '79	600	00	7 mars '48	23 mars '79
Gauvin, Pierre Napoléon.....	Facteur.....	1er juin '82	510	00	18 août '55	1er juin '82
Desroches, Joseph.....	Facteur.....	6 juin '82	600	00	20 août '44	27 sept. '79
Mercier, Jean Adolphe D....	Facteur.....	4 janv. '83	510	00	16 nov. '56	4 janv. '83
Duhault, Charles Eusèbe....	Facteur.....	1er fév. '83	510	00	24 oct. '45	28 juin '82
Pelletier, Joseph Amable....	Facteur.....	6 nov. '83	510	00	25 juill. '53	15 janv. '83
Joannet, Napoléon Ulric....	Facteur.....	1er juill. '84	510	00	8 juill. '61	6 déc. '83
Boulet, Wilfrid Joseph A....	Facteur.....	1er juill. '84	510	00	20 oct. '52	15 avril '84
Ouellet, François-Xavier....	Facteur.....	1er juill. '84	510	00	21 mars '55	15 avril '84
Blackburn, Robert.....	Facteur.....	1er nov. '84	480	00	25 juill. '53	3 sept. '84
Samson, Jos. Elzéar Alfred..	Facteur.....	13 mai '86	450	00	10 déc. '59	13 mai '86
Langlois, Cyrille Napoléon..	Facteur.....	1er juill. '86	450	00	22 fév. '59	17 avril '86
Gingras, Adolphe Elie.....	Facteur.....	1er sept. '87	390	00	9 juill. '65	1er sept. '87
Evarts, John.....	Messenger.....	24 nov. '69	600	00	27 août '22	24 nov. '69
Dénéchaud, Téléspore.....	Gardien du bureau et facteur-boîtier.	1er mai '74	860	00	23 oct. '20	1er mai '74

## DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

King, Stephen James.....	Inspecteur.....	10 nov. '86	2,200	00	16 janv. '38	11 fév. '80
Whittaker, William C.....	Commis de 1re classe..	1er juill. '81	1,350	00	6 sept. '37	9 déc. 65
Avery, William Richard.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '79	1,200	00	16 avril '56	25 juin '69

## MINISTÈRE DES POSTES—SÉRVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts		
Hatch, Willoughby.....	Commis de 2e classe ...	16 juin '76	1,000 00	29 juin '56	16 juin '76
Murray, Charles Alex.....	Commis de 3e classe ...	12 avril '81	800 00	7 mars '48	1er avril '81
Freeze, Robert John.....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '88	760 00	26 juill. '48	30 juin '82
Bannister, William.....	Messenger ...	1er juill. '67	600 00	19 juin '18	1er juill. '67
Blizard, Fred'k Wiggins	Courr sur c. de f. lre c.	} 1er jan. '80	1,345 00	17 oct. '46	1er juill. '67
Ryan, George Melville.....	Courrier en chef intérim				
	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '86	960 00	3 nov. '54	16 janv. '71
Weldon, William John.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er janv. '88	960 00	13 mai '54	1er août '72
Estey, Frederick Augustus..	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '73	800 00	5 août '39	16 janv. '71
Starkie, Walter.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '74	800 00	17 mars '46	29 janv. '72
Philps, James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er août '74	800 00	14 juin '21	19 août '72
Pidgeon, Jacob Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '75	800 00	10 avril '30	1er fév. '73
Gross, Albert John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '76	800 00	28 sept. '55	1er oct. '74
Wathen, Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '79	800 00	17 déc. '39	1er juill. '76
Price, David.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '79	800 00	25 juill. '43	1er juill. '76
Miller, John Gardiner.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '79	800 00	30 nov. '45	1er juill. '76
McKendrick, Dawson.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er sept. '81	720 00	5 avril '59	1er sept. '79
Brittain, Alfred.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '84	720 00	21 mars '59	1er janv. '82
Magee, Richard Graham.....	Courrier sur chemin de fer, 2e classe.	1er avril '84	720 00	11 juin '52	20 mars '82
Jack, Samuel Rutherford...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '84	720 00	23 mars '54	20 mars '82
Maxwell, Samuel Rice.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '86	720 00	17 sept. '45	1er janv. '82
Willis, Edward LeRoc.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '86	720 00	18 déc. '61	20 mars '82
Oulton, George Hebert.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '88	720 00	14 avril '42	4 oct. '82
Murray, Alexander.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '88	720 00	16 juin '56	24 mars '84
Edgecombe, Arthur Clarence	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	28 fév. '85	520 00	25 avril '66	28 fév. '85
Ketchum, Francis Edwin...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	6 mars '85	520 00	12 nov. '58	6 mars '85
Hoben, Charles Frederick...	Courrier sur ch. de fer, 2e classe	1er juill. '85	520 00	17 jan. '49	1er mars '84
Nadeau, Hector.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	24 juill. '85	520 00	19 fév. '64	24 juill. '85
Watt, John Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv. '86	520 00	18 mars '54	1er mars '84
Peck, Henry Brougham.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	21 avril '86	520 00	13 août '65	21 avril '86
Hall, William Seymouth.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	480 00	13 déc. '50	11 juin '84
Smith, Rufus Reid.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	21 juill. '88	480 00	2 mars '57	21 juill. '88

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts		
McPeake, Patrick.....	Directeur de poste.....	1er août '80	1,700 00	16 avril '36	1er août '80
Cameron, John.....	Commis de 2e classe.....	1er mai '75	1,200 00	31 août '33	1er juill. '67
Phair, William Barry.....	Commis de 2e classe.....	1er mai '88	950 00	25 juill. '53	13 janv. '72
Vavasour, Edwin W.....	Commis de 3e classe.....	1er janv. '76	800 00	4 oct. '54	1er janv. '76
Phillips, Robert Bedford H..	Commis de 3e classe.....	1er juill. '85	560 00	24 juill. '61	1er avril '85
Gardiner, Robinson.....	Commis de 3e cl. stagi.	14 juin '88	440 00	22 déc. '59	14 juin '88

## BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN.

Willis, Edward.....	Directeur de poste.....	10 nov. '86	2,000 00	5 nov. '35	10 nov. '86
Woodrow, James.....	Sous-directeur de poste	1er juill. '68	1,500 00	17 mars '33	22 oct. '58
Potter, Michael James.....	Commis de 1re classe.....	1er mars '77	1,200 00	3 déc. '44	6 avril '63
Reed, Augustus William....	Commis de 1re classe.....	1er juill. '85	1,200 00	3 oct. '54	1er sept. '70
Otty, Henry Phipps.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '79	1,200 00	31 janv. '24	1er nov. '61
McNichol, Andrew.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '81	1,200 00	24 mars '45	2 nov. '68
McIntyre, Robert Charles....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '81	1,200 00	27 fév. '45	7 janv. '69
Ring, George Frederick.....	Commis de 2e classe.....	31 janv. '82	1,200 00	2 mai '41	31 janv. '82
Flaglor, James Second.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '82	1,200 00	15 mars '53	1er août '70
Finen, James Louis.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '85	1,100 00	7 déc. '59	15 août '77
Woodrow, Ross Douglas.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '86	1,050 00	23 mai '57	6 oct. '73
Ring, John Wightman.....	Commis de 3e classe.....	1er août '75	800 00	2 juill. '54	1er août '71
Hamlin, Ross Alexander.....	Commis de 3e classe.....	9 mars '74	800 00	18 déc. '55	1er janv. '74
Jenkins, Thomas.....	Commis de 3e classe.....	6 août '75	800 00	24 avril '57	6 août '75
Ritchie, Joseph Hunter.....	Commis de 3e classe.....	6 août '75	800 00	1er mai '54	6 août '75
Bell, John Parker.....	Commis de 3e classe.....	1er sept. '77	800 00	18 juin '32	1er sept. '77
Thompson, Alexander.....	Commis de 3e classe.....	6 sept. '77	800 00	29 août '57	6 sept. '77
Clark, James Clarence.....	Commis de 3e classe.....	1er janv. '82	680 00	8 sept. '61	1er janv. '82
Lee, Henry Percy.....	Commis de 3e classe.....	7 sept. '82	640 00	30 août '56	27 sept. '82
Wilson, Albert Edward.....	Commis de 3e classe.....	21 sept. '83	600 00	8 juin '61	21 sept. '83
Ferguson, Frederick.....	Commis de 3e classe.....	1er déc. '84	560 00	28 fév. '66	27 nov. '84
Copp, John Rowe.....	Commis de 3e classe.....	1er avril '85	560 00	19 janv. '60	1er avril '85

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	C Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Hipwell, John Parkenson....	Commis de 3e classe ...	30 mai '85	560 00	10 avril '58	30 mai '85
Dunham, Whitfield Otis....	Commis de 3e classe....	11 mai '86	520 00	12 janv. '61	11 mai '86
Malcolm, James.....	Commis de 3e classe ...	11 mai '86	520 00	11 juill. '53	11 mai '86
Ewing, James Andrew .....	Commis de 3e classe, stagiaire.	4 juin '89	400 00	10 fév. '63	14 mai '87
Withers, George Edward....	Surintend. des facteurs.	1er janv. '86	530 00	22 avril '63	1er nov. '82
McLaughlin, Robert... ..	Facteur.....	1er juin '75	600 00	18 mai '22	1er juin '75
Young, William... ..	" .....	1er juin '75	600 00	19 janv. '22	1er juin '75
Belyea, Caleb.....	" .....	18 mai '75	600 00	12 juill. '45	18 mai '75
Plumpton, George William..	" .....	19 mai '75	600 00	21 mai '29	19 mai '75
Lane, William.....	" .....	29 mai '75	600 00	25 mars '58	29 mai '75
McManus, James.....	" .....	16 nov. '77	600 00	8 mai '38	16 nov. '77
Beamish, John.....	" .....	16 janv. '80	590 00	19 juill. '41	16 janv. '80
Belyea, Uriah.....	" .....	21 sept. '83	510 00	8 mai '37	27 fév. '83
Morgan, Archibald.....	" .....	19 avril '84	510 00	4 avril '49	19 avril '84
Hill, Robert.....	" .....	1er juill. '84	510 00	27 nov. '41	7 mai '83
Grant, James Oscar.....	" .....	1er déc. '84	480 00	25 mai '55	30 juin '82
Elston, Charles Henry.....	" .....	1er déc. '84	480 00	16 juill. '39	11 mars '84
Mailman, John Albert.....	" .....	20 fév. '86	450 00	3 août '60	20 fév. '86
Cassily, Patrick.....	" .....	18 mars '86	450 00	28 avril '36	18 mars '86
Macleod, Malcolm Alex.....	Chargeur et messenger..	1er juill. '87	420 00	24 juin '50	1er juill. '87
Bell, George.....	Gardien du bureau.....	26 mai '71	600 00	2 nov. '12	26 mai '71

## DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Macdonald, Charles John...	Inspecteur.....	19 mai '79	2,400 00	4 avril '41	19 mai '79
Story, John Douglas. ....	Sous-inspecteur .....	1er juin '75	1,450 00	3 avril '52	1er janv. '69
Stewart, Douglas.....	{ Commis de 1re classe. } { Inspecteur intérim. }	1er juill. '87	1,200 00	17 janv. '55	1er avril '73
Davison, Thomas Edmund...	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,150 00	11 sept. '56	9 sept. '75
Sircom, Stephen John Rupert	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,000 00	1er oct. '58	23 nov. '76
Costley, Alfred.....	Commis de 3e classe....	20 janv. '82	680 00	25 juill. '62	20 janv. '82

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Page, William Walsh.....	Commis de 3e classe....	13 mai '86	520 00	14 juin '63	13 mai '86
Curren, Thomas Joseph .....	Commis de 3e classe....	29 janv. '87	480 00	30 sept. '67	29 janv. '87
Kelly, John Henry.....	Messenger.....	10 avril '89	360 00	25 oct. '66	1er sept. '88
Browne, Alfred.....	Courrier en chef sur chemins de fer.	1er juill. '88	1,500 00	10 juill. '48	2 fév. '72
Gabriel, James McNutt .....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er avril '85	960 00	23 sept. '55	26 nov. '72
Cameron, John William H.....	Courriers sur chemins de fer, 1re classe.	1er avril '88	960 00	24 mai '41	10 sept. '73
Davison, Robert.....	Courriers sur chemins de fer, 2e classe.	1er déc. '74	800 00	6 fév. '34	25 nov. '72
McNeill, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe	1er août '76	800 00	17 fév. '48	23 juill. '74
Hall, Samuel.....	Courriers sur chemins de fer, 2e classe.	1er nov. '81	720 00	2 déc. '44	4 oct. '79
Hawkesworth, George Alex.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe	1er nov. '81	720 00	17 juill. '58	4 oct. '79
Ross, John David.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '85	720 00	10 déc. '50	17 déc. '80
Keith, James Thomas .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '87	720 00	7 mai '58	3 mai '82
Bennett, William.....	Courriers sur chemins de fer, 2e classe.	1er avril '88	720 00	22 juill. '43	3 mai '82
McKinnon, William Crane .....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '88	720 00	15 sept. '59	20 janv. '82
Campbell, John .....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	17 déc. '80	560 00	20 août '51	17 déc. '80
McRobert, William Henry.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	3 mai '82	560 00	26 fév. '54	3 mai '82
Power, Charles Edward .....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	28 juin '82	560 00	27 mai '63	28 juin '82
Eaton, William Payzant.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe	21 sept. '83	560 00	7 août '54	21 sept. '83
Southall, Frederick.....	Courriers sur chemins de fer, 3e classe.	21 juill. '84	520 00	20 fév. '60	21 juill. '84
Little, Hugh Robert.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	7 juin '86	520 00	3 juin '62	7 juin '86
O'Sullivan, Dennis.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	4 déc. '86	520 00	19 janv. '63	4 déc. '86
Ross, Robert Howard.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	6 juill. '87	480 00	12 janv. '66	6 juill. '87
Rolston, Edward.....	Courrier, sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv. '88	480 00	12 sept. '54	11 août '87
McDonald, Archibald .....	Courrier, sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '88	480 00	20 août '64	30 juin '88
Bigney, Joseph Edward.....	Courrier, stagiaire, sur chemins de fer, 3e cl.	10 avril '83	480 00	26 déc. '54	29 déc. '87

## BUREAU DE POSTE D'HALIFAX.

Blackadar, Hugh William...	Directeur de poste .....	5 nov. '74	2,400 00	4 mars '43	5 nov. '74
Tremain, Fred. Valentine...	Sous-directeur de poste	1er mars '75	1,600 00	17 janv. '45	4 juin '68
Bent, Edgar Augustus.....	Commis de 1re classe..	1er oct. '87	1,500 00	14 mai '51	13 oct. '71

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE D'HALIFAX—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Bent, Frank Pierce .....	Commis de 1re classe...	1er juill. '88	1,200 00	7 mai '56	7 juin '72
Cunningham, Arthur Henry	Commis de 2e classe ...	1er juill. '76	1,200 00	15 nov. '52	15 mai '68
Chamberlain, William H. ...	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,150 00	4 sept. '40	15 mars '69
O'Bryan, Joseph Stanislas ..	Commis de 2e classe ...	1er juill. '84	1,150 00	8 fév. '59	16 avril '73
Creighton, Thomas Grassil	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,150 00	23 nov. '50	1er sept. '73
Casey, Thomas William .....	Commis de 3e classe....	1er avril '73	800 00	27 juill. '49	1er avril '73
Smith, William Villiers .....	Commis de 3e classe ...	9 mars '74	800 00	15 août '54	21 fév. '74
Mulcahy, Patrick Joseph....	Commis de 3e classe....	1er janv. '75	800 00	28 fév. '55	1er janv. '75
Fraser, Charles Daniel. ....	Commis de 3e classe....	15 juill. '75	800 00	12 oct. '57	15 juill. '75
Lownds, Charles Matthew R.	Commis de 3e classe....	15 juill. '75	800 00	17 juin '57	15 juill. '75
Power, Frank Joseph.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '75	800 00	16 août '60	1er nov. '75
Travis, Lewis Whitney.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '74	800 00	23 avril '40	1er mai '73
Parker, William .....	Commis de 3e classe....	1er déc. '75	800 00	2 fév. '59	1er déc. '76
Delaney, Edward Joseph....	Commis de 3e classe....	16 déc. '76	800 00	5 août '54	16 déc. '76
Crowe, Albern Crawley....	Commis de 3e classe ...	26 mars '79	760 00	29 oct. '45	26 mars '79
Walker, William Henry.....	Commis de 3e classe....	1er sept. '79	760 00	15 juill. '60	16 mai '79
Boggs, Herbert Alfred .....	Commis de 3e classe....	23 mars '83	640 00	21 janv. '58	23 mars '83
Sullivan, Edmund Addy.....	Commis de 3e classe ...	15 fév. '84	600 00	13 août '61	4 fév. '84
Kaye, Frank Crossley.....	Commis de 3e classe....	15 fév. '84	600 00	7 juill. '63	2 fév. '84
King, Donald Alfred.....	Commis de 3e classe....	13 mai '86	520 00	29 oct. '64	13 mai '86
Brennan, Patrick Frank.....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '89	480 00	17 déc. '57	30 mai '87
Gilpin, Alfred Edwin.....	Commis de 3e classe.	14 mai '89	400 00	22 sept. '65	7 mai '89
Saunders, Sampson.....	Surintend. des facteurs	1er juill. '75	800 00	15 avril '50	1er nov. '70
Fitzgerald, James.....	Facteur .....	23 janv. '67	600 00	24 avril '41	23 janv. '67
Wilson, John .....	Facteur .....	1er juill. '71	600 00	15 août '36	1er juill. '71
Carroll, Edward.....	Facteur .....	1er avril '72	600 00	22 mars '42	1er avril '72
Laurillard, Henry Salter ...	Facteur .....	7 fév. '74	600 00	28 juin '36	7 fév. '74
Mahar, John.....	Facteur .....	18 juin '75	600 00	28 nov. '43	18 juin '75
O'Malley, John.....	Facteur .....	18 juin '75	600 00	12 juill. '44	18 juin '75
Myers, Robert.....	Facteur .....	9 nov. '77	600 00	16 oct. '50	9 nov. '77
Grant, John Archibald.....	Facteur .....	28 juin '81	540 00	21 juill. '57	28 juin '81

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE D'HALIFAX—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Davis, George.....	Facteur .....	17 fév. '82	510 00	16 fév. '27	17 fév. '82
Lindsay, Joseph Philip.....	Facteur .....	1er juill '85	480 00	23 avril '39	2 déc. '82
Smythe, Joseph Howe.....	Facteur .....	22 mars '86	450 00	7 juill '55	31 juill. '85.
Theakston, Major John.....	Facteur .....	1er avril '87	510 00	5 nov. '58	5 avril '83
Keating, William Ahern.....	Facteur .....	1er juill. '87	420 00	7 juill. 57	1er juill. '87
O'Donnell, James Joseph....	Facteur .....	1er fév. '88	390 00	18 avril '56	1er fév. '88
Robb, Donald.....	Facteur .....	10 avril '89	360 00	16 sept. '65	4 mai '89.
Wood, John Samuel Michael.	Facteur-boîtier.....	25 sept. '75	600 00	21 fév. '54	25 sept. '75
Mulcahy, Joseph James.....	Facteur-boîtier.....	20 juill. '78	600 00	22 août '47	20 juill. '78
Payne, Edward.....	Facteur-boîtier.....	25 juill. '81	510 00	17 mars '46	25 juill. '81
Quinane, William Patrick...	Messenger.....	1er juill.'87	420 00	8 mars '64	28 avril '87

## DIVISION DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Crabbe, Otto Russell.....	Courriers sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '79	800 00	11 avril '57	23 juin '75.
Haszard, Thomas Walter.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er oct. '83	720 00	27 janv. '54	11 août '75.

## BUREAU DE POSTE DE CHARLOTTETOWN.

Brecken, l'hon. Frederick de Ste-Croix, C.R.	Directeur de poste et sous-inspecteur.	1er août '84	2,200 00	9 déc. '28	1er août '84
Harris, William Henry.....	Commis de 2e classe....	1er mars '82	1,200 00	21 mars '45	20 juill '73
Lawson, John Auld.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	950 00	23 juill. '42	1er oct. '74
White, Nicholas.....	Commis de 3e classe....	1er juill.'73	800 00	13 sept. '55	1er juill.'73.
Trainor, Bernard.....	Commis de 3e classe ...	1er oct. '74	800 00	16 avril '56	1er oct. '74
Campbell, John Munro.....	Commis de 3e classe....	1er avril '75	800 00	13 avril '56	1er avril '75
McCarey, Joseph.....	Commis de 3e classe....	6 déc. '80	680 00	15 janv. '64	6 déc. '80.
Macdonald, Daniel Joseph..	Commis de 3e classe....	1er sept.'81	680 00	4 mai '58	1er sept. '81
Brown, John George W.....	Commis de 3e classe....	5 avril '83	640 00	20 oct. '62	1er avril '83
Murphy, Mathew William....	Commis de 3e classe....	6 sept. '84	560 00	13 nov. '60	6 sept. '84
Robertson, John Neill.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	560 00	30 janv. '51	1er juill.'85
McDonald, John William....	Commis de 3e classe....	1er juill. '86	520 00	22 fév. '64	1er fév. '86
Gill, William Henry Fenwick	Commis, stagiaire, 3e cl.	21 janv. '88	440 00	10 mars '65	21 janv. '88

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DU MANITOBA.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointe-	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			ments.		
			\$		
			cts.		
McLeod, Wm. Wallace.....	Inspecteur.....	1er mars '82	2,200 00	25 mars '49	6 juin '66
Cairns, Albert Wm.....	Sous-inspecteur .....	1er juill. '85	1,400 00	25 mai '54	14 mars '82
Patton, Andrew Jackson....	Sous-inspecteur.....	1er juill. '88	1,250 00	2 déc. '38	17 mars '66
McGillis, Alexander.....	Commis de 2e classe....	5 août '81	1,200 00	23 déc. '32	19 fév. '74
Tuck, Charles Favor.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '86	1,050 00	1er juill. '61	28 juin '82
Simons, John Robinson.....	Commis de 3e classe....	3 avril '82	800 00	20 sept. '61	3 avril '82
Broughton, James Leeman..	Commis de 3e classe....	23 mars '83	640 00	7 janv. '52	23 mars '83
Macpherson, Wm. T.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	560 00	21 juill. '59	1er juill. '85
Stevenson, Edwin Ralph Antoine.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '87	480 00	18 mai '63	8 sept. '82
Knighton, Samuel.....	Messenger .....	1er oct. '86	420 00	30 mai '65	1er oct. '82
Kavanagh, Charles E .....	Courrier en chef sur chemins de fer.	15 avril '82	1,350 00	31 mars '56	1er août '80
Carman, James Adam Roy.	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er mai '83	800 00	16 mars '54	17 sept '72
Norris, James George.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er nov. '81	720 00	27 nov. '57	4 oct. '79
Stewart, Charles Richard...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '84	720 00	26 juin '53	1er mai '82
Sloan, Wm. Bennett.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '87	720 00	27 août '62	4 déc. '83
Phinney, Henry Havelock...	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '87	720 00	19 fév. '62	23 mai '82
Harrison, Francis Edgar....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '87	640 00	1er fév. '61	1er sept. '84
Prud'homme, Ls Téléphore	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er janv. '87	760 00	4 janv. '60	18 sept. '79
Moore, John Green.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	19 juill. '89	720 00	21 sept. '35	10 oct. '81
Gleeson, Cornelius.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	1er sept. '84	520 00	11 juill. '61	1er sept. '84
Scott, Thomas Albert.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	27 sept. '84	520 00	31 oct. '60	27 sept. '84
Colton, John Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	1er oct. '85	520 00	27 nov. '52	1er oct. '85
Kinney, John.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	15 avril '86	520 00	27 juill. '48	15 avril '86
James, Arthur Charles.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	19 avril '86	520 00	18 déc. '66	19 avril '86
Smith, Thomas James.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	19 avril '86	520 00	1er fév. '61	19 avril '86
Lamothe, Alfred Félix Wm.	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're..	1er mai '86	560 00	21 sept. '65	24 mars '81
Hicks, Amos.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	15 mai '86	520 00	13 juin '58	15 mai '86
Barrett, Wm. Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	25 mai '86	520 00	31 janv. '67	24 mai '86
Sherman, John Driscoll.....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stag're.	26 sept. '85	520 00	26 janv. '66	26 sept. '85

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## DIVISION DU MANITOBA—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointe-	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			ments.		
			\$ cts.		
McBride, Alexander .....	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stagiaire	1er sept. '86	520 00	5 mars '59	1er sept. '86
Ferguson, Arch. Macdon'd..	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stagiaire	1er oct. '86	520 00	4 déc. '62	30 sept. '86
Ferguson, George Lamont...	Courrier sur chemins de fer, 2e cl. stagiaire	1er déc. '86	520 00	4 mars '51	15 mars '84
Caven, Allen.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er déc. '86	520 00	10 oct. '50	31 mai '86
Royal, Alfred Paul Sévère Marie Pie Joseph.	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	520 00	20 nov. '68	27 nov. '86
Holland, Richard William...	Courrier sur chemins de fer, 3e class-.	1er juill. '87	520 00	24 mai '63	11 janv. '87
Porter, William Alexander..	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er janv. '88	480 00	5 janv. '54	4 août '86
Lipsett, William Stewart. ...	Courrier sur ch. de fer, 3e classe.	1er janv. '88	480 00	28 avril '61	1er août '86
McCulloch, Henry Hamilton.	Courrier sur ch. de fer, 3e classe, stagiaire.	1er mai '89	480 00	27 janv. '53	27 déc. '87
Parson, Byron Ashton.....	Courrier sur ch. de fer, 3e classe, stagiaire.	1er janv. '89	480 00	15 déc. '57	17 avril '85

## BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG.

Hargrave, William.....	Directeur de poste.....	14 déc. '77	2,400 00	9 mai '38	30 avril '74
Brough, Richard Redmond...	Sous-directeur de poste	1er oct. '84	1,800 00	30 mai '42	29 janv. '72
Boswell, Charles Musgrave..	Commis de 1re classe.	1er juill. '88	1,200 00	10 juill. '49	23 mars '81
Barrett, Edward.....	Commis de 2e classe....	3 avril '82	1,200 00	1er fév. '36	3 avril '82
Allen, George Henry. ....	Commis de 2e classe....	1er sept. '82	1,200 00	1er août '55	1er sept. '82
Scott, John.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '87	1,000 00	21 juill. '36	3 avril '82
Dumas, Henri Cregg.....	Commis de 2e classe....	1er janv. '87	1,000 00	3 août '58	3 avril '83
Rice, William Anglin.....	Commis de 2e classe....	16 fév. '81	720 00	25 juin '63	16 fév. '81
Hargrave, George Arthur....	Commis de 2e classe....	28 juin '82	680 00	21 nov. '64	28 juin '82
Braden, William.....	Commis de 2e classe ...	27 mars '83	640 00	6 janv. '58	7 sept. '82
Arneil, Frank.....	Commis de 2e classe....	25 mai '83	640 00	9 mars '57	9 sept. '82
Monkman, Arthur.....	Commis de 2e classe....	21 sept. '83	600 00	8 oct. '57	21 sept. '83
Smith, Daniel James.....	Commis de 2e classe....	1er juin '72	800 00	19 janv. '51	1er mars '72
Broad, Thomas.....	Commis de 2e classe....	22 juin '86	520 00	16 juin '59	22 juin '86
Keizer, David Anthony.....	Commis de 2e classe ...	1er janv. '87	480 00	24 fév. '57	8 déc. '84
Garrett, Lenox.....	Commis de 3e classe....	20 mai '84	700 00	21 mars '62	20 mai '84
Macdonell, Ethel Charlotte.	Commis de 3e classe, stagiaire	10 avril '89	400 00	4 avril '66	6 mars '88
Gow, Walter John.....	Surintend. des facteurs.	1er mai '88	630 00	24 déc. '64	14 janv. '85

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Miller, Robert.....	Facteur.....	28 juin '82	600 00	27 fév. '61	28 juin '82
Taylor, Amos.....	Facteur.....	1er oct. '55	550 50	23 mars '35	1er oct. '85
Cuthbert, William Jas., j <sup>ne</sup>	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	8 mars '61	25 janv. '83
Burrows, William.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	11 mars '60	1er juill. '85
Lilley, John Henry.....	Facteur.....	1er juill. '85	480 00	8 oct. '50	14 mai '84
Taylor, William Henry.....	Facteur.....	1er déc. '85	450 00	15 août '53	15 mai '84
Cuthbert, Wm. James, aîné.	Facteur.....	1er juill. '86	450 00	10 oct. '39	25 janv. '83
Close, Jarvis.....	Facteur.....	6 août '86	420 00	1er janv. '57	6 août '86
Dayton, Wesley Herbert.....	Facteur.....	29 janv. '87	420 00	4 juin '56	29 janv. '87
Gow, Neil.....	Facteur.....	10 avril '89	360 00	22 juill. '67	1er déc. '86
Brown, John.....	Messageur.....	28 juin '82	600 00	29 déc. '46	28 juin '82
Pridham, George Albert.....	Chargeur.....	1er juill. '87	420 00	10 août '46	19 nov. '84

## DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Fletcher, Everard Hyde.....	Inspecteur.....	1er juill. '84	2,000 00	8 mai '51	4 juin '68
Dorman, William Henry.....	Sous-inspecteur.....	1er mai '88	1,250 00	23 oct. '56	1er mai '76
Rogers, Herbert Burritt.....	Commis de 2e classe, stagiaire	10 avril '89	900 00	8 mai '66	19 avril '86
Carmichael, Francis Alex.....	Commis de 3e classe.....	1er juill. '86	520 00	3 janv. '63	29 mai '85
Rooney, John.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er juill. '86	960 00	16 oct. '52	11 juill. '71
McLean, David Von Rensselaer.....	Courrier sur chemins de fer, 1re classe.	1er janv. '88	900 00	26 mai '62	20 janv. '82
Cox, Willis Thomas.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er fév. '72	800 00	12 mars '51	18 juill. '68
Ellis, Richard Yates.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '86	520 00	18 sept. '57	1er juill. '86
Drummond, Robert Fraser.....	Courrier sur chemins de fer, 2e classe.	1er juill. '87	520 00	21 août '54	1er juin '85
McLeod, John Orelebar.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	520 00	8 sept. '60	1er fév. '87
Thain, Joseph Hamon.....	Courrier sur chemins de fer, 3e classe.	1er juill. '87	480 00	28 mars '59	4 juill. '87
Dougall, Frank Richardson.	Courrier sur chemins de fer, 3e cl., stagiaire.	14 mai '89	480 00	28 juin '67	6 déc. '87

## BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.

Shakspeare, Noah.....	Directeur de poste.....	2 janv. '88	2,000 00	26 janv. '39	2 janv. '88
-----------------------	-------------------------	-------------	----------	--------------	-------------

## MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE POSTE DE VICTORIA—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Cairns, Thomas Alfred.....	Commis de 1re classe...	1er juill.'85	\$ cts, 1,300 00	18 août '52	6 juin '82
Newberry, Cowper William.	Commis de 2e classe.....	1er oct. '88	900 00	21 avril '66	20 mai '84
Finlaysod, Charles William.	Commis de 2e classe.....	1er oct. '88	900 00	20 oct. '66	1er déc. '82
Chadwick, Thomas.....	Commis de 2e classe.....	15 déc. '80	720 00	16 juill. '63	15 déc. '80
Butler, Robert James.....	Commis de 2e classe.....	1er janv.'87	480 00	23 nov. '67	3 janv. '84
McCulloch, Geo. Alexander.	Commis de 2e classe.....	1er janv.'87	480 00	16 déc. '65	8 sept. '84
Smith, James Sterling.....	Commis de 2e classe.....	1er juill.'87	480 00	2 août '64	25 mars '87
McRoberts, John Elliott.....	Messenger.....	1er juill.'87	420 00	17 fév. '62	1er avril '86

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Lowe, John.....	Sous-ministre de l'agriculture.	1er juill. '88	\$ cts. 3,200 00	20 fév. '24	29 juill. '70

## 1er DÉPARTEMENT—PREMIÈRE DIVISION —CORRESPONDANCE ET IMMIGRATION.]

Small, Henry Beaumont.....	Secrétaire.....	1er janv. '89	2,000 00	31 oct. '31	8 fév. '68
Lynch, John Bernard.....	Comptable et commis de 2e classe.	1er juill. '83	1,400 00	14 mai '59	1er nov. '79
Boardman, William Frears..	Commis de 2e classe....	29 juin '82	1,400 00	1er mars '48	12 fév. '80
†Jarvis, Arthur Leonard.....	Commis de 2e classe....	1er mars '88	1,300 00	17 juin '52	1er sept. '68
D'Auray, Louis.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '86	1,250 00	29 avril '49	22 avril '72
Poper, John Charles.....	Commis de 3e classe....	7 juin '83	1,000 00	10 juill. '48	24 nov. '81
Lemieux, Joseph Evariste...	Commis de 3e classe....	23 mai '82	900 00	22 nov. '31.	20 nov. '62
Bate, Charles W. Crockford.	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	500 00	11 oct. '63	15 avril '82
Chittick, Frederick Charles.	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	450 00	5 avril '68	4 déc. '86
Beaudoin, Joseph.....	Emballeur.....	21 juin '84	450 00	25 avril '36	25 nov. '80
Pruneau, Hector.....	Messager.....	21 juin '84	450 00	23 nov. '43	7 oct. '67

## DEUXIÈME DIVISION.—ARCHIVES HISTORIQUES.

Brymner, Douglas.....	Commis de 1re classe et archiviste.	23 juin '80	1,800 00	3 juill. '23	26 juin '72
Marmette, Joseph Etienne E.	Commis de 1re classe et archiviste-adjoint.	1er juill. '88	1,400 00	25 oct. '44	24 oct. '67
Dixon, Edmund William A..	Commis de 3e classe....	1er juill. '87	700 00	26 déc. '57	11 fév. '74

## TROISIÈME DIVISION.—DROITS D'AUTEUR, MARQUES DE COMMERCE, ETC.

Jackson, Josias Barnwall....	Commis de 1re classe....	14 juin '83	1,750 00	31 oct. '46	12 sept. '65
------------------------------	--------------------------	-------------	----------	-------------	--------------

## 2nd DÉPARTEMENT—BREVETS D'INVENTION.—PREMIÈRE DIVISION.

Pope, Richard.....	Sous-commissaire des brevets.	1er juill. '88	2,800 00	19 oct. '27	7 avril '65
Casgrain, Herménégilde.....	Commis de 1re classe....	12 nov. '74	1,800 00	27 avril '42	3 sept. '61
Lynch, William Joseph.....	Comptable et commis de 1re classe.	1er juill. '88	1,450 00	30 janv. '53	15 août '66
D'Auteuil, Joseph Elzéar....	Commis de 1re classe..	1er juill. '89	1,400 00	7 nov. '42	12 juill. '64

† Secrétaire particulier du ministre.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE INTÉRIEUR.  
2nd DÉPARTEMENT—BREVETS D'INVENTION—PREMIÈRE DIVISION—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Béland, Louis Joseph.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '89	1,100 00	15 mars '53	1er mai '76
Lyster, John Henry.....	Commis de 3e classe....	23 mai '82	1,000 00	17 oct. '55	18 fév. '80
Hanright, William.....	Commis de 3e classe....	23 mai '82	850 00	13 mars '49	20 déc. '81
Copping, John George E.....	Commis de 3e classe ...	20 mai '84	850 00	15 juill. '38	'79

## DEUXIÈME DIVISION.

Dionne, Joseph Ferréol.....	Commis de 1re classe....	1er juill. '83	1,700 00	8 mars '35	8 avril '68
Lévêque, Auguste.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '89	1,100 00	9 mars '50	19 avril '74
Verner, James William D...	Commis de 3e classe....	1er juin '84	850 00	14 mars '45	12 mai '81
Walsh, William John .....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '88	450 00	2 sept. '63	21 déc. '81

## TROISIÈME DIVISION.

Routhier, David Alfred ....	Commis de 1re classe....	1er juill. '89	1,400 00	1er oct. '44	1er juin '61
Taché, Arthur Guillaume....	Commis de 3e classe....	1er juill. '79	850 00	24 déc. '57	7 fév. '78
Desjardins, Alfred Wilfred..	Commis de 3e classe....	28 nov. '87	550 00	26 juill. '59	28 mars '81
Reiffenstein, Julia.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	600 00	9 sept. '48	Juill. '80

## QUATRIÈME DIVISION

McCabe, Thomas .....	Commis de 2e classe....	1er juill. '83	1,400 00	22 juill. '34	4 août '73
Bailey, Horace Henry .....	Commis de 2e classe....	27 nov. '85	1,300 00	7 déc. '47	19 oct. '84
Caron, Albert Edouard.....	Commis de 3e classe....	26 janv. '86	550 00	11 oct. '60	20 fév. '85
Léveillé, Joseph.....	Réparateur des modèles	19 nov. '70	500 00	16 juill. '43	19 nov. '70
Côté, Didace.....	Gardien des modèles...	23 mai '82	500 00	25 mars '58	14 déc. '80

## 3e DÉPARTEMENT — STATISTIQUES ET RECENSEMENT.

Johnson, George.....	1er commis et prép. aux statistiques.....	1er juill. '89	2,400 00	29 oct. '37	1er juill. '87
Tanguay, Mgr. Cyp., D.L.	Attaché spécial.....	1er juill. '68	1,400 00	15 sept. '19	16 mars '65
Saint-Denis, Emery Henry..	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,150 00	18 juill. '51	9 fév. '74
Roper, Sydney, C. D.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '89	1,000 00	30 juin '49	18 déc. '85
Fraser, Henriette Lydia.....	Commis de 3e classe....	12 mai '84	650 00	24 janv. '50	12 mai '84

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANADA.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Anderson, Andrew..... Québec, P.Q.	Interprète, Grosse-Isle	1er mai '55	475 00	26 mai '39	1er mai '55
Anderson, William..... Québec, P.Q.	Interprète.....	24 avril '68	660 00	22 juin '40.	Avril '67
Babineau, Rév. Joseph Aug. Tracadie, N.-B.	Chapelain, Lazaret de Tracadie.	3 déc. '80	200 00	29 avril '44	Oct. '71
Baker, Adam Jacob..... Brandon, T. N.-O.	Agent d'immigration..	10 avril '83	1,400 00	22 sept. '21	10 avril '83
Baker, Malcolm Clapp, M.V. Montréal, P.Q.	Sous-inspecteur vétérinaire.	12 mai '84	1,000 00	23 déc. '49	26 mai '79
Badeaux, Jos Edouard, M.D. Trois-Rivières, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	2 nov. '85	121 67	12 oct. '46	2 nov. '85
Beaudin, Joseph, M D .....	Préposé à la statistique mortuaire.	7 mai '86	117 20	5 mai '42	7 mai '86
Bennett, Thomas..... Winnipeg, Man.	Agent d'immigration...	12 avril '82	1,400 00	14 nov. '30	12 avril '82
Blair, William..... Nappan, N.-E.	Surint. de l'agriculture ferme expérimentale.	18 juill. 87	1,200 00	25 mai '36	18 juill. '87
Brantigan, William.. ..	Aide-économe, hôpital, Grosse-Isle.	27 avril '72	350 00	21 mars '31	27 avril '72
Brown, Charles B..... Victoria, C.-B.	Gardien de l'hôpital de la quarantaine.	21 juin '84	400 00	30 sept. '31	21 juin '84
Canniff, William, M.D..... Toronto, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	23 mai '84	340 76	'30	23 mars '83
Clarke, John, M.D..... Peterborough, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	11 avril '85	117 03	10 mars '50	11 avril '85
Clay, Edwin McCully..... Halifax, N.-E.	Agent d'immigration...	2 mars '84	1,000 00	20 juill. '59	1er nov. '82
Cobnrn, Geo. Hayward, M.D Frédéricton, N.-B.	Préposé à la statistique mortuaire.	26 sept. '83	115 54	'55	26 sept. '83
Gonnolly, Thomas..... Dublin, Irlande.	Agent d'immigration...	7 mai '80	1,000 00	10 juill. 24	1er août '71
Couture, Joseph Alph. M. V. Pointe-Lévis, P.Q.	Surintendant de la qua- rantaine des bestiaux	21 mai '79	800 00	15 déc. '50	21 mai '79
Coventry, John, M.D..... Windsor, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	3 sept. '87	116 40	9 déc. '36	3 sept. '87
Daley, John Joseph..... Montréal, P.Q.	Agent d'immigration..	7 août '69	1,300 00	4 sept. '42	7 août '69
Dancause, George..... Québec, P.Q.	Chaloupier et charpen- tier, Grosse-Isle.	1er juill. '79	475 00	4 sept. '41	1er juill. '79
Daniel, J. Waterhouse, M.D. Saint-Jean, N.-B.	Préposé à la statistique mortuaire.	7 fév. '83	165 31	27 janv. '45	7 fév. '83
Devlin, John .....	Econome, station de la quarantaine.	15 juill. '65	560 00	16 juill. '33	15 juill. '68
Devlin, Mary. ....	Econome, station de la quarantaine.	13 août '73	150 00	'37	13 août '73
Donaldson, John Andrew... Toronto, Ont.	Agent d'immigration..	1er sept. '64	1,650 00	4 mars '16	'61
Doyle, Patrick..... Québec, P.Q.	Sous-agent d'immigra- tion.	5 juin '77	1,100 00	21 mai '38	20 avril '69

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Dyke, John Henry Sadler... Liverpool, Ang.	Agent du gouv't fédéral	29 avril '78	\$ cts. 2,100 00	.....	'75
Fee, Samuel Henry, M.D..... Kingston, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	23 mars '85	135 22	'40	23 mars '85
Frink, James Henry, M.V... Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur vétérinaire..	1er janv. '88	400 00	22 nov. '58	1er janv. '88
Fletcher, James..... Ottawa, Ont.	Entomologiste et botaniste, Ferme expérim	18 juill. '87	1,500 00	28 mars '52	1er août '76
Gardner, Samuel..... Saint-Jean, N.-B.	Agent d'immigration..	11 fév. '80	1,000 00	13 déc. '13	11 fév. '80
Gauvreau, Pierre A., M.D... Rimouski, P.Q.	Médecin inspecteur.....	24 juill. '85	\$10 chaque inspection	15 oct. '57	Août '84
Grahame, Thomas..... Glasgow, Ecosse	Agent d'immigration..	17 oct. '72	1,300 00	20 mars '40	17 oct. '72
Griffin, Egerton, M.D..... Brantford, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	15 oct. '86	124 04	17 mars '29	15 oct '86
Harding, William S., M.D... Saint-Jean, N.-B.	Médecin inspecteur....	3 juin '74	1,200 00	18 janv. '14	14 août '47
Hilborn, ———— Ottawa, Ont.	Horticulteur, Ferme ex- périmentale.	18 juill. '87	1,200 00	8 avril '49	10 nov. '86
Hitchen, Henry..... Kingston, Ont.	Gardien.....	6 mai '72	\$1.25 par jour.	24 déc. '37	6 mai '72
Hutchinson, Theoph. V., M.D London, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	3 déc. '85	159 09	15 fév. '41	3 déc. '85
Jackson, William M.D..... Victoria, C.-B.	Médecin inspecteur.....	18 août '83	1,000 00	28 nov. '34	18 août '83
Jessop, John..... Victoria, C.-B.	Agent d'immigration...	4 déc. '85	1,000 00	'30	4 déc. '83
Johnson, Richard, M.D..... Charlottetown, I.P.-E.	Préposé à la statistique mortuaire.	5 avril '83	128 71	10 nov. '30	5 avril '83
Keating, Thomas A., M.D... Guelph, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	7 mars '85	124 72	30 oct. '37	7 mars '85
Langlois, Come..... Québec, P.Q.	Capitaine du vapeur "Grosse-Isle."	20 avril '72	580 00	2 fév. '49	20 avril '72
LaRocque, Alph. B., M.D... Montréal, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	10 fév. '83	451 86	21 juill. '23	10 fév. '83
Masson, Edouard..... Québec, P.Q.	Boulangere et charretier, Grosse-Isle.	8 avril '74	525 00	22 sept. '42	8 avril '74
Matheson, George Gordon... Picton, N.-E.	Econome, station de la quarantaine.	11 août '81	300 00	3 janv. '51	11 août '81
Merrick, Henry..... Belfast, Irlande.	Agent d'immigration...	28 juin '87	1,000 00	.....	8 mars '87
Milne, George L..... Victoria, C.B.	Préposé à la statistique mortuaire.	7 mai '86	114 81	19 avril '50	7 mai '86
Miquelon, Joseph Zoël Cyr.. Calgary, T. N.-O.	Agent d'immigration...	1er avril '86	1,200 00	11 fév. '34	10 mai '83
Montizambert, Fred., M.D... Québec, P.Q.	Médecin surintendant, Grosse-Isle.	18 mars '69	2,400 00	3 fév. '43	11 mai '66
Morin, Edouard, M.D..... Québec, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	10 fév. '83	451 86	21 juill. '23	10 fév. '83
Macdonald, P. A., M.D. .... Port-Hawkesbury, N.-E.	Médecin inspecteur....	3 août '86	200 00	17 mars '42	'80
Macpherson, Richard..... Kingston, Ont.	Agent d'immigration...	2 mai '70	1,300 00	23 sept. '31	2 mai '70
McDonald, John, M.D..... Chatham, N.-B.	Médecin inspecteur.....	14 août '86	300 00	12 fév. '52	15 avril '84

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
McEachran, Charles, M.V.... Montreal, P.Q.	Inspecteur vétérinaire..	16 mars '85	1,000 00	28 mai '63	16 mars '85
McEachran, Duncan, M.V.... Montréal, P.Q.	Inspecteur vétérinaire en chef.	12 mai '84	1,500 00	27 oct. '41	12 mai '84
McGovern, James Michael... Port-Arthur, Ont.	Agent d'immigration...	5 juin '84	1,000 00	29 sept. '54	23 mai '82
McIsaac, Donald John..... Sydney, C.-B.	Gardien, hôpital de la quarantaine.	12 janv. '85	400 00	4 juill. '42	12 janv. '85
McKay, Angus..... Indian Head, T. N.-O.	Surintend. d'agricult., ferme expérimentale.	18 juill. '87	1,200 00	10 janv. '40	18 juill. '87
McLay, Archibald, M.D..... Woodstock, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	23 juill. '87	113 40	22 mai '43	23 juill. '87
McLeod, Wm. McK., M.D.... Sydney, C.-B.	Médecin inspecteur .....	1er août '83	1,000 00	4 juill. '54	1er août '83
McMillan, John, M.D..... Pictou, N.-E.	Médecin inspecteur.....	9 sept. '87	400 00	18 janv. '34	9 sept. '87
Neilson, Wm. J., M.D..... Winnipeg, Man.	Préposé à la statistique mortuaire.	4 août '83	119 96	4 mars '54	4 août '83
O'Doherty, Catherine..... Saint-Jean, N.-B.	Directrice, station de la quarantaine.	1er fév. '75	300 00	1er mai '37	1er fév. '75
O'Reilly, Francis..... Québec, P. Q.	Messager.....	1er août '81	365 00	3 août '31	1er août '81
Osgoode, Henry..... Québec, P. Q.	Econome, hôpital de la Grosse-Isle.	11 août '83	562 50	.....	11 août '83
Paré, Frédéric, M.D..... Sherbrooke, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	9 fév. '85	118 07	23 sept. '37	9 fév. '85
Robillard, Adolphe, M.D..... Ottawa, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	10 fév. '83	168 53	18 sept. '36	10 fév. '83
Ross, Gordon W. A., M.D.... Woodstock, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	19 avril '86	113 40	17 sept. '57	19 avril '86
Roy, Louis Jos. H., M.D.... Saint-Jean, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	1er mai '88	111 25	12 janv. '64	1er mai '88
Rutherford, Jas. Page, M.D. Chatham, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	29 janv. '85	119 58	11 déc. '44	29 janv. '85
Ryall, Isaac, M.D..... Hamilton, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	23 mars '83	189 90	12 mai '30	23 mars '83
St. Germain, J. H. L., M.D.. Saint-Hyacinthe, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	20 fév. '85	113 30	15 juill. '33	20 fév. '85
Saunders, William..... Ottawa, Ont.	Directeur des Fermes modèles.	12 oct. '86	4,000 00	16 juin '36	1er mai '82
Sœurs de la Mercie..... Tracadie, N.-B.	Gardes malades, La zaret de Tracadie.	3 déc. '80	800 00	.....	.....
Sharp, T. A. .... Agassiz, C. B.	Surintend. de la ferme expérimentale, C.B.	1er juill. '89	1,200 00	.....	.....
Shutt, Frank T., M.A..... Ottawa, Ont.	Chimiste, Ferme expér.	18 juill. '87	1,200 00	15 sept. '59	18 juill. '87
Smith, Andrew, M.V..... Toronto, Ont.	Inspecteur vétérinaire en chef pour Ontario.	20 mars '82	500 00	'36	20 mars '82
Smith, Albert Corbett, M.D. Newcastle, N.-B.	Médecin visiteur, Laza- ret de Tracadie.	3 déc. '83	300 00	7 juin '41	3 mai '65
Smith, John..... Hamilton, Ont.	Agent d'immigration...	30 sept. '74	1,250 00	18 mars '28	30 sept. '74
Smyth, Alfred George..... London, Ont.	Agent d'immigration...	31 mai '73	1,000 00	29 avril '24	'66
Stafford, Lawrence..... Québec, P.Q.	Agent d'immigration...	3 juill. '68	1,700 00	1er avril '20	26 nov. '61
Stein, Léonce François L.... Québec, P.Q.	Premier commis du bu- reau d'immigration.	5 juin 77	1,000 00	21 fév. '50	1er mai '74

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Summer, John..... Carleton Place, Ont.	Agent voyageur d'immigration.	21 mai '73	1,200 00	16 mai '14	14 mai '72
Sutherland, Morrison..... Vancouver, C. B.	Agent d'immigration...	1er avril '86	1,200 00	17 déc. '50	1er avril '86
Sylvester, Geo. Perry, M.D..... Galt, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	20 fév. '85	112 96	19 déc. '52	20 fév. '85
Sylvester, Isaie, M.D..... Sorel, P.Q.	Préposé à la statistique mortuaire.	2 juill. '85	114 47	22 août '46	2 juill. '85
Tétu, Jean Etienne..... Winnipeg, Man.	Agent d'immigration...	1er avril '76	1,000 00	26 déc. '49	1er avril '76
Tracy, Robert, M.D..... Belleville, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	16 janv. '85	123 79	20 fév. '36	16 janv. '85
Trenaman, Thomas, M.D..... Halifax, N-E.	Préposé à la statistique mortuaire.	30 avril '83	190 25	16 juill. '43	30 avril '83
Turcotte, François-Xavier... Québec, P.Q.	Second du vap "Grosse Isle."	20 avril '72	475 00	1er mai '49	20 avril '72
Turcotte, Jean-Baptiste..... Québec, P.Q.	Chaloupiier, "Grosse Isle."	1er juill. '79	437 50	13 janv. '52	1er juill. '79
Tweedale, John B., M.D..... Saint-Thomas, Ont.	Préposé à la statistique mortuaire.	10 janv. '85	120 91	16 oct. '23	10 janv. '85
Walsh, William..... Pointe-Lévis, P.Q.	Contremaître, quarantaine des bestiaux.	1er mai '77	600 00	21 sept. '52	13 mai '72
Wickwire, William N., M.D..... Halifax, N-E.	Médecin inspecteur....	20 fév. '72	1,200 00	18 nov. '39	'65
Wills, Willian John..... Ottawa, Ont.	Agent d'immigration...	17 août '61	1,300 00	25 juin '18	17 août '61
Woods, Rév. John V..... Halifax, N-E.	Aumônier de la quarantaine.	23 mai '73	100 00	28 juin '24	23 mai '73

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Smith, William.....	Sous-ministre.....	11 nov. '67	3,200 00	12 juin '21	'42
Hardie, John.....	Premier commis.....	1er juill.'80	2,400 00	25 août '33	11 nov. '67
Chipman, Clarence C.....	{ Premier commis, se- crétaire particulier. }	1er juill.'88	{ 2,350 00 600 00 }	{ 24 mai '56 }	{ '67 }
Gourdeau, François Frédéric	Comptable et premier commis.	1er juill.'85	2,000 00	20 oct. '44	13 mai '70
Anderson, William Patrick	Commis de 1re classe et ingénieur.	1er juill.'87	1,900 00	4 sept. '51	1er mai '75
Magee, William Loftus.....	Commis de 2e classe...	1er juill.'73	1,800 00	18 sept. '40	11 fév. '70
Alexander, Wm. Hewitson..	Commis de 2e classe...	15 juin '82	1,400 00	5 mars '47	11 nov. '67
McElhinney, Mark Patton...	Commis de 2e classe...	1er août '82	1,400 00	18 mars '37	1er août '82
Owen, Alfred Wallace.....	Commis de 2e classe...	31 oct. '85	1,250 00	19 avril '43	29 oct. '82
Oxley, James Macdonald....	Commis de 2e classe...	1er juill.'86	1,250 00	22 oct. '55	17 avril '83
Halkett, James Brooke.....	Commis de 2e classe...	1er juill.'88	1,150 00	24 sept. '45	7 nov. '73
Carleton, William Byron....	Commis de 3e classe ...	23 nov. '71	1,000 00	31 oct. '49	23 nov. '71
Stumbles, William W... ..	Commis de 3e classe ...	1er juill.'80	1,000 00	20 mars '46	1er juill.'80
Nicholson, Moses Vernon C.	Commis de 3e classe...	10 juill. '79	1,000 00	10 juill. '46	10 juill. '79
Steele, Henry Vivian.....	Commis de 3e classe...	1er mai '84	1,000 00	18 juill. '47	1er mai '84
Halkett, Andrew.....	Commis de 3e classe...	1er juill.'79	900 00	28 oct. '54	1er juill.'79
McClenaghan, Jas. Edward.	Commis de 3e classe...	1er juill.'83	750 00	21 janv. '62	1er juill.'83
Grant, Mary.....	Commis de 3e classe...	16 mai '88	730 00	.....	19 août '82
Guiou, Alonzo Herrett.. ....	Commis de 3e classe...	4 avril '87	450 00	30 déc. '66	4 avril '87
Morin, Jules.....	Messenger.....	7 oct. '72	500 00	1er janv.'42	7 oct. '72
Robertson, Jas. Alexander	Messenger.....	6 juin '74	500 00	25 janv. '60	6 juin '74

## MINISTÈRE DE LA MARINE.—SERVICE EXTÉRIEUR.

## AGENCE DE QUÉBEC.

Gregory, John Uriah..... Québec.	Agent.....	1er juill.'67	2,200 00	7 nov '30	22 août '64
Blanchette, Louis Alfred. ... Québec..	Commis de l'agent.....	14 mai '72	1,000 00	28 mai '48	14 mai '72
Bruneau, John Gregory..... Québec..	Commis de l'agent....	1er déc. '72	871 25	11 nov. '57	1er déc. '72
O'Farrell, George D'Arcy... Québec..	Commis de l'agent.....	20 déc '77	688 80	24 juill. '62	20 déc. '77

## MINISTÈRE DE LA MARINE.—SERVICE EXTÉRIEUR.

## AGENCE DE SAINT-JEAN, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Harding, John Henry..... Saint-Jean, N.-B.	Agent.....	1er oct. '71	1,800 00	2 janv. '18	1er oct. '71
Harding, Frederick J..... Saint-Jean, N.-B.	Commis de l'agent.....	1er nov. '71	800 00	1er août '53	1er nov. '71

## AGENCE D'HALIFAX, NOUVELLE-ÉCOSSE.

Johnston, Henry Wentworth Halifax, N.-E.	Agent.....	1er déc. '67	2,000 00	25 mai '34	'63
---	------------	--------------	----------	------------	-----

## AGENCE DE VICTORIA, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Lewis, Herbert George..... Victoria, C.-B.	Agent.....	11 mai '85	1,600 00	2 janv. '30	11 mai '85
---	------------	------------	----------	-------------	------------

## AGENCE DE CHARLOTTETOWN, ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Lord, Artemas .... Charlottetown, I.P.-E.	Agent.....	1er janv. '81	1,400 00	14 mai '36	1er janv. '31
--	------------	---------------	----------	------------	---------------

## SURINTENDANTS DES PHARES.

Mitchell, James..... Newcastle, N.-B.	Surintenda't des phares	1er nov. '71	1,200 00	10 oct. '25	1er nov. '71
Hutchins, Charles Alfred... Halifax, N.-E.	Surintenda't des phares	15 fév. '84	1,200 00	4 déc. '42	15 fév.
Harty, Patrick ..... Ottawa.	Surintenda't des phares	1er juin '80	1,200 00	25 mai '35	1er juin '80

## SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE.

Carpmael, Charles..... Toronto.	Surintendant et directeur de l'observatoire magnétique.	13 janv. '80	2,000.00 et la maison du direct. évaluée à \$400 par année.	19 sept. '46	13 janv. '80
Stewart, William Alleyne... Toronto.	Observateur, observatoire magnétique.	Avril '53	540 00	25 janv. '28	Avril '53
Davison, William Fletcher.. Toronto.	Observateur, observatoire magnétique.	Juin '65	540 00	4 mai '37	Juin '65
Hutchinson, George..... St-Jean, N.-B.	Directeur de l'observatoire.	1er juin '70	995 00	17 nov. '17	1er juin '70
Drake, Jeremiah..... Saint-Jean, N.-B.	Station des signaux.....	24 mars '81	550 00	10 mars '33	24 mars '81

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## BUREAU DE L'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

## INSPECTEURS DES CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Risley, Samuel..... Toronto.	Président du bureau....	1er juill. '67	1,800 00	14 mai '22	27 juill. '57
Meneilly, Walter James..... Toronto.	Vice-président du bur...	2 mars '72	1,300 00	28 nov. '31	2 mars '72
Burgess, John..... Montréal	Inspecteur.....	7 juill. '73	1,200 00	20 nov. '25	7 juill. '73
Adams, Edward..... Kingston.	Inspecteur.....	2 mai '83	1,100 00	22 nov. '40	2 mai '83
Samson, Joseph..... Québec.	Inspecteur.....	24 janv. '67	1,200 00	4 nov. '33	24 janv. '67
Abell, Edmund R..... Selkirk, Man.	Inspecteur.....	24 nov. '83	1,000 00	11 avril '26	2 fév. '77
St. John, Oliver Phelps..... Toronto.	Inspecteur.....	19 avril '84	1,050 00	28 avril '46	19 avril '84
Stevens, Douglas..... Halifax.	Inspecteur.....	24 fév. '86	1,200 00	12 juin '43	24 fév. '86
Russell, William A..... Victoria, C.-B.	Inspecteur.....	3 déc. '86	1,200 00	28 nov. '37	3 déc. '86

## INSPECTEURS DES COQUES ET ÉQUIPEMENTS.

Coker, Charles R..... Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur.....	26 sept. '82	1,200 00	15 juill. '25	26 sept. '82
Harbottle, Thomas..... Toronto.	Inspecteur.....	5 avril '83	1,200 00	10 août '29	5 avril '83
Brunelle, Pierre..... Québec.	Inspecteur.....	5 avril '83	1,000 00	29 janv. 29	5 avril '83
McElhinney, Mark Patton... Ottawa.	Inspecteur.....	Payé comme employé du service intérieur, voir p.133			
Donnelly, Thomas..... Kingston.	Inspecteur.....	10 avril '89	800 00	27 déc. '86	10 avril '89

## BUREAU DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS.

Smith, William Henry..... Halifax, N.-E.	Président.....	30 oct. '88	1,800 00	21 avril '37	30 oct. '88
---	----------------	-------------	----------	--------------	-------------

## SERVICE DES PHARES.

Phares en amont de Montréal					
Hackett, Andrew..... Amherstburg, Ont.	Gardien de phare.....	13 janv. '64	685 00	4 oct. '44	13 janv. '64
Campbell, Thomas..... Burlington, Ont.	Gardien de phare.....	1er avril '75	300 00	1er avril '32	1er avril '75
Turcotte, Colise..... Gananoque, Ont.	Gardien de phare.....	11 déc. '77	250 00	15 mai '32	21 déc. '77

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## SERVICE DES PHARES—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Phares en amont de Montréal—Suite.			\$ cts.		
Lambert, William McGregor Saugeen, Ont.	Gardien de phare.....	1er oct. '80	500 00	20 sept. '44	1er oct. '80
Hoar, John..... Lafontaine, Ont	Gardien de phare.....	28 mars '68	425, allocation \$10.	6 oct. '45	28 mars '68
Baker, Benjamin Booth..... Spanish River, Ont.	Gardien de phare.....	8 oct. '75	350 00	3 janv. '27	8 oct- '75
Durnan, George..... Pointe-Gibraltar, Toronto.	Gardien de phare et de la cloche de brume	31 mai '54	625 00	17 fév. '27	31 mai '54
Root, Albert..... Rockport, Ont.	Gardien de phare.....	15 déc. '63	250 00	1er janv. '37	15 déc. '63
Laberge, Alfred..... East Templeton, P. Q.	Gardien de phare.....	26 janv. '66	240, allocation \$10.	2 fév. '36	26 janv. '66
Shannon, William..... Valleyfield, P. Q.	Gardien de phare.....	27 sept. '66	425, allocation \$10.	'44	27 sept. '66
Shannon, George..... Valleyfield, P. Q.	Aide-gardien de phare	27 sept. '66	175 00	18 mars '51	27 sept. '66
Roddick, Robert..... Port-Hope, Ont.	Gardien de phare.....	Mars '72	500 00	2 janv. '40	Mars '72
Currie, George..... Port-Elgin, Ont.....	Gardien de phare.....	1er avril '78	650 00	15 sept. '44	1er avril '78
De Lamorandière, Pierre R..... Killarney, Ont.	Gardien de phare.....	24 sept. '80	400 00	2 juill. '44	24 sept. '80
Meloche, Simon..... Lachine, P. Q.	Gardien de phare.....	1er mai '80	250, \$8 allouées pour combustib 200 00	22 mai '32	1er mai '80
Léger dit Parisien, Charles..... Lachine, P. Q.	Gardien de phare.....	1er mai '80		26 fév. '24	1er mai '80
Veaudry, Olivier..... Lachine, P. Q.	Gardien de phare.....	29 avril '72	300, \$8 allouées pour combustib	23 nov. '39	29 avril '72
Taillefer, Isaïe..... Lachine, P. Q.	Gardien de phare.....	1er avril '81	300, \$8 allouées pour combustib	28 fév. '41	1er avril '81
Johnson, George H..... Lancaster, Ont.	Gardien de phare.....	18 mars '59	250, allocation \$75.	27 déc. '31	18 mars '59
Hill, Thomas Henry..... Lancaster, Ont.	Gardien de phare.....	1er juill. '77	325 00	10 avril '52	1er juill. '77
Wallace, John Gerrard..... Lansdowne, Ont.	Gardien de phare.....	1er juill. '81	250 00	16 mai '54	1er juill. '81
Mackenzie, Donald..... Little-Current, Ont.	Gardien de phare.....	21 mai '67	350 00	28 janv. '28	20 mai '67
Woodward, Henry Hitchcock St-Williams, Ont.	Gardien de phare.....	24 mai '69	460 00	9 nov. '29	24 mai '69
Dickinson, William E..... Port-Rowan, Ont.	Gardien de phare.....	30 mai '79	400, allocation \$10.	24 août '38	30 sept. '79
Cullis, William..... Ile Cockburn, via Colingwood, Ont.	Gardien de phare et mécanicien du siflet de brume	1er oct. '77	740 00	24 août '50	1er oct. '77
Davieau, Hyacinthe..... Ile Michipicoten, Algoma.	Gardien de phare.....	1er juill. '81	400 00	15 août '30	1er juill. '81

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## SERVICE DES PHARES—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Phares en amont de Mont-réal—Suite.			\$ cts.		
Smithers, Richard Hudson .. Stromness, Ont.	Gardien de phare.....	20 fév. '73	400, allocation \$10	7 sept. '24	20 fév. '73
McDonald, Alex..... Rivière Beaudet, P.Q.	Gardien de phare.....	22 sept. '47	175 00	17 mai '14	22 sept. '47
Chisholm, Robert Kerr..... Oakville, Ont.	Gardien de phare.....	1er oct. '66	200 00	25 mai '19	1er oct. '66
Dunlop, Albert..... Kingston, Ont	Gardien de phare.....	28 fév. '72	350, \$50 allouées pour soin à la cloche de brume.	21 avril '45	28 fév. '72
Collins, George..... Collingwood, Ont.	Gardien de phare.....	20 sept. '59	600 00	11 janv. '17	20 sept. '59
Lawson, Adam Alexander... Parry-Sound, Ont.	Gardien de phare.....	1er nov. '81	450 02	4 mai '46	1er nov '81
Charlebois, Edmond..... St-Benoit, comté des Deux-Montagnes, P.Q.	Gardien de phare.....	1er mai '74	200 00	1er fév. '40	1er mai '74
Gloude, Benjamin..... Lachine, P.Q.	Gardien de phare.....	7 sept. '72	300 00	22 nov. '51	7 sept. '72
Grubb, William Andrew..... Leamington, Ont.	Gardien de phare.....	1er sept. '78	500 00	2 mars '50	1er sept. '78
Burlingham, James..... Picton, Ont.	Gardien de phare.....	1er mai '76	400 00	5 mars '37	1er mai '76.
Prinyer, John..... Prinyer, Ont.	Gardien de phare.....	4 janv. '67	300 00	2 sept '19	4 janv. '67
Dick, Andrew..... Silver Islet, Ont.	Gardien de phare.....	10 août '80	400 00	13 oct. '32	10 août '80
Fortier, David Hugh A..... Port-Colborne, Ont.	Gard. de phare et méc. du sifflet de brume.	11 avril '65	500 00	12 juill. '40	11 avril '65
Hunter, David..... Port-Dalhousie, Ont.	Gardien de phare.....	29 oct. '79	350 00	4 août '34	29 oct. '79
Scholfield, Fergus..... Port-Maitland, Ont.	Gardien de phare.....	10 avril '71	350 00	4 juill. '44	10 avril '71
Ead, Charles..... Port-Stanley, Ont.	Gardien de phare.....	7 juin '69	300 00	20 oct. '35	7 juin '69
Sherwood, William Henry... Brighton, Ont.	Gardien de phare.....	29 avril '74	375 00	24 déc. '35	29 avril '74
Hudgins, Louis..... South Point, Ont.	Gardien de phare.....	25 mars '79	300 00	15 janv. '15	25 mars '79
Pye, Robert..... Hillier, comté de Prince-Edouard, Ont.	Gardien de phare.....	5 avril '77	400 00	28 avril '26	5 avril '77
Jackson, William..... Gananoque, Ont.	Gardien de phare.....	1er août '80	400, allocation \$50.	30 juin '30	1er août '80
Shepherd, William..... Bruce Mines, Ont.	Gardien de phare.....	23 oct. '69	300, allocation \$25.	11 mai '17	23 oct. '69
Mason, James..... Solmesville, Ont.	Gardien de phare.....	12 nov. '70	200 00	20 oct. '20	12 nov. '70
Kay, William..... Kincardine, Ont.	Gardien de phare.....	5 mars '75	350 00	24 janv. '24	5 mars '75
Borron, Edward..... Midland, Ont.	Gardien de phare.....	13 sept. '75	500 00	9 janv. '56	13 sept. '75
Valois, Félix..... Vaudreuil, P.Q.	Gardien de phare.....	8 oct. '75	200 00	29 mars '15	8 oct. '75
Purvis, William..... Ile Cockburn, Ont.	Gardien de phare.....	21 mars '77	500 00	21 août '35	21 mars '77
McKay, Charles Stephen..... Battle Island, Red Rock, Ont.	Gardien de phare.....	27 août '77	500 00	15 fév. '38	27 août '77

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## SERVICE DES PHARES—Suite.

Nom et adresse du bureau poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Phares en amont de Montréal—Fin.			\$ cts.		
Boyer, Robert. .... Gore Bay, Ont.	Gardien de phare.....	1er oct. '83	350 00	1 juill. '35	2 oct. '79
Covert, John ..... Belleville. Ont.	Gardien de phare.....	1er juin '81	200 00	6 janv. '25	1er juin '81
McIntosh, Daniel ..... South Bay Point, Ont.	Gardien de phare. ....	1er oct. '80	200 00	20 mars '33	1er oct. '80
Manson, John..... Colchester, Reef, Ont.	Gardien de phare.....	1er mai '80	600 00	12 déc. '45	1er mai '80

## PHARES ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

Boisvert, Francis..... St-Jean D'Eschailions, P.Q.	Gardien de phare.....	26 sept. '55	150 00	6 mai 1795	26 sept. '55
Fiset, Jean Hector..... Sorel, P.Q. (St-Cuthbert en hiver).	Gardien de phare.....	22 avril '75	500 00	4 nov. '44	22 avril '75
Martin, Paul, jeune ..... Saint-Valentin, P.Q.	Gardien de phare.....	28 avril '73	150 00	10 juill. '33	28 avril '73
Rodrigue, François Frédéric Portneuf, P.Q.	Gardien de phare.....	22 janv. '58	250 00	26 déc. '37	22 janv. '58
Thurber, William..... Lotbinière, P.Q.	Gardien de phare.....	5 oct. '78	175 00	1er juin '35	5 oct. '78
Giguère, Denis..... Lavaltrie, P.Q.	Gardien de phare.....	1er avril '75	300 00	25 avril '37	24 avril '70
Lafleur, Léon..... Lotbinière, P.Q.	Gardien de phare.....	15 mars '67	175 00	7 août '23	15 mars '67

## PHARES EN AVAL DE QUÉBEC.

Cormier, William..... Ile Amherst, Iles de la Ma- leine, P.Q.	Gardien de phare.....	26 avril '71	350 00	21 juin '46	26 avril '71
Gagné, Thomas..... Pointe Est, Anticosti, <i>via</i> Gaspé, P.Q.	Gardien de phare. ....	9 sept. '68	*400 00	Oct. '22	9 sept. '68
Pope, Edward ..... Pointe Sud-Ouest, Anti- costi, <i>via</i> Gaspé, P.Q.	Gardien de phare.....	21 oct. '57	*400 00	11 mars '23	21 oct. '57
Malouin, Alfred..... Pointe Ouest, Anticosti, <i>via</i> Gaspé, P.Q.	Gardien de phare.....	1er juill. '77	450 00	1er avril '52	1er juill. '77
Galibois, Jean-Baptiste..... Berthier ( <i>en bas</i> ).	Gardien de phare.....	23 juin '80	320 00	23 janv. '41	23 juin '80
Colton, Michael..... Belle-Isle (par vap. <i>Napo- léon III</i> ).	Gardien de phare.....	1er avril '82	900 00	9 oct. '51	1er avril '82
Parent, Etienne..... Rimouski, P.Q.	Gardien de phare.....	19 juill. '80	700 00	15 juill. '28	19 juill. '80
Turbide, Téléphore..... Rocher-aux-Oiseaux, Iles de la Madeleine (par vapeur <i>Napoléon III</i> .)	Gardien de phare.....	16 sept. '81	1,300 00	6 juin '48	16 sept. '81
Richard, Alphonse..... Rivière-du-Loup, P.Q.	"	7 oct. '78	400 00	1er oct. '46	7 oct. '78

\*Allocation de \$200 pour aides et \$200 pour provisions.

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES EN AVAL DE QUÉBEC—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Côté, Louis Tréflé.....	Gardien de phare.....	10 sept. '74	300 00	26 août '37	10 sept. '74
Cap-Chatte, Gaspé, P.Q.	"	17 juin '81	400 00	3 mai '42	17 juin '81
Dion, Samuel.....	"	11 nov. '72	500 00	21 juin '37	11 nov. '72
Cap-Chatte, Gaspé, P.Q.	"	1er avril '72	300 00	7 avril '24	1er avril '72
Locke, Henry.....	"	1er oct. '64	320 00	15 juill. '44	1er oct. '64
Cap-Norman, Terrebonne, (par vap. <i>Napoléon III</i> ).	"	23 sept. '73	300 00	24 sept. '36	23 sept. '73
Landry, Elimine.....	"	1er juin '76	*200 00	1er août '55	1er juin '76
Carleton, Baie-des-Chaleurs, Bonaventure, P.Q.	"	26 sept. '79	800 00	13 mars '32	26 sept. '79
Painchaud, Joseph.....	"	19 sept. '73	800 00	3 nov '50	19 sept. '73
Iles-aux-Grues, P.Q.	"	1er sept. '72	200 00	12 juill. '30	1er sept. '72
Cassidy, James.....	"	3 nov. '71	500 00	29 mars '40	3 nov. '71
Havre-Amherst, Iles de la Madeleine, P.Q.	"	21 déc. '77	300 00	25 déc. '45	21 déc. '77
McWilliams, John J.....	"	23 mai '79	250 00	2 août '30	23 mai '79
Rimouski, P.Q.	"	28 oct. '70	400 00	18 déc. '44	28 oct. '70
Wyatt, Matthew Thomas... Forteau (par vapeur <i>Napoléon III</i> ).	et méc.	1er sept. '73	800 00	3 nov '50	19 sept. '73
Esnouf, Charles Dumaresq..	"	1er sept. '72	200 00	12 juill. '30	1er sept. '72
Cap-Gaspé, Gaspé, P.Q.	"	3 nov. '71	500 00	29 mars '40	3 nov. '71
Boulliane, Pierre.....	"	21 déc. '77	300 00	25 déc. '45	21 déc. '77
Pointe-aux-Bouleaux, Saguenay, P.Q.	"	23 mai '79	250 00	2 août '30	23 mai '79
Côté, Paul.....	"	28 oct. '70	400 00	18 déc. '44	28 oct. '70
Ile-aux-Œufs, Rimouski.	"	1er avril '81	340 00	9 avril '26	1er avril '81
Bertrand, Auguste.....	"	23 fév. '74	450 00	16 août '48	23 fév. '74
Anse-aux-Gascons New- Port, Baie-des-Chaleurs.	"	26 oct. '72	†400 00	5 mars '23	26 oct. '72
Desjardins, Octave.....	"	1er mars '79	‡150 00	15 mars '22	1er mars '79
Matane, Rimouski, P.Q.	"	28 oct. '70	400 00	18 déc. '44	28 oct. '70
Simard, Edouard.....	"	1er avril '81	340 00	9 avril '26	1er avril '81
Baie-Saint-Paul, comté de Charlevoix, P.Q.	"	23 fév. '74	450 00	16 août '48	23 fév. '74
Desjardins, David.....	"	26 oct. '72	†400 00	5 mars '23	26 oct. '72
Saint-André de Kamouraska	"	1er mars '79	‡150 00	15 mars '22	1er mars '79
Babin, Louis Damase, jeune. Saint-Jean-Port-Joli, P.Q.	"	28 oct. '81	§400 00	12 nov. '29	28 oct. '81
Faffard, Louis Ferdinand....	"	1er août '80	300 00	19 janv. '46	1er août '80
Betsiamits, <i>via</i> Rimouski.	"	18 fév. '75	350 00	8 août '35	18 fév. '75
Loisel, John.....	"	22 oct. '61	500 00	12 mars '37	22 oct. '61
Pointe Paspébiac, Baie des Chaleurs, P.Q.	"	7 oct. '73	200, allo- cation \$25 300 00	3 mars '28	7 oct. '74
Lemieux, Ferdinand.....	"				
Pointe Riche, Terrebonne	"				
Chabot, Edouard.....	"				
Pointe Saint-Laurent, Ile- d'Orléans, P.Q.	"				
Tremblay, Dorilas.....	"				
Murray Bay, P.Q.	"				
Fraser, Elzéar.....	"				
Ile Rouge, <i>via</i> Ile Verte, Q.	"				
Bourget, Charles.....	"				
Percé, P.Q.	"				
Langlois, Charles.....	"				
St-Jean, Ile d'Orléans, Q.	"				

Allocations : \*\$140 pour aide. †\$300 pour canonnières, combustible et eau. ‡\$50 pour le sifflet de brume et le combustible. §\$200 pour aide. ||\$160 pour combustible et eau.

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES EN AVAL DE QUÉBEC.—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Martin, Jules..... Grand-Métis, P.Q.	Gardien de phare.....	23 déc. '79	300 00	'56	23 déc. '79
Beck, John..... Cape Cove, <i>viâ</i> Percé, Baie-des-Chaleurs.	Gardien de phare.....	1er sept. '74	*400 00	23 avril '29	1er sept. '74
Beaulieu, Joseph Hudon dit Saint-Denis, P.Q.	Gardien de phare.....	29 oct. '75	250 00	25 oct. '45	29 oct. '75
Gauthier, Jean..... Riv. Martin, Gaspé, P.Q.	Gardien de phare.....	21 fév. '76	300 00	7 janv. '41	21 fév. '76.
Arcand, Flavien..... Betsiamits. <i>viâ</i> Rimouski.	Gardien de phare.....	20 avril '76	500 00	2 sept. '30	20 avril '76
Beaumont, Louis Couillard de, Ile Greenly, Détroit de Belle-Isle, P.E.	Gardien de phare.....	23 mai '78	800 00	22 mai '32	23 mai '78
Tremblay, Hilaire..... Baie Saint-Paul, P.Q.	Gardien de phare.....	25 oct. '76	300 00	14 janv. '33	25 oct. '76
Ascah, James..... Pointe-Renommée, Gaspé.	Gardien de phare.....	2 sept '80	400 00	17 mars '31	2 sept. '80
Pelletier, Edouard..... Saint-Roch, l'Islet, P.Q.	Gardien, phare flottant, Traverse d'en haut.	16 mai '79	†1,500 00	11 janv. '28	16 mai '79
Leblanc, Régis..... St-Louis de Kamouraska.	Gardien de phare.....	11 janv. '78	‡2,800 00	21 avril '38	11 janv. '78
Delisle, Tréflé..... Trois-Pistoles, P.Q.	Gardien, phare flottant Ile Rouge.	27 mai '80	§2,400 00	24 mai '54	27 mai '80
Gourdeau, Isaac..... St-Roch des Aulnaies, Q.	Gardien, phare flottant, Traverse d'en bas.	8 mai '66	2,300 00	29 mars '36	8 mai '66

## PHARES DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

MacFarlane, John..... Cap-Malgash, Cumber- land, N.-É.	Gardien de phare.....	27 oct. '79	450 00	10 juill. '31	27 oct. '79
Ellis, William Enslie..... Digby, N.-É.	Gardien de phare.....	8 mars '75	800 00	25 sept. '37	8 mars '75
DeCoste, Christopher..... Arichat, N.-É.	Gardien de phare.....	14 juin '75	250 00	24 déc. '44	14 juin '75
Snow, George Henry..... Barrington, N.-É.	Gardien de phare.....	1er avril '81	350 00	29 mars '56	1er avril '81
Ruggles, Henry M..... Tiverton, Digby, N.-É.	Gardien de phare.....	1er déc. '64	425 00	22 mars '37	1er déc. '64
Doane, Isaac..... Cap-Sable, Shelburne, N.-É.	Gardien de phare.....	1er juill. '71	800 00	13 sept. '54	1er juill. '71
McKenzie, Roderick..... Pictou, N.-É.	Gardien de phare.....	1er août '81	300 00	20 janv. '33	1er août '81
Johnson, Edward..... Anse-à-l'Ours, Halifax.	Gardien de phare.....	14 mai '72	500 00	29 mai '30	14 mai '72
LeQuesne, John..... Cheticamp, N.-É.	Gardien de phare.....	18 mai '81	300 00	6 déc. '48	18 mai '81
Creighton, Henry H..... Arichat-Ouest, N.-É.	Gardien de phare.....	6 mai '47	200 00	11 sept. '37	6 mai '74
Smith, George Edward..... Ile Cross, Lunenburg, N.-É.	Gardien de phare.....	1er juill. '72	800 00	30 mai '20	1er juill. '72
Condon, William J..... Cap Saint-George, Antigonish, N.-É.	Gardien de phare.....	23 mai '82	450 00	25 août '55	23 mai '82

Allocation : \*\$20 pour le sifflet de brume. †\$2,300 pour l'équipage du phare flottant et le mécanicien du sifflet de brume. ‡\$1,900 pour l'équipage et le mécanicien du sifflet de brume. §Doit fournir un équipage de 5 hommes. ||Doit payer l'équipage et le mécanicien du sifflet de brume.

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Condon, William J., jeune, Havre-aux-Navires, Halifax.	Gardien de phare.....	6 mai '74	500 00	1er mars '55	6 mai '74
Duane, William..... Arichat, N.-E.	Gardien de phare.....	30 oct. '71	500 00	15 sept. '43	30 oct. '71
Pearl, Albert..... Baie Sainte-Marguerite, Tancook, N.-E.	Gardien de phare.....	29 déc. '73	500 00	29 nov. '40	29 déc. '73
Orchard, Lorenzo, Dow, Lockport, N.-E.	Gardien de phare.....	1er janv. '77	400 00	30 mai '50	1er janv. '77
McDougal, Laughlin..... Ingonish, N.-E.	Gardien de phare.....	30 nov. '57	420 00	30 juin '25	30 nov. '57
Wolf, Enos..... Lahave, N.-E.	Gardien de phare.....	11 juill. '64	360 00	9 juill. '22	11 juill. '64
Rathbun, S. M..... Avonport, N.-E.	Gardien de phare.....	'79	250 00	.....	'79
Crooks, Seth..... Liscomb, N.-E.	Gardien de phare.....	20 juin '72	350 00	16 mai '30	20 janv. '72
MacDonald, Alexander..... Liverpool, N.-E.	Gardien de phare.....	3 déc. '72	500 00	15 juill. '37	3 déc. '72
Firth, Charles Morrisson..... Liverpool, N.-E.	Gardien de phare.....	30 juin '80	400 00	23 nov. '47	30 juin '80
Peters, John Grant..... Pointe-Basse, près Sydney, N.-E.	Gardien de phare.....	1er oct. '65	460 00	16 janv. '82	1er oct. '65
Ernst, John Andrew..... Lunenburg, N.-E.	Gardien de phare.....	29 oct. '64	300 00	19 fév. '04	29 oct. '64
Burke, James..... Main-à-Dieu, Cap-Breton.	Gardien de phare.....	2 mai '71	300 00	4 sept. '22	2 mai '71
Zinck, James..... Pointe-Gorham, Lunenburg	Gardien de phare.....	19 sept. '77	300 00	13 sept. '49	19 sept. '77
Horn, Edward..... Meagher's Beach, Halifax.	Gardien de phare et de sifflet d'alarme.	31 mars '68	800 00	23 oct. '21	31 mars '68
Mullins, Zebud.....	Gardien de phare.....	16 juin '74	250 00	8 août '23	16 juin '74
Wallace, Cumberland, N.-E.					
McKinnon, James..... Cap Negro, Barrington, Shelburne, N.-E.	Gardien de phare.....	20 juin '72	300 00	10 mai '29	20 juin '72
McKay, Robie..... Havre-aux-Bouches, Antigonish, N.-E.	Gardien de phare.....	4 fév. '82	350 00	12 août '45	4 fév. '82
Hogg, James William..... Ile Pictou, N.-E.	Gardien de phare.....	1er juill. '81	400 00	27 sept. '52	1er juill. '81
Chisholm, Colin A..... Bayfield, Antigonish, N.-E.	Gardien de phare.....	5 mars '77	350 00	17 janv. '42	5 mars '77
Bonner, George..... Petit-Bras-d'Or, Cap-Bre- ton, N.-E.	Gardien de phare.....	18 avril '74	150 00	31 oct. '38	18 avril '74
McDonald, John Allan..... Port-Hood, N.-E.	Gardien de phare.....	10 mai '80	280 00	7 juin '45	10 mai '80
McDonald, Joseph H..... Port-L'Hébert, Pictou.	Gardien de phare.....	3 nov. '77	150 00	14 oct. '50	3 nov. '77
McDonald, James..... Port-Hawkesbury, N.-E.	Gardien de phare.....	15 mars '70	300 00	17 mars '22	15 mars '70
Perry, Elson..... Port-Medway, N.-E.	Gardien de phare.....	31 déc. '53	260 00	11 août '30	31 déc. '53
Dunn, James M..... Port-Williams, Annapolis.	Gardien de phare.....	26 oct. '59	260 00	8 fév. '41	26 oct. '59
Amero, Mathurin..... Pubnico, Yarmouth, N.-E.	Gardien de phare.....	15 déc. '53	240 00	18 oct. '21	15 déc. '53

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Beaton, Angus..... Pugwash, Cumberland.	Gardien de phare .....	1er nov. '78	300 00	12 août '24	1er nov. '78
Gilkie, Alfred..... Havre Ketch, Halifax.	Gardien de phare et méc. de sifflet de brume.	8 janv. '77	*1,000 00	16 août '50	8 janv. '77
Mundell, Joseph..... Sand. Point, Guysboro'.	Gardien de phare .....	18 oct. '69	400 00	23 fév. '44	18 oct. '69
Brown, James William..... Sydney, N.-E.	Surintend. et gardien de l'établis.de secours et du sifflet de brume.	22 juill. '75	800 00	5 juin '34	22 juill. '75
Crowell, Corning..... Barrington, Shelburne, N.-E.	Gardien de phare et méc. du sifflet de brume.	1er mai '73	800 00	27 mars '46	1er mai '73
Bigsby, Charles William..... Pointe Holly, Havre Isaac. Guysboro', N.-E.	Gardien de phare .....	9 nov. '74	200 00	15 juin '23	9 nov. '74
DeMings, Francis..... Shelburne, N.-E.	Gardien de phare et du sifflet de brume.	10 mai '80	800 00	12 mai '54	10 mai '80
Goudock, Edward..... Shelburne, N.-E.	Gardien de phare .....	.....	250 00	13 oct. '28	7 juill. '73
Amerault, Basile..... Weymouth, Digby, N.-E.	Gardien de phare .....	17 avril '71	200 00	25 déc. '18	17 avril '71
Nunn, George..... Sydney, Cap-Breton, N.-E.	Gardien de phare .....	20 juin '72	300 00	2 fév. '37	20 juin '72
Suthern, Rupert De George..... Westport, Digby, N.-E.	Gardien de phare .....	16 juin '75	300 00	14 août '53	16 juin '75
Dillon, James P..... Whitehead, Guysboro'.	Gardien de phare .....	1er mai '67	400 00	1er janv. '39	1er mai '67
Doane, John Hiram..... Yarmouth, N.-E.	Gardien de phare .....	1er juill. '74	800 00	23 déc. '44	1er juill. '74
Doane, Joshua..... Yarmouth, N.-E.	Gardien de phare .....	23 fév. '74	†350 00	30 janv. '31	23 fév. '74
Latimer, Charles..... Descousse, N.-E.	Gardien de phare .....	1er déc. '74	300 00	14 janv. '30	1er déc. '74
Smith, Robert Innis..... Port-Mouton, Queens, N.-E.	Gardien de phare .....	11 nov. '73	300 00	15 mai '44	11 nov. '74
Hamilton, Heman H..... Lower-Argyle, Yarmouth	Gardien de phare .....	15 oct. '75	350 00	25 juill. '34	15 oct. '75
McKay, Donald John..... Plaster-Harbor, Baddeck.	Gardien de phare .....	14 mars '74	160 00	30 mars '25	14 mars '74
Quinn, James..... Lingan, Cap-Breton, N.-E.	Gardien de phare .....	13 avril '74	200 00	'24	13 avril '74
Sauinier, John Hilaire..... Clare, Digby, N.-E.	Gardien de phare .....	8 août '78	200 00	20 juin '49	8 août '78
Wrayton, William Walsh..... Barrington, N.-E.	Gardien de phare. ....	13 janv. '80	350 00	22 mars '57	13 janv. '80
Samson, Cyrille..... Rivière Bourgeoise, N.-E.	Gardien de phare.....	1er déc. '74	350 00	15 sept. '31	1er déc. '74
Campbell, Samuel Cunard..... Ile Saint-Paul, N.-E.	Gardien des deux phar- es et surint. de l'é- tablissement de se- cours sur l'île St-Paul	17 avril '71	600 00	19 oct. '36	17 avril '71
Muirhead, Robert..... Ile St-Paul, N.-E.	Méc. du sifflet de brume	6 nov. '74	500 00	14 nov. '51	6 nov. '74
Kenney, James Rodman..... Havre-Barrington, N.-E.	Gardien de phare.....	27 mai '75	500 00	24 janv. '20	27 mai '75

\* Contribue à la caisse de retraite sur salaire de \$400.

† \$30 par année pour le sifflet de brume.

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Christian, Patrick, aîné..... Upper-Prospect, Halifax, N.-E.	Gardien de phare.....	27 sept. '75	500 00	28 juill. '31	27 sept. '75
Gerrior, Dennis.....	Gardien de phare.....	17 juin '78	300 00	25 mars '54	17 juin '78
Palmer, Howard Walter..... Rivière Lahave, Lunenburg N.-E.	Gardien de phare.....	22 mai '78	200 00	11 sept. '59	22 mai '78
Winton, Robert Bruce..... Gaberouse, Cap-Breton. N.-E.	Gardien de phare.....	28 avril '77	450 00	2 mars '30	28 avril '77
Wrayton, Arthur McAvoy... Emerald Ile, Barrington, N.-E.	Gardien de phare.....	25 nov. '74	150 00	20 sept. '49	25 nov. '74
Bollong, James..... Havre de Pope, Halifax, N.-E.	Gardien de phare.....	6 août '77	300 00	12 avril '39	6 août '77
Card, Nelson..... Burlington, Hants N-E	Gardien de phare.....	12 nov '77	500 00	15 mars '18	12 nov. '77
Perry, John..... Sheet-Harbor, Halifax, N.-E.	Gardien de phare.....	17 déc. '78	500 00	20 mai '37	17 déc. '78
Baker, Thomas..... Ile de Pease, Yarmouth, N.-E.	Gardien de phare.....	1er oct '83	350 00	26 janv. '38	19 mai '79
Webb, William John..... Havre-aux-Bouches, N.-E.	Gardien de phare.....	26 sept. '79	250 00	7 fév. '55	26 sept. '79
Monroe, William Leander... Three-Top Island, Guysb. N.-E.	Gardien de phare.....	28 oct. '79	300 00	21 oct. '52	28 oct. '79
McLeod, Angus..... Saint-Esprit, N.-E.	Gardien de phare.....	27 oct. '80	400 00	15 mars '37	27 oct. '80

## PHARES DANS LE NOUVEAU-BRUNSWICK.

Sutherland, George A..... Bathurst, Comté de Gloucester, N.-B.	Gardien de phare.....	20 mars '82	200 00	23 mars '39	20 mars '82
Bent, Arthur Wellesley..... Botsford, Comté de Westmoreland, N.-B.	Gardien de phare.....	15 sept. '75	300 00	20 déc. '44	15 sept. '75
Leblanc, Charles Placide... Shédiac, N.-B.	Gardien de phare.....	4 mai '72	250 00	17 oct. '41	4 mai '72
Williston, William W..... Baie-du-Vin (en bas), Northumberland, N.-B.	Gardien de phare.....	31 mai '73	300 00	29 déc. '43	31 mai '73
Kent, Oliver Arthur..... Seal-Cove, Grand-Manan, N.-B.	Gardien de phare.....	20 janv. '80	600 00	3 avril '37	30 janv. '80
Reinsburo, Robert..... Baie-du-Vin (en bas) Northumberland, N.-B.	Gardien de phare.....	12 oct. '72	200 00	10 mai '15	12 oct. '72
McEwen, David..... Chatham, Miramichi, N.-B.	Gardien de phare.....	22 juill. '75	300 00	3 juill. '44	22 juill. '75
Rivers, Robert..... Pointe Miscou, comté de Gloucester, N.-B.	Gardien de phare.....	24 avril '77	800 00	13 juill. '49	24 avril '77

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES DANS LE NOUVEAU-BRUNSWICK—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Wilson, James..... Saint-Jean, N.-B.	Gardien de phare.....	5 déc. '57	800 00	16 mai '32	5 déc. '57
Gallant, William Abel..... Dipper-Harbor, comté de Saint-Jean, N.-B.	Gardien de phare.....	1er avril '71	450 00	28 nov. '44	1er avril '71
Stymest, James..... Eglise-Brûlée, Northum- berland, N.-B.	Gardien de phare.....	8 déc. '81	200 00	4 août '18	8 déc. '81
Richard, Fabien..... Kingston, Kent, N.-B.	Gardien de phare.....	1er mai '64	185 00	6 janv. '13	1er mai '64
Clark, Timothy..... Saint-Jean, N.-B.	Gardien de phare.....	20 déc. '72	470 00	4 déc. '36	20 déc. '72
Morrison, Duncan..... Lower Newcastle. Mirami- chi, N.-B.	Gardien de phare.....	25 fév. '80	300 00	29 déc. '28	25 fév. '80
Robertson, Mier.....	Gardien de phare.....	29 déc. '73	250 00	29 juill. '42	29 déc. '73
Dumaresq, François-Xavier. Shippegan, comté de Glou- cester, N.-B.	Gardien de phare.....	7 nov. '72	280 00	12 déc. '40	7 nov. '72
Munro, Ezra..... Southern Wolves, comté de Charlotte, N.-B.	Gardien de phare.....	15 janv. '76	500 00	12 mars '34	15 janv. '76
Kent, John Ward..... Grand-Manan, comté de Charlotte, N.-B.	Gardien de phare.....	1er avril '73	400 00	23 juin '40	1er avril '73
Archer, William..... Tracadie, comté de Glou- cester, N.-B.	Gardien de phare.....	7 nov. '72	275 00	22 déc. '46	7 nov. '72
Dutch, John..... New Mills Station, comté de Ristigouche, N.-B.	Gardien de phare.....	7 mai '75	200 00	10 janv. '35	7 mai '75
Snell, Edward Dukes..... Havre-aux-Castors, comté de Charlotte, N.-B.	Gardien de phare.....	3 avril '73	250 00	31 août '18	3 avril '73
Forbes, Joseph..... Tracadie, comté de Glou- cester, N.-B.	Gardien de phare.....	19 mars '77	150 00	15 fév. '20	19 mars '77
Davidson, Alexander..... Letête comté de Charlotte.	Gardien de phare.....	7 avril '77	250 00	27 nov. '27	7 avril '77
Maloney, Hugh..... Saint-André, comté de Charlotte, N.-B.	Gardien de phare.....	10 août '80	350 00	29 mai '16	10 août '80
Ross, Elijah..... Carleton, Saint-Jean, N.-B.	Gardien de phare.....	5 mars '78	350 00	17 août '45	5 mars '78
Hamm, Charles Philip..... Pisarinco, comté de St-Jean.	Gardien de phare.....	14 janv. '79	300,alloca- tion \$25.	20 féb. '32	14 janv. '79
Léger, Pacifique..... Richibouctou, comté de Kent	Gardien de phare.....	16 mai '79	200 00	10 mai '33	16 mai '79
Roy, Hilarion..... Petit-Rocher, comté de Gloucester, N.-B.	Gardien de phare.....	25 juin '79	150 00	22 nov. '19	25 juin '79
Helms, George..... Letête, comté de Charlotte.	Gardien de phare.....	3 mai '82	400 00	4 fév. '33	3 mai '82
McLaughlin, Walter B..... Seal Cove, Grand-Manan.	Gardien de phare.....	29 oct. '79	500 00	24 janv. '29	1er avril '53
Seely, Neil..... Campobello, comté de Char- lotte, N.-B.	Gardien de phare.....	3 mai '82	700 00	12 mai '46	3 mars '79

## MINISTÈRE DE LA MARINE—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PHARES DANS LE NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
McKnight, Joseph..... New-Jersey, comté de Northumberland, N.-B.	Gardien de phare.....	1er juill. '81	150 00	28 juill. '36	1er juill. '81
Hachey, Octave..... Caraquet, comté de Gloucester, N.-B.	Gardien de phare.....	12 juill. '81	150 00	'34	12 juill. '81

## PHARES DANS L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

McLaine, Archibald..... Charlottetown, I.P.-E.	Gardien de phare.....	3 avril '67	300 00	5 août '23	3 avril '67
McCabe, John..... Alberton, I.P.-E.	Gardien de phare.....	1er juin '80	200 00	28 janv. '55	1er juin '80
Beaton, Alexander Renforth. Pointe-Est, I.P.-E.	Gardien de phare.....	10 juill. '67	250 00	1er nov. '22	10 juill. '67
McLellan, Argus Jerome..... Rivière-aux-Sauvages, Lot 18, Malpèque, I.P.-E.	Gardien de phare.....	20 avril '73	250 00	30 nov. '12	20 avril '73
McDonald, William..... Gaspercaux, I.P.-E.	Gardien de phare.....	20 nov. '53	300 00	6 janv. '27	20 nov. '53
McLeod, Michael..... Pointe-Prime, I.P.-E.	Gardien de phare.....	3 juin '73	300 00	27 mars '24	3 juin '73
Ronagan, Peter..... Bedéque, I.P.-E.	Gardien de phare.....	21 avril '73	250 00	16 avril '46	21 avril '73
McDonald, William..... Pointe-Ouest, I.P.-E.	Gardien de phare.....	1er déc. '75	300 00	29 août '46	1er déc. '75
McMillan, James..... Ile Wood, I.P.-E.	Gardien de phare.....	7 sept. '76	250 00	9 mai '29	7 sept. '76
Walsh, James..... Baie Bedéque, I.P.-E.	Gardien de phare.....	15 nov. '81	350 00	20 fév. '30	15 nov. '81
McDonald, Angus (fils-Neil) Souris, I.P.-E.	Gardien de phare.....	13 nov. '80	200 00	10 mai '31	13 nov. '80
Hewson, William..... Ile St-Pierre, I.P.-E.	Gardien de phare.....	18 août '81	200 00	8 sept. '34	18 août '81
Munn, Thomas Hugh..... Cap-à-l'Ours, I.P.-E.	Gardien de phare.....	11 nov. '81	300 00	8 oct. '34	11 nov. '81

## PHARES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Cox, Emanuel..... Victoria, C.-B.	Gardien de phare.....	21 déc. '77	500 00	20 janv. '32	21 déc. '77
Erwin, Walter..... Moodyville, Burrard-Inlet.	Gardien de phare et de sifflet d'alarme.....	5 oct. '80	* 1,000 00	14 août '52	5 oct. '80
McKinnon, Alexander..... Ile Beren, Havre Victoria.	Gardien de phare.....	21 déc. '77	500 00	25 déc. '36	21 déc. '77
Gray, Robert..... Ile de l'Entrée, Havre de Nanaimo, C.-B.	Gardien de phare.....	5 nov. '76	600 00	12 oct. '35	5 nov. '76

\*Paie pour un aide.

## MINISTÈRE DES PÊCHERIES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Tilton, John.....	Sous-ministre. ....	1er juill. '84	3,200 00	27 mars '37	11 nov. '67
Bauset, Samuel Pierre.....	Premier commis.....	21 sept. '85	2,400 00	6 déc. '32	10 avril '54
Venning, Robert Norris.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '89	1,400 00	14 fév. '54	15 juill. '69
Stanton, Cameron.....	Commis de 2e classe....	1er oct. '83	1,350 00	13 juill. '61	1er juin '79
Webster, James Sutton.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	14 déc. '46	1er sept. '69
Kent, Silas Blair.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	28 avril '55	1er sept. '75
Belliveau, Aimé Henri.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '89	1,100 00	20 avril '54	8 oct. '78
Aumond, Telmont.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	950 00	15 sept. '51	11 fév. '81
Murray, John Adam.....	Commis de 3e classe ...	15 juin '82	750 00	20 oct. '59	13 fév. '80
Cunningham, Francis Henry	Commis de 3e classe....	1er janv. '86	750 00	3 mai '64	Août '83
Burnett, Bertram Florenzo...	Commis de 3e classe....	15 mars '87	600 00	26 oct. '62	15 mars '87
Makinson, William Arthur...	Commis de 3e classe ...	1er avril '87	500 00	29 mars '65	11 avril '85
Winter, Charles Francis. ....	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	500 00	3 fév. '63	9 sept. '83

## MINISTÈRE DES PÊCHERIES.—SERVICE EXTÉRIEUR.

Wilmot, Samuel.....	Surintendant de la pisciculture.	1er juill. '76	2,000 00	22 août '32	1er juin '66
Wilmot, Charles.....	En charge de la pisciculture de Newcastle, Ont., et commis du surintendant.	1er juill. '82	750 00 250 00	2 avril '55	1er juill. '82
Parker, William.....	En charge de la pisciculture de Sandwich, Ont.	1er juill. '82	900 00		
Catellier, Louis Napoléon...	En charge de la pisciculture de Tadoussac, P.Q.	1er juill. '86	600 00	.....	1er juill. '86
Mowat, Alexander.....	En charge de la pisciculture de Ristigouche, P.Q.	1er sept. '82	600 00	22 sept. '56	1er fév. '82
Moore, Alvan Head.....	En charge de la pisciculture de Magog, Q.	1er fév. '81	600 00	20 avril '36	1er fév. '81
Wilmot, Asa Burnham.....	En charge de la pisciculture de Bedford-Basin, N.-E.	1er nov. '75	900 00	15 nov. '46	1er nov. '75
Farquharson, C. A.....	En charge de la pisciculture de Sydney, N.-E.	1er sept. '81	500 00	.....	1er sept. '81
Sheasgreen, Isaac.....	En charge de la pisciculture de Miramichi, N.-B.	1er janv. '74	500 00	20 déc. '35	1er janv. '74
McCluskey, Charles.....	En charge de la pisciculture de la rivière Saint-Jean, N.-B.	1er août '82	600 00	Août '21	1er août '82

## MINISTÈRE DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements \$ cts.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Mowat, Thomas..... New-Westminster, C.-B.	En charge de la pisci- fact. de la riv. Fraser, C.-B., et inspect. des pêcheries de la Colom- bie Brit.	1er août '85	1,500 00	15 mai '59	1er août '85
Hackett, Edward..... Tignish, I.-P.E.	Inspect. des pêcheries de l'Île du P-Edouard	1 juill. '89	800 00	'40	1er juill. '89
Bertram, Alexander Charles Sydney, C.B., N.-E.	Inspect. des pêcheries, dist. n° 1, compren- nant l'Île du Cap- Breton.	2 août '89	600 00	'50	22 avril '84
Hockin, Robert..... Pictou, N.-E.	Inspect. des pêcheries, dist n° 2, pour les comtés de Cumber- land, Colchester, Pic- t ou, Antigonish, Guysborough, Hali- fax et Hants, N.-E.	1er août '89	600 00	.....	1er août '89
Kinney, Joseph R.....	Inspect. des pêcheries, dist. n° 3, pour les comtés de Lunen- burg, Queen, Shel- burne, Yarmouth, Digby, Annapolis et King, N.-E.	2 août '89	600 00	.....	2 août '89
McQueen, Alexander..... Winnipeg, Man.	Inspect. des pêcheries du Manitoba et des T.N.-O.	1er déc. '84	900 00	22 janv. '50	1er déc. '84
Gilchrist, Frederick Chas.... Qu'Appelle, T.N.-O.	Garde-pêche, district de Qu'Appelle.	22 oct. '84	300 00	20 avril '59	22 oct '84
Wakeham, William..... Bassin de Gaspé, P.Q.	Commandant du vap. <i>La Canadienne</i> , pré- posé à la protect. des pêcheries, golfe Saint- Laurent.	2 juin '80	1,200 00	20 nov. '45	2 juin '79

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			\$ cts		
Baillairgé, George F., I.C.	Sous-ministre . . . . .	4 oct. '79	3,200 00	17 oct. '25	22 sept. '44
Gobeil, Antoine . . . . .	{ Secrétaire . . . . . { Et premier commis... 23 janv. '85 23 juin '85		2,000 00	22 sept. '53	17 mai '72
Perley, Henry F., I. C. . . . .	Ingénieur en chef. . . . .	25 nov. '80	*4,000 00	5 mars '31	1er mai '72
Fuller, Thomas . . . . .	Architecte en chef. . . . .	31 oct. '81	3,200 00	8 mars '23	31 oct. '79
Dionne, Octave. . . . .	Comptable et premier commis.	10 déc. '79	2,250 00	8 mars '35	27 avril '64
Steckel, Louis Jos. René, I. C.	Premier commis, divi- sion technique.	17 août '80	2,250 00	6 sept. '44	17 déc. '60
Arnoldi, John Rogers. . . . .	Ingénieur-mécanicien et premier commis.	7 juill. '83	2,300 00	31 Janv. '39	6 déc. '59
Roy, Elzébert F. E. . . . .	{ Commis de 2e classe. { Sec. partic. du minist	9 août '84	{ 1,350 00 600 00	13 oct. '60	1er fév. '82
Macpherson, James Penning- ton, M. A. . . . .	Premier commis, divi- sion du secrétaire.	15 fév. '84	1,800 00	29 mai '39	1er mai '64
Lightfoot, Francis Cuthbert.	Commis de 1re classe, division technique.	23 nov. '85	1,600 00	3 avril '47	1er juill. '74
Taché, Joseph Charles . . . . .	Commis de 2e classe, dessinateur en chef.	7 juill. '83	1,400 00	25 mars '50	Janv. '72
O'Brien, Stephen Edward. . . . .	Commis de 3e classe, di- vision technique.	1er sept. '87	1,200 00	1er sept. '64	4 sept. '80
Vincent, Joseph. . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du secrétaire.	13 janv. '86	1,250 00	17 mars '50	1er oct. '79
Robillard, Rodrigue, Joseph.	Commis de 3e classe, di- vision du secrétaire.	26 janv. '86	650 00	3 janv. '65	26 janv. '86
Bance, Edmond Pierre. . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du secrétaire.	17 août '80	1,400 00	25 fév. '40	1er déc. '72
Belleau, Antoine Emmanuel.	Commis de 2e classe, di- vision du secrétaire.	23 oct. '85	1,300 00	8 juill. '54	10 mars '84
Talbot, Horace . . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du secrétaire.	1er juill. '87	1,200 00	1er janv. '48	13 oct. '79
Fortier, Théophile. . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du secrétaire.	20 sept. '87	1,200 00	26 mai '45	27 juill. '71
Macpherson, Donald Alma. . . . .	Commis de 3e classe, di- vision du secrétaire.	25 août '81	1,000 00	28 nov. '55	10 juill. '74
Verreault, Jules Edouard . . . . .	Commis de 3e classe, di- vision du secrétaire.	13 oct. '79	1,000 00	21 août '49	13 oct. '79
Smith, Edmond John . . . . .	Commis de 3e classe, di- vision du secrétaire.	18 mai '85	800 00	2 avril '62	4 juin '81
Dionne, Ernest. . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du comptable.	23 oct. '85	1,300 00	10 oct. '54	29 ju'n '81
Kingston, Alfred George. . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du comptable.	23 oct. '85	1,300 00	28 nov. '53	24 juin '72
Coté, Isidore. . . . .	Commis de 2e classe, di- vision du comptable.	1er janv. '88	1,150 00	10 mai '42	22 août '79
Hennessey, George Francis. . . . .	Commis de 3e classe, di- vision de l'architecte.	9 août '84	750 00	26 déc. '64	4 juin '83
Potvin, Henri. . . . .	Messenger. . . . .	22 juin '67	500 00	21 oct. '26	22 juin '61
DesRivières, Edouard McGill	Messenger . . . . .	13 déc. '86	360 00	3 janv. '64	13 déc. '86
Lepage, Victor. . . . .	Messenger. . . . .	11 déc. '88	330 00	14 mai '65	29 fév. '86

\*Depuis le 1er juillet 1889.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Trudeau, Toussaint, I. C....	Sous-ministre.....	22 sept. '79	4,100 00	28 sept. '26	13 déc. '59
Page, John, I.C.....	Ingén. en ch. des can..	15 mars '64	4,500 00	9 juill. '15	Sept. '42
Schreiber, Collingwood, I.C.	Ingénieur en chef et gérant génér. des ch. de fer du gouvernem. en opération.	Oct. '73 } Juill. '80 }	6,000 00	14 déc. '31	1er mai '64
Bradley, Alexander Priestly.	Secrétaire et premier commis.	23 mai '82	2,400 00	26 oct. '31	9 sept '52
Cross, Thomas.....	Premier commis du ch. de fer Intercolonial.	1er fév. '80	2,250 00	9 déc. '36	12 avril '66
Fissiault, Hypolite Adolphe.	Greffier en loi et pre- mier commis.	1er juill. '84	2,250 00	8 oct. '28	15 juin '60
Tilley, William James.....	Commis de 1re classe...	8 oct. '78	1,800 00	18 mai '39	11 juill. '69
Maynard, Martin Wilkins....	Commis de 1re classe...	23 mars '80	1,750 00	25 fév. '49	Mai '69
Jones, Louis Kossuth.....	Commis de 1re classe...	1er fév. '80	1,750 00	9 juin '50	Nov. '70
Dixon, Frederick Augustus.	Commis de 1re classe...	1er janv. '81	1,750 00	7 mai '43	15 avril '73
Stewart, Neil.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '87	1,500 00	23 mars '41	1er sept. '64
Filteau, Louis Honoré.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '88	1,450 00	27 juin '44	8 mars '70
Teakles, Brenton Haliburton	Commis de 1re classe...	1er juill. '88	1,450 00	20 oct. '44	30 juin '69
Costin, Charles.....	Commis de 2e classe....	30 juin '82	1,400 00	1er juin '29	21 déc. '79
McLaughlin, Samuel.....	Commis de 2e classe....	Juill. '71	1,400 00	28 janv. '26	Oct. '59
Almon, Andrew Uniacke....	Commis de 2e classe....	1er mars '83	1,400 00	25 juill. '52	1er nov. '78
Currier, Jas. Everett Wilson.	{ Commis de 2e classe { Sec. part. du ministre	5 mai '84	{ 1,400 00 { 600 00	{ 26 juil. '49	1er nov. '78
Chubbuck, Charles Edward.	Commis de 2e classe...	1er juill. '84	1,350 00	13 juill. '48	11 fév. '73
Devlin, Richard.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,350 00	24 mai '44	Juin '73
Shannon, Samuel Leonard..	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	1,150 00	18 janv. '62	12 fév. '80
Fortier, Lucien Napoléon....	Commis de 3e classe....	1er juill. '73	1,000 00	6 avril '49	1er oct. '49
Dion, Louis Didier.....	Commis de 3e classe....	9 juill. '73	1,000 00	26 mai '43	1er juill. '65
Cameron, Alexander Walker	Commis de 3e classe....	29 juin '82	1,000 00	25 mai '52	13 fév. '69
Hill, William Bruce Almon..	Commis de 3e classe....	29 juin '81	800 00	22 déc. '59	29 juin '81
Pugsley, John William.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	1,000 00	12 mars '61	25 fév. '80
Méthot, Joseph Engène.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '83	1,000 00	5 nov. '57	24 déc. '80
Ross, Henry Le Breton.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '88	780 00	23 mars '63	1er déc. '79
Deslauriers, Isidore N.....	Messenger en chef.....	Oct. '67	500 00	28 avril '35	Mai '59
Deslauriers, Isidore.....	Aide-messenger.....	1er juill. '82	500 00	24 mars '64	1er juin '79

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Pottinger, David..... Moncton, N.-B.	Surintendant en chef...	— fév. '79	4,000 00	7 oct. '43	— juill. '63
Archibald, Peter Souther... Moncton, N.-B.	Ingénieur en chef.....	— avril '79	3,500 00	— mars '48	— sept. '67
Whitney, Henry Augustus... Moncton, N.-B.	Mécanicien-chef.....	— nov. '72	3,200 00	17 fév. '34	10 juill. '57
Williams, Thomas..... Moncton, N.-B.	Comptable en chef et trésorier	— juill. '82	2,400 00	— juin '46	— août '73
Taylor, George..... Moncton, N.-B.	Agent général du fret..	— mars '79	2,400 00	28 août '32	— juin '57
Busby, Arthur Stanley..... Moncton, N.-B.	Agent général des voy- ageurs	— oct. '81	2,400 00	— nov. '38	— oct. '57
Wallace, Joseph James..... Truro, N.-E.	Surintendant de dist...	— mai '83	1,900 00	20 avril '47	— mai '65
Cooke, Thomas Vincent.... Moncton, N.-B.	Gardien général du matériel.....	— nov. '80	1,900 00	— août '48	— janv. '65
Bruce, Joseph Robert..... Moncton, N.-B.	Auditeur du trafic.....	— mai '83	1,500 00	— sept. '48	— fév. '73
Trites, Edward Trueman... Moncton, N.-B.	Payeur.....	— oct. '73	1,400 00	— avril '44	— oct. '63

## CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Unsworth, Joseph..... Charlottetown, I.P.-E.	Surintendant et méca- nicien-chef.....	1er mai '88	2,000 00	12 mai '40	— mars '72
Huggan, William Thomas... Charlottetown, I.P.-E.	Comptable et auditeur.	1er juill. '82	1,500 00	24 mai '51	14 janv. '70
Davies, Benjamin..... Charlottetown, I.P.-E.	Payeur et auditeur-voy- ageur	1er mai '79	1,200 00	24 nov. '13	1er mai '74

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL LACHINE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Dragueur à vapeur n° 1. Alexander Cockburn..... Valleyfield, P.Q. Bureau du payeur.	Préposé à la grue.....	1er août '56	*\$2.50 par jour.	22 juin '22	1er août '56
Dowker, George..... Ste-Anne de Bellevue, P.Q. Bureau de l'ingénieur-contrôleur.	Payeur.....	18 déc. '78	†1,600 00	28 oct. '30	18 déc. '78
Lesage, Louis Alphonse C.E. Montréal. Canal Lachine.	Secrétaire et comptable	1er janv. '80	1,400 00	18 avril '49	17 août '71
Conway, Michael, Montréal.	Surintendant.....	1er sept. '69	1,800 00	13 mai '32	18 sept. '54
Corbeille, François, Montréal	Gardien de quai.....	10 sept. '84	700 00	5 avril '50	20 juin '79
Neagle, John..... Lachine, P.Q.	Gardien d'estacade.....	1er juin '56	‡45 00 "	Mai '24	Mai '48
Fitzpatrick, Patrick..... Montréal.	Chef d'écluse n° 1.....	1er mai '81	‡38 00 "	16 janv. '32	1er nov. '54
Conway, John, Montréal.....	Chef d'écluse n° 2.....	1er mai '75	‡38 00 "	20 déc. '35	1er mai '75
Redmond, Patrick, Montréal.	Chef d'écluse n° 3.....	26 mai '57	‡38 00 "	Mars '26	1er mai '46
Rinahan, James..... Côte Saint-Paul, P.Q.	Chef d'écluse n° 4.....	1er sept. '82	‡38 00 "	23 déc. '39	15 janv. '80
Enright, James..... Lachine, P.Q.	Chef d'écluse n° 5.....	1er avril '82	‡38 00 "	25 nov. '43	1er sept. '65
Simard, Léon, Montréal.....	Gardien de pont n° 1...	1er juin '70	‡38 00 "	1er fév. '45	1er juin '70
Newman, Ralph, Montréal...	Gardien de pont n° 2...	9 fév. '58	‡38 00 "	22 mai '30	9 fév. '58
McKeown, Edward..... St-Gabriel (Montréal), P.Q.	Gardien de pont n° 3...	24 oct. '81	‡38 00 "	5 mai '27	24 oct. '81
Charlebois, Arsène..... Côte Saint-Paul, P.Q.	Gardien de pont n° 5...	1er mai '74	‡38 00 "	15 déc. '16	1er mai '74
Gauthier, Pierre..... Lachine, P.Q.	Gardien de pont n° 6...	1er mars '77	‡38 00 "	29 juin '42	1er mars '77
Carroll, James, Montréal.....	Aide-gard. de pont n° 1.	1er juin '68	‡38 00 "	Juill. '15	1er juin '63
O'Brien, William, Montréal.	Aide-gard de pont n° 3.	1er mai '88	‡38 00 "	Aout '26	1er sept. '68
Morrissey, John, Montréal...	Chef d'écluse n° 1.....	Oct. '67	‡38 00 "	20 janv. '24	Oct. '67
Grennan, Thomas, Montréal.	Chef d'écluse n° 3. ....	1er août '70	‡38 00 "	Déc. '20	1er août '70
Enright, Michael, Montréal...	Constable spécial.....	25 sept. '86	‡38 00 "	Nov. '45	Mai '63

\* 50 centins par nuit comme gardien.

† Frais de voyages alloués, et \$120 pour loyer de bureau.

‡ \$1,800 d'appointements, y compris \$300 allouées pour loyer de maison. \$300 allouées pour louage d'un cheval.

‡ \$84 par année allouées pour loyer de maison. § \$72 par année allouées pour loyer de maison.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL BEAUHARNOIS.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Béique, Joseph Flavien ..... Melocheville, P.Q.	Surintendant .....	26 mars '74	*1,400 00	5 fév. '29	26 mars '74
Denault, Benjamin Gédéon, .. Valleyfield, P.Q.	Gardien de quai .....	30 juin '83	†750 00	27 avril '30	26 avril '56
Roy, Jean-Baptiste..... Melocheville, P.Q.	Chef d'écluse, n° 6.....	29 avril '81	‡38 00 "	26 août '37	29 avril '81
Lefort, Pierre..... Melocheville, P.Q.	Chef d'écluse, n° 7.....	1er juin '72	‡38 00 "	17 août '50	1er juin '72
Legault, Gilbert..... Melocheville, P.Q.	Chef d'écluse, n° 9.....	10 mars '76	‡38 00 "	21 sept. '51	10 mars '76
Bertrand, Louis..... Saint-Timothé, P.Q.	Chef d'écluse, n° 12.....	5 fév. '80	‡38 00 "	5 sept. '50	5 fév. '80
Poirier, Antoine..... Valleyfield, P.Q.	Chef d'écluse, n° 14.....	22 juin '71	‡38 00 "	10 janv. '35	22 juin '71
DeGroseillier, Pierre..... Saint-Timothé, P.Q.	Gardien de pont.....	28 juin '76	‡38 00 "	20 déc. '33	28 juin '76
Lafleur, Olivier..... Saint-Timothé, P.Q.	Gardien, traverse n° 1.	1er sept. '65	‡38 00 "	15 avril '37	1er sept. '65
Lafleur, Joseph..... Saint-Timothé, P.Q.	Gardien, traverse n° 2.	11 mars '52	‡38 00 "	5 fév. '26	11 mars '52
Chatigny, Pierre..... Melocheville, P.Q.	Chef d'écluse, n° 6.....	27 oct. '79	‡38 00 "	15 juin '52	27 oct. '79
Lecours, Luc..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 6.....	5 juill. '72	‡38 00 "	30 sept. '37	5 juill. '72
Roy, Michel..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 7.....	30 avril '70	‡38 00 "	12 août '27	30 avril '70
Gendron, Charles..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 7.....	22 juin '71	‡38 00 "	14 juill. '21	22 juin '71
Auger, Israël..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 8.....	24 août '69	‡38 00 "	15 mars '40	24 août '69
Bonnin, Isidore..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 8.....	5 fév. '80	‡38 00 "	16 août '49	5 fév. '80
Leduc, Clodomir..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 9.....	5 fév. '80	‡38 00 "	10 nov. '46	5 fév. '80
Roy, Joseph..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 10.....	30 sept. '73	‡38 00 "	29 nov. '48	30 sept. '73
Grenier, Adolphe..... Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 11.....	7 août '76	‡38 00 "	25 juill. '41	7 août '76
Grenier, Etienne..... Saint-Timothé, P.Q.	Eclusier, n° 12.....	24 avril '74	‡38 00 "	28 mars '36	24 avril '74
Pitre, Léon..... Valleyfield, P.Q.	Eclusier, n° 14.....	25 avril '80	‡38 00 "	5 mai '49	25 avril '80

\*\$300 par année pour loyer de maison. Frais de voyage alloués.

†\$100 par année pour loyer de maison.

‡\$40 par année pour loyer de maison.

‡\$30 par année pour loyer de maison.

‡\$25 par année pour loyer de maison.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL CHAMBLY.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Benoit, Pierre Basile..... Bassin de Chambly, P.Q.	Surintendant.....	13 juill. '86	* 1,800 00	8 oct. '37	13 juill. '86
			par mois.		
Bell, Samuel..... Canton de Chambly, P.Q.	Chef d'écluse n° 2.....	17 oct. '70	†38 00 "	11 mars '41	17 oct. '70
Labossière, Israël..... Canton de Chambly, P.Q.	" n° 3.....	1er janv. '81	†38 00 "	15 fév. '39	1er janv. '81
Hender, André..... Canton de Chambly, P.Q.	" n° 4.....	1er mai '54	†38 00 "	18 fév. '25	Avril '46
Leblanc, Pierre..... Canton de Chambly, P.Q.	" n° 5.....	1er mai '54	†38 00 "	29 juin '31	Avril '50
Mailhot, Solomon..... Canton de Chambly, P.Q.	" n° 6.....	7 nov. '63	†38 00 "	15 juin '19	7 nov. '63
Berger, François-Xavier.... Bassin de Chambly, P.Q.	" n° 7.....	14 nov. '61	†38 00 "	8 oct. '15	14 nov. '61
Berger, Norbert..... Bassin de Chambly, P.Q.	" n° 8.....	1er mai '88	†38 00 "	12 juin '17	1er mai '54
Lynch, John..... Bassin de Chambly, P.Q.	" n° 9.....	1er mai '88	†38 00 "	1er janv. '30	30 sept. '73
Fryer, Thomas..... Saint Luc, P.Q.	Gardien de pont n° 2.....	20 juin '68	†38 00 "	3 mars '36	20 juin '68
Sauvage, Moïse..... Saint-Luc, P.Q.	" n° 3.....	9 mai '54	†38 00 "	3 mai '22	Sept. '50
Papineau, Louis..... Saint-Luc, P.Q.	" n° 4.....	15 mai '79	†38 00 "	15 nov. '51	15 mai '79
Collette, Jacques..... Saint-Luc, P.Q.	" n° 5.....	1er mai '54	†38 00 "	15 juill. '37	1er mai '54
Ste. Marie, Joseph..... Saint-Luc, P.Q.	" n° 7.....	15 mai '79	†38 00 "	5 avril '25	15 mai '79
Mailhot, Edmond..... Bassin de Chambly, P.Q.	" n° 8.....	20 juin '74	†38 00 "	15 juin '45	20 juin '74

## ÉCLUSE DE SAINT-OURS.

Coderre, Alfred..... Saint-Ours, P.Q.	Surintendant.....	1er sept. '88	par jour ‡2 00 "	1er janv. '42	1er sept. '88
Duval, Félix..... Saint-Ours, P.Q.	Eclusier.....	1er oct. '53	par mois. **38 00 "	19 nov. '20	1er oct. '53
Lemay, Charles..... Saint-Ours, P.Q.	Eclusier.....	25 mai '55	**38 00 "	13 avril '23	25 mai '55

\*\$1,800 d'appointements, y compris \$300 pour loyer de maison. Frais de voyages alloués.

†\$50 par année pour loyer de maison.

‡\$30 par année pour loyer de maison.

‖\$150 par année pour loyer de maison et terrain.

\*\*\$60 par année pour loyer de maison.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL WELLAND.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Ellis, William, C.E..... Sainte-Catherine, Ont.	Surintendant.....	1er janv. '80	†2,900 00	31 août '26	1er janv. '80
Dunn, Richard Douglas .... Sainte-Catherine, Ont.	Payeur.....	2 déc. '74	1,400 00	12 juill. '22	2 déc. '74
Demare, Jacob Griffith..... Port-Dalhousie, Ont.	Surveillant ..	1er mai '82	†1,200 00	8 août '48	22 mars '71
Hamilton, Andrew..... Port-Robinson, Ont.	Surveillant.....	30 mai '76	§720 00	17 août '33	24 août '64
Cook, William..... Port-Dalhousie, Ont.	Maitre de havre .....	4 mars '73	750 00	7 juin '24	4 mars '73
Carter, Charles Henry..... Port-Colborne, Ont.	Maitre de havre .....	30 mai '76	**750 00	15 août '21	30 mai '76
Woodall, Jonathan May..... Port-Dalhousie, Ont.	Chef d'écluse.....	1er mai '82	par mois. ††42 00	30 sept. '50	18 août '71
Howe, George..... Port-Dalhousie, Ont.	Aide-éclusier.....	24 mars '75	45 00	" 4 nov. '57	24 mars '75
Paxton, John..... Port-Dalhousie, Ont.	Aide-éclusier.....	24 mars '75	45 00	" 14 mars '37	24 mars '75
Flynn, John..... Port-Dalhousie, Ont.	Gardien de pont.....	Avril '71	45 00	" 24 avril '54	Avril '71
Gorman, Cornelius..... Sainte-Catherine, Ont.	Aide-éclusier .....	24 mars '75	45 00	" 10 mars '41	24 mars '75
Hare, Connolly Briggs..... Sainte-Catherine, Ont.	Chef d'écluse.....	1er mai '82	47 00	" 2 juin '52	13 oct. '74
Bradley, James..... Sainte-Catherine, Ont.	Chef d'écluse.....	4 mars '65	47 00	" 15 janv. '45	4 mars '65
Mulvey, James..... Sainte-Catherine, Ont.	Aide-éclusier .....	20 juill. '81	45 00	" 8 sept. '45	20 juill. '81
Hare, Henry..... Sainte-Catherine, Ont.	Aide-éclusier.....	10 oct. '67	45 00	" 17 août '32	10 juill. '67
Wilson, Alexander..... Merriton, Ont.	Aide-éclusier.....	Sept. '73	45 00	" 24 fév. '55	Sept. '73
Strong, William..... Merriton, Ont.	Chef d'écluse .....	15 mai '73	47 00	" 2 fév. '53	15 mai '73
Flynn, Thomas..... Merriton, Ont.	Aide-éclusier.....	17 mars '76	45 00	" 18 déc. '47	17 mars '76
McAuley, James..... Thorold, Ont.	Aide-éclusier.....	Juill. '57	45 00	" 23 juill. '37	Juill. '76
Collins, John..... Thorold, Ont.	Aide-éclusier.....	24 mars '75	45 00	" 17 mai '42	24 mars '75
Freel, Thomas..... Thorold, Ont.	Aide-éclusier.....	5 nov. '75	45 00	" 7 mars '58	5 nov. '75
Commanford, Thomas..... Thorold, Ont.	Aide-éclusier.....	21 oct. '76	45 00	" Déc.'43	21 oct. '76
Corbett, John..... Thorold, Ont.	Aide-éclusier .....	18 août '71	45 00	" 3 mai '36	18 août '71
McCarthy, Michael..... Thorold, Ont.	Chef d'écluse .....	27 mars '75	47 00	" mai '42	27 mars '75
Lay, Frederick..... Allanburgh, Ont.	Aide-éclusier .....	7 août '77	45 00	" mars '35	7 août '77

† \$300 par année pour frais de voyages. ‡ \$150 par année pour louage de cheval, et habité une maison évaluée à \$60 par année. § \$96 par année, loyer de maison. || Habite une maison du gouvernement évaluée à \$120 par année. \*\* \$100 par année, loyer de maison. †† Habite une maison du gouvernement évaluée à \$60 par année.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL WELLAND—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Higgins, Richard .....	Gardien de pont .....	24 juin '73	par mois. 45 00 "	15 mars '44	24 juin '73
Allanburgh, Ont.					
O'Leary, Daniel .....	Gardien de pont .....	6 déc. '62	45 00 "	3 mars '32	6 déc. '62
Allanburgh, Ont.					
O'Leary, Bartholomew .....	Gardien de pont .....	21 oct. '76	45 00 "	Août '40	21 oct. '76
Port-Robinson, Ont.					
Thompson, George .....	Gardien de pont .....	10 juill. '59	45 00 "	11 déc. '25	10 juill. '59
Port-Robinson, Ont.					
McCoppin, James .....	Eclusier en chef .....	6 déc. '62	47 00 "	Mai '32	6 déc. '62
Port-Robinson, Ont.					
Walsh, James .....	Aide-éclusier .....	24 août '63	45 00 "	'21	24 août '63
Port-Robinson, Ont.					
Edmonds, James .....	Gardien de pont .....	23 fév. '66	45 00 "	11 nov. '22	23 fav. '66
Welland, Ont.					
Duffin, Samuel .....	Aide-éclusier .....	24 mars '75	45 00 "	1er avril '29	24 mars '75
Port-Dalhousie, Ont.					
Foster, James .....	Gardien de pont .....	29 août '68	45 00 "	2 déc. '22	29 août '68
Welland, Ont.					
Hannah, Charles .....	Gardien de pont .....	3 fév. '65	45 00 "	11 mai '33	3 fév. '65
Welland, Ont.					
Hannah, Alexander .....	Gardien de pont .....	13 juill. '71	45 00 "	12 août '35	13 juill. '71
Welland, Ont.					
Bonaberg, Emil .....	Gardien de pont .....	30 avril '80	45 00 "	1er juin '55	30 avril '80
Humberstone, Ont.					
Henshaw, John .....	Eclusier en chef .....	1er juill. '83	*42 00 "	Mars '31	13 mai '56
Port-Colborne, Ont.					
Cook, John .....	Aide-éclusier .....	27 mars '75	†42 00 "	12 mars '49	27 mars '75
Port-Colborne, Ont.					
Stevens, John .....	Aide-éclusier .....	27 mars '75	†42 00 "	28 oct. '49	27 mars '75
Port-Colborne, Ont.					
Aikens, William .....	Aide-éclusier .....	27 mars '75	†42 00 "	16 mai '44	27 mars '75
Port-Colborne, Ont.					

## ANCIEN CANAL WELLAND.

Smythe, John Bradley .....	Surveillant .....	17 mai '73	§\$1,200 00	20 juin '24	17 mai '73
Merriton, Ont.					
Edgraff, Robert .....	Aide-éclusier .....	1er oct. '87	par mois. ‡42 00	9 mai '26	25 mars '75
Port-Dalhousie, Ont.					
Charles, William Henry .....	Eclusier en chef .....	24 mars '75	*42 00 "	15 fév. '31	24 mars '75
Sainte-Catherine, Ont.					
Johnson, Terrence .....	Aide-éclusier .....	24 mars '75	†42 00 "	22 mai '35	24 mars '75
Sainte-Catherine, Ont.					
Sullivan, John .....	Aide-éclusier .....	14 mars '80	†42 00 "	15 juin '32	15 mars '80
Sainte-Catherine, Ont.					
McClovey, William .....	Gardien de pont .....	8 sept. '81	†38 00 "	27 déc. '26	8 sept. '81
Sainte-Catherine, Ont.					
Sullivan, Timothy .....	Gardien de pont .....	12 juin '77	†38 00 "	'41	12 juin '77
Sainte-Catherine, Ont.					

\*Habite une maison du gouvernement évaluée à \$60. †Habite une maison du gouvernement évaluée à \$50 par année. ‡\$50 par année, loyer de maison. §\$150 par année pour louage de cheval, et \$96 par année, loyer de maison.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## ANCIEN CANAL WELLAND—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
			par mois		
Boyle, Robert..... Sainte-Catherine, Ont.	Chef d'écluse.....	juill. '54	\$42 00 "	'30	Juill. '54
White, Michael..... Sainte-Catherine, Ont.	Aide-éclusier.....	9 juill. '75	*42 00 "	Oct. '50	9 juill. '75
Bradley, Arthur Wellington. Merritton, Ont.	Aide-éclusier.....	18 août '64	*38 00 "	12 juin '44	18 août '64
Cogan, James..... Merritton, Ont.	Chef d'écluse.....	mai '55	†38 00 "	Janv. '26	Mai '55
Nestor, Martin..... Merritton, Ont.	Aide-éclusier.....	14 sept '63	†38 00 "	Juill. '29	14 sept. '63
Darby, Barnett..... Merritton, Ont.	Chef d'écluse.....	28 août '71	†38 00 "	30 août '50	18 août '71
Gibson, Robert..... Merritton, Ont.	Aide-éclusier.....	17 mars '68	†38 00 "	19 mai '37	17 mars '68
McLaughlin, Edward..... Merritton, Ont.	Chef d'écluse.....	15 avril '80	†38 00 "	25 sept. '29	15 avril '80
Bradley, Robert..... Merritton, Ont.	Aide-éclusier.....	4 juill. '62	†38 00 "	26 juin '35	4 juill. '62
McNamara, John..... Thorold, Ont.	Gardien de pont.....	14 oct. '63	†38 00 "	'25	14 oct. '63
Neil, John..... Thorold, Ont.	Chef d'écluse.....	5 juill. '79	†42 00 "	16 janv. '34	5 juill. '79
Reuter, Jacob..... Thorold, Ont.	Gardien de pont.....	2 août '71	*38 00 "	22 déc. '29	2 août. '71
Higgins, Nelson..... Thorold, Ont.	Gardien de pont.....	11 août '65	*38 00 "	18 juin '40	11 août '65
Upper, Albert Horatio..... Allanburgh, Ont.	Gardien de pont.....	1er mai '81	†38 00 "	27 août '52	1er mai '81
Higgins, William..... Allanburgh, Ont.	Chef d'écluse.....	juill. '51	§38 00 "	4 oct. '24	Juill. '51
Mosier, Lewis..... Allanburgh, Ont.	Aide-éclusier.....	24 mars '75	*38 00 "	Nov. '38	24 mars '75
Higgins, Aaron..... Allanburgh, Ont.	Chef d'écluse.....	Avril '50	§38 00 "	1er oct. '30	Avril '50
Gearon, John..... Thorold, Ont.	Contremaître.....	2 août '71	*38 00 "	22 déc. '31	23 fév. '64
Clark, Bernard..... Merritton, Ont.	Chef d'écluse.....	sept. '56	†38 00 "	10 avril '34	Sept. '56
Bradley, Casper Wright..... Merritton, Ont.	Aide-éclusier.....	26 oct. '70	†38 00 "	12 mars '50	26 oct. '70
Scott, John Edwin..... Dunville, Ont.	Surveillant.....	17 avril '87	800 00 par année	9 mars '37	12 mai '60
Hannah, George..... Welland, Ont.	Chef d'écluse.....	Mai '56	†38 00 "	28 mars '28	Mai '56
Harris, George..... Stromness, Ont.	Gardien de pont.....	Mai '66	*38 00 "	5 août '15	Mai '66
Corcoran, Michael..... Port-Maitland, Ont.	Chef d'écluse.....	9 juill. '75	†38 00 "	15 oct. '35	9 juill. '75
Thrush, Charles..... Dunville, Ont.	Contrôleur de l'eau....	Nov. '50	§38 00 "	4 nov. '15	Nov. '50

\* \$50 par année, loyer de maison. † Habite une maison du gouvernement évaluée à \$50 par année.  
‡ Habite une maison du gouv. évaluée à \$60 par année. § Plus de 35 ans de service, \$60 par année, loyer de maison.

|| Habite une maison du gouvernement évaluée à \$150 par année.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL RIDEAU.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Wise, Frederick Ayshford M. I. C.....Ottawa.	Ingénieur-surintendant	1er oct. '72	2,000 00	31 juill. '34	1er oct. '72
Abbott, Francis.....Ottawa	Teneur de livres et payeur.	3 déc. '72	1,000 00	27 fév. '22	20 avril '57
Carroll, James.....Ottawa.	Contremaître des trav..	11 nov. '72	750 00	21 avril '32	11 nov. '72
Cooper, Robert Wallace.....Ottawa.	Commis et garde-quai..	23 mai '82	800 00	4 déc. '40	1er janv.'73
Addison, William George...Ottawa.	Chef d'écluse.....	10 janv. '57	2 00 " par jour	12 déc. '21	10 janv. 57
Miller, William.....Ottawa.	Journalier d'écluse.....	9 juin '68	1 25 "	1er mai '28	9 juin '68
Shore, Robert.....Ottawa.	Journalier d'écluse.....	14 mai '70	1 25 "	26 déc. '18	14 mai '70
Little, John.....Ottawa.	Gardien de pont.....	1er nov. '66	1 00 "	15 avrill '33	1er nov.'66.
Pilson, Henry.....Ottawa.	Chef d'écluse.....	19 mars '69	a1 25 "	10 août '39	19 mars '69
Pudvah, Joseph.....Ottawa.	Journalier d'écluse.....	1er sept '58	b1 25 "	30 avril '34	1er sept.'58
Gleeson, Thomas.....Ottawa.	Journalier d'écluse.....	1er sept. '77	1 25 "	6 janv. '42	1er sept.'77
Nevens, Nicholas.....Ottawa.	Journalier d'écluse.....	1er juill '78	1 25 "	6 sept. '48	1er juill.'78.
Hardy, Robert Evins.....Merrivale.	Chef d'écluse.....	1er nov. '66	a1 25 "	15 mai '34	1er nov. '66
Clarke, George.....Manotick.	Chef d'écluse.....	3 avril '82	e1 25 "	9 oct. '45	3 avril '82
Driscoll, Thomas.....Manotick.	Journalier d'écluse.....	2 sept. '70	1 25 "	3 août '51	2 sept. '70
Driscoll, Jerry.....Manotick.	Journalier d'écluse.....	12 avril '80	1 25 "	'62	12 avril '80
Driscoll, James.....Manotick.	Gardien de pont.....	4 avril '71	1 00 "	7 mai '49	4 août '71
Todd, James.....Burritt's Rapids.	Chef d'écluse.....	16 janv. '80	d1 25 "	30 déc. '33	16 janv. '80
McGowan, Patrick.....Burritt's Rapids.	Gardien de pont.....	15 avril '45	g1 00 " e	14 mars '23	15 avril '45
Newman, William.....Burritt's Rapids.	Chef d'écluse.....	1er juill. '71	e1 25 "	20 déc. '40	1er nov. '56
Real, Patrick.....Burritt's Rapids.	Journalier d'écluse.....	15 avril '70	1 25 "	25 mars '28	15 avril '70
Lucas, John.....Burritt's Rapids.	Journalier d'écluse.....	15 avril '72	1 25 "	10 janv. '40	15 avril '72
Newman, John Jarvis.....Merrickville.	Chef d'écluse.....	1er juill. '71	e1 25 "	29 août '45	15 avril '64
Miller, Peter.....Merrickville.	Journalier d'écluse.....	15 avril '72	1 25 "	22 mars '31	15 avril '72
Johnston, Mathew Henry....Merrickville.	Chef d'écluse.....	1er sept. '69	f1 25 "	14 déc. '42	15 avril '64

a. Loyer de maison, \$36.00 par an. b. Loyer de maison, \$50.00 par an. c. Loyer de maison, \$68.00 par an. d. Loyer de maison, \$40.00 par an. e. Loyer de maison, \$30.00 par an. f. Loyer de maison, \$80.00 par an. g. Reçoit 50cts par jour en hiver. j. Payé durant la saison de navigation seulement.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL RIDEAU—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Newsome, William Alfred... Kilmarnock.	Chef d'écluse.....	1er juill. '71	par jour. a1 25 "	12 déc. '48	15 avril '67
Newsomé, Albert Edward... Kilmarnock.	Journalier d'écluse.....	15 avril '72	1 25 "	31 août '52	h15 avril '72
Mills, William Wesley..... Smith's Falls.	Chef d'écluse.....	1er mai '67	a1 25 "	28 mai '35	15 avril '57
Lee, Henry..... Smith's Falls.	Journalier d'écluse.....	15 avril '81	1 25 "	20 janv. '60	h15 avril '81
McCreary, Robert..... Smith's Falls.	Chef d'écluse.....	29 mai '82	a1 25 "	11 juin '35	20 mai '82
Richey, William Metcalfe... Smith's Falls.	Chef d'écluse.....	13 juill. '72	a1 25 "	8 avril '31	13 mars '71
Jones, James Gordon..... Smith's Falls.	Chef d'écluse.....	1er juill. '71	a1 25 "	26 oct. '53	15 avril '69
Jones, Arthur Sidney..... Smith's Falls.	Journalier d'écluse.....	13 juill. '72	1 26 "	1er juin '55	h12 juill. '72
Pearson, William Ormond... Smith's Falls.	Chef d'écluse.....	1er juill. '71	b1 25 "	13 déc. '51	1er juill. '71
Best, Edward..... Smith's Falls.	Journalier d'écluse.....	12 juill. '72	1 25 "	14 mars '36	h17 juin '72
Campbell, Duncan..... Lombardy.	Gardien de pont.....	25 juill. '74	c1 00 "	15 oct. '15	h25 juill. '74
Mooney, Michael..... Newboro'.	Chef d'écluse.....	1er déc. '74	d1 25 "	17 août '36	14 avril '70
Carty, William..... Newboro'.	Journalier d'écluse.....	15 avril '75	1 25 "	15 avril '49	h15 avril '75
Simmons, James William... Chaffey's Lock.	Chef d'écluse.....	'57	a1 25 "	26 mars '23	Avril '38
Howarth, James..... Chaffey's Lock.	Journalier d'écluse.....	4 août '68	1 25 "	9 août '27	h 4 août '68
Foster, Alfred..... Elgin.	Chef d'écluse.....	14 mai '64	d1 25 "	1er fév. '49	14 mai '64
Bolton, Robert..... Jones' Falls.	Chef d'écluse.....	1er juill. '71	a1 50 "	6 août '35	15 avril '61
Glover, John Ellis..... Jones' Falls.	Journalier d'écluse.....	1er mai '81	1 25 "	2 mai '54	h1er mai '81
Johnston, Thomas..... Jones' Falls.	Journalier d'écluse.....	Avril '44	f1 25 "	Nov. '21	h Avril '44
Virtue, Orawford..... Jones' Falls.	Journalier d'écluse.....	1er juill. '71	1 25 "	Juill. '45	h1er juill. '71
Smith, William..... Jones' Falls.	Journalier d'écluse.....	15 avril '74	1 25 "	Mai '34	h15 avril '74
Deane, Patrick..... Brewer's Mills.	Chef d'écluse.....	'57	a1 25 "	Nov. '28	15 sept. '44
Keys, James..... Brewer's Mills.	Journalier d'écluse.....	15 avril '63	1 25 "	Mai '45	h15 avril '63
Milne, Charles..... Brewer's Mills.	Journalier d'écluse.....	15 avril '71	1 25 "	23 fév. '48	h15 avril '71
McGillivray, Henry..... Washburn.	Chef d'écluse.....	9 oct. '82	a1 25 "	1er juill. '55	18 sept. '70
Deane, Joseph..... Kingston Mills.	Chef d'écluse.....	9 sept. '67	e1 25 "	16 déc. '37	5 avril '59
Redmond, John..... Kingston Mills.	Journalier d'écluse.....	22 juin '54	1 25 "	29 sept. '26	h22 juin '54
Doyle, James..... Kingston Mills.	Journalier d'écluse.....	15 avril '57	1 25 "	8 avril '26	h15 avril '57
Sargent, James..... Kingston Mills.	Journalier d'écluse.....	avril '68	1 25 "	29 oct. '53	h15 avril '68

a. Loyer de maison, \$30.00 par an. b. Loyer de maison, \$36.00 par an. c. Loyer de maison, \$40.00 par an. d. Loyer de maison, \$24.00 par an. e. Loyer de maison, \$50.00 par an. f. N'a pas été employé continuellement; il a servi à peu près 28 ans jusqu'aujourd'hui h. Payé durant la navig. seulement.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAL GRENVILLE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
			par jour.		
Hartley, George Cristopher. Grenville, P. Q.	Surveillant.....	17 sept. '83	2 00 "	30 oct. '35	30 mai '65
Williamson, Thomas Hugh. Grenville, P. Q.	Chef d'écluse.....	9 mai '73	61 25 "	18 mars '54	9 mai '73
Cox, William Richards..... Greece's Point, P. Q.	Chef d'écluse.....	4 sept. '73	61 25 "	28 nov. '44	4 sept. '73
Foreman, Thomas..... Greece's Point, P. Q.	Chef d'écluse.....	1er avril '68	61 25 "	8 mars '48	1er avril '68
Lafrance, Martin..... Greece's Point, P. Q.	Journalier d'écluse.....	1er mai '67	1 25 "	18 déc. '37	d1er mai '66
Sauvé, François..... Greece's Point, P. Q.	Journalier d'écluse.....	23 juin '69	1 25 "	3 nov. '32	d23 juin '68
Poirier, Alphonse..... Greece's Point, P. Q.	Journalier d'écluse.....	1er juill '69	1 25 "	1er mars '42	d1er juill '69
Teck, Joseph..... Greece's Point, P. Q.	Journalier d'écluse.....	1er juin '70	1 25 "	10 avril '54	d1er juin '70

## CANAL CARILLON ET ÉCLUSE DE LA CHUTE À BLONDEAU.

Brophy, John..... Carillon, P. Q.	Chef d'écluse.....	12 juin '72	par jour. a1 25 "	15 janv. '35	12 juin '72
Mason, Henry Edward..... Carillon, P. Q.	Chef d'écluse.....	3 août '71	a1 25 "	8 nov. '48	3 août '71
Hartley, Horatio..... Cushing, P. Q.	Chef d'écluse.....	1er oct. '75	a1 25 "	26 janv. '51	1er juill. '67
Perrier, William..... Carillon, P. Q.	Journalier d'écluse.....	1er mai '70	d1 25 "	1er juill. '36	1er mai '70

## ÉCLUSE SAINTE-ANNE.

Daoust, Joseph Lumin..... Ste-Anne de Bellevue, P. Q.	Surintendant.....	18 déc. '78	par année 800 00	10 août '43	18 déc. '78
Larente, Régis..... Ste-Anne de Bellevue, P. Q.	Journalier d'écluse.....	25 janv. '77	par jour. d1 25 "	10 sept. '41	25 janv. '77

## CANAL CORNWALL.

Adams, Alexander..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Mai '72	par jour 1 25 "	'32	10 mai '72
Bowie, John..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	1er mai '67	1 25 "	Avril '36	Mai '67
Bridges, John..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	8 juill. '70	1 25 "	Nov. '39	Juill. '70
Bridges, William..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Oct. '61	1 25 "	'39	Oct. '61
Carr, Thomas..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Oct. '80	1 25 "	12 fév. '39	Oct. '80
Chisholm, John..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Mars '75	1 25 "	Juill. '45	Mars '75

a Loyer de maison, \$40 par année. b Loyer de maison, \$5 par mois. d Payé durant la saison de navigation seulement.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.—SERVICE EXTÉRIEUR.  
 CANAL CORNWALL—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Dawson, Francis..... Dickinson's Landing	Journalier d'écluse.....	7 juill. '82	\$ cts. par jour 1 25 "	'39	7 juill. '82
Degan, Lawrence..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Nov. '79	1 25 "	27 mars '43	Nov. '79
Dennenev, James..... Cornwall, Ont.	Gardien de pont.....	Mars '59	1 25 "	Sept. '47	Mars '69
Dennenev, John..... Cornwall, Ont.	Aide-gardien.....	Avril '68	1 25 "	9 avril '43	Avril '68
Dennenev, Patrick..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	'64	1 25 "	'35	Mai '64
Fraser, James..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Avril '73	1 25 "	'41	Avril '73
Gaffney, Lawrence..... Dickinson's Landing.	Journalier d'écluse.....	Mai '67	1 25 "	Juill. '33	Mai '67
Gillie, John..... Cornwall, Ont.	Eclusier en chef.....	Mars '75	1 25 "	9 janv. '45	20 juin '63
Gillespie, David..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	† Mai '76	1 25 "	28 avril '62	Avril '80
Gollinger, George..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Mai '69	1 25 "	Juin '45	Mai '69
Gleason, James..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Mai '70	1 25 "	Mai '42	Mai '70
Hurley, Robert..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	20 sept. '80	1 25 "	Déc. '57	20 sept. '80
Lockerbery, Robert..... Cornwall, Ont.	Charpentier.....	Juill. '67	2 00 "	Mars '30	Juill. '67
Macdonell, Duncan..... Cornwall, Ont.	Charpent. et plongeur.	Juill. '67	3 00 "	Oct. '25	Juill. '67
O'Keefe, Owen..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Août '57	1 25 "	Juill. '25	Août '57
Phillips, William..... Cornwall, Ont.	Eclusier en chef.....	Mars '75	1 25 "	Août '32	1er sept. '54
Robinson, Thomas..... Cornwall, Ont.	Eclusier en chef.....	Avril '73	1 25 "	'52	Avril '73
Stoneburner, John A..... Dickinson's Landing.	Gardien de phare.....	Sept. '81	75 "	Nov. '47	Sept. '81
Smith, John..... Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse.....	Avril '77	1 25 "	'45	Avril '77
Sheals, Timothy..... Dickinson's Landing.	Journalier d'écluse.....	Avril '69	1 25 "	Août '43	Avril '69
Tackaberry, William..... Cornwall, Ont.	Chef d'écluse.....	Août '49	a2 00 "	30 oct. '28	1er août '49
Cass, Edward..... Dickinson's Landing.	Chef d'écluse.....	Déc. '48	a1 25 "	'24	Déc. '48
Gillespie, Daniel..... Cornwall, Ont.	Chef d'écluse.....	1er juill. '84	a1 25 "	Oct. '29	Mai '50

## CANAUX DE WILLIAMSBURG.

Casselman, William John.... Morrisburg, Ont.	Chef d'écluse.....	1er janv. '73	par jour. 1 25 "	26 mai '30	1er janv. '73
Toye, Robert..... Morrisburg, Ont.	Chef d'écluse.....	Sept. '68	1 25 "	6 mai '23	Sept. '68
Caldwell, Henry..... Iroquois, Ont.	Chef d'écluse.....	1er mai '71	1 25 "	17 mars '25	1er mai '71

† Nommé officiellement en novembre.

α Plus de 35 ans de service.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## CANAUX DE WILLIAMSBURG—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts. par jour.		
Farley, Christopher John..... Cardinal, Ont.	Chef d'écluse.....	1er juill. '72	1 25 "	16 avril '47	1er juill. '72
Morgan, Rodney..... Farran's Point, Ont.	Journalier d'écluse.....	29 avril '79	1 25 "	'21	29 avril '79
Cutter, Amelia..... Morrisburg, Ont.	Journalier d'écluse.....	23 août '71	1 25 "	5 juill. '29	23 août '71
Mullen, Thomas..... Morrisburg, Ont.	Journalier d'écluse.....	1er mai '73	1 25 "	10 août '49	1er mai '73
Johnston, James..... Morrisburg, Ont.	Journalier d'écluse.....	1er juill. '79	1 25 "	12 nov. '34	1er juill. '79
Black, John..... Iroquois, Ont.	Journalier d'écluse.....	20 déc. '79	1 25 "	3 mai '37	20 déc. '79
Beare, Alexander..... Cardinal, Ont.	Journalier d'écluse.....	15 oct. '72	1 25 "	24 mai '37	15 oct. '72
Flynn, James, jeune..... Cardinal, Ont.	Journalier d'écluse.....	26 mai '83	1 25 "	7 mai '48	26 mai '83
Armstrong, Robert..... Cardinal, Ont.	Contremaître.....	3 oct. '78	1 75 "	22 déc. '36	5 août '71

## TRAVAUX DU CANAL DE LA TRENT.

†Hall, William H..... Hall's Bridge.	Chef de glissoire.....	Mai '79	par année. 100 00 "	'30	Mai '79
Brownscomb, William..... Peterboro'.	Chef d'écluse.....	Août '75	200 00 "	.....	28 Août '75

## CANAL SAINT-PIERRE, N.-E.

Kavanagh, Wallace Morgan. Canal St-Pierre, Cap-Breton.	Chef d'écluse.....	3 juin '70	540 00 par année.	22 oct. '37	3 juin '70
--	--------------------	------------	----------------------	-------------	------------

## ARBITRES OFFICIELS DU CANADA.

Cowan, James..... Galt, Ont.	Arbitre officiel.....	24 mai '69	1,000 00	3 nov. '03	24 mai '69
Compton, William..... Halifax, N.-E.	Arbitre officiel.....	16 nov. '78	1,000 00	12 fév. '26	24 mai '69
Simard, Joseph..... Montréal, P. Q.	Arbitre officiel.....	13 déc. '79	1,000 00	12 fév. '28	13 déc. '79
Muma, Henry..... Drumbo, Ont.	Arbitre officiel.....	1er oct. '83	1,000 00	2 oct. '25	2 sept. '73

## PÉAGES.

Arahill, John..... Montréal.	Commis.....	1er juill. '85	800 00	1er juin '28	3 mai '79
Barrett, John..... Sainte-Anne, P. Q.	Percepteur.....	1er juill. '88	1,000 00	22 juin '18	19 avril '49
Battle, Timothy..... Ottawa.	Sous-percepteur.....	1er juin '83	800 00	23 déc. '40	28 mai '73

† Sous le contrôle du ministère des Travaux Publics.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉAGES—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Burrows, William ..... Kingston.	Percepteur.....	29 juin '82	600 00	22 mars '29	14 août '79
Bussièrès, François-Xavier... Montréal.	Commis.....	1er mai '86	900 00	9 oct. '49	7 mars '76
Clark, Wm. Beverley..... Port-Dalhousie	Percepteur.....	1er juill.'89	1,100 00	2 mars '56	1er mai '82
Collier, Henry Haight..... Sainte-Catherine.	Percepteur.....	1er juill.'77	200 00	28 nov. '18	1er juill.'77
Coulter, Robert..... Port-Robinson.	Percepteur.....	2 mars '78	720 00	30 avril '24	2 mars '78.
Crevier, William..... Sainte-Anne, P.Q.	Sous-percepteur.....	1er déc.'86	500 00	14 mai '40	17 août '81
Danis, Antoine Dosithee..... Valleyfield, P.Q.	Percepteur.....	1er oct. '79	850 00	5 fév. '39	1er oct. '79
Dean, Joseph..... Kingston Mills, Ont.	Percepteur.....	1er juill.'85	400 00	16 déc. '37	5 avril '59
Deschamps, Jean-Baptiste... Lachine.	Commis.....	1er juill.'85	700 00	2 déc. '50	8 mai '79
Durocher, Charles..... Chambly, P.Q.	Sous-percepteur .....	1er janv.'87	500 00	1er janv.'41	1er janv.'87
Fahey, Edward..... Kingston, Ont.	Commis.....	28 juin '83	500 00	13 juill. '41	30 déc. '75
Farley, James Frederick..... Ottawa.	Percepteur.....	1er juill.'84	1,200 00	17 août '32	8 oct. '79
Fournier, Joseph Alfred Saint-Jean, P.Q.	Sous-percepteur.....	1er juill.'84	500 00	21 déc. '30	1er mai '73
Galbraith, Thomas Jefferson Port-Maitland, Ont.	Percepteur.....	9 sept. '65	500 00	5 mars '41	9 sept. '65
Giroux, Alphonse Philorome Montréal	Commis.....	1er juill.'89	800 00	23 fév. '47	14 oct. '82
Harvey, Thomas Brunswick. Chippawa, Ont.	Percepteur.....	1er juill.'88	100 00	15 nov. '34	26 mai '81
Haun, James Robert..... Port-Colborne.	Commis.....	1er juill.'87	550 00	7 déc. '41	1er nov. '83
Kavanagh, Wallis Morgan... St-Peters, N.E.	Percepteur.....	1er juill.'85	200 00	22 oct. '42	1er juill.'85
Lebœuf, Jules..... Saint-Ours, P.Q.	Percepteur.....	1er oct. '77	600 00	25 août '17	9 avril '50
Leggett, John Edward..... Port-Colborne.	Commis.....	1er juill. 82	800 00	18 oct. '46	10 mai '70
Martel, Michel Dosithee Stan- nislas, Chambly, P.Q.	Percepteur.....	5 mars '88	1,000 00	11 janv. '38	5 mars '88
Mulhern, Michael Matthew... Cornwall, Ont.	Commis.....	1er sept.'81	100 00	9 fév. '55	7 août '76
Murphy, Daniel..... Carillon, P.Q.	Percepteur.....	1er juill.'88	700 00	Juin '46	1er juill.'72
McFarland, Duncan Elliott. Port-Colborne, Ont.	Percepteur.....	1er mars '78	1,400 00	1er janv.'31	1er sept.'75
McMillan, Robert Pringle... Cardinal, Ont.	Commis.....	1er juill.'85	400 00	12 mars '43	14 juin '64
McNally, Thomas..... Montréal.	Commis.....	1er juill.'83	1,200 00	4 mai '34	..... '55
O'Neil, John..... Montréal.	Percepteur .....	1er juill.'87	2,000 00	3 sept. '35	1er avril '58
Paré, Louis..... Lachine, P.Q.	Percepteur.....	2 juin '82	1,000 00	7 fév. '23	2 juin '82
Pelletier, Pierre..... Montréal.	Commis.....	1er juill.'89	700 00	20 juin '36	5 juill.'86
Phelan, James Augustine ... Cornwall, Ont.	Percepteur.....	1er juill.'89	1,100 00	4 janv. '35	7 déc. '64

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

## PÉAGES—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Pirritte, John..... Port-Dalhousie, Ont.	Sous-percepteur.....	1er juill. '84	800 90	14 juin '33	6 mai '78
Pridham, Alexander..... Grenville, P.Q.	Percepteur.....	1er juill. '88	1,000 00	27 fév. '39	1er mai '79
Quesnel, Jules..... Saint-Jean, P.Q.	Percepteur.....	1er juill. '88	900 00	24 janv. '33	1er avril '79
Reid, John..... Cardinal, Ont.	Percepteur.....	1er juill. '85	750 00	29 nov. '32	30 mai '65
Richey, Wm. Metcalfe..... Smiths Falls, Ont.	Percepteur.....	1er sept. '86	300 00	8 avril '31	1er juill. '72
Schofield, Jas. Schofield..... Port-Colborne.	Commis.....	1er juill. '70	500 00	1er oct. '22	18 oct. '56
Saint-Louis, Joseph..... Montréal.	Commis.....	1er juill. '88	900 00	3 fév. '55	28 avril '79
Tipton, Thos. Lewis M..... Dunnville, Ont.	Percepteur.....	1er nov. '62	750 00	28 juill. '28	1er nov. '62
Witton, Henry Buckingham..... Hamilton, Ont.	Inspecteur.....	1er juill. '87	1,800 00	21 oct. '31	1er déc. '79

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Vaukoughnet, Lawrence....	Sous-surintend.général des affaires des Sauv.	8 juill. '80	3,200 00	7 oct. '36	13 fév. '61
Sinclair, Robert.....	Prem commis et comp.	14 juill. '81	2,400 00	15 fév. '29	15 avril '59
Austin, William Augustus..	Prem arpenteur et dessinateur.	7 juin '83	1,800 00	11 mars '29	7 juin '83
Dingman, Absalom.....	Inspecteur des agences et réserves.	22 juill. '82	1,700 00	13 juill. '27	22 juill. '82
McNeill, Allan Napier.....	Commis de 1re classe.	1er juill.'86	1,600 00	20 nov. '46	1er juill.'74
McLean, John Douglas.....	" 1re classe..	20 sept '87	1,550 00	13 mai '55	1er oct. '76
Deboucherville, Jovite Ver..	" 2e classe..	1er avril '74	1,400 00	8 sept. '29	Mai '65
Smith, Frederick William...	" 2e classe...	1er janv.'81	1,400 00	8 oct. '48	Oct.'76
Kirkpatrick, Thos. Fred. S..	" 2e classe...	1er janv.'81	1,400 00	28 mars '37	6 août '73
Scott, Duncan Campbell....	" 2e classe..	1er juill.'83	1,400 00	2 août '62	8 oct. '80
Dalton, Robert Gladstone ...	" 2e classe..	1er juill.'83	1,400 00	25 oct. '48	Juil. '71
Beuson, Martin .....	" 2e classe..	1er déc. '84	1,400 00	15 juin '45	22 avril '76
Stewart, Samuel.....	" 2e classe..	1er déc. '84	1,350 00	6 janv.'52	1er juill.'72
McGirr, John.....	" 2e classe..	1er juill. '85	1,300 00	31 juill. '46	1er juill '72
Ross, Henry Clarkson .....	" 2e classe..	1er juill.'86	1,250 00	12 janv.'62	10 janv. '83
Bray, Samuel.....	" 2e classe..	1er juill.'87	1,200 00	5 nov. '46	14 juin '84
Orr, William Andrew.....	" 2e classe..	1er juill.'87	1,200 00	25 avril '55	24 nov. '83
McKenna, J. A. J .....	" 2e classe..	1er juill.'88	1,150 00	1er janv.'62	1er juill.'87
Brook, Henry John.....	" 3e classe..	3 avril '82	1,000 00	21 nov. '36	1er janv.'71
Delisle, Joseph.....	" 3e classe..	23 juin '80	1,000 00	15 fév. '60	23 juin '80
Maingy, Helenus Gilbert McL.	" 3e classe .	1er juill.'79	900 00	22 août '40	1er juill. '79
McKay, Hiram .....	" 3e classe..	1er mars'84	900 00	23 déc '55	9 juill. '80
Austen, John.....	" 3e classe..	30 juin '85	900 00	5 avril '47	30 juin '85
Kemp, Alfred E.....	" 3e classe..	1er fév. '84	850 00	25 août '54	1er fév. '84
Yeilding, Fanny.....	" 3e classe..	3 avril '82	800 00	12 juin '42	3 avril '82
Shore, John Willoughby.....	" 3e classe..	24 mars '84	750 00	2 janv. '58	24 mars '84
Reiffenstein, Caroline.....	" 3e classe..	24 nov. '83	750 00	23 avril '46	24 nov. '83
Dorval, Louis Adelmard.....	" 3e classe..	1er juill.'86	750 00	22 avril '48	1er juil. '86
McMeekin, Lizzie D.....	" 3e classe..	1er janv.'88	600 00	16 janv.'63	1er janv.'88
Wilson, Ida Helena.....	" 3e classe..	29 janv. '87	550 00	12 mars '55	29 janv. '87
Matheson, George Marshall.	" 3e classe..	21 juin '88	450 00	22 sept. '67	25 janv. '88

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Scharf, James Albert.....	Commis de 3e classe...	27 oct. '88	450 00	23 sept '65	27 oct. '88
Osahgee David M.....	" 3e classe...	15 mai '89	450 00	22 juin '68	15 mars '89
Craig, Mary .....	" 3e classe...	26 juin '89	400 00	14 mars '64	26 juin '89
*Chisholm, Arthur.....	Secrétaire particulier du ministre.	Juin '89	600 00	.....	.....
†Sedgewick, Robert, C.R., B.A.	Solliciteur.....	27 fév. '88	400 00	10 mai '48	25 fév. '88
Starmer, Thomas.....	Concierge.....	1er juill. '83	500 00	2 janv. '22	1er juill. '83
Slocombe, James.....	Messager.....	1er nov. '83	420 00	1er mars '23	1er nov. '83

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Gilkison, Jasper Tough. ....	Surint. et commissaire.	24 mars '62	1,610 00	13 mars '14	24 mars '62
Smith, Alexander George....	Commis.....	23 mai '87	900 00	Mars '49	23 mai '87
Gordon, Thomas .....	Agent des Sauvages....	30 oct. '76	600 00	28 avril '26	30 oct. '76
Jones, Peter E .....	Agent des Sauvages....	27 déc. '87	600 00	.....	27 déc. '87
Beattie, John .....	Agent des Sauvages....	16 mai '79	400 00	15 avril '41	16 mai '79
Walton, Thomas Smith.....	Agent des Sauvages ...	1er avril '84	900 00	12 fév. '38	1er avril '84
Abbott, William Van.....	Agent des Sauvage.....	3 mars '73	700 00	25 mai '31	Mars '73
Phipps, James Charles .....	Agent des Sauvages....	1er avril '73	1,200 00	14 janv. '26	1er avril '73
Ironside, Alex. McGregor....	Commis.....	8 sept. '63	720 00	18 avril '38	8 sept. '63
Cowan, Alex. Buchanan.....	Ag. des terres des Sauv.	13 janv. '73	250 00	15 mai '35	13 janv. '73
Ross, Benjamin Walker.....	Ag. des terres des Sauv.	1er août '79	400 00	2 mai '38	1er août '79
Donnelly, John Patrick.....	Agent des Sauvages....	23 janv. '83	800 00	26 mars '33	23 janv. '83
Hill, Matthew .....	Agent des Sauvages....	8 oct. '72	500 00	25 mai '40	8 oct. '72
Thackeray, John .....	Agent des Sauvages....	31 janv. '83	500 00	13 janv. '35	31 janv. '83
Stephenson, James Richard....	Agent des Sauvages....	31 janv. '83	500 00	12 juill. '34	31 janv. '83
Harris, Edwin .....	Agent des Sauvages....	31 janv. '83	500 00	19 oct. '45	31 janv. '83
McPhee, Duncan Joshua.....	Agent des Sauvages....	25 oct. '84	500 00	28 sept. '57	25 oct. '84
McKelvey, Alexander.....	Agent des Sauvages....	18 août '83	500 00	21 mars '28	18 août '83
English, Adam .....	Agent des Sauvages....	18 août '83	500 00	29 août '30	18 août '83
Jermyn, John Webb.....	Agent des Sauvages....	16 mars '85	500 00	17 juill. '45	16 mars '85

\* Et aussi commis de 3e classe au département de l'intérieur.

† Et aussi sous-ministre de la justice.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
McDermott, George Burton. Scugog, Ont.	Agent des Sauvages....	31 juill. '83	150 00	8 mai '58	31 juill. '83
Stephen, Rich'd Milne, M.D. Manitowaning, Ont.	Médecin .....	1er juin '82	1,000 00	13 oct. '55	1er juin '82
Watson, Ebenezer..... Sarnia, Ont.	Ag. des terres des Sauv.	3 août '77	Commis- sion.	29 oct. '16	3 août '77
McIntyre, John..... Savanne, Ont.	Agent des Sauvages....	25 nov. '80	900 00	8 août '18	25 nov. '80
Thompson, Jos. Livingstone. Brockville, Ont.	Gardien des îles.....	14 juin '75	25 00	12 mars 20	14 juin '75
Pile, Thomas Gibbes..... Deseronto, Ont.	Agent des terres des Sauvages.	22 nov. '77	Commis- sion.	29 sept. '14	22 nov. '81
Bennett, Edmond..... Castile, Ont.	Agent des Sauvages....	11 mars '87	60 00	.....	11 mars '87
Day, John Frederick..... Thessalon, Ont.	Agent des terres des Sauvages	18 juin '77	Commis- sion.	10 mars '28	18 juin '77
Root, Albert..... Rockport, Ont.	Gardien des îles.....	14 juin '75	25 00	Janv. '37	14 juin '75
Wallace, John..... Rockport, Ont.	Gardien des îles.....	14 juin '75	25 00	24 mai '10	14 juin '75
Thompson, Henry Horace... Penetanguishene, Ont.	Agent des Sauvages....	31 janv. '83	500 00	10 juin '26	31 janv. '83
Simpson, William..... Warton, Ont.	Agent des terres des Sauvages.	24 juill. '84	Commis- sion.	3 juin '22	24 juill. '84
Allen, James..... Chippewa Hill.	Agent des Sauvages....	7 nov. '87	500 00	30 juin '27	7 nov. '87
Brosseau, Alexander..... Caughnawaga, Qué.	Agent des Sauvages....	11 sept. '84	400 00	15 mars '38	11 sept. '84
Martin, James..... Maniwaki Qué.	Agent des Sauvages....	6 fév. '85	600 00	17 sept. '45	6 fév. '85
Otis, Ladisas Eucher..... Pointe Bleue, Qué.	Agent des Sauvages....	13 janv. '73	400 00	17 mai '37	13 janv. '73
Boucher, Louis Fortunat.... Betsiamits, Qué.	Surint. des Sauvages...	27 sept. '79	400 00	23 fév. '41	27 sept. '79
Robillard, P. E..... Pierville, P. Q.	Agent des Sauvages....	21 mars '89	200 00	.....	21 mars '89
Bastien, Antoine..... Lorette, Que.	Surint. des Sauvages...	1er juill. '86	200 00	11 juill. '57	1er juill. '86
Lebel, Narcisse..... Rivière-du-Loup, Qué.	Surint. des Sauvages...	1er juill. '88	150 00	.....	1er juill. '88
Giroux, Guillaume..... Lorette, Qué.	Missionnaire.....	31 déc. '80	225 96	25 mai '45	31 déc. '80
Gagné, Rév. Jacob..... Maria, Qué.	Agent des Sauvages....	28 fév. '81	50 00	3 juill. '44	28 fév. '81
Poirier Rév. Simon..... Bonaventure, Qué.	Agent des Sauvages....	8 mai '88	200 00	.....	8 mai '89
Muir, David Holmes..... Truro, N.-E.	Agent des Sauvages...	18 mars '80	16 66	18 oct. '47	18 mars '80
Clarke, Augustus Tupper... Parrsboro', N.-E.	Agent des Sauvages...	23 mai '78	33 33	16 juin '49	23 mai '78
Gass, James..... Shubenacadie, N.-E.	Agent des Sauvages....	18 mars '80	16 66	20 mars '23	18 mars '80
Beckwith, Charles Eugène. Kentville, N.-E.	Agent des Sauvages....	1er juill. '88	25 00	2 juill. '48	1er juill. '88
Grant, Rév. Roderick..... Grand-Narrows, N.-B.	Agent des Sauvages....	25 oct. '81	50 00	14 oct. '46	25 oct. '81
McDonald, Rév. Roderick... Pictou, N.-E.	Agent des Sauvages....	25 oct. '81	100 00	7 sept. '47	25 oct. '81
Cameron, Rév. Angus..... Christmas Island, N.-E.	Agent des Sauvages....	6 oct. '88	100 00	18 déc. '43	6 oct. '88
McIsaac, Rév. Donald..... Glendale, N.-E.	Agent des Sauvages....	23 mai '78	50 00	Juill. '32	23 mai '78

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Wells, George..... Annapolis, N.-E.	Agent des Sauvages...	14 sept. '82	50 00	22 juin '25	14 sept. '82
McDorman, Fretman..... Bear-River, N.-E.	Agent des Sauvages....	14 sept. '82	50 00	25 avril '29	14 sept. '82
Desmond, A. P..... Enfield, N. E.	Agent des Sauvages ...	16 mars '85	33 33	4 avril '47	6 mars '85
Butler, Rév. Thomas..... Caledonia, N.-E.	Agent des Sauvages....	23 mai '78	75 00	.....	23 mai '78
McDougall, Rév. John..... Red-Island, N.-E.	Agent des Sauvages....	13 avril '71	100 00	'23	13 avril '71
Smith, George R..... Yarmouth, N.-E.	Agent des Sauvages....	19 janv. '88	25 00	.....	19 janv. '88
Chisholm, William Colin..... Heatherton, N.-E.	Agent des Sauvages....	10 sept. '86	100 00	2 déc. '56	10 sept. '86
Ferguson, Edward T..... Barrington Head, N.-E.	Agent des Sauvages....	26 juin '89	50 00	.....	26 juin '89
Sargeant, Charles..... Chatham, N.-B.	Surint. des Sauvages...	13 janv. '72	400 00	8 oct. '32	13 janv. '72
Farrell, James..... Frédéricton, N.-B.	Agent des Sauvages....	25 avril '84	300 00	5 fév. '35	25 avril '84
Arsenault, John Oliver..... Port-Hill, I.P.-E.	Agent des Sauvages ...	12 sept. '78	200 00	24 sept. '36	12 sept. '78
Reed, Hayter..... Régina, T.N.-O.	Commissaire pour le Manitoba et les Terri- toires du N.-O.	3 août '88	3,200 00	26 mai '49	1er mars '81
Forget, Amédée E..... Régina, T.N.-O.	Sous-commissaire, Man- itoba et T.N.-O.	3 août '88	2,200 00	.....	7 oct. '76
McColl, Ebenezer..... Winnipeg, Man.	Inspecteur des agences.	1er sept. '77	2,200 00	13 août '35	1er sept. '77
Wadsworth, Thomas Page... Régina, T.N.-O.	Inspecteur des fermes et des agences.	27 juill. '79	2,200 00	17 juin '42	1er sept. '79
McGibbon, Alexander..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur des fermes et des agences.	3 mai '86	1,800 00	15 fév. '29	3 mai '86
Lévêque, Luc Joseph Arth... Winnipeg, Man.	Commis.....	5 juill. '77	1,300 00	27 nov. '46	5 juill. '77
Muckle, Alexander Mont- gomery..... Clandeboye, Man.	Agent des Sauvages ...	23 avril '81	900 00	3 déc. '44	23 avril '81
Ogletree, Francis..... Portage-la Prairie, Man.	Agent des Sauvages....	11 janv. '77	800 00	4 avril '26	11 janv. '77
Martineau, Herman..... Manitoba-House, Man.	Agent des Sauvages....	Juillet '76	1,000 00	18 août '45	Juill. '76
Pither, Robt. John Nichols... Port-Francis.	Agent des Sauvages....	16 mars '71	1,000 00	29 oct. '24	16 mars '71
McDonald, Allan..... Broadview, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	7 mai '77	1,000 00	19 mai '32	7 mai '77
Pocklington, William Boleyn Fort-McLeod, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	17 oct. '81	1,200 00	28 janv. '47	17 oct. '81
Anderson, William..... Edmonton, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	21 août '80	1,200 00	8 avril '28	21 août '80
McKay, Angus..... Narrows-Lake, Man.	Agent des Sauvages....	7 oct. '78	1,000 00	1er nov. '36	7 oct. '78
Hugonard, Rév. Joseph..... Qu'Appelle, T.N.-O.	Principal de l'école in- dustrielle.	25 fév. '84	1,200 00	1er juill. '48	25 fév. '84
McGirr, William..... Régina, T.N.-O.	Commis.....	14 juin '83	1,600 00	17 déc. '55	14 juin '83
Chastellaine, Nicholas..... Port-Francis, Ont.	Interprète.....	'70	250 00	1795	'70
Lash, John Bean..... Muscowpetung, Régina, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	9 fév. '86	1,200 00	9 nov. '47	9 fév. '86

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Macrae, James Ansdell..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur d'écoles.....	27 oct. '87	1,200 00	.....	26 juill. '80
Grant, William Samuel..... Indian-Head, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	1er juill. '86	1,000 00	8 mai '45	1er juill. '86
Markle, John A..... Birtle, Man.	Agent des Sauvages....	1er juill. '86	1,200 00	10 juill. '51	1er juill. '86
William, Peter Job..... Battleford, T.N. O.	Agent des Sauvages....	1er juill. '86	1,000 00	12 avril '41	1er juill. '86
Howrie, Peter..... Régina, T.N.-O.	Interprète.....	3 déc. '86	900 00	'27	3 déc. '86
Jean, George Emile..... Winnipeg, Man.	Commis.....	10 nov. '86	700 00	22 sept. '65	10 nov. '86
Mann, George Gwynn..... Fort-Pitt, T.N.-O.	Agent des Sauvages ...	14 déc. '86	1,000 00	Nov. '43	14 déc. '86
Paget, Frederick Henry . . . Régina, T.N.-O.	Commis.....	5 juin '85	1,200 00	9 déc. '62	5 juin '85
Jowett, John W..... Régina, T.N.-O.	Commis.....	30 déc. '86	900 00	.....	30 déc. '86
Campbell, James J..... Régina, T.N.-O.	Commis.....	30 déc. '86	720 00	.....	30 déc. '86
Gompertz, A. W. L..... Régina, T.N.-O.	Commis.....	30 déc. '86	900 00	.....	30 déc. '86
Lake, Arthur E..... Régina, T.N.-O.	Commis.....	30 déc. '86	720 00	.....	30 déc. '86
Caruthers, Henry A..... Régina, T.N.-O.	Commis.....	30 déc. '86	720 00	.....	30 déc. '86
Eden, Robert, G. R.....	Commis.....	25 juin '85	900 00	7 janv. '60	25 juin '85
Springett, Arthur Richard... Régina, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	26 juin '89	1,000 00	15 mai '61	5 juin '85
Keith, Hilton..... Buttes-du-Tondre, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	16 oct. '86	1,200 00	12 sept. '56	16 oct. '86
Campbell, John Joseph..... Moose-Mountain, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	9 juin '86	1,000 00	9 août '59	Mai '85
Meason, Wm. Laing..... Lac-Williams, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	4 août '83	1,200 00	28 déc. '23	4 août '83
Clarke, Rév. T..... Battleford, T.N.-O.	Principal de l'école industrielle.	19 juill. '83	1,200 00	15 fév. '59	19 juill. '83
Lucas, Samuel Brigham..... Buttes de la Paix, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	1er janv. '86	1,200 00	'44	9 oct. '79
Mitchell, John A..... Victoria, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	1er janv. '86	1,200 00	15 nov. '59	1er janv. '86
Begg, Magnus..... Gleichen, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	21 sept. '84	1,200 00	20 oct. '53	21 sept. '84
Reader, Joseph..... Le Pas, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	10 déc. '83	800 00	3 déc. '49	10 déc. '83
Girard, Frs-Xavier, M. D..... Fort-McLeod, T.N.-O.	Médecin.....	18 mai '83	1,200 00	15 déc. '41	18 mai '83
Claude, Rév. Edmond..... Dunbow (via Calgary.)	Princ. de l'école indust High River, T.N.-O.	7 mars '87	1,200 00	25 déc. '56	7 mars '87
Lawrie, William..... Battleford, T.N.-O.	Commis.....	5 mars '87	720 00	28 sept. '56	5 mars '87
Carney, John..... Battleford, T.N.-O.	Garde-magasin.....	5 mars '87	730 00	22 juin '31	5 mars '87
Ponton, Archb. Wm. A.F..... Régina, T.N.-O.	Arpenteur-adjoint.....	18 mars '87	1,400 00	25 janv. '59	18 mars '87
Nelson, John Chs., A.F..... Régina, T.N.-O.	Arpenteur.....	14 juin '83	2,190 00	16 déc. '46	14 juin '83
Ashley, John Burkill..... Battleford, T.N.-O.	Adjoint du principal de l'école industrielle.	1er juill. '87	720 00	15 janv. '50	1er juill. '87
Finlayson, Joseph..... Carlton, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	27 oct. '87	1,000 00	10 avril '30	27 oct. '87

## MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
McKenzie, Robt. Sutherland Stobart, T.N.-O.	Agent des Sauvages....	27 oct. '87	1,000 00	22 mai '44	27 oct. '87
McNeil, A. J.....	Commis.....	31 janv. '88	720 00	.....	31 janv. '88
Cornish, Francis Cole, M.D. Calgary, T.N.-O.	Agent des Sauvages...	1er août '87	1,000 00	9 déc. '62	1er août '87
Orton, George Turner, M.D. M.R.C.S., (Ang.)..... Winnipeg, Man.	Médecin.....	10 fév. '88	800 00	'37	10 fév. '88
Reynolds, H. L..... File Hills, (Qu'Appelle).	Agent des Sauvages....	12 mars '88	1,000 00	.....	12 mars '88
Betournay, J. A..... Régina, T.N.-O.	Inspecteur d'écoles.....	22 déc. '87	1,200 00	.....	22 déc. '87
Powell, Israel Wood..... Victoria, C. B.	Surinten. des Sauvages	23 déc. '69	3,000 00	27 avril '37	23 déc. '72
Moffatt, Hamilton..... Victoria, C.-B.	Commis.....	1er juill. '74	1,500 00	12 juin '32	1er juill. '74
Wooten, Stephen Yardly.... Port-Simpson, C.-B.	Magistrat stipendiaire..	27 mai '87	2,600 00	4 janv. '61	27 mai '87
McTiernan, Patrick..... New-Westminster, C.-B.	Agent des Sauvages....	5 avril '81	1,200 00	17 mars '30	5 avril '81
Lomas, William Henry..... Cowichan, C.-B.	Agent des Sauvages....	5 avril '81	1,200 00	25 nov. '40	5 avril '81
Guillod, Henry..... Alberni, C.-B.	Agent des Sauvages ...	18 mars '82	1,200 90	20 août '38	18 mars '82
Pidcock, Richard Heber..... Fort-Rupert, C.-B.	Agent des Sauvages....	14 juin '86	1,200 00	24 juin '40	14 juin '86
Mackay, Joseph William.... Kamloops, C. B.	Agent des Sauvages....	27 oct. '83	1,200 00	31 janv. '29	27 oct. '83

## SÉNAT DU CANADA.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. \$ cts.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Langevin, Edouard Joseph, N.P.....	Greffier du sénat, maître en chancellerie, caissier et comptable	25 janv. '83	3,400 00	1er oct. '33	4 janv. '65
Adamson, James.....	Greffier et maître-adjoint en chancellerie.	11 mai '82	2,800 00	15 oct. '26	15 sept. '42
Creighton, James George A., B.A., B.C.L.....	Greffier en loi, maître en chancellerie, commis des comités et trad. angl.	3 mars '83	2,500 00	12 juin '50	3 mars '82
Lauder, Vén'able J.S., D.C.L.	Aumônier.....	9 nov. '83	400 00	21 mars '29	9 nov. '83
Boucher, Antoine Alphonse.	2e greffier, maître-adjoint en chancellerie et traducteur en chef franç.	10 mars '84	2,200 00	6 fév. '31	1er mai '57
Miller, Peter.....	Premier commis angl. et greffier du journal ang.	16 fév. '83	1,600 00	4 juill. '37	1er juill. '67
Stephen, Robert William.....	2e com. angl. et rédact. des affaires de roulin. et procès-verbaux.	10 mars '84	1,400 00	3 août '39	'73
Soutter, Alexander Robert..	3e commis angl. et greffier des bills privés.	27 mai '83	1,400 00	11 juill. '46	1er nov. '74
Garneau, Alfred.....	Premier traduct. franç.	14 mai '73	1,900 00	20 déc. '36	'62
LeMoine, J. de St Denis....	Sergent-d'armes et greffier du journal franç.	8 juin '86	1,600 00	13 juill. '50	18 mai '69
Garneau, Alphonse Léon....	Greffier-adjoint du journal français.	.....	600 00	15 janv '66	.....
Gibbs, Charles Theophilus..	Aide-comptable. ....	10 mars '84	1,000 00	28 janv. '47	10 mars '84
Young, Charles.....	Com. de classe cadette.	24 mars '87	1,000 00	29 janv. '52	'60
Kimber, René Edouard.....	Gentilhomme huissier de la verge noire.	4 juin '75	*1,350 00	24 déc. '46	4 juin '75
Myrand, Jean-Baptiste.....	Directeur de poste.....	20 mars '68	1,200 00	10 oct. '29	7 fév. '59
Dunne, Peter.....	Concierge.....	1er sept. '74	†1,200 00	25 mars '24	16 avril '56
Wheeler, Thomas.....	Gard. de la salle de lect	1er nov. '83	900 00	17 déc. '24	6 nov. '67
Rathey, Pierre.....	Huissier.....	1er nov. '74	800 00	13 juin '32	7 fév. '59
Larose, Joseph.....	Messager du président..	21 avril '87	800 00	19 août '49	'65
Gilbert, Frederick.....	Gardien du vestiaire et aide-huissier.	10 mars '84	750 00	24 août '26	'56
Dunne, John.....	Messager de la banque.	10 mars '84	750 00	2 juin '39	Mars '66
Gravelle, André.....	Menuisier.....	9 avril '77	700 00	30 mars '29	'66
Archambault, Odilon.....	Messager permanent ...	5 mai '82	600 00	26 août '49	14 oct. '62
Pelletier, Joseph H.....	Messager permanent....	10 mars '84	600 00	8 avril '50	15 avril '74
Davis, Thomas.....	Messager permanent....	10 mars '84	600 00	28 déc. '55	Fév. '71
Ashe, Edward.....	Messager permanent....	13 avril '87	600 00	28 déc. '50	13 avril '87
Lambkin, William Leonard..	Messager permanent....	10 juin '87	600 00	3 août '68	10 mars '84

\* Résidence, \$650. † Résidence, \$400.

## CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE EXTÉRIEUR.

## EMPLOYÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Bourinot, John George, L.L.D. D.C.L.....	Greffier de la Chambre.	1er déc. '80	\$ cts. 3,400 00	24 oct. '37	'68
Rouleau, François Fortunat.	Greffier adjoint.....	1er juin '82	2,800 00	4 juill. '49	1er juin '82
Macdonell, Donald William.	Sergent-d'armes.....	14 juin '54	2,400 00	7 mai '24	1er juin '54
Smith, Henry Robert, lt.-col.	Sous-sergent-d'armes... (Commis de 1re classe.)	janv. '72	1,800 00	30 déc. '43	1er mai '59

## DIVISION PRINCIPALE.

Taylor, Alexander George D.	Premier commis.....	1er janv. '87	2,300 00	10 nov. '30	'49
Chapleau, Joseph Raoul E...	Premier commis.....	1er janv. '87	2,300 00	28 avril '44	'69
Bowles, William Cochrane..	Premier commis.....	1er janv. '88	2,250 00	23 sept. '41	23 fev. '55
MacGillivray, Farquhar.....	Premier commis.....	1er juill. '85	1,800 00	4 janv. '33	Juin '54
Rivet, Pierre..	Commis de 1re classe..	1er juill. '85	1,800 00	30 avril '32	'50
Taylor, Isaac Bolton..	Commis de 1re classe..	1er juill. '88	1,400 00	20 fév. '30	1er janv. '79
Dalton, James.....	Commis de 1re classe..	1er juill. '88	1,400 00	Juin '40	'75
Quimet, Trefflé.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,300 00	26 mars '47	'81
Polkinghorne, John A. ....	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,100 00	20 avril '44	'71
Tassé, Elie.....	Commis de 1re classe..	1er juill. '85	600 00	23 nov. '51	'79
Duvernay, Ludger Denis..	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	1,000 00	23 août '36	1er juill. '84
Hartney, Edward Patrick...	Commis de 1re classe..	1er juill. '88	1,600 00	6 mars '51	11 avril '72
Todd, Walter.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,400 00	6 oct. '56	1er juill. '74
Moffat, Robert McGowan D.	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,400 00	22 avril '40	Nov. '70
Panet, Louis Charles.....	Commis de 2e classe....	24 avril '86	1,250 00	25 mars '62	9 nov. '79
King, Robert Powney.....	Commis de 3e classe....	1er janv. '86	750 00	24 avril '67	1er janv. '86

## DIVISION DES LOIS ET DE LA TRADUCTION.

Wilson, William, C.R., M.D.	Greffier en lois.....	1er fév. '87	3,200 00	22 nov. '35	12 avril '58
McCord, Frederick Augustus	Premier commis.....	23 mars '87	1,900 00	29 août '56	10 mars '84
Coursolles, Toussaint Gédéon.	Premier commis.....	1er juill. '85	2,400 00	1er oct. '32	Juin '57
Hayes, Finn Barr.....	Premier commis.....	1er juill. '85	1,800 00	7 nov. '30	26 fév. '58
Genand, Joseph Auguste....	Commis de 1re classe..	1er juill. '85	1,700 00	19 déc. '39	Août '65
Fréchette, Léonard Achille..	Commis de 1re classe..	1er juill. '85	1,700 00	13 oct. '47	Mars '74

## CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE INTÉRIEUR.

## DIVISION DES LOIS ET DE LA TRADUCTION—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts		
Laframboise, Louis.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '85	1,600 00	10 juill. '48	1er oct. '76
Desaulniers, Joseph M. A. D	Commis de 1re classe...	1er juill. '85	1,600 00	21 août '53	1er janv. '81
Demers, François Xavier.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '85	1,400 00	28 fév. '46	'84
Perrin, Emery.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '85	1,300 00	13 déc. '43	'79
Quéry, Elie.....	Commis de 2e classe.....	1er juill. '85	1,300 00	12 oct. '49	Fév. '74
Wicksteed, Rich. John D. C. L.	Commis de 2e classe....	1er juill. '85	1,400 00	3 oct. '42	Avril 72

## DIVERS.

Hartney, Henry.....	Comptable.....	31 mars '74	2,800 00	10 août '22	Nov. '38
Brewer, Robert.....	Commis de 1re classe.	1er juill. '88	1,600 00	8 juill. '48	Mars '74
Romaine, Robert.....	Commis de 1re classe ..	1er juill. '85	1,750 00	21 juill. '20	1er fév. '79
Clarke, Charles Edward.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,100 00	28 sept. '49	'84
Cairns, William.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '87	700 00	9 avril '49	8 fév. '77
Dubé, Wilfred .....	Commis de 3e classe....	20 juill. '85	700 00	18 mai '68	'82
MacDonell Harry Percy.....	Commis de 3e classe ...	8 avril '86	850 00	14 juin '61	1er mai '80
Robidoux, Narcisse .....	Commis de 3e classe ...	1er juill. '88	900 00	'55	'80
Stansfield, Joshua.....	Commis de 1re classe .	1er juill. '85	1,500 00	19 juill. '49	'69
Pelletier, Alphonse Edouard	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	1,000 00	18 juin '59	'78
Lemieux, François-Xavier L.	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	650 00	12 juin '52	Fév. '79

## DÉPARTEMENT DU SERGENT-D'ARMES.

## Messagers, Etc.

Dubé, Lucien.....	Messager en chefet concierge.....	Mars '74	1,300 00	30 sept. 42	Mars '74
Turgeon, Narcisse.....	Aide-messager et concierge.....	1er juill. 72	1,000 00	31 mars '45	'59
Storr, Edward.....	Gardien, salle de lecture.....	'76	800 00	29 juin '19	2 sept. '52
Smith George..	Messager de la banque.	1er juill. '86	650 00	11 nov. '43	21 sept. '67
Lafamme, Magloire.....	Messager.....	'55	700 00	27 sept. '18	23 fév. '55
Asselin, Joseph Emile.....	Messager.....	Mai '68	700 00	3 mai '54	Mai '68
Lizotte, Agappit.....	Messager.....	Oct. '76	600 00	'27	Oct. '76

## CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE INTÉRIEUR.

DÉPARTEMENT DU SÉRGENT-D' ARMES.—Fin.

Messagers, Etc.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Craig, Robert.....	Messenger .....	1er avril '87	600 00	1er mai '29	Fév. '76
Boudreault, George André...	Messenger du greffier.....	1er mai '81	650 00	23 déc. '62	Mars '73
Hugg, Claire.....	Messenger .....	20 juill. '85	600 00	22 avril '59	Avril '72
Lafranchise, L.....	Messenger.....	1er juill. '87	600 00	2 juill. '25	Fév. '63
Sinclair, James.....	Charpentier.....	'60	700 00	3 mars '29	'60
Holder, George .....	Gardien de nuit.....	1er juill. '86	600 00	1er août '39	Fév. '79
Dolan, M.....	Gardien de nuit.....	1er avril '87	600 00	Oct. '30	Fév. '79
Harris, Richardson.....	Portier .....	'66	500 00	'19	10 fév. '76

## DIVISION DES IMPRESSIONS DU PARLEMENT.

Hartney, Henry.....	Greffier du com. mixte des impressions.	'59			Nov. '38
Brewer, Robert.....	Commis aux pièces justificatives.	Mai '82			Mars '74
Romaine, Robert.....	Surint. des impressions du parlement.	1er juill. '85			1er fév. '79
Clarke, Charles Edward.....	Sous-correcteur d'épreuves.	1er juill. '85			
Botterell, Edward.....	Distributeur des documents imprimés.	'69	1,600 00	11 mai '34	'56
Boulet, Napoléon.....	1er aide-distributeur...	'69	1,200 00	27 oct. '47	'63
Botterell, Henry Alfred.....	2e aide-distributeur.....	1er juill. '85	800 00	23 fév. '59	'79
Wiltshire, John.....	Messager permanent...	'85	500 00	12 sept. '47	'84

## BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

*DeCelles, Alfred Duclos.....	Bibliothécaire général.	6 août '85	3,000 00	15 août '43	12 fév. '80
Griffin, Martin Joseph.....	Bibliothécaire du parlement.	6 août '85	3,000 00	7 août '47	6 août '85
Todd, Alfred Hamlyn.....	Commis de 1re classe...	1er juill. '85	1,800 00	25 oct. '51	1er avril '69
Sylvain, Louis Philippe.....	Commis de 2e classe...	1er juill. '85	1,300 00	2 oct. '45	1er mai '73
MacCormac, Michael Connolly.....	Commis de 2e classe....	27 nov. '85	1,250 00	29 sept. '55	14 mars '83

\*Est aussi membre du bureau des examinateurs du service civil.

## CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE INTÉRIEUR.

## BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			\$ cts.		
Thayne, E. Stewart.....	Commis de 3e classe....	1er juill. '84	1,000 00	6 mai '36	14 nov. '79
Smith, John.....	Commis de 3e classe....	27 nov. '85	1,000 00	20 janv. '42	2 mars '85
Gordon, Francis Arthur.....	Commis de 3e classe....	27 nov. '85	550 00	4 fév. '67	27 nov. '85
Casault, Louis Joseph.....	Messager en chef et gardien.	1er fév. '72	900 00	9 mai '38	1er fév. '56
Dunlop, James Henderson...	Messager.....	1er fév. '77	700 00	13 mai '45	1er fév. '72
Lynton, Thomas Charles William.....	Messager.....	27 nov. '85	500 00	26 nov. '43	1er janv. '85
Beaudry, J. Albert.....	Messager.....	1er juill. '87	360 00	14 oct. '67	1er juill. '87

## COUR SUPRÊME. \*

Cassels, Robert, C. R.....	Réglst. de la C. Sup'me et éditeur des déci- sions de la Cour Su- prême.....	8 fév. '75 O.C. 21 juin 1884.....	2,600 00 600 00	27 avril '43	8 oct. '75
Duval, George.....	Rapporteur.....	20 janv. '76	2,300 00	19 déc. '43	Mars '74
Masters, Charles Harding...	Assist.-rapporteur.....	1er oct. '86	1,200 00	26 mars '52	1er juill. '86
Lawson, James.....	Commis de 3e classe....	1er avril '81	850 00	22 fév. '55	1er avril '81
Curran, Francis.....	Huissier et messager...	Janv. '77	600 00	'28	Janv. '77
Morel, François.....	2e messager.....	27 janv. '76	500 00	31 août '49	17 janv. '76
Lynch, Joseph.....	3e messager.....	Juill. '82	430 00	.....	Juill. '82

## COUR DE L'ÉCHIQUIER DU CANADA.

Audette, Louis Arthur.....	Régistratre.....	8 nov. '87	2,000 00	14 déc. '57	8 nov. '87
Morse, Charles.....	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,100 00	24 déc. '60	3 mars '88
McDonald, John.....	Commis temp. de 3e cl.	1er juill. '88	\$2 par jour	9 janv. '54	1er juill. '88

\* Sous le contrôle du ministère de la justice.

ANNEXE N<sup>o</sup> 1.

## CHAPITRE 17.

(Statuts révisés du Canada.)

Acte concernant le service civil du Canada.

(Tel qu'amendé par 51 V., c. 12 et 52 V., c. 12).

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat A.D. 1886. et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :—

## TITRE ABRÉGÉ.

1. Le présent acte peut être cité sous le titre: *Acte du service civil.* 48-49 V., c. 46, art. 1.

## DÉFINITIONS.

2. Dans le présent acte, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente,—

(a.) L'expression "chef d'un département" signifie le "Chef" ministre de la Couronne qui préside alors au département ;

(b.) Les expressions "député," "sous-chef," ou "sous-chef du département," signifient le député du ministre de la Couronne qui préside au département, et elles comprennent aussi "l'auditeur général" dans tous les cas où cette signification n'est pas incompatible avec ses pouvoirs et devoirs en vertu de l'*Acte du revenu consolidé et de l'audition.* 48-49 V., c. 46, art. 2

## CONSTITUTION DU SERVICE CIVIL.

3. Pour les fins du présent acte, le service civil se compose de toutes les classes d'employés, ailleurs que dans les territoires du Nord-Ouest, dans les différents ministères du gouvernement exécutif du Canada et dans le bureau de l'auditeur général, ou sous leur contrôle, énumérées et comprises dans les annexes A et B du présent acte, nommés soit par le Gouverneur en conseil ou autre autorité compétente avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, soit par la suite de la manière prescrite par l'*Acte du service civil* alors en vigueur,— et de tels fonctionnaires et employés dans les territoires du Nord-Ouest remplissant des charges qui, si elles étaient occupées dans toute autre partie du Canada, les assujétiraient aux dispositions du présent acte, et qui seront placées sous son opération par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 3.

De qui se composera le service civil.

Quant aux territoires du Nord-Ouest.

Deux divisions.

**4.** Le service est partagé en deux divisions :—

Division intérieure.

La première division, ou division administrative intérieure, comprend les employés des classes mentionnées dans l'annexe A, qui font partie du personnel administratif à Ottawa et du bureau de l'auditeur général ;

Division extérieure.

La seconde division, ou division administrative extérieure, comprend les employés des classes mentionnées dans l'annexe B, et qui remplissent leurs fonctions autrement que dans le personnel administratif à Ottawa. 48-49 V., c. 46, art. 4.

Règlements par le Gouverneur en conseil.

**5.** Le Gouverneur en conseil pourra en tout temps établir des règles et règlements généraux, non incompatibles avec les dispositions du présent acte, au sujet de la nomination et de la promotion des employés du service civil et de tout ce qui s'y rattache. 48-49 V., c. 46, art. 5.

Le Gouverneur en conseil fixera le nombre des employés.

**6.** Le Gouverneur en conseil fixera de temps à autre le nombre d'officiers, premiers commis, commis, messagers et autres employés nécessaires au service des divers ministères dans chaque division du service civil ; mais le montant collectif des appointements et salaires de chaque ministère ne devra en aucun cas dépasser le crédit voté par le parlement à cet effet :

Si le nombre en est alors trop grand.

2. Si le nombre des employés alors attachés à un ministère, dans l'une ou l'autre de ses divisions, est plus élevé que le nombre d'employés attribué à ce ministère, ainsi que par le présent prescrit, le Gouverneur en conseil nommera les personnes qui devront remplir les différents emplois ; les autres seront des employés surnuméraires de la classe dans laquelle ils seront portés, qui n'auront droit à aucune augmentation de salaire, et qui resteront dans cette position jusqu'à ce qu'ils soient promus de la manière par le présent prescrite, ou qu'ils cessent d'être employés. 48-49 V., c. 46, art. 6.

**7.** (*Rapportée par 51 V., c. 12, art. 1.*)

#### BUREAU D'EXAMINATEURS.

Bureau des examinateurs des aspirants à des emplois dans le service : nomination et fonctions.

**8.** Il sera institué par le Gouverneur en conseil, au besoin, un bureau d'examineurs, qui, pour les fins du présent acte, sera, comme il l'est ci-après, appelé "le Bureau," et qui se composera de trois membres. Ce Bureau examinera tous les aspirants à des emplois dans le service civil, et délivrera des certificats de capacité à ceux qui seront reconnus admissibles, suivant les règlements que le Gouverneur en conseil autorisera pour la gouverne du Bureau. 48-49 V., c. 46, art 8 :

2. Le Gouverneur en conseil pourra nommer une personne qui sera greffier du Bureau, à des appointements n'excédant pas sept cents piastres par année. Salaire du greffier.
3. Chaque membre du Bureau recevra des appointements n'excédant pas quatre cents piastres par année, que fixera le Gouverneur en conseil. 52 V., c. 12, art. 1. Et des membres du bureau.
4. Les membres du Bureau recevront, lorsqu'ils vaqueront à leur travail, tels frais de voyage que le Gouverneur en conseil fixera : Frais de voyage.
5. Les personnes choisies par le Bureau pour l'aider à faire les examens recevront une rémunération qui sera fixée par le Gouverneur en conseil et qui n'excédera pas cinq piastres par jour : Rétribution des examinateurs adjoints.
6. Les réunions du Bureau auront lieu aux époques que le Gouverneur en conseil prescrira, et ses délibérations seront régies par des règlements qu'il établira au besoin : Réunions et délibérations du Bureau.
7. Le Bureau sera sous le contrôle du Secrétaire d'Etat. 48-49 V., c. 46, art. 8. Contrôle.
9. Le Bureau pourra se procurer l'aide de personnes ayant acquis de l'expérience dans l'éducation de la jeunesse en Canada, et, avec cette aide, il tiendra ou fera tenir des sessions périodiques d'examen pour les admissions au service civil, dans les cités d'Halifax, de Saint-Jean, N.-B., de Charlottetown, de Québec, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, d'Hamilton, de London, de Winnipeg, de Victoria, et en tels autres endroits qui seront désignés par le Gouverneur en conseil. Il ne sera pas nécessaire de tenir chaque session à tous ces endroits ; mais les époques et les lieux où se tiendront les examens seront déterminés, de temps à autre, par le Gouverneur en conseil. Autant que possible, les examens se feront par écrit, et les dépenses qu'ils entraîneront seront soldées sur les crédits préalablement votés par le parlement à cet effet. 48-49 V., c. 46, art. 9. Qui pourra être employé comme examinateur adjoint.
2. Lorsque le Bureau sera convaincu qu'il a été commis quelque irrégularité ou manœuvre frauduleuse à un examen tenu par lui ou par quelque personne députée par lui pour le tenir, il pourra citer devant lui, par un instrument signé par le président ou le président suppléant du Bureau, et pourra interroger sous serment ou affirmation, toute personne qu'il croira être en mesure de rendre témoignage au sujet de cette irrégularité ou manœuvre frauduleuse ; et si la personne ainsi citée néglige ou refuse de comparaître, ou si, après avoir comparu, elle refuse d'être interrogée sous serment ou affirmation au sujet de l'affaire, ou si elle refuse de prêter serment ou de faire une affirmation, ou, après avoir prêté serment ou fait l'affirmation, refuse de répondre aux questions qui lui seront posées au sujet de l'affaire, sans Tenue des sessions d'examen.
- Enquête sur les irrégularités commises aux examens. Amende pour refus de comparaître, &c.

donner de bonnes et légitimes raisons pour justifier son refus, le président du Bureau ou le président suppléant sera revêtu de tous les pouvoirs conférés, en pareil cas, à un juge de paix par l'article trente-deux de l'*Acte des convictions sommaires*.

Prestation du serment.

3. Tout serment ou toute affirmation à faire pour les fins de cet interrogatoire pourra être prêter ou faite entre les mains de tout membre du Bureau.

Le nom de la personne impliquée sera retranché de la liste.

4. Si l'enquête démontre que quelqu'un a été impliqué dans quelque manœuvre frauduleuse ou s'est rendu coupable d'infraction aux règlements faits en vertu de l'article trente et un du présent acte, le Bureau en fera rapport au Secrétaire d'Etat, qui pourra alors faire retrancher le nom de cette personne de la liste des candidats admis.

Punition de la supposition de personne.

5. Quiconque, à un examen tenu en vertu du présent acte, se fera passer pour un autre, ou emploiera ou engagera un autre à se faire passer pour lui-même, ou permettra qu'il le fasse, sera coupable de contravention au présent acte et passible, sur conviction sommaire, d'un emprisonnement de six mois au plus, ou d'une amende de deux cents piastres au plus, et, s'il est employé au service civil, il en sera destitué.

Punition de ceux qui reçoivent ou fournissent illégalement des bulletins d'examen.

6. Quiconque se procurera subrepticement d'un imprimeur ou de quelque autre personne, et quiconque, sans autorisation, fournira à une autre personne quelque bulletin des matières d'examen ou quelque autre document se rattachant à l'examen, comme susdit, sera coupable de contravention au présent acte et passible, sur conviction sommaire, d'un emprisonnement, avec ou sans travaux forcés, de six mois au plus, ou d'une amende de deux cents piastres au plus, et s'il est employé au service civil, il en sera destitué; et aucune de ces personnes ne pourra ensuite se présenter à aucun examen ultérieur. 51 V., c. 12, art. 2.

#### NOMINATIONS ET APPOINTEMENTS.

Conditions des nominations.

10. Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte,—

Durant bon plaisir et après examen.

(a) Les nominations à des emplois dans le service civil se feront sous bon plaisir, et personne ne sera nommé ni promu à un emploi au-dessous de celui de sous-chef de département, avant d'avoir subi l'examen nécessaire et fait le stage ci-dessous mentionné;

Limites d'âge.

(b) Nul ne sera nommé à un emploi dans la première division, ou division administrative intérieure du service civil, au-dessous de l'emploi de sous-chef, comme stagiaire ou autrement, qui sera âgé de plus de trente-cinq ans, ou qui

n'aura pas atteint, s'il s'agit de la nomination à un emploi inférieur à celui de commis de troisième classe, l'âge de quinze ans révolus, ou, dans les autres cas, l'âge de dix-huit ans révolus. 48-49 V., c. 46, art. 10.

**11.** Les sous-chefs de département seront nommés par le Gouverneur en conseil et resteront en charge durant son bon plaisir; mais chaque fois que ce plaisir sera exercé dans le sens de la destitution d'un sous-chef de département, un exposé des raisons qui l'auront motivée sera soumis aux deux chambres du parlement dans les quinze premiers jours de la session alors suivante. 48-49 V., c. 46, art. 11.

Nomination des sous-chefs durant bon plaisir.

2. Il y aura un sous-chef pour chaque département, et nul employé ne sera élevé au grade de sous-chef, sauf lorsqu'il surviendra une vacance ou lorsqu'un nouveau département sera créé par le parlement; mais rien de contenu au présent ne préjudiciera aux personnes qui ont jusqu'ici été promues au grade de sous-chef. 51 V., c. 12, art. 3.

Sous-chefs de départements.

**12.** Les appointements des sous-chefs seront déterminés par le Gouverneur en conseil, suivant les devoirs et la responsabilité attachés à leurs départements respectifs: le minimum des appointements d'un sous-chef sera de trois mille deux cents piastres, et le maximum de quatre mille piastres. 48-49 V., c. 46, art. 12.

Appointements.

Minimum.

Maximum.

**13.** Le sous-chef de chaque département sera chargé, sous la direction du chef du département, de surveiller et diriger les autres employés, commis et serviteurs du département; il aura le contrôle général des affaires du département et exercera les autres fonctions qui lui seront assignées par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 13.

Devoirs et pouvoirs des sous-chefs.

**14.** En l'absence du sous-chef, un premier commis désigné par le chef du département remplira les fonctions de sous-chef, à moins qu'un arrêté du conseil ne prescrive qu'elles seront remplies autrement; il y aura dans le bureau de l'auditeur général un premier commis qui agira pour l'auditeur général en tout temps durant son absence. 48-49 V., c. 46, art. 14.

Qui remplira leurs fonctions en leur absence.

**15.** Nul emploi de premier commis dans un département ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, après que—

Premiers commis.

(a) Le sous-chef du département aura fait rapport qu'un tel officier est nécessaire pour le bon accomplissement du service dans son département, rapport dans lequel il donnera les raisons qui motivent sa conclusion;

Conditions de la création de cet emploi.

(b) L'approbation du chef du département aura été donnée à ce rapport; et—

Approbation du chef, etc.

(c) Le parlement aura voté les appointements attribués à l'emploi. 48-49 V., c. 46, art. 15.

Appointements.

**16.** Le minimum des appointements des premiers commis sera de mille huit cents piastres, avec augmentation annuelle de cinquante piastres jusqu'à ce qu'ils atteignent le chiffre de deux mille quatre cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 16.

Commis de première classe; création de l'emploi.

**17.** Nul emploi de commis de première classe ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, passé sur le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, exposant les raisons qui motivent la création de cet emploi, et après que le parlement aura voté les appointements qui lui sont attribués. 48-49 V., c. 46, art. 17.

Appointements.

**18.** Le minimum des appointements d'un commis de première classe sera de quatorze cents piastres par année, avec augmentation annuelle de cinquante piastres jusqu'à ce qu'ils atteignent un maximum de dix-huit cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 18.

Commis de seconde classe; création de l'emploi.

**19.** Nul emploi de commis de seconde classe ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, passé sur le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, exposant les raisons qui motivent la création de cet emploi, et après que le parlement aura voté les appointements qui lui sont attribués. 48-49 V., c. 46, art. 19.

Appointements.

**20.** Le minimum des appointements d'un commis de seconde classe sera de onze cents piastres par année, avec augmentation de cinquante piastres tous les ans jusqu'à ce qu'ils atteignent un maximum de quatorze cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 20.

Commis de troisième classe, etc.; conditions de leur nomination.

**21.** Il ne sera créé d'emplois de commis de troisième classe, de messagers, emballeurs ou trieurs, que par arrêté du conseil pris sur le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, énonçant les raisons qui motivent la création de quelqu'un de ces emplois, et qu'après que les appointements ou salaires auront été votés par le parlement. 48-49 V., c. 46, art. 21.

Appointements des commis de troisième classe.

**22.** Le minimum des appointements d'un commis de troisième classe sera de quatre cents piastres par année, avec augmentation annuelle de cinquante piastres jusqu'à ce qu'ils atteignent un maximum de mille piastres. 48-49 V., c. 46, art. 22.

Salaires des messagers, etc.

**23.** Le minimum des salaires des messagers, emballeurs ou trieurs seront de trois cents piastres par année, avec une

augmentation annuelle de trente piastres jusqu'à ce qu'ils atteignent un maximum de cinq cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 23.

**24.** Les appointements d'un commis, lors de sa nomination ou de sa promotion dans une classe quelconque, commenceront au minimum de cette classe, sauf dans le cas des commis de troisième classe, qui pourront recevoir, en sus, cinquante piastres pour chaque sujet facultatif (n'excédant pas quatre) sur lequel ils auront passé un examen avant leur nomination, et sauf aussi dans le cas d'employés permanents de grade inférieur qui, en passant l'examen d'aptitudes, pourront être nommés commis de troisième classe, aux mêmes appointements que ceux qu'ils recevaient lors de cette promotion, si ces appointements dépassent quatre cents piastres.

Echelle des appointements.

2. Les sujets facultatifs mentionnés au paragraphe précédent seront la tenue des livres, la sténographie, la traduction, l'usage du calligraphe, la composition française par les candidats anglais, la composition anglaise par les candidats français et l'analyse. 51 V., c. 12, art. 4.

Sujets facultatifs.

**25.** Les appointements des fonctionnaires, commis et employés mentionnés à l'annexe B du présent acte, seront réglés sur l'échelle qu'elle établit, et les appointements des fonctionnaires, commis et employés de la seconde division; ou division extérieure de départements autres que ceux des Douanes, du Revenu de l'intérieur et des Postes, seront, sans préjudice des dispositions de tout acte y relatif, fixés dans tous les cas par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 25.

Les appointements seront réglés d'après l'annexe B.

**26.** Aucun officier, commis ou employé ne recevra d'augmentation d'appointements ou de salaire autrement que par arrêté en conseil passé sur le rapport du sous-chef approuvé par le chef du département, exposant que cet officier, commis ou employé mérite cette augmentation :

Conditions des augmentations d'appointements.

2. L'augmentation d'appointements de tout officier, commis ou employé autorisée par le présent acte, pour l'année alors courante, pourra être suspendue par le chef du département pour cause de négligence de devoirs ou pour inculpation, et elle pourra être subséquemment rétablie par le même chef, mais sans rappel. 48-49 V., c. 46, art. 26.

Suspension et réintégration de l'augmentation.

**27.** L'augmentation d'appointements sera payable à compter du premier jour du trimestre officiel qui suivra immédiatement la date à laquelle, par ses états de service, le commis ou autre employé en faveur duquel cette augmentation est recommandée sera apte à la recevoir :

Quand l'augmentation sera payable.

Et en cas  
d'avance-  
ment.

2. Dans les cas d'avancement, l'augmentation d'appoin-  
tements sera payable à dater du jour que l'avancement aura  
lieu. 48-49 V., c. 46, art. 27.

Les nomina-  
tions devront  
avoir été  
faites suivant  
la loi.

**28.** Nuls appointements ne seront payés à aucun em-  
ployé du service civil dont la nomination ou l'avancement,  
ou dont l'augmentation d'appoin-tements, après le premier  
jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, n'auront pas  
eu lieu de la manière prescrite par l'acte du service civil en  
vigueur lors de cette nomination, promotion ou augmenta-  
tion. 48-49 V., c. 46, art. 28.

#### EXAMENS.

Pas de nomi-  
nation sans  
examen.

**29.** Sauf les prescriptions du présent acte à ce contraires,  
nulle nomination ne sera faite dans l'une ou l'autre division  
du service civil, à moins que la personne nommée n'ait subi  
un examen de deux genres :—

Examen préli-  
minaire.

Le premier, ou examen "préliminaire," lui permettant  
d'être nommée aux emplois suivants :—

Messenger dans l'une ou l'autre division,  
Chargeur,  
Trieur,  
Emballeur,  
Facteur de ville,  
Agent du transfert des malles,  
Facteur boitier,  
Préposé des arrivages,  
Sous-inspecteur des poids et mesures,  
Copiste temporaire et—

A tels autres emplois de grades inférieurs qui seront déter-  
minés par le Gouverneur en conseil ;

Examens  
d'aptitudes.

Le second examen, ou celui "d'aptitudes," lui permettant  
d'être nommée aux emplois suivants :—

Commis de troisième classe dans la première division ;  
Commis de troisième classe, préposé du débarquement  
et garde-clefs dans la seconde division, service des douanes ;  
Commis de troisième classe et agent d'accise, dans la  
seconde division, service du revenu de l'intérieur ;  
Commis de troisième classe, courrier sur chemins de fer  
et paquebots, et aux emplois de la seconde division, service  
des postes ;

Le candidat  
peut subir les  
deux examens.

Mais rien dans le présent article n'empêchera l'aspi-  
rant de subir les deux examens s'il le désire. 48-49 V., c.  
46, art. 29.

Conditions  
d'admission  
aux examens.

**30.** Personne ne sera admis, soit à l'examen préliminaire,  
soit à l'examen d'aptitudes, s'il n'a prouvé au Bureau—

(a) Qu'à l'époque fixée pour cet examen, s'il a lieu pour <sup>Age.</sup> un emploi inférieur à celui de commis de troisième classe, il aura quinze ans révolus, et, dans les autres cas, qu'il aura dix-huit ans révolus, et, s'il se présente pour la division administrative intérieure, qu'il ne sera pas alors âgé de plus de trente-cinq ans ;

(b) Qu'il n'a aucune infirmité ou maladie physique qui <sup>Santé.</sup> pourrait l'empêcher de bien remplir les devoirs de son emploi ;

(c) Que ses mœurs le rendent propre à être employé dans <sup>Mœurs.</sup> le service. 48-49 V., c. 46, art. 30.

**31.** Les examens préliminaires et d'aptitudes se feront <sup>Règlements concernant les examens.</sup> d'après des règlements, non incompatibles avec le présent acte, qui seront au besoin établis par le Gouverneur en conseil et publiés en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. 48-49 V., c. 46, art. 31.

2. Les élèves diplômés du Collège militaire Royal et de toute université en Canada seront exempts des examens d'aptitudes. 51 V., c. 12, art. 5.

**32.** Les examens seront libres à toutes les personnes qui <sup>Examens libres pour tous.</sup> fourniront les preuves exigées par le présent acte sous le rapport de leur âge, de leur santé et de leurs vie et mœurs, et qui se conformeront aux règlements établis sous son autorité, sur paiement des droits fixés par le Gouverneur en conseil ; et les examens prescrits par le présent acte se feront <sup>Honoraires.</sup> en langue anglaise ou française, au choix de l'aspirant. <sup>Dans l'une ou l'autre langue.</sup> 48-49 V., c. 46, art. 32. (Modifié par 51 V., c. 12, art. 6.)

**33.** Avis de chaque examen à faire en vertu du présent acte, pour admission au service civil, sera publié en anglais et en français dans la *Gazette du Canada* pendant un mois au moins avant la date fixée pour l'examen. 48-49 V., c. 46, art. 33. (Modifié par 51 V., c. 12, art. 7.) <sup>Avis des examens.</sup>

**34.** Immédiatement après chaque examen, une liste de <sup>Liste à préparer par les examinateurs.</sup> ceux qui auront justifié des qualités et aptitudes requises sera dressée et publiée dans la *Gazette du Canada*. 48-49 V., c. 46, art. 34.

#### NOUVELLES NOMINATIONS.

**35.** Chaque fois qu'il deviendra nécessaire de faire une <sup>Rapport à faire avant une nomination.</sup> nomination dans quelqu'une des classes dans lesquelles l'admission est par le présent acte subordonnée à un examen d'aptitudes, il sera fait rapport de cette nécessité au chef du département par le sous-chef, et si ce rapport est approuvé par le chef du département, et après que les appointements à

Choix des candidats. payer auront été votés par le parlement, le chef du département choisira sur les listes des aspirants possédant les qualités requises, dressées par le Bureau, et soumettra au Gouverneur en conseil, pour le stage, le nom d'une personne apte à remplir l'emploi vacant :

Durée du stage. 2. La personne ainsi choisie ne sera nommée à un emploi permanent qu'après avoir fait un stage d'au moins six mois :

Renvoi pendant le stage. 3. Le chef ou le sous-chef du département pourront, en tout temps pendant la durée du stage, renvoyer tout commis ou employé nommé dans son département. 48-49 V., c. 46, art. 35.

Rapport du sous-chef sur ses capacités. **36.** Nul commis stagiaire ne restera dans un département pendant plus d'une année, à moins qu'à la fin de l'année, ou plus tôt, le sous-chef ne signifie au chef du département, par écrit, qu'il considère le commis capable de remplir les devoirs de l'emploi dans le département :

S'il est renvoyé. 2. S'il est renvoyé, le chef du département fera rapport au Gouverneur en conseil des raisons qui ont motivé ce renvoi, et il sera alors choisi un autre commis de la même manière pour le remplacer ; et le chef du département décidera si le nom de la personne renvoyée sera rayé de la liste comme manquant d'aptitudes pour le service en général, ou si on lui accordera un autre essai. 48-49 V., c. 46, art. 36.

Si l'emploi exige des connaissances spéciales. **37.** Lorsque le sous-chef d'un département où une vacance se sera produite, représentera par un rapport, pour les raisons y énoncées,—

(a) Que les connaissances nécessaires pour l'office ou l'emploi vacant sont entièrement ou partiellement professionnelles ou techniques ;

(b) Qu'aucun des employés attachés au service du département ne possède les connaissances voulues ; et—

(c) Qu'il serait de l'intérêt public de dispenser entièrement ou partiellement, à l'égard de cette vacance, de l'examen exigé par le présent acte ;

Comment se feront les nominations aux vacances dans ce cas. Le Gouverneur en conseil pourra, sans égard aux conditions d'âge, si le chef du département approuve le rapport, choisir et nommer la personne qui sera jugée la plus apte à remplir la vacance, pourvu qu'elle passe tel examen que recommandera le rapport ; et le choix se fera dans le corps du service civil, s'il s'y trouve quelque employé propre à remplir l'emploi. 48-49 V., c. 46, art. 37.

Nomination sans examen en certains cas. 2. Les maîtres de poste des cités et les inspecteurs des bureaux de poste,—les inspecteurs, percepteurs et agents du service préventif attachés au ministère des Douanes,—les inspecteurs des poids et mesures,—les sous-percepteurs

et les agents du service préventif attachés au ministère du Revenu de l'intérieur, pourront être nommés sans examen et sans égard aux règles par le présent acte établies pour les promotions. 52 V., c. 12, art. 2.

3. On pourra dispenser de l'examen d'aptitudes toute personne réellement et constamment employée depuis le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, si le sous-chef, avec l'approbation du chef du département, constate dans un rapport que cette personne possède les capacités requises pour l'emploi à remplir ; et cette personne pourra être nommée à un emploi dans le service civil, si elle remplit d'ailleurs les conditions requises et si, à la date de sa nomination comme employé temporaire, elle n'était pas âgée de plus de trente-cinq ans. 48-49 V., c. 46, art. 37.

Dans quels cas on pourra déroger à l'examen d'aptitudes.

38. S'il survient une vacance dans le bureau de l'auditeur général, le rapport exigé au sujet de cette vacance sera fait au ministre des Finances et Receveur général. 48-49 V., c. 46, art. 38.

Vacances dans le bureau de l'auditeur général.

#### PROMOTIONS.

39. Nulle promotion dans l'une ou l'autre division du service civil ne se fera sans un examen spécial, d'après les règlements qu'établira le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 39.

Examens pour promotion.

2. Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte, cet examen portera sur les matières qui seront déterminées de temps à autre pour chaque département par le Gouverneur en conseil, et sur les matières qui, sur le rapport du sous-chef du département dans lequel doit se faire la promotion, approuvé par le chef du département, seront soumises au Bureau comme les plus propres à servir d'épreuve pour constater les aptitudes des aspirants à l'emploi vacant. 51 V., c. 12, art. 8.

Matières de l'examen

3. Lorsque la vacance à remplir par promotion existera dans la division intérieure, les employés de la division extérieure qui, lors de leur première nomination, avaient plus de trente-cinq ans, ne seront pas admis à l'examen. 48-49 V., c. 46, art. 39.

Dans la division intérieure.

4. Quant aux avocats, procureurs, ingénieurs civils ou militaires, officiers d'artillerie dans le ministère de la Milice, les architectes, dessinateurs, et arpenteurs, lorsqu'ils seront employés ou chercheront à obtenir de l'avancement dans la ligne de leur profession, et dans le cas des agents d'accise de classe spéciale cherchant de l'avancement dans le ministère du Revenu de l'intérieur, ils pourront être dispensés de l'examen à la suite d'un rapport du sous-chef, approuvé par le chef du département, portant que cet examen n'est pas nécessaire. 51 V., c. 12, art. 8.

Certains hommes de professions pourront être dispensés des examens.

Exceptions pour les agents d'accise.

5. Ces examens ne seront pas nécessaires pour la réadmission ou la promotion des agents d'accise qui auront, avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, subi les examens prescrits par le département pour la classe spéciale du service de l'accise. 48-49 V., c. 46, art. 39.

Une estimation devra être faite une fois par année.

40. Une fois par année, et pas plus tard que le quinzième jour de mars, le sous-chef de chaque département fera et soumettra au Bureau, par l'entremise du Secrétaire d'Etat l'estimation du nombre des vacances qui devront probablement se produire pendant l'année suivante, dans la première division dans les classes de—

- (a.) Premiers commis ;
- (b.) Commis de première classe ;
- (c.) Commis de seconde classe. 51 V., c. 12, art. 9.

Additions.

2. A ce nombre ainsi estimé sera ajouté tel autre nombre que le sous-chef du département croira nécessaire pour compenser les décès, maladies ou autres cas fortuits :

Dans la seconde division.

3. Il sera fait en même temps une estimation semblable du nombre des vacances qui devront probablement se produire dans la seconde division, et qui pourront être remplies par promotion :

Usage de l'estimation.

4. Les nombres ainsi estimés seront ceux en vue desquels auront lieu les examens pour promotion prescrits par le présent acte. 48-49 V., c. 46, art. 40.

Avis des examens.

41. Avis de chaque examen pour promotion dans le service sera donné en français et en anglais dans la *Gazette du Canada*, au moins un mois avant que l'examen n'ait lieu, et cet avis mentionnera le nombre probable des promotions à faire dans chaque classe et chaque division. 48-49 V., c. 46, art. 41.

Comment seront remplies les vacances dans les grades supérieurs.

42. Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte, lorsqu'une vacance se produira dans les classes supérieures de l'une ou de l'autre division, le chef du département choisira sur la liste des aspirants à la promotion qui auront passé l'examen, celui qui lui paraîtra le plus propre à le remplir, en tenant dûment compte des fonctions spéciales attachées à cet emploi, de la capacité et des aptitudes que les aspirants auront respectivement montrées à leur examen, et de leurs antécédents dans le service. 48-49 V., c. 46, art. 42, (modifié par 51 V., c. 12, art. 10.)

L'avancement est sujet à un stage.

43. Toute promotion ainsi faite sera sujette à un stage de six mois au moins ; mais en tout temps durant la première année, le chef du département pourra refuser l'employé promu, ou bien celui-ci pourra être définitivement accepté en tout temps durant la seconde période de six mois après son avancement.

2. Si celui qui est ainsi choisi est refusé, il reprendra l'emploi qu'il occupait auparavant. 48-49 V., c. 46, art. 43. Cas de renvoi.

44. Lorsqu'un employé qui aura été avancé à l'essai sera refusé, le chef du département en choisira un autre, pour le remplacer, parmi ceux des aspirants dont les noms resteront encore sur les listes dressées par le Bureau qui auront justifié de leurs capacités. 48-49 V., c. 46, art. 44. Nouveau choix.

45. Pendant le temps qu'un employé fera le stage exigé pour son avancement, les fonctions qu'il remplissait auparavant seront, s'il est nécessaire, confiées à une personne choisie à cet effet par le chef du département. 48-49 V., c. 46, art. 45. Fonctions du stagiaire, par qui remplies.

46. L'échange d'emplois entre deux employés de départements différents ou de divisions différentes du même département, et la nomination à un emploi vacant dans un département par le transfert d'un employé d'une autre division du même département ou d'un autre département, pourront être autorisés par le Gouverneur en conseil, sans que ces employés aient à subir d'examen ; mais cet échange ou ce transfert sera fait sans augmentation d'appointements d'aucun des employés permutants ou transférés, et on ne transférera d'une division extérieure à une division intérieure aucun employé qui sera entré dans le service après l'âge de trente-cinq ans. 48-49 V., c. 46, art. 46. Permutation d'employés sans examen  
Condition.

#### EMPLOYÉS SURNUMÉRAIRES ET TEMPORAIRES.

47. Lorsque, par suite d'un surcroît temporaire d'ouvrage ou pour toute autre cause, il deviendra nécessaire de se procurer l'aide d'employés temporaires dans quelque branche de la première ou de la seconde division, le chef du département pourra—s'il est convaincu que cette nécessité existe—à la demande du sous-chef du département, choisir sur la liste des candidats qui auront justifié de leurs capacités et pour lesquels il ne se sera pas encore présenté de vacances, le nombre d'employés temporaires dont il aura besoin, ou, s'il ne s'en trouve pas sur la liste, il pourra employer toute autre personne capable de faire l'ouvrage en question ; mais cette autre personne ne continuera pas d'être ainsi employée temporairement après l'époque à laquelle auront lieu les examens préliminaires ou d'aptitudes, à moins qu'elle ne se présente à l'examen et obtienne un certificat qu'elle l'a subi avec succès. 48-49 V., c. 47, art. 47. Employés temporaires en cas de besoin.  
Emploi temporaire limité.

2. Le taux de la rémunération à payer pour service temporaire ne dépassera pas le minimum des appointements d'un commis de troisième classe, à moins que l'ouvrage à Taux de rémunération.

faire ne soit d'une nature technique et n'exige des connaissances spéciales ; et cet emploi temporaire ne sera pas considéré comme donnant droit à une nomination à titre permanent. 51 V., c. 12, art. 11.

Ne seront payés que sur les fonds votés par le parlement.

3. Les commis temporaires et surnuméraires ainsi employés ne seront payés que sur les fonds votés par le parlement pour le paiement des dépenses casuelles du département de la division du service où du bureau où ces commis seront employés, ou sur les fonds votés par le parlement pour l'exécution des travaux sur lesquels ils seront employés. 48-49 V., c. 46, art. 47.

Nomination permanente des commis temporaires.

4. Les commis temporaires constamment employés depuis le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux pourront être nommés comme employés permanents, s'ils ont d'ailleurs les qualités requises à des appointements égaux à la moyenne de leur rémunération pendant les deux ans qui auront précédé leur nomination à titre permanent, mais qui ne devront en aucun cas dépasser le chiffre maximum des appointements d'un commis de troisième classe. 51 V., c. 12, art. 11.

#### SECRÉTAIRES PARTICULIERS.

Secrétaires particuliers des chefs.

48. Tout membre du service civil pourra être nommé secrétaire particulier du chef d'un département et pourra recevoir, en sus de ses appointements, une somme n'excédant pas six cents piastres par année pendant qu'il remplira cette charge :

Les appointements doivent être votés.

2. Il ne sera payé d'appointements à aucun secrétaire particulier, à moins que le montant n'en ait été voté par le parlement. 48-49 V., c. 46, art. 48.

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Congé annuel.

49. Le chef d'un département, et en son absence le sous-chef de ce département, pourra accorder à chaque officier, premier commis, commis ou autre employé, des vacances n'excédant pas trois semaines chaque année ; et tout officier, commis ou employé, soit de la première, soit de la seconde division, prendra ces vacances à l'époque de l'année que le chef ou le sous-chef du département désignera :

En cas de maladie.

2. En cas de maladie, ou pour toute autre raison qui lui paraîtra suffisante, le Gouverneur en conseil pourra accorder à tout officier, premier commis, commis ou autre employé, un congé n'excédant pas douze mois. 48-49 V., c. 46, art. 49.

Droit de suspension des employés.

50. Le chef d'un département, et en son absence le sous-chef de ce département, pourra,—

(a) Suspendre l'exercice des fonctions ou le paiement des appointements de tout officier ou employé coupable d'in-

conduite ou de négligence dans l'accomplissement de ses devoirs ;

(b) Faire cesser cette suspension ; mais aucun employé ne recevra d'appointements ou salaire pour le temps durant lequel il aura été suspendu :

2. Chaque fois que le sous-chef d'un département suspendra un employé de ses fonctions, il en fera rapport au chef du département. 48-49 V., c. 46, art. 50.

**51.** Il ne sera payé d'appointements cumulatifs ou de rémunération supplémentaire d'aucune nature quelconque à aucun sous-chef, officier ou employé du service civil du Canada, ni à aucune autre personne employée au service public à titre permanent. 51 V., c. 12, art. 12.

2. (*Rapporté par 51 V., c. 12, art. 13.*)

3. Lorsque l'absence d'un officier ne résulte pas de son emploi à d'autres fonctions par le gouvernement, de vacances ou d'un congé, ou d'une maladie attestée par un médecin légalement autorisé à pratiquer et désigné par le Gouverneur en conseil à cet effet, ses appointements pour chaque jour d'absence seront déduits de ses appointements du mois. 48-49 V., c. 46, art. 51.

**52.** Les paiements de deniers à des employés permanents, à part les appointements, qui doivent être faits sous l'empire du présent acte, et spécialement mentionnés dans le budget soumis au parlement, n'auront lieu que par autorisation du Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 52.

**53.** Tout fonctionnaire, commis ou employé qui se sera démis de son emploi pourra, sans examen, en vertu d'un arrêté en conseil, rentrer dans le service avec le même traitement et dans la classe où il était employé lors de sa démission, pourvu qu'il y ait des fonds disponibles pour le paiement de son traitement. 48-49 V., c. 46, art. 53.

**54.** Rien dans le présent acte ne préjudiciera aux appointements ou émoluments d'aucun sous-chef de département, officier, commis ou employé dans le service civil du Canada et nommé le ou avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, tant qu'il restera en charge, et rien dans le présent acte ne modifiera aucuns des appointements ou émoluments accordés et fixés par aucun acte en vigueur à la date ci-dessus mentionnée dans le présent article. 48-49 V., c. 46, art. 54.

**55.** Nulle disposition du présent acte ne dérogera au pouvoir du Gouverneur en conseil de déplacer ou destituer tout sous-chef, officier, commis ou employé ; mais nul sous-chef, officier, commis ou employé dont la nomination est à titre

permanent ne sera destitué autrement que sur l'autorisation du Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 55.

Livre de présence à tenir.

**56.** Il sera tenu dans chaque département et dans le bureau de l'auditeur général au siège du gouvernement, et dans chaque bureau de la seconde division, un livre ou des livres qui seront appelés " Livres de Présence ; " ces livres seront tenus dans la forme que déterminera le Gouverneur en conseil, et chaque officier, commis et employé de ce bureau ou département s'y inscrira à telles heures qui seront fixées par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 56.

Serments que prêteront certains employés et autres.

**57.** Les sous-chefs des départements et tous les officiers, premiers commis, commis, messagers, trieurs et emballeurs du service civil, s'ils ne l'ont déjà fait, et tout sous-chef, officier, premier commis, commis, messenger, trieur ou emballeur nommé à l'avenir, devront, avant qu'aucun traitement ne leur soit payé, prêter et souscrire le serment d'allégeance et un serment suivant la formule de l'annexe C du présent acte, ou tel autre serment prescrit par quelque autre acte à la même fin :

Additions aux serments en certains cas.

2. En ce qui concerne le greffier du Conseil privé et tous les officiers, commis et employés sous son contrôle, et dans le cas de tout officier, commis ou employé de qui le Gouverneur en conseil exigera ce complément, les mots contenus dans l'annexe D du présent acte seront ajoutés au serment là où se trouvent les astérisques dans la formule de serment de l'annexe C :

Par le greffier du Conseil privé.

3. Le greffier du Conseil privé de la Reine pour le Canada prêterà et souscrira ces serments devant le Gouverneur général ou quelqu'un nommé par lui pour les faire prêter

A Ottawa.

4. À l'égard des personnes demeurant ou appelées à demeurer en la cité d'Ottawa, elles prêteront et souscriront les serments devant le greffier du Conseil privé.

Ailleurs.

5. Dans les autres cas, les serments pourront être prêtés et souscrits devant un juge de paix ou quelque autre autorité compétente, qui en transmettra les actes au greffier du Conseil privé.

Il en sera tenu registre.

6. Le greffier du Conseil privé tiendra registre de tous ces serments. 48-49 V., c. 46, art. 57.

Rapport annuel par le secrétaire d'Etat.

**58.** Le secrétaire d'Etat soumettra au parlement, dans les quinze premiers jours de chaque session, un rapport des délibérations du Bureau des examinateurs, en vertu du présent acte, durant l'année précédente, lequel rapport comprendra une copie des programmes d'examen, un exposé de tous les examens faits et du nombre des aspirants qui se seront présentés à chaque examen, et les noms des aspirants heureux, ainsi que les règles et règlements établis durant

l'année, en vertu des dispositions de l'article cinq du présent acte :

2. Le secrétaire d'Etat soumettra au parlement, de la même manière, une liste de tous les noms et appointements des personnes nommées ou promues dans le service civil durant la même année, en spécifiant la charge à laquelle chacune aura été nommée ou promue. 48-49 V., c. 46, art. 58.

Liste des nominations, etc.

59. Le secrétaire d'Etat fera imprimer chaque année une liste qui sera appelée la " Liste du service civil du Canada," de toutes les personnes employées dans les différents départements du service civil, ainsi que de celles employées dans les deux chambres du parlement, le premier jour de juillet alors dernier, indiquant les dates de leurs nominations et promotions, respectivement, leur âge, leur grade dans le service, et leurs appointements ; et il soumettra cette liste au parlement dans les quinze premiers jours de chaque session. 48-49 V., c. 46, art. 59.

Liste annuelle des employés à soumettre au parlement.

Les dispositions de l'Acte du service civil, en tant qu'elles font dépendre en quoi ce soit la promotion dans le service civil de l'examen prescrit par le dit acte, ne s'appliqueront point aux employés publics qui sont entrés au service civil avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, sauf en ce qui a rapport aux devoirs de la charge à laquelle cet employé désirera être promu. 51 V., c. 12, art. 15.

Certaines dispositions du présent acte n'affectent pas certains employés.

## CÉDULE A.

- (a) Sous-chefs de département.
- (b) Officiers exerçant une profession spéciale ou possédant des connaissances techniques spéciales.
- (c) Premiers commis.
- (d) Commis de première classe.
- (e) Commis de seconde classe.
- (f) Commis de troisième classe.
- (g.) Messagers, emballeurs et trieurs. 48-49 V., c. 46, annexe A.

## CÉDULE B.

Tous les officiers, commis et employés ci-dessous énumérés, ainsi que les autres employés de grades inférieurs qui seront désignés par arrêtés en conseil.

## DOUANES.

	Echelle des Appointements.
Inspecteurs.....	\$1,600 à 2,500
Percepteurs.....	300 à 4,000
Contrôleurs.....	1,200 à 2,500
Premiers commis.....	1,200 à 2,000
Commis.....	\$ 400 à 1,200
Premiers préposés du débarquement.....	800 à 1,200
Préposés du débarquement.....	400 à 1,000
Jaugeurs.....	600 à 1,200
Garde-clefs en chef.....	800 à 1,200
Garde-clefs.....	400 à 800
Surveillants des arrivages.....	800 à 1,000
Préposés des arrivages.....	400 à 600
Emballeur en chef.....	500 à 600
Emballeurs.....	300 à 500
Messagers.....	200 à 500
Estimateurs.....	800 à 2,000
Aides-estimateurs.....	600 à 1,500

51 V., c. 12, art. 14.

## REVENU DE L'INTÉRIEUR.

Inspecteur en chef.....	2,800
Inspecteurs.....	1,600 à 2,500
Percepteurs.....	500 à 2,200
Sous-percepteurs.....	400 à 1,500
Commis (comptables).....	600 à 1,400
Agents d'accise de la classe spéciale, (premiers commis chargés de la surveillance de distilleries).....	1,400 à 1,600
Agents d'accise de la classe spéciale autres que les précédents.....	1,200
Agents d'accise des 1re, 2me et 3me classes.....	600 à 1,000
Agents d'accise stagiaires.....	500
Messagers.....	200 à 500

Une somme n'excédant pas deux cents piastres par année pourra être ajoutée au salaire des agents d'accise de la classe spéciale chargés de faire la visite des manufactures importantes. 52 V., c. 12, art. 3.

## POSTES.

*Inspecteurs des postes.*

Inspecteur en chef.....	\$2,800
1ère classe, au début.....	2,200
Après 10 années de service.....	2,400
" 20 " " ".....	2,600
2ème classe, au début.....	2,000
Après 10 années de service.....	2,200
" 20 " " ".....	2,400

*Sous-inspecteurs des postes.*

Au début, \$1,200, avec une augmentation annuelle de \$50 jusqu'à un maximum de \$1,600.

L'échelle des appointements des commis des bureaux des inspecteurs des postes sera la même que celle des commis employés dans les bureaux de poste des cités. 48-49 V., c. 46.

*Courriers sur chemins de fer.*

	Au début.	Après 2 années de service dans l'une des classes de courriers sur chemins de fer.	Après 5 années de service dans l'une des classes de courriers sur chemins de fer.	Après 10 années de service dans l'une des classes de courriers sur chemins de fer.
	\$	\$	\$	\$
Premiers commis.....	1,000	1,200	1,350	1,500
1ère classe.....	720	800	880	960
2me classe.....	600	640	720	800
3me classe.....	480	520	560	640

En sus de leurs appointements réguliers, les courriers sur chemins de fer recevront une allocation n'excédant pas un demi-centin par mille parcouru par eux dans l'exercice de leurs fonctions dans les wagons-poste, et une allocation supplémentaire d'un demi-centin par mille ainsi parcouru par eux entre dix heures du soir et six heures du matin.

*Maîtres de poste des cités.*

1re classe.—Si les perceptions dépassent \$250,000.....	\$4,000
2e id. Si elles sont de \$200,000 à 250,000.....	3,750
3e id. id. de 150,000 à 200,000.....	3,500
4e id. id. de 100,000 à 150,000.....	3,250
5e id. id. de 80,000 à 100,000.....	2,800
6e id. id. de 60,000 à 80,000.....	2,400
7e id. id. de 40,000 à 60,000.....	2,200
8e id. id. de 20,000 à 40,000.....	2,000
9e id. id. n'atteignent pas 20,000.....	1,400

à \$1,800, suivant que le maître général des Postes décidera. Ces appointements ne devront jamais être accompagnés d'allocations, commissions ou revenants-bons d'aucune sorte.

*Sous-maîtres de poste.*

1re classe.—Si les perceptions dépassent \$80,000.....	\$2,000
2e id. Si elle sont de \$60,000 à 80,000.....	1,800
3e id. id. de 40,000 à 60,000.....	1,600
4e id. id. de 20,000 à 40,000.....	1,400
5e id. id. n'atteignent pas 20,000.....	1,100

à \$1,400, suivant que le maître général des Postes décidera.  
52 V., c. 12, art. 3.

*Commis des bureaux de poste des cités.*

3e classe, \$400, avec augmentation annuelle de \$40 jusqu'à \$800.

2me classe, \$900, avec augmentation annuelle de \$50 jusqu'à \$1,200.

1re classe, composée de commis ayant, dans tous les cas, des fonctions spéciales à remplir et des appointements fixes, que le Maître général des Postes déterminera, mais aucun traitement ne sera au-dessous de \$1,200 ou au-dessus de \$1,500

Surintendant des facteurs de ville, n'excédant pas \$800.

Agents du transfert des malles, \$400, avec augmentation annuelle de \$40 jusqu'à un maximum de \$600.

Facteurs de ville, messagers, facteurs boîtiers et chargeurs, de \$360 à \$600, au moyen d'augmentations annuelles de \$30.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

*Inspecteurs des pénitenciers.*

Même échelle que pour les inspecteurs des postes. 48-49 V., c. 46 annexe B.

## CÉDULE C.

“ Je (A. B.) jure solennellement et sincèrement de remplir  
 “ fidèlement et honnêtement les devoirs que m'impose mes  
 “ fonctions de \_\_\_\_\_ et de ne demander  
 “ ni recevoir de sommes d'argent, de services, de récom-  
 “ penses ou quoi que ce soit, directement ou indirectement,  
 “ pour ce que j'ai fait ou pourrai faire dans l'accomplisse-  
 “ ment des devoirs de ma charge, excepté mes appointements  
 “ ou ce qui pourra m'être accordé par la loi ou par un arrêté  
 “ du Gouverneur en conseil. \* \* \* \* \* Ainsi Dieu me  
 “ soit en aide.” 48-49 V., c. 46, annexe C.

## CÉDULE D.

*(A la suite des astérisques dans l'annexe C.)*

“ Et de ne révéler ou faire connaître, sans y être dûment  
 “ autorisé, quoi que ce soit dont j'aurai eu connaissance dans  
 “ l'exercice de mes fonctions comme *(selon le cas)*.” 48-49 V.,  
 c. 46, annexe D

## INDEX ANALYTIQUE

DE

## L'ACTE DU SERVICE CIVIL.

(Statuts Révisés, chap. 17.)

Tel que modifié par les Actes 51 V., c. 12 et 52 V., c. 12.

	Clause.	Section.	Page.
<b>ABSENCE :</b>			
congé d'—de 3 semaines, chaque année.....	49	1	188
"  pour maladie ou autre raison suffisante.....	49	2	188
sans permission—déduction de paie.....	51	3	189
<b>ACTE DU SERVICE CIVIL :</b>			
interprétation de l'.....	2	a-b	175
n'affecte pas le pouvoir du Gouverneur en conseil de démettre ou de destituer aucun employé.....	55	...	189
n'est pas applicable aux employés nommés avant le 1er juillet '82, quant à ce qui regarde les examens pour promotion. (51 V., c. 12, art. 15).....	...	...	191
<b>AUDITEUR GÉNÉRAL :</b>			
son bureau fait partie du service civil.....	3	...	175
qui le remplacera en cas d'absence.....	14	...	179
vacance dans ce bureau—à qui il en est fait rapport.....	38	...	185
<b>AVOCATS, PROCUREURS, ETC. :</b>			
peuvent être nommés à un office sans examen.....	39	4	185
<b>BUREAU DES EXAMINATEURS :</b>			
comment nommé—nombre de membres—leurs devoir.....	8	1	176
nomination et salaire du commis ou greffier du.....	8	2	177
appointements des membres du.....	8	3	177
dépenses du voyage des membres du.....	8	4	177
nomination et salaire des adjoints.....	8	5	177
assemblées du.....	8	6	177
le secrétaire d'Etat à la direction du.....	8	7	177
qui pourra être examinateur-adjoint.....	9	1	177
enquête concernant les irrégularités dans les examens.....	9	2	177
administration des serments relatifs aux examens.....	9	3	178
rapport des transactions du—au parlement.....	58	...	190
<b>CANDIDATS :</b>			
peuvent passer les deux examens, à leur choix.....	29	...	182
conditions requises des—quant à l'âge, etc.....	30	a-c	183
liste des candidats qualifiés publiée dans la <i>Gazette du Canada</i> .....	34	...	183
nominations faites d'après la liste ci-dessus.....	35	1	183
commis temporaires choisis d'après la même liste.....	47	1	187
<b>CÉDULES :</b>			
A, membres du service civil.....	...	...	191
B, membres du service civil et échelle des salaires.....	...	...	191
C, formule de serment prêté par tous les employés.....	...	...	194
D, mots à ajouter au serment dans le cas des employés du Conseil privé, et d'autres employés s'ils en sont requis.....	...	...	195
<b>CHEF DE DÉPARTEMENT :</b>			
qui est le.....	2	a	175
<b>CHOIX :</b>			
nouveau—lorsqu'un commis stagiaire est rejeté.....	36	2	184
le Gouverneur en conseil peut nommer un employé à son.....	37	1	184
nouveau—quand une promotion stagiaire est annulée.....	44	...	187
d'une personne pour remplacer un employé promu, en stage.....	45	...	187

	Clause.	Section.	Page.
<b>COMMIS :</b>			
nombre et salaire des.....	6	1	176
surnuméraires—leur salaire.....	6	2	176
ou greffier du Bureau des examinateurs—quand et comment nommé.....	8	2	177
premier—quand et comment nommé.....	15	a-c	179
salaire d'un.....	16	...	180
de 1ère classe—nomination.....	17	...	180
de 1ère " " salaire.....	18	...	180
de 2e " " nomination.....	19	...	180
de 2e " " salaire.....	20	...	180
de 3e " " nomination.....	21	...	180
de 3e " " salaire.....	22	...	180
salaire d'un—lorsque nommé ou promu.....	24	1	181
augmentation de salaire—suspendue sur rapport du sous-chef.....	26	2	181
spécial—choisi dans le service civil, si possible.....	37	1	184
spécial—nommé sans examen pour qualification.....	37	3	185
peut-être rejeté après promotion.....	43	2	187
surnuméraire—quand et comment nommé.....	47	1	187
temporaire ou surnuméraire—terme d'emploi limité.....	47	1	187
temporaire—salaire.....	47	2	187
temporaire—à même quel fonds payé.....	47	3	188
temporaire—nomination permanente.....	47	4	188
peut rentrer au service sans examen, après avoir résigné.....	53	...	189
doit signer la feuille de présence.....	56	...	190
doit prêter le serment d'allégeance et celui contenu dans la cédule C. du conseil privé, et autres lorsque requis, doivent prêter serment suivant les cédules C et D.....	57	2	190
de poste sur chemins de fer—Salaire, cédule B.....	...	...	193
de poste dans les cités—salaire, cédule B.....	...	...	194
<b>CONGÉ D'ABSENCE :</b>			
trois semaines, chaque année.....	49	1	188
pour maladie ou autre bonne raison.....	49	2	188
sans permission—déduction sur salaire.....	51	3	189
<b>COURRIERS (sur chemins de fer) :</b>			
échelle de salaire, cédule B.....	...	...	193
<b>DOUANE :</b>			
service extérieur—échelle de salaire.—Cédule B.....	...	...	192
<b>ÉCHANGES :</b>			
permis sans examen, sous certaines conditions.....	46	...	187
<b>EMPLOYÉS DE L'ACCISE :</b>			
pas d'examen pour promotion d'une classe spéciale d'.....	39	5	186
<b>ESTIMATION :</b>			
des emplois qui deviendront probablement vacants dans l'année, préparée annuellement.....	40	1, 4	186
<b>EXAMENS :</b>			
dépenses pour les—comment payées.....	9	1	177
enquête concernant les irrégularités dans les.....	9	2	177
manœuvres frauduleuses dans les.....	9	2	177
pénalité pour avoir reçu ou fourni frauduleusement des papiers d'.....	9	6	178
sujets facultatifs.....	24	2	181
pas de nominations sans.....	29	...	182
préliminaires—pour quelles positions.....	29	...	182
de qualification—pour quelles positions.....	29	...	182
les candidats peuvent passer les deux—à leur choix.....	29	...	182
conditions requises pour les deux.....	30	...	182
temps fixé et règles pour les deux.....	31	1	183
exemptés des.....	31	2	183
qui peut se présenter—honoraires—dans l'une ou l'autre langue.....	32	...	183
avis du lieu et de la date des—dans la Gazette du Canada.....	33, 41	...	183-86
qui peuvent être nommés sans.....	37	2, 3	184-85
pas de promotion sans.....	39	1	185
sujets d'.....	39	2	185

	Clause.	Section.	Page.
<b>EXAMENS—Fin.</b>			
non ouverts à tous, pour vacance dans la division intérieure .....	39	3	185
exemptés des—dans certains cas .....	39	4	185
employés nommés avant le 1er juillet 1882, exemptés des.....	...	...	191
employés de l'Accise en service avant le 1er juillet 1882 promus ou ré-employés avec examen par le département seulement.....	39	5	186
échanges de positions sans.....	46	...	187
ceux qui ont résigné leur position peuvent rentrer sans.....	53	...	189
rapport annuel des.....	58	...	190
<b>EXAMINATEURS: (Voir Bureau des Examineurs.)</b>			
<b>EXEMPTIONS (Examens):</b>			
gradués du Collège Militaire Royal et des Universités.....	31	2	183
avocats, etc., employés ou désirant une promotion.....	39	4	185
employés de l'Accise avant le 1er juillet 1882.....	39	5	186
employés du service civil avant le 1er juillet 1882. (51 V. c. 12, art. 15.)	...	...	191
<b>FACULTATIFS, SUJETS:</b>			
salaires additionnel pour—que sont-ils.....	24	1, 2	181
<b>GRADUÉS (du Collège Militaire Royal et des Universités):</b>			
exemptés des examens de qualification.....	31	2	183
<b>INSPECTEURS-ADJOINTS (de bureaux de poste):</b>			
échelle de salaire des— <i>Cédule B.</i> .....	...	...	193
<b>INSPECTEUR (de Pénitenciers):</b>			
échelle de salaire— <i>Cédule B.</i> .....	...	...	194
<b>INTERPRÉTATION (de l'Acte du Service Civil).....</b>			
	2	a b	175
<b>IRRÉGULARITÉS (dans les examens) Voir Manœuvres Frauduleuses.....</b>			
<b>LISTE:</b>			
des personnes qualifiées—noms rayés de la.....	9	4	178
des candidats qualifiés publiée dans la <i>Gazette du Canada</i> .....	34	...	183
du Service Civil—imprimée et présentée chaque année au parlement..	59	...	191
<b>MAITRES DE POSTE ADJOINTS:</b>			
échelle de salaires des— <i>Cédule B.</i> .....	...	...	193
<b>MAITRES DE POSTE (dans les cités):</b>			
échelle de salaires des— <i>Cédule B.</i> .....	...	...	193
<b>MANŒUVRES FRAUDULEUSES (Examens):</b>			
enquête concernant les irrégularités ou.....	9	2	177
pénalité pour refus de témoigner à l'enquête.....	9	2	177
noms rayés de la liste des personnes qualifiées pour.....	9	4	178
pénalité pour représenter une autre personne.....	9	5	179
pénalité pour avoir reçu ou fourni frauduleusement des papiers d'examen.....	9	6	178
<b>MESSAGERS, PORTEFAIX, Etc:</b>			
salaires des.....	23	...	180
<b>NOMINATION:</b>			
conditions requises pour une.....	10	a	178
limites d'âge .....	10	b	178
d'un sous-chef de département.....	11	1 2	179
d'un premier commis.....	15	a-c	179
d'un commis de 1re classe .....	17	...	180
“ “ 2e “ .....	19	...	180
“ “ 3e “ .....	21	...	180
sans examen pas de.....	29	...	182
nouvelle—comment faite.....	35	1	183
aux positions exigeant des qualifications spéciales.....	37	1	184
faite parmi les employés, s'il y en a de disponibles.....	37	1	184
exceptions aux règles pour certaines.....	37	2, 3	184-85

	Clause.	Section.	Page.
<b>OFFICIERS :</b>			
non astreints aux règles relatives aux promotions.....	37	2	184
de l'Accise qui peuvent être promus sans examens.....	39	5	186
peuvent rentrer au service sans examen, après avoir résigné leur position.....	53	...	189
le Gouverneur en conseil seul peut destituer un employé permanent...	55	...	189
<b>PAIEMENTS :</b>			
supplémentaires à des employés permanents faits sur Ordres en Conseil seulement.....	52	...	189
<b>PÉNALITÉ :</b>			
pour refus de paraître comme témoin à une enquête devant le Bureau des Examineurs.....	9	2	177
pour manœuvres frauduleuses aux examens.....	9	4	178
pour représenter un autre candidat à un examen.....	9	5	178
pour avoir reçu ou fourni frauduleusement des papiers d'examen.....	9	6	178
pour absence sans autorisation.....	51	3	189
<b>PÉNITENCIERS (INSPECTEUR DES) :</b>			
échelle de salaire d'un, <i>Cédule B</i> .....	...	...	194
<b>POSITIONS :</b>			
exigeant des qualifications spéciales.....	37	1	184
<b>POUVOIRS (DU GOUVERNEUR EN CONSEIL) :</b>			
non affectés par cet acte.....	55	...	189
<b>PRÉSENCE (FEUILLE DE) :</b>			
devra être tenue—son usage.....	56	...	190
<b>PROMOTION :</b>			
salaire après.....	24	1	181
aucune, dans les deux divisions, sans examen.....	39	1	185
dans le service intérieur—examens non ouverts aux employés du service extérieur ayant plus de 35 ans lors de leur première nomination.....	39	3	185
sujette à un stage.....	43	1	186
employés du service civil avant le 1er juillet 1883 non sujets aux règles relatives aux examens pour. (51 V, c. 12, clause 15).....	...	...	191
<b>QUALIFICATIONS :</b>			
spéciales pour certaines positions.....	37	1	184
<b>RAPPORTS :</b>			
pour créer une position de premier commis.....	15	...	179
“ “ “ commis de 1ère classe.....	17	...	180
“ “ “ 2e “.....	19	...	180
“ “ “ 3e “.....	21	...	180
au sujet d'une augmentation de salaire.....	26	1	181
relatif à une nouvelle nomination.....	35	1	183
touchant la compétence d'un commis stagiaire.....	36	1	184
relatif au rejet d'un commis stagiaire.....	36	2	184
concernant les positions exigeant des qualifications spéciales.....	37	1	184
lorsqu'un examen de qualification n'est pas exigé.....	37	3	185
touchant les sujets d'examen.....	39	2	185
dans le cas des hommes de professions.....	39	4	185
touchant les vacances probables dans les deux divisions.....	40	1, 3	186
exigés dans tout cas de suspension.....	50	2	189
des transactions du Bureau, chaque année, par le secrétaire d'Etat.....	58	...	190
liste du service civil, chaque année, secrétaire d'Etat.....	59	...	191
<b>REGLES :</b>			
concernant le service civil—comment faites.....	5	...	176
relatives aux deux classes d'examens.....	31	1	183
rapport sur les—établies pendant l'année.....	58	...	190
<b>ÉMUNÉRATION :</b>			
des employés temporaires.....	47	2	187
supplémentaire aux employés permanents non permises.....	51	1	189

	Clause.	Section.	Page.
<b>REVENU DE L'INTÉRIEUR:</b>			
échelle de salaires, <i>Cédule B</i> .....	...	...	192
<b>SALAIRES:</b>			
ne doivent pas en totalité excéder le crédit voté.....	6	1	176
pas d'augmentation de—pour les surnuméraires quand les commis d'un département sont trop nombreux .....	6	2	176
du commis ou greffier du Bureau des Examineurs.....	8	2	177
des membres du " " " " .....	8	3	177
des sous-chefs .....	12	...	179
des premiers commis.....	16	...	180
des commis de 1ère classe.....	18	...	180
" " 2e " " .....	20	...	180
" " 3e " " .....	22	...	180
des messagers, emballeurs, etc .....	23	...	180
lors d'une nomination ou promotion.....	24	1	181
régées par la <i>Cédule B</i> .....	25	...	181
conditions requises pour une augmentation de.....	26	1	181
augmentation de—peut être suspendue.....	26	2	181
" " depuis quand payable.....	27	1	182
" " en cas de promotion.....	27	2	183
" " payable seulement lorsque la nomination ou promo- tion est conforme à la loi.....	28	...	182
pas d'augmentation de—en cas d'échange.....	46	...	187
des secrétaires particuliers .....	48	1	188
" " non payé si un crédit à cet effet n'a pas été voté.....	48	2	188
n'est pas payé pendant une suspension.....	50	b	189
supplémentaire—non permis.....	51	1	189
déduction sur—pour absence sans autorisation .....	51	3	189
de certains officiers non affecté par cet acte .....	54	...	189
échelle de—service extérieur, <i>Cédule B</i> .....	...	...	191
<b>SECRÉTAIRE D'ÉTAT:</b>			
a la direction du Bureau des Examineurs.....	8	7	177
doit faire un rapport annuel au parlement sur les opérations du Bureau des Examineurs.....	58	...	190
doit soumettre au parlement chaque année la liste imprimée des employés du service civil .....	59	...	191
<b>SECRÉTAIRES PARTICULIERS:</b>			
qui peuvent être - salaire des.....	48	1	188
le salaire des—doit être voté par le parlement.....	48	2	188
<b>SERMENTS:</b>			
par qui administrés dans les questions d'examens.....	9	3	178
d'allégeance—et d'après la cédule C.....	57	1	190
d'après la cédule D.....	57	2	190
devant qui prêtés.....	57	3, 5	190
registres des—sinon par le greffier du conseil privé.....	57	6	190
<b>SERVICE CIVIL:</b>			
interprétation de l'acte du.....	2	a. b.	175
l'acte du, n'affecte pas le pouvoir du Gouverneur en conseil de destituer un employé.....	55	...	189
l'acte du, ne s'applique pas aux employés nommés avant le 1er juillet 1882 quant aux examens pour promotion. (51 V., c 12, clause 15). .....	...	...	191
<b>SERVICES TEMPORAIRES:</b>			
quand ils sont nécessaires.....	47	1	187
limites applicables aux.....	47	1	187
rémunération des.....	47	2	187
ne donnent aucun droit à un emploi permanent.....	47	2	187
<b>SOUS-CHEF DE DÉPARTEMENT:</b>			
ce que veulent dire les mots.....	2	b	175
nomination d'un—sous bon plaisir.....	11	1	179
quand se fait la nomination d'un.....	11	2	179
salaire d'un.....	12	...	179
devoirs et pouvoirs d'un.....	13	...	179

	Clause.	Section.	Page.
<b>SOUS-CHEF DE DÉPARTEMENT—Fin.</b>			
qui remplace le—quand il est absent.....	14	...	179
le Gouverneur en conseil seul peut destituer un.....	55	...	189
<b>STAGE :</b>			
période de—avant nomination permanente.....	35	2	184
employé rejeté pendant son.....	35	3	184
rapport sur la compétence d'un commis pendant son.....	36	1	184
ce qui est fait en cas de rejet d'un employé stagiaire.....	36	2	184
toute promotion est sujette à un stage.....	43	1	186
commis stagiaire rejeté est rendu à son service ordinaire.....	43	2	187
qui remplit les devoirs d'un commis stagiaire.....	45	...	187
<b>SUJETS D'EXAMEN :</b>			
facultatifs—augmentation de salaire.....	24	1, 2	181
pour promotion.....	39	2	185
<b>TITRE ABRÉGÉ :</b>			
de l'acte relatif au service civil.....	1	...	175
<b>VACANCES :</b>			
dans le bureau de l'auditeur général—comment remplies.....	38	...	185
dans la division du service intérieur.....	39	3	185
probable dans l'année suivante—estimation des.....	40	1	186
additions à faire à l'estimation des.....	40	2	186
dans la division du service extérieur.....	40	3	186
dans les emplois supérieurs—comment remplies.....	42	...	186
<b>SUSPENSION :</b>			
de l'augmentation de salaire.....	26	2	181
d'un officier pour cause.....	50	1	188
“ “ dans quels cas.....	50	a	188
levée de la.....	50	b	189
pas de salaire pendant une.....	50	b	189
de salaire, pour absence sans autorisation.....	51	3	189

ANNEXE N<sup>o</sup> 2.

## CHAPITRE 18.

Acte concernant les pensions de retraite des employés A. D. 1886.  
du service civil du Canada.

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat  
et de la Chambre des Communes du Canada, décrète  
ce qui suit :—

## TITRE ABRÉGÉ.

1. Le présent acte peut être cité sous le titre : *Acte des pensions du service civil.* 46 V., c. 8, art. 18. Titre abrégé.

## APPLICATION DE L'ACTE.

2. Sont compris dans le service civil et le constituent, pour les fins du présent acte,— Le service civil se composera :—

(a) Tous les fonctionnaires, commis et employés, dans les différents départements du gouvernement exécutif ou sous le contrôle de ces départements, qui reçoivent des appointements annuels et à qui l'*Acte du service civil* est applicable ; De ceux auxquels s'applique l'acte du service civil.

(b) Tous les fonctionnaires, commis et employés de la seconde division, ou division extérieure du service civil, que désignera, de temps à autre, le Gouverneur en conseil et auxquels l'*Acte du service civil* n'est pas applicable, et qui reçoivent des appointements annuels et sont employés en une qualité reconnue ; De certains employés du service extérieur.

(c) Les employés et serviteurs permanents du Sénat, de la Chambre des Communes et de la bibliothèque du parlement, lesquels seront, pour les fins du présent acte, censés faire partie du service civil, sous réserve des droits et privilèges de l'une et de l'autre chambre en tout ce qui concerne la nomination ou la révocation de leurs employés et serviteurs ; Des employés du Sénat et des Communes.

(d) Toutes les personnes qui contribuent actuellement au fonds de retraite ; Des contribuables au fonds.

(e) Toutes les personnes auxquelles le présent acte est, par quelque autre acte, déclaré s'appliquer. 46 V., c. 8, art. 1. De certaines autres personnes.

## PENSIONS DE RETRAITE.

Conditions de la pension.

**3.** Le Gouverneur en conseil pourra accorder à toute personne qui aura été employée en une qualité reconnue dans le service civil pendant dix ans ou plus, et qui aura atteint l'âge de soixante ans, ou qu'une infirmité corporelle rendra incapable de continuer convenablement l'exercice de ses fonctions, une pension de retraite basée sur le traitement annuel moyen qu'elle aura reçu pendant les trois dernières années, et n'excédant pas les taux suivants, savoir :—

Quotité de la pension.

(a) Si cette personne a servi dix ans et moins de onze, une pension annuelle de dix cinquantièmes du dit traitement moyen, et si elle a servi onze ans et moins de douze, une pension annuelle de onze cinquantièmes de ce traitement, et ainsi de suite, en ajoutant toujours un cinquantième du traitement moyen pour chaque année de service de plus, jusqu'au terme de trente-cinq ans, alors qu'une pension annuelle de trente-cinq cinquantièmes pourra lui être accordée; mais il n'y sera rien ajouté pour des services de plus de trente-cinq ans de durée;

Maximum pour 35 ans.

Les interruptions de service ne comptent pas.

(b) Si les services n'ont pas été continus, la période ou les périodes d'interruption ne seront pas comptées, et l'arrêté en conseil rendu dans ce cas sera déposé sur le bureau des chambres du parlement pendant la session en cours ou à la session alors prochaine. 46 V., c. 8, art. 2.

Le Gouverneur en conseil peut ajouter à la durée effective des services en cas de capacités spéciales.

**4.** Dans le cas d'une personne entrée dans le service civil après l'âge de trente ans, à raison de certaines capacités ou connaissances spéciales, soit professionnelles ou autres, requises pour l'emploi qu'elle a reçu et qui ne s'acquerraient pas ordinairement dans le service public, le Gouverneur en conseil pourra ajouter au nombre effectif d'années de service de cette personne tel autre nombre d'années, n'excédant pas dix, qu'il paraîtra juste de lui accorder pour les raisons énoncées dans l'arrêté en conseil rendu à son égard; et ce nombre d'années additionnel sera réputé faire partie de la durée de service sur laquelle se calculera la pension de retraite de cette personne; et en pareil cas, l'arrêté en conseil sera déposé sur le bureau des chambres du parlement pendant la session en cours ou à la session alors prochaine. 46 V., c. 8, art. 3.

Enquête préliminaire par le Conseil du Trésor.

**5.** La mise à la retraite d'un employé du service civil sera précédée d'une enquête que fera le Conseil du Trésor pour s'assurer,—

(a) Si la personne dont on propose la retraite y est admissible aux termes du présent acte; et—

(b) Si sa mise à la retraite doit être avantageuse au service, et conséquemment est de l'intérêt public; ou—

(c) Si elle est devenue nécessaire par suite de l'infirmité mentale ou physique de l'employé.

2. Aucun membre du service civil ne sera mis à la retraite à moins que le Conseil du Trésor n'ait fait rapport qu'il peut y être admis aux termes du présent acte, et que sa mise à la retraite est de l'intérêt public. 46 V., c. 8, art. 4. Rapport du Conseil.

6. Il sera fait sur le traitement de chaque employé du service civil à qui le présent acte est applicable, à titre de contribution aux allocations de retraite ci-dessus mentionnées, une retenue de deux pour cent par an, si ce traitement est de six cents piastres ou au-dessus, et de un et quart pour cent par an, s'il est au-dessous de six cents piastres; et la somme ainsi déduite formera partie du fonds du revenu consolidé du Canada; mais la retenue ne se fera que pendant les trente-cinq premières années de service. 46 V., c. 8, art. 5. Retenues sur les traitements.  
Proviso.

7. L'entière allocation de retraite ne sera accordée qu'aux employés qui auront été assujétis à la retenue pendant dix ans ou plus,—la pension de tout employé qui n'aura pas subi cette retenue, ou qui l'aura subie pendant moins de dix ans, étant sujette à une diminution de un pour cent pour chaque année au-dessous de dix pendant laquelle il n'aura pas subi la retenue; toutefois, la pension des employés qui se retireront du service à l'avenir ne sera point diminuée à raison de ce qu'ils n'auront pas subi la retenue susmentionnée, une ou plusieurs années durant, après avoir accompli leurs trente-cinq premières années de service. 46 V., c. 8, art. 6. La pension entière ne sera accordée qu'après 10 ans de retenue.  
Diminution pour période de contribution moindre.  
Exception.

8. La retraite sera obligatoire pour tout employé à qui sera offerte l'allocation de retraite susmentionnée, et l'offre de cette allocation ne sera point considérée comme impliquant aucun blâme contre la personne à qui elle sera faite; nul ne sera non plus regardé comme ayant un droit absolu à une pareille allocation, mais elle sera seulement accordée en considération des fideles et bons services rendus pendant l'espace de temps sur lequel elle sera calculée: La retraite sera obligatoire.  
Et accordée pour bons services.

2. Rien dans le présent acte ne sera censé amoindrir ou diminuer le droit du Gouverneur en conseil de révoquer ou destituer d'un emploi dans le service civil. 46 V., c. 8, art. 7. Droit de destitution maintenu.

9. Si le chef d'un département fait rapport, à l'égard d'un employé dans son département qui est sur le point d'être mis à la retraite pour une cause autre que la mauvaise santé ou l'âge, que ses services n'ont pas été satisfaisants, le Gouverneur en conseil pourra accorder à cet em- Pension moindre en cas de rapport défavorable par le chef.

ployé, suivant qu'il le jugera à propos, une allocation de retraite moindre que celle à laquelle, sans cela, il aurait eu droit. 46 V., c. 8, art. 8.

Gratification quand le droit à la pension n'est pas acquis

**10.** Si un employé auquel s'applique le présent acte est contraint, par quelque infirmité mentale ou physique, de quitter le service civil avant d'avoir complété le temps exigé pour qu'il soit admis à la pension, le Gouverneur en conseil pourra lui allouer une gratification n'excédant pas un mois de traitement pour chaque année de services rendus; et si cet employé est ainsi contraint de se retirer avant ce temps-là, par suite d'une blessure grave reçue par lui, sans qu'il y ait eu de sa faute, dans l'exercice de ses fonctions publiques, le Gouverneur en conseil pourra lui allouer soit une gratification n'excédant pas trois mois de traitement pour chaque deux années de service, soit une pension n'excédant pas le cinquième de son traitement moyen des trois années alors dernières. 46 V., c. 8, art. 9.

Et en cas de blessures corporelles reçues au service.

Cas de suppression d'emploi, de réduction du personnel, etc.

**11.** Si un employé auquel s'applique le présent acte est révoqué, par suite de la suppression de son emploi opérée en vue d'améliorer l'organisation du département auquel il appartient, ou si on le révoque ou le retire d'emploi en vue d'obtenir plus d'efficacité ou d'effectuer une économie dans le service civil, le Gouverneur en conseil pourra lui accorder telle gratification ou telle pension de retraite qui le dédommagera équitablement de la perte de son emploi, sans excéder celle à laquelle il aurait eu droit s'il se fût retiré pour cause d'infirmité mentale ou physique d'une nature permanente, en ajoutant dix ans à la durée effective de ses services. 46 V., c. 8, art. 10.

Les pensionnaires de moins de 60 ans peuvent être rappelés au service.

**12.** Toute personne en jouissance d'une pension de retraite, âgée de moins de soixante ans, et qu'aucune infirmité physique ou mentale ne rend incapable, pourra être appelée à remplir, dans toute partie du Canada, tout office ou emploi public que ses services antérieurs l'ont rendue apte à exercer, et qui ne sera pas inférieur, sous le rapport du grade ou des émoluments, à celui qu'elle a quitté; et si elle refuse ou néglige de le faire, elle perdra ses droits à la pension. 46 V., c. 8, art. 11.

Les services rendus avant la Confédération sont comptés.

**13.** Les services rendus, en une qualité reconnue, dans les départements du gouvernement exécutif ou les bureaux de la législature d'une des provinces actuellement comprises dans la Confédération du Canada, avant que cette province en soit devenue partie intégrante, par toute personne qui, subséquemment, est entrée dans le service civil, seront comptés dans le calcul de son temps d'activité pour l'application du présent acte. 46 V., c. 8, art. 12.

**14.** Dans tous les cas de doute, le Gouverneur en conseil pourra, par un règlement général ou spécial, déterminer à quelles personnes sont ou ne sont pas applicables les dispositions du présent acte, et à quelles conditions et comment celles-ci seront appliquées à un certain cas ou à une certaine catégorie de cas. 46 V., c. 8, art. 13.

Pouvoir discrétionnaire du Gouverneur en conseil.

**15.** Les pensions et les gratifications accordées sous l'empire du présent acte seront payables sur le fonds du revenu consolidé du Canada. 46 V., c. 8, art. 14.

Paiement des pensions.

#### RAPPORT DES MISES A LA RETRAITE.

**16.** Le ministre des Finances et Receveur général présentera au parlement, dans les quinze jours à compter du commencement de chacune de ses sessions, un état complet des retraites et des allocations de retraite dans le service civil pendant l'année, relatant le nom et le grade de chaque employé mis à la retraite ou retiré, son traitement, son âge, la durée de ses services, l'allocation qui lui aura été accordée en se retirant d'emploi, la cause de sa mise à la retraite, et si la vacance a été ensuite remplie, et, dans le cas affirmatif, si elle l'a été par promotion ou par une nomination nouvelle, et les appointements du nouvel employé 46 V., c. 8, art 15.

Etat annuel à communiquer au parlement.



## INDEX ANALYTIQUE

DE

## L'ACTE DES PENSIONS DU SERVICE CIVIL.

(Statuts Révisés, chap. 18.)

	Clause.	Section.	Page.
<b>ABOLITION D'OFFICE :</b> gratification ou pension en cas d'.....	11	...	204
<b>ACTE :</b> relatif aux pensions de retraite—à qui applicable .....	2	a-e	201
<b>ARRÊTÉ DU CONSEIL :</b> soumis au parlement, en cas d'interruption de service.....	3	b	202
soumis au parlement, en cas de service additionnel accordé pour qualification spéciale.....	4	...	202
<b>BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :</b> employés de la—tombent sous les dispositions de cet acte.....	2	c	201
<b>BUREAU DU TRÉSOR :</b> enquête par le—, dans tout cas de mise à la retraite.....	5	1	202
<b>CAISSE DE RETRAITE :</b> déductions sur salaires pour le soutien de la.....	6	...	203
<b>CENSURE :</b> la mise à la retraite n'implique aucune idée de.....	8	1	203
<b>CHAMBRE DES COMMUNES :</b> officiers permanents de la—sont affectés par les dispositions de cet acte.....	2	c	201
<b>CONTRIBUTIONS À LA CAISSE DE RETRAITE :</b> pourcentage de—sur les salaires.....	6	...	203
après 35 ans de service, pas de.....	6	...	203
dix ans de—pour le maximum de la pension.....	7	...	203
1 pour cent de déduction sur la pension pour chaque année de moins que 10 ans de.....	7	...	203
<b>DIVISION DU SERVICE EXTÉRIEUR :</b> employés de la—jouissant du bénéfice du présent acte.....	2	b	201
<b>DROIT :</b> à la pension—il n'est pas absolu .....	8	1	203
de destituer un employé n'est pas affecté par le présent acte.....	8	2	203
<b>EMPLOYÉS DU SERVICE CIVIL :</b> ceux qui sont soumis aux dispositions du présent acte.....	2	a-e	201
du service extérieur tombent sous les dispositions du présent acte .....	2	b	201
des deux Chambres et de la Bibliothèque jouissent du bénéfice de cet acte.....	2	c	201
certaines autres—sont aussi régis par le présent acte.....	2	d-e	201
<b>ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE :</b> le Bureau du Trésor fera une—dans chaque cas de mise à la retraite...	5	1	202

	Clause.	Section.	Page.
<b>GOUVERNEUR EN CONSEIL :</b>			
peut accorder une pension de retraite à certaines conditions graduée d'après le terme de service.....	3	<i>a b</i>	202
peut ajouter aux années de service, pour qualifications spéciales, dans certains cas.....	4	...	202
son pouvoir de destituer un employé n'est pas affecté par le présent acte.....	8	2	203
peut réduire la pension si le service n'a pas été satisfaisant.....	9	...	203
peut accorder des gratifications dans certains cas.....	10	...	204
peut décider quelles sont les personnes à qui cet acte est applicable ou non, etc.....	14	...	205
<b>GRATIFICATIONS :</b>			
payées dans certains cas au lieu de pension.....	10	...	204
taux de ces.....	11	...	204
payées à même les fonds du revenu consolidé.....	15	...	205
<b>INTERRUPTION DANS LE SERVICE :</b>			
Il n'est pas tenu compte des— pour la pension.....	3	<i>b</i>	202
<b>MINISTRE DES FINANCES :</b>			
doit faire rapport au Parlement de toutes les pensions accordées pendant l'année, dans les 15 premiers jours de chaque session.....	16	...	205
<b>PARLEMENT :</b>			
l'arrêté du conseil, s'il y a interruption de service, doit être soumis au.....	3	<i>b</i>	202
l'arrêté du conseil, dans le cas de service additionnel accordé pour qualification spéciale doit être soumis au.....	4	...	202
rapport du ministre des finances sur les pensions accordées dans l'année présenté au.....	16	...	205
<b>PENSION :</b>			
conditions requises pour obtenir une.....	3	...	202
accordée d'après le terme de service et le salaire.....	3	<i>a</i>	202
maximum de la—après 35 ans de service.....	3	<i>a</i>	202
n'augmente plus après 35 ans de service.....	3	<i>a</i>	202
les interruptions dans le service ne comptent pas pour la pension.....	3	<i>b</i>	202
pleine—après 10 ans de contribution à la caisse de retraite.....	7	...	203
diminuée de 1 pour cent pour chaque année de contribution au-dessous de 10 ans.....	7	...	203
n'est pas diminuée pour non paiement de contributions après 35 ans de service.....	7	...	203
pas de droit absolu à une.....	8	1	203
dépend de l'efficacité des services rendus.....	8	1	203
diminuée sur rapport du sous-chef que les services n'ont pas été satisfaisants.....	9	...	203
en cas d'abolition d'office, etc., le Gouverneur en conseil peut accorder une.....	11	...	204
perdue, si un pensionnaire âgé de moins de 60 ans, refuse de servir lorsqu'il en est requis.....	12	...	204
payées à même le fonds du revenu consolidé.....	15	...	205
<b>PENSIONNAIRES :</b>			
ils perdent leur pension si, âgé de moins de 60 ans, ils refusent de servir, lorsque requis.....	12	...	204
<b>PERSONNEL DU SERVICE CIVIL :</b>			
ce qui se fait en cas de réduction du.....	11	...	204
<b>QUALIFICATIONS SPÉCIALES :</b>			
service additionnel accordé aux personnes entrées au service civil, âgées de plus de 30 ans, pour.....	4	...	202
arrêté du conseil, dans ces cas, soumis au parlement.....	4	...	202
<b>RAPPORTS :</b>			
du bureau du Trésor avant la mise à la retraite de tout employé.....	5	1	202
de tous les employés pensionnés dans l'année, par le ministre des finances, dans les 15 premiers jours de chaque session.....	16	...	205

	Clause.	Section.	Page.
<b>RETENUE :</b>			
sur les salaires pour alimenter la caisse de retraite.....	6	...	203
après 35 ans de service, il n'y a plus de.....	6	...	203
<b>RETRAITE :</b>			
caisse de—ceux qui y contribuent.....	2	<i>a-c</i>	201
enquête préliminaire du bureau du Trésor avant chaque cas de mise à la.....	5	2	202
contributions pour la caisse de.....	6	...	203
pas de droit absolu à la pension de.....	8	2	203
gratification—au lieu d'une pension de.....	10	...	204
<b>SÉNAT :</b>			
employés du—jouissent du bénéfice de cet acte.....	2	<i>c</i>	201
<b>TAUX :</b>			
de la pension de retraite.....	3	<i>a</i>	202
de la retenue sur les salaires pour l'alimentation de la caisse de retraite.....	6	...	203
des gratifications payées au lieu de pension.....	10	...	204
<b>TITRE ABRÉGÉ :</b>			
du présent acte.....	1	...	201



## INDEX DES NOMS

CONTENUS DANS LA

LISTE DU SERVICE CIVIL  
POUR L'ANNÉE 1889.

	Page.		Page.
Abbott, Francis.....	157	Anderson, Bouchette.....	52
Abbott, Hon. J. J. C.....	vi	Anderson, Charles Jos.....	25
Abbott, William Van.....	165	Anderson, Charles W.....	63
Abell, Edmund R.....	135	Anderson, Fred. Charles.....	83
Ackers, John.....	41	Anderson, George C.....	81
Adam, J. W.....	104	Anderson, John.....	101
Adams, Alexander.....	159	Anderson, Jacob Dewitt.....	106
Adams, Frank Dawson.....	17	Anderson, Michael John.....	49
Adams, James.....	3	Anderson, Thomas.....	20
Adams, Edward.....	135	Anderson, William (Chatham, N.B.).....	62
Adams, Joshua Fourth.....	50	Anderson, William (Edmonton).....	167
Adams, John Stavrick.....	28	Anderson, William (Québec).....	129
Adams, Wm. Cornish.....	28	Anderson, Lt.-Col. William P.....	133
Adams, Wm. Jno. H.....	83	Andrews, George.....	13
Adamson, James.....	170	Andrews, W. D.....	104
Addison, Geo.....	9	Anglin, R. D.....	46
Addison, William G.....	157	Angrove, Samuel.....	46
Aikens, William.....	155	Angus, William.....	94
Aikins, James.....	100	Antsey, Charles.....	94
Aikman, H. B. Wm.....	18	Antrobus, William Denny.....	21
Ainsborough, Thomas.....	82	Appleton, Robert.....	4
Aird, Wm. B.....	50	Arhill, John.....	161
Aitken, James Montague.....	76	Arcand, Flavien.....	140
Alcock, James.....	50	Archambault, Odilon.....	170
Aldrich, Fred. E. P.....	11	Archambault, Romuald.....	28
Alexander, A.....	45	Archer, William.....	144
Alexander, J. P.....	75	Archibald, Peter S.....	150
Alexander, Thomas.....	28	Ardagh, Henry Hatton.....	51
Alexander, William.....	8	Ardouin, Geo. G. A.....	11
Alexander, William H.....	183	Arland, William H.....	88
Alford, William.....	82	Arless, Richard J.....	110
Allain, Adolphus.....	9	Armstrong, Arthur.....	107
Allan, Francis John.....	75	Armstrong, Bartholomew M.....	99
Allan, Jno. B.....	22	Armstrong, Edw. Wm. H.....	27
Allan, Rev. John.....	6	Armstrong, J. G.....	92
Allard, William.....	58	Armstrong, Robert.....	161
Allen, Charles B.....	5	Armstrong, Thomas.....	52
Allen, Arthur A.....	104	Armstrong, Thomas B.....	105
Allen, F. G.....	98	Armstrong, Walter.....	66
Allen, G. A.....	28	Armstrong, William.....	61
Allen, George Hy.....	124	Arnel, Frank.....	124
Allen, Harry.....	13	Arnoldi, John R.....	148
Allen, Henry S.....	100	Arsenault, Jno. O.....	167
Allen, Horace R.....	104	Artz, John.....	69
Allen, James.....	166	Ascab, James.....	140
Allen, Jeremy.....	61	Ashdown, William C.....	86
Allen, Dr W. C.....	20,75	Ashe, Edward.....	170
Allison, Charles.....	29	Ashley, John B.....	168
Almon, Andrew U.....	149	Ashmead, Hy. A.....	104
Almon, Charles M.....	69	Ashton, Alfred E.....	96
Ambrose, Jno. D. L.....	57	Ashwood, Joseph C.....	71
Amerault, Basile.....	142	Askin, John.....	102
Amero, Mathurin.....	141	Askins, J. F.....	105
Ami, Henry Marc.....	18	Asselin, Joseph E.....	172
Amor, William.....	29	Atcheson, Anthony.....	64
Anctil, Jean Laughlin.....	108	Atherton, Robert.....	29
Anderson, Andrew.....	129	Atkins, Alex.....	4

	Page.		Page.
Atkins, Richard.....	5	Barrett, James.....	84
Atkins, T. J.....	89	Barrett, John.....	161
Atkins, William.....	77	Barrett, John Kelley.....	29
Atwood, Warren Wilson.....	73	Barrett, Robert Phipps.....	56
Aubin, Aimé.....	29	Barrett, T. B.....	44
Au Coin, Sévérin.....	73	Barrett, Thomas James.....	29
Audet, Alphonse.....	12	Barrett, William John.....	79
Audet, F. J.....	12	Barrett, W. T.....	123
Audette, L. A.....	174	Barry, Francis.....	76
Auger, Arthur LeMaître.....	112	Barry, James.....	41
Auger, Israël.....	152	Barry, Thomas.....	61
Ault, F.....	5	Bartle, John Clarence.....	43
Aumond, Telmont.....	146	Bartlett, John Henry.....	97
Aumond, Wm. Henry.....	11	Barton, W. H.....	64
Austen, John.....	164	Bartram, Joseph Thomas.....	48
Austin, Thomas B. S.....	93	Barwick, Frederick D.....	85
Austin, William Augustus.....	164	Bascom, Benjamin.....	99
Avery, William R.....	116	Bashford, W. H.....	70
Aylen, Dr Peter.....	22	Bastien, Antoine.....	166
Aymong, Roch A.....	100	Bastien, Nap.....	7
		Bate, C. W. C.....	127
Babin, Louis D., jr.....	139	Bates, Edward B.....	97
Babineau, Rev. J. A.....	129	Bates, James William.....	72
Baby, John Charles.....	29	Bathurst, James.....	112
Baby, Joseph.....	29	Batterton, James.....	60
Baby, W. Alexander Dixie.....	29	Batterton, Wm.....	115
Baby, William Lewis.....	54	Battle, John J.....	115
Backhouse, William.....	50	Battle, John.....	50
Bacon, Lt.-Col. Thomas.....	11	Battle, Martin.....	29
Badeaux, Dr J. E.....	139	Battle, Timothy.....	161
Badgley, C. W.....	15	Bauset, Samuel P.....	146
Bagot, Capt. J. F.....	v	Baxter, Charles Wesley.....	51
Bailey, George O.....	109	Baxter, Richard Watson.....	25
Bailey, Henry A.....	42	Bays, Edmund Charles.....	75
Bailey, H. H.....	128	Beahen, D.....	14
Baillaigé, George F., C. E.....	vii, 148	Beale, Thomas.....	102
Baillargeon, Vital.....	109	Beamish, John.....	119
Baird, George.....	66	Beamish, William Adderley.....	42
Baker, Adam J.....	129	Bean, Edwin.....	54
Baker, Benjamin B.....	136	Beare, Alex.....	161
Baker, Chas.....	52	Beasley, Richard.....	29
Baker, J. S.....	29	Beasley, Richard S.....	29
Baker, Joel H.....	55	Beaton, Angus.....	142
Baker, Malcolm C.....	129	Beaton, Alex. R.....	145
Baker, Montagne.....	22	Beattie, J. N.....	96
Baker, Thomas.....	143	Beattie, John.....	165
Baker, William Chipman.....	41	Beattie, Thomas.....	29
Balcom, J. H.....	26	Beatty, Alexander (B. de l'Insp. des P. Toronto).....	86
Balderson, John Hewett.....	79	Beatty, Alex. (Bureau de Poste de Toronto).....	100
Baldwin, Harma Adelaide.....	24	Beatty, Albert E.....	100
Baldwin, Robert Warren.....	1	Beatty, Christopher C.....	106
Ballantine, Elizabeth.....	84	Beatty, John C.....	80
Bance, Edmond P.....	148	Beatty, Oliver.....	93
Bangs, W. A.....	98	Beatty, William.....	86
Bannister, John.....	5	Beatty, William John.....	84
Bannister, William.....	117	Beauchamp, Andrew.....	60
Banting, Charles.....	54	Beauchamp, J. Pantaléon.....	29
Barbe, Wilfrid.....	111	Beauchesne, Pierre Clovis.....	58
Barber, Benjamin F.....	93	Beaudin, Dr J.....	129
Barber, James.....	64	Beaudoin, Charles.....	107
Barber, John Shortiss.....	29	Beaudoin, Geo.....	110
Barber, Keith A.....	64	Beaudoin, Joseph.....	127
Barcelo, Edouard.....	112	Beaudry, J. Albert.....	174
Barker, Charles.....	29	Beaudry, Pierre A. L. A.....	109
Barker, Robert W.....	87	Beaulieu, Joseph Hudon.....	140
Barker, P. M.....	20	Beaulnes, Félix O.....	113
Barlow, Scott.....	17	Beaumont, Louis Couillard de.....	140
Barnes, James.....	102	Beauparlant, Noël.....	6
Barnes, Samuel.....	8	Beaupré, Jos. O.....	9
Barnhart, Darcy B.....	104	Beaupré, Peter.....	5
Barnstead, Edward H.....	70	Beazley, John.....	70
Barrett, Donald Alexander.....	80	Beck, John.....	140
Barrett, Edward.....	124	Beckwith, C. E.....	166
		Beckwith, R. N.....	69

	Page.
Bédard, Charles.....	108
Bédard, William George.....	29
Beddoe, Charles Henry.....	16
Bedell, Geo. Augustus.....	66
Bedson, Lt.-Col., Samuel Lawrence.....	9
Begg, Magnus.....	168
Bégin, Jos. V.....	22
Beique, Louis.....	105
Beique, J. F.....	152
Bélair, G. A P.....	56
Béland, Louis J.....	128
Bélangier, François-Xavier.....	59
Belford, Ethel.....	24
Belfour, John.....	25
Bell, Basil H.....	98
Bell, Charles T.....	86
Bell, Edward Bowen.....	80
Bell, George (St. Jean, N.B.).....	119
Bell, Geo. (Ottawa).....	14
Bell, J. C.....	99
Bell, John P.....	118
Bell, John.....	85
Bell, Robert (Toronto).....	52
Bell, Dr Robert (Ottawa).....	17
Bell, Samuel.....	153
Bell, William Charles.....	5
Bell, William J.....	84
Bellamy, Saint Josephus.....	49
Belleau, Antoine E.....	148
Belleau, Narcisse L. G.....	59
Belleau, Marie René A. E.....	15
Bellemare, Raphael.....	29
Belleperche, P. Alex.....	105
Bellerive, Charles.....	29
Belliveau, Aimé H.....	146
Belliveau, Frank.....	62
Belyea, Caleb.....	119
Belyea, T. H.....	29
Belyea, Uriah.....	119
Bender, Hiram.....	43
Benjamin, Emanuel H.....	79
Bennet, Frédéric George.....	41
Bennett, Frédéric.....	58
Bennett, James.....	29
Bennett, John H.....	89
Bennett, John O.....	86
Bennett, John.....	115
Bennett, Maurice.....	84
Bennett, T. J.....	7
Bennett, Thomas.....	129
Bennett, William.....	120
Bennett, Wm. Erlandson.....	85
Bennett, Edmund.....	166
Bennetts, Francis Kent.....	1
Benoit, Alphonse.....	11
Benoit, Joseph.....	62
Benoit, Pierre Basile.....	153
Benoit, Rémi.....	67
Benson, Martin.....	164
Benson, William.....	53
Bent, Arthur W.....	143
Bent, Edgar A.....	120
Bent, Frank P.....	121
Bentley, P. R. D.....	83
Beresford, John.....	111
Berger, F. X.....	153
Berger, Norbert.....	153
Berney, Thos.....	102
Berry, William.....	70
Bertram, Alexander C.....	147
Bertrand, Auguste.....	139
Bertrand, Elzéar.....	7
Bertrand, Louis.....	152
Best, Edward.....	158

	Page.
Betourney, J. A.....	169
Benglett, Charles.....	105
Bickerstaff, Joseph.....	52
Bickle, J. W.....	29
Bigny, Joseph Edward.....	120
Biggsby, Charles William.....	141
Billings, Braddish.....	15
Bilodeau, Ambroise.....	60
Binks, George John.....	80
Binks, Jas. T.....	98
Binney, Irvine Whitty.....	62
Birchall, Thomas S.....	86
Birmingham, Frederick W.....	96
Bish, Philip.....	29
Bishop, Richard Samuel.....	48
Bisson, Joseph L.....	114
Bisson, Vincent.....	7
Bissonnette, Antoine Isala.....	113
Bissonnette, Louis Adolphe.....	24
Bixby, J. H. P.....	66
Black, C. E. S.....	29
Black, David Nathaniel.....	52
Black, Ernest Augustus.....	25
Black, John Henry.....	66
Black, John.....	161
Blackadar, Alfred K.....	26
Blackadar, Hugh William.....	120
Blackadar, William Hill.....	2
Blackburn, Robert.....	116
Blackhall, Jas. Geo. C.....	62
Blackman, William.....	70
Blackwood, David.....	69
Blackwood, Thomas Ferguson.....	52
Blain, James.....	6
Blair, Henry C.....	73
Blair, Hugh P.....	60
Blair, James Burns.....	29
Blair, William (London, Ont.).....	87
Blair, William (Nappan).....	129
Blair, Wm. Livingstone.....	25
Blamey, George Frederick.....	48
Blanchard, Théotime.....	62
Blanchet, Hon. Jos. G., M.D.....	59
Blanchet, Ludger.....	79
Blanchette, Louis A.....	133
Blatch, Fred. Kendall.....	28
Bleakney, Arthur Crawley.....	41
Blethen, C. W.....	29
Bliss, L. Donald Cameron Forster.....	1
Bliss, T. A. D.....	41
Blizard, Frederick W.....	117
Blomeley, Edwin.....	55
Blondeau, Antoine.....	108
Blondeau, Donat S.....	108
Blondeau, F. E. dit Eugène.....	108
Boardman, William F.....	127
Boddy, James S.....	101
Boggs, Herbert A.....	121
Bogue, Jas.....	29
Bois, George A.....	29
Boisvert, François.....	138
Boivin, Chas. Alphonse.....	29
Bolduc, Archelas.....	108
Bolduc, Joseph Et.....	115
Bolger, M. K.....	59
Bollard, Joseph Henry.....	81
Bollong, James.....	143
Bolman, R. H.....	73
Bolster, George Ievers.....	29
Bolton, George Cahill.....	24
Bolton, Robert.....	158
Bonaberg, Emil.....	155
Bonner, George.....	141
Bonner, John Cid.....	80

	Page.		Page.
Bonness, J. D. ....	78	Brady, Martin .....	15
Bonnick, William .....	100	Brantigan, William .....	129
Bonnin, Isidore .....	152	Brassard, Denis .....	54
Boomer, Joseph Boyle .....	30	Brault, F. X. ....	115
Booth, George .....	101	Bray, Samuel .....	164
Borradaile, Richardson .....	30	Breadner, Robert Walker .....	82
Borron, Edward .....	137	Brecken, Hon. F. ....	122
Bostridge, Chas. ....	5	Bréhaut, Henry James .....	76
Boswell, Charles M. ....	124	Breland, Pierre .....	7
Botterell, Edward .....	173	Bremner, George .....	75
Botterell, Hy. Alfred .....	173	Bremner, J. J. ....	78
Boucher, Antoine A. ....	170	Brennan, Jno. Peter .....	77
Boucher, Louis Fortunat .....	166	Brennan, John .....	30
Boudreau, Alexandre .....	62	Brennan, Michael .....	4
Boudreau, Jacques A. ....	113	Brennan, Patrick Frank .....	121
Boudreault, George A. ....	173	Brennan, Patrick John .....	1
Bouffard, Jean .....	108	Brennan, Thomas .....	96
Bouiez, Odilon .....	57	Brenot, Honoré Alexandre .....	82
Boulet, Wilfred J. A. ....	116	Brett, Wm. ....	47
Boulet, Napoléon .....	173	Brewer, Robert .....	172, 173
Boulliane, Pierre .....	139	Brewster, Gilbert .....	63
Boulter, Henry .....	100	Bridges, John .....	159
Bourassa, George .....	30	Bridges, William .....	159
Bourassa, Philippe Ed. ....	30	Briegel, Frederick .....	106
Bourgeau, J. E. ....	112	Briggs, George W. ....	46
Bourgeois, George A. ....	109	Briggs, James R. ....	101
Bourgeois, Joseph .....	113	Briggs, John .....	83
Bourgeois, Médéric E. ....	62	Brittain, Alfred .....	117
Bourget, Chas. ....	139	Brittain, Edward L. ....	26
Bourget, Onésime .....	30	Brittain, Joseph .....	42
Bourget, Rigobert G. ....	108	Broad, Thos. ....	124
Bourinot, Jno. Chas. ....	78	Broadbent, Ralph Lawton .....	18
Bourinot, Dr John G. ....	vii, 171	Broadfoot, Samuel .....	30
Bourneuf, Ambroise .....	74	Brokovski, E. F. T. ....	19
Bourret, Arthur .....	58	Bronskill, H. J. ....	13
Bourret, Edmond Augustin .....	60	Brook, Henry John .....	164
Bourret, Hormidas A. ....	109	Brookfield, Emmanuel Witters .....	44
Bourret, R. E. ....	112	Brooks, Ernest Russell H. ....	107
Bouteiller, George Antoine .....	30	Brophy, John P. ....	79
Bovell, Howard .....	52	Brophy, John .....	159
Boville, Thomas Cooper .....	25	Brophy, Thomas .....	112
Bowell, Byron R. ....	103	Brophy, W. M. ....	98
Bowell, John Moore .....	77	Brossard, T. ....	57
Bowell, Hon. Mackenzie .....	vi	Brousseau, Alex. ....	166
Bowen, Wm. ....	5	Brousseau, Julien .....	55
Bowie, John .....	159	Brough, James Simpson .....	14
Bowles, William C. ....	171	Brough, Richard R. ....	124
Bowman, Amos .....	48	Broughton, James L. ....	123
Bowman, Anson Lewis .....	12	Brousseau, Elzéar .....	12
Bown, Thomas S. ....	74	Brown, Charles B. ....	129
Bown, William Waine .....	73	Brown, James William .....	142
Bown, Hon. W. R. ....	20	Brown, James .....	43
Boyce, E. T. ....	75	Brown, John (Ottawa) .....	98
Boyce, Thomas R. ....	49	Brown, John (Amherstburg) .....	42
Boyd, Mossom .....	100	Brown, John (Winnepeg) .....	125
Boyd, Angus .....	67	Brown, John H. ....	80
Boyd, Samuel .....	60	Brown, John Johnstone .....	30
Boyd, Wm. S. ....	67	Brown, J. F. ....	28
Boyer, Henri .....	7	Brown, John George W. ....	122
Boyer, Rémi .....	55	Brown, Joseph P. ....	43
Boyle, E. O. ....	86	Browne, Alfred .....	120
Boyle, Jas. ....	65	Browne, David .....	47
Boyle, Robert .....	156	Browne, George Wheatland .....	30
Boys, Thomas R. ....	89	Browne, J. H. P. ....	92
Boyter, Robert .....	138	Brownscob, William .....	161
Bradbury, Samuel J. ....	98	Brownson, A. ....	44
Braden, William .....	124	Bruce, David A. ....	90
Bradley, Alexander P. ....	149	Bruce, Henry B. D. ....	16
Bradley, Arthiur W. ....	157	Bruce, Jos. Robt. ....	150
Bradley, Casper W. ....	157	Brumell, Henry P. H. ....	18
Bradley, Ernest .....	22	Bruneau, John G. ....	133
Bradley, James .....	154	Bruneau, P. C. A. ....	30
Bradley, John .....	85	Brunel, George .....	28
Bradley, Robert .....	157	Brunel, John .....	28

	Page.		Page.
Brunelle, Pierre.....	135	Cameron, Alexander W.....	149
Brymner, Douglas.....	127	Cameron, Donald McPherson.....	30
Brymner, William.....	67	Cameron, John.....	118
Bryson, James.....	4	Cameron, John W. H.....	120
Buchanan, Peter T.....	16	Cameron, Rev. Angus.....	166
Bucke, Philip Eustace.....	79	Campbell, A. W.....	84
Buckler, Thomas M.....	67	Campbell, Angus P.....	84
Buckley, Jas.....	83	Campbell, Charles James.....	26
Buist, Andrew.....	65	Campbell, Colin.....	11
Bull, George H.....	93	Campbell, David.....	72
Bulmer, William.....	30	Campbell, Donald.....	67
Bunel, Edmond Lucien.....	82	Campbell, Duncan.....	158
Bunting, Chas. E.....	77	Campbell, Donald D.....	93
Burden, W.....	9	Campbell, George Johnston.....	30
Burgess, Alexander McK.....	vii, 14	Campbell, Herbert Sheridan.....	82
Burgess, John.....	135	Campbell, J. A. G.....	72
Burke, D. D.....	9	Campbell, John Francis.....	56
Burke, Edward.....	5	Campbell, James Joseph (Ottawa).....	41
Burke, James.....	141	Campbell, J. J. (Moutagne de l'Original).....	168
Burke, Thomas.....	18	Campbell, James J.....	168
Burke, Timothy.....	30	Campbell, John McDiarmid.....	30
Burlingham, James.....	137	Campbell, John M.....	122
Burnett, B. F.....	146	Campbell, John (Halifax).....	120
Burnett, Jno.....	23	Campbell, Rev. John Roy.....	8
Burnham, George A.....	85	Campbell, Laughlin G.....	67
Burnham, J. F.....	70	Campbell, Patrick.....	114
Burnham, William Frederick.....	91	Campbell, Robert Peel.....	53
Burns, George F.....	86	Campbell, Samuel C.....	142
Burns, John.....	12	Campbell, Thomas.....	135
Burns, John Moore.....	66	Campbell, William L.....	74
Burns, Thomas.....	93	Campbell, William.....	1
Burns, William.....	52	Campeau, Fabien R. E.....	28
Burns, William (Toronto).....	104	Camyré, Jos. Narcisse.....	30
Burns, William P.....	96	Canniff, Dr William.....	129
Burpe, Thomas Richard.....	18	Canniff, William H.....	101
Burpee, Lewis Johnston.....	1	Cannon, John Henry.....	43
Burr, Benjamin.....	10	Caouette, Jean-Bte.....	108
Burrows, William (Kingston).....	30, 162	Capbert, Emile.....	25
Burrows, William (Winnipeg).....	125	Cape, John.....	46
Burton, Edward J. W.....	46	Capreol, Frederick C.....	14
Burwash, A.....	48	Card, Nelson.....	142
Busby, A. S.....	150	Carle, Louis E.....	113
Bushell, W. C.....	54	Carleton, John.....	43
Bussièrès, Achille G.....	59	Carleton, William B.....	133
Bussièrès, F. X.....	162	Carleton, William.....	64
Bustin, Thomas E.....	64	Carling, Hon. John.....	vi
Butler, John.....	103	Carlton, Robert.....	70
Butler, Robt. J.....	126	Carman, Hiram.....	47
Butler, Tobias.....	56	Carman, James A. R.....	123
Butler, Rev. Thomas.....	167	Carmichael, F. A.....	125
Byers, Henry.....	53	Carney, John.....	168
Byrne, Lawrence V.....	86	Caron, Albert Ed.....	128
Byrnes, John.....	28	Caron, Sir A. P.....	vi
		Carpenter, George A.....	111
Cadman, Joshua Maller.....	49	Carpmael, Charles.....	134
Caffarati, Thomas A.....	84	Carr, James Hamilton.....	62
Cahill, Joseph Hickey.....	30	Carr, Thomas.....	159
Cahill, J. W.....	30	Carrier, Joseph E.....	108
Cahill, Thos. A.....	57	Carrière, Alphonse.....	113
Cahill, Thomas.....	30	Carroll, Daniel.....	30
Cairns, Albert William.....	123	Carroll, Edward.....	121
Cairns, Thomas A.....	126	Carroll, Henry.....	91
Cairns, William.....	172	Carroll, James (Montréal).....	151
Calder, E. A.....	63	Carroll, James (Ottawa).....	157
Caldwell, Albert H.....	70	Carroll, W. J.....	10
Caldwell, Henry.....	160	Carrother, Arthur.....	96
Caldwell, Thomas.....	69	Carruthers, John.....	99
Caldwell, Wm.....	42	Carruthers, Henry A.....	168
Callaghan, James.....	100	Carson, George Alva.....	53
Callaghan, Thomas.....	112	Carson, Joseph.....	65
Callaghan, Wm.....	77	Carter, Charles H.....	154
Callary, Patrick.....	112	Carter, James.....	81
Cameron, A. McK.....	48	Carter, William.....	28
		Carter, William Henry.....	59

	Page.		Page.
Cartwright, Rev. Conway E.	3	Cheney, Wm. Hy.	85
Carty, James.	6	Cherry, Wm.	84
Carty, William.	159	Chesley, Henry Neville P.	81
Casault, François.	24	Chevalier, Samuel.	54
Casault, Louis J.	174	Chevrier, Eugène L.	98
Casault, Napoléon.	11	Chevrier, Joseph A.	91
Case, Horatio N.	92	Chevrier, Louisa D.	98
Casey, Henry S.	22	Cheyne, Andrew J.	90
Casey, Thomas Wm.	121	Chillas, Joseph P.	109
Casey, Thomas.	30	Chilton, Benjamin.	2
Casey, Wm. F.	57	Chipman, C. C.	133
Casgrain, Herménégilde.	127	Chipman, W. A.	70
Casgrain, Joseph P.	88	Chisholm, Arthur.	14, 165
Cass, Edward.	160	Chisholm, Colin A.	141
Casselman, William J.	160	Chisholm, John (Ottawa).	2
Cassels, Robt.	174	Chisholm, Jno (Cornwall).	159
Cassidy, James.	139	Chisholm, Robert Kerr.	48, 137
Cassidy, P.	119	Chisholm, W. C.	167
Catellier, George.	92	Chittick, F. C.	127
Catellier, Ludger A.	12	Christian, Patrick, père.	143
Catellier, L. N.	146	Christie, Hugh.	59
Cauchon, Romain.	60	Christie, Jessie Blackburn.	41
Caven, Alexander.	30	Christie, William John.	30
Caven, Allen.	124	Chubb, Geo.	63
Caven, J. M.	30	Chubbuck, Charles Edward.	149
Caven, William.	30	Churchill, James.	54
Chabot, A. F. A.	109	Chute, Aaron M.	68
Chabot, Edouard.	139	Clair, Thos.	30
Chabot, François-Xavier.	30	Clark, Albert Forneret.	30
Chabot, F.	114	Clark, A. J.	63
Chabot, T.	7	Clark, Bernard.	156
Chadd, G. J.	49	Clark, Charles A.	84
Chadd, Richard E.	100	Clark, Charles R.	76
Chadwick, Thomas.	126	Clark, George.	53
Chagnon, Edmond.	110	Clark, Isaac.	76
Chalmers, Robt.	18	Clark, James C.	118
Chalmers, Thos. W.	22	Clark, Patrick.	113
Chalut, Joseph Olier.	30	Clark, Robert A.	48
Chamard, John.	81	Clark, Thos.	75
Chamberlain, A. J.	95	Clark, Timothy.	144
Chamberlain, Howard.	99	Clark, William B.	162
Chamberlain, W. H.	121	Clarke, Aug. T.	166
Chamberland, Charles.	115	Clarke, Charles E.	172, 173
Chamberlin, Alexander Rufus.	62	Clarke, Francis Carlisle.	86
Chamberlin, Lt.-Col. Brown.	13	Clarke, George (Manotick).	157
Chambers, L. H.	9	Clarke, Geo (Montreal).	112
Chambers, Thomas.	56	Clarke, George Henry.	1
Champagne, J. B. V.	6	Clarke, Dr John.	129
Champagne, Napoléon.	81	Clarke, John Stones.	105
Champness, F.	75	Clarke, Patrick.	11
Champness, Weldon.	48	Clarke, Rév. T.	168
Chandler, Henry.	111	Claude, Rév. E.	168
Channell, Charles Stewart.	61	Clay, Edwin McC.	129
Channell, Henry E.	106	Clayton, Frank.	16
Chapleau, Hon. J. A., LL.D., C.R.	vi	Clayton, James Alfred.	25
Chapleau, Joseph R. E.	171	Cleary, Stephen.	46
Chapleau, S. E. St. O.	1	Cleary, William A.	88
Chapman, Albert D.	66	Cleveland, David.	63
Charbonneau, G.	7	Clement, Olivier.	110
Charbonneau, Napoléon.	6	Clementi, Charles H.	49
Charland, Magloire.	55	Clermont, E.	7
Charlebois, Arsène.	151	Clermont, Ulderic.	111
Charlebois, Edmond.	137	Close Jarvis.	125
Charlebois, I.	7	Cloutier, Rév. Gabriel.	9
Charles, W. H.	155	Cloutier, Isaie.	7
Charters, Jas.	94	Clute, Jno. S.	77
Chartrand, Gilbert.	6	Coaldwell, Marsden.	74
Chartrand, Ubald.	6	Coallier, J. B.	57
Chase, Clark.	107	Coates, Henry M.	94
Chase, Isaac S.	110	Coatsworth, Caleb.	43
Chastellaine, N.	167	Coburn, Alexander H. J.	92
Chatigny, Pierre.	152	Coburn, Dr George H.	129
Chavot, Cyprien.	107	Cochran, John.	65
Checkley, Frank S.	14	Cochrane, Augustus Southby.	17

	Page.		Page.
Cochrane, W. C.	91	Corbett, John	154
Cockburn, Alexander	151	Corcoran, John (Dorchester, N.B.)	8
Code, Abraham, père	31	Corcoran, John (Ottawa)	92
Code, Abraham, fils	31	Corcoran, Michael	156
Code, Thomas James	41	Cormier, Jude	8
Code, William Abraham	84	Cormier, William	138
Coderre, Alfred	153	Corner, Samuel	57
Coffee, Jeremiah	112	Cornish, Dr F. C.	169
Coffee, Wm.	5	Cosgrove, John	31
Coffin, Frederick Ashley	25	Cosgrove, John Joseph	31
Cogan, James	156	Costello, Jno.	45
Coker, Charles R.	135	Costello, J. W.	31
Colbeck, Henry	93	Costello, Peter John	86
Colburn, Robert	8	Costigan, Henry A.	31
Coleman, Charles	31	Costigan, Jas. Jos.	31
Coleman, J. J.	31	Costigan, Hon. John	vi
Coles, F. H.	31	Costin, Charles	149
Collard, Joseph A.	114	Costley, Alfred	119
Collett, Edward S. M.	47	Côté, Allen Bernard	111
Collette, Jacques	153	Côté, Didace	128
Collier, Henry Haight	49, 162	Côté, Isidore	148
Collier, John C.	50	Coté, J. A.	15
Collins, George (Ottawa)	12	Côté, Louis Tréfilé	139
Collins, Geo., (Collingwood)	137	Côté, Majorique	60
Collins, John (Montréal)	115	Côté, N. O.	14
Collins, John (Kingston)	95	Côté, Paul	139
Collins, John (Thorold)	154	Côté, Pierre Martial	2
Collins, J. J.	114	Cotton, John	21
Collins, Patrick	72	Coughlin, Daniel	31
Colmer, Joseph G.	2	Coughlin, Mary Ann	98
Colson, Frederick	12	Coulter, Archibald F.	88
Colton, Jno. T.	123	Coulter, Robert	162
Colton, Michael	138	Coursolles, Toussaint G.	171
Colville, Capt. Hon. C. R.	v, vii	Courtman, John	12
Commanford, Thomas	154	Courtney, Denis	84
Compton, William	161	Courtney, John	41
Condon, Thos.	65	Courtney, John J.	31
Condon, William, fils	141	Courtney, John Mortimer	vii, 25
Condon, W. J.	140	Courtney, Jonathan S.	104
Conley, Thos.	3	Couse, Jas. A.	50
Conlon, B.	110	Cousineau, E. J.	83
CConnell, Patrick	8	Cousins, Hugh	87
CConnell, William	72	Cousins, Walter	88
Connolly, J. G.	65	Coutlée, George	110
Connolly, Peter	26	Coutts, Alex.	10
Connolly, Thomas	129	Couture, Joseph A.	129
Connors, William T.	62	Coventry, Dr John	129
Conover, Peter	21	Covert, John	42, 138
Conrod, Nelson	70	Cowan, Alexander Buchanan	165
Conroy, Geo.	77	Cowan, C. W.	65
Conroy, Joseph Matthew	82	Cowan, Edgar	31
Constantine, Chs.	22	Cowan, James	161
Contant, C. N.	6	Cowan, John Arpen	51
Convery, John	55	Cowan, M. R. B.	53
Conway, B. J.	31	Coward, William	4
Conway, John	151	Cowley, Walter	31
Conway, Michael	151	Cox, Emanuel	145
Conway, William A.	105	Cox, F. H. C.	16
Cooch, Chas.	99	Cox, James Edward	31
Cooch, Henry Jno.	85	Cox, John	56
Cooch, Wm.	84	Cox, R. H.	104
Cook, Durham	44	Cox, W. T.	125
Cook, John	155	Cox, William R.	159
Cook, William	154	Coyle, James	31
Cooke, T. V.	150	Crabbe, Geo.	76
Cooper, Alfred	99	Crabbe, Otto R.	122
Cooper, Robert W.	157	Craig, Joseph	31
Cooper, W. J.	75	Craig, Robert	173
Copp, John R.	118	Craig, Mary	165
Copping, John George E.	128	Crampton James	54
Corbeil, Jos. Z.	57	Crate, A. E.	102
Corbeille, François	151	Craven, George	57
Corbet, Edward	67	Crawford, John	102
Corbett, Andrew Y.	72	Crawford, Samuel	69

	Page.		Page.
Crawford, Thos. W. W.	88	Dalton, Robert Gladstone	164
Crawford, William Patrick	31	Daly, Paul	64
Creighton, Henry H.	140	Dalziel, William	76
Creighton, H. S.	69	D'Amour, J. E.	112
Creighton, James G. A.	170	Dancause, George	129
Creighton, Robt. Robison	3	Daniel, Dr. John W.	129
Creighton, Thomas G.	121	Daniel, Robert T.	111
Crevier, Louis C.	107	Danis, A. D.	61, 162
Crevier, N. J.	7	Daoust, Jean-Bte A.	110
Crevier, William	162	Daoust, Joseph A.	31
Crimmen, Thomas	62	Daoust, Joseph L.	159
Crisp, Alfred C.	93	Darby, Barnett	156
Crispo, Francis	55	Darcey, Mary C.	98
Crocker, William	85	Darcey, William	99
Cronan, William M.	69	D'Arcy, Robert J.	95
Cronk, Asa	53	Darragh, John	5
Crooks, Seth	141	Darra, Charles Nathaniel	10
Crookshank, G. Y.	26	Daubney, Edwin	80
Crookshank, R. W.	26	D'Auray, Louis	127
Cross, Samuel	56	D'Auteuil, Joseph E.	127
Cross, Thomas	149	D'Auteuil, Norbert George	80
Crotty, Jno	31	Daveluy, George	31
Crowe, Alberm C.	121	Davidson, Alexander	144
Crowe, T. J.	112	Davidson, H. J. A.	22
Crowe, Walter	31	Davidson, Thomas	3
Crowe, William J.	111	Davidson, Wm. James	11
Crowell, Corning	142	Davieau, Hyacinthe	136
Crowhurst, W. J.	55	Davies, Benj.	150
Cuddie, Thomas	98	Davignon, Amédée	60
Culhane, Patrick	43	Davis, George	122
Cullen, Patrick	31	Davis, Henry	45
Cullis, William	136	Davis J. C.	69
Culross, Charles	102	Davis, John (Windsor, Ont.)	31
Cuming, F. W. C.	15	Davis, John, (Montréal)	56
Cumming, Angus C.	102	Davis, John H.	99
Cummins, Wm.	103	Davis, Thomas George	31
Cunningham, Arthur H.	121	Davis, T. J.	53
Cunningham, David	3	Davis, Thomas	170
Cunningham, F. Hy.	146	Davison, Joseph Benjamin	71
Cunningham, James D.	89	Davison, John	119
Cunningham, John	112	Davison, Thomas E.	120
Curless, Chas.	31	Davison, William F.	134
Curley, Thomas	102	Dawson, Daniel	50
Curran, Alfred	100	Dawson, Francis	160
Curran, Francis	174	Dawson, Dr George M.	17
Curran, Patrick B.	10	Dawson, Meredith	94
Curren, T. J.	120	Dawson, Richard J. C.	95
Currie, Edgar P.	61	Dawson, William	31
Currie, George	135	Day, John Frederick	166
Currie, James	75	Dayton, W. H.	125
Currier, J. E. W.	149	Deacon, C. B.	27
Curtis, James Frederick	76	Deane, Joseph	158, 162
Curtis, Nathan William	82	Deane, Patrick	158
Cusack, Minnie L.	93	Deane, Richard Burton	21
Cushing, James Joseph	97	Deavy, John	60
Cushing, John	97	DeBoucherville, Jovite Ver.	164
Cusson, Narcisse	113	DeCelles, Alfred D.	13, 173
Cuthbert, Alb. Ed. Ross	22	DeCoste, Christopher	140
Cuthbert, Wm. Jas., père	125	De Cottret, L. D. A. E.	112
Cuthbert, Wm. Jas., fils	125	Degan, Lawrence	160
Cuthbertson, James R.	102	DeGroseiller, Pierre	152
Cutler, Amelia	161	DeLamorandière, Pierre R.	136
Cyr, Maxime	66	Delaney, Edward J.	121
Dagenais, F. S.	112	Delisle, Joseph	164
Dagg, Richard	88	Delisle, Treflé	140
Dagneau, David C.	108	Demare, Jacob G.	154
Daigle, Firmin	66	DeMartigny, Charles Prime	31
Daigneault, Elzéar	7	Demers, François-X.	172
Daley, John Joseph	129	Demers, Joseph	6
Dalton, James	171	Deming, H. V.	50
		DeMings, Francis	142
		Dempsey, J. H. C.	93
		Denahy, John	96
		Denault, Benjamin G.	152

	Page.		Page.
Dénéchaud, Téléphore.....	116	Donald, Frank.....	48
Denis, Arthur.....	106	Donaldson, Capt. Jas. Ball.....	11
Dennenev, James.....	160	Donaldson, John A.....	129
Dennenev, John.....	160	Donnelly, John.....	4
Dennenev, Patrick.....	160	Donnelly, John Patrick.....	165
Dennis, W. A.....	31, 45	Donnelly, Thomas.....	185
D'Entremont, Jos. Alphéus.....	74	Donovan, Peter.....	56
D'Entremont, Peter Stillman.....	74	Dorais, Louis N. A.....	109
Désaulniers, Joseph M. A. D.....	172	Dorais, Joseph Théodore.....	6
Deschamps, Jean-Baptiste.....	162	Doray, Alfred A.....	110
Desjardins, A. W.....	128	Doray, Joseph L. E.....	113
Desjardins, David.....	139	Dorion, Edouard.....	107
Desjardins, Octave.....	139	Dorion, George Théophile.....	32
Deslauriers, Isidore.....	149	Dorion, Pierre Charles N.....	108
Deslauriers, Isidore N.....	149	Dorman, William H.....	125
Deslauriers, Joseph.....	108	Dorval, L. A.....	164
Desmond, A. P.....	167	Doucet, Charles Odilon.....	81
Desnoyers, Thomas.....	110	Doucet, Eugène.....	59
Des Rivières, E. M.....	148	Dougal, Frank R.....	125
Desrivières, François Lamy.....	31	Dougherty, William A.....	65
Desroches, David.....	32	Douglas, Jas H.....	57
Desroches, Joseph.....	116	Douglas, John.....	51
Deville, Edouard G. D.....	15	Douglas, William H.....	100
Devine, Andrew.....	80	Dowd, Edward C.....	112
Devine, J. J.....	32	Dowker, George.....	151
Deviney, Francis Joseph.....	96	Dowling, Edward.....	71
Devlin, James.....	3	Dowling, Thomas.....	32
Devlin, John.....	129	Downey, John.....	8
Devlin, Mary.....	129	Dowrie, David C.....	94
Devlin, Richard.....	149	Dowsley, Matthew.....	49
Dewar, Guy R.....	107	Doyle, James (Kingston).....	4
Dewdney, Hon. Edgar.....	vi	Doyle, James (Kingston).....	5
Dibblee, William.....	32	Doyle, James (New Westminster).....	10
Dick, Alex.....	67	Doyle, James (Kingston Mills).....	158
Dick, Andrew.....	137	Doyle, James Joseph.....	88
Dick, James Walter.....	32	Doyle, Patrick.....	129
Dickey, Walter.....	52	Doyle, Thomas.....	76
Dickieson, Matthew George.....	25	Doyle, William.....	62
Dickinson, William E.....	136	Doyon, Joseph Alfred.....	28
Dickson, Charles Thompson.....	32	Drake, Jeremiah.....	134
Dillon, James P.....	142	Drayner, Frederic.....	22
Dillon, John Patrick.....	26	Driscoll, James.....	157
Dillon, Stephen.....	32	Driscoll, Jerry.....	157
Dimock, H. W.....	74	Driscoll, Thomas.....	157
Dingman, Absalom.....	164	Driver, Thomas.....	46
Dingman, Norman J.....	32	Drouillard, Albert.....	54
Dinning, Harry Ferguson.....	90	Drouin, A. M. P.....	12
Dion, Aurélien V.....	59	Drummond, Henry Mowat.....	27
Dion, Chrysostôme J.....	12	Drummond, R. F.....	125
Dion, Louis D.....	149	Duane, William.....	141
Dion, Samuel.....	139	Dubé, Louis.....	112
Dionne, Ernest.....	148	Dubé, Lucien.....	172
Dionne, Jos. F.....	128	Dubé, Wilfred.....	172
Dionne, Octave.....	148	Duboulay, Adolphe.....	114
Ditmars, Charles.....	67	Duck, John.....	43
Dixon, Edmund W. A.....	127	Dudley, William Hipwell.....	32
Dixon, Frederick A.....	149	Duffin, Samuel.....	155
Dixon, H. G. S.....	32	Duffy, Patrick Joseph.....	89
Dixon, Herbert Anthony L.....	45	Dufresne, Auguste.....	112
Dixon, Jas. McK. H.....	57	Dufresne, Joseph.....	58
Dixon, Wm.....	45	Dugal, Léandre.....	59
Doak, George Orel.....	54	Dugdale, Alfred H.....	46
Doane, Isaac.....	140	Duggan, Cornelius.....	91
Doane, John H.....	142	Duggan, Henry.....	99
Doane, Joshua.....	142	Duguay, Joseph.....	32
Dobbin, Wilson L.....	65	Duhault, Charles E.....	116
Dobson, Walter.....	62	Dumaresq, F. X.....	144
Dodd, Dr. Hy.....	22	Dumas, Henri C.....	124
Dodd, John (Montréal).....	32	Dumas, Procépe.....	6
Dodd, John (Ottawa).....	84	Dumbrille, John.....	32
Dodds, Edward William.....	32	Dumbrille, Richard Willie.....	32
Dolan, M.....	173	Dumensil, Alfred E.....	113
Doller, Willet J.....	91	Dumont, O.....	112
Donaghy, William.....	32	Dumouchel, Léandre.....	32

	Page.		Page
Dunbar, John	100	Egan, Michael J.	98
Duncan, David Logan	56	Egan, Patrick	105
Duncan, Robert	110	Egener, Adolph	32
Duncan, Thomas	92	Elbourne, George	84
Dundas, James	90	Elder, John Wallace	61
Dunham, Ephraim A.	50	Elie, Alfred	12
Dunham, Whitfield Otis	119	Eliot, Granville Percival	26
Dunlevie, H. G.	82	Elliott, Charles A.	72
Dunlevie, M. K.	82	Elliott, G. E.	96
Dunlevie, S. A.	41	Elliott, George M.	47
Dunlap, John Hugh	71	Elliott, Herbert	88
Dunlop, Albert	137	Elliott, James Henry	84
Dunlop, Charles	32	Elliott, J. L. G.	88
Dunlop, James H.	174	Elliott, Nelson F.	92
Dunlop, Robt.	57	Ellis, George	103
Dunlop, Wm John	12	Ellis, Richard Yates	125
Dunn, Albert T.	65	Ellis, William E.	140
Dunn, Daniel	16	Ellis, William	155
Dunn, James M.	141	Ells, Dr Robert Wheelock	17
Dunn, John (Sutton, P.Q.)	61	Elsmere, Alexander	3
Dunn, Miles A.	73	Elston, Charles H.	119
Dunn, Richard D.	154	Elwood, George Vesey	32
Dunn, Thomas	89	Embury, William J.	92
Dunne, James	56	Emery, Michel	109
Dunne, John (Ottawa)	170	Emond, Gustave	12
Dunne, John Patrick	15	English, Adam	165
Dunne, Joseph Patrick	15	English, Richard	50
Dunne, Peter	170	Ennis, Patrick H.	9
Dunne, P. B.	91	Enright, James	151
Dunnnett, E. H.	93	Enright, Michael	151
Dunnnett, James	17	Erb, Abram Albert	32
Duplessis, Charles Zépherin	32	Ermatinger, Philip T. H.	112
Duplessis, Léonidas J. T. R.	21	Ernst, John A.	141
Dupuis, Adolphe	98	Erwin, Walker	145
Durack, John James	112	Esnouf, Charles D.	139
Durham, Robert F.	101	Essex, Théodore J.	87
Durnan, Geo.	136	Estey, Frederick A.	117
Durocher, Chas.	162	Evans, Albert H.	107
Durocher, Jean Baptiste	54	Evans, F. A.	26
Durston, Robert	103	Evans, George Thomas	32
Dustan, William Moffatt	32	Evans, Goodison	96
Dutch, John	144	Evans, James	4
Duval, Félix	153	Evanturel, Edouard E. G.	116
Duval, Geo.	174	Evarts, John	116
Duvernay, Ludger D.	171	Everett, George Frederick	79
Dwyer, Henry A.	101	Ewing, Charles Eldon	43
Dyke, John H. S.	130	Ewing, James Andrew	119
Dysart, Andrew K.	63		
		Faffard, L. F.	139
Ead, Charles	137	Fagan, Michael	98
Eagen, Denis	72	Fahey, Edward	32, 162
Eager, Henry Abram	93	Fahey, Owen	32
Eagleson, John	92	Fahey, Rose A.	3
Eagleson, J. S.	15	Fair, J. J.	99
Eagleson, William Henry	79	Fair, Robert William	99
Earle, Robert Henry	32	Fairman, Daniel	106
Eaton, William P.	120	Fairweather, James Heady	79
Eberts, Joseph Melchior	43	Falconer, Alexander F.	68
Ecclestone, William R.	93	Falconer, Charles	79
Eckersley, John	69	Falconer, James E.	32
Eckhardt, William H. A.	115	Falconer, Kate E.	83
Eddles, Wm	9	Falkiner, Henry Frederick	99
Eden Robert G. R.	168	Faribault, Eugène Rodolphe	13
Edgar, William	87	Farley, Christopher J.	161
Edgecombe, Arthur C.	117	Farley, James Frederick	162
Edge, W. E.	60	Farmer, Gray	63
Edgraft, Robert	155	Farquharson, C. A.	146
Edmonds, James	155	Farrell, James	167
Edwards, Ed. Thos.	99	Farrell, Marie L. P.	98
Edwards, John Thelison	70	Farren, William	65
Egan, James	32	Farrow, Ascher	45
Egan, John	86	Farrow, John M.	88

	Page.		Page.
Farrow, Robinson Russell	41	Foley, Patrick J.	61
Faulkner, George	57	Foley, Thomas	27
Fawcett, Edgar	77	Foley, Thomas Bain	65
Fawcett, Guilford Heber	41	Foran, John	14
Fearnside, John H.	94	Forbes, Edmond H.	111
Fee, Dr. Samuel H.	130	Forbes, Henry Arthur	73
Feltmate, James H.	68	Forbes, Joseph	144
Fenaughty, John	113	Ford, Alex.	63
Fenerty, Arthur	9	Ford, John	107
Fenoglio, Alexander	58	Ford, William Nelson	51
Ferguson, Alexander	46	Foreman, Thomas	159
Ferguson, Archibald M.	124	Forest, Eugène Roch.	33
Ferguson, Daniel	62	Forget, Amédée Emanuel	167
Ferguson, Edward T.	167	Forrest, I. F.	66
Ferguson, Frederick	118	Forster, John Baker	8
Ferguson, Geo. L.	124	Forsyth, William	65
Ferguson, J. C.	33	Fortescue, Lawrence	21
Ferguson, John	32	Fortier, David H. A.	137
Ferguson, Thomas B.	20	Fortier, James George	80
Ferguson, William	83	Fortier, James Gordon	83
Fiddes, Alex.	55	Fortier, J. J. Odilon	33
Fielding, Charles W. W.	94	Fortier, Jos. Octave	79
Filgiano, Henry E. J.	93	Fortier L. M.	19
Filiatrault, Marie J. T.	110	Fortier, Lucien N.	149
Filion, Henri Dominique	106	Fortier, Théophile	148
Filion, Samuel	7	Foster, Alfred	158
Filteau, Louis H.	149	Foster, Albert Brunswick	26
Findlay, Alexander	86	Foster, George Lawrence	3
Finen, James L.	118	Foster, Henry	43
Finlay, James Thomas C.	50	Foster, Hon. G. E.	vi
Finlayson, C. S.	77	Foster, James	155
Finlayson, C. W.	126	Foster, Thomas	42
Finlayson, Joseph	168	Foster, William	102
Finnigan, Edward	47	Fougère, Peter T.	67
Firth, Charles M.	141	Fournier, Jos. Alfred	162
Fiset, Jean Hector	138	Fowler, Edwin	52
Fisher, Alexander	21	Fowler, George	28
Fisher, Charles E.	87	Fowler, George Orchard	44
Fissiault, Hypolite A.	149	Fowlie, Albert	53
Fitzgerald, James (Halifax)	121	Fox, Chas. C.	88
Fitzgerald, James (New Westminster)	10	Fox, John David	33
Fitzgerald, Robert M.	93	Fox, Thomas	33
Fitzgerald, Wm.	25	Frank, Emil	94
Fitzgibbon, Daniel	4	Franklin, William A.	77
Fitzgibbon, J. D.	7	Fraser, Alexander	70
Fitzpatrick, Patrick	151	Fraser, Alexander James	19
Fitzsimmons, James	10	Fraser, Charles	53
Flack, David, jr.	103	Fraser, Charles D.	121
Flaglor, James S.	118	Fraser, Elzéar	139
Fleming, Alex.	70	Fraser, George L. Bower	2
Fleming, John Beverley	51	Fraser, George James	33
Fleming, James	45	Fraser, Henriette Lydia	128
Flesher, John	19	Fraser, James	160
Fletcher, Cecil	77	Fraser, James Malcolm	54
Fletcher, Edward H.	125	Fraser, John (Ottawa)	25
Fletcher, Hugh	17	Fraser, John (Dorchester, N.B.)	8
Fletcher, James	130	Fraser, Joseph R.	100
Flocks, William G.	94	Fraser, Dr. S. M.	23
Florence, Charles	111	Fréchette, Léonard A.	171
Flynn, Daniel	33	Fréchette, Onésiphore	108
Flynn, James, fils.	161	Fréchette, W. J.	81
Flynn, Jas. P.	33	Freel, Edwin J.	90
Flynn, John (Port Dalhousie)	154	Freel, Thomas	154
Flynn, John (London, Ont.)	88	Freeman, Edward	9
Flynn, J. J.	43	Freeman, Newton Perkins	71
Flynn, Peter	43	Freeze, Edward Charles	33
Flynn, Thomas	154	Freeze, Robert J.	117
Flynn, William (Percé)	59	French, Fleming	97
Flynn, Wm (Hamilton)	93	French, J. L.	107
Flynn, Wm. Jos.	47	French, Thomas P.	91
Foley, James	1	Frink, J. H.	130
Foley, Lawrence	11	Fripp, H. R.	25
Foley, Michael	76	Frost, Daniel T.	107
Foley, Patrick	62	Frye, George	77

	Page.		Page.
Fryer, Thomas	153	Gerrior, Dennis	143
Fuller, Charles J.	67	Gervais, J. E.	106
Fuller, Thomas	148	Gervais, Samuel	109
Fullerton, Augustus	67	Giasson, Nicolas	116
Fulmer, Harris	72	Gibbons, John	71
Fulmer, William Andrew	74	Gibbs, Charles T.	170
Fulton, Robert	65	Gibson, J. H. P.	24
Furois, Joseph L.	108	Gibson, Nina M. H.	84
Futvoye, F. F. B.	60	Gibson, Robert	156
		Gibson, W. W.	7
Gaboury, Félix	115	Giffin, Joseph D.	68
Gabriel, James McNutt	120	Giffin, W. W.	33
Gadbois, Romuald	6	Giguère, Denis	138
Gaffney, Lawrence	160	Gilbert, Frederick	170
Gagné, Rev. Jacob	166	Gilchrist, Frederick C.	147
Gagné, Thomas	138	Gilkie, Alfred	142
Gagnon, Sévère	21	Gilkison, J. T.	165
Gagnon, Zoël	115	Gill, Thomas	101
Galbraith, David Blomfield	45	Gill, W. H. F.	122
Galbraith, John	102	Gill, William	33
Galbraith, Thomas Jefferson	44, 162	Gillen, Alfred	92
Galibois, Jean-Bte.	138	Gillespie, Daniel	160
Gallagher, Francis	33	Gillespie, David	160
Gallagher, Frank	64	Gillespie, Joseph B.	91
Gallant, William A.	144	Gillie, John	160
Gallet, Alphonse	61	Gillies, Angus	91
Gallup, Asa Henry	98	Gillispie, Edward	72
Gallwey, Reginald Munro M.	21	Gilmour, Robert	95
Galna, John	44	Gilmour, Thomas	26
Galvin, Michael	84	Gilpin, Alfred E.	121
Garault, Maxime	58	Gingras, A. E.	116
Gardiner, Robinson	118	Gingras, Jean P. T.	116
Gardiner, Richard B.	102	Girard, Adolphe	56
Gardner, John	94	Girard, Dr F. X.	168
Gardner, Samuel	130	Girard, Irénée	33
Garland, N. S.	25	Girdlestone, R. J. M.	33
Garneau, Alfred	170	Giroux, Alphonse Philarome	162
Garneau, Louis H.	116	Giroux, Elzéar L. J.	59
Garneau, Alphonse Léon	170	Giroux F. X.	99
Garrett, Lennox	124	Giroux, Joseph	113
Garrison, William A.	69	Giroux, Guillaume	166
Gaskin, Thos	46	Giroux, Octave	53
Gass, James	166	Giroux, Théophile A.	111
Gass, William H.	92	Gisborne, Francis H.	2
Gatien, Félix	33	Gleason, James	160
Gaudet, Dr M. H. E.	6	Gleeson, Cornelius	123
Gaudry, B. T.	108	Gleeson, D. J.	64
Gaudry, Horace D.	110	Gleeson, Thomas	157
Gauthier, Aldéric	114	Gleeson, Wm.	71
Gauthier, Geo. A.	50	Gliddon, William	13
Gauthier, Jean	140	Gliddon, William S.	16
Gauthier, Pierre	151	Globensky, L. F.	12
Gauvin, Pierre N.	116	Gloude, Benjamin	137
Gauvreau, L. O. U.	109	Glover, Jno. Ellis	158
Gauvreau, P. Frs. L. V.	19	Glover, W. J.	83
Gauvreau Dr Pierre A.	130	Goad, N. A.	104
Gearon, John	157	Gobeil, Antoine	148
Geddes, A. F. L.	81	Godard, Alared Henry	43
Geldert, John Morris	69	Godsoe, Henry	8
Gemmill, Francis A.	88	Godson, Henry	33
Genand, Jos. Auguste	171	Golden, John Jos.	90
Gendreau, A. B.	61	Golding, Joseph	51
Gendron, Charles	152	Gollinger, George	160
Genest, Ernest	14	Gompertz, A. W. L.	168
Genest, Jos. M. E.	115	Goodeve, William M.	15
Genest, Joseph Valère	109	Goodfellow, Henry G.	107
George, Frederick	98	Goodman, A. W.	33
Gerald, Asahel Scott	49	Goodspeed, M. H.	65
Gerald, Charles	33	Goodwin, William	99
Gerald, Walker Henry	33	Gordon, Edward	91
Gerald, William John	28	Gordon, Francis A.	174
Gerow, Stephen E.	64	Gordon, John	102
		Gordon, John Macdonald	18
		Gordon, Robert Bell	20

	Page.		Page.
Gordon, Thomas	165	Grennan, Thomas	151
Gore, John	94	Griesbach, Arthur Henry	21
Gorman, Cornelius	154	Griffin, Dr. E.	130
Gorman, James A.	100	Griffin, Gilbert E.	90
Gorman, John	24	Griffin, Gilbert W.	86
Gorman, Michael	33	Griffin, Henry Wilmot.	79
Gorman, Thomas	113	Griffin, Martin J.	173
Goron, David	33	Griffith, John	82
Gorrell, G. T.	91	Griffith, William	51
Gosnell, Thomas Salter	33	Griffith, William E.	85
Gott, George	42	Griffiths, Jacob	60
Goudock, Edward	142	Grignard, A. M. E.	15
Gough, Charles Archer	25	Grimason, Thomas	33
Gouin, Charles	59	Grison, Louis A.	13
Gouin, Charles Lucuis	20	Grondin, Albert L.	111
Gouin, James A.	97	Groome, William	2
Gouin, Willis G.	33	Grose, John A.	78
Gould, T. D.	101	Gross, Albert J.	117
Gould, William	70	Grout, Francis E. S.	81
Goulden, Daniel Henry	82	Grubb, William A.	137
Goulding, Rev. A. Wm	9	Guay, Louis	116
Gouldthrite, Frank S.	13	Guévremont, Jean-Baptiste	107
Gourdeau, François F.	133	Guillemette, Joseph E.	111
Gourdeau, Isaac	140	Guillod, Henry	168
Gove, Charles M.	63	Guiou, Alonzo H.	133
Gow, James	33	Gurnett, George T. B.	85
Gow, John E.	33	Guy, Major George	11
Gow, John William	11		
Gew, Neil	125	Hachey, Octave	145
Gow, Walter Jno.	124	Hackett, Edward	147
Gowan, H. P.	52	Hackett, Andrew	135
Gowen, Edmund	33	Haddigan, M. J.	46
Goyette, Henri	110	Hadley, George B.	73
Grafton, William Henry	41	Hagarty, Henry B.	70
Graham, John (Victoria, C.B.)	27	Hagarty, Patrick	34
Graham, John (Ottawa)	24	Hager, C. E. O.	46
Graham, Nicholas	52	Hagerman, Christopher A.	46
Graham, Samuel	84	Haggart, Hon. J. G.	vi
Graham, William Johnstone	33	Halcrow, James	46
Grahame, Thomas	130	Hale, J. S.	83
Grainger, R. A.	104	Halkett, Andrew	133
Grandfield, James	100	Halkett, James B.	133
Grant, Henry Hugh	33	Hall, Chas. Russell	28
Grant, James (Montréal)	114	Hall, John Joseph	34
Grant, James O.	119	Hall, John M.	107
Grant, Jeannette	83	Hall, John P.	107
Grant, John A.	121	Hall, John R.	14
Grant, John Blackwood	54	Hall, Samuel	120
Grant, John G.	53	Hall, Thomas	49
Grant, Peter	77	Hall, Wm. H.	161
Grant, Rev. Rodk.	166	Hall, William S.	117
Grant, William	73	Halliday, James	3
Grant, Wm. S.	168	Hambly, P. H.	42
Grant, Mary	133	Hamel, Jos. Antoine	60
Gravelle, André	170	Hamilton, Alexander G.	72
Graves, H. W.	67	Hamilton, Andrew	155
Graves, Walter	78	Hamilton, Clarke	46
Gray, Frost Wood	59	Hamilton, Colin M.	34
Gray, Captain Hamilton Ormond	80	Hamilton, Heman H.	142
Gray, John Andrew	8	Hamilton, Hugh F.	70
Gray, Robert	145	Hamilton, John	51
Graydon, Robert	53	Hamilton, Thos. Chetwood	34
Greaves, Walter	80	Hamilton, William L.	34
Green, Samuel T.	108	Hamley, Hon. Wymond	77
Green, Thomas	58	Hamlin, Ross Alexander	118
Greenfield, J. R. M.	80	Hamm, Charles P.	144
Greenfield, Robert	83	Hamond, Eugene	60
Greenfield, Samuel	84	Hampton, George	87
Greenwood, Robert Vincent	8	Handford, William	115
Greay, Samuel	33	Hanley, Archibald	24
Gregory, John U.	133	Hanley, William Robert	82
Greir, Jas.	51	Hanlon, G. P.	94
Grenier, Adolphe	152		
Grenier, Etienne	152		

	Page.		Page.
Hannah, Alexander	155	Hayes, Wm. Hazen	26
Hannah, Charles	155	Haystead, Martin	96
Hannah, George	156	Hayter, Frederick	24
Hannon, Owen	60	Hayward, Charles	27
Hanrahan, Patrick	54	Hayward, William G.	105
Hanright, William	128	Hayward, Walter John	34
Hanson, Gedeon Knight	65	Heakes, James Robert	51
Harbottle, Thomas	135	Heaney, John	115
Hardie, John	133	Heath, Edwin Lee	50
Harding, Clarence H.	41	Hébert, Charles Dupont	34
Harding, Frederick J.	134	Heffernan, Thomas Augustus	45
Harding, John H.	134	Heintz, Robert Muralt	75
Harding, Thomas	110	Helliwell, Horatio Nelson	34
Harding, William S., M.D.	130	Helms, George	144
Hardy, Robert E.	157	Heming, Albert Edward	81
Hare, Connolly B.	154	Hemlow, James	68
Hare, Henry	154	Hender, André	153
Harel, Rev. L. O.	5	Henderson, James	89
Hargrave, George A.	124	Henderson, Wilbur	34
Hargrave, George H.	79	Heney, Alexander	48
Hargrave, William	124	Henley, William C.	71
Harney, Thomas	34	Hennessey, George F.	148
Harney, Wm. Thos.	114	Henry, J. M. B.	34
Harper, Frank	22	Hénon, John	85
Harper, James F.	85	Henry, Joseph Robert	72
Harper, Montgomery	72	Henry, Kossuth J.	14
Harrington, Wm. D.	69	Henry, Louis	7
Harrington, William Hague	79	Henshaw, John	155
Harris, Edward	71	Henwood, George	34
Harris, Edwin	165	Herchmer, Laurence William	21
Harris, George M.	90	Herchmer, Wm. M.	21
Harris, George	156	Heron, Wm. Lewis	28
Harris, John	89	Héroux, Blaise	61
Harris, Richardson	173	Herst, Samuel	101
Harris, Samuel, S. H.	51	Hesson, Charles Ashton	34
Harris, William Henry	122	Hesson, F. H.	75
Harrison, Major Edward	12	Hetherington, Jason E.	92
Harrison, Francis E.	123	Hevey, Christopher	96
Harron, Robert J.	93	Hewson, William	145
Harstone, Archibald	99	Hewton Robert	3
Hart, Philip Dacres	34	Hiam, William Henry	19
Hartley, George C.	159	Hicks, Amos	123
Hartley, Horatio	159	Hicks, William Henry	34
Hartley, J. M.	89	Higgins, Aaron	156
Hartnedy, Timothy	84	Higgins, Connell J. B.	79
Hartney, Edward P.	171	Higgins, Frank O'Connor	86
Hartney, Henry	172, 173	Higgins, Nelson	156
Hartt, William	34	Higgins, Richard	155
Harty, Patrick	134	Higgins, William	156
Harvey, T. B.	43, 162	Higginson, T. S.	20
Harwood, Robert Unwin	34	Hilborn, —	130
Hassard, Richard	100	Hill, Arthur Marcus	34, 66
Hastie, William	34	Hill, Matthew	165
Haszard, Thomas W.	122	Hill, Robert	119
Hatch, Walter	15	Hill, Thomas H.	136
Hatch, Willoughby	117	Hill, William B. A.	149
Hatchette, John	57	Hill, William H.	78
Hatheway, F. W.	67	Hilliard, William Myers	19
Haultain, Dr. C. S.	23	Hilton, George	96
Haun, J. R.	43, 162	Hilton, John Fisher	57
Hawken, Frank	97	Himsworth, William	23
Hawkesworth, Geo. A.	120	Hinchey, E. H.	21
Hawkins Alfred Geo.	59	Hinds Hugh	41
Hawkins, Alfred St. George	51	Hipwell, John P.	119
Hawkins, William Louis	34	Hiscott, W. C.	97
Hay, Edward William	107	Hitchen, Harry	130
Haycock, Thomas	103	Hoar, John	136
Hayden, Charles	106	Hobbs, George N.	34
Hayden, William	110	Hoben, Chs. F.	117
Hayes, A.	8	Hockin, Robert	147
Hayes, Edwin Clay	24	Hodd, Frank	94
Hayes, Edward Hy.	92	Hodge, Archibald	49
Hayes, Finn Barr	171	Hodgers, Robert W.	70
Hayes, George Hobart	82	Hodgins, Robert	102

	Page.		Page.
Hodgins, William Egerton.....	2	Hutty, Robert H. G.....	105
Hoffmann, George Christian.....	17	Hyatt, Frederick F.....	104
Hogan, William.....	8	Hynes, Michael E.....	100
Hogg, James William.....	141	Hynes, Patrick.....	89
Hogg, Robert.....	76	Hynes, William A.....	101
Hogg, William A.....	44		
Hogle, John.....	46	Iler, Burritt.....	34
Holder, George.....	173	Ince, George Vincent.....	41
Holland, George.....	4	Ingall, Elfric Drew.....	17
Holland, R. W.....	124	Ingram, John Albert.....	103
Hollingsworth, Samuel.....	49	Ironside, Alex. McGregor.....	165
Hollingsworth, S. L.....	92	Ironside, Geo. Arthur.....	34
Holt, Edmd. B.....	11	Ironside, James Symington.....	50
Horne, W. W.....	46	Irvine, Richard.....	47
Hood T. A.....	48	Irwin, John.....	47
Hook, William.....	54	Irwin, Robert.....	34
Hooper, J. R.....	83	Irwin, Samuel.....	34
Hopgood, Wm.....	77	Isaacson, Herbert Noel.....	56
Hopkirk, Henry Glassford.....	89		
Hopkirk, John Ewart.....	90	Jack, S. R.....	117
Horan, Arthur Jno.....	2	Jackson, Albert C. W.....	103
Horn, Edward.....	141	Jackson, Adam.....	10
Horris, Rév. E. M. J.....	10	Jackson, James.....	43
Houle, Victor.....	116	Jackson, John A.....	82
House, W. H.....	43	Jackson, Josias B.....	127
House, W. T.....	44	Jackson, William.....	137
Houston, Stewart.....	92	Jackson, Dr Wm.....	130
Howard, John.....	2	Jacques, Pierre.....	113
Howard, John P.....	83	James, Arthur C.....	123
Howarth, James.....	158	James, C. W.....	101
Howden, Richard.....	34	James, Henry.....	11
Howe, George.....	154	James, W. H.....	94
Howe, Joseph.....	21	James, Thos. Cuthbert.....	35
Howe, Philip J.....	70	Jameson, S. B.....	75
Howe, William (Ottawa).....	14	Jamieson, R. C.....	35
Howe, Wm. (Toronto).....	52	Jamieson, Rév. Robert.....	10
Howie, Alexander.....	34	Jamieson, Robert.....	102
Howland, Patrick J.....	95	Jamison, George A.....	71
Howrie, Peter.....	168	Janisse, James D.....	54
Hoyland, John.....	91	Jardine, John.....	10
Huddell, H. A. R.....	109	Jarvis, A. L.....	127
Hudgins, Louis.....	137	Jarvis, Ernest Frederick.....	81
Hudon, Alphonse.....	34	Jarvis, E. W.....	21
Hudon, Léon E.....	108	Jarvis, George Murray.....	25
Hudson, Arthur Bartlett.....	24	Jean, G. E.....	168
Hudson, John Wilkinson.....	52	Jeffers, Joseph.....	106
Hugg, Claire.....	173	Jenkins, F. M. S.....	81
Huggan, Wm. Thos.....	150	Jenkins, George.....	64
Huggard, John.....	101	Jenkins, S. J.....	25
Huggard, R. T.....	34	Jenkins, Thomas.....	118
Hughes, John (Ottawa).....	14	Jenks, T. L.....	8
Hughes, Richard A.....	34	Jernyn, J. W.....	165
Hugo, Nicholas.....	4	Jessop, G. W.....	78
Hugonard, Rév. Joseph.....	167	Jessop, John.....	130
Hume, Herbert E.....	14	Jessop, Edward.....	49
Humphry, John.....	64	*Joannet, Napoléon U.....	116
Hunt, George Arthur.....	83	Jobidon, Pierre.....	109
Hunt, Henry G.....	65	Johns, Isaac.....	78
Hunt, William Josiah.....	61	Johnson, Edward.....	140
Hunter, David.....	137	Johnson, George.....	128
Hunter, John.....	95	Johnson, George H.....	136
Hunter, Richard.....	77	Johnson, James.....	vii, 41, 78
Huot, Chs. Frs. Albert.....	22	Johnson, Joseph.....	87
Huot, Edouard.....	59	Johnson, J. T.....	44
Hurly, Robert.....	160	Johnson, Dr Richard.....	130
Hurst, Geo.....	104	Johnson, R. W. S.....	88
Hurst, William.....	4	Johnson, Terrence.....	155
Hutchins, Charles A.....	134	Johnson, Wm. (St. Jean, N.B.).....	64
Hutchinson, George (New Westminster).....	10	Johnson, William (Belleville).....	35
Hutchinson, Geo (St. Jean, N.B.).....	134	Johnson, William (Montréal).....	111
Hutchinson, Dr Theoph. V.....	130		
Hutchinson, Willard.....	9		
Hutton, Edwin Henry.....	45		
Hutton, Samuel.....	65		

	Page.		Page.
Johnston, Arthur Clement.....	26	Kelly, John.....	95
Johnston, George Elliott (Prescott).....	35	Kelly, John Henry.....	120
Johnston, Geo. Elliott (Pictou, N.E.).....	72	Kelly, Matthew E.....	89
Johnston, Henry W.....	134	Kelly, Thomas J.....	114
Johnston, James (Morrisburg).....	161	Kemp, Alfred E.....	164
Johnston, Jas. (Montréal).....	58	Kennedy, Chas.....	103
Johnston, John (Dorchester, N.B.).....	8	Kennedy, John (Kingston).....	5
Johnston, John (Ottawa).....	16	Kennedy, John (London, Ont.).....	96
Johnston, Matthew H.....	157	Kennedy, M. J.....	4
Johnston, Robert.....	90	Kennedy, Robt. D.....	70
Johnston, Thos.....	158	Kenney, James R.....	142
Johnstone, Geo.....	75	Kenning, James Hogan.....	35
Johnstone, James K.....	35	Kenny, Edward.....	6
Johnstone, Washington J (Bureau de poste).....	80	Kenny, William.....	102
Johnstone, Washington J. (Revenu de l'Int.).....	35	Kent, John W.....	144
Jokisch, H.....	56	Kent, Oliver A.....	143
Joucas, Pierre Léger.....	55	Kent, Silas B.....	146
Jones, Albert.....	90	Keogh, Peter Mary.....	35
Jones, Allan.....	90	Keon, M.....	5
Jones, Arthur S.....	158	Kerr, Charles E.....	67
Jones, Charles Jérôme.....	1	Kerr, Duncan.....	68
Jones, E. A. D.....	80	Kerr, Jas.....	72
Jones, George.....	106	Keswick, David.....	63
Jones, James G.....	158	Ketcheson, Henry F.....	90
Jones, Louis K.....	149	Ketchum, Francis E.....	117
Jones, Norman B.....	74	Ketchum, Wm. Q.....	83
Jones, Peter E.....	165	Keyes, Perley George.....	16
Jones, Richard.....	35	Keys, James.....	158
Jones, Richard Inglis.....	75	Kidd, Joseph.....	46
Jones, W. E. C.....	107	Kiernan, P.....	84
Jones, Wm. H.....	42	Killburn, Ivory.....	66
Jordan, John Astralake.....	56	Kilvert, F. E.....	45
Joslin, Almon.....	46	Kimber, René Edward.....	170
Jost, Thos. P.....	69	Kimber, William.....	102
Jowett, John W.....	168	Kimlin, Henry J.....	108
Jubenville, J. P.....	35	King, Donald A.....	121
Judd, Charles.....	93	King, Edwin F.....	106
Jukes, Dr Augustus.....	22	King, Henry Thos.....	103
Juneau, Charles.....	60	King, John D.....	50
Just, C. F.....	2	King, Joseph.....	114
		King, Richard Masters.....	35
		King, Robert P.....	171
		King, Stephen J.....	116
Kain, Samuel W.....	64	King, Sydney Arthur.....	47
Kavanagh, Charles E.....	123	King, William F.....	15
Kavanagh, Henry.....	78	Kingsbery, William Clayton.....	55
Kavanagh, Joseph John.....	55	Kingston, Alfred G.....	148
Kavanagh, Wallace M.....	161,	Kinloch, Henry.....	14
Kay, William.....	137	Kinnear, A. M.....	49
Kaye, Frank C.....	121	Kinnee, Daniel.....	35
Kearney, Charles.....	66	Kinney, Jno.....	123
Kearney, Matthew.....	106	Kinney, Joseph R.....	147
Kearns, Robt.....	95	Kirby, E. G.....	19
Kearns, Wm.....	24	Kirby, William.....	47
Keary, Wm. Holland.....	10	Kirk, Frederick.....	103
Keating, Chas. Jos.....	24	Kirk, Robert.....	105
Keating, M. E.....	71	Kirkpatrick, John A.....	100
Keating, Dr Thomas A.....	130	Kirkpatrick, Robert (Woodstock, N.B.).....	66
Keating, W. A.....	122	Kirkpatrick, Robert (Toronto).....	103
Keays, James A.....	13	Kirkpatrick, R. N.....	75
Keeler, G. S.....	35	Kirkpatrick, T. F. S.....	164
Kehoe, Peter.....	85	Kirwan, Philip Treacy.....	12
Keilty, Thomas.....	35	Knauf, Henry.....	81
Keith, Hilton.....	168	Knight, Francis E.....	11
Keith, James T.....	120	Knight, Joseph.....	35
Keizer, D. A.....	124	Knighton, Samuel.....	123
Keller, Chas. F. D.....	43	Knowlson, James Baine.....	35
Kelley, Mencer Jno.....	35	Knowlton, Joseph.....	106
Kellock, Daniel.....	35	Knox, W. J. T.....	51
Kelly, A. W.....	70	Kreps, W. H.....	80
Kelly, David B.....	90		
Kelly, Edward.....	35		
Kelly, Henry P.....	116		
Kelly, James.....	113	Labbe, Rév. Edouard E.....	8

	Page.		Page.
Labbé, Francis X. ....	108	Larochelle, Norbert. ....	13
Labelle, Gédéon. ....	7	LaRoque, Dr Alphonse B. ....	130
Labelle, Grégoire. ....	57	Larose, Anatole. ....	110
Labelle, Léonce C. ....	12	Larose, Joseph. ....	170
Laberge, Alfred. ....	136	Larose, Téléphone C. ....	11
Laberge, Michel P. ....	108	Larseneur, Thomas F. ....	109
Labossière, Israel. ....	153	LaRue, George. ....	35
Lacasse, Louis T. ....	15	Larue, Joseph N. ....	98
Lacerte, Alide. ....	41	Larue, Louis J. H. ....	108
Lachapelle, Alphonse. ....	106	Larue, Panet Edouard. ....	59
Lacken, Hugh. ....	106	Lash, John B. ....	167
Lackey, John G. ....	105	Latimer, Charles. ....	142
Lacroix, Hilaire. ....	54	Latimer, Thomas. ....	114
Lafiamme, Magloire. ....	172	Latour, Joseph C. ....	61
Lafleur, Joseph. ....	152	Lauder, Venerable Archdeacon. ....	170
Lafleur, Léon. ....	138	Lauder, George P. ....	46
Lafleur, Olivier. ....	152	Laurie, John B. ....	84
Laframboise, Louis. ....	172	Laurillard, Henry S. ....	121
Lafrance, Martin. ....	159	Laurin, Alphonse. ....	56
Lafranchise, L. ....	173	Laurin, Alphonse, fils. ....	56
Lagacé, Philippe. ....	113	Laurin, Louis Napoléon. ....	59
Laing, J. W. ....	54	Lavell, Dr Michael. ....	3
Laird, Charles. ....	65	Lavoie, François Arthur. ....	55
Lake, Arthur E. ....	168	Law, W. S. ....	44
Lally, Conrad Whitley. ....	81	Lawless, Lawrence. ....	96
Lally, John Joseph. ....	92	Lawless, Matthew. ....	85
Lalonde, J. B. Alexis. ....	112	Lawlor, Henry. ....	35
LaManque, Thomas. ....	112	Lawlor, Richard A. ....	35
Lamarche, George Bricot. ....	6	Lawlor, Wm. ....	35
Lamb, William. ....	98	Lawrence, Chas. L. ....	1
Lambart, Hon. Henry O. ....	16	Lawrence, C. M. B. ....	90
Lambe, Lawrence M. ....	18	Lawrence, James W. ....	74
Lambert, F. X. ....	11	Lawrence, Wm. ....	94
Lambert, Jeremiah. ....	58	Lawrie, Wm. ....	168
Lambert, William McG. ....	136	Lawson, A. A. ....	136
Lambkin, W. L. ....	170	Lawson, Dr A. C. ....	18
Lamer, Joseph Emmanuel. ....	55	Lawson, James David. ....	76
Lamère, Olivier. ....	6	Lawson, Jas. ....	174
Lamont, Robt. ....	43	Lawson, John A. ....	122
Lamothe, Alfred F. W. ....	123	Lawson, Robert. ....	76
LaMothe, Guillaume. ....	109	Lawson, Thomas Sandford. ....	27
Lamoureux, Arthur E. ....	111	Lay, Frederick. ....	154
Lamoureux, Edouard A. ....	111	Lazier, Richard Léonard. ....	42
Lampman, Archibald. ....	82	Lazier, Samuel W. ....	92
Landers, David W. ....	72	Leadley, William. ....	89
Landriau, Eugène. ....	97	Leahy, David. ....	61
Landry, Élimine. ....	139	Leahy, Michael. ....	3
Landry, F. ....	8	Leahy, Patrick Thomas. ....	81
Lane, Henry B. Smith. ....	3	Leard, Solomon J. B. ....	76
Lane, Henry D. J. ....	11	Learoyd, Arthur G. ....	12
Lane, James Ambrose. ....	8	Learoyd, Edward Long. ....	82
Lane, Patrick Edward. ....	115	Lebel, Jean A. W. ....	115
Lane, William. ....	119	Lebel, Narcisse. ....	166
Lang, Victor. ....	35	Leblanc, Charles P. ....	143
Langenburg, Albert C. ....	70	Leblanc, Jérémie. ....	7
Langevin, Alfred Edouard. ....	59	LeBlanc, Joseph (Dorchester, N.B.) ....	9
Langevin, Edouard J. ....	vii, 170	Leblanc, Joseph (New Carlisle). ....	59
Langevin, Sir H. L. ....	vi	Leblanc, Pierre. ....	153
Langley, Benjamin. ....	99	Leblanc, Régis. ....	140
Langlois, Charles. ....	139	Leboeuf, Jules. ....	162
Langlois, Come. ....	130	Leclair, Adolphus. ....	91
Langlois, Cyrille N. ....	116	Leclerc, Paschal. ....	58
Langlois, F. X. ( <i>diti</i> Traversy). ....	35	Lecours, Henri Théophile. ....	35
Langlois, Jos. Thiburn. ....	61	Lecours, Luc. ....	152
Langstone, William H. ....	103	Ledoux, Joseph. ....	114
Lanthier, Auguste. ....	57	Leduc, Charles A. T. ....	110
Lantier, Arthur Aurélien. ....	56	Leduc, Cladimir. ....	152
Lapointe, Grégoire. ....	108	Lee, Charles. ....	88
Lapointe, Prospère. ....	112	Lee, Edward. ....	35
Lapointe, Théophile P. ....	111	Lee, Henry. ....	159
Laporte, George. ....	35	Lee, Henry P. ....	118
Larente, Régis. ....	159	Lee, William Horace. ....	1
Larin, Arthur O. ....	111	Leeming, Henry Blakey. ....	42
Larivière, Charles. ....	111	Lefebvre, Chas. ....	110

	Page.		Page.
Lefebvre, Eustache.....	106	Little, John.....	157
Lefebvre, F. X.....	36	Little, William Carruthers.....	81
Lefebvre, G. J. D.....	110	Little, William J.....	86
Lefebvre, Germain.....	113	Livingstone, John.....	49
Lefebvre, Louis.....	110	Lizotte, Agappit.....	172
Lefort, Pierre.....	152	Lloyd, Frank.....	52
Lefroy, George.....	52	Loarden, Cornelius.....	52
Legate, Jas.....	89	Locke, Henry.....	139
Legault, Gilbert.....	152	Lockebury, Robert.....	160
Legendre, J.-Bte Z.....	91	Lockwood, G. S.....	71
Léger, P.....	144	Lockwood, Milton Kingsley.....	42
Léger dit Parisien, Charles.....	136	Lockyer, Douglas.....	101
Léger, Vital.....	8	Loftus, Anthony.....	110
Leggett, John Edward.....	162	Logan, John.....	36
Legros, Peter Esnouf.....	55	Logie, Frederick J.....	106
Leighton, William H.....	36	Loisel, John.....	139
Leitch, William.....	27	Lomas, William Henry.....	168
Le Lacheur Colin P.....	67	Long, Geo.....	55
Le Lacheur, Peter.....	67	Lorange, Oscar.....	111
Lelièvre, Siméon.....	1	Lord, Alfred.....	110
Lemay, Charles.....	153	Lord, Artemas.....	134
Lemay, J.-Bte.....	6	Lortie, Alphonse.....	114
Lemieux, D. J.....	57	Loscy, Taylor.....	57
Lemieux, E Edmond.....	11	Louden, William.....	99
Lemieux, Ferdinand.....	139	Loudon, Robert.....	103
Lemieux, François-Xavier.....	82	Loughram, Francis.....	27
Lemieux, F. X. L.....	172	Loughrane, L.....	5
Lemieux, Hermidas A.....	56	Low, Albert Peter.....	17
Lemieux, Joseph.....	114	Lowe, George, fils.....	25
Lemieux, Joseph E.....	127	Lowe, John.....	vii, 127
Lemoine, James McPherson.....	36	Lowe, Robert.....	68
Lemoine, Jules.....	36	Lowe, T. R.....	66
Le Moine, J. de Saint-Denis.....	170	Lownds, Charles M. R.....	121
Lemon, William E.....	100	Lowry, John.....	65
Lent, A. S.....	74	Lowther, John.....	52
Lepage, Victor.....	148	Loyer, François.....	15
Lépine, Louis.....	36	Lucas, John.....	167
Lépine, Magloire.....	112	Lucas, Samuel B.....	168
Leprohon, Roch Martial.....	36	Luke, E. P.....	2
LeQuesne, John.....	140	Luke, Philip Edward.....	60
Lesage, Félix.....	7	Lunan, A. L.....	11
Lesage, Louis A.....	151	Lunny, Richard.....	56
Leslie, John.....	2	Lusignan, Alphonse.....	28
Lester, William Hollis.....	52	Lussier, Joseph.....	113
LeSueur, Charles P.....	91	Luther, James.....	8
LeSueur, Peter.....	13	Lynch, John (Woodstock, N.B.).....	66
LeSueur, William Dawson.....	79	Lynch, John (Chambly).....	153
L'Etoile, Joseph.....	14	Lynch, John (St. Vincent de Paul).....	6
Letson, E. E.....	73	Lynch, Joseph.....	174
Lett, Frederick P. A.....	36	Lynch, J. B.....	127
Lettan, Herman.....	104	Lynch, J. J.....	92
Levasseur, Louis N. Z.....	36	Lynch, Patrick.....	36
Léveillé, Joseph.....	128	Lynch, Thomas.....	66
Lévêque, Auguste.....	128	Lynch, Walter.....	59
Lévêque, Luc Joseph A.....	167	Lynch, William Jos.....	127
Lewers, Robert.....	95	Lynes, Kiernan.....	36
Lewis, Chas. Wesley.....	44	Lynton, T. C. W.....	174
Lewis, George.....	74	Lyons, Edward.....	36
Lewis, Herbert George.....	134	Lyons, John.....	36
Lewis, John.....	55	Lyster, John H.....	123
Lewis, Joseph H.....	85		
Lewis, William P.....	76	Macarow, Philip Henry.....	90
L'Heureux, Louis.....	115	MacCormack, M. C.....	173
Lightfoot, Francis C.....	148	Macdonald, Archd. (B).....	36
Likely, Hy. David.....	22	MacDonald, Alexander.....	141
Lilley, John Hy.....	125	Macdonald, Chas. J.....	119
Lillies, Philip.....	9	Macdonald, C. W.....	91
Limoges, Narcisse.....	57	Macdonald, Dugald.....	36
Lindsay, Arthur.....	79	Macdonald, Lieut.-Col. D. A.....	11
Lindsay, Jas. Phil.....	122	MacDonald, Duncan A. C.....	81
Lipsett, W. S.....	124	Macdonald, Daniel J.....	122
Lithgow, John Thos.....	26	Macdonald, Henry.....	91
Little, Hugh Robt.....	120	MacDonald, James (Charlottetown).....	76
Little, James.....	86		

	Page.		Page.
MacDonald, Jas. (Charlottetown).....	76	Manson, John.....	138
MacDonald, John Archibald.....	81	Marchand, Narcisse.....	36
Macdonald, Rt. Hon. Sir John A.....	vi	Marcille, Louis.....	114
Macdonald, John A.....	36	Marentelle, Jos. Laurent.....	54
MacDonald, Jno. C.....	24	Marentette, Alexandre.....	36
Macdonald, Murdoch.....	100	Marier, Joseph.....	84
Macdonald, Normand.....	36	Marier, Pierre.....	48
Macdonald, Dr P. A.....	130	Marion, Nelson.....	98
Macdonnell, Angus Duncan.....	36	Markle, John A.....	168
Macdonnell, Alexander Roderick.....	22	Marks, John.....	102
Macdonnell, Duncan.....	160	Marmette, Jos. Et. E.....	127
Macdonnell, Donald W.....	171	Marsan, Godfroi.....	91
Macdonnell, Ethel Charlotte.....	124	Marshall, Ferdinand.....	36
Macdonnell, H. P.....	172	Marshall, Jas. Alex.....	75
MacFarlane, John.....	140	Marshall, John.....	17
Macfarlane, Thos.....	36, 78	Martel, M. D. S.....	162
MacGillivray, Farquhar.....	171	Martin, A. S.....	101
MacGregor, C. J.....	50	Martin, I. E.....	24
MacKay, George Wm.....	36	Martin, Jas.....	166
Mackay, Jane E. B.....	98	Martin, John C.....	83
Mackay, John H.....	36	Martin, Joseph Adhemar.....	60
Mackay, Joseph Wm.....	169	Martin, Jules.....	140
Mackenzie, Donald.....	136	Martin, N. P.....	58
Mackenzie, Geo.....	10	Martin, Paul, fils.....	138
Mackenzie, James E.....	109	Martin, Thomas.....	89
Maclaughlin, Jos. Hugh.....	27	Martineau, F.....	59
MacLeod, Alex. D.....	75	Martineau, Herman.....	167
MacLeod, John.....	76	Mason, Frederick.....	36
MacLeod, M. A.....	119	Mason, George J.....	89
MacMahon, Lieut. A. H.....	v	Mason, Henry E.....	159
Macoun, John.....	17	Mason, James.....	36
Macpherson, Donald A.....	148	Mason, John.....	137
Macpherson, D. H.....	22	Mason, Peter S.....	70
Macpherson, Jas. P.....	148	Mason, Thomas.....	89
Macpherson, Lt.-Col. John.....	11	Massé, Arthur.....	112
Macpherson, Richard.....	130	Masson, Edouard.....	130
Macpherson, William.....	100	Masters, C. H.....	174
Macpherson, William T.....	123	Matheson, David.....	79
Macrae, James Ansdell.....	168	Matheson, George M.....	164
Macvicar, A. F.....	50	Matheson, G. G.....	130
Macvicar, W. W.....	88	Matheson, George N.....	50
Madore, Jos. Adolphe.....	106	Mathews, John S.....	93
Magee, Geo.....	84	Mathewson James Brewer P.....	3, 4
Magee, Richard G.....	117	Mathieu, Alfred.....	113
Magee, William L.....	133	Mathieu, Joseph.....	61
Magness, Robert.....	36	Matthew, George F.....	64
Maguire, Thos. M.....	11	Matthews, Frederick W.....	87
Mahar, John.....	121	Matthews, George.....	86
Maher, James.....	115	Matthews, John.....	44
Mahon, Martin J.....	84	Matthews, Richard F.....	96
Mailhot, Edmond.....	153	Matthews, William.....	87
Mailhot, Solomon.....	153	Matthews, Wm. Geo.....	22
Mailleu, G. A. D.....	81	Maxwell, Samuel R.....	117
Mailloux, Joseph.....	57	May, Henry Arthur.....	1
Mailman, Jno. A.....	119	May, Maude Ida.....	84
Main, W. D.....	66	Maybe, Simon Pitt.....	44
Maingy, H. G. McL.....	164	Mayer, Edouard.....	110
Maingy, Lefèvre A.....	85	Mayer, Louis D. E.....	111
Maingy, Philip Anstruther.....	91	Maynard, Martin W.....	149
Maitland, Malcolm J.....	97	McAdam, Hugh.....	66
Makinson, W. A.....	146	McAdoo, R. J.....	65
Malboeuf, Arthur.....	56	McAfee, John.....	113
Malcolm, Jas.....	119	McAllister, Andrew.....	37
Malcolm, Thomas A.....	74	McAllister, Daniel.....	43
Malepart, George Stanislas.....	6	McArthur, Samuel.....	77
Malepart, Jean-Baptiste.....	7	McAulay, J. J.....	57
Malo, Toussaint.....	36	McAuley, Donald.....	67
Malone, Thos, fils.....	36	McAuley, Geo.....	4
Maloney, Hugh.....	144	McAuley, James.....	154
Malouin, Alfred.....	138	McAuley, Robert.....	4
Mankey, Wm. J.....	103	McBeath, Allan.....	64
Mann, Geo. G.....	168	McBratney, Robert T.....	75
Manning, James.....	36	McBride, Alex.....	123
Manning, John.....	6	McBride, Arthur Hill.....	10

	Page.		Page.
McBride, George A. D.	1	McDonald, Rowald	73
McBride, James	95	McDonald, R. M.	94
McCabe, John	144	McDonald, Wm. (Baddeck)	68
McCabe, Thomas	128	McDonald, Wm. (Gaspereaux)	145
McCaffrey, Wm. J.	57	McDonald, Wm. (West Point)	145
McCastry, James Robert	50	McDonnell, Eneas Donald O.	9
McCague, Wm. Andrew	101	McDormand, F.	167
McCandless, John	101	McDougall, Laughlin	141
McCarey, John	122	McDougall, James	8
McCart, Peter	65	McDougall, Rév. John	167
McCarthy, Alexander	89	McDougall, John Lorn	vii, 24
McCarthy, Denis Francis	80	McEachern, Bennett	76
McCarthy, Michael	155	McEachran, Charles	131
McCarthy, Norah	106	McEachran, Duncan	131
McCarthy, Thomas	6	McElhinney, Mark P.	133, 135
McCaw, Hugh	52	McElroy, Jas.	1
McCawley, Wm. P.	93	McElroy, William Joseph	111
McClain, Wm.	52	McEwen, David	143
McClauaghan, Michael	37	McEwen, Edward	76
McClenaghan, James E.	133	McFarland, Duncan Elliot	43, 162
McClive, John	50	McFarland, William	94
McCloskey, J. R.	37	McFarlane, Malcolm	71
McClovey, William	155	McFarlane, P.	9
McCluskey, Charles	146	McGee, John Joseph	vii, 1
McCluskey, John	58	McGeein, B.	4
McColl, Ebenezzer	167	McGibbon, Alex.	167
McConnell, Richard George	17	McGibbon, John Alex.	22
McConville, Arthur	5	McGie, Donald Barnabas	55
McConville, Charles	4	McGill, Alexander	87
McCoppin, James	155	McGill, Anthony	37
McCord, Frederick A.	171	McGill, William	74
McCormack, Robt.	5	McGillis, Alexander	123
McCormack, William	5	McGillivray, D. C.	10
McCormick, F. B.	47	McGillivray, Henry	158
McCormick, Samuel	9	McGillivray, Hugh	82
McCormick, Thos.	86	McGinnis, R. H.	104
McCoy, William	37	McGirr, John	164
McCrea, Robert	158	McGirr, William	167
McCuaig, Augustine F.	37	McGovern, John James	48
McCuaig, William Hague	80	McGovern, James M.	130
McCulloch, Geo. A.	126	McGowan, Moses	66
McCulloch, Henry Hamilton	124	McGowan, Patrick (Rapide Burritt)	157
McCulloch, John O.	93	McGowan, Patrick (Montagne de pierre)	9
McCullough, Anthony	28	McGowan, William, fils.	61
McCurdy, James	73	McGrail, Thomas	80
McCurdy, M. J.	70	McGregor, Abraham R.	42
McCutcheon, Hugh	69	McGregor, Donald	72
McDermid, Angus John	81	McGuire, Francis J.	53
McDermott, George Burton	166	McGuire, Horace	83
McDiarmid, Finlay	47	McHugh, John Joseph	19
McDonald, Angus	72	McIllree, John Henry	21
McDonald, Angus, (fils de Neil)	145	McInnis, John Lindsay	75
McDonald, Archibald	120	McInnis, Lewis	67
McDonald, Alexander (Antigonish)	67	McInnes, Thos. Archibald	10
McDonald, Alex. (rivière Beaudet)	137	McIntosh, Alfred D.	111
McDonald, Allan	167	McIntosh, Daniel	138
McDonald, David	67	McIntyre, Archibald	140
McDonald, Daniel	72	McIntyre, John	166
McDonald, Donald D.	12	McIntyre, Joseph	50
McDonald, Frank	95	McIntyre, Robert Chas.	118
McDonald, James	141	McIsaac, Alexander	67
McDonald, James Alexander	96	McIsaac, Rév. Donald	166
McDonald, John Allan	141	McIsaac, Donald J.	130
McDonald, John Arthur (Toronto)	37	McKay, Angus (Indian Head)	130
McDonald, John (Hamilton)	37	McKay, Angus (Narrows Lake)	167
McDonald, John (Ottawa)	174	McKay, Charles Stephen	137
McDonald, Dr. John (Chatham, N.B.)	130	McKay, Donald J.	142
McDonald, J. W.	122	McKay, Edward	68
McDonald, Joseph H.	141	McKay, Hiram	164
McDonald, J. F.	72	McKay, James	65
McDonald, Michael Allen	37	McKay, John	37
McDonald, Norman	70	McKay, Robie	141
McDonald, Rév. Roderick	166	McKay, Samuel	63

	Page.		Page.
McKee, Hamilton.....	10	McMinn, Wm. Jno. R.....	26
McKee, Thomas.....	54	McMordie, Alexander.....	103
McKelvey, Alexander.....	165	McNair, William C.....	103
McKendrick, Dawson.....	117	McNally, Thomas.....	162
McKenna, Edward.....	114	McNamara, John.....	156
McKenna, Henry Albert.....	75	McNamara, Matthew.....	37
McKenna, J. A. J.....	164	McNamara, Michael.....	45
McKenna, W. G.....	87	McNeal, Wm. Lewis.....	88
McKenzie, Alex.....	103	McNeil, Alexander.....	8
McKenzie, Archibald.....	62	McNeil, Neil.....	96
McKenzie, A. C.....	89	McNeil, Peter.....	58
McKenzie, Alexander Innes.....	45	McNeil, Robert.....	97
McKenzie, Charles James.....	43	McNeill, A. J.....	169
McKenzie, Mathew D.....	73	McNeill, Allan Napier.....	164
McKenzie, Roderick.....	140	McNeill, Charles.....	4
McKenzie, R. S.....	169	McNeill, Duncan.....	76
McKenzie, Thos. Howard.....	37	McNeill, John.....	120
McKenzie, William John.....	41	McNevin, John.....	10
McKenzie, William S.....	69	McNichol, Andrew.....	118
McKeon, John.....	109	McNichol, John.....	25
McKeown, Edward.....	151	McNutt, Jas. Marshall.....	77
McKiel, Chas. Edward.....	41	McPeake, Patrick.....	118
McKillop, John.....	85	McPhee, Duncan J.....	165
McKimm, U. H.....	37	McPherson, Andrew F.....	37
McKinley, Charles H.....	63	McPhie, Donald.....	37
McKinnon, Alexander.....	145	McPhillips, Bernard.....	76
McKinnon, Allan T.....	18	McQueen, Alexander.....	147
McKinnon, James.....	141	McQueen, George R.....	98
McKinnon, Murdoch.....	91	McRae, James.....	76
McKinnon, Wm. Crane.....	120	McRobert, William Henry.....	120
McKinty, John.....	45	McRoberts, John E.....	126
McKnight, Joseph.....	145	McRobie, James Alexander.....	107
McLagan, John.....	50	McRobie, James Thos.....	114
McLaine, Archibald.....	145	McShane, James Francis.....	113
McLaine, John A.....	76	McSween, James.....	37
McLaren, John S.....	78	McTaggart, John.....	19
McLaren, James W.....	88	McTiernan, Patrick.....	169
McLaren, Robt.....	92	McWhimney, Arthur G.....	87
McLaughlin, Edward.....	156	McWilliams, John J.....	139
McLaughlin, Henry.....	56	Meacham, James H.....	93
McLaughlin, Robert.....	119	Meadows, Alfred H.....	103
McLaughlin, Samuel.....	149	Meadows, Edwin.....	103
McLaughlin, Walter B.....	144	Meagher, Thomas.....	46
McLay, Dr. A.....	130	Meagher, William Joseph.....	89
McLean, Allan.....	10	Meason, W. L.....	168
McLean, Duncan J.....	88	Medlow, Charles.....	12
McLean, David V.....	125	Meehan, John.....	113
McLean, John Douglas.....	164	Meikle, Chas. A.....	83
McLean, Roderick.....	73	Méloche, François X.....	105
McLean, Thomas.....	50	Meloche, Simon.....	136
McLean, Ths. Alex.....	21	Meneilly, Walter J.....	135
McLean, William H.....	49	Menzies, Augustus.....	106
McLelan, Gordon W.....	73	Mercer, Francis H F.....	81
McLellan, Angus J.....	145	Mercer, Robert G.....	87
McLellan, H. J.....	7	Mercer, William O.....	97
McLellan, Norman.....	106	Mercier, Edward Henry.....	55
McLennan, Andrew H.....	80	Mercier, Jean Ad. D.....	116
McLeod, Angus.....	143	Mercier, Pierre Alexis.....	57
McLeod, Duncan.....	68	Meredith, W. E.....	52
McLeod, John O.....	125	Merrick, Henry.....	130
McLeod, John E.....	86	Merrick, Kathleen.....	82
McLeod, Michael.....	144	Merriman, Lucien Thomas.....	61
McLeod, William Wallace.....	123	Merritt, David Finley.....	66
McLeod, Dr. W. McK.....	130	Methot, Joseph C A.....	109
McManus, James.....	119	Methot, Joseph E.....	149
McMaster, Donald.....	9	Mewburn, Thomas Chilton.....	78
McMeekin, Lizzie D.....	164	Meyer, Edward.....	55
McMichael, Solon W.....	79	Miall, Edward.....	vii, 28
McMicken, Albert Clifton.....	27	Middleton, A. T. M.....	100
McMillan, A. V.....	44	Middleton, Robert.....	105
McMillan, James.....	145	Miggins, Michael.....	114
McMillan, Dr. John.....	130	Milburn, Robert Baldwin.....	52
McMillan, Robert Pringle.....	162	Millar, Thomas.....	47
McMillan, William J.....	88	Miller, Archibald.....	36

	Page.		Page.
Miller, Albert H.	95	Moore, John Nugent.	37
Miller, Charles	8	Moore, Thomas (Montréal)	114
Miller, Jas. Elwood	37	Moore, Thomas (Bureau de poste de Kingston)	95
Miller, John Gardiner	117	Moore, Thomas (Pénitencier de Kingston)	4
Miller, James	10	Moore, Thos. E.	114
Miller, John Stewart	56	Moore, Theophilus	37
Miller, Peter (Ottawa)	170	Moore, William	37
Miller, Peter (Merrickville)	157	Moran, Michael Joseph	76
Miller, Robert	125	Morash, John	71
Miller, Robert S.	93	Morden, Joseph R.	93
Miller, William	157	Moreau, Joseph Alfred	37
Miller, Wm. Frederick	37	Moreau, Jean-Baptiste	113
Millier, Elie	37	Morel, F.	174
Milligan, Robt. Jno	37	Morgan, Archibald	119
Milligan, Wm. Geo.	101	Morgan, Henry James	12
Milliken, Edwin	37	Morgan, J. H.	20
Mills, George H.	72	Morgan, Rodney	161
Mills, John	4	Morin, Alfred	41
Mills, William	16	Morin, Alcidas	112
Mills, William W.	158	Morin, Dr. Edouard	130
Milne, Alex. R.	77	Morin, Jules	133
Milne, Charles	158	Morris, Chas. Eng.	71
Milne, Dr. G. L.	130	Morris, James George	69
Milner, William C.	63	Morris, W. S. M.	22
Milward, Thos. Frederick	69	Morrison, Duncan	144
Minhinnick, W. B.	47	Morrison, Fred. J.	77
Miquelon, Arsène C.	108	Morrison, John (Montréal)	57
Miquelon, Joseph Z. C.	130	Morrison, John (Montréal)	58
Miraglia, Joseph	115	Morrison, Norman	68
Mitchell, James	134	Morrison, Stuart	26
Mitchell, James A.	71	Morrisette, Honoré	115
Mitchell, John	88	Morrissey, John (Kingston, Ont.)	95
Mitchell, J. A.	168	Morrissey, John (Montréal)	151
Mitchell, Robert (Toronto)	104	Morrow, John	37
Mitchell, Robert (Windsor, Ont.)	106	Morse, Alfred	84
Mitchell, Dr. Robert (Dorchester, N.B.)	8	Morse, Charles	174
Mitchell, Thomas	52	Morton, Henry Hawtry	81
Mitchell, William	87	Morton, William	53
Mitchell, William F.	113	Morton, Wm. (Belleville)	42
Moerschfelder, Jacob	99	Mosier, Lewis	156
Moffat, George Buchanan	21	Mott, J. A. S.	64
Moffat, R. McG. D.	171	Mowat, Alexander	146
Moffatt, Alexander James	50	Mowat, Thomas	147
Moffatt, Hamilton	169	Moylan, J. G.	3
Moffatt, John	66	Muckle, Alex. M.	167
Moffatt, Thos. I. D.	89	Muggah, Charles	73
Moir, Archibald	57	Muir, D. H.	166
Moll, O. L. Eugène	1	Muirhead, Robert	142
Mollard, J. T.	87	Mulcahy, Joseph J.	122
Moloney, Daniel	90	Mulcahy, Patrick J.	121
Moloney, Michael	89	Mulhern, Michael M.	37
Monaghan, John	99	Mullen, Thos.	161
Moncrieff, Peter	4	Mullin, Jeremiah	82
Monette, Godefroi	7	Mullins, Andrew	53
Monkman, Arthur	124	Mullins, Henry	57
Monro, George	52	Mullins, R. B.	73
Monroe, William L.	143	Mullins, Zebud.	141
Montanari, Ambroise P. P.	57	Mulvey, James	155
Montgomery, George A.	20	Muma, Henry	161
Montgomery, Robt.	93	Mundell, Joseph	142
Montgomery, William	62	Mundy, William A.	94
Montizambert, Dr. Frederick	130	Munn, Thos. H.	145
Moodie, Jno. Douglas	22	Munro, Ezra	144
Moody, Thos.	53	Munro, Hugh David	37
Moody, William H.	74	Munro, John McNab	48
Moon, Francis Graham	80	Murchison, Angus	76
Mooney, Amos Austin	59	Murphy, Charles	76
Mooney, Edward	4	Murphy, Daniel	162
Mooney, John	50	Murphy, Edward	102
Mooney, Michael	158	Murphy, Francis	37
Mooney, Wm.	5	Murphy, John (Prescott)	49
Moore, Alvan Head	146	Murphy, John (Hamilton)	93
Moore, Charles N.	102	Murphy John (Montréal)	107
Moore, John Green	123	Murphy, Matthew Wm.	122

	Page.		Page.
Murphy, Timothy.....	64	Northrop, Bradbury Mills.....	25
Murphy, William.....	107	Northwood, Alexander.....	88
Murphy, Wm. Hy.....	99	Nugent, James.....	113
Murray, Alexander.....	117	Nugent, Peter.....	46
Murray, A. S. E.....	37	Nunn, George.....	142
Murray, Charles A.....	117	Nunn, Wm (Hamilton).....	94
Murray, David, fils.....	73	Nutting, James Peasley.....	25
Murray, Hugh.....	46		
Murray, John.....	57		
Murray, John A.....	146	O'Brien, James.....	69
Murray, James P.....	96	O'Brien, James Francis.....	38
Murray, Robert.....	89	O'Brien, James Mitchell.....	74
Murren, Henry.....	58	O'Brien, Stephen E.....	148
Mustard, John.....	9	O'Brien, William.....	151
Myers, Frederick L.....	98	O'Brien, William Daniel.....	80
Myers, Robert.....	121	O'Brien, Wm. J.....	61
Myler, Michael.....	115	O'Bryan, Joseph S.....	121
Myrand, Jean-Bte.....	170	O'Burn, Dolphus.....	7
		O'Connor, Edward J.....	97
Nadeau, Hector.....	117	O'Connor, Effie May.....	83
Nantel, T.....	6	O'Connor, Eleanor.....	105
Narraway, J. E.....	2	O'Connor, Francis.....	69
Nash, Edward A.....	19	O'Connor, James.....	89
Nash, Samuel C.....	38	O'Connor, John F.....	91
Naughten, Michael.....	2	O'Connor, Patrick.....	4
Neagle, John.....	151	O'Connor, William.....	86
Neale, Percy Reginald.....	21	O'Dea, James.....	48
Neelands, Hamilton.....	38	O'Doherty, Catharine.....	131
Neeve, John Bonner.....	25	O'Donnell, J. J.....	122
Neil, John.....	156	O'Donnell, John M.....	71
Neill, Wm.....	95	O'Donnell, John.....	38
Neilson, Dr. William J.....	131	O'Donnell, Patrick.....	3
Neish, William.....	46	O'Donnell, Patrick Jos.....	93
Nelligan, David.....	106	O'Donoghue, Daniel.....	111
Nelson, Francis.....	14	O'Dowd, Francis.....	109
Nelson, George P.....	73	O'Driscoll, Jeremiah.....	4
Nelson, John C.....	168	O'Farrall, Robert.....	52
Nesbitt, Margaret W.....	105	O'Farrell, Geo. D'Arcy.....	133
Nestor, Martin.....	156	O'Farrell, J. J.....	88
Nettle, Richard.....	28	O'Hara, William Jerrold.....	56
Nevins, John James.....	92	O'Keefe, Owen.....	160
Nevins, Nicholas.....	157	O'Keefe, Philip J.....	78
Newall, William J.....	100	O'Leary, Bartholomew.....	155
Newberry, Cowper Wm.....	126	O'Leary, Daniel.....	155
Newbery, Isabella M.....	92	O'Leary, James Manus.....	79
Newbury, John C.....	77	O'Leary, Thomas A.....	71
Newbigging, Thomas Leslie.....	44	O'Leary, Thomas Joseph.....	38
Newby, Frank.....	1	O'Loane, John T.....	86
Newcomb, George Henderson.....	20	O'Mahony, Myles.....	114
Newman, John J.....	157	O'Malley, John (Halifax).....	121
Newman, Ralph.....	151	O'Meara, Cornwall H.....	11
Newman, William.....	157	O'Meara, Dominick Daly.....	60
Newman, William (Kingston).....	5	O'Meara, John.....	96
Newsome, Albert E.....	158	O'Meara, Martin.....	97
Newsome, Wm. Alfred.....	158	O'Meara, Timothy J.....	87
Nicholls, James Thos.....	38	O'Neil, A. J.....	85
Nicholls, William.....	96	O'Neil, John.....	162
Nicholson, James.....	97	O'Neil, Hugh.....	97
Nicholson, Moses V. C.....	133	O'Neil, Patrick.....	111
Nicholson, Peter.....	49	O'Regan, William H.....	107
Nicholson, Thos. William.....	58	O'Reilly, Anthony.....	26
Nidle, Henry.....	43	O'Reilly, C. B.....	55
Nixon, George.....	7	O'Reilly, Francis.....	131
Noble, William.....	86	O'Reilly, William J.....	95
Noël, J. O.....	99	O'Shea, David.....	7
Noël, Louis E.....	98	O'Sullivan, Dennis.....	120
Nolet, Jean G.....	108	O'Tool, P.....	74
Norman, Francis.....	21	Ogilvie, Abram.....	71
Norris, James Geo.....	123	Ogletree, Francis.....	167
Norris, John Gustavus.....	77	Olive, Charles F.....	64
North, John W.....	94	Olive, Isaac.....	65
		Olive, William H.....	65

	Page.		Page.
Oliver, R. J.	80	Patterson, Thomas (Toronto)	87
Oliver, Thomas Mackey	81	Patterson, Thos. (Ottawa)	48
Olivier, Jean Aimé	38	Patteson, T. C.	99
Olivier, Joseph Lactance	82	Pattison, Wm. Mead	54
Orchard, Lorenzo D.	141	Patton, Andrew J.	123
Ormiston, John	45	Patton, James (Québec)	38
Orpen, J. E.	71	Patton, John Hoopteller	60-
Orr, A. B.	90	Paw, George A. V.	69
Orr, W. A.	164	Paxton, John	154
Orton, Dr G. T.	169	Payne, Alonzo N.	85
Osahgee, David W.	165	Payne, Edward	122
Osgood, Ella D.	83	Payne, Manuel	50
Osgoode, Henry	131	Payne, Thomas	4
Ostrom, William Albert	42	Pearce, William	18
Ostrom, William Henry	26	Pearce, Wm. J. H.	86
Otis, Ladislas Eucher	166	Pearl, Albert	141
Otty, Henry P.	118	Pearson, Wesley	51
Ouellet, Frs-Xavier	116	Pearson, William O.	158
Ouellette, Edouard H.	111	Peck, Henry B.	117
Ouimet, Téléspore	5	Peck, Thomas	45
Ouimet, Trefflé	171	Peden, Robert	91
Oulton, George Heber	117	Pegg, Alfred	17
Owen, Alfred W.	133	Pelletier, Alphonse E.	172
Owen, Charles	76	Pelletier, C. C.	15
Owens, Michael B.	65	Pelletier, Edouard	140
Oxley, James M.	133	Pelletier, Elzéar	60
		Pelletier, Frs.-X. R.	116
Page, John	149	Pelletier, Joseph A.	116
Page, Wm. Walsh	120	Pelletier, Joseph F.	106
Pageau, Joseph O.	108	Pelletier, Joseph H.	170
Pageau, Narcisse	7	Pelletier, Maxime	115
Paget, F. H.	167	Pelletier, Philippe	12
Painchaud, Joseph	139	Pelletier, Pierre	162
Painchaud, J.-Bte. F.	55	Pelton, James Edward	82
Palmer, Howard W.	143	Pender, John	24
Palmer, Joseph L.	109	Pender, Patrick	26
Panet, Col. Chas. Eugène	vii, 11	Pennefather, John Going	42
Panet, Louis Chs.	171	Pennock, William Henry	97
Panneton, George Edouard	38	Pennoyer, Henry Jesse	38
Papineau, Antoine	54	Pense, James P.	95
Papineau, G. B.	6	Pentland, William George	19
Papineau, Louis	153	Pepin, Joseph	114
Paquette, J. F.	61	Perchard, Henry George	60
Paré, A. V.	7	Percival, James H.	96
Paré, Adhémar	58	Pereira, Lyndwode C.	14
Paré, Dr Frederick	131	Perham, L. D.	57
Paré, Louis	162	Perkins, Calvin Colburn	59
Paré, Dr L. A.	22	Perkins, James	47
Parent, Etienne	138	Perkins, Levi Allan	38
Parent, V. A.	98	Perley, Henry F.	148
Parish, George H.	82	Perrault, Denis R.	114
Park, R. H.	45	Perric, John Robert	9
Park, W. A.	63	Perrier, William	159
Parker, A. McNeil	74	Perrin, Emery	172
Parker, Lewis	26	Perry, Aylesworth Bowen	21
Parker, William Sandwich	146	Perry, Charles B.	47
Parker, Wm. (Halifax)	121	Perry, Charles Ermatinger	61
Parker, Wm. McMicking	43	Perry, Elson	141
Parkhill, Wm. J.	53	Perry, George Lafayette	38
Parmelee, William Grannis	41, 78	Perry, H. C.	74
Parrett, James	105	Perry, John	143
Parry, William S.	103	Peters, John G.	141
Parson, B. A.	124	Peters, William N.	107
Pate, W. R.	97	Petit, Jean-Baptiste	38
Paterson, A. C.	38	Phair, Thomas	97
Paterson, Geo. Washington	16	Phair, William B.	118
Paton, R. G. A.	51	Phelan, James Augustine	162
Patrick, Mary	98	Phillips, Edward Dixon	75
Patterson, Alexander, fils.	51	Phillips, John (Hamilton)	94
Patterson, James	24	Phillips, Percy	98
Patterson, Sydney Bolton	26	Phillips, R. B. H.	118
		Phillips, William	160
		Philps, James	117
		Phinney, Henry H.	123

	Page.		Page.
Phinney, Mark.....	72	Powell, Percy Brigham.....	81
Phipps, James Charles.....	165	Power, Augustus.....	2
Phoran, M. J.....	72	Power, Charles E.....	120
Pidcock, Richard H.....	169	Power, Frank J.....	121
Pidgeon, George H.....	46	Power, John.....	113
Pidgeon, Jacob Robert.....	117	Power, John R.....	70
Piercy, James A.....	8	Power, Richard.....	38
Piercy, Wm.....	22	Prendergast, Jérémie.....	82
Pierson, Charles.....	90	Prescott, William.....	63
Pigeon, Charles.....	65	Preston, Benjamin.....	9
Pile, Thomas G.....	44, 166	Pretty, John.....	104
Pilson, Henry.....	157	Prevost, Edouard.....	6
Pinard, Joseph Achille.....	16	Price, David.....	117
Pinsonnault, Alfred.....	38	Price, George.....	65
Pinsonneault, J. E.....	61	Pridham, Alexander.....	163
Piper, Harry.....	38	Pridham, Frederick.....	109
Pipes, A. B.....	8	Pridham, G. A.....	125
Pirrie, Ths. Alex.....	99	Pridham, Richard.....	101
Pirritte, John.....	163	Pridham, Richard A.....	100
Pither, R. J. N.....	167	Primrose, Philip C. H.....	22
Pitre, Léon.....	152	Pringer, John.....	49
Pitts, William.....	70	Pringle, James.....	86
Plamondon, Olivier.....	115	Prinyer, John.....	137
Plante, Gaspard.....	113	Prout, Frank.....	50
Plante, J.-Bte.....	112	Provost, Jean Jacques.....	38
Platt, William J.....	103	Proper, Frederick Serince.....	55
Platt, William M.....	86	Prud'homme, L. T.....	123
Plouffe, Antoine.....	7	Prumeau, Hector.....	127
Plouffe, François (St.-Vincent de Paul).....	6	Pryor, Oswald.....	69
Plouffe, François (Montréal).....	111	Pudvah, Joseph.....	157
Plouffe, M.....	7	Pugh, Thomas.....	5
Plouffe, Napoléon.....	6	Pugsley, John W.....	149
Plumb, Charles.....	91	Puigh, John.....	9
Plummer, Henry.....	50	Purcell, John.....	92
Plumpton, George Wm.....	119	Purcell, John Pike.....	56
Plunkett, George L.....	82	Purdie, S. A.....	38
Plunkett, James.....	79	Purdon, Percy.....	87
Plunkett, William.....	52	Purvis, William.....	137
Pocklington, William B.....	164	Pye, Robert.....	137
Pogue, Robert.....	3		
Poirier, Alphonse.....	159	Quain, Redmond.....	28
Poirier, Antoine.....	152	Quéry, Elie.....	172
Poirier, Rév. Simon.....	166	Quesnel, Jules.....	163
Poitevin, Antonio.....	114	Quigley, Joseph.....	46
Pole, Charles William.....	38	Quilty, Thomas William.....	10
Polkinghorne, John A.....	171	Quinane, W. P.....	122
Pollock, George.....	101	Quinn, James.....	142
Pontey, Francis.....	97	Quinn, John Dwyer.....	38
Ponton, Archibald Wm.....	168	Quinn, Thomas.....	105
Poole, Harry.....	97		
Poole, H. C.....	9	Radikir, Alfred.....	115
Pope, Charles.....	80	Ramon, Pierre.....	38
Pope, Edward.....	138	Ramsay, William J.....	90
Pope, Joseph.....	1	Rance, George.....	81
Pope, J. A.....	104	Rand, F. C.....	71
Pope, Percy.....	27	Randall, Edward G.....	67
Pope, Richard.....	127	Randall, E. J.....	7
Poper, John C.....	127	Rankin, D. J.....	46
Porteous, John.....	58	Rankin, John.....	42
Porter, David Leo.....	74	Ratchford, Charles Edward.....	66
Porter, Edgar Harold.....	67	Rathbun, S. M.....	141
Porter, Simon N.....	71	Ratty, Pierre.....	170
Porter, Thomas.....	24	Rauscher, Rudolph E. F.....	15
Porter, W. A.....	124	Rawding, Stephen W.....	71
Potter, Edward W.....	68	Rawley, William.....	58
Potter, Michael J.....	118	Rawlings, George W.....	71
Pottinger, David.....	150	Rayworth, John Snowball.....	62
Potvin, Auguste.....	13	Reader, Joseph.....	168
Potvin, Henri.....	148	Real, Patrick.....	157
Pouliot, Louis Herménégilde.....	80	Reardon, William.....	68
Powell, Grant.....	vii, 12		
Powell, Israel W.....	169		
Powell, John.....	89		
Powell, John B.....	38		

	Page.		Page.
Réaume, J. L. ....	54	Robertson, Alex. (Halifax).....	69
Reddan, C. J. ....	38	Robertson, Charles Robert.....	82
Reddin, James.....	38	Robertson, Geo. Stokes.....	41
Redmond, John (Kingston Mills).....	158	Robertson, James A.....	133
Redmond, Patrick.....	151	Robertson, John N.....	122
Reed, Augustus W.....	118	Robertson, Mier.....	144
Reed, C. C.....	97	Robertson, Peter.....	15
Reed, Hayer.....	167	Robertson, Robert J.....	10
Reeves, Charles.....	102	Robichaud, Basile A.....	74
Regan, John.....	4	Robidoux, Ferdinand.....	62
Regan, Patrick.....	82	Robidoux, Narcisse.....	172
Regnier, Pierre.....	38	Robillard, Dr. Adolphe.....	131
Reid, John (Cardinal).....	49, 163	Robillard, B. E.....	84
Reid John (Toronto).....	103	Robillard, Rodrigue J.....	148
Reid, John W.....	24	Robillard, P. E.....	166
Reid, Robert.....	47	Robins, Paul Moyle.....	28
Reid, Samuel.....	103	Robinson, George.....	66
Reid, William.....	53	Robinson, Geo. Frederick.....	76
Keiddy, Charles.....	51	Robinson, James.....	26
Reiffenstein, Caroline.....	164	Robinson, Lucy.....	82
Reiffenstein, Julia.....	128	Robinson, Samuel.....	64
Reinhardt, Henry N.....	71	Robinson, Thomas.....	160
Reinsburrow, Robert.....	143	Robinson, William.....	46
Renaud, Auguste (Chatham).....	38	Robson, James.....	39
Renaud, Auguste (Richibucto).....	63	Roche, George.....	70
Renaud, J. A. A.....	106	Roche, H. G.....	39
Renaud, Joseph E.....	110	Rochester, Francis King.....	82
Rennie, Geo.....	38	Rochette, Léon Ambroise.....	115
Rennie, William.....	94	Rochon, Aristide.....	6
Renois, Ludger.....	115	Roddick, Robert.....	136
Renton, J. L.....	90	Rodgers, George.....	104
Reuter, Jacob.....	156	Rodrigue, François F.....	138
Reynar, Thomas.....	116	Roeske, Fred'k Wm.....	99
Reynolds, A. W.....	2	Roger, H.....	7
Reynolds, H. L.....	169	Rogers, Christopher C.....	14
Reynolds, Wellwood.....	69	Rogers, Edward O'Brien.....	88
Ricard, Urgel.....	12	Rogers, Henry B.....	43, 125
Rice, William A.....	124	Rogers, James.....	104
Richard, Alphonse.....	138	Rogers, Robert.....	60
Richard, Damien.....	63	Rogers, William T.....	104
Richard, Dosithee.....	38	Rogerson, John.....	65
Richard, Fabien.....	144	Rogerson, James Mounsey.....	39
Richard, Jean Urgel.....	38	Rolston, Edward.....	120
Richard, Raymond.....	39	Romaine, Robert.....	172, 173
Richards, Frederick.....	104	Romans, Charles.....	69
Richards, James F.....	62	Rondeau, U.....	110
Richardson, Hugh E.....	105	Ronaghan, Peter.....	145
Richardson, James F.....	69	Rooney, John.....	125
Richardson, Robert Watson.....	43	Root, Albert.....	136, 166
Richardson, William.....	90	Roper, Sydney C. D.....	128
Richardson, William Henry.....	58	Rorison, Basil D. D.....	87
Richey, William Metcalfe.....	158, 163	Ross, Benjamin Walker.....	50, 165
Rickards, Chas. Dudley.....	19	Ross, Charles.....	8
Riddell, Robert W.....	99	Ross, Elijah.....	144
Riddle, William.....	100	Ross, George.....	93
Ridgway, Robert.....	51	Ross, Dr. Gordon W. A.....	131
Ridley, John.....	44	Ross, Harold E.....	39
Ridout, John Grant.....	26	Ross, Henry Clarkson.....	164
Rigby, Charles Henry.....	73	Ross, H. L.....	149
Rigby, George R.....	65	Ross, John D.....	120
Rigby, George.....	73	Ross, R. H.....	120
Rinahan, James.....	151	Ross, Samuel Foster.....	39
Ring, George Frederick.....	118	Ross, Walter T.....	49
Ring, John W.....	118	Rostaing, Alfred de.....	110
Risley, Samuel.....	135	Rothwell, Thomas G.....	14
Ritchie, Joseph H.....	118	Rouillard, Jean.....	60
Rivers, Robert.....	143	Rouleau, François F.....	171
Rivet, Pierre.....	171	Rouleau, Joseph.....	39
Roach, Michael.....	58	Roulston, Joseph.....	64
Robb, Donald.....	122	Routhier, A. A.....	109
Robbins, Ansell.....	74	Routhier, David A.....	128
Robert, Pierre.....	98	Routledge, Walton.....	23
Roberts, Wm.....	58	Rowan, Archibald.....	39
Robertson, Alex. (Ottawa).....	2	Rowan, Walter.....	80

	Page.		Page.
Rowat, H. H.....	15	Sauriol, Jean-Bte.....	114
Rowe, Amos.....	19, 75	Sauvage, Moise.....	153
Rowe, C. S.....	61	Sauvé, François.....	159
Rowland, Edward.....	39	Sayers, Jno. R.....	91
Rowland, Fleming.....	39	Saylor, David S.....	49
Roxborough, Thomas.....	13	Scalley, Jno.....	4
Roy, Alexander.....	74	Scharf, Jas. A.....	165
Roy, Elzebert F. E.....	148	Schofield, James Schofield.....	43, 162
Roy, George.....	20	Scholes, Adam.....	85
Roy, Henri.....	12	Scholey, Henry Tyson.....	66
Roy, Hilarion.....	144	Scholfield, Fergus.....	137
Roy, Joseph.....	152	Schram, Burwell.....	39
Roy, Joseph Et.....	108	Schreiber, Collingwood.....	149
Roy, Jean-Bte.....	152	Schryer, Joseph.....	44
Roy, Dr. L. J. H.....	131	Scobell, Sidney Wm.....	3
Roy, Michel.....	152	Scott, Andrew.....	52
Roy, Theophile.....	81	Scott, Chas. Stenson.....	25
Royal, A. P. S. M. P. J.....	124	Scott, Duncan Campbell.....	164
Royal, Jules Auguste.....	19	Scott, E. T.....	55
Rozon, William.....	113	Scott, John.....	124
Rudolph, Josiah.....	72	Scott, John Edwin.....	156
Ruel, James R.....	64	Scott, John H.....	81
Ruggles, Benj. H.....	68	Scott, Matthew Wm.....	47
Ruggles, Henry M.....	140	Scott, Thomas.....	74
Ruggles, Stephen S.....	68	Scott, Thomas A.....	123
Rusk, John.....	63	Scott, William James.....	20
Russ, Wm. H. Botsford.....	63	Scovil, Walter Bates.....	39
Russell, Colin.....	48	Screaton, John A.....	96
Russell, James Anthony.....	72	Scribner, John Franklin.....	84
Russell, W. A.....	135	Scullion, William Jones.....	39
Russell, William.....	41	Sedgewick, Robt.....	vii, 2, 165
Rutherford, James.....	101	Seely, Neil.....	144
Rutherford, James A.....	5	Seguin, F. O. O.....	83
Rutherford, Dr. James Page.....	131	Selwyn, Alfred R. C.....	vii, 17
Ruthven, Adolphus.....	105	Senécal, André.....	14
Ruttan, Robert A.....	18	Senz, Joseph.....	109
Ryall, Dr. Isaac.....	131	Sevier, Edward.....	94
Ryan, George M.....	117	Sewell, Thomas Cawley.....	105
Ryan, George William.....	56	Sewell, Langley.....	86
Ryan, Jno. Bernard.....	39	Sexton, John.....	39
Ryan, Michael Patrick.....	55	Seymour, Anne J. B.....	83
Ryley, George U.....	14	Shakspere, Noah.....	125
		Shanancy, M.....	39
Saint-Denis, E. H.....	123	Shanks, William E.....	70
Saint-Louis, Joseph.....	162	Shanly, Charles J. N.....	96
Salter, A. C. A.....	27	Shannon, George.....	136
Samson, Cyrille.....	142	Shannon, James.....	95
Samson, Joseph.....	134	Shannon, John.....	49
Samson, Jos. E. A.....	116	Shannon, Samuel Leonard.....	149
Samuels, Annie.....	82	Shannon, William.....	136
Sancton, G. F.....	27	Sharman, John D.....	95
Sandall, Henry P.....	64	Sharp, Daniel M.....	48
Sandall, Thomas O.....	65	Sharp, T. A.....	131
Sanders, Edwin Lewis.....	41	Shaughnessy, Jno.....	78
Sanders, Gilbert Edward.....	22	Shaw, Abraham.....	46
Sanderson, Samuel.....	74	Shaw, Charles.....	97
Sando, John.....	48	Shaw, Henry Soden.....	82
Sanguinette, Léonidas.....	58	Shaw, James A.....	67
Sansom, Charles B.....	13	Shaw, Jas. Fitzwilliam.....	28
Sargant, Thomas.....	52	Shaw, Richard John.....	79
Sargeant, Chas.....	167	Shea, John.....	105
Sargent, Daniel.....	68	Shea, James.....	68
Sargent, Robert.....	158	Shead, W.....	9
Sargent, William P.....	102	Sheales, Timothy.....	160
Saulnier, John H.....	142	Sheasgreen, Isaac.....	146
Saulter, Joseph.....	86	Shepherd, William.....	137
Saulter, Louis J.....	101	Sherman, John D.....	123
Saunders, J. C.....	26	Sherwood, Beverley Wilmot.....	24
Saunders, Sampson.....	121	Sherwood, Henry.....	16
Saunders, William.....	131	Sherwood, William H.....	137
Sauriol, Alphonse.....	111	Shore, John Willoughby.....	164
		Shore, Robert.....	157
		Short, Samuel.....	83
		Short, William S.....	96

	Page.		Page.
Shutt, F. T.	131	Smith, William (Marine)	vii, 133
Sibbald, Charles	42	Smith, William (Chemins de fer et Canaux)	158
Siddons, John	47	Smith, Wm. (Bureau de Poste)	83
Sigouin, O.	6	Smith, Dr W. A. D.	10
Simard, Edouard	139	Smith, William B.	86
Simard, Henri	39	Smith, Wm. H.	135
Simard, Léon	151	Smith, William V.	121
Simard, Louis E.	108	Smithers, Richard Hudson	137
Simard, Joseph	161	Smithson, William Henry	79
Simmons, James W.	158	Smyth, Alfred Geo.	131
Simmons, John R.	123	Smyth, Bernard B.	39
Simon, E. H.	39	Smyth, Patrick	10
Simpson, Arthur Fisher	39	Smyth, William Stewart	95
Simpson, John Barker	24	Smythe, John B.	155
Simpson, Wm.	166	Smythe, Jos. H.	122
Sims, James C.	110	Snell, Edward Duke	144
Sinclair, Coll McLean	88	Snider, George H.	64
Sinclair, James	173	Snow, George H.	140
Sinclair, Robert	164	Snow, Nathan	68
Sircom, Stephen J. R.	119	Snyder, A. Ed.	22
Sirois, Joseph Octave	59	Secours de la Merci	131
Skelly, Dennis Jos.	91	Somerville, Andrew	106
Skelly, Edward J.	39	Sorley, James Stewart	56
Skelly, Thos. Jos. M.	87	Sormany, Henry Armand	62
Skinner, William H.	96	Southall, Frederick	120
Slattery, Ralph	39	Southcott, William F.	97
Slattery, Thomas	39	Soutter, Alexander Robert	170
Slean, John	53	Sowter, Thomas W. E.	15
Slemin, Charles	53	Sparkes, Geo. Angrove S.	14
Sloan, M. W.	87	Sparks, Robt. S.	101
Sloan, William B.	123	Sparks, Walter	101
Slocombe, James	165	Spence, Andrew H.	74
Small, Henry B.	127	Spence, Francis Henry	39
Smallpiece, Henry Wm.	85	Spence, John	39
Smellie, John Reid	50	Spence, Jno. L.	84
Smellie, William	87	Spencer, Edward	101
Smiler, David	64	Spencer, James Hervey	80
Smith, Alex. Geo.	165	Spereman, James Joseph	39
Smith, Andrew	131	Spicer, Benj.	105
Smith, Dr A. C.	131	Spillette, Silas W.	50
Smith, Bedford H.	77	Spittal, Robt.	48
Smith, Charles E.	101	Springate, George	94
Smith, Chas. A.	71	Springett, Art. R.	168
Smith, Daniel J.	124	Sproat, Alexander	20
Smith, Edward J.	148	Spry, Daniel	89
Smith, Eustache LaHaie	107	Stafford, Lawrence	131
Smith, Hon. Frank	vi	Stalker, George	71
Smith, Frederick Wm.	164	Standish, Joseph Gerald	39
Smith, Frederick H.	85	Stanley de Preston (Gouverneur Gén.) Lord	v
Smith, George (Bur. du Sec. du Gouvern. Général)	1	Stanley, Thomas R.	105
Smith, Geo. (Montréal)	56	Stansfield, Joshua	172
Smith, George (Chambre des Communes)	172	Stanton, Cameron	146
Smith, George Edward	140	Stanton, Edmund Patrick	80
Smith, George R.	167	Starkie, Walter	117
Smith, Gertrude	93	Starmer, Thomas	165
Smith, Henry Hall	18	Starnes, Courtlandt	22
Smith, Lt. Col. Henry Robert	171	Stayner, Thomas A.	42
Smith, James H.	105	Steady, John Butler	48
Smith, Jas. S.	126	Steckel, Louis J. R.	148
Smith, John (Agriculture)	131	Steele, E. Y.	12
Smith, John (Chemins de fer et Canaux)	160	Steele, Henry Vivian	133
Smith, John (Bibliothèque)	174	Steele, Samuel B.	21
Smith, John (Péniten. de Montagne de pierre)	9	Steers, Jno. Connell	15
Smith, John Rose	79	Stein, Leonce F. L.	131
Smith, Mary	3	Stephen, Montague	76
Smith, Merritt Munson	54	Stephen, Dr Richard Milne	166
Smith, Peter	60	Stephen, Robert W.	170
Smith, Robert Innis	142	Stephens, James Crispen	48
Smith, Rufus Reid	117	Stephenson, Edwin Frederick	20
Smith, Seth	68	Stephenson, James R.	165
Smith, Sidney, fils	79	Stevens, Douglas	135
Smith, Theophilus	103	Stevens, John	155
Smith, Thomas (Kingston)	4	Stevens, Wm. Edwin	65
Smith, Thos. Jas.	123	Stevens, William F.	105

	Page.		Page.
Stevens, Wm. Henry.....	66	Sweetnam, George B.....	85
Stevenson, E. R. A.....	123	Sweetnam, Matthew.....	85
Stevenson, James.....	57	Swinburn, Arthur Richard.....	17
Stevenson, James S.....	24	Sylvain, Louis Philippe.....	173
Stevenson, Wm. Henry.....	19	Sylvester, Dr. George P.....	132
Stewart, Alexander.....	42	Sylvestre, Dr. Isa'c.....	132
Stewart, Charles R.....	123	Symes, Peter B.....	15
Stewart, Donald.....	48		
Stewart, Douglas (Halifax).....	119	Taché, Arthur G.....	128
Stewart, Douglas (Ottawa).....	2	Taché, Joseph C.....	148
Stewart, Edmund.....	105	Taché, Louis H.....	12
Stewart, E. N. S.....	65	Tackaberry, William.....	160
Stewart, Finlay.....	10	Taillefer, Isaïe.....	136
Stewart, G. A.....	20	Taillon, Charles.....	6
Stewart, Harriet S.....	83	Talbot, Horace.....	148
Stewart, James.....	39	Talbot, O. H.....	47
Stewart, John.....	102	Talbot, Octave Z.....	108
Stewart, Matthew.....	26	Tanguay, Mgr. Cyprien.....	128
Stewart, Neil.....	149	Tansey, Denis.....	111
Stewart, Samuel.....	164	Tansey, James Patrick F.....	39
Stewart, Walter F.....	51	Tansey, Timothy P.....	56
Stewart, William A.....	134	Tasker, Charles James.....	25
Stewart, Wm. Charles E.....	81	Tassé, Elie.....	171
Stimpson, Francis C.....	69	Tattrie, N.....	8
Stinson, Thomas.....	63	Taylor, Amos.....	125
Stock, Thos.....	45	Taylor, Alexander G. D.....	171
Stoddart, James.....	101	Taylor, Charles.....	53
Stokes, William.....	89	Taylor, Conyngham C.....	51
Stoneburner, John A.....	160	Taylor, C. J.....	2
Storr, Edward.....	172	Taylor, Edward Ellegood F.....	81
Storr, Ira William.....	12	Taylor, E. H.....	19
Story, John Douglas.....	119	Taylor, Ernest Laurington.....	82
Strange, Jas. C.....	90	Taylor, George.....	150
Strange, Dr Orlando S.....	3	Taylor, George W.....	39
Stratton, James.....	49	Taylor, James F. (London).....	47
Stratton, Robert.....	94	Taylor, James.....	113
Stratton, William Cox.....	39	Taylor, John W.....	68
Street, Alfred Foxcraft.....	62	Taylor, Isaac B.....	171
Street, Charles Frederick.....	25	Taylor, J. Ferguson.....	40,
Strong, Chas. W.....	77	Taylor, Plunket Bouchier.....	81
Strong, William.....	155	Taylor, William.....	47
Strongman, Wm.....	94	Taylor, Wm. Henry.....	125
Strous, James.....	95	Teakles, B. Haliburton.....	149
Stuart, D. C.....	71	Teck, Joseph.....	159
Stuart, Jas. Valentine.....	74	Tennant, J. F.....	75
Stumbles, William W.....	133	Terroux, Charles Alexander E.....	118
Stymest, James.....	144	Tessier, Louis Joseph.....	58
St. Germain, Dr J. H. L.....	131	Tester, Thomas.....	58
St. Jean, Joseph.....	114	Tétu, Jean Etienne.....	132
St. John, Oliver P.....	135	Tétu, Nazaire.....	16
St. Onge, A. L.....	114	Thackeray, John.....	165
Ste-Marie, Joseph.....	153	Thain, J. H.....	125
Ste-Marie, L. C. A.....	39	Thayne, E. Stewart.....	174
Sullivan, Edmund A.....	121	Theakston, Major John.....	122
Sullivan, John.....	155	Thibault, Louis Philippe.....	109
Sullivan, L. D.....	39	Thibodeau, Jean.....	112
Sullivan, Michael.....	85	Thimens, Joseph.....	110
Sullivan, Timothy.....	155	Thomas, Alex.....	94
Sullivan, William.....	3	Thomas, George Arthur.....	100
Sulte, Benjamin.....	11	Thomas, J. R.....	94
Summer, John.....	132	Thomas, J. S.....	40
Sutherland, B. G.....	10	Thomas, Richard Thain.....	57
Sutherland, Edward D.....	24	Thompson, Alexander.....	118
Sutherland, George.....	73	Thompson, Andrew (Toronto).....	86
Sutherland, George A.....	143	Thompson, Archibald Graham.....	99
Sutherland, George D.....	47	Thompson, David.....	70
Sutherland, James McPherson.....	19	Thompson, Geo. (Toronto).....	102
Sutherland, Morrison.....	132	Thompson, Geo. (Port Robinson).....	155
Sutherland, Dr. W. R. D.....	9	Thompson, Hy. H.....	166
Suthern, Rupert DeGeorge.....	142	Thompson, Harris P.....	87
Sutton, Richard.....	75	Thompson, James.....	110
Swaine, Geo. B.....	73	Thompson, John (Toronto).....	53
Swait, C. E.....	103	Thompson, John (Toronto).....	51
Swan, William Hy.....	89		

	Page.		Page.
Thompson, James Donald.....	91	Twomey, Rev. Dennis A.....	3
Thompson, Sir J. S. D.....	vi	Tye, William D.....	88
Thompson, Jos. L.....	166	Tyner, Frederick.....	86
Thompson, Robert.....	100	Tyner, W. E.....	104
Thompson, Thomas (Kingston).....	4	Tyrrell, Joseph B.....	17
Thompson, Thos. (St Thomas, Ont.).....	50	Tyson, Albert M.....	51
Thompson, William Henry.....	75		
Thomson, Andrew (London, Ont.).....	88	Umlah, Richard.....	8
Thomson, John (Hamilton).....	45	Unsworth, Joseph.....	150
Thorburn, Dr. John.....	13, 18	Upper, A. H.....	156
Thorne, Stephen Sneden.....	79	Urquhart, Donald.....	67
Throop, Arthur William.....	79	Urquhart, James Ronald.....	40
Thrush, Charles.....	156		
Thurber, Isaiah.....	68	Valeur, Joseph Alfred.....	113
Thurber, William.....	138	Valin, Joseph Elzéar.....	28
Tidmarsh, Samuel.....	55	Valiquette, Joseph.....	114
Tighe, Edward.....	56	Vallée, Henri.....	58
Till, Thomas Mercer.....	40	Vallerand, Louis N.....	60
Tilley, William J.....	149	Valois, Félix.....	137
Tilton, Lt. Col. John.....	vii, 147	Valois, Jos. Almeida.....	58
Tims, Thomas Dillon.....	26	Vanasse, René B.....	61
Tinning, W. K. S.....	51	VanIngen, A. J.....	46
Tipton, Thomas Lewis M.....	162	VanIngen, Wm. Henry.....	54
Tobin, Richard.....	66	Vankoughnet, Laurence.....	vii, 164
Tobin, William.....	5	Vaudry, Jean.....	6
Todd, Major Alfred H.....	173	Vavasour, Edwin W.....	118
Todd, James.....	157	Veaudry, Olivier.....	136
Todd, Walter.....	171	Venning, Robert Norris.....	146
Toller, Frederick.....	25	Verner, Francis.....	40
Tompkins, Patrick.....	40	Verner, J. W. D.....	128
Topley, Horatio N.....	16	Verrault, Eugène.....	12
Tory, James Alexander.....	68	Verrault, Jules Edouard.....	148
Toupin, F. X. J. A.....	40	Vézina, Ulric.....	115
Tourangeau, Adolphe G.....	115	Viets, J. M.....	68
Townsend, Samuel Wotton.....	45	Viger, Joseph L.....	107
Townshend, Alexander Stewart.....	72	Villeneuve, Jacques.....	40
Toye, Robert.....	160	Vincent, Jos.....	148
Tracey, Francis.....	3	Vincent, Joseph Louis.....	40
Tracy, Dr. Robert.....	132	Violette, Francis.....	66
Tracy, Thomas.....	67	Virtue, Crawford.....	158
Trainor, Bernard.....	122	Visser, Thomas Egbert.....	82
Travis, Lewis Whitney.....	121	Vohl, Cyprien Joseph.....	108
Treadwell, Clarence Wm.....	25		
Trefry, Hervey D.....	68	Wabb, Samuel A.....	48
Tremain, Edward D.....	73	Waddell, Katherine T.....	83
Tremain, Frederick V.....	120	Wadsworth, Thomas P.....	167
Tremaine, Louis E.....	40	Wagner, Elizabeth R.....	105
Tremblay, Dorilas.....	139	Wagner, Mary A.....	105
Tremblay, Hilaire.....	140	Wainwright, Frederick G.....	40
Trenaman, Dr. Thomas.....	132	Wainwright, Major W. R. S.....	11
Trestler, Henri Rodolphe S.....	56	Wakeham, William.....	148
Trider, Henry W.....	70	Walker, David J., fils.....	90
Trites, Edward Trueman.....	150	Walker, E. M.....	83
Troop, John.....	68	Walker, Joseph.....	48
Trowbridge, John.....	53	Walker, Joseph (Queenston).....	21
Trudeau, Toussaint.....	vii, 149	Walker, William B.....	92
Trudel, J. Edmond.....	60	Walker, W. H. (Ottawa).....	1
Tuck, Charles Favord.....	123	Walker, W. H. (Halifax).....	121
Tuck, Frederick.....	107	Wall, Arthur William.....	80
Tuff, David.....	58	Wall, James Francis.....	80
Tupper, Sir Chas.....	vi	Wallace, George H.....	65
Tupper, Hon. C. H.....	vi	Wallace, John (Moncton).....	63
Tupper, Conrad W.....	69	Wallace, John (Rockport).....	165
Turbide, Téléspore.....	138	Wallace, John Garrard.....	136
Turcotte, Colise.....	135	Wallace, John Robert.....	26
Turcotte, F. X.....	132	Wallace, Joseph James.....	150
Turcotte, Jean-Baptiste.....	132	Waller, John Robert.....	40
Turenne, Joseph.....	19		
Turgeon, Charles Edward.....	25		
Turgeon, Narcisse.....	172		
Turner, Henry.....	64		
Turner, Henry Hamish.....	16		
Turner, James Bailey.....	115		
Tweedale, Dr John B.....	132		

	Page.		Page.
Wallis, Brown.....	16	Whitcher, Charles Frank.....	107
Walmsley, Alexander.....	106	White, Edwin.....	75
Walsh, Danl. J.....	40	White-Fraser, Montague Henry.....	22
Walsh, David.....	95	White, Frederick.....	vii, 21
Walsh, James (Port Robinson).....	155	White, Lieut. Frederick W.....	11
Walsh, James (Bedeque Bay).....	145	White, George Rivers.....	79
Walsh, Major John.....	79	White, Michael.....	156
Walsh, Lawrence.....	4	White, Nicholas.....	122
Walsh, Matthew F.....	28	White, Stephen.....	70
Walsh, Robert.....	97	White, William (Québec).....	115
Walsh, William (Point Lévis).....	132	White, Lt.-Col. William (Ottawa).....	vii, 79
Walsh, Wm. (Ottawa).....	13	Whiteaves, Joseph F.....	17
Walsh, W. J.....	128	Whiteside, James Arthur.....	101
Walton, Robert F.....	51	Whiting, James M. F.....	65
Walton, Thomas Smith.....	165	Whitlock, William.....	63
Ward, James (Parrsboro').....	72	Whitney, Henry Augustus.....	150
Ward, Jas. (Barrie).....	89	Whittaker, James E.....	64
Ward, John.....	96	Whittaker, William C.....	116
Ward, John W.....	72	Whitteker, Wm.....	40
Ward, Joseph.....	96	Whitty, Moses Jos.....	91
Ward, Rufus C.....	63	Whyte, Ralph Little.....	45
Ward, William R.....	104	Wicksteed, Dr Richard J.....	172
Warren, Joseph.....	48	Wickwire, Dr William N.....	132
Warren, Robert Grant.....	44	Wiggins, Ezekiel Stone.....	25
Warwicker, Frederick Spurge.....	98	Wiggins, John.....	10
Waterman, Walter Lincoln.....	93	Wiggins, Wm.....	104
Waters, Jno. F.....	12	Wigle, Alfred.....	105
Wathen, Henry.....	117	Wiley, William Edward.....	87
Wathen, Robert J.....	9	Wilkes, Edward Thomas.....	58
Watkins, John Andrew.....	40	Wilkins, Oscar Fitzalwyn.....	45
Watkins, John Lloyd.....	101	Wilkinson, Robert.....	116
Watson, Ebenezer.....	166	Williams, George.....	40
Watson, George.....	44	Williams, John.....	40
Watson, James.....	40	Williams, John Lang.....	47
Watson, John (Windsor Ont.).....	54	Williams, Joseph.....	102
Watson, John (Toronto).....	103	Williams, Peter Job.....	168
Watson, W. S.....	90	Williams, Thomas (Toronto).....	53
Watt, John H.....	117	Williams, Thos. (Moncton).....	150
Wattam, Thos.....	22	Williams, V. A. S.....	22
Watters, Albert Livingstone.....	78	Williamson, Archibald M.....	45
Watters, J. G.....	59	Williamson, Thomas Hugh.....	159
Watters, Thos. John.....	41	Willmott, Charles William.....	18
Watts, Sim.....	65	Willis, Edward.....	118
Weatherbee, Joseph Howe.....	102	Willis, Edward LeRoc.....	117
Webb, Frederick Whiscomb.....	107	Williston, William W.....	143
Webb, V.....	2	Willoughby, S. J.....	15
Webb, William John.....	143	Wills, Geo W.....	98
Webber, Henry.....	66	Wills, William John.....	132
Webber, John Albert.....	93	Wilmot, Asa Burnham.....	146
Webster, James Sutton.....	146	Wilmot, Charles.....	146
Webster, Thomas.....	40	Wilmot, H. F.....	90
Webster, William.....	42	Wilmot, John Bentley.....	40
Weir, A. A.....	104	Wilmot, Samuel.....	146
Weir, James.....	3	Wilson, Albert Edward.....	118
Weir, James (Windsor).....	40	Wilson, Alexander.....	154
Weir, Robert (Kingston).....	5	Wilson, David.....	40
Weir, Robt. (Toronto).....	103	Wilson, Ida H.....	164
Weldon, William John.....	117	Wilson, James.....	144
Wells, George Washington.....	167	Wilson, James O.....	22
Wells, Geo.....	55	Wilson, John (Halifax).....	121
Wells, W. J.....	96	Wilson, John, fils (London, Ont.).....	97
Westman, Eldon.....	101	Wilson, Joseph (Hamilton).....	94
Westman, Thomas.....	40	Wilson, Robert.....	40
Weston, Thomas Chesmer.....	17	Wilson, Dr William.....	171
Weyms, Charles.....	40	Wilson, William Thomas.....	82
Wheatley, Ambrose.....	84	Wilson, Zachariah.....	48
Wheeler, Alfred.....	59	Wiltshire, John.....	173
Wheeler, A. O.....	15	Wingfield, A. H.....	46
Wheeler, Frederick Charles.....	96	Winstanley, C. J. H.....	86
Wheeler, Patrick.....	63	Winter, C. F.....	146
Wheeler, Thomas.....	170	Winter, Herbert Gayner.....	62
Whelan, James Patrick.....	111	Winton, Robert Bruce.....	143
Whelan, William Frederick.....	40	Wise, F. A. M.....	157
Whitcher, Arthur Henry.....	19	Withers, George Edward.....	119

	Page.		Page.
Witton, H. B. ....	163	Wright, Richard. ....	97
Wolf, Enos. ....	141	Wright, Richard Pennefather. ....	88
Wolf, James Fitzgerald. ....	78	Wright, Robert. ....	53
Wood, Ebin Burns. ....	83	Wright, Robert J. ....	40
Wood, Geo. Carleton. ....	82	Wroughton, T. A. ....	23
Wood, Jno. ....	104	Wyatt, Matthew T. ....	139
Wood, Joseph. ....	97	Wyllie, Andrew Allison. ....	45
Wood, J. S. M. ....	122	Wynn, John. ....	87
Wood, W. R. ....	63		
Wood, Zachary Taylor. ....	22	Yates, George. ....	102
Woodall, Jonathan May. ....	154	Yates, James McGee. ....	40
Woodcock, William Robert. ....	103	Yielding, Fanny. ....	164
Woodhouse, Henry. ....	5	Yorick, John. ....	90
Woodill, Frederick B. ....	69	York, Brown Lee. ....	15
Woodrow, James. ....	118	Yorke, Alexander. ....	98
Woodrow, Ross Dougal. ....	118	Yorston, James. ....	52
Woods, Rév. J. V. ....	132	Young, Charles. ....	170
Woods, N. P. ....	4	Young, David. ....	54
Woods, W. P. ....	51	Young, George William. ....	88
Woodward, George W. ....	40	Young, Geo. ....	19
Woodward, Henry Hitchcock. ....	136	Young, George H. ....	78
Woodward, Henry Wm. ....	45	Young, James William. ....	68
Wooster, Turner. ....	63	Young, Richard. ....	5
Wooten, S. Y. ....	169	Young, William. ....	119
Worsnop, Charles A. ....	78		
Wrayton, Arthur McA. ....	143	Zinck, James. ....	141
Wrayton, William W. ....	142		
Wright, Joseph. ....	100		
Wright, Joshua G. ....	87		

---



---

## INDEX DES MATIÈRES.

---



---

<p>Acte des pensions du service civil avec index analytique..... 201</p> <p>Acte du service civil avec index analytique..... 175</p> <p>Affaires des Sauvages, ministère des..... 164</p> <p>Agences des bois de la Couronne..... 18</p> <p>Agriculture, ministère de l'..... 127</p> <p>Arbitres officiels du Canada..... 161</p> <p>Auditeur général, bureau de l'..... 24</p> <p>Bibliothèque du parlement..... 173</p> <p>Bois de la couronne, agences des..... 18</p> <p>Bureau du Conseil privé..... 1</p> <p>Bureau du secrétaire du Gouverneur général..... 1</p> <p>Bureau des terres fédérales..... 18</p> <p>Bureau du haut commissaire à Londres..... 2</p> <p>Cabinet, membres du..... vi</p> <p>Chancellerie, greffier de la couronne en..... 1</p> <p>Chemins de fer et canaux, ministère des..... 149</p> <p>Colombie-Britannique, pénitencier de la..... 10</p> <p>Commission de géologie et d'histoire naturelle..... 17</p> <p>Communes du Canada, officiers, etc., de la chambre des..... 171</p> <p>Conseil des douanes..... 78</p> <p>Conseil des examinateurs du service civil..... 13</p> <p>Conseil privé..... vi</p> <p>Conseil privé de la reine..... vi</p> <p>Cour de l'échiquier..... 174</p> <p>Cour suprême..... 174</p> <p>Départements du service civil..... 1 à 174</p> <p>Département, sous-chefs de..... vii</p> <p>Division des impressions du parlement..... 173</p> <p>Dorchester, pénitencier de..... 8</p> <p>Douanes, conseil des..... 78</p> <p>Douanes ministère des..... 41</p> <p>Echiquier, cour de l'..... 174</p> <p>Examinateurs du service civil, conseil des..... 13</p> <p>Finances, ministère des..... 25</p>	<p>Géologie et d'histoire naturelle, commission de..... 17</p> <p>Gouverneur général, bureau du secrétaire du..... 1</p> <p>Gouverneur général et état major..... v</p> <p>Haut commissaire du Canada à Londres..... vi</p> <p>Haut commissaire du Canada, à Londres, bureau de..... 2</p> <p>Impressions publiques et de la papeterie, bureau des..... 13</p> <p>Impressions du parlement, division des..... 173</p> <p>Intérieur, ministère de l'..... 14</p> <p>Justice, ministère de la..... 2</p> <p>Kingston, pénitencier de..... 3</p> <p>Manitoba, pénitencier de..... 9</p> <p>Marine, ministère de la..... 133</p> <p>Milice et de la défense, ministère de la..... 11</p> <p>Nord-Ouest, police à cheval du..... 21</p> <p>Papeterie, division de la..... 13</p> <p>Pêcherie, ministère des..... 146</p> <p>Pénitenciers :—Kingston 3 ; Saint-Vincent de Paul 5 ; Dorchester 7 ; Manitoba 9 ; Colombie-Anglaise 10.</p> <p>Pensions du service civil, acte des..... 201</p> <p>Police à cheval du Nord-Ouest..... 21</p> <p>Postes, ministère des..... 79</p> <p>Prison de Régina..... 11</p> <p>Régina, prison de..... 11</p> <p>Revenu de l'intérieur, ministère du..... 28</p> <p>Saint-Vincent de Paul, pénitencier de..... 5</p> <p>Sauvages, ministère des affaires des..... 164</p> <p>Sénat du Canada, officiers, etc., du..... 170</p> <p>Secrétaire du Gouverneur général, bureau du..... 1</p> <p>Secrétariat d'Etat..... 12</p> <p>Service civil, acte du..... 175</p> <p>Terres fédérales, bureau des..... 18</p> <p>Travaux publics, ministères des..... 148</p>
--	---

---

---

# RAPPORT

DE LA

# COMMISSION D'EXAMEN DU SERVICE CIVIL

POUR

L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE

1889.

---

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*

---



OTTAWA :  
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE  
MAJESTÉ LA REINE.

1890.



## COMMISSION D'EXAMEN DU SERVICE CIVIL,

OTTAWA, 4 mars 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport des opérations de la commission d'examen du service civil pour l'année expirée le 31 décembre dernier. Ce rapport comprend :—

1. Les relevés des examens d'admission et d'avancement tenus pendant l'année, avec le nombre des aspirants qui se sont présentés à chacun de ces examens, et le nombre de ceux qui les ont passés heureusement.
2. Copie des questions faites à ces examens.
3. Les noms des candidats qui ont réussi aux examens d'admission.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. LESUEUR,

*Secrétaire.*

L'honorable

M. J. A. CHAPLEAU,

Secrétaire d'Etat.



## RAPPORT

DE LA COMMISSION D'EXAMEN DU SERVICE CIVIL POUR L'ANNÉE  
EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1889.

*A l'honorable M. J. A. Chapleau, C.R., L.L.D., secrétaire d'Etat :—*

MONSIEUR,—L'usage, de 1882 à 1888, tel qu'il était autorisé par l'Acte du service civil, était de tenir chaque année deux examens d'admission, chacun de ces examens comprenant trois classes d'aspirants, c'est-à-dire :—(1) Les aspirants qui se présentaient pour l'examen préliminaire ou de la classe inférieure; (2) ceux se présentant pour l'examen d'aptitude ou du grade supérieur; (3) ceux qui choisissaient des matières facultatives.

Les examens se tenaient en mai et novembre, et dans toutes les villes énumérées dans l'acte, soit :— Halifax, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Charlottetown, I.P.-E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg et Victoria, C.-B., outre, en certains cas, dans tels autres endroits que le gouverneur général jugeait à propos de fixer dans l'intérêt du service public.

Mais en 1888, dans le but de diminuer le nombre des candidats aux examens (qui avait toujours été en croissant jusqu'à ce qu'on l'estimât excessif), l'acte a été modifié de façon à limiter ces examens d'admission à un seul dans l'année, en novembre, où les aspirants ont toujours été moins nombreux qu'au printemps—probablement parce que beaucoup de personnes qui, au printemps, s'attendaient à être nommées à quelque emploi si elles les passaient avec succès, avaient, à l'automne, cherché et trouvé d'autres occupations.

Ça été aussi la coutume de tenir un examen général d'avancement pour tous les ministères, sauf la division de l'accise au département du revenu de l'intérieur, en mai, puis un pour l'accise—personnel considérable en lui-même—au milieu de l'été. De plus, le gouvernement avait la faculté d'ordonner la tenue d'examens intérimaires ou spéciaux d'avancement à toutes autres époques qu'il jugeait nécessaire; mais les modifications apportées en 1888 à l'acte du service civil n'ont pas seulement aboli un examen d'admission, mais ont obligé les employés de toutes les branches du service civil, s'ils voulaient être examinés, à se présenter à l'examen général d'avancement en mai, de sorte que les candidats de l'accise se sont vus enlever leur examen habituel du milieu de l'été. Ce changement a eu pareillement pour effet d'abroger les examens intérimaires ou spéciaux d'avancement.

Le résultat général de ces changements a été, toutefois, quelque peu différent de ce qu'on anticipait, comme nous allons le montrer :—

Premièrement, les aspirants qui se sont présentés à l'examen d'admission en novembre dernier, au lieu d'être en plus petit nombre que dans les années précédentes à cette saison, ont été à peu près deux fois plus nombreux, et ont presque égalé le nombre des candidats aux deux examens dans les années précédentes.

Deuxièmement, l'encombrement d'ouvrage, conséquence de ce surcroît d'aspirants, dans un court espace de temps, a été pour la commission un sérieux embarras; car on a eu quelque 5,000 séries de réponses à examiner et à apprécier soigneusement, ce qui a nécessité un travail continu et rapide de nuit et de jour pendant plusieurs semaines, car autrement, on n'aurait pu en finir que très tard.

Troisièmement, les principaux fonctionnaires du département du revenu de l'intérieur ont représenté à la commission comme étant simplement impraticable, l'obligation imposée aux bureaux d'accise d'envoyer leurs employés à l'examen général d'avancement en mai, et bien que le nombre des candidats à cet examen ait été beaucoup plus grand qu'auparavant, les préposés de l'accise qui avaient le même droit de s'y présenter que les commis des autres ministères, n'en ont pas eu le loisir. Le département du revenu de l'intérieur prétend que les commis de l'accise ne peuvent suspendre l'exercice de leurs fonctions ni au printemps ni à l'automne, et que, par conséquent, le règlement qui restreint les examens d'avancement au mois de mai équivaut simplement, dans leur cas, à une prohibition. S'il en est ainsi, alors, évidemment, le règlement a besoin d'être modifié.

Comme nous venons de le dire, le nombre des candidats des autres ministères à l'examen d'avancement, en mai 1889, a été exceptionnellement considérable. Cela a été dû en partie à ce que l'acte du service civil, tel que modifié, a borné cet examen, relativement aux employés dont les nominations datent d'avant le 1er juillet 1882, aux "devoirs" seulement, ce qui signifie, à ce que comprend la commission, les devoirs qu'ils avaient à remplir ou ceux des emplois auxquels ils aspiraient. Cette nouvelle disposition a eu pour effet de faire présenter un certain nombre d'anciens employés qui avaient précédemment refusé de subir un examen sur l'ensemble des fonctions dévolues à leurs divisions respectives.

#### NATURE ET PORTÉE DES EXAMENS.

Comme il semble exister pas mal de malentendu sur la nature des différents examens, et sur les positions dans le service civil auxquelles ils rendent aptes les candidats heureux, c'est l'occasion de dire :

1<sup>o</sup> Que l'examen préliminaire ou de la classe inférieure, comme on peut l'appeler avec plus de justesse, comprend l'écriture, l'orthographe, les quatre premières règles de l'arithmétique, la lecture de l'imprimé et du manuscrit. Cet examen offre évidemment bien peu de difficulté, et partant, une grande proportion des aspirants le passent avec succès. Le maximum des points sur chaque matière est de 60, et il faut une moyenne de 50 pour 100 ou de 30 points ; mais le minimum sur toute matière est de 18, et quiconque tombe au-dessous de ce chiffre est nécessairement écarté. Le succès dans cet examen rend les candidats aptes à devenir "messagers, facteurs, emballeurs, préposés aux arrivages, trieurs, huissiers, préposés au service des boîtes à lettres, sous-inspecteurs des poids et mesures et expéditionnaires temporaires," et à occuper "tels autres emplois de la classe inférieure que pourra déterminer le gouverneur général en conseil." Il serait bon que les candidats à cet examen et ceux qui s'intéressent particulièrement à eux se rappelaient qu'il ne donne pas droit à ceux qui y réussissent d'avoir des places de commis. Cela éviterait une grande partie de la correspondance inutile qu'a constamment à faire la commission. On peut aussi ajouter qu'échouer sur une seule matière à cet examen équivalait à un échec sur le tout, et qu'il n'y a pas ici de matières facultatives.

2<sup>o</sup> L'examen d'aptitude ou du grade supérieur comprend l'écriture, l'orthographe, l'arithmétique, la géographie, l'histoire—d'Angleterre, de France et du Canada—la grammaire, la composition et la transcription. Toutes ces matières sont obligatoires, et à chacune sont assignés 100 points. Pour passer, les aspirants doivent faire 50 pour 100 du total des points ou 400 points, mais n'en doivent pas avoir moins de 30 sur chacune des matières. Si, cependant, un candidat échoue sur une seule matière, mais gagne la moyenne des points, il a droit de se présenter pour être examiné sur cette matière au prochain examen suivant—non après, ni plus qu'une fois. Cet examen rend apte aux emplois de commis de 3e classe, et de fait, à tous ceux auxquels peuvent être promus les porteurs de certificats.

3<sup>o</sup> Les candidats à l'examen d'aptitude peuvent aussi demander d'être examinés sur les matières facultatives, qui comprennent la traduction de l'anglais en français par les aspirants anglais, et du français en anglais par ceux de langue française : la composition, de la même manière, la tenue des livres en partie double, l'analyse de documents, la sténographie et la mécanographie. Le maximum des points sur ces matières est aussi de 100, mais il faut, pour passer, faire au moins 50 pour 100 des points sur les matières prises. Un candidat peut choisir une ou la totalité des matières facultatives, et quiconque réussit dans l'examen d'aptitude et dans une ou plus des matières facultatives jusqu'à quatre, a droit, s'il est nommé à quelque place, à \$50 pour chaque matière facultative ainsi traitée et en sus du traitement du début (\$400).

Toutes les séries de questions sont préparées et imprimées dans les deux langues, et les aspirants sont libres de choisir celle dans laquelle ils préfèrent être interrogés.

En vertu d'une nouvelle disposition de l'acte du service civil, les gradués d'universités canadiennes peuvent, sur production de leurs certificats, être inscrits comme aptes à être employés dans le service public sans examen.

Comme la commission a été souvent importunée par des candidats malheureux ou par leurs amis pour revoir ou, en d'autres termes, modifier ses appréciations, elle

jugé à propos d'observer que, tout en ne se tenant pas pour infaillible, elle apporte tout le soin possible à l'examen des réponses, et les estime invariablement à leur pleine valeur. Elle ne peut faire davantage, et il est donc parfaitement inutile de lui demander de changer ses décisions.

Ici, il convient de remarquer qu'une grande proportion des candidats qui se présentent à l'examen d'aptitude sont tout à fait incompetents, et devraient le bien savoir eux-mêmes. Il semble régner parmi eux cette idée que, bien qu'ils puissent savoir peu ou rien en arithmétique, en grammaire, en histoire, etc., toutefois, s'ils parviennent à faire 400 points, ils ont les qualités exigées pour entrer dans le service public, ce qui, bien entendu, est une erreur fatale. Un nombre considérable d'aspirants, assez bien préparés pour l'examen préliminaire, s'inscrivent aussi pour l'examen d'aptitude, parce que ça ne coûte pas plus cher, et d'autres s'attaquent aux matières facultatives pour la même raison, faisant ainsi faire au gouvernement un notable surcroît de dépenses pour impressions, papeterie, honoraires de sous-examineurs, etc., sans aucun avantage pour eux-mêmes ni pour qui que ce soit. Des milliers de séries de réponses écrites par ces incapables ont dû être examinées et, naturellement, rejetées. Quand nous aurons dit que, au dernier examen d'aptitude, plus de la moitié de ceux qui s'y sont présentés ont échoué, on comprendra la force de ces observations. Il ne paraît certainement pas y avoir de bonne raison pour que des candidats à l'examen d'aptitude et à l'examen facultatif, qui occasionnent des frais de 150 à 200 pour 100 plus élevés que ceux des candidats à l'examen préliminaire, et qui sont généralement dans une bien meilleure situation que ces derniers, soient admis sur paiement du même petit honoraire. Il ne serait certes pas déraisonnable de s'attendre à ce que les honoraires défrayassent les dépenses réelles, vu surtout qu'elles sont extrêmement modérées. C'est pourquoi la commission recommande respectueusement que l'honoraire soit gradué proportionnellement aux frais qu'occasionnent les différents examens. L'adoption de ce système de proportion aurait probablement pour effet d'écartier un bon nombre des aspirants aux emplois supérieurs, qui se présentent parce que ça ne coûte rien, mais qui peuvent nourrir l'espérance illusoire que, d'une manière ou d'une autre, ils pourront l'emporter.

#### IRRÉGULARITÉS.

Comme on a fait circuler de temps à autre des rumeurs d'irrégularités ou de fraudes à propos des examens, la commission croit opportun de faire quelques observations à ce sujet. On ne doit pas, peut-être, être beaucoup surpris si parmi le millier ou plus d'aspirants qui se présentent chaque année, il s'en trouve quelques-uns qui recherchent le succès par des moyens illégitimes ou mêmes frauduleux. Ceux-ci, néanmoins, sont heureusement peu nombreux.

Pendant les huit années écoulées depuis l'établissement du système d'examen du service civil, on a découvert et puni trois personnes essayant de se faire passer pour d'autres.

Une irrégularité plus commune est de copier l'un sur l'autre au cours des examens, et cette espèce de méfait est d'autant plus répréhensible que ceux qui le commettent ne semblent pas en comprendre la gravité. De forts candidats le font comme si ce n'était qu'un acte de bon voisinage d'aider aux faibles, et dans des salles très encombrées, comme à Montréal, Ottawa et Toronto, c'est une tâche extrêmement difficile pour les examinateurs en fonction que d'empêcher effectivement la commission de cette infraction. Il importe donc qu'on sache que des irrégularités de ce genre sont sûres d'être découvertes quand les réponses des aspirants sont examinées à Ottawa. En pareils cas, ceux qui aident et ceux qui sont aidés sont regardés comme également coupables, et la commission recommande que les candidats qui violent si délibérément les règlements soient déclarés inaptes à occuper des positions dans le service civil.

#### INVESTIGATIONS JURIDIQUES.

En consultant le rapport de 1888, on verra que pour des raisons suffisantes, il a été jugé nécessaire d'investir la commission de certains pouvoirs juridiques, et elle a maintenant à constater que, l'année dernière, elle s'est vue dans la nécessité de les exercer. En examinant le travail écrit des candidats à l'examen de novembre 1888,

elle découvrit qu'un des sous-examineurs avait fourni des copies corrigées de l'exercice d'orthographe à trois aspirants (acte suggérant naturellement l'idée qu'il avait probablement passé d'autres exercices à d'autres aspirants). On fit tout de suite une enquête, et les personnes impliquées ayant été appelées sous serment, la contravention fut clairement prouvée. Les exercices des hommes en faute furent annulés et l'examineur lui-même fut destitué de son emploi. Comme c'était la première instruction instituée sous l'empire de l'acte, on n'imposa pas l'extrême pénalité. Trois autres investigations eurent lieu pour une infraction qui, d'après la preuve produite, semblait montrer que fort probablement les candidats étaient devenus en possession, avant l'examen, des exercices imprimés, et leur travail fut aussi mis de côté.

On a fait circuler tous les ans des rumeurs comportant que des candidats auraient subrepticement obtenu avant les examens les exercices imprimés, et la commission sait qu'il a été fait au moins une tentative pour les avoir des imprimeurs. On représente toujours à ceux-ci que ces questions sont d'une nature strictement confidentielle, et ils sont bien avertis de ne pas se laisser corrompre. Mais comme ces rumeurs renaissent presque à chaque examen, la commission est convaincue que pour assurer parfaitement le secret et pour qu'il soit impossible que ces exercices tombent d'avance en possession de quelqu'un, autre que les trois examinateurs, elle doit recommander que pour tous les examens à venir, ces exercices soient composés sous ses yeux et imprimés dans son propre bureau.

#### LES EXAMENS.

Comme de coutume, l'examen général régulier d'avancement pour tout le service s'est tenu cette année en mai, et voici quel a été le nombre des candidats qui s'y sont présentés :—

A Halifax, N.-E.....	9
Saint-Jean, N.-B.....	16
Charlottetown, I.P.-E.....	3
Québec.....	11
Montréal.....	19
Ottawa.....	91
Kingston.....	3
Toronto.....	40
Hamilton.....	7
London.....	16
Winnipeg.....	13
Victoria, C.-B.....	7

---



---

235

Les candidats appartenant aux départements suivants :—

Postes.....	180
Douanes.....	11
Revenu de l'intérieur.....	2
Milice.....	6
Affaires des Sauvages.....	1
Secrétariat d'Etat.....	9
Intérieur.....	8
Chemins de fer et canaux.....	4
Bureau de l'auditeur général.....	3
Pêcheries.....	1
Agriculture.....	8
Justice.....	1
Conseil privé.....	1

---



---

235

159 de ces candidats ont réussi et 76 ont échoué.

## EXAMEN D'ADMISSION.

Cet examen s'est tenu pendant la deuxième semaine de novembre dernier, et, comme on verra, un grand nombre s'y est présenté.

Voici le nombre de candidats qui ont subi l'examen préliminaire ou de classe inférieure:—

A Halifax, N.-E.....	30
Saint-Jean, N.-B.....	8
Charlottetown, I.P.-E.....	1
Québec .....	8
Montréal .....	56
Ottawa .....	105
Kingston .....	7
Toronto .....	114
Hamilton .....	20
London .....	27
Winnipeg .....	7
Régina .....	1
Victoria .....	7
	<u>391</u>

281 ont réussi et 110 ont échoué.

Voici le nombre de candidats à l'examen d'aptitude ou de grade supérieur:—

A Halifax, N.-E.....	15
Saint-Jean, N.-B.....	7
Charlottetown, I.P.-E.....	6
Québec .....	9
Montréal.....	58
Ottawa .....	148
Kingston .....	8
Toronto .....	67
Hamilton .....	22
London .....	41
Winnipeg .....	11
Régina .....	3
Victoria, C.-B.....	20
	<u>415</u>

207 ont réussi et 208 ont échoué.

Parmi les candidats à l'examen d'aptitude ou de grade supérieur, 120 ont traité des matières facultatives, comme suit:—

A Halifax, N.-E.....	1
Saint-Jean, N.-B.....	1
Québec.....	3
Montréal.....	10
Ottawa.....	65
Kingston .....	4
Toronto.....	19
Hamilton .....	5
London .....	2
Régina.....	2
Victoria, C.-B.....	2
	<u>120</u>

55 ont réussi sur une ou plusieurs matières et 65 ont échoué.

En conformité des exigences de l'acte du service civil, on trouvera dans l'annexe copie des exercices donnés aux candidats aux différents examens, ainsi que les noms de ceux qui ont réussi.

Voici le nombre total des aspirants examinés :—

Pour l'avancement.....	235
Examen préliminaire d'admission .....	391
Examen d'aptitude.....	415
Examen facultatif.....	120
	1,161

Les honoraires payés au crédit du receveur général par la commission relativement à ces examens se sont élevés à \$1,868.

Le tout respectueusement soumis.

J. THORBURN, LL.D., *président.*

A. D. DECELLES,

P. LESUEUR,

*Examineurs du service civil.*

---

## ANNEXE.

---

1. Exercices donnés aux candidats à l'examen d'avancement de mai 1889.
2. Exercices dont on s'est servi à l'examen préliminaire d'admission en novembre 1889.
3. Exercices dont on s'est servi à l'examen d'aptitude de novembre 1889.
4. Exercices dont on s'est servi à l'examen facultatif de novembre 1889.
5. Noms des candidats qui ont passé en novembre 1889, les examens d'admission dans les villes mentionnées, et énumération des matières facultatives qui ont été traitées avec succès.

## ANNEXE.

N<sup>o</sup> 1.

## SERVICE CIVIL DU CANADA.

EXAMEN D'AVANCEMENT.

## ECRITURE.

Mardi, 28 mai 1889, de 10 à 10.30 a.m.

*Les candidats sont tenus de bien observer les règlements.*

Points.

100

Copiez ce qui suit :—

## AVIS.

Ceux qui envoient des annonces pour être insérées dans la *Gazette du Canada* voudront bien se conformer aux règles ci-dessous.

1. Adresser "Gazette du Canada, Ottawa, Canada."

2. Indiquer le nombre d'insertions voulues.

3. Transmettre invariablement le prix de l'annonce ainsi que le prix d'un exemplaire de la *Gazette*, tels que donnés plus bas; sans cela l'annonce ne sera pas publiée. Les prix sont de dix cts pour la première insertion, et cinq cts pour chaque insertion subséquente par ligne de neuf mots, chaque chiffre comptant pour un mot. Aucune annonce n'est insérée pour moins d'une piastre.

D'après la pratique établie et reconnue, telle que prescrite par la loi, les règlements du parlement et les décisions du ministre de la Justice, les avis reçoivent le nombre d'insertions ci-dessous :—

Les avis de demandes de divorce—27 insertions.

Les avis de retrait de dépôts des compagnies d'assurance—13 insertions.

Les avis de demandes ordinaires au parlement—9 insertions.

Les avis de demandes de lettres patentes—6 insertions.

Les avis de dividendes et d'assemblées de banques et de compagnies d'assurances,—1 mois de calendrier ou 5 insertions.

Les abonnés observeront aussi que le prix d'abonnement, \$4 par année, est invariablement payable d'avance, et que l'envoi de la *Gazette* sera arrêté à l'expiration de la période payée. Chaque exemplaire coûte dix cts, et quand les annonceurs en veulent plus qu'un, ils devront faire une remise en conséquence.

BROWN CHAMBERLIN,

*Imprimeur de la Reine, etc.*N<sup>o</sup> 2.

## COMPOSITION FRANÇAISE.

Mardi, 28 mai 1889, de 10.30 à midi.

Points.

35

1. Corrigez les phrases qui suivent et dites en quoi elles sont inexactes :—  
(a) Etes-vous les employés qui ont été nommés l'an dernier? Nous le sommes.

(b) Etre toujours content de nous-mêmes est une sottise.

(c) Cette faute entraîne après elle-même bien des regrets.

(d) L'enfant auquel tout cède est bien malheureux.

(e) O rochers escarpés c'est à vous à qui je me plains, car je n'ai que vous auxquels je puis me plaindre.

(f) L'enfant bien né doit obéir et chérir ses parents.

- 15 2. Ponctuez le passage qui suit :  
 Le tambour le clairon sonne  
 Qui reste en arrière personne  
 C'est un peuple qui se défend  
 En avant  
 Canon gronde crache mitraille  
 Fiers bûcherons de la bataille  
 Ouvrons-nous un chemin sanglant  
 En avant  
 Où courons-nous où l'on nous mène  
 Et si la victoire est prochaine  
 Nous le saurons en la trouvant  
 En avant
- 50 3. Ecrivez une lettre d'environ 250 mots à un ami, habitant un pays étranger, pour lui vanter le Canada et l'engager à venir s'y établir.

## N° 3.

## ARITHMÉTIQUE.

Mardi, 28 mai 1889.

*Bureau de l'auditeur général.*

Points.

- 1 Deux frères ont hérité chacun de \$18,500. L'aîné a augmenté son héritage de 8 pour 100 par année pendant 3 ans. Le cadet a perdu 33 pour 100 du sien dans le même laps de temps. Quel était alors l'héritage de chacun ?
- 2 A et B peuvent faire un certain ouvrage en 10 jours, B et C le peuvent faire en 14 jours, et A et C en 16 jours. Combien de temps prendront-ils, en travaillant tous ensemble, pour terminer cet ouvrage, et combien de temps prendra chacun d'eux pour l'achever ?
- 3 Un homme est convenu de faire un ouvrage en 60 jours, et emploie 30 hommes pour cet objet. Au bout de 40 jours, l'ouvrage est à moitié fait. Combien d'ouvriers de plus lui faut-il pour achever l'ouvrage dans le temps convenu ?
- 4 Additionnez ensemble  $5\frac{3}{4}$ ,  $7\frac{8}{35}$ ,  $9\frac{3}{77}$ ,  $2\frac{5}{63}$ , et  $11\frac{9}{8}$ .
- 5 Exprimez 9 minutes  $7\frac{1}{2}$  secondes comme décimale du  $\frac{1}{6}$ e d'une année de 365 jours.
- 6 Quelle est la prime, en cours canadien, de £50,000 à  $109\frac{1}{2}$  ?
- 7 Réduisez en pieds et en décimales de pieds, 1 pole, 3 perches, 25 verges, 2 pieds, 33 pouces.
- 8 Extrayez la racine carrée et la racine cubique de 2,389,647 jusqu'à la 2e décimale.
- 9 On a tracé la carte d'un district ayant la forme d'un carré de 10 milles de côté, en se servant en partie d'une échelle de 6 pouces du mille et en partie d'une échelle de 4 pouces du mille. La superficie de ces deux sections réunies est de 2,500 pouces carrés. Quelle superficie a été tracée sur chaque échelle ?
- 10 Un homme a placé \$48,000, partie en 3 pour 100 canadien à 95 et partie en actions de la banque de Montréal à 225; il a vendu peu après (le 3 pour 100 ayant monté à  $99\frac{3}{4}$  et les actions de la banque de Montréal à  $245\frac{1}{4}$ ), et a gagné 6 pour 100 par cette opération. Combien a-t-il placé dans chacun de ces fonds ?
- 11 Un placement dans le 4 pour 100 est vendu à 90 et un autre est acheté dans le 6 pour 100 à 110. A quel taux pour 100 se trouve augmenté le revenu provenant de cette source ?

- 12 Une citerne est longue de 8.25 mètres et large de 3.4 mètres. Trouvez, à un centième de décimètre, sa profondeur en mètres, de façon qu'elle puisse contenir 43,928 gallons, étant donné qu'un litre, qui est un décimètre cube, égale. 22,096 gallons.
- 13 Deux sommes sont placées à intérêt composé, une à 3 pour 100, l'autre à 4 pour 100. Au bout de 3 ans, elles forment réunies £620-18s-7.042d. La somme placée à 3 pour 100 était triple de celle placée à 4 pour 100. Quelles étaient ces sommes ?
- 14 A seul peut faire la récolte d'un champ de grain en 15 jours et B en 12 jours. A commence seul et après un certain temps B se joint à lui. La récolte est faite en  $7\frac{1}{2}$  jours. Combien de temps A et B ont-ils travaillé ensemble.
- 15 Trouvez la valeur de  $|\ .0484 |^4 + | .0363 |^4 + | .0605 |^4$   
 $|\ .0000403 |^2$

N° 3.

## ARITHMÉTIQUE.

Points.

Mardi, 28 mai 1889, de 1.30 à 4 p.m.

- 20 1. Additionnez les colonnes de chiffres ci-dessous de haut en bas et de gauche à droite :

					Totaux.
3765897	798563	658794	278	4967438	.....
896758	5649856	9875	786596	694783	.....
967	896524	5736786	49653	8673847	.....
5745679	2659785	274593	576984	9568738	.....
678967	894568	8359639	87592	8476527	.....
8753475	6758653	7594847	746475	3845	.....
639587	675864	875954	57865	9765457	.....
7568305	8573568	5947627	875684	47656	.....*
497639	258975	7438576	6735	875749	.....
6785745	3567890	486759	3658756	787594	.....
456458	5678975	8675934	876548	36875	.....

- 10 2. Multipliez 78546957 par 6594 et divisez le produit par  $76\frac{1}{2}$ .
- 8 3. A et B peuvent faire un certain ouvrage en 20 jours. Si A fait  $\frac{3}{4}$  autant que B, en combien de jours chacun peut-il le faire ?
- 10 4. Quel est l'intérêt de \$30.24 pendant 2 ans, 8 mois et 15 jours, à 8 pour 100 ?
- 10 5. Deux frères ont hérité chacun de \$18,500. L'aîné a augmenté son héritage de 8 pour 100 par année pendant trois ans. Le second en a perdu 33 pour 100 pendant le même temps. Quelle était la valeur, après cela, de l'héritage de chacun ?
- 21 6. A et B peuvent faire un certain ouvrage en 10 jours; B et C peuvent faire le même ouvrage en 14 jours, et A et C en 16 jours. En combien de temps finiront-ils cet ouvrage en travaillant tous ensemble et ensuite en le faisant chacun séparément ?
- 21 7. Un homme s'est engagé à faire un ouvrage en 60 jours et a employé 30 hommes à cet effet. Au bout de 40 jours l'ouvrage était à moitié fait. Combien lui faudra-t-il ajouter d'ouvriers pour le terminer au temps convenu ?

N° 4.

## ORTHOGRAPHE.

Mercredi, 29 mai 1889, de 9.30 à 10 a.m.

Points. | Corrigez les fautes d'orthographe qui se trouvent dans cet imprimé :

## LE BERGÉ ET LE TROUPEAU.

100

Quans vous voyés quelquesfois un nombreux troupeau, qui, rependu sur une coline, vers le declain d'un bos jours, paît tranquillement le thym et le serpolet, ou qui broutte dans une prairis une erbe menus et tendre, qui a échapé a la fos du moignonneur; le bergé soigneus et attentife est debbout auprez de ces brebis; il ne les pers pas de vus; il les sui, il les condui, il les change de pasturage; si elle se disperses il les rassembles; si un lout avidde parais, il laches so chien qui le mette en fuite; il les nouris, il les deffent; l'orore le trouve deja en pleinne campagne, d'out il ne se retire qu'avecque le solleil. Quelles soins! quel vigilence! quel servitude! Quel condition vous parais la plus delisieuse et la plus libres, ou du bergé, ou des brebbis? Le troupeau est-il fait pour le bergé ou le bergé pour le troupeau? Image naïve des peupples et du praince qui les gouvernes, s'il est bon praince.

## MAXIMES ET REFLECTIONS.

1. La relligion donne à la vertut les plus dousses espérences, au visse impennitant de justes allarmes, et au vrait reppantir les plus puissentes consaulations; mès elle tâche surtout d'inspirer au homes, de l'amour de la doussueur, et de la pitié pour les homes.
2. Aimès et observés la relligion, le reste meurs, elle ne meurs jammais.
3. La relligion'est encore plus nécessaire a ceus qui commande qu'a ceus qui obéisse.

N° 5.

DEVOIRS DE BUREAU POUR LE SERVICE INTÉRIEUR,  
DÉPARTEMENT DES POSTES.

Points. | Mercredi, 29 mai 1889 de 10 a.m. à midi.

- |    |  |
|----|--|
| 5  | 1. Faites connaître l'organisation du département des postes du Canada.  |
| 10 | 2. Aux termes de la loi, quels sont les rapports que le directeur général des postes est obligé de faire au parlement, et où prend-il les données de ces différents rapports?  |
| 10 | 3. Au 1er janvier de cette année, il y avait environ 7,700 bureaux de poste ouverts en Canada. Dites combien il y en a dans chaque province, en comptant le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest comme une seule province? Quelle proportion de bureaux de poste l'Ontario et l'Île du Prince-Edouard ont-ils respectivement dans le nombre total? Faites le calcul et donnez-en le détail. |
| 5  | 4. Exposez le système actuel de perception du revenu des postes.   |
| 5  | 5. Comment détermine-t-on les salaires des directeurs de poste, et quelles sont les difficultés que présente ce travail?   |
| 10 | 6. Indiquez les principales dispositions de la loi relativement aux marchés pour le transport des malles.  |
| 10 | 7. Quelles sont les principales dispositions du traité de l'Union postale et dites quels sont les principaux avantages qui résultent de l'Union (a) pour les pays qui en font partie et (b) pour le public en général?   |

- 5 8. Les postes des Etats-Unis ont dernièrement remis au département  
des postes du Canada, un montant de 144,020 francs 73 centimes. Con-  
vertissez ce montant en cours canadien sur la base de 1 franc = 19 $\frac{3}{10}$  cents.
- 10 9. Quels sont les arguments pour et contre le paiement obligatoire  
d'avance du port des lettres?
- 5 10. Quelle est la différence entre un rapport ordinaire et un rapport  
spécial des lettres de rebut, et dites pourquoi l'on doit s'occuper plus promp-  
tément de ce que contient ce dernier que du contenu du premier?
- 10 11. Qu'entendez-vous par le travail de vérification (*checking work*).  
Donnez-en des exemples d'après votre propre expérience.
12. Ecrivez deux lettres choisies parmi les sujets qui suivent, et trois  
si vous ne prenez pas (b):
- 5 (a). A un directeur de poste de la campagne qui prend sa retraite et  
demande une pension en considération de ses longues années de service.
- 10 (b). A un inspecteur des postes pour lui faire connaître les faits dont  
il devra s'enquérir en faisant une inspection officielle d'un bureau de poste  
d'une ville.
- 5 (c). A des pétitionnaires demandant un nouveau bureau de poste, leur  
énumérant les raisons qui empêchent qu'on leur accorde leur demande,  
tout en leur faisant espérer qu'il sera possible de leur donner plus tard  
une réponse plus favorable.
- 5 (d). A quelqu'un qui se plaint de ce qu'on lui a réclamé 3 centins en  
lui renvoyant par le bureau des lettres non réclamées une lettre dont le  
port avait été payé d'avance, et qui se plaint aussi de la conduite du direc-  
teur de poste du bureau de destination, qui au lieu de lui rendre sa lettre  
directement comme il en était prié par une note sur l'enveloppe, l'a envoyée  
au bureau des lettres de rebut.
- 5 (e). A un individu nommé directeur de poste qui ne s'est pas occupé  
des ordres réitérés de l'inspecteur lui demandant de lui envoyer les noms  
de ses cautions.
- (f). A un directeur de poste qui se plaint de la réduction faite à son  
traitement.

## N° 5.

DÉPARTEMENT DES POSTES (DIVISION DES CAISSES  
D'ÉPARGNE).—DEVOIRS.100  
points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 5 1. Enumérez les formules—donnant le titre et le numéro officiel de chacune  
—fournies aux directeurs de poste quand ils sont autorisés à tenir des  
caisses d'épargne?
- 10 2. Dans chacun des cas suivants d'erreur dans les comptes journaliers d'un  
directeur de poste, expliquez ce qu'il faut faire pour obtenir les détails  
exacts:
- (a) Numéro inexact d'un carnet de banque.  
(b) Dépôt en *fidéicommiss* porté comme dépôt ordinaire.  
(c) Quand manque l'adresse du déposant.  
(d) Pas d'inscription du montant, mais le numéro, le nom et l'adresse  
donnés.
- 10 3. Quel serait le montant, d'après les règlements statutaires, d'un chèque  
en règlement de compte, donné le 15 février 1892 à une personne qui a  
fait les dépôts ci-après:—  
Le 10 avril 1889, \$25; le 1er juin, \$12; le 9 août, \$15; le 27 janvier 1890,  
\$20; et le 10 décembre 1891, \$50?

- 10 4. Un déposant ayant à son crédit \$289.20 va en Irlande, et demande que le solde à lui dû lui soit envoyé par une lettre de change sur Londres. Que faut-il faire avant que le remboursement puisse être autorisé, et quel sera le montant de la traite de caisse à lui remettre—le taux du change étant de  $9\frac{7}{8}$  ?
- 10 5. Dites comment on prouve que les dépôts entrés chaque jour dans les grands livres des caisses d'épargne correspondent, bureau par bureau, aux montants portés comme reçus dans les états quotidiens transmis par les directeurs de poste.
- 5 6. Indiquez, sous forme de diagramme, le moyen d'arriver au montant *total* des intérêts crédités dans les comptes des déposants en chaque grand livre, le 30 juin ?
- 10 7. Exposez les divers moyens de fournir des fonds aux directeurs de poste pour payer les chèques de retrait; et expliquez comment et par qui ces fonds sont portés en compte ?
- 15 8. Dans le cas d'un déposant de naissance illégitime et qui meurt sans testament, laissant des dépôts se montant à moins de \$300, qu'est-on tenu de faire pour effectuer le remboursement de ces deniers ?
- 15 9. Quand un déposant meurt à l'étranger laissant un testament, dont la vérification a été obtenue au lieu de son décès, à qui et à quelles conditions peut être remboursé son argent ?
- 10 10. Quels documents de caisse d'épargne l'Acte des postes prescrit-il de présenter aux deux branches du parlement; et quel état—en expliquant les items—prescrit-il de transmettre au ministre des finances ?

## N° 5.

## DEVOIRS—(COMMIS DE LA DIVISION DES MANDATS-POSTE).

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 10 1. Préparez une liste indiquant tous les bureaux de mandats-poste au Canada, dont il existe deux ou plus portant la même désignation, en spécifiant la province où le territoire où sont situés les bureaux en question.
- 5 2. Dites ce que sont tenus de faire et celui qui effectue une remise de fonds et le fonctionnaire chargé de l'émission des mandats-poste avant qu'un de ceux-ci puisse être obtenu et donné à qui le demande.
- 5 3. Enumérez les différents devoirs que sont tenus de remplir les directeurs de poste avec ou sans crédit à la banque, sur réception d'avis de mandats-poste tirés sur leurs bureaux.
- 10 4. Les opérations en matière de mandats-poste entre le Canada et Terre-Neuve ayant été établies sur un étalon d'or, et la valeur légale du souverain anglais étant de \$4.86 $\frac{2}{3}$  en cours canadien et de \$4.80 en cours de Terre-Neuve, dites quel est le montant que doit payer celui qui fait une remise de fonds en cours de Terre-Neuve pour obtenir un mandat-poste de \$40, cours canadien, payable en Canada.
- 15 5. Donnez la liste de toutes les contrées et colonies sur lesquelles peuvent être tirés des mandats-poste par les bureaux canadiens, mais qui n'ont pas de convention pour l'échange direct de mandats-poste avec le Canada, et nommez aussi le département des postes qui sert d'intermédiaire pour l'échange des mandats-poste entre chacun des pays et colonies ci-dessus et le Canada.
- 15 6. Exposez les divers devoirs qu'ont à remplir les commis du bureau d'échange international à Montréal, relativement aux listes et avis à envoyer et à recevoir, et nommez les pays auxquels le bureau d'échange n'expédie que les listes et ceux auxquels il expédie et les listes et les avis.

- 10 7. Enumérez les différentes raisons qui peuvent déterminer le désaveu par la division des mandats-poste d'un mandat-poste qu'un directeur de poste prétend avoir été payé, et donnez le numéro de la formule officielle qui doit être envoyée à un directeur de poste en chacun des cas particuliers définis par vous, quand le paiement est désavoué.
- 10 8. Dites comment l'échange de mandats-poste avec la France diffère des autres pays qui échangent avec le Canada des mandats-poste en vertu de conventions arrêtées entre eux.
- 10 9. Dites ce qu'on fait des mandats-poste payés des différentes catégories du moment où ils parviennent à la division des mandats-poste jusqu'à ce qu'on en dispose définitivement.
- 10 10. Expliquez comment les mandats-poste, comme moyen d'opérer la remise de fonds, diffèrent des traites de banque et des lettres de change ou des chèques, et énumérez les avantages du système des mandats-poste.

## N° 5.

## DEVOIRS DE BUREAU POUR LES COURRIERS SUR TRAINS DE CHEMINS DE FER.

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a. m. à midi.

- 10 1. Quels sont les frais de port des lettres pour les endroits suivants :—  
Le port simple pour les Bermudes.  
Le port double pour Terre-neuve.  
Le port simple pour lettre chargée en destination de Melbourne, Australie (y compris ce dernier tarif).  
Le port d'un paquet de circulaires de commerce, du poids de 7 onces, pour Londres.
- 10 2. Quels sont les principaux pays qui ne forment point partie de l'Union postale? Comment sont-ils indiqués sur le tableau des taux de port des lettres?
- 10 3. Que fait-on spécialement des lettres chargées, et dans quelles circonstances un directeur de poste peut-il être tenu responsable de la perte d'une lettre chargée?
- 10 4. Quelle est la différence entre un rapport ordinaire et un rapport spécial de lettres non réclamées, et pourquoi doit-on s'occuper plus promptement de ce que contient ce dernier plutôt que du contenu du premier?
- 5 5. Qu'est-ce qu'un investigateur (*tracer*)?
- 10 6. A qui appartient une lettre jetée à la poste? Peut-elle être rendue à son signataire par le directeur de poste du bureau où elle a été mise, si ce signataire désire la reprendre?
- 5 7. Qu'est-ce qu'une lettre de ville (*drop-letter*)?
- 10 8. Qu'est-ce qu'une lettre avec demande de renvoi (*request letter*), et que peut-on en faire spécialement?
- 5 9. Qu'est-ce qu'une lettre expédiée par un navire non subventionné (*ship letter*)?
- 5 10. Que doit-on faire d'un colis reçu par la poste, venant de l'étranger, et que l'on présume contenir des articles sujets à payer des droits de douane?
- 5 11. De quel droit frappe-t-on une lettre renvoyée à son signataire par le bureau des lettres non réclamées?
- 5 12. Quel droit doit acquitter une lettre remise par un facteur dans les localités où la distribution des lettres n'est pas gratuite?
- 10 13. Donnez les noms des principaux bureaux de poste (pas plus de dix par province) de quatre provinces du Canada, à votre choix.

## N° 5.

## DEVOIRS (SOUS-INSPECTEUR DES POSTES).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

- 15 1. Exposez aussi brièvement que possible votre manière de procéder à l'inspection d'un bureau de poste ayant des mandats-poste et une caisse d'épargne.
- 10 2. Que feriez-vous si, au cours de l'inspection d'un bureau de poste, vous découvriez qu'il est dû une balance au département et qu'il y a eu une évidente tentative de fraude de la part du directeur de poste ?
- 15 3. Indiquez la nature des investigations que vous feriez (a) dans le cas de la disparition d'une lettre chargée, (b) dans le cas d'un rapport d'un directeur de poste à l'effet qu'il n'a pas reçu un courrier.
- 10 4. Quels sont les points à considérer en faisant rapport sur une demande d'augmentation du service sur une route postale ?
- 15 5. Quelles sont les peines imposées par la loi aux personnes convaincues des délits suivants :—
- 15 (a) Vol d'une lettre mise à la poste avec ou sans valeur ? (b) Emission illégale de mandats-poste ? (d) Insertion d'une lettre dans un paquet mis à la poste pour être expédié comme tel ? (g) Détournement de deniers publics par un fonctionnaire du département ? (i) Vente de timbres-poste sans permis ?
- 15 6. Dites brièvement comment il faut faire les malles dans les grands bureaux de poste et dans les wagons-poste des chemins de fer, afin d'en faciliter la distribution et d'assurer contre toute espèce d'accidents les matières postales chargées.
- 20 7. Ecrivez une lettre (n'ayant pas plus de 300 mots) au sous-directeur général des postes, lui indiquant quelque amélioration que vous croyez pouvoir être effectuée dans la division particulière du service où vous êtes employé, en disant pourquoi vous faites ces recommandations.

## N° 5.

## DEVOIRS DES SOUS-DIRECTEURS DE POSTES.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

- 15 1. Combien de classes de matières peuvent passer par la poste dans les limites du Canada ? Décrivez-les, et donnez le taux de l'affranchissement en chaque cas.
- 10 2. Sous quelles conditions des lettres peuvent-elles être ré-adressées d'un bureau à un autre en Canada ?
- 10 3. Exposez les règlements en vigueur en vertu desquels des numéros de journaux peuvent être transmis comme spécimens par la poste ?
- 10 4. Un échantillon de marchandise peut-il être expédié par la poste si l'affranchissement payé d'avance est insuffisant ? Si oui, dites ce qu'il en faut faire.
- 10 5. Que faut-il faire d'un paquet expédié par la poste si l'on découvre qu'il renferme une lettre ?
- 10 6. Des liquides peuvent-ils être transmis par la poste ? Si oui, à quelles conditions ?
- 15 7. Dites brièvement comment il faut faire les malles dans les grands bureaux de poste et dans les wagons-poste de chemins de fer, afin d'en faciliter la distribution et d'assurer contre toute espèce d'accidents les matières postales chargées.
- 20 8. Ecrivez une lettre (n'ayant pas plus de 300 mots) au sous-directeur général des postes, lui indiquant quelque amélioration que vous croyez pouvoir être effectuée dans la division particulière du service où vous êtes employé, en disant pourquoi vous faites ces recommandations.

## N° 5.

## DEVOIRS (PREMIERS COURRIERS SUR CHEMINS DE FER).

Points.	Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.
10.	1. Nommez toutes les routes postales par chemin de fer dans votre division—en donnant les points terminaux de chacune et les principales villes ou bourgs qui se trouvent en e ces points.
15	2. Nommez quelques-unes des plus importantes routes postales par chemin de fer dans d'autres divisions—en mentionnant les principaux bureaux qu'elles desservent.
10	3. Décrivez aussi brièvement que possible les fonctions d'un courrier sur chemins de fer du moment où il se présente pour faire son service jusqu'à ce qu'il ait fait la livraison des malles au terme de sa route.
10	4. Quand un courrier sur chemins de fer nouvellement nommé est envoyé pour servir dans votre division, que faites-vous pour lui inculquer une notion complète de ses devoirs ?
10	5. Comment voyez-vous si les courriers sur chemins de fer placés sous votre contrôle font comme il faut le travail de distribution sur les routes où ils sont employés.
10	6. Qu'est-ce qui constitue l'état hebdomadaire d'un courrier sur chemin de fer, et quel examen faut-il faire de ces états pour en vérifier l'exactitude ?
15	7. Dites brièvement comment il faut faire les malles dans les grands bureaux de poste et dans les wagons-poste des chemins de fer, afin d'en faciliter la distribution et d'assurer contre toute espèce d'accidents les matières postales chargées.
20	8. Ecrivez une lettre (n'ayant pas plus de 300 mots) au sous-directeur général des postes, lui indiquant quelque amélioration que vous croyez pouvoir être effectuée dans la division particulière du service où vous êtes employé, en disant pourquoi vous faites ces recommandations.

## N° 5.

## DEVOIRS DE BUREAU (DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE).

Points.	Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.
4	1. Indiquez la pré-éance et la distribution des corps dans le service.
4	2. Pour quel terme sont employés les officiers dans la milice ?
4	3. Qui signe les commissions données aux officiers de la milice ?
4	4. À quel âge prennent leur retraite les lieutenants-colonels, les majors, les capitaines et les lieutenants ?
4	5. Quelle est la différence entre un grade titulaire et un grade effectif dans la milice ?
4	6. Un grade honoraire confère-t-il quelque commandement militaire ?
4	7. Quels sont les devoirs d'un aide-adjutant général ?
4	8. Qui a la charge de l'habillement de la milice, et qui en surveille la distribution à la milice ?
4	9. Comment sont payés les soldats quand ils sont appelés pour servir de garde d'honneur ou pour quelque autre service ?
4	10. Quels sont les devoirs d'un major de brigade ?
4	11. Quand un officier de l'état-major du district est relevé de ses fonctions, qui prend la charge des biens de l'Etat confiés à sa garde, et comment cela se fait-il ?

- 4 12. Y a-t-il des conditions du paiement des indemnités allouées par le  
département pour l'instruction militaire ?
- 4 13. Un officier de milice tombe-t-il sous l'opération de l'acte relatif à  
l'armée en tout temps ?
- 4 14. Quelles sont les fonctions exercées au département de la milice  
par le directeur de l'intendance ?
- 4 15. Quels sont les devoirs attachés au bureau de l'adjutant général ?
- 4 16. Qui est responsable de la discipline de la milice ?
- 4 17. Comment se fait l'habillement de la milice ?
- 4 18. Y a-t-il des livraisons de fournitures par l'intendance en rembour-  
sement ? Comment se font-elles ? L'argent est-il payé en fournitures ?
- 4 19. Combien de temps est supposé durer l'habillement délivré à la  
milice ?
- 4 20. Combien de fois est inspecté l'habillement ? Les états d'inspection  
sont-ils envoyés au quartier général ?
- 4 21. Les officiers sont-ils responsables des livraisons de fournitures qui  
leur sont faites ? Comment sont perçus les deniers destinés à solder les  
déficits ?
- 4 22. Les armes fournies à la milice se tiennent-elles dans les dépôts  
d'armes de l'Etat ?
- 4 23. Quand elles ne sont pas déposés dans les dépôts d'armes de l'Etat,  
comment en prend-on soin ?
- 4 24. Comment se fait un transport d'armes d'un officier démissionnaire  
à un autre ?
- 4 25. Quelle est l'indemnité allouée pour la garde des armes, et quelles  
conditions sont requises pour y avoir droit ?

---

N° 5.

DEVOIRS (DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

COMPOSITION EMBRASSANT LA CONNAISSANCE DE L'ARBORICULTURE.

- 5 Faites une courte composition sur les bois et forêts du Canada, indi-  
6 quant les qualités économiques et l'usage du meilleur bois de service qu'on  
en tire.

---

DEVOIRS DE BUREAU.

- 5 1. Donnez un aperçu général de l'acte relatif aux mesureurs de bois.  
5 2. De l'organisation du bureau du surintendant des mesureurs de bois.  
5 3. De la constitution et du fonctionnement des différentes branches de  
ce bureau.  
5 4. De la confection des devis—par mesurage et à l'aide du " prompt  
calculateur."  
5 5. Donnez un aperçu du travail des mesureurs dans ses différentes  
branches.  
5 6. Tracez les observations générales qui peuvent s'offrir à votre esprit  
sur les avantages que fournit au producteur et au marchand l'opération de  
l'acte.

## INSPECTION DES DENRÉES.

- 5 Expliquez succinctement l'opération de l'acte en ce qui concerne l'inspection du poisson.

N<sup>o</sup> 5.

EXAMEN D'AVANCEMENT POUR LES ASPIRANTS À L'EMPLOI DE PERCEPTEUR  
DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, À SAINT-JEAN, N.-B.

Mercredi, 29 mai, de 1.30 p.m. à 4.30 p.m.

Points.	Temps, 4 heures.
15	1. Que doit faire un percepteur sur réception d'une demande de permis ?
30	2. Exposez la routine à suivre au sujet de— (a) Marchandises en entrepôt reçues d'une autre division. (b) Marchandises sorties de l'entrepôt pour être transportées en transit. (c) Marchandises retirées de l'entrepôt pour être exportées. (d) Marchandises sorties de l'entrepôt pour acquitter les droits au quartier général de la division. (e) Marchandises sorties de l'entrepôt pour acquitter des droits à un bureau en dehors de la division.
25	3. Que doit-on faire des droits perçus ? Donnez des détails.
50	4. Quels sont les devoirs d'un percepteur relativement aux fabriques et entrepôts licenciés dans sa division ?
20	5. Comment faut-il traiter les dépenses d'une division—tant les traitements que les frais casuels, et par rapport au bureau principal comme aux bureaux secondaires ?
10	6. Quels sont les devoirs du percepteur qui découvre une manufacture illicite de marchandises sujettes aux droits d'accise ?
150	

N<sup>o</sup> 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Points.	Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.
15	1. Pour combien d'acres de terre contigües, de la classe ouverte aux inscriptions, peuvent se faire inscrire les personnes occupant du terrain à titre de propriétaires ?
15	2. Combien d'acres de terre à foin dans le voisinage de sa ferme peuvent être loués à un colon sans concours ?
15	3. Nommez les fonctionnaires qui composent le bureau des terres fédérales, et dites brièvement quels sont les devoirs du bureau ?
15	4. Quelles sont les sections des écoles et quelles sont les sections de la Baie-d'Hudson en chaque township ?
20	5. Les sections portant un nombre pair sont-elles réservées pour des établissements gratuits par l'acte des terres fédérales, ou par un règlement ?
20	6. Quelle est au maximum l'étendue des terres fédérales qui peut être vendue à une seule personne, et le prix minimum qui peut être demandé ?
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Points.	Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.
20	1. Indiquez les dispositions de l'acte des terres fédérales au sujet des terres des écoles ?
20	2. Quelles sont les conditions attachées aux concessions de terres pour venir en aide aux chemins de fer de colonisation ?
20	3. Enumérez les conditions prescrites par l'acte des terres fédérales pour donner à un colon droit à un établissement gratuit d'après le système des cinq années.
20	4. Comment l'abolition de la limite des six milles affecte-t-elle les secondes inscriptions pour terres dont la concession a été annulée ?
10	5. Exposez l'arrangement actuel au sujet des terres marécageuses au Manitoba, et ce qu'on fait de ces terres.
10	6. Quel est le prix des terres fédérales dans la zone du chemin de fer à la Colombie-Britannique ?
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Points.	Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.
15	1. Dans quelles circonstances le ministre de l'intérieur est-il obligé d'enregistrer la cession d'un droit sur des terres fédérales cessible en vertu de l'acte des terres fédérales ?
15	2. Si une patente est émise par fraude, ou erreur, ou imprévoyance, quelles mesures sont nécessaires pour en effectuer la cancellation ?
15	3. De quelle manière le titre de propriété sur un vingtième des terres comprises dans la zone fertile, auquel a droit la Compagnie de la Baie d'Hudson, est-il dévolu à cette compagnie ?
15	4. Pourquoi les mandats ou certificats de police à cheval ne sont-ils plus acceptés en paiement de 150 acres de terre ?
20	5. Quelle est la différence entre la copie et l'ampliation d'une patente ?
20	Quelle était la décision du ministre de la justice au sujet de patentes de terres émises, mais non délivrées ?
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Points.	Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.
10	1. Dites la nature de la modification apportée à l'acte des terres fédérales en 1888.
10	2. Y a-t-il une limite de distance dans laquelle il ne peut être fait d'inscription à titre de second établissement gratuit, d'un établissement dont la concession a été annulée, et si oui, quelle est cette limite ?
10	3. Quand sera discontinué le privilège de préemption ?

10	4. Comment est déterminé la mise à prix des terres des écoles?
15	5. Dites comment ont été réglées les droits de prairie et de commune au Manitoba.
15	6. Pourquoi les terres endiguées de Sumas dans la zone de chemin de fer à la Colombie-Britannique ont-elles été rétrocédées à la province?
15	7. Y a-t-il des terres de l'artillerie qui peuvent être vendues sans concours, et si oui, pourquoi?
15	8. Pourquoi un possesseur d'établissement gratuit qui l'a acheté après 12 mois de résidence est-il exclu du privilège de faire une seconde inscription?
100	-----

N<sup>o</sup> 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.	
15	1. Ecrivez quelques-uns des principaux items imputables sur les crédits affectés au revenu des terres fédérales et au capital des terres fédérales.
15	2. Sur quel crédit sont imputés les salaires des gardiens des terres de l'artillerie et les arpentages relatifs aux terres de l'artillerie?
15	3. Sur quel crédit sont imputés les traitements et dépenses casuelles des registrateurs dans les Territoires du Nord-Ouest?
15	4. Enumérez les principaux chefs du revenu des terres fédérales.
20	5. Expliquez sous quelle autorité et par qui sont émises des lettres de crédit en faveur du département de l'intérieur; quel usage on fait de ces lettres de crédit; dans quelles mesure elles peuvent être émises durant un exercice?
20	6. S'il est payé plus qu'il n'est dû pour fret sur papeterie expédiée à Winnipeg, et que l'argent donné de trop est remboursé dans la même année, que fait-on de ce remboursement?
100	-----

N<sup>o</sup> 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.	
10	1. Quelle est la somme approximative de l'“écart” sur la première ligne de rectification entre les rangs 1 et 2 ouest, et comment varie-t-elle en allant au nord et en allant à l'ouest?
10	2. Comment sont marquées sur place les grandes routes dont on fait l'arpentage et quelles sont les largeurs respectives de ces grandes routes?
20	3. Comment calculeriez-vous le “contenu en terres” d'un township aboutissant à une ligne de rectification et renfermant des lacs arpentés? Quel est le nombre spéculatif d'acres de terre pour chaque item du “contenu en terres” dans toute l'étendue d'un township d'après le premier et le présent systèmes respectivement?
20	4. Quelles modifications du système d'arpentages des terres fédérales a-t-on adoptées pour la province de la Colombie-Britannique, et comment sont déterminées sur le terrain les positions des lignes de profil?
20	5. Que fait-on des notes d'un arpentage après qu'elles ont été examinées et avant qu'elles soient approuvées et que le compte soit payé? Exposez la pratique suivie après qu'approbation leur a été donnée?
20	6. Dites quels sont les arpentages au micromètre faits d'après les instructions du département de l'intérieur, et par qui?
100	-----

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

10	1. Dites ce qu'on fait au bureau au sujet du plan d'un township après qu'il a été approuvé ?
10	2. Combien de sortes de carnets de topographie sont employées par les arpenteurs ? Exposez-en les différences.
10	3. Quelles sont les formules de comptes à l'usage d'un arpenteur employé à la journée et qu'est-ce que comprend chaque formule ?
20	4. Comment sont numérotés les townships et les rangs dans le système d'arpentage des terres fédérales ?
25	5. Quelles sont les relevés que doit fournir un arpenteur à l'entreprise pendant que se fait son arpentage et après qu'il est terminé ?
25	6. Un arpenteur fait demande de paiement pour un arpentage à l'entreprise : quels documents doit-il transmettre à l'appui de sa demande ? Dites ce qu'on fait au bureau avant la transmission d'un chèque.
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

10	1. A partir de quelle date commence à compter l'accomplissement du devoir attaché à la possession d'un établissement gratuit ?
10	2. Jusqu'à quelle date a été arrêtée l'annulation de droits de préemption périmés ?
10	3. La Compagnie de la Baie-d'Hudson a-t-elle droit à des terres hors de la zone fertile, et si oui, où et à quelles conditions ?
10	4. Combien peut-on concéder d'acres de terre comme aide à une mission ecclésiastique quelconque ?
15	5. De quelle date doit-on réclamer l'intérêt sur préemption périmée ?
15	6. Enumérez les conditions actuelles qui donnent droit à un possesseur d'établissement gratuit de faire une seconde inscription.
15	7. Dans quelles circonstances le ministre de l'intérieur se trouve-t-il empêché d'ordonner l'annulation d'une patente émise par erreur, ou contenant une fausse ou défectueuse désignation ?
15	8. Exposez les termes de l'arrangement fait récemment pour la conversion des établissements gratuits de 80 acres et des préemptions de 80 acres.
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

5	1. Définissez le fonds consolidé des Sauvages et le fond en fidéicomis des Sauvages.
10	2. Comment se déterminent les crédits pour le fonds consolidé des Sauvages, et quel est approximativement la somme votée pour chaque province, chaque année, y compris les Territoires du Nord-Ouest ?

- 5 3. Enumérez les principaux chefs sous lesquels se range la dépense,  
quand elle est faite à même ce fonds?
- 10 4. Exposez la marche des opérations financières au Manitoba et dans  
les Territoires du Nord-Ouest, en dressant un compte imaginaire depuis  
son ouverture jusqu'à ce qu'il soit définitivement présenté pour audition à  
l'auditeur général.
- 5 5. Quelle est la méthode suivie pour la demande de soumissions pour  
fournitures destinées au service des Sauvages, et pour l'adjudication des  
marchés?
- 10 6. Dites comment on prépare les crédits demandés pour les dépenses  
relatives aux affaires des Sauvages, chaque année.
- 3 7. Le fonds consolidé a-t-il quelque revenu? Si oui, de quelle source  
provient-il?
- 8 8. Enumérez les livres de comptes nécessaires pour l'inscription des  
opérations financières du département, et indiquez brièvement l'emploi  
attribué à chacun de ces livres.
- 5 9. Quel est à peu près le coût annuel de chacune des écoles industrielles  
de Sauvages dans les Territoires du Nord-Ouest?
- 5 10. Quel est la méthode suivie pour défrayer les dépenses courantes des  
agences des Sauvages au Manitoba, dans les Territoires du Nord-Ouest et  
la Colombie-Britannique?
- 5 11. Dites-en autant du système pratiqué à la Nouvelle-Ecosse, au Nou-  
veau-Brunswick et à l'Ile du Prince-Edouard.
- 5 12. Comment se place le revenu provenant de la vente des biens des  
Sauvages, et quelle autorisation faut-il pour pouvoir dépenser partie du  
capital ainsi réalisé?
- 4 13. Exposez les dispositions prises par les arrêtés du conseil pour les  
indemnités allouées pour frais de voyage aux agents et autres employés du  
département, dans tout le Canada.
- 5 14. Tous les employés du service extérieur du département contribuent-  
ils au fonds de retraite, et si non, pourquoi?
- 5 15. Quel est le plan suivi par le département pour constater si les  
entrepreneurs ont livré des fournitures pareilles aux échantillons ou aux  
descriptions?
- 5 16. Au cas où il est livré des fournitures inférieures aux exigences d'un  
contrat, que fait-on?
- 5 17. Enumérez les modes respectifs de paiement adoptés pour rémunérer  
les instituteurs d'écoles de mission et d'écoles purement départementales  
au Manitoba, dans les territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique.

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX).

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 10 1. Quelles sont les différentes divisions et subdivisions du département  
des chemins de fer et canaux?
- 40 2. Nommez les différents canaux du Canada dont le ministère des che-  
mins de fer et canaux a la charge, où sont-ils situés, et quels eaux relient-  
ils ou quels rapides évitent-ils?
- 30 3. Quand on présente des demandes d'indemnité pour dommages par  
suite de débordement, dites ce que fait le département pour constater si la  
réclamation est bien fondée.
- 10 4. Si elle est jugée bien fondée, quelle est la procédure suivie jusqu'à un  
règlement définitif.
- 10 5. Exposez la pratique suivie pour inscrire dans les archives les lettres  
"reçues" et "enregistrées."

100

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

20	1. D'après l'acte des chemins de fer, 1888, qui peut constituer le comité des chemins de fer du Conseil privé—et qu'est-il décrété au sujet du président de ce comité?
30	2. Enumérez quelques-unes des matières qui tombent sous la juridiction de ce comité des chemins de fer.
10	3. Le comité peut-il reconsidérer ou rescinder une décision ou un arrêté qu'il a rendu? Si oui, en vertu de quel article de l'acte susdit?
20	4. Quelle est la longueur d'un embranchement de chemin de fer qui peut être construit sous un arrêté du comité des chemins de fer, et quelle est la longueur maxima d'un embranchement pour la construction duquel il suffit d'un arrêté du comité des chemins de fer?
20	5. Dites comment on inscrit dans les registres du comité des chemins de fer du Conseil privé, les lettres, etc., "reçues" et "envoyées?"
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

20	1. Expliquez le mode de procédure suivi pour la correspondance envoyée et reçue.
30	2. Expliquez dans ses détails le mode adopté pour la réponse à une adresse ordonnées par la Chambre des Communes et par le Sénat.
30	3. Dites quelle est la procédure suivie, après qu'il a été voté une subvention à un chemin de fer, avant qu'il ne puisse se faire aucun paiement à même la subvention.
20	4. Quelles inscriptions faut-il faire dans les livres du département sur réception d'un arrêté du conseil?
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.)

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

10	1. Définissez clairement le mode d'inscription des lettres "reçues."
30	2. Dites ce qu'il faut faire pour qu'une compagnie de chemin de fer à qui a été accordée une subvention puisse en recevoir paiement.
10	3. Quelles inscriptions fait-on dans les livres de lettres "envoyées?"
10	4. Quelles sont les différentes divisions et subdivisions du département?
30	5. Dites quelle est la procédure suivie pour l'expropriation de terrains en vue de travaux publics sous le contrôle du département.
10	6. Nommez les chemins de fer qui sont des "chemins de fer de l'État."
100	

N<sup>o</sup> 5.

## DEVOIRS (DOUANES—SERVICE INTÉRIEUR).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

- 5 1. Lors de l'importation de marchandises, quelle est la première chose à faire à la douane après leur arrivée, et par qui doit-elle être faite ?
- 5 2. En faisant une déclaration à la douane, quels documents faut-il présenter, et par qui doivent-ils l'être ?
- 5 3. Quelle vérification faut-il de tels documents, et par qui doit-elle se faire ?
- 5 4. Dans quel délai après l'arrivée d'un navire chargé de marchandises celles-ci doivent-elles être déclarées, et comment ou pour quel objet sont-elles déclarées ?
- 5 5. Quand des marchandises sont déclarées pour être mises en entrepôt, à quelles pénalités est sujet l'importateur, et au moyen de quel document ?
- 5 6. Quand des marchandises arrivent par chemin de fer à un port de la frontière en destination de quelque endroit à l'intérieur, de quel document doivent-elles être accompagnées, par qui doit-il être préparé et par qui doit-il être signé ?
- 
- 5 7. Quels sont les livres qu'il faut tenir à un port de douane pour inscrire toutes les opérations relatives à l'importation de marchandises ?
- 5 8. Qu'est-ce qu'exige la loi au sujet de l'exportation de marchandises ?
- 5 9. Quels états (nommez-les tous) doivent faire et transmettre les percepteurs au ministère des douanes, et à quelles périodes pour chacun de ces états ?
- 5 10. Que fait-on de ces états respectifs quand ils sont reçus au département ?
- 5 11. Définissez ce qu'on entend par comptes de crédits, et sous quels chefs sont-ils divisés et tenus au département des douanes ?
- 5 12. Dites en détail ce qu'on fait des états statistiques reçus au département des douanes ?
- 5 13. Dans quelles circonstances des marchandises importées au Canada sont-elles sujettes à la confiscation ?
- 5 14. Dans quelles circonstances le gouverneur en conseil peut-il spécifier le taux des droits payables sur des marchandises importées ?
- 5 15. Quelles marchandises peuvent être portées par le gouverneur en conseil sur la liste des articles admis en franchise, et dans quelles circonstances ?
- 5 16. Qu'est-ce qui constitue le Conseil des douanes, et quels pouvoirs lui sont conférés par l'Acte des douanes ?
- 5 17. Sous quel rapport, d'après l'acte des douanes, un estimateur fédéral diffère-t-il d'un estimateur ?
- 5 18. Qu'entend-on par le terme "valeur" à l'égard de quelque pénalité ou confiscation, tel que ce terme est défini par l'acte des douanes ?
- 5 19. Que comprend le terme "bonne valeur marchande," tel qu'il est défini par l'acte des douanes ?
- 5 20. Quels préposés des douanes sont autorisés par la loi en vertu de leur emploi à administrer les serments requis ou autorisés par l'acte des douanes.

## N° 5.

## DEVOIRS—(DOUANES).

## DEVOIRS DU PREMIER COMMIS—SERVICE EXTÉRIEUR.

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 5 1. Quand un navire arrive de l'étranger à un port de douane canadien, quel est le devoir du capitaine en ce qui regarde la douane ?
- 5 2. Dans quel délai des marchandises dont il a été fait rapport à l'entrée par chemin de fer doivent-elles être déclarées à la douane, et comment le sont-elles et par qui ?
- 5 3. A quel amende est sujet le propriétaire de marchandises déclarées pour être mises en entrepôt, par quel document et pour quel objet ?
- 5 4. Quel compte tient-on à la douane de marchandises déclarées pour être mises en entrepôt, et comment sont-elles décrites dans les registres de la douane ?
- 5 5. Que fait-on des marchandises déclarées pour être mises en entrepôt jusqu'à ce que les droits dont elles sont frappées aient été payés ?
- 5 6. Quand un importateur veut déclarer des marchandises sorties de l'entrepôt pour consommation, que doit-il faire—quels documents doit-il présenter ? Exposez en détail toute l'opération.
- 5 7. Quand des spiritueux doivent être transférés en transit d'un port d'entrepôt à un autre, quelle est l'opération en détail ?
- 5 8. Comment doivent correspondre les registres d'entrepôt—ceux du garde-clefs, et les marchandises dont il a la charge; comment et quand sont-ils vérifiés ?
- 5 9. Dans quelles circonstances des marchandises peuvent-elles être déclarées, en franchise, sorties de l'entrepôt comme provisions de navire, et quelles marchandises peuvent-être ainsi déclarées ?
- 5 10. Au cas de la déclaration de marchandises sorties de l'entrepôt pour être exportées, quel document est parfois nécessaire pour libérer l'exportateur de la pénalité à laquelle il peut être sujet relativement à l'opération ?
- 5 11. Qu'entend-on par le terme "valeur," tel que le définit l'acte des douanes, quand ce terme s'applique à des pénalités ou à des confiscations ?
- 5 12. Que comprend le terme "bonne valeur marchande," tel que le définit l'acte des douanes ?
- 5 13. Quels préposés sont autorisés par la loi en vertu de leur emploi à administrer les serments requis ou autorisés par l'acte des douanes ?
- 5 14. Comment des marchandises achetées en entrepôt dans un pays étranger sont-elles évaluées pour le paiement des droits à leur arrivée au Canada ?
- 5 15. Quels colis et quels frais d'emballage sont sujets aux droits de douane, et quels en sont les taux ?
- 5 16. Au cas de marchandises en consignation, quelle preuve est requise quant à leur valeur en sus de l'attestation ordinaire de la facture ?
- 5 17. Quelles marchandises doivent être transmises à l'entrepôt de vérification, et pour quel objet ?
- 5 18. Quelle attestation est requise au sujet de pièces justificatives pour dépenses de douane, et de qui ?
- 5 19. De quelle pénalité est passible un préposé de douanes qui laisse retarder le paiement des droits ?
- 5 20. Quelles infractions aux lois douanières sont rangées parmi les félonies ?

N° 5.

## DEVOIRS—(DOUANES).

*Questions relatives à l'exercice et aux devoirs de l'emploi d'estimateur.*

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 5 1. Quelles classes d'estimateurs sont autorisées par l'acte des douanes, et quelle juridiction ont-elles respectivement?
- 5 2. Sur quelles valeurs doivent être payés les droits *ad valorem*.
- 5 3. Quels frais de transport à l'intérieur sont regardés comme légitimement exempts de droits en vertu de l'acte, et quelle preuve de leur exactitude est requise?
- 5 4. Quelles espèces de marchandises paient des droits suivant la valeur, franchise d'entrepôt, en vertu du tarif actuel.
- 5 5. Comment des marchandises achetées dans un pays étranger et passant par un autre en transit directement pour le Canada, sont-elles considérées quant à leur valeur pour l'imposition des droits, et quelle preuve est requise de leur état de marchandises en transit?
- 5 6. Comment des marchandises achetées en entrepôt dans un pays étranger sont-elles évaluées pour l'imposition des droits à leur arrivée en Canada?
- 5 7. Comment des marchandises sujettes aux droits d'accise dans le pays de leur production quand elles sont destinées à la consommation—mais qui n'y sont pas sujettes quand elles sont exportées—sont-elles traitées quant à leur valeur pour le prélèvement des droits lors de leur importation du Canada?
- 5 8. Que doit-on ajouter à la valeur pour le prélèvement des droits sur marchandises sur lesquelles est payable une remise lors de leur exportation d'un pays étranger?
- 5 9. Quels colis et quels frais d'emballage sont frappés de droit?
- 5 10. Dans quelles circonstances un estimateur peut-il estimer des marchandises en vue du prélèvement des droits?
- 5 11. Au cas où l'importateur est mécontent de l'estimation, quel recours a-t-il, et quelle est ensuite la procédure?
- 5 12. Comment doivent être faites les factures, et que faut-il montrer à leur sujet?
- 5 13. Quelles sont les marchandises qu'il faut soumettre à l'examen d'un estimateur, et jusqu'où doit aller la vérification qu'il en doit faire?
- 5 14. Quelle est la loi relativement à des articles trouvés parmi des marchandises, et non mentionnés dans la déclaration ou la facture de celles-ci?
- 5 15. Au cas de marchandises consignées, quelle preuve est requise, en sus du certificat ordinaire sur la facture?
- 5 16. Quand des marchandises ont été avariées dans la traversée d'importation, que doit faire l'importateur pour être libéré du paiement des droits à cause de ces avariées?
- 5 17. S'il s'agit de marchandises d'une nature périssable ou fragile, dans quelle proportion peut être allouée l'indemnité?
- 5 18. Quel est le devoir d'un estimateur au sujet de marchandises ainsi avariées?
- 5 19. Au cas de marchandises reçues en moins ou en quantité moindre qu'elles ne devaient être, quel est le devoir de l'importateur pour obtenir une réduction des droits? Quel est aussi le devoir de l'estimateur?
- 5 20. Dans quelles circonstances un estimateur peut-il obliger un importateur de se présenter pour témoigner de la valeur de marchandises importées par lui?

100

N° 5.

## DEVOIRS (DOUANES).

*Questions relatives à l'exercice et aux devoirs de l'emploi de jaugeur.*

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 5 1. Qu'est-ce qui constitue l'esprit de preuve, tant en volume qu'en poids?
- 5 2. Quelle est la gravité spécifique de l'alcool pur à une température de 60°, et combien cela fait-il d'esprit au-dessus de preuve?
- 5 3. Détaillez le mode de distillation et d'épreuve du vin pour constater sa force en esprit de preuve.
- 5 4. Combien y a-t-il de pouces cylindriques et combien de pouces cubes dans un gallon impérial?
- 5 5. Dans 6,755 pouces cylindriques d'esprit dont 17 pour 100 au-dessous de preuve, combien y a-t-il de gallons de preuve—indiquez le calcul?
- 5 6. Dans 5,420 pouces cubes d'esprit, dont 14 pour 100 au-dessus de preuve, combien y a-t-il de gallons de preuve—indiquez le calcul?
- 5 7. Quelles mesures avec la jauge faut-il prendre pour vérifier la capacité d'un tonneau, et comment se prennent-elles?
- 5 8. Trouvez et donnez la capacité d'un tonneau bien cintré d'une épaisseur bien ordinaire de douves, dont l'extérieur mesure: en longueur, 49 pouces; le diamètre, au fond, 22½ pouces; et dont le plus grand diamètre est de 30½ pouces?
- 5 9. Trouvez et donnez le contenu d'un tonneau modérément cintré, dont la longueur est de 51 pouces; le diamètre, au fond, 23 pouces; le diamètre, à la bonde, pris au moyen de la sonde droite, 31½ pouces; et la profondeur en liquide, 25 pouces.
- 5 10. Exposez le mode de jaugeage avec compas d'épaisseur.
- 5 11. En jaugeant de la mélasse, quel décompte ou déduction du contenu réel faites-vous, et pourquoi?
- 5 12. Quelle est la pesanteur d'un gallon impérial de mélasse?
- 5 13. En prenant le diamètre moyen, quel multiplicateur employez-vous pour un tonneau légèrement cintré,—de même—pour un tonneau modérément cintré,—de même—pour un tonneau bien cintré?
- 5 14. Exposez le mode d'emploi d'un hydromètre pour la vérification de la force d'esprit.
- 5 15. A une température de 60° Fahrenheit, quel est l'indicateur sur l'hydromètre, d'esprit de preuve.
- 5 16. Dans 302 gallons de 12½ pour 100 d'esprit au-dessus de preuve, combien y a-t-il de gallons de preuve—indiquez le calcul?
- 5 17. Dans 249 gallons de 16 pour 100 d'esprit au-dessous de preuve, combien y a-t-il de gallons de preuve—indiquez le calcul?
- 5 18. Comment et par qui doivent être arrangés les tonneaux pour le jaugeage?
- 5 19. En jaugeant un certain nombre de tonneaux, chacun donnant le contenu en gallons et en décimales de gallons, que feriez-vous des décimales et comment arriveriez-vous au total pour la déclaration?
- 5 20. Qu'estime-t-on le poids relatif de l'alcool comparé à l'eau distillée, et sur quels facteurs est basée cette computation?

## N° 5.

## DEVOIRS (DOUANES).

Points.	Questions relatives à l'exercice et aux devoirs de l'employé de préposé aux débarquements.
5	1. Quels sont les devoirs particuliers d'un préposé aux débarquements dans le service des douanes de Sa Majesté ?
5	2. Que doit comprendre le rapport d'un navire à la douane, à son arrivée d'un port étranger ?
5	3. Qu'est-ce que doit montrer un rapport de navire à l'entrée, faisant le cabotage ?
5	4. Quels documents doivent être présentés à la douane, et par qui, pour obtenir le certificat de congé d'un navire ?
5	5. Lors de l'importation de marchandises par chemin de fer, qu'est-ce qui doit se faire à la douane au sujet de ces marchandises, et par qui ?
5	6. Quels documents faut-il présenter au préposé ayant la charge d'un bâtiment ou d'un wagon de chemin de fer avant qu'il puisse être permis d'en débarquer ou d'en faire sortir des marchandises ?
5	7. Quand il faut que des marchandises soient transférées d'un port de la frontière à un port de l'intérieur, quels documents doivent être passés à la douane, et que deviennent-ils ?
5	8. Quelle est la loi et quels sont les règlements existants quant au bagage des voyageurs arrivant par chemin de fer ?
5	9. Dans quelles circonstances un navire arrivant au Canada et ayant à bord des marchandises frappées de droits, peut-il décharger partie de sa cargaison avant de faire son rapport à la douane ?
5	10. Quelle est la distinction entre un port de douane et un port subordonné ?
5	11. Dans quel délai des marchandises importées au Canada dans un navire ponté doivent-elles être déclarées à la douane ?
5	12. Dans quel délai des marchandises importées autrement doivent-elles être déclarées à la douane ?
5	13. Comment et dans quel délai des marchandises non réclamées doivent être vendues ?
5	14. Quand des préposés de la douane peuvent-ils monter à bord des navires ?
5	15. De quelle peine est passible une personne qui se procure illégalement accès à des marchandises en transit dans un wagon de chemin de fer ?
5	16. Que faut-il montrer sur toutes les factures de marchandises présentées pour en faire la déclaration à la douane ?
5	17. Qu'est-ce qu'un mandat de réception d'un garde-clefs ; par qui et pour quel objet est-il émis ?
5	18. Comment les colis de marchandises destinées à être examinées sont-ils désignés dans les papiers de douane, et sur quels papiers sont-ils désignés ?
5	19. Qu'est-ce qu'un manifeste en transit, et qu'est-ce qui doit y être attesté ?
5	20. Dans quel délai doivent être enlevées des marchandises en transit et en entrepôt ?

N<sup>o</sup> 5.

## DEVOIRS (BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL).

Mercredi, 29 mai 1889.

Points.

Moyenne des coefficients, 100.

1. Dites ce qu'on a fait en Angleterre dans le rapport du bureau de l'auditeur au sujet des comptes d'effets.

2. Mentionnez quelque autre addition importante faite au rapport anglais et qui soit semblable à une addition faite ici.

3. Définissez les recettes extraordinaires dans les comptes anglais et donnez les raisons qu'on invoque en faveur des limitations faites.

4. Exposez le système américain d'affectation des crédits, en le comparant avec notre système quant aux points sur lesquels il vous paraît être meilleur ou pire que le nôtre.

5. Comment diffèrent des nôtres les modes américains du contrôle des dépenses après que le crédit est voté.

6. Enumérez les devoirs généraux d'un examinateur de comptes de dépenses, en en donnant les raisons, quand elles ne sont pas évidentes de prime abord.

7. Dressez (1) un chèque sur lettre de crédit du gouvernement, (2) un compte de frais de voyage, et (3) un compte de fournitures, avec les certificats appropriés.

8. Donnez les dispositions financières que portent l'acte de la milice et de la défense, ou l'acte concernant les matelots malades et indigents.

9. Exposez les modifications faites à l'acte d'audition pendant la session de 1888.

10. Indiquez l'objet des arrêtés généraux du conseil qui régissent les chèques en duplicata, les annonces, le bureau de la papeterie, et les cautionnements des entrepreneurs.

11. Des rapports annuels du bureau de l'auditeur montrent les divergences d'opinion qui existent au sujet des dépenses entre les départements et le conseil de la trésorerie d'une part, et le bureau de l'auditeur d'une autre part. Donnez les différentes opinions émises sur ceux de ces points qui n'ont pas été décidés par le parlement.

N<sup>o</sup> 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.

5 1. Dites quelle année, et sous quelle autorité a été constitué le département des pêcheries.

5 2. Quels sont les devoirs prescrits du département?

5 3. Exposez la manière de faire connaître à un gouvernement étranger quelque affaire, dont l'initiative incombe au département des pêcheries, et la marche officielle suivie ensuite à ce sujet avant qu'il soit reçu une réponse.

5 4. Dites quelles sont respectivement les saisons prohibées pour la pêche du saumon, de l'achigan, du maskinougé, du doré, de la truite saumonée et du poisson blanc.

5 5. Quels sont les privilèges accordés à un bâtiment de pêche des Etats-Unis par un permis d'après le *modus vivendi* actuel, et sous quelle autorité est octroyé ce permis?

- 5 6. Sur quelles eaux les gouvernements provinciaux prétendent-ils  
avoir juridiction dans les différentes provinces, et dans quelle mesure en  
ce qui regarde les pêches?
- 5 7. Dites la marche à suivre en ce qui concerne les impressions néces-  
saires du département, et par quelle autorité elles deviennent autant de  
notes portées au débit du département.
- 5 8. Préparez un rapport au conseil privé, nommant John Brown pré-  
posé des pêcheries
- 5 9. Comment sont faits les paiements nécessaires dans l'accomplisse-  
ment des devoirs du département des pêcheries? Et que faut-il avant que  
ces paiements soient portés au compte des crédits affectés aux pêcheries?
- 5 10. Dites en vertu de quel statut sont nommés les préposés des pêche-  
ries, et spécifiez la nature respective de leurs pouvoirs.
- 5 11. Pour quel terme d'années le ministre de la marine et des pêche-  
ries a-t-il le pouvoir d'octroyer des baux ou permis.
- 5 12. Exposez ce qu'il faut faire pour obliger les propriétaires de mou-  
lins à construire des passes-migratoires dans leurs barrages, et dites quelle  
est la pénalité dont ils sont passibles au cas d'inexécution de la loi à cet  
égard?
- 5 13. Quel est le premier devoir d'un bateau de pêche étranger en  
entrant dans un port canadien?
- 5 14. Quel est le maximum des amendes décrétées par l'Acte des pêcheries?
- 5 15. En vertu de quel traité les navires de pêche des Etats-Unis sont-  
ils exclus des ports canadiens, et pour quel objet spécial peuvent-ils entrer  
dans ces ports?
- 5 16. Quelle est la distance à partir du rivage sur laquelle le gouverne-  
ment fédéral a juridiction en ce qui regarde les pêches?
- 5 17. Quels sont les poissons les plus précieux pour le commerce dans  
les différentes provinces?
- 5 18. Quel est le montant de l'indemnité accordée au Canada par la  
commission d'arbitrage d'Halifax?
- 5 19. Quelle est la somme fixée par statut pour l'encouragement et le  
développement des pêches maritimes?
- 5 20. Quelles circonstances ont obligé le Canada de revenir aux termes  
de la convention de 1818, au sujet des pêcheries?

100

## N° 5.

## DEVOIRS—(SECRÉTARIAT D'ÉTAT).

## DIVISION DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE.

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

- 5 1. Calculez 97 rames, 9 mains et 9 feuilles de papier, à \$5.97 la rame.
- 5 2. Un compte de £95 5s. 10d. est dû à Londres. Quelle somme en  
cours canadien à  $9\frac{1}{2}$  pour 100 de change faudra-t-il pour le payer?
- 5 3. Regardez les papiers ci-annexés, et marqués A et B, et dites lequel  
est vergé et lequel est vélin?
- 5 4. Quelles sont les grandeurs régulières (en numéros) des enveloppes  
en usage au bureau de la papeterie? Donnez-en aussi les dimensions en  
pouces, et dites quelle est relativement la valeur (la qualité étant la même)  
du papier vergé et du papier de couleur.
- 5 5. Quelle quantité des articles suivants forme une caisse de chaque,  
soit: crayons d'ardoise, craie, crayons, ardoises?
- 5 6. L'encre en bouteilles de verre ou de grès est-elle préférable, et  
pourquoi?

- 5 7. Une surcharge étant faite sur une fourniture d'articles, donnez un  
modèle de la communication à envoyer à celui qui a fait la méprise.
- 5 8. Dressez ce que vous jugez la formule la plus convenable, devant  
servir au bureau de la papeterie, pour envoyer des articles en retard.
- 5 9. Indiquez par quelle filière passe (au bureau de la papeterie) une  
demande départementale de livres de renvoi et de papeterie, depuis sa  
réception jusqu'à sa transmission à l'auditeur général; aussi, une réquisition  
de l'imprimeur de la reine, depuis sa réception jusqu'au bout.
- 5 10. Dites le mode suivi pour disposer des factures du bureau de la  
papeterie, depuis leur arrivée jusqu'à leur transmission à l'auditeur général;  
dites aussi comment se portent les débits et les crédits (d'articles) dans le  
magasinier.
- 5 11. Qu'est-ce qu'un transfert, du bureau de la papeterie par exemple, en  
faveur de l'imprimeur de la reine, et qu'est-ce qu'en fait le bureau en question?
- 5 12. Quelles sont les grandeurs régulières des (1) papiers à livres (en en  
nommant chacune) employés au bureau de la papeterie, depuis le papier  
tellière jusqu'au grand aigle, quand ils sont *plats*; (2) les grandeurs améri-  
caines—du papier tellière, tellière double, du papier en feuille entière ou  
grand papier à lettres et papier grand raisin, aussi plats; (3) des papiers  
d'impression cavalier, cavalier double, grand raisin et grand raisin double,  
plats; (4) des papiers manille, cavalier, éléphant, tailleur et mastodonte,  
plats?
- 5 13. Comment feriez-vous l'épreuve, soit d'un échantillon de papier à  
imprimer pour faire un rapport de ses qualités en l'absence de toute  
invention mécanique, et (2) quelles sont les qualités essentielles à un bon  
papier buvard?
- 5 14. Donnez un exemple de ce que vous croyez être la meilleure manière  
de porter des comptes minimes dans le grand-livre du bureau de la  
papeterie, et de votre méthode de les indexer.
- 5 15. En reliure, qu'entendez-vous par les termes "flexible," "tourné en  
dedans," quart de carton," demi-carton," "carton entier."
- 5 16. En matière de réglage, qu'entend-on par fort seulement, et par fort  
et rouge?
- 5 17. Quant aux papiers à la cuve, qu'entend-on par "les dehors," "les  
dedans," "M. R."
- 5 18. Qu'est-ce que le "retrait," et combien de réduction par rame alloue-  
t-on pour cet effet d'ordinaire sur le plein prix?
- 5 19. Combien de pieds cubes y a-t-il dans un tonneau de fret maritime?
- 5 20. Énumérez trois choses essentielles qu'il ne faut jamais oublier en  
achetant des fournitures pour le bureau de la papeterie.

Il n'y a pas de matières facultatives pour l'examen d'avancement, mais le candidat peut répondre aux questions suivantes, s'il le juge à propos. S'il le fait, ça n'affectera le résultat en aucune façon.

#### QUESTIONS FACULTATIVES.

- 5 1. Examinez les échantillons de papier à imprimer ci-joints, marqués  
C. P. E., et dites (1) de quelles qualités ils sont respectivement; (2) l'effort  
de tension normale que chacun supporterait; (3) leurs prix courants, pris  
séparément; (4) votre estimation quant à leur poids par rame de 500  
feuilles, en supposant que chacune soit une partie d'une feuille de grand  
raisin double.
- 5 2. Dites (brièvement) ce que vous savez de la fabrication de livre et  
papiers d'impression, et ajoutez quelle est la nature de l'article nécessaire  
pour produire les qualités "fines" et "superfines" de papiers à écrire ou  
à livre.

## N° 5.

## DEVOIRS—(SECRÉTARIAT D'ÉTAT).

## DIVISION DU RÉGISTRARE.

*Questions à faire aux candidats de la division du registraire du secrétariat d'Etat.*

Points.	
15	1. Que fait-on de la demande d'une ampliation, et quelles sont les différentes formalités par lesquelles doit passer le document, avant d'être complété?
20	2. Quelle est la manière de procéder avec les certificats des chambres de commerce?
25	3. Que faites-vous à la réception d'une obligation de garantie et quelles sont les différentes formalités par lesquelles doit passer ce document avant d'être complété?
25	4. Quels sont en général les documents à enregistrer au bureau de la division du registraire?
15	5. Dites ce que vous savez sur la méthode générale d'indexer tous documents, autres que les cautionnements et les patentes de terres, dans la division du registraire.
100	

## DIVISION DE LA CORRESPONDANCE.

Points.	
10	1. Quel est actuellement votre emploi? Exposez-en les devoirs.
20	2. En combien de divisions est réparti le secrétariat d'Etat? Nommez les chefs des divisions respectives. Quelle est la principale fonction de la division où vous êtes employé?
30	3. Dites ce qu'il faut faire sur réception d'un ordre à l'effet de mettre un journal sur la liste de ceux autorisés à recevoir le patronage du gouvernement.
20	4. Dites brièvement comment se fait l'enregistrement des documents reçus au département.
20	5. Que faut-il faire sur réception des demandes de papeterie dont peut avoir besoin de temps à autre le département?
100	

## N° 5.

## DEVOIRS—(SECRÉTARIAT D'ÉTAT).

## DIVISION DE LA CORRESPONDANCE.

Points.	
10	1. Quel est actuellement votre emploi? Expliquez-en les devoirs.
10	2. En combien de divisions se répartit le secrétariat d'Etat? Nommez les chefs des divisions respectives. Quelle est la principale fonction de la division où vous êtes employé?
20	3. Qu'entend-on par "causes de condamnés"? Ecrivez les lettres, en anglais et en français, pour intervention et non-intervention du pouvoir exécutif.
10	4. Dites brièvement comment se fait l'enregistrement des documents reçus au département.
20	5. Que fait-on immédiatement sur réception d'une pétition demandant une charte en vertu de l'"Acte des compagnies par actions"? Que fait-on relativement aux cas ci-après: Demande de congé par un juge; projets de commissions adressées à des juges; projets de chartes; projets de proclamations sous l'autorité de l'acte Scott?

- |     |  |
|-----|--|
| 10  | 6. Que feriez-vous des relevés en triplicata, transmis par les protonotaires de la province de Québec, des naissances, décès et sépultures dans leurs districts respectifs?  |
| 20  | 7. Quelle est la marche à suivre au sujet des bills qui ont passé au Sénat et à la Chambre des Communes, et qui sont envoyés au département dans le but de les faire sanctionner par Son Excellence le Gouverneur général? |
| 100 |  |

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE).

*Questions sur les devoirs de la division de la comptabilité.*

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a. m. à midi.

- |     |  |
|-----|--|
| 10  | 1. Indiquez d'une manière générale quels sont les devoirs du comptable du ministère de l'agriculture.  |
| 10  | 2. Nommez les chefs sous lesquels se classifient les crédits annuels réguliers du département de l'agriculture.  |
| 10  | 3. Nommez les différents services qui tombent sous la gestion du département de l'agriculture.   |
| 10  | 4. Supposons qu'il soit fait une demande d'indemnité pour des animaux abattus à cause de quelque maladie contagieuse, quel serait le critérium, en vertu de l'"Acte concernant les maladies contagieuses des animaux," pour autoriser cette indemnité?                     |
| 10  | 5. Quelle est la différence entre l'indemnité payée pour des animaux de sang mêlé dont l'abattage a été ordonné, comparée à celle due à des animaux de race?   |
| 10  | 6. S'il était payé quatre piastres pour envoyer un médecin à bord d'un navire, au compte de quel crédit porteriez-vous cette somme, et s'il était payé \$10 pour cause de maladie parmi les immigrants, à Ottawa par exemple, à même quel crédit serait porté ce paiement? |
| 10  | 7. S'il était payé \$100 pour services ordonnés relativement à la gale des moutons, et \$50 par rapport au choléra des cochons, au compte de quel crédit seraient portés ces paiements?  |
| 10  | 8. A même quel fonds seraient payés les frais d'inspection du bétail, des moutons, chevaux ou cochons, au Manitoba et dans tous les endroits à l'ouest de cette province?  |
| 10  | 9. A même quel crédit sont payés les préposés de la statistique mortuaire dans les villes, et à même quel crédit est payée la statistique vitale recueillie par les protonotaires dans la province de Québec?  |
| 10  | 10. Sur quel principe et quelle autorité sont payés les préposés de la statistique mortuaire, et sur quel principe et quelle autorité sont payés les relevés de la statistique criminelle?   |
| 100 |  |

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a. m. à midi.

Points.

- |    |   |
|----|---|
| 10 | 1. Sous l'autorité de quel acte sont enregistrés les droits d'auteur du Canada? Indiquez d'une manière générale, comme le définit l'acte, les sujets ou citoyens des pays qui peuvent ou ne peuvent pas obtenir de droits d'auteur en Canada. |
|----|---|

- 10 2. Sous l'autorité de quel acte a lieu cet enregistrement, et quels sont les traits caractéristiques essentiels d'une marque de commerce légale?
- 10 3. Sous l'autorité de quel acte sont enregistrées les marques de bois de construction, et indiquez d'une manière générale les traits distinctifs d'une marque de commerce.
- 10 4. Sous l'autorité de quel acte sont enregistrés les dessins industriels? Indiquez d'une manière générale ce qui caractérise essentiellement les dessins industriels.
- 10 5. Indiquez d'une manière générale la nature de la législation, en Angleterre et au Canada, qui concerne les marques frauduleuses de commerce, et le mouvement qui a amené cette législation.
- 10 6. Indiquez d'une manière générale la conclusion à laquelle en est venue la convention des droits d'auteur de Berne. Quels changements importants ont été faits dans l'acte anglais des droits d'auteur, particulièrement en ce qui regarde les possessions britanniques en dehors du Royaume-Uni, par l'accord intervenu à Berne?
- 10 7. Quelle est la limite dans laquelle sont circonscrits des droits d'auteurs enregistrés sous l'autorité de l'acte canadien de 1875?
- 10 8. Dans quelle limite sont circonscrits des droits d'auteur canadiens, en vertu de la modification à l'acte impérial dont il est question plus haut?
- 10 9. Dans quelles circonstances l'entrée des Etats-Unis au Canada, des réimpressions d'ouvrages anglais revêtus du privilège est-elle interdite?
- 10 10. Dans quelles circonstances des réimpressions d'ouvrages anglais revêtus du privilège peuvent-elles être introduites des Etats-Unis dans le Canada?

N<sup>o</sup> 5.

## ARCHIVES (DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE).

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a. m. à midi.

- 10 1. Exposez les mesures préliminaires qui ont abouti à l'établissement de la division des archives historiques.
- 10 2. Sous quelle autorité a été faite la collection des archives canadiennes et les attributions relatives à cette collection ont été données au ministère de l'agriculture?
- 10 3. Indiquez d'une manière générale la nature et l'étendue de la collection des archives historiques déjà faite.
- 10 4. Définissez la différence qui existe entre les archives historiques et les archives ou pièces d'archives du gouvernement fédéral.
- 10 5. Dites d'une manière générale quelles collections ont été faites en Angleterre.
- 10 6. Dites quels privilèges spéciaux le gouvernement impérial a conférés au Canada pour la transcription des documents qui jusque-là avaient été tenus secrets et confidentiels.
- 10 7. Dites ce qu'on a fait pour obtenir des archives historiques des provinces et de citoyens éminents.
- 10 8. Qu'a-t-on fait pour obtenir en France des archives relatives à l'histoire du Canada?
- 10 9. Faites voir d'une manière générale l'étendue des moyens dont on peut se servir en France pour obtenir les renseignements indiqués dans la question précédente.
- 10 10. Quel effort a-t-on fait pour obtenir de Rome des archives ayant trait au Canada?

100

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE).

*Questions à faire aux examinateurs de la division des brevets d'invention.*

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a. m. à midi.

Points.	
10	1. Qui peut obtenir un brevet d'invention ?
5	2. Deux inventions distinctes, ou plus, peuvent-elles être comprises dans un seul brevet ?
5	3. Un brevet d'invention peut-il être accordé pour une démonstration scientifique, ou pour un théorème abstrait ?
10	4. Combien de temps faut-il qu'un brevet pour une invention existe dans un pays étranger pour exclure la concession d'un brevet pour cette invention en Canada ?
10	5. Une personne qui possède un brevet pour une amélioration faite à une invention brevetée a-t-elle le droit de se servir de l'invention originale ou de la vendre, et <i>vice versa</i> , le détenteur du brevet originaire a-t-il le droit de se servir de l'amélioration ou de la vendre ?
12	6. Quel est l'objet ou le but de la description ?
5	7. Quelle est la distinction entre la description et la demande ?
10	8. Qu'est-ce que doit fournir au bureau le solliciteur d'un brevet pour expliquer, en l'illustrant, son invention ?
5	9. De quelle nature et de quelle dimension doivent être les dessins et le modèle ?
15	10. Pour quelle raison un brevet peut-il être abandonné, et une nouvelle émission accordée ?
13	11. S'il est produit des demandes opposées, que doit faire l'examinateur ?
100	

## N° 5.

## DEVOIRS (DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE).

*Questions à poser aux fonctionnaires du bureau des brevets d'invention en général.*

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.	
5	1. Quelle est l'existence ou la durée d'un brevet d'invention ?
5	2. Ce laps de temps peut-il être réduit par le paiement d'honoraires, et comment ?
10	3. Quelles mesures doit prendre un inventeur pour obtenir un brevet ?
10	4. Quels papiers ou documents doivent être annexés au brevet ?
5	5. Quels droits le brevet confère-t-il à celui qui en est le concessionnaire ?
5	6. Un brevet est-il transférable ?
10	7. Que faut-il faire pour valider le transport d'un brevet à l'encontre de tout transfert subséquent ?
5	8. Dans quel délai un concessionnaire de brevet doit-il commencer à fabriquer son invention au Canada ?
10	9. Combien de temps après la date du brevet le concessionnaire peut-il importer son invention en Canada ?
15	10. Qu'est-ce qu'un <i>caveat</i> ?
10	11. Quel est l'honoraire payable sur un <i>caveat</i> ?
10	12. Quand tous les honoraires de bureau sont-ils payables ?

100

## N° 5.

## EXAMEN D'AVANCEMENT.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE (DEVOIRS).

Mercredi, 29 mai 1889, de 10 a.m. à midi.

Points.	Questions pour l'examen des aspirants à l'avancement pour emplois de commis de deuxième classe.
20	1. Donnez une brève description des différents genres d'affaires qui se font au bureau des dossiers du surintendant.
20	2. Exposez les mesures prises par le département dans une cause ordinaire, quand il reçoit instruction d'un autre département d'acquiescer le titre de propriété d'une pièce de terre achetée pour cause d'utilité publique.
10	3. Écrivez un très bref résumé, ne dépassant pas soit : soixante-quatre mots, de la lettre ci-annexée.
20	4. Quels registres emploie-t-on pour tenir compte des opérations du bureau des dossiers ? Dites brièvement quel est l'objet de chacun de ces registres.
30	5. Préparez un mémoire, tel qu'il doit être fait au bureau des dossiers, de la correspondance échangée à propos de la liasse de documents ci-jointe, en indiquant l'effet des lettres expédiées, autant que vous pouvez le saisir en consultant les allusions faites à ces lettres dans celles reçues.
100	

## N° 6.

## GÉOGRAPHIE.

Mercredi, 29 mai 1889, de 1.30 à 3 p.m.

Points.	Questions
10	1. Qu'entendez-vous par les expressions : géographie physique et géographie politique ?
5	2. Quels sont les degrés de longitude qui bornent le Canada à l'est et à l'ouest ?
5	3. Quelle est la ville qui se trouve le plus au sud en Canada ?
10	4. Nommez le plus que vous pourrez des chemins de fer du Canada en indiquant les parties du pays qu'ils traversent ?
10	5. Nommez quelques-uns des principaux ponts de chemin de fer du Canada et les rivières qu'ils traversent ?
7	6. Faites connaître dans l'ordre de leur importance, les principaux articles d'exportation du Canada ?
8	7. Quelles sont nos manufactures les plus importantes ?
10	8. Enumérez les canaux du Canada et dites quels rapides ils font éviter à la navigation ?
5	9. Quels sont les territoires du Nord-Ouest et leurs capitales ?
5	10. Quelles sont les principales baies du Canada ?
5	11. Combien y a-t-il d'endroits au Canada qui portent le nom de Chatham, et où se trouvent-ils ?
15	11. Combien y a-t-il d'endroits qui se nomment respectivement Carleton, Woodstock, Windsor, et dites où ils se trouvent ?
	13. Donnez le nom des pays qui font partie de l'Union postale ?
100	

## N° 7.

## CONSTITUTION DU CANADA (A. A. B. N.)

Points.

Mercredi, 29 mai 1889, de 3 à 4 p.m.

- |    |   |
|----|---|
| 25 | 1. Faites connaître les dispositions de la Constitution du Canada relativement à l'éducation.   |
| 25 | 2. De combien de députés est composée la Chambre des Communes? Quelle est la durée d'un parlement? Comment la représentation des provinces aux Communes est-elle réglée par l'acte de 1867? |
| 15 | 3. Quels sont les pouvoirs relatifs des trois branches de la législature concernant les votes de crédits formant l'ensemble des subsides accordés à la couronne.                            |
| 15 | 4. Quel est le cens d'éligibilité des députés et des sénateurs et comment ces derniers peuvent-ils perdre leur droit de siéger au sénat?  |
| 10 | 5. Quels sont les pouvoirs du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs relativement à la sanction des bills adoptés par les deux chambres?   |
| 10 | 6. Comment la constitution du Canada peut-elle être modifiée?   |

100

## N° 8.

## ANALYSE DE DOCUMENTS.

100  
points.

Jeudi, 30 mai 1889, de 9.30 a.m. à midi.

N.B.—Le texte du document ci-après doit être résumé avec clarté et avec concision de manière à en donner le véritable sens. L'analyse ne doit pas, néanmoins, dépasser la moitié de l'imprimé.

AVIS.—Les candidats devront faire un précis ou résumé du document qui suit, sans néanmoins dépasser le quart de sa longueur.

1. La baie d'Hudson, située entre le 51° et le 63° de latitude, est une vaste nappe d'eau salée qui mesure 1,300 milles d'étendue sur une largeur moyenne d'environ 600. Elle occupe le centre de l'Amérique Britannique du Nord, et reçoit dans son sein les eaux d'un territoire couvrant plus de trois millions de milles carrés de superficie. Du Labrador à l'est, des montagnes Rocheuses à l'ouest, descendent ses nombreux et puissants tributaires à travers des provinces, des districts grands comme des provinces, et de vastes solitudes; au sud, l'extrémité de son bassin touche aux sources mêmes du Mississipi. La profondeur moyenne de cette Méditerranée du Canada est de soixante-dix brasses, au dire du lieutenant Chapelle, de la marine royale, et tel est l'uniformité de ses fonds que le Dr Bell, du bureau géologique, n'hésite pas à affirmer que si, par un cataclysme quelconque, ses eaux venaient à se retirer, on verrait surgir un immense plateau semblable aux prairies de l'ouest. La navigation n'y rencontre ni récifs ni endroits dangereux; la côte occidentale est basse et n'offre qu'un seul havre bien abrité, spacieux et parfaitement sûr, Churchill, situé à deux cents milles de la Factorerie d'York.

2. La température des eaux de la baie d'Hudson en été est près de 14° plus élevée que celle des eaux du lac Supérieur. Les tempêtes y sont très rares et nullement redoutables, et il ne s'y rencontre jamais de banquises ou icebergs; les brumes sont peu fréquentes et ne durent guère. La marée se fait sentir d'abord sur la côte occidentale, descend vers le sud, et remonte ensuite par la côte orientale. Certains vents seraient périodiques, suivant un grand nombre.

3. Vers le sud, se trouve un profond évasement des terres qui forme la baie de James, espèce de prolongement de la baie d'Hudson, situé à 231 milles du lac Supérieur. Sa plus grande étendue du nord au sud mesure 360 milles, sa largeur moyenne est d'environ 150 milles. La côte orientale est boisée; celle de l'ouest est basse et marécageuse. Les pays à l'est de la baie d'Hudson sont extrêmement riches en mines de fer, suivant le Dr Bell. On y trouve également de l'anthracite, pendant que le lignite abonde dans la baie James.

4. Les eaux de la baie d'Hudson se déchargent dans l'Atlantique par le détroit d'Hudson, bras de mer qui a 500 milles de long sur une largeur moyenne de 100. La partie principale du détroit n'a que 45 milles de large, comprise entre l'île Résolution et les îles Button, sur la côte nord du Labrador. La profondeur des eaux dépasse 340 brasses. Le courant est très rapide et atteint six milles à l'heure. La marée monte de 30 à 40 pieds. Les côtes sont très élevées et descendent à pic dans la mer, surtout au nord. Les navigateurs ont observé en plusieurs endroits des falaises de mille et même de deux mille pieds de hauteur. Si ce n'était de la présence des glaces polaires qui descendent des grandes mers arctiques par le détroit de Fox durant les mois d'avril, de mai, de juin et de juillet, la navigation du détroit d'Hudson serait, de l'aveu de tous, des plus sûres à cause de la profondeur uniforme de la mer et de l'absence totale de récifs ou d'îlots dangereux. Ces masses de glace, à leur sortie du détroit, rencontrent les banquises charriées par le détroit de Davis et se trouvent ainsi retardées dans leur marche vers l'océan. Là se trouve la cause principale sinon le seul obstacle apporté à la navigation de la baie, et qui en abrège singulièrement la durée. D'après les cartes circumpolaires publiées par le Bureau Hydrographique de la marine américaine, il existerait un courant qui contournerait le Groënland, se produirait à l'est du détroit de Davis en se dirigeant vers la baie de Baffin, et descendrait ensuite vers le Labrador après s'être heurté en passant à la poussée des eaux du détroit d'Hudson.

5. La baie d'Ungava, qui est un échancrement subit de la côte du Labrador, s'ouvre à l'extrémité sud-est du détroit d'Hudson. On y trouve le marsouin (*white porpoise*) en si grandes troupes, qu'au dire d'un témoin oculaire, dans les temps calmes la mer paraît aussi tourmentée que si elle était agitée par un grand vent. Le saumon abonde dans tous les estuaires; et l'on sait que la Compagnie de la Baie-d'Hudson en exporte tous les ans une quantité considérable sur les marchés anglais dans un état de congélation parfaite. La même compagnie possède un fort, le fort Chimo, au fond de la baie, où elle exploite la pêche au marsouin sur une petite échelle.

6. Au point de vue qui nous intéresse en ce moment, cette enquête fournit de précieux renseignements sur la navigation de la baie d'Hudson; c'est ainsi, par exemple, que de 1719 à 1748, la compagnie déclara avoir expédié deux, trois et même jusqu'à quatre navires par année, sans qu'il soit fait mention d'aucun désastre, ni du plus léger accident.

7. Il serait curieux de rapprocher de cette enquête, faite il y a près d'un siècle et demi, quelques-uns des témoignages recueillis aujourd'hui par votre comité. On verrait entre autres choses caractériser dès lors la navigation de ces mers inconnues comme sûre et relativement facile; or, cette facilité et cette sûreté se trouvent confirmées de nos jours. Et si le nombre des navires frétés par la compagnie est moindre de notre temps, c'est que depuis l'établissement des voies ferrées, au sud du Manitoba, il lui en coûte moins cher d'écouler par cette voie une grande partie des marchandises qu'elle expédiait autrefois par la Factorerie de l'Orignal ou celle de York.

8. D'un autre côté, il ressort des témoignages annexés à ce rapport que la baie d'Hudson a cessé depuis plusieurs années d'être fréquentée exclusivement par les navires de la compagnie seulement. De hardis marins de la Nouvelle-Angleterre se rendent périodiquement dans le nord de la baie, font la pêche à la baleine, hivernent ordinairement sur l'île Marble, et reviennent à la saison suivante avec leurs navires chargés d'un riche butin. On cite même le nom d'un Américain qui a établi un poste sur le détroit d'Hudson. Quelques pêcheurs de Dundee s'aventurent aussi quelquefois de ce côté.

9. On sait que la question de la navigation de la baie d'Hudson a pris tout à coup depuis ces derniers temps une importance toute nouvelle. C'est toujours le problème du passage du Nord-Ouest, non pas cette fois pour gagner les mers de Chine, mais pour arriver aux immenses récoltes de blé qui attendent dans les prairies de l'ouest l'acheteur européen.

10. Une grande partie de l'importation européenne prendrait cette voie ; les immigrants vers l'ouest verraient s'abrégier les ennuis, les délais d'un voyage de 800 à 900 milles à travers le continent ; l'expédition des viandes de boucherie seule formerait une partie considérable du chargement des steamers de la baie d'Hudson, et plusieurs sont d'avis que cette route attirerait une fraction importante du commerce d'importation et d'exportation des Etats du Nord-Ouest américain. Nous ne parlons que par mémoire des pêcheries de la baie d'Hudson et de l'exploitation des mines d'une richesse presque inépuissable qu'on y trouve. Pour tout dire, en un mot, la baie d'Hudson nous semble appelée à jouer à l'égard des immenses pays du Nord-Ouest le rôle du golfe Saint-Laurent vis-à-vis de la fertile et riche vallée de ce nom. Churchill est à 2,920 milles de Liverpool ; Montréal en est à 2,990 par le Cap-Race, et New-York 3,040 ; c'est donc une différence de 64 milles sur la voie de Montréal et de 114 sur celle de New-York en faveur de Churchill.

11. Si maintenant nous voulons résumer les témoignages recueillis par le comité sur la condition actuelle de la navigation du détroit et de la baie d'Hudson, nous trouvons la grande majorité de ceux qui ont vu ou qui savent fixer à trois et quatre mois la durée de la navigation de ces mers. Depuis plus de 250 ans que les navigateurs comptent sur une navigation sûre, de deux mois et demi à trois mois, et cela sans carte marine, sans connaissance parfaite des mers et sans phares, sans télégraphie, sans le secours de la vapeur ; il n'est donc pas exagéré de croire qu'avec tous les moyens dont dispose aujourd'hui la science nautique cette navigation pourra se prolonger de quelques semaines de plus.

12. Il ressort encore des témoignages recueillis par votre comité la nécessité pour le gouvernement de faire étudier grand nombre de questions qui se rattachent intimement à la navigation de la baie et du détroit d'Hudson. Sans l'intervention de l'Etat, cette navigation restera ce qu'elle est aujourd'hui, incertaine, mal connue, de courte durée, et sans aucun attrait pour les capitalistes. A ce sujet, plusieurs ont exposé leurs vues sur la nature des études que le gouvernement pourrait faire entreprendre, et sur l'organisation et le caractère d'une telle expédition. Tous sont d'accord ou à peu près pour dire que ces études devraient embrasser une période d'au moins trois années, et se faire au moyen de postes d'observations établis sur les côtes du détroit aussi bien qu'à certains endroits du littoral de la baie d'Hudson.

13. Les renseignements obtenus ne sauraient constituer une étude complète de la question ; mais votre comité sera heureux s'il a pu par ses efforts contribuer à l'examen approfondi et à la solution d'un problème qui pourrait assurer au Canada un immense développement de sa marine, le monopole du trafic du Nord-Ouest, et un gage nouveau de prospérité et de grandeur.

## N° 9

## TENUE DES LIVRES.

Jeudi, 30 mai 1889, de 1.30 à 4.30 p.m.

Points.

100

Faites le journal, le grand-livre et donnez ensuite le bilan.

Nous allons supposer que le gouvernement avait à trouver des fonds pour solder le 1er août 1885, un emprunt de cinq millions de louis sterling, et que prévoyant de fortes dépenses pour les travaux publics, il s'est décidé à faire un nouvel emprunt de £7,500,000 que MM. Glyn, Mills et Cie entreprirent de placer sur le marché. L'emprunt devait être pour 20 ans à 4 p. 100. Des soumissions devaient être demandées pour des sommes d'au moins £1,000 stg., et toute soumission offrant moins que le pair, mise de côté. On peut supposer que l'opération a réussi et que l'emprunt a été souscrit trois fois à des prix variant de 1 à 1½ p. 100 de prime. Les soumissions qui suivent ont été acceptées:—

£1,875,000 @	£101 15s. 0d.	pour £100.
3,300,000 @	101 10s. 0d.	pour £100.
2,000,000 @	101 3s. 4d.	pour £100.
325,000 @	101 1s. 0d.	pour £100.
<hr/>		
£7,500,000		

Une commission d'une demie de un pour cent devait être payée aux agents du nouvel emprunt et une commission de un quart de un pour cent sur l'ancien emprunt dû et qui devait être remboursé.

Les souscriptions versées sur le nouvel emprunt devaient être portées au crédit du Canada dans les livres de MM. Glyn, Mills et Cie, et le montant pour le rachat de l'emprunt de 5 millions avec les deux commissions à son débit.

On supposera que de la balance entre les mains des banquiers, le ministre des finances vendra le 1er juin les montants suivants à 9½ p. 100 (au-dessus du vieux pair, *old par*), lesquels seront payables à vue aux banques mentionnées, et il serait aussi entendu que l'argent resterait dans leurs caisses à 4 p. 100 jusqu'au 31 décembre au crédit du gouvernement, et qu'alors l'intérêt serait compté et ajouté au principal et qu'après on pourrait continuer les mêmes termes ou en poser d'autres.

Banque de Montréal.....	£400,000
Banque de Toronto.....	100,000
Banque de l'Amérique Britannique.....	200,000
Banque de Molson.....	100,000
Banque de Québec.....	100,000
Banque Nationale.....	100,000

On pourra aussi supposer que le gouvernement aura vendu des lettres de change à vue sur Glyn, Mills et Cie, à New-York, pour £300,000 stg., à \$4.87 par £ stg. moins ½ p. 100 de courtage, et fait encaisser au Canada le produit de cette opération en or, dont moitié déposée entre les mains du sous-receveur général à Montréal, et l'autre moitié entre celles du sous-receveur général à Toronto.

Les candidats feront ces opérations au nom de Glyn, Mills et Cie, en cours sterling, à 9½ p. 100.

## EXAMENS D'ADMISSION.

N° 1.

## SERVICE CIVIL DU CANADA.

## EXAMEN PRÉLIMINAIRE OU DE CLASSE INFÉRIEURE.

*Ecriture.*

Mardi, 12 novembre 1889, de 10 à 10.30 a.m.

Points.

Copiez ce qui suit: —

60

## LA POLITESSE.

L'étude et la pratique de la politesse sont-elles dignes de l'application d'un homme sérieux? La réponse à cette question ne saurait être douteuse; qu'on nous permette cependant de nous y arrêter un peu. A toutes les époques de l'histoire, et chez tous les peuples, à côté du code de lois, destiné à maintenir dans l'Etat l'ordre, la subordination et la justice, nous trouvons celui des convenances sociales et du savoir-vivre. Les civilisations les plus reculées offrent des vestiges de cette législation, écrite non dans des livres, mais, ce qui vaut mieux, dans les mœurs.

Il est vrai que l'histoire fait mention d'une secte de philosophes qui, sous prétexte de s'appliquer uniquement à l'idéal du devoir, faisaient profession de mépriser toutes les convenances sociales, de fouler aux pieds les usages reçus, et de ne tenir aucun compte des règles du savoir-vivre. L'ignoble grossièreté des cyniques est devenue proverbiale.

Assurément, ces bizarres philosophes n'ont plus d'adeptes parmi nous; mais la tendance, qu'ils ont essayé d'ériger en loi, subsiste toujours. Elle a son principe et sa racine dans l'opposition secrète que nous trouvons en nous-mêmes à tout ce qui nous impose quelque contrainte.—L. BRANCHEREAU.

N° 2.

## ORTHOGRAPHE.

Mardi, 12 novembre 1889, de 10.30 à 11.30 a.m.

Points.

AVIS.—Le devoir du candidat est de copier l'article qui suit et d'en corriger les fautes d'orthographe. Pour chaque mot mal épilé il sera déduit 5 points.

60

## LETTRES.

Si nous écrivons à une personne de distinction ils fût éviter otans que possible, les ratures et les antre-ligne qui son toujour plus ou moins unne indise de presippitation et de negligense. La raigle aist absolus. Dans se cas la longuer de la lettre ne serait pas unne excuze sufizante pours se dispenser de la transcrire.

Dans les cats ordinaire, lorsque la lettre aist étandus et que l'ons n'a pas le tamps de la transcrire, ont peut ce permettre un petit nombres de rature et d'antre-ligne, même à unne personne a quit ont doit le respec. Mes alor ils fos presenter des excuzes.

Avecque des ammis intime ont an uze plus librement et plus fammi- liairement. Fêtes an sortes néammoins que vos lettres n'ais jammais l'ers d'un brouilliars.

La signature doit être facilement lisible. Le but de la signature est de donner des écritures sorties de notre plume, le caractère d'originalité dans lequel il peut avoir besoin, or comment serait-il attaché si à notre non nous substituons un griffonage dans lequel il soit impossible de discerner aucune lettre.—L. BRANCHEREAU.

N° 3.

ARITHMÉTIQUE.

Mardi, 12 novembre 1889, de 1.30 p.m. à 3 p.m.

Points 60 Avis.—Résolvez les problèmes nos 1, 2, 3 et 4 sur l'imprimé, et les nos 5 et 6 sur une autre feuille. Donnez le travail au long.

Pour l'addition des 19 lignes, 10; pour l'addition des trois sections, 10.

1. Faites l'addition des 19 lignes de chiffres au pied de la colonne, et ensuite celles des trois sections séparément à côté. L'addition des sections fera preuve du travail.

1	5	3	1	8	6	4	2	
2	6	8	9	7	5	3	1	
3	4	2	1	3	5	7	9	
4	3	4	5	6	7	8	9	
5	7	6	5	4	3	2	1	
								.....1re section, 3 points.
6		3	6	3	6	3	6	
7	7	7	8	8	9	9	0	
8			3	4	5	7	8	
9	4	2	9	3	6	8	2	
10	7	3	5	4	2	9	5	
11				2	8	1	0	
								.....2e section, 3 points.
12		3	6	3	2	8	8	
13	3	4	5	6	7	8	9	
14	9	8	7	6	5	4	1	
15					4	4	4	
16				5	5	5	5	
17		6	6	6	6	6	6	
18	7	7	7	7	7	7	7	
19	1	0	1	2	9	2	1	
								.....3e section, 4 points.
Total								Total, 10 points.

5 2. Soustrayez la ligne inférieure de la ligne supérieure, et faites la preuve.

7 5 1 9 3 8 4 2 0 6 3 5 0  
4 6 2 1 4 9 5 3 7 4 4 8 1

---

Preuve.

---



---

7 3. Multipliez la ligne ci-dessous par  $8\frac{1}{2}$ .

7 3 8 4 9 5 6 2 1 0 9 4 7 7  
8 $\frac{1}{2}$

---

8 4. Multipliez 7 3 8 4 9 5 6 2 1 0 9 4 7 7 par 2, et ensuite divisez le produit par 8, et ce dernier par 9, ainsi :

7 3 8 4 9 5 6 2 1 0 9 4 7 7  
2

---

Divisez par 8,

---

Divisez par 9,

---



---

10 5. Multipliez 86953472 par 987.  
10 6. Divisez 85823076864 par 987.

---

N° 4.

LECTURE (DE L'IMPRIMÉ ET DU MANUSCRIT).

Points. Mardi, 12 novembre 1889, de 11.30 a.m. à midi, et de 3. p.m. jusqu'à ce que tous aient lu.

Lisez ceci :

Un des plus gros morceaux d'or trouvés dans le Montana fut jeté de côté avec les refus et resta là plusieurs jours, mais le mineur se ressouvint qu'il était très pesant et se mit à le rechercher. L'ayant retrouvé, il découvrit que c'était une masse d'or vierge du poids de quarante livres.

MANUSCRIT.

(Exercice écrit à la main).

---

N° 5.

EXAMEN D'APTITUDE.

ÉCRITURE.

Mercredi, 13 novembre 1889, de 10 à 10.30 a.m.

Copiez ce qui suit :

Points.

RÈGLE RELATIVE AUX BILLS PRIVÉS.

100

Toute personne désirant obtenir un bill privé devra, dans les huit jours qui précéderont l'ouverture du Parlement, déposer au bureau du greffier de la Chambre dans laquelle le bill doit prendre naissance, une copie de ce bill en langue anglaise ou en langue française, avec une somme suffisante pour en payer la traduction et l'impression. Il en sera imprimé 600 exemplaires en anglais et 200 en français; la traduction devra être faite par les officiers de la Chambre, et l'impression par l'entrepreneur des impressions. Le pétitionnaire aura aussi à payer au greffier du Sénat, ou au comptable de la Chambre des Communes (selon le cas) une somme de \$200, plus le coût de l'impression de l'acte dans les statuts, et remettra le reçu de ce paiement au greffier du comité auquel ce bill aura été renvoyé — le dit paiement sera effectué immédiatement après la seconde lecture, avant la prise en considération du bill par le comité.

L'honoraire payable sur tout bill privé ne sera payé que dans la Chambre où il a pris naissance.

Aucune pétition pour l'obtention d'un bill privé ne sera reçue par l'une ou par l'autre Chambre après les dix premiers jours de la session.

## N° 6.

## COMPOSITION FRANÇAISE.

Points. Mercredi, 13 novembre 1889, de 10.30 a.m. à midi.

- 50 Corrigez les phrases qui suivent et donnez la raison de vos corrections :—
- (a) Cet individu lequel m'a insulté hier, m'a fait apologie ce matin.  
 (b) C'est à ces hommes auxquels je veux parler.  
 (c) Je suis allé au théâtre et les artistes que j'y ai vu actaient bien.  
 (d) J'étais sous l'impression que vous étiez trop tard pour le départ du train.  
 (e) Il faut obéir et aimer ses parents.  
 (f) Le premier et second étages de cette demeure sont bien divisés.  
 (g) Il fallait qu'il parte pour Montréal hier.
- 50 Écrivez une lettre à un ami à l'étranger pour l'engager à venir s'établir au Canada, en lui faisant connaître les avantages que notre pays offre à un homme actif et intelligent.  
 Cette lettre devra avoir au moins 250 mots.

## N° 7.

## ARITHMÉTIQUE.

Mercredi, 13 novembre 1889, de 1.30 à 3.30 p.m.

Points. N.B.—L'opération doit être faite au long dans chaque cas.  
 1. Additionnez les colonnes de chiffres qui suivent de bas en haut et de gauche à droite.

								Totaux.
487653	867	395726	6537	48567	75683	297584		
78567	493676	87657	48976	6853	6875	46857		
785675	395	578576	378565	25765	84396	7584		
67437	986864	67347	49678	67473	5869	56748		
6749	898646	6734	735867	49745	78596	7854		
567834	89754	85	87574	3678	7859	64765		
75649	754648	738674	630657	39765	64947	5678		
48794	67584	76857	73948	674	8656	78567		
687436	685648	448675	367654	48563	279	7485		

- 10 2. Combien peut-on fabriquer de piquets de 2 pieds et 4 pouces de longueur et de 2 pouces de largeur, avec 5 pièces de bois de 11 pieds et 8 pouces de longueur et 8 pouces de largeur ?
- 12 3. A, B, et C se partagent entre eux 645½ boisseaux de blé. A en prend 37½, B  $\frac{3}{16}$  et C ce qu'il en reste. Combien de boisseaux chacun a-t-il eu ?
- 10 4. Quelle somme faut-il placer à intérêt pour produire un revenu annuel de \$1,400, avec intérêt à 8 pour 100 ?

- 16 5. S'il faut payer \$180 pour faire vivre 5 personnes et 3 enfants pendant 3 semaines, que faudra-t-il payer pour faire vivre 8 personnes et 6 enfants pendant 7 semaines, en admettant qu'un enfant coûte la moitié de l'entretien d'un adulte ?
- 15 6. Lorsque le lard se vend à \$4.50 par quintal de 100 lbs, je perds 10 pour 100. Que gagnerai-je ou perdrai-je, si je le vends à \$6.00 par 100 lbs ?
- 20 7. Quelle est la différence entre le produit d'une somme de \$3,240 pour 5 ans, 3 mois et 10 jours, à 7 pour 100, et le produit de la même somme pour le même temps, au même taux, à int.êts composés annuellement ?

100

## N° 8.

## GÉOGRAPHIE.

Points. Mercredi, 13 novembre 1889, de 3.30 à 4.30 p.m.

- 15 1. Supposez qu'un navire parte du fond du lac Supérieur pour se rendre à Halifax, et décrivez les eaux par lesquelles il passera pour se rendre, le pays arrosé par ces eaux, les principales villes, îles, rivières et lacs sur sa route.
- 10 2. Nommez les principales îles qui se forment dans les Antilles, la mer où elles se trouvent, et dites à quelles nations elles appartiennent.
- 10 3. Nommez les Etats de la Nouvelle-Angleterre et leurs capitales.
- 10 4. Nommez les principales rivières de la Colombie, des Territoires du Nord-Ouest, du Manitoba, de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick.
- 10 5. Quelles sont les principales productions agricoles et industrielles des Etats-Unis, et spécifiez celles qui appartiennent aux Etats du Nord, du Sud et de l'Ouest ?
- 10 6. Nommez les pays de l'Amérique du Sud avec leurs capitales.
- 10 7. Qu'entendez-vous par les expressions géographiques qui suivent :— Equinoxes, zones, écliptique, méridien, équateur ?
- 5 8. Quelles sont les bornes du Canada ?
- 10 9. Nommez les principaux ports de mer des Iles Britanniques, de France, de Belgique et d'Espagne.
- 10 10. Quelle est la longueur en milles d'un degré de longitude ? Quelle est la latitude du Canada, au nord et au sud, et sa longitude à l'est et à l'ouest ?

## N° 9.

## HISTOIRE.

Points. Jeudi, 14 novembre 1889, de 9.30 à 11 heures a.m.

## HISTOIRE D'ANGLETERRE.

- 10 Qu'est-ce que la "déclaration des droits," et faites-en connaître les principales dispositions ?
- 10 Dites sommairement ce que vous savez de l'histoire de William Pitt, "le grand comte de Chatham."
- 10 Parlez aussi de son illustre fils, William Pitt, "le jeune."
- 10 Quel était le but de la ligue contre les lois sur les céréales (*Anti-Corn Law League*), et donnez les noms de ses principaux promoteurs ?

## HISTOIRE DE FRANCE.

- 10 Qu'est-ce que la Bastille ?
- 10 Dites ce que vous savez de la Sorbonne ?
- 5 Qu'était-ce que Pascal ? Dites un mot sur sa vie et ses œuvres.
- 5 Qu'était-ce que Chateaubriand ? A quoi a-t-il dû sa célébrité ?

## HISTOIRE DU CANADA.

- 10 Faites connaître les faits qui se rapportent à la bataille de la Monongahela.
- 10 Faites connaître les événements qui ont eu lieu pendant les quatre années qui ont précédé la prise de Québec.
- 10 Quelles sont les principales dispositions de l'Acte d'Union de 1840 ?

## N° 10.

## GRAMMAIRE FRANÇAISE.

Points.

Jeudi, 14 novembre 1889, de 11 a.m. à midi.

- 15 1. Faites l'analyse grammaticale de la phrase qui suit :  
Il a beaucoup plu cet automne; la moisson a souffert de la pluie continue.
- 10 2. Dites ce que l'on entend par adjectifs possessifs, démonstratifs et pronoms possessifs; nommez-les.
- 15 3. Corrigez les fautes qui se trouvent dans les phrases suivantes et donnez les raisons de vos corrections :  
(a) Rend moi mon livre, donne moi du papier et reçoit en échange ce cahier.  
(b) Quelque soient vos talents, soyez certain que pour réussir votre examen, il vous faudra travaillé pendant quelque jours.  
(c) Aucun homme sait ce qui l'attends dans l'avenir; rien est certain à cet égard.
- 20 4. Donnez les règles de la formation des temps, avec exemples à l'appui.
- 20 5. Donnez les règles d'accord du participe passé conjugué avec l'auxiliaire avoir et l'auxiliaire être; du participe passé d'un verbe pronominal et d'un verbe neutre, avec exemple pour chaque règle.
- 10 6. Expliquez ce que l'on entend par pléonasmе, solécismе, anglicismе, barbarismе, et donnez des exemples de chacun.
- 10 7. Dites ce que vous savez de l'emploi de la négation.

## N° 11.

## ORTHOGRAPHE.

Points.

Jeudi, 14 novembre 1889, de 1.30 à 2 p.m.

100 NOTE.—Le devoir du candidat est de copier ce qui suit et d'en corriger les fautes d'orthographe. Pour chaque mot mal épelé il sera déduit 8 points.

## L'INSTRUCTION PUBLIQUE (EN FRANCE).

Lais événements de 1870 et de 1871 ne fire que précipité une crize qui devét éclatter taud out tars. La Franse vainque se pris adouter d'èle maimе et il fôt l'avoué, en mattierre d'instrucion, l'orsganization inconplette et le carractaire indessis de l'enseignement spesimal, le malleaize et l'afaiblissement des ettude clasique etais bien fais pours provoqué le doute et pours justifié les critique. I falut donc tous remanié, tous refformé, tous boulleversé et tous emprunté a nos vaincoeurs, mettodes d'ansaignement ossi bien qu'institutions millitères, mès sens pouvoirs leurs emprunté lais conditions et lait meurs quit sons la rèsen d'aitre et quit fons la forse dais institutions. An maimе tens qu'ont voullais tous jermannisé, souts prettexte que les Alements nous avais battues ont voullai imposer à la nation, sous prettexte de demoterasiе, j'ai ne sait qu'el unitté chimmerric et qu'el égalitté factisse quit n'ais pas plus la demoterasiе que l'annarchies n'ais la libberté.

H. PIGEONNEAU.

## N° 12.

## TRANSCRIPTION.

Jeudi, 14 novembre 1889, de 2 à 3.30 p.m.

N. B.—Dans l'exercice de transcription, il s'agit de mettre au net le brouillon d'une lettre ou d'un document quelconque. Il va sans dire que les mots biffés, dans l'exercice que l'on va donner à copier, doivent être laissés de côté et que les mots mis en marge ou entre les lignes doivent entrer dans le texte, aux endroits indiqués par les marques. Les taches d'encre, les mots effacés au grattoir, les fautes d'orthographe, seront regardés comme des défauts. Comme l'exercice est court et le temps alloué pour le faire suffisant, il ne sera tenu aucun compte des travaux incomplets—à moins qu'il n'y manque que dix mots. Cette feuille sera remise au candidat avec ce qu'il doit copier.

## N° 13.

## OPTIONAL SUBJECTS.

## COMPOSITION.

Thursday, November 14th, 1889, from 3.30 to 4.30 p.m.

Points.

N. B.—For Candidates who have taken the Examination in French.

30

1. Correct the following where necessary —

- a. She studied his countenance like an inscription, and deciphered each rapt expression that crossed it, and stored them in her memory.
- b. Each of the ladies, like two excellent actresses, were perfect in their parts.
- c. It seemed that to waylay and murder the king and his brother was the shortest and surest way.
- d. To-morrow is Hospital Sunday, and we trust that it may result in a liberal subscription for those most useful of London charities.
- e. His disposition was altogether different from that of his brother.
- f. Men of eminent ability often differ among one another.

12

2. Form adjectives from the following:—System, pronoun, sense, define, joy, honor.

8

3. Give the following as an indirect narrative:—

“I have to apologize, sir” said he, “for the great liberty I have taken in calling on you, and which, I fear, will appear even greater when I state to you its object.”

8

4. Change the following extract into prose, keeping as close as possible to the original:—

Then did their loss his foemen know;  
 Their King, their Lords, their mightiest low,  
 They melted from the field as snow,  
 When streams are swoln and south winds blow,  
 Dissolves in silent dew.

42

5. Write a letter of not less than 200 words on patriotism.

100

## N° 14.

TRANSLATION (French into English).

Friday, 15th November, 1889, from 9.30 to 10.30 a.m.

For Candidates who have taken the Qualifying Examination in French.

Points.

## LES HUITRES.

100

Le retour de la saison des huîtres est toujours un gros événement à New-York. La ville de New-York passe, en effet, pour le plus grand marché d'huîtres du monde, et le commerce des huîtres y fait vivre des milliers de personnes.

L'ouverture de la saison des huîtres le 1er septembre n'est pas simplement une mode, une tradition; mais bien une loi de la nature, car, c'est à partir de ce jour que les huîtres commencent à être bonnes. Déjà depuis quelques jours les quais de la rivière du Nord, à l'extrémité de Perry street, ont repris leur animation accoutumée, car c'est là que se débarque la plus grande quantité d'huîtres. "La saison des huîtres, a dit M. James Bayle, président de l'Association des marchands d'huîtres, s'ouvre cette année sous les plus heureux auspices. Les huîtres sont plus abondantes que les années précédentes et en général de meilleure qualité."

## N° 15.

ANALYSE DE DOCUMENTS.

Vendredi, 15 novembre 1889, de 10.30 a.m. à 12.30 p.m.

Points.

100

Il s'agit dans cet exercice de faire un sommaire de ce qui suit. Le candidat est prié de conserver à son travail la forme du sujet, c'est-à-dire de le donner alinéa par alinéa, en donnant le sens de chacune. Le résumé ne devra pas comprendre moins du quart de la matière analysée. Tout travail non complété ne sera pas examiné, attendu que le temps donné pour le faire est bien suffisant.

## LES INTÉRÊTS INDUSTRIELS DE VANCOUVER.

1. L'établissement de manufactures est, sans contredit, un des éléments les plus importants qui puissent contribuer au développement d'un pays nouveau comme la Colombie anglaise. L'existence de vastes dépôts de richesses naturelles n'a de valeur qu'en autant qu'il est possible d'exploiter ces richesses et de les mettre dans le commerce. C'est en utilisant ces ressources qu'on leur donne de la valeur. Car il est bien peu d'articles de commerce qui se trouvent, comme tels, à l'état naturel. Avant de les lancer sur le marché, ces produits doivent subir, plus ou moins, certaines transformations, et plus ces transformations sont praticables sur le lieu où se trouve la matière première, plus ces produits naturels enrichissent le pays qui les possède et activent son développement. Les hommes d'affaires de la Colombie anglaise comprennent tous les avantages qu'ils peuvent réaliser de l'établissement de manufactures et sont prêts à les encourager de toutes façons. La nature et l'étendue des intérêts manufacturiers de cette province comparent favorablement avec ceux d'aucun autre pays renfermant les mêmes éléments et parvenu au même degré de progrès industriel.

2. La variété des ressources naturelles de la Colombie anglaise en font un pays très propice à l'établissement de manufactures de toutes sortes. Les forêts sont riches et abondantes, les mines renferment des richesses inépuisables d'une grande variété, les pêcheries, l'agriculture et les pâturages offrent aux manufactures le support qui leur est nécessaire. Les facilités de transport sont encore d'une date récente, mais elles augmentent avec la demande toujours croissante, et il n'y a pas lieu de craindre aucun obstacle de ce côté-là. Outre les branches de commerce (éléments) qui entrent

aujourd'hui dans le cercle d'exploitation des manufacturiers, il se fait tous les jours de nouvelles découvertes, et la transformation de cette vaste quantité de matières premières doit nécessairement en faire un pays manufacturier d'une importance plus qu'ordinaire.

3. Le commerce de bois est la première industrie qui a attiré l'attention des habitants de la Colombie, et c'est aussi celle qui a la plus grande valeur. Cette branche de commerce emploie plus d'hommes et produit un plus grand revenu annuel qu'aucune autre industrie de cette province. Les scieries sont en opération sur tous les points avantageux du littoral, le long des baies nombreuses et sur deux ou trois des plus grandes rivières. Le nombre total des moulins de la province s'élève à vingt-six, produisant chacun, tous les jours, de trois mille pieds de bois, comme le petit moulin des Sauvages sur la rivière Naas, à cent dix mille pieds de bois scié. Vancouver est le grand centre du commerce de bois pour tout le pays, et renferme dans ses limites ou dans son voisinage immédiat six scieries, un moulin à planer, un moulin à bardeau, et deux grandes manufactures de portes et de châssis, dont le produit annuel s'élève à \$2,500,000.00. Ces moulins emploient, régulièrement, environ quinze cents personnes, et manufacturent différentes qualités de bois brut et préparé pour répondre aux demandes du marché; une bonne partie en est exportée à l'étranger.

4. Il y a plus d'avantages à ne pas le scier de trop petites dimensions pour l'exportation. Outre les grosses pièces qui doivent être employées comme telles, on laisse en morceaux carrés ce qui doit être employé aux constructions. On prépare ainsi les chargements pour de longs voyages sur l'océan, parce que le coût de la main-d'œuvre, qui représente un item important pour l'expéditeur, n'est plus alors qu'une fraction de ce que serait le même montant de bois réduit en madriers ou en planches; il ne reste plus qu'à lui donner l'épaisseur voulue lorsqu'il est rendu à destination. De cette façon, sous cette forme, un bâtiment peut en transporter davantage et avec beaucoup moins de risques.

Les grands marchés de la Chine et quelques autres à l'étranger acceptent volontiers le bois de construction sous cette forme, et les grands commerçants reconnaissent de plus en plus l'avantage de simplement équarrir les pièces destinées à l'exportation. Les plus grandes parties des consignations, cependant, se composent des quantités ordinaires de bois scié. Les pays étrangers où se fait l'exportation du bois manufacturé à Vancouver sont principalement la Chine, le Japon, l'Australie et les États de l'Amérique Centrale, l'Amérique du Sud et l'Europe. C'est le plus important article de commerce avec ces pays.

5. Quoique la demande à l'étranger croisse tous les jours en importance, la consommation sur place a pris des proportions considérables, vu les progrès récents qui ont changé la condition industrielle des provinces du Nord-Ouest du Canada. Un nombre considérable de scieries mises en opération dans ces derniers temps dépendent entièrement du trafic local, lequel augmente proportionnellement aux efforts qui se font pour le suppléer.

Les exploitations agricoles et minières de l'intérieur emploient de grandes quantités de bois scié ainsi que les villes qui s'échelonnent le long du chemin de fer. La confection des châssis, des portes et des persiennes est un accessoire très profitable de la manufacture du bois et promet de se développer avec le temps. La nécessité de ces manufactures se fait surtout sentir dans les villes où il y a beaucoup de constructions nouvelles.

6. A Vancouver, une manufacture de meubles dont la dépense se montait annuellement à la somme de \$75,000, a traversé la période critique et a reçu un tel encouragement qu'il a fallu presque doubler son matériel. On y confectionne tout ce que requiert l'ameublement ordinaire d'une maison. Le pays renferme un trésor inépuisable des meilleures qualités d'érable, d'aulne, de cèdre, de pin, d'épinette, etc., dont on peut se servir avec avantage pour la confection des meubles et des machines. On a érigé dernièrement une fabrique de voitures capable de manufacturer pour \$75,000 par année, et cette entreprise promet les plus beaux résultats. Parmi les autres manufactures de bois qui trouveraient un marché profitable à Vancouver il faut mentionner celles d'ustensiles en bois et les manufactures de pulpe. La con-

fection de toute sorte d'ustensiles en bois trouverait ici un *débouché* magnifique, la matière première étant sous la main et la demande pour ces articles de plus en plus pressante. La tonnellerie rendrait aussi des profits considérables. Enfin toutes les manufactures où l'on emploie le sapin, le cèdre, l'épinette, le cyprès, la pruche, le pin, l'ébène ou l'aulne, sont certaines de prospérer à Vancouver.

7. Le besoin de fonderies se fait aussi grandement sentir dans la Colombie anglaise afin de développer les ressources minières du pays. On vient d'établir à Vancouver un fourneau pour le minerai de plomb d'une capacité quotidienne de soixante tonnes, on y traite le minerai qui provient de mines situées à plus de six cent milles ainsi que celui qu'on obtient de mines plus rapprochées. On fait maintenant des efforts pour avoir dans la ville une fonderie pour le minerai de fer, et un bonus très libéral est offert à celui qui voudra se charger de cette entreprise. On extrait des quantités considérables de charbon et de minerai de fer à moins de trente milles de la ville, et une fonderie rencontrerait tout l'encouragement désirable.

La construction de fourneaux pour le traitement des minerais d'or et d'argent encouragerait grandement l'exploitation de ces métaux précieux dans les parties de la province où ils se trouvent.

8. La Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien possède les plus vastes ateliers en opération dans la cité. Les boutiques du terminus et les ateliers de machines appartenant à la compagnie occasionnent des travaux considérables pour la confection et pour l'entretien du matériel du chemin. La quantité de fer et de bois requise pour ces travaux est très grande. Des usines, bâties sur les lieux et convenablement outillées, pourraient produire toute la fonte requise, en prenant les moyens nécessaires.

Et c'est à la solution de cette difficulté que les gens d'affaires de Vancouver s'occupent aujourd'hui. Il y aura certainement, avant longtemps, à Vancouver, des hauts fournaux, des fonderies, et des laminoirs. Il y a maintenant même une fonderie et un atelier de machines, outre les ateliers du Pacifique Canadien, mais la fonte qu'on y emploie vient de l'étranger. Ces ateliers font un énorme montant d'affaires, et avant longtemps tout ce qui se rapporte à l'industrie du fer et à son emploi sortira des usines de la ville.

9. La quantité toujours croissante des produits agricoles éveille l'attention du public sur la nécessité de les utiliser d'une manière plus profitable qu'on ne l'a fait jusqu'à présent. Et d'abord s'imposent les moyens à prendre pour fabriquer au pays même les produits des *ranches*, au lieu de les envoyer à l'étranger pour y subir la main-d'œuvre d'ouvriers experts et les faire revenir au lieu de leur provenance pour y être employés. Les laines et les peaux constituent les principaux articles de cette classe de produits. Il devrait y avoir des manufactures de tissus de laine à Vancouver. Elles y trouveraient un avantage considérable par le fait que le tarif canadien empêche la compétition des autres parties plus avancées du versant du Pacifique, et que le coût du transport des effets venant de l'Est augmente le prix de vente considérablement; de plus les laines d'Australie, que l'on importe pour les mêler aux laines du pays, sont exemptes de droits afin de permettre aux manufacturiers de livrer au commerce des étoffes de première qualité. La main-d'œuvre s'obtient facilement et le marché est plus que suffisant pour justifier l'introduction de cette branche d'industrie. L'établissement de manufactures de tissus de laine à Vancouver en fera nécessairement le grand entrepôt du commerce de laine, où non seulement les éleveurs de la province, mais ceux du Nord-Ouest Canadien, expédieront leurs produits. Dans cette branche de commerce, Vancouver n'a donc à craindre aucune rivalité. Les grandes facilités qu'elle possède pour obtenir les matières premières et pour écouler les articles manufacturés lui assurent la suprématie sur les autres centres industriels. A eux seuls, la Chine et le Japon pourront importer tous les tissus de laine manufacturés à Vancouver.

10. L'établissement de tanneries et de manufactures de chaussures seraient d'une grande utilité pour Vancouver et rapporteraient de bons profits. L'écorce à tanner y est à bon marché et en abondance. Les provinces du Nord-Ouest ne demandent qu'à

envoyer leurs peaux vertes sur le marché de la Colombie anglaise, et l'on pourrait avantageusement manufacturer à Vancouver toutes sortes d'articles en cuir. Sans doute les boutiques de la ville font un certain montant de ces ouvrages, mais il faut de grandes manufactures qui donnent de l'ouvrage à un grand nombre d'employés et fassent connaître au loin la réputation de la cité.

11. Les farines sont aussi un des principaux articles de commerce avec l'étranger, et les cultivateurs, dans les environs de Vancouver, récoltent assez de blé pour nécessiter la construction de moulins à farine sur une grande échelle. Le produit de ces moulins, destiné à l'exportation, rapporterait de magnifiques bénéfices. De plus petits moulins à farine trouveraient un débouché rémunérateur en moulant le sarrasin, le blé-d'inde et autres grains pour les besoins locaux.

12. Une des industries les plus florissantes de la ville est la *Vancouver Lime Works*, qui pour avoir commencé ses opérations sur une échelle très restreinte, en 1887, possède aujourd'hui les plus grands fours à chaux de toute la province, ayant une capacité de cent cinquante barils par jour. La pierre à chaux provient des carrières de la compagnie sur l'île Texada et fournit la meilleure chaux qui soit sur le marché.

13. Vancouver possède trois brasseries, lesquelles non seulement suffisent au commerce local, mais ont de plus commencé à embouteiller pour expédier à l'étranger. La ville renferme aussi tout un personnel d'ouvriers, tels que menuisiers, forgerons, ferblantiers, etc., lesquels cherchent à agrandir et à multiplier leurs entreprises. Aucune autre cité dans ce pays, d'une date de fondation aussi récente que celle de Vancouver, ne peut montrer autant d'usines en opération. L'énumération de ces manufactures n'aurait rien d'extraordinaire pour une ville de trente à quarante années d'existence, située au sein d'une région depuis longtemps établie, mais il ne faut pas oublier que cette ville n'a que trois années d'existence et que l'on ne fait que commencer à exploiter les ressources du pays qui l'entoure. Le produit des manufactures de Vancouver est d'une importance majeure pour toute la province, et pour peu que le progrès continue dans cette proportion, l'avenir se montre sous un jour des plus satisfaisants.

14. Avec ses scieries, ses manufactures de wagons, ses fonderies, ses ateliers de machines, de carrosseries, ses moulins à planer, ses fabriques de portes et de châssis, ses ateliers de meubles, ses fours à chaux et ses hauts-fournaux, avec tout cela, dis-je, Vancouver possède tous les éléments capables d'alimenter les industries les plus variées. Le capital vient en aide à ces branches de commerce et supporte une grande partie de la population. La ville attire ainsi dans son enceinte une classe d'artisans de premier ordre qui ajoute à son importance politique et industrielle. Le succès qui a couronné jusqu'à présent les efforts des manufacturiers est le meilleur argument possible pour en décider d'autre à venir les rejoindre.

15. Vancouver doit son accroissement rapide à la condition prospère de ses industries. Car le seul fait que c'est un entrepôt considérable ne pourrait pas lui assurer nécessairement une supériorité permanente; et si ce n'était qu'un grand centre de commerce d'autres villes pourraient s'établir avec le développement du pays et finiraient peut-être par éclipser leur rivale. Mais comme Vancouver possède des facilités de transportation de premier ordre et un commerce très étendu, l'établissement de grandes manufactures lui assurerait la position prédominante qu'elle occupe aujourd'hui et lui donnerait un nouvel élan vers une prospérité difficile à réaliser sans cela. Ce résultat se constate dans toutes les branches de commerce. Il n'entre dans l'idée de personne que la prospérité actuelle ne sera que passagère; tous ont foi dans l'avenir. Car la ville ne s'agrandit pas aux dépens de la région qui l'entourne sans payer celle-ci de retour; au contraire, de la ville rayonne un actif mouvement de progrès qui s'étend à toute la province en donnant la vie à des forces qui, autrement, demeureraient inactives.

16. Les établissements industriels de Vancouver sont situés sur la baie de Burrard et sur le False Creek, où les communications par eau et par chemins de fer sont des plus faciles. La voie ferrée traverse la ville et longe tous les quais. De l'autre côté de la baie, à trois milles de distance, s'élève Moodyville, où se trouve une des plus vastes scieries de la province. Il y en a aussi à Port-Moody, qui est située au

fond de la baie. Sur le côté sud de False Creek il y a des sites magnifiques que l'on prépare pour y bâtir des manufactures.

L'établissement de nouvelles industries est reçu chaleureusement de tous côtés, et ceux qui désirent placer leur capital dans les manufactures reçoivent toutes sortes d'encouragement. Outre les profits ordinaires que produisent généralement ces entreprises, les hommes d'affaires de l'endroit offrent des subventions en argent, des lots à bâtir gratuitement, et autres avantages d'importance.

17. La grande étendue de terrain que couvre déjà la ville et les nombreux lots vacants qui séparent les résidences privées, les magasins, les boutiques et les usines, ont fait sentir le besoin de faciliter les communications entre ces différents points. Il en est résulté la formation d'une compagnie de chars urbains, laquelle a obtenu le droit de passage sur plusieurs des rues principales et s'est engagée à construire et à équiper trois ou quatre milles de chemin pour faire le service, cette année, de manière à rendre le plus de service possible. Ce *tramway* traversera bientôt toute la ville, quoi qu'il ne soit pas encore décidé si l'on se servira de chevaux, de l'électricité, ou de la vapeur, comme pouvoir moteur. Au lieu de traverser des faubourgs déserts afin de faciliter la vente des terrains, la nouvelle ligne circulera à travers les districts les plus peuplés; et c'est là un fait qui dénote clairement le côté sérieux des entreprises de la cité.

18. La protection que le tarif canadien assure à la ville de Vancouver est aussi une considération importante au point de vue industrielle. Les droits imposés sur les importations de l'étranger excluent la compétition avec les autres parties du versant du Pacifique établies antérieurement, et par conséquent, plus avancées; ensuite le transport venant de l'est est très dispendieux, de sorte que les industriels de Vancouver peuvent avantageusement contrôler le marché de toute la province. De plus les facilités exceptionnelles pour communiquer avec les autres pays étrangers, par eau ou par chemin de fer, leur ouvrent un marché illimité. Enfin la grande variété et la richesse des ressources du pays environnant ainsi que l'importante position géographique de la ville contribuent à en faire l'endroit le plus désirable et le mieux choisi pour l'établissement de toutes sortes de manufactures.

#### N<sup>o</sup> 16.

#### TENUE DES LIVRES (en partie double).

Vendredi, 15 novembre 1889, de 1.30 à 4 p.m.

Points.

100.

Messieurs Rose et Rush sont des marchands à commission, qui importent des marchandises à commission pour le commerce de détail. Ils n'ont pas de marchandises en magasins, mais vendent sur échantillon et expédient les ordres aux manufacturiers ou marchands de gros, garantissant les achats et chargeant aux acheteurs une commission de 12½ pour cent sur les factures et les frais—mais non les droits de douanes, que les acheteurs à qui les marchandises sont adressées directement acquittent eux-mêmes.

Le capital de MM. Rose et Rush est de \$60,000, placé à leur crédit à la Banque Commerciale.

Les marchands de détail pour qui les marchandises sont achetées donnent leur billet pour le montant de leur facture et des frais, à 4 mois, à dater du jour de la consignation, plus la commission mentionnée plus haut, et il est convenu que les susdits billets pourront être renouvelés, à échéance, pour moitié de leur montant: dans ce cas, cependant, une nouvelle commission de 2½ pour cent est chargée sur ces renouvellements seulement et compris dans le montant du nouveau billet.

#### OPÉRATIONS DE LA MAISON.

Voici le détail de quelques opérations de la maison :

MM. Price et fils, de Manchester, leur donnent avis que le 1er mars ils ont expédié des balles de marchandises aux maisons ci-après nommées, et

les factures avec montants convertis en monnaie du Canada, avec frais (mais sans commission y comprise), sont comme suit —

Moore et fils, Pembroke.....	\$ 5,235 75
Wood et Worth, Brockville.....	8,922 55
Carr et Currie, Cornwall.....	4,550 32
Thompson et Tozer, Belleville.....	9,375 17
Charles Stanley, Aylmer.....	10,880 89

MM. Rose et Rush ayant droit à un escompte de 2½ pour cent, par arrangement avec Price et fils, pour de l'argent comptant dans le délai de 3 mois, paient comptant, moins l'escompte, et pour ce, tirent sur le capital à la banque.

À échéance des billets des marchands de détail, la moitié du montant des différentes factures est payée à la banque et des billets renouvelés pour les balances, aux conditions mentionnées plus haut (plus la commission de 2½ pour cent), sont acceptés.

Faites voir maintenant le montant au crédit de MM. Rose et Rush à la banque, le montant de billets recevables à payer, et le profit (en présumant les billets bons) que la maison aura fait sur ces opérations.

Quoique cela ne soit pas demandé, le candidat qui donnera le montant en £ sterling (le change au pair) versé entre les mains de Price et fils, par la maison Rose et Rush, aura droit à une bonne note.

N° 17.

STÉNOGRAPHIE.

Samedi, 16 novembre 1889, de 10 a.m.

Points.

100

CONDITIONS.—Les candidats auront trente minutes pour transcrire leurs notes, et ceux qui feront leur travail parfaitement auront 100 points. Chaque mot omis ou chaque mot étranger au texte dicté fera perdre 5 points, et tout travail incomplet jusqu'à concurrence de 12 mots, sera mis de côté.

L'examinateur lira aux candidats ce qui précède, et aussi la matière à sténographier, afin de leur donner une idée du travail à faire. Il lira ensuite le passage qui suit en six minutes, soit 65 mots à la minute. Si quelques candidats ne peuvent pas suivre, ils devront se retirer.

LES BORNES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS DANS L'ALASKA.

*Extrait de la correspondance d'Ottawa au "Monde," de Vancouver.*

J'ai demandé l'autre jour au département de l'Intérieur quand serait prêt le rapport de M. Ogilvie sur les frontières de la Colombie-Britannique. M. Ogilvie est allé à la rivière Yukon il y deux ans, et ce n'est pas une petite tâche d'établir un rapport sur les matériaux qu'il a recueillis pendant dix-huit mois. Depuis son retour de la Colombie il s'est retiré sur une petite terre près d'Ottawa, pour travailler à son rapport, qui ne sera prêt pour l'impression que dans quelque temps. On s'est souvent demandé pourquoi il n'a pas été nommé par le Canada et les États-Unis une commission mixte chargée de définir et de fixer les frontières de l'Alaska, mais à cette question la réponse du Canada a été très juste. Les officiers du gouvernement canadien, le Dr Dawson et M. Ogilvie, ont fixé la frontière à la traverse du Yukon et à plusieurs endroits dans le voisinage, et les officiers du gouvernement américain ne sauraient faire plus. Leurs observations ne seraient qu'une espèce de contrôle des nôtres, mais il est évident qu'il fallait prendre les moyens d'en arriver à une décision pour régler les questions de droits miniers dans le voisinage de la 14<sup>e</sup> latitude. Relativement à cette affaire, on se rappelle qu'à la demande du capitaine John Irving, les séna-

teurs et les députés de la Colombie anglaise ont eu une entrevue avec le ministre des douanes, à la dernière session, pour lui demander d'obtenir du gouvernement de Washington la permission de faire naviguer le steamer *Islander* dans les eaux de l'Alaska, la Cie du C. C. P. ayant l'intention d'y envoyer ce steamer avec des touristes. J'ai appris que rien n'avait été fait à cet égard, vu que le gouvernement n'admet pas le droit des autorités américaines à la juridiction exclusive des chenaux traversés par les steamers de l'Alaska.

TYKE.

N<sup>o</sup> 18.

MÉCANIGRAPHIE.

Samedi, 16 novembre 1889, de 11 a.m.

Points.

100

N.B.—Le candidat devra transcrire ce qui suit en sept minutes, soit à raison de 30 mots par minute. Chaque erreur fera perdre cinq points. Si le travail n'est pas terminé, mais si ce qui a été fait est bien, un point sera enlevé pour chaque mot omis. Si le candidat conserve 50 points, il aura passé.

CONCURRENCE DU PACIFIQUE CANADIEN ET DU PACIFIQUE NORD.

Une discussion intéressante a eu lieu dernièrement à Chicago au sujet d'une course entre le Pacifique Canadien et le Pacifique Nord vers la Passe de la Tête-Jaune. Comme on le sait le Pacifique Nord se dirige à travers le Manitoba et le Nord-Ouest, vers la Saskatchewan. On a l'espoir d'y arriver l'an prochain; déjà deux cents milles sont bâtis à partir de Winnipeg. Le Pacifique Canadien veut le dépasser, et selon la rumeur un contrat encore secret a été passé pour construire sept cents milles de chemin nouveau. On doit construire cet automne de Régina à Prince-Albert, sur la Saskatchewan, où se dirige le Pacifique Nord, aux termes de la charte du Régina au Lac Long. L'an prochain, on continuera la ligne jusqu'à Vancouver en passant près Edmonton, la Passe à la Tête Jaune des Montagnes Rocheuses. Cette passe est, dit-on, la plus facile de toutes les passes de ces montagnes. On a expédié d'Angleterre trente milles tonnes de rails pour la ligne nouvelle. Voilà ce que l'on dit à Chicago, mais le président McNaught, du P. N., dit qu'il n'a pas l'intention de contrecarrer le projet du C. C. P.

## LISTE DES CANDIDATS HEUREUX À L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE DU SERVICE CIVIL.

NOVEMBRE 1889.

À *Halifax, N.-E.*

Acker, William C.	Hancock, William.
Brady, Arthur J.	Keating, William H.
Carten, Franklin J.	Linloff, William.
Carr, Charles C.	May, John J.
Canfield, Wesley B.	Moren, Arthur F. N.
Fahie, Edward.	McKenzie, Daniel George.
Gibbons, Rand.	McLellan, William.
Godwin, James.	Robb, Wm. M.
Gorman, Arthur M.	Smith, Adam J.
Griffin, George F.	Somers, Sylvester L.
Gillen, Thomas.	Sullivan, Pat'k Jas.
Hall, Edmund.	Theakston, William Hy.
Healey, Michael.	Tremaine, Rich'd W.
Hicks, Fredk. B.	

À *Saint-Jean, N.-B.*

Ferguson, John C.	Wills, Robert.
Stockton, Edmond E.	Wilkins, Samuel W.
Tilley, Charles F.	

À *Charlottetown.*

Hunt, Mary C.

À *Québec.*

Doucet, Gustave.	LeMay, Napoléon.
Dugal, Ulric.	Raymond, Antoine.
Lauzier, Marie A. E.	

À *Montréal.*

Bastien, Adelard.	Laprairie, Richard C. J.
Beaudoin, Edouard.	Lane, Thomas M.
Bellefleur, Treflé O.	Larocque, Joseph.
Benard, Jean Bte. L.	Morin, J. A.
Blaustein, Samuel.	Massé, Napoléon.
Boismenu, Treflé.	Mongeon, Cyrille.
Brabant, Jean Bte. G. N.	McMahon, James.
Cadioux, Joseph R.	McKay, Wm. M.
Evans, Hugh.	Naud, Arthur.
Fergusson, Roydon C.	Pigeon, Joseph.
Flynn, Martin.	Parker, William.
Forest, Samuel.	Ralston, And. Edward.
Gariépy, Louis Octave.	Smith, Bernard.
Garnon, Joseph.	Thompson, Wm. Henry.
Gauthier, Avila.	Vallée, Alphonse.
Galipeau, M. J. T.	Viens, Frederick.
Lafrance, Alphonse.	Witzig, François X.

À *Ottawa.*

Alexander, Jane.	Kenny, Thomas H.
Arthurs, Alexander.	Labelle, Wilfred.
Archambault, Victoria.	Landry, Victoria.
Andrews, George.	Lewis, Jennie.
Baine, E. C. Russell.	Lewis, Mary Maud.
Birtch, Collar S.	Mann, Wm. E. B.
Borrett, Lilly.	MacAulay, Margaret.

Bourret, George.  
 Bunelle, George L.  
 Brunning, Arthur.  
 Bales, W. D. P.  
 Barber, Anna V.  
 Belford, Edith.  
 Balderson, William.  
 Champagne, Isidore.  
 Connolly, Patrick.  
 Clark, Maud.  
 Champness, Weldon.  
 Chevrier, Oscar A.  
 Dale, Louisa E.  
 Earls, Mary Anne.  
 Empey, Nanette.  
 Fitzsimmons, Julia.  
 Goulet, David.  
 Gray, Margaret D.  
 Gorrell, Charles W.  
 Hollbrook, Robert Edward.  
 Hicks, Anna M.  
 Hollingsworth, Clara E.  
 Hopkirk, Isabella G.  
 Harvey, Lilly.  
 Hinds, Annie.  
 Hurteau, P. T. M.  
 Houston, Jessie.  
 King, Caroline E.  
 Kingsmill, Lizzie A.

MacMaster, Annie.  
 Mitchell, Line.  
 May, Maud.  
 McGovern, Thomas.  
 Mathews, Christine.  
 Milne, Alexander W.  
 McArthur, Sarah Louisa.  
 McArthur, Sophia E.  
 McMullin, Maggie.  
 Norton, Lilly L.  
 Ogilvy, Helen G.  
 Olmstead, Hanna J. M.  
 Ostrom, William N.  
 Pinard, Arthur A.  
 Ross, Charles W.  
 Seyhau, James A.  
 Short, Mary Helena.  
 Spencer, Rachel E.  
 Stewart, Harriet E.  
 Stewart, Geraldine H.  
 Stewart, Flora.  
 Stone, Alicia.  
 Taché, Emma.  
 Taylor, Napoléon.  
 Taylor, Mabel C.  
 Usher, Wm. John.  
 Watson, John F.  
 Wilson, John A.  
 Patenaude, J. O.

Conway, Dora.  
 Hughes, Charles.  
 Horan, Denis P.

*À Kingston.*

Montgomery, Wm. Hy.  
 Tucker, Walter.

*À Toronto.*

Allison, Wm. H.  
 Armstrong, Thomas.  
 Ashby, Alfred H.  
 Allen, Thomas.  
 Adams, Alex. W.  
 Bailey, Joseph.  
 Bartholomew, John.  
 Batchelor, Richd. W.  
 Brice, William.  
 Brown, John T.  
 Brown, Milton W.  
 Bryson, Albert.  
 Burns, Wm. T.  
 Black, James.  
 Baldock, James G.  
 Beatty, George D.  
 Black, Samuel.  
 Bowerman, W. W.  
 Cameron, W. M.  
 Cunningham, Alfred E.  
 Cook, Marshall E.  
 DeLong, Isaiah P. E.

Lepper, W. D.  
 Latornell, Thos. Jas.  
 Lynn, James.  
 Macdonald, John Alexr.  
 Megginson, G. T.  
 MacDougall, Richard.  
 McKenzie, Simeon.  
 Micks, James.  
 Miller, Thomas A.  
 Musson, Charles J.  
 Manhard, Lewis E.  
 McKinnon, Thomas U.  
 Murphy, Corbett T.  
 Mainprice, Henry C.  
 Over, Walter R.  
 Peterbaugh, Angus W.  
 Phillips, Julius.  
 Plumsteel, Wm. H.  
 Pridham, William S.  
 Quinton, Albert  
 Rutter, Charles.  
 Rozenblott, Edwin A.

Devitt, Jas. C.  
 Foley, Phillip.  
 Furey, Bryan O.  
 Fair, Thomas.  
 Gazey, James.  
 Graham, William T.  
 Groth, George W.  
 Goodchild, William.  
 Hooey, Edwin D.  
 Humphries, Thomas.  
 Hunt, Wm. Geo.  
 Holton, Mary A.  
 Inglis, Alexander.  
 Irwin, George A.  
 Jackman, Josiah.  
 Jackson, Charles.  
 Jones, Thomas.  
 Johnston, Adam.  
 Knott, Albert E.  
 Kane, Francis.  
 Knox, Edward E.  
 Lee, Michael C.  
 Lyons, Archibald.

Beasley, Richard B.  
 Chalmers, B. H.  
 Green, James F.  
 Cross, William.  
 Hoey, William.

Bacon, Wm. R.  
 Bondy, Albemy.  
 Dee, Elizabeth J.  
 Hogg, Henry.  
 Jobin, Thomas.  
 Judd, Charles.  
 Limage, John A.  
 Logan, Walter.  
 McLean, Hugh A.  
 MacVicar, Charles J.

Cornwall, Samuel C.  
 Johnson, James.  
 Russel, W. W.

Green, Seymour A. D. de P.

Bowser, Francis.  
 Brown, George.  
 Friend, John H.  
 Graham, William.

Saunders, Chas. J.  
 Sawyer, William.  
 Scull, William.  
 Shunk, Silas.  
 Smith, Samuel C.  
 Smith, Robert C.  
 Sowrey, Charles J.  
 Stevens, Fred. G.  
 Solmes, R. R.  
 Taylor, John.  
 Thompson, Thomas G.  
 Thomson, Wm. A.  
 Vanderburgh, Edward.  
 Vanderburgh, Archibald.  
 Watts, Mark.  
 Webster, Fred. T.  
 West, Charles.  
 Williams, David.  
 Williams, George W.  
 White, Wm. R.  
 White, Joseph.  
 Wilson, Wm. J.

*À Hamilton.*

Locke, W. F.  
 Mitchell, Andrew.  
 Parker, Jonathan A. W.  
 Thompson, Norman W.  
 Young, Charles.

*À London.*

Maracle, Floretta K.  
 McFadden, John.  
 Moon, Thomas A.  
 O'Donnell, Thomas.  
 O'Leary, George.  
 Pollock, Albert F.  
 Sharp, James A.  
 Sloan, Edward W.  
 Wain, George.  
 Williams, R. James.

*À Winnipeg.*

Stewart, Hugh.  
 Thomson, Herbert Geo.

*À Régina.*

*À Victoria.*

Howard, Victor.  
 Joule, Alfred J.  
 Lorimer, Wm. Alexander.

JOHN THORBURN, LL.D., }  
 A. D. DECELLES, M.S.R.C., } Examineurs du service  
 P. LESUEUR. } civil.

## LISTE DES CANDIDATS HEUREUX À L'EXAMEN D'APTITUDE.

NOVEMBRE 1889.

*À Halifax, N.-E.*

Acker, William C.	McKenzie, Daniel George.
Gibbons, Rand.	Somers, Louis.
Gillen, Thomas.	Webb, Daniel A.
Hicks, Fred. B.	

*A Saint-Jean, N.-B.*

Clark, James S.	D'Aigle, Denis J.
Emerson, John.	Ferguson, John C.

*À Charlottetown, I. P.-E.*

Fraser, Austin L.	Thomson, William A.
O'Donnell, William J.	

*À Québec.*

Audet, Charles.	Martineau, F. N.
Audet, Alfred P.	Rousseau, Honoré B.
Gagnon, J. Téléphore.	

*À Montréal.*

Allard, Joseph.	Mayer, Alcibiades.
Berthelet, Joseph.	Myhill, William M.
Brabant, Jean Bte. G. N.	Naud, Arthur.
Brady, Peter J.	O'Flaherty, Edw. John.
Brophy, William P.	St. Arnaud, U. H.
Curran, Charles K.	St. Denis, Marie Léontine.
Lamothe, Joseph M.	St. Denis, Léon.
Lane, Thomas M.	St. Denis, Marie Louise.
Lamb, James D.	Trudeau, Aimé.
Lytle, Albert.	Vallotton, François A.

*À Ottawa.*

Ami, William C.	Jones, Emily.
Alexander, Jane.	Keeler, Robert M.
Archambault, Parmélie.	King, Caroline E.
Archambault, Alfred	Kent, Joseph.
Archambault, Victoria.	Long, Louis G.
Belford, Edith.	Lyon, Edith H.
Beard, Frank.	McFarlane, James.
Buell, Marg. C.	Marchand, Pierre.
Burger, Charles M.	Moffat, R. B. E.
Bussière, Alphonsine.	Moffat, Charles T.
Boone, Florence.	Moffatt, John H.
Barrett, James.	Montreuil, Joseph H.
Baker, F. M.	Murphy, William H.
Code, Louise.	Mack, Joseph.
Cherry, William.	Maxwell, Mary D.
Clark, Maud.	May, Maud.
Corcoran, Blanche.	Mailleue, Laura E.

Crawford, Robert E.  
 Cusson, Joseph E.  
 Clewes, John R.  
 Delpit, Edouard.  
 Desjardins, Albert.  
 Dontigny, C. P.  
 Duhamel, Marie T.  
 Empey, Nanette.  
 Evanson, Fred. S.  
 Empey, Jennie G.  
 Foran, William.  
 Fraser, L. C.  
 Ferguson, John B.  
 Finn, Michael J.  
 Gorrell, Chas. W.  
 Gaudry, Elizia.  
 Goulden, Robt. A.  
 Gray, Margaret D.  
 Galvin, Michael.  
 Hawkins, Thos. T.  
 Henry, Hugh W.  
 Hicks, Anna M.  
 Hollingsworth, Clara E.  
 Hopkirk, Isabella G.  
 Houde, Catherine D.  
 Hishon, Mary.  
 Hollbrook, Robert E.

Clark, Harry J.  
 Montgomery, William H.  
 Tucker, Walter.

Martin, C. Alphonse.  
 Macdonald, Alexander C.  
 Nolan, Thomas.  
 Ogilvy, Helen G.  
 Ostrom, Hettie.  
 Panet, Charles L.  
 Pearce, William H.  
 Pereira, Godfrey P.  
 Reilly, John S.  
 Rochester, Edwin.  
 Scott, John C.  
 St. Denis, Mathilde.  
 Short, Alma.  
 Short, Mary H.  
 Stewart, Flora.  
 Stewart, Harriet E.  
 Stone, Alicia.  
 Snow, Alfd. Thomas.  
 St. Denis, Joseph.  
 Taché, Emma.  
 Taylor, Mabel C.  
 Taylor, Ellen H.  
 Thorne, James.  
 Webb, Vincent.  
 Webber, S. Agnes.  
 Webber, Ellen M.  
 Warwicker, W. S.

*A Kingston.*

Hargrove, Benjamin L.  
 Shortell, David H.

*A Toronto.*

Bills, Thomas H.  
 Black, David.  
 Buck, George E.  
 Batten, Alexander A.  
 Cameron, Wm. M.  
 Chester, Albert I.  
 Equi, William G.  
 Foot, Harry F.  
 Hamilton, Charles G.  
 Hunt, William G.  
 Irwin, George A.  
 Ingram, John A.  
 Jones, Elijah A.  
 Jones, Andrew.

Laverty, D. S.  
 McGinnis, Robert H.  
 McGregor, John.  
 McCutcheon, James S.  
 MacMurchy, John C.  
 Macniven, Lottie.  
 O'Donohue, M. J.  
 Stevens, Fred G.  
 Stirton, Robert C.  
 Thomson, George A.  
 Vanderburgh, Edward.  
 Vail, Charles.  
 Watson, Mary.

*A Hamilton.*

Abraham, Ella F.  
 Bowman, Allan.  
 Boyle, Patrick.  
 Colvin, Robert.  
 Davis, James.  
 Hollinrake, Maggie.

Kerr, Alfred Jas.  
 Macallum, Lydia J.  
 McKenna, John A. P.  
 O'Brien, Annie M.  
 O'Brien, Edward C.  
 Sealey, Charles E.

*A London.*

Altemann, Peter J.  
 Bondy, Albemy.  
 Campbell, Oliver W.  
 Chittick, Wm. H.  
 Coveny, Ellen.  
 Dreany, Thos. H.  
 Dunn, Charles H.  
 Forsythe, Harry H.  
 Graydon, Henry M.  
 Hilton, Geo. W.  
 Jamieson, Lena.  
 Maclean, Bessie.

McRoberts, Robt. C.  
 Marcon, F. E. jeune.  
 Moon, Thomas A.  
 Nelson, Robert.  
 O'Brien, Thos. J. P.  
 O'Donnell, Thomas.  
 Pollock, Albert F.  
 Porte, Ida Kate.  
 Reed, Charles C.  
 Sloan, Edwd. W.  
 Tracy, John P.

*A Winnipeg.*

Davidson, George D.

Morice, Jessie M.

*A Victoria, C.-B.*

Berry, Francis.  
 Bryant, Theodore.  
 Charles, W. B.  
 Davey, Frederick W.  
 Galloway, James.  
 McConnan, Douglas B.

McNiff, Charles J.  
 McMartin, James A.  
 Murray, James.  
 Reynard, Marmaduke C.  
 Smith, John F.

L'aspirant ci-après nommé a fourni à la commission les certificats nécessaires en conformité des dispositions de l'article 31 de l'acte du service civil:—

Brent, Henry, M.D., gradué de l'université du collège Victoria et membre du collège des médecins et chirurgiens d'Ontario.

JOHN THORBURN, LL.D.	} Examineurs du service civil.
A. D. DECELLES, M.S.R.C.	
P. LESUEUR,	

ASPIRANTS AYANT RÉUSSI EN MATIÈRES FACULTATIVES A  
L'EXAMEN DU SERVICE CIVIL EN  
NOVEMBRE 1889.

À *Halifax.*

Somers, Louis. Sténographie et mécanigraphie.

À *Saint-Jean, N.-B.*

Ferguson, John C. Analyse de documents.

A *Montreal.*

Naud, Arthur. Traduction.  
St. Denis, Marie Louise. Composition, traduction et analyse de documents.  
Valloton, François A. Composition et analyse de documents.

À *Ottawa.*

Archambault, Parmélie.	Analyse de documents.
Archambault, Victoria.	Analyse de documents.
Boone, Florence.	Analyse de documents.
Baker, Frederick.	Analyse de documents.
Code, Louise.	Analyse de documents.
Corcoran, Blanche.	Traduction et analyse de documents.
Cusson, Joseph E.	Traduction.
Duhamel, Marie T.	Composition, traduction et analyse de documents.
Empey, Nanette.	Analyse de documents.
Foran, William.	Analyse de documents.
Ferguson, John B.	Analyse de documents.
Gray, Margaret D.	Composition.
Hawkins, Thomas T.	Analyse de documents.
Hicks, Anna M.	Analyse de documents.
Hopkirk, Isabella G.	Analyse de documents.
King, Caroline E.	Analyse de documents.
Lyon, Edith H.	Analyse de documents.
Marchand, Pierre.	Composition et analyse de documents.
Moffat, R. B. E.	Analyse de documents.
Moffat, Charles T.	Analyse de documents.
May, Maud.	Analyse de documents.
Macdonald, A. C.	Analyse de documents.
Ogilvy, Helen G.	Analyse de documents.
Ostrom, Hettie.	Analyse de documents.
Pereira, Godfrey P.	Mécanigraphie.
Rochester, Edwin.	Tenue des livres.
St. Denis, Mathilde.	Analyse de documents.
Scott, John C.	Analyse de documents.
Short, Mary H.	Sténographie et mécanigraphie.
Stewart, Harriet E.	Analyse de documents.
Snow, Alfred T.	Analyse de documents et sténographie.
Taylor, Mabel C.	Analyse de documents.
Thorne, James.	Tenue des livres, analyse de documents, sténographie, composition.
Webb, Vincent.	Analyse de documents.
Webber, S. Agnes.	Analyse de documents.

*À Kingston.*

Clarke, Harry J.	Analyse de documents.
Shortell, David H.	Analyse de documents.
Tucker, Walter.	Analyse de documents.

*À Toronto.*

Black, David.	Analyse de documents.
Buck, George E.	Analyse de documents.
Cameron, W. M.	Analyse de documents.
Hunt, Wm. George.	Tenue des livres et analyse de documents.
MacNiven, Lottie.	Analyse de documents.
O'Donohue, M. J.	Analyse de documents.
Sturton, Rob. C.	Analyse de documents.
Thomson, George A.	Analyse de documents.

*À Hamilton.*

Colvin, Robert.	Analyse de documents.
-----------------	-----------------------

*À London.*

O'Brien, Thos. J. P.	Analyse de documents.
----------------------	-----------------------

*À Victoria, C.-B.*

Davey, Fred'k W.	Analyse de documents.
Bryant, Theodore.	Analyse de documents.

JOHN THORBURN, LL.D.,	} Examineurs du service civil.
A. D. DECELLES, M.S.R.C.,	
P. LESUEUR,	

---

---

DÉPARTEMENT

DES

IMPRESSIONS PUBLIQUES ET DE LA PAPETERIE

DU

CANADA.

---

RAPPORT ANNUEL

Pour l'exercice terminé le 30 juin 1889

AINSI QU'UN RAPPORT PARTIEL

Des services exécutés pendant les six mois finissant le 31 décembre 1889.



OTTAWA :

IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE  
MAJESTÉ LA REINE.

1890.



*A Son Excellence le Très-honorable lord Stanley de Preston, gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du département des impressions publiques et de la papeterie pour l'exercice terminé le 30 juin 1889.

Le tout respectueusement soumis.

J. A. CHAPLEAU,  
*Secrétaire d'Etat.*

OTTAWA, janvier 1890.



---

# RAPPORT.

---

A l'honorable M. J. A. CHAPLEAU,  
Secrétaire d'Etat, etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les rapports des trois premiers commis, chefs des différentes divisions, sur les opérations de ce département pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier.

J'ai très peu de chose à ajouter aux informations que nous donnent ces messieurs d'une manière complète. La tâche d'organiser le nouvel établissement a été très lourde, et a fortement mis à contribution les facultés de ceux qui en ont été chargés. Le gouvernement avait trois choses en vue en entreprenant les travaux d'impression et de reliure pour les différents départements et les deux chambres du parlement :— obtenir un ouvrage mieux fait, exécuté avec plus de promptitude, et ces deux résultats une fois obtenus une diminution dans le coût des travaux. Je crois que M. Senécal a démontré d'une manière évidente que les travaux, sous certains rapports, ont été exécutés d'une manière plus expéditive. Il est vrai que les plaintes n'ont pas encore tout à fait cessé quant à la célérité de l'exécution des travaux, mais quelques-unes de ces plaintes ne sont pas raisonnables, et il nous est absolument impossible de satisfaire aussi bien les gens qui ne sont pas raisonnables que ceux qui le sont. Dans un nombre considérable de cas où l'on fait des plaintes, la faute en revient à ceux mêmes qui se plaignent. Dans d'autres cas la surabondance d'ouvrage rend les délais absolument inévitables. Il faudrait doubler notre établissement, et en augmenter les dépenses d'une manière injustifiable pour satisfaire à toutes les exigences dans les délais auxquels on paraît s'attendre. On a réussi durant la présente session du parlement à publier les rapports des départements, les *Débats*, et les affaires de routine parlementaire avec toute la promptitude possible. L'impression des *Débats* du Sénat, qui se faisait auparavant à l'entreprise en dehors, a aussi été exécutée avec toute la célérité raisonnable. Il a aussi été apporté à l'établissement une quantité considérable d'ouvrage additionnel par la publication des bulletins et autres documents de la station agronomique d'ici. Si, avec tout cela, on prend en considération le travail immense de la composition des listes électorales, on comprendra qu'il y avait de bonnes raisons pour justifier les retards apportés à l'exécution des travaux dans le cours de l'année dernière, et qui n'existaient pas pendant les années précédentes.

Quant à l'excellence des travaux exécutés, ils parlent d'eux-mêmes. Je ne crois pas que sous ce rapport personne puisse disputer les améliorations considérables qui y ont été apportées.

Le résultat du coût des travaux exécutés jusqu'à présent n'a pas été aussi satisfaisant qu'on s'y attendait. De fait, la confusion et l'accroissement de labeur inévitables pour opérer une réorganisation, ont dû jusqu'à présent contribuer à l'augmentation et à la fluctuation dans le coût des travaux. On a dû inaugurer de nouvelles méthodes pour arriver au coût exact de l'ouvrage, et à ce qui doit en être chargé

aux départements qui l'ordonnent. Les premiers règlements à cet effet n'étaient réellement que des essais, qui ont dû nécessairement être modifiés de temps à autre, suivant l'expérience qu'on en avait faite. Heureusement que ces difficultés sont maintenant à peu près réglées, et nous en sommes arrivés, je crois, à une base d'opérations qui nous permettra à l'avenir de pouvoir équilibrer le coût actuel de la production avec le montant à charger pour chaque ouvrage ordonné par un département. Les prix de bon nombre de formes ont été haussées jusqu'à présent, parce qu'il a fallu les recomposer sur du caractère neuf, et en tirer de nouveaux clichés. Beaucoup d'anciens clichés étaient, soit usés, soit stéréotypés sur du vieux caractère, ou en partie usé. Cette différence dans les prix est maintenant réduite à très peu de chose. D'autres différences apparentes dans les prix proviendraient aussi du fait que pendant les vingt-cinq dernières années les prix stipulés dans les contrats étaient en dessous de la valeur pour certains items, et très profitables pour d'autres. Lorsque le nombre des items de la première catégorie prédominait dans un ordre reçu, l'ouvrage exécuté se trouvait livré au prix coûtant, on en dessous, et dans le cas contraire de grands profits étaient réalisés. En équilibrant maintenant tous les prix d'après le coût actuel, ils se trouvent être nécessairement augmentés dans certains cas et diminués dans d'autres, ce qui peut aisément embarrasser les fonctionnaires de départements qui ne sont pas au fait de ces détails. J'ai tout lieu de croire qu'à la fin du présent exercice nous serons en état de démontrer un résultat satisfaisant quant au coût général de la production.\*

Quant à ce qui me concerne, je puis dire que le surcroît de la correspondance et autres devoirs qui me sont dévolus, nécessités par la revision des dernières listes électorales, a doublé mon travail habituel.

Des ordres ont été passés en conseil limitant les articles qui doivent être tenus en réserve dans le bureau de la papeterie du gouvernement pour être livrés à l'usage des départements, et on en a préparé une liste qui fait voir en quoi ces articles consistent, ce qui va simplifier de beaucoup tant le travail à faire au bureau de la papeterie que celui des employés à la papeterie dans les différents départements.

La question de transférer à ce département la distribution des documents parlementaires, et de l'étendue de ce transfert, reste encore en suspens, jusqu'à ce qu'un arrangement définitif (déjà en partie fait) en soit arrivé entre vous, représentant le gouvernement, et le comité collectif des impressions pour les deux chambres du

\* L'impression de ce rapport ayant été retardée jusqu'à ce que les rapports des autres départements fussent complétés, je puis maintenant y adjoindre un état qui confirme cet avancé d'une manière très satisfaisante. Cet état donne les montants chargés aux départements pour impressions faites pendant les neuf mois finissant le 31 mars dernier, comparés avec ceux d'une période correspondante pendant les années 1886, 1887 et 1888, la dernière année du contrat.

On peut voir par cette comparaison que durant les trois dernières années du contrat, le coût des impressions a graduellement croissé, en raison de l'augmentation du volume d'ouvrage fait, et que durant les derniers neuf mois il y a une décroissance continue. Il est certain qu'il n'y a pas eu de diminution dans la quantité de l'ouvrage exécuté. Dans ce cas, nous avons nécessairement opéré une diminution dans le coût des impressions :—

1886	.....	\$41,638.31
1887	.....	47,788.50
1888	.....	53,945.65
1890	.....	40,848.98

Jusqu'à présent, c'est le département des postes qui a donné le plus d'ouvrage aux imprimeurs. Le montant chargé à ce département pour les neuf mois de 1887-88 a été de \$21,700.52, pendant que pour les neuf mois qui viennent de finir, il a été de \$10,005.46, soit une économie de plus de \$10,000.

20 avril 1890.

---

parlement. Il est très à désirer qu'on en arrive à un règlement définitif durant la session prochaine, afin de permettre à ce département de contrôler et d'exécuter les travaux qui lui sont dévolus par le statut.

Il reste aussi à régler la distribution gratuite au public de ces documents, ainsi que le choix à faire de dépositaires où il serait plus avantageux de les placer pour l'usage du public. On a compris depuis longtemps que le système actuel, ou plutôt le manque de système tel qu'actuellement, est très peu satisfaisant, et il faudrait aussi s'occuper de choisir des endroits dans toutes les villes importantes du Canada où le public pourrait acheter ces documents. Mais on ne pourra résoudre ces deux questions d'une manière satisfaisante que lorsque les membres des deux chambres auront eux-mêmes limité la distribution gratuite qui doit leur en être faite.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre très obéissant serviteur,

B. CHAMBERLIN,  
*Imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.*

OTTAWA, janvier 1890.

## DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS PUBLIQUES ET DE LA PAPETERIE.

(DIVISION DU COMPTABLE.)

OTTAWA, janvier 1890.

A l'honorable J. A. CHAPLEAU,  
 Secrétaire d'Etat du Canada, etc., etc.,  
 Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que durant l'exercice terminé le 30 juin dernier, les dépenses sur les sommes votées à l'usage de ce département ont été comme suit :—

Gouvernement civil .....	\$ 18,600 00
do dépenses imprévues.....	8,757 76
Législation—Impressions, etc., lois.....	5,095 33
Divers— <i>Gazette du Canada</i> .....	4,846 62
do —Matériel.....	160,179 97
do —Matériaux pour la reliure.....	5,000 00
Total.....	<u>\$202,479 68</u>

L'état suivant donne le coût de différents travaux en détail :—

## GAZETTE DU CANADA.

Papier employé.....	\$1,883 83
Impression et distribution.....	2,859 19
Traduction, etc. ....	103 60
	<u>\$4,846 62</u>

Il a été reçu pendant la même période :—

Des annonces et ventes.....	\$4,637 49
do abonnements.....	308 60
	<u>\$4,946 09</u>

Le nombre de copies publiées durant la dernière semaine de juin a été de 1,450, dont 83 ont été adressées aux abonnés, et les autres aux juges, aux départements publics, en échange, etc.

## LES STATUTS DE 1889.

Nombre d'exemplaires imprimés des statuts passés à la session de 1889 :—

Version anglaise, volume 1.....	5,000	
do do 2.....	4,100	
		<u>9,100</u>
Version française, volume 1.....	2,250	
do do 2.....	1,050	
		<u>3,300</u>
Total.....	<u>12,400</u>	

Sur ce nombre ont été reliés en un seul volume pour l'usage des membres du gouvernement et des deux Chambres du Parlement, pour les juges, etc., 4,000 exem-

plaires de la version anglaise, et 1,000 de la version française, soit en tout 5,000, ce qui laissait à faire relier séparément:—

Version anglaise, volume 1.....	1,000	
do do 2.....	100	
		1,100
Version française, volume 1.....	1,250	
do do 2.....	50	
		1,300
		2,400

Ce qui fait 7,400 volumes reliés.

Je prends la liberté de renvoyer aux tableaux ci-dessous, et au bordereau annuel présenté au parlement en conformité de la loi, pour les détails de la distribution.

Papier.....	\$1,452 72
Impression.....	1,193 03
Reliure.....	1,307 12
Traduction et revision des arrêtés du conseil.....	220 25
Distribution.....	94 47
Impression, etc., de différents actes du parlement, mis en réserve.....	827 74
	\$5,095 33

#### LOIS CRIMINELLES, 1889.

Un volume séparé, sous forme de brochure, contenant les lois criminelles passées à la dernière session, a été aussi distribué aux juges de paix, etc. Il en a été imprimé 17,500 exemplaires en anglais, et 2,000 en français, qui ont coûté en tout \$620.84, comme suit:—

Papier .....	\$331 94
Impression.....	288 90
	\$620 84

Cet item est compris dans la somme de \$827.74, pour impression de différents actes, etc.

#### LISTES ÉLECTORALES.

Comme les listes préliminaires devaient être distribuées dans un temps prescrit, il a fallu en faire imprimer un certain nombre en dehors. On a payé un prix uniforme de trois cents par nom, et de 50 cents par en-tête pour ces impressions faites en dehors. On trouvera plus bas un état des listes ainsi imprimées en dehors, par qui imprimées, et les montants payés. J'ai aussi annexé un état des listes imprimées au bureau du gouvernement, qui fait voir que le coût de cette impression, au même taux que les autres, se monterait à \$15,484.87, tandis que le montant des gages payés et le coût du papier ne s'est élevé qu'à \$13,354.88. Le montant total des dépenses pour la composition des listes électorales, du 1er juillet au 31 décembre, y compris la correction des épreuves, le papier, les formules en blanc, les articles de papeterie, les gages, etc., a été de \$31,842.27. Ce montant ne comprend pas ce qui a été payé aux reviseurs, qui sont payés par l'auditeur général.

#### IMPRESSIONS, RELIURE, ETC., POUR LES DÉPARTEMENTS.

Pour le coût des impressions de la reliure, de la lithographie, du timbrage, etc., exécutés pour les différents départements, j'ai l'honneur de vous renvoyer aux états tabulaires ci-joints.

#### IMPRESSIONS FAITES POUR LE PARLEMENT, LES DÉBATS, ETC.

Ci-joint se trouve aussi un état des montants chargés au parlement pour impressions des documents, des *Débats*, etc.

## ANNONCES.

Le coût des annonces du gouvernement pour l'année expiré le 31 décembre 1889, est donné dans le tableau ci-joint.

Le nombre des comptes audités a été de 4,064; 2,881 circulaires et annonces ont été envoyées, et environ 3,000 lettres y ayant rapport.

Je donne aussi une liste des noms de chaque employé dans le bureau des impressions, durant le dernier exercice, le nombre d'heures de travail de chacun, et le montant payé à chacun.

Le tout respectueusement soumis.

W. GLIDDON, *comptable.*

Coût des impressions, etc., des départements, pendant les exercices clos le 30 juin 1888 et le 30 juin 1889.

Départements.	Impression et reliure.		Papier pour ces ouvrages.	
	1887-88.	1888-89.	1887-88.	1888-89.
<i>Aux prix d'entreprise.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Agriculture.....	8,907 56	5,367 07	5,431 82	3,990 21
Auditeur général.....	280 92	245 10	277 45	245 58
Greffier de la couronne en chancellerie.....	58 37	35 99	42 14	24 11
Douanes.....	5,233 54	5,477 51	5,332 53	5,990 57
Finances.....	4,227 62	3,289 02	2,912 77	4,823 27
Pêcheries.....	361 12	456 82	568 09	561 89
Secrétaire du gouverneur général.....	103 66	49 21	184 54	176 41
Revenu de l'intérieur.....	5,639 23	4,999 60	3,537 37	3,392 26
Affaires des Sauvages.....	2,465 80	2,286 17	2,295 09	2,634 03
Intérieur.....	9,229 81	9,694 15	5,166 14	3,913 02
Justice.....	880 69	860 12	793 76	718 98
Bibliothèque du parlement.....	26 33	31 66	62 48	110 80
Marine.....	3,325 27	2,115 71	2,629 36	2,325 02
Milice et défense.....	4,094 12	2,031 69	1,804 88	1,957 63
Postes.....	28,934 02	25,100 51	27,404 64	32,164 86
Conseil privé.....	261 87	1,445 81	675 34	404 87
do police à cheval du Nord-Ouest.....	1,754 45	927 99	1,654 62	852 49
Impressions publiques et papeterie.....	697 19	715 46	283 85	443 77
Travaux publics.....	2,300 99	2,200 60	1,492 67	1,850 95
Chemins de fer et canaux.....	2,704 44	2,385 56	1,037 92	1,527 82
Secrétariat d'Etat.....	793 46	276 97	662 18	762 85
Cour suprême.....	1,374 31	1,342 45	635 84	642 04
Cour de l'échiquier.....	43 56	53 47	65 17	131 35
Sénat.....	20 16	36 89	16 75	33 23
Chambre des Communes.....				95 68
Départements en général.....	10 67	6 83	8 09	12 24
<b>Total.....</b>	<b>83,729 16</b>	<b>71,432 36</b>	<b>64,975 49</b>	<b>69,785 93</b>
<i>Au prix des ouvrages d'une nature confidentielle.</i>				
Agriculture.....	3 76			
Douanes.....	11 22	0 47		
Finances.....	2,083 01	3 72		
Pêcheries.....	753 07	3 40		
Secrétaire du gouverneur général.....	0 85			
Revenu de l'intérieur.....		1 12		
Affaires des Sauvages.....	107 92			
Intérieur.....		26 83		
Justice.....	217 10			
Milice et défense.....		212 48		
Secrétariat d'Etat.....	183 00	28 29		
Cour suprême.....	4 00			
Conseil privé.....		9 53		
Postes.....		18 84		
<b>Total.....</b>	<b>3,363 93</b>	<b>304 68</b>		

Cout des impressions, etc., des départements, par trimestres, pour les exercices clos  
le 30 juin 1888 et le 30 juin 1889.

Trimestre.	Impression et reliure.		Papier pour ces ouvrages.	
	1887-88.	1888-89.	1887-88.	1888-89.
<i>Aux prix d'entreprise.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Trimestre de septembre.....	12,824 94	15,055 35	11,675 62	12,285 51
do décembre.....	21,101 64	17,578 82	16,203 31	15,071 68
do mars.....	18,191 81	18,226 58	14,531 11	15,962 95
do juin.....	31,610 77	20,571 61	22,565 45	26,465 79
<b>Total.....</b>	<b>83,729 16</b>	<b>71,432 36</b>	<b>64,975 49</b>	<b>69,785 93</b>
<i>Aux prix des ouvrages de nature confidentielle.</i>				
Trimestre de septembre.....	1,063 26	177 50		
do décembre.....	300 67	20 04		
do mars.....	463 33	33 81		
do juin.....	1,536 67	73 33		
<b>Total.....</b>	<b>3,363 93</b>	<b>304 68</b>		

Cout des ouvrages de lithographie, etc., impressions et timbrage, commandés par  
l'entremise de l'imprimeur de la reine, pendant l'exercice clos le 30 juin 1889.

Département.	Montant.
	\$ cts.
Agriculture.....	6,344 65
Auditeur général.....	16 75
Douanes.....	82 95
Finances.....	855 39
Pêcheries.....	1,370 18
Secrétaire du gouverneur général.....	178 36
Revenu de l'intérieur.....	2,070 02
Affaires des Sauvages.....	307 20
Intérieur.....	1,904 25
Justice.....	271 86
Cours suprême et de l'échiquier.....	79 25
Marine.....	662 21
Milice et défense.....	688 39
Postes.....	7,362 50
Conseil privé.....	74 00
do police à cheval du Nord-Ouest.....	20 25
Travaux publics.....	235 10
Chemins de fer et canaux.....	362 78
Secrétariat d'Etat.....	525 15
Impressions publiques et papeterie.....	153 00
do Chambre des communes.....	2,351 60
Sénat.....	226 91
Bibliothèque du parlement.....	53 15
<b>Total.....</b>	<b>26,195 90</b>

Cout des impressions de documents parlementaires, etc., pour l'exercice clos le  
30 juin 1889.

	Impression et reliure.	Papier pour ces ouvrages.
	\$ cts.	\$ cts.
Législation.....	36,247 75	13,641 22
Impressions diverses.....	15,872 51	5,710 42
<i>Débats</i> , Chambre des Communes.....	6,177 04	1,985 15
do Sénat.....	1,593 99	243 12
Discours.....	567 37	442 80
Total.....	60,458 66	22,022 71

W. GLIDDON,

*Comptable.*

ÉTAT des montants payés pour l'impression des listes électorales supplémentaires, et à qui payés.

On a imprimé soixante exemplaires (60) de chaque liste.

A qui payés.	Pour le district électoral	Montant.
Citizen Printing Co., Ottawa	Russell	\$ 179 13
do do	Carleton	117 90
Gazette Printing Co., Montréal	Montréal-Ouest	485 83
do do	do Centre	408 39
Léger Brousseau, Québec	Québec-Centre	126 99
do do	Kamouraska	60 73
Brockville Times, Brockville	Leeds, division sud	156 88
do do	Division de Brockville	117 17
do do	Grenville-Sud	92 37
do do	Leeds-Nord et Grenville	87 23
Gebhart et Berthiaume, Montréal	Hochelaga	568 02
Le Sorelois, Sorel	Berthier	89 18
The Empire, Toronto	Toronto-Est, Ouest et Centre	1,342 48
The Intelligencer, Belleville	Hastings-Ouest	176 70
do do	do Est	167 59
do do	Northumberland-Est	112 23
The Stratford Times, Stratford	Huron, division ouest	136 73
The Kingston News Co., Kingston	Frontenac	39 97
do do	Kingston	103 61
do do	Lennox	57 16
The Free Press Printing Co., London	London	182 94
do do do	Middlesex-Ouest	127 77
do do do	do Nord	141 55
do do do	do Sud	114 10
do do do	do Est	169 12
J. Rutherford, Owen-Sound	Grey-Nord	183 73
do do	Grey-Sud	160 19
La Cie d'Imprimerie du Nord, Saint-Jérôme	Deux-Montagnes	62 82
S. Stephenson	Bothwell	142 44
do do	Kent	318 80
La Minerve, Montréal	Montréal-Est	892 26
La Cie d'Imprimerie Richelieu, Richelieu	Richelieu	95 58
Bingham et Webb, York	York-Ouest	300 97
C. Cliff, Brandon	Selkirk	181 16
Mercier et Cie, Québec	Lévis	167 67
do do	Bellechasse	86 29
U. Lafontaine, Montréal	L'Assomption	89 62
Desilets et Frère, Trois-Rivières	Trois-Rivières	53 95
Le Monde, Montréal	Rouville	70 39
do do	Montcalm	45 78
A. Côté et Cie, Québec	Montmorency	41 83
E. Senécal et Fils, Montréal	Verchères	59 98
do do	Chambly	97 64
do do	Laprairie	53 13
Spectator Printing Co., Hamilton	Hamilton	477 67
do do	Wentworth-Nord et div. sud	254 64
Demers et Frère, Québec	Comté de Québec	68 22
do do	Portneuf	86 33
do do	Québec-Est	238 03
U. Lafontaine, Montréal	Saint-Jean, P.Q.	55 35
Canadian Publishing Co.	Marquette	292 46
The Evening Gazette, Saint-Jean	Saint-Jean, cité, N.B.	105 78
Mail, Département des ouvrages de ville, Toronto	York-Nord et Est	460 81
The Sun, Saint-Jean	Saint-Jean, cité et comté, N.-B.	195 66
John J. Foote, Québec	Québec-Ouest	59 43
Herald Publishing Co., Halifax	Halifax, N.-E.	303 23
do do	Lunenburg, N.-E.	115 79
Essex Review	Essex, nord et sud	355 31
Total		\$11,534 71

Les prix fixés ont été de 3 cents par nom et 50 cents par en-tête.

W. GLIDDON, comptable.

ESTIMATION du coût de l'impression des listes électorales supplémentaires faites à ce bureau, évaluée au même taux que pour les listes imprimées en dehors.

		Report .....		
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>		\$ cts.		
District électoral de—			<i>Québec—Suite.</i>	
King .....	107 23		District électoral de—	
Prince .....	141 97		Jacques-Cartier .....	70 23
Queen .....	189 16		Pontiac .....	66 76
Total .....	438 36		Laval .....	38 90
<i>Nouveau-Brunswick.</i>			Rimouski .....	100 67
District électoral de—			Drummond et Arthabaska .....	92 43
York .....	109 68		Argenteuil .....	64 85
Northumberland .....	127 60		Stanstead .....	134 47
Gloucester .....	92 49		Terrebonne .....	70 86
Restigouche .....	12 14		Vaudreuil .....	54 69
Sunbury .....	19 73		Saint-Hyacinthe .....	108 35
Westmoreland .....	125 00		Témiscouata .....	91 94
Charlotte .....	86 58		Soulanges .....	44 34
Carleton .....	152 17		Richmond et Wolfe .....	167 56
Victoria .....	52 77		Ottawa .....	316 45
Queen .....	46 73		Napierville .....	49 11
Kent .....	49 19		Nicolet .....	128 91
King .....	91 41		Missisquoi .....	106 46
Inverness .....	47 77		Montmagny .....	43 48
Albert .....	43 97		Maskinongé .....	71 63
Total .....	1,057 23		Mégantic .....	103 90
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			L'Islet .....	51 07
District électoral de—			Lotbinière .....	96 26
Antigonish .....	40 33		Shefford .....	118 24
Haldimand .....	131 65		Yamaska .....	119 57
Cap-Breton .....	75 81		Sherbrooke .....	94 53
Colchester .....	109 00		Saint-Maurice .....	55 66
Annapolis .....	78 55		Cap-Chat .....	65 76
Queen .....	45 04		Total .....	3,776 35
Pictou .....	115 84		<i>Ontario.</i>	
King .....	76 75		District électoral de—	
Guysborough .....	48 29		Wellington-Nord .....	177 63
Hants .....	67 83		Perth-Sud .....	110 01
Cumberland .....	135 35		Perth-Nord .....	117 66
Digby .....	62 10		Ottawa .....	383 37
Richmond .....	43 10		Renfrew-Nord .....	149 41
Yarmouth .....	69 00		Wellington-Centre .....	176 01
Victoria .....	34 66		Waterloo-Nord .....	207 72
Total .....	1,133 30		Waterloo-Sud .....	194 46
<i>Québec.</i>			Simcoe-Sud .....	132 34
District électoral de—			Renfrew-Sud .....	76 86
Champlain .....	88 62		Simcoe-Nord .....	188 59
Chateauguay .....	92 84		Victoria-Sud .....	109 39
Charlevoix .....	57 59		Simcoe-Est .....	270 24
Brome .....	92 31		Victoria-Nord .....	134 76
Bonaventure .....	53 40		Prince-Edouard .....	149 26
Bagot .....	111 27		Prescott .....	94 89
Beauharnois .....	105 18		Peterboro-Ouest .....	73 86
Beauce .....	117 19		Peterboro-Est .....	112 63
Compton .....	138 27		Wellington-Sud .....	194 17
Dorchester .....	64 34		Oxford-Sud .....	189 53
Drummond et Arthabaska .....	106 37		Oxford-Nord .....	197 76
Iberville .....	52 60		Peel .....	103 11
Joliette .....	80 39		Huron-Est .....	135 44
Chicoutimi et Saguenay .....	88 90		Huron-Sud .....	130 05
A reporter .....			Grey-Est .....	184 23
			Elgin-Est .....	201 33
			Elgin-Ouest .....	162 38
			Durham-Ouest .....	99 74
			Cornwall et Stormont .....	119 97
			Dundas .....	91 13
			Brant-Nord .....	115 50
			A reporter .....	

ESTIMATION du coût de l'impression des listes électorales supplémentaires, etc.—*Suite.*

	\$	cts.		\$	cts.
Report. ....			Report. ....		
<i>Ontario—Suite.</i>			Ontario-Sud.....	83	42
District électoral de—			Monck.....	115	26
Durham-Est.....	88	68	Norfolk-Nord.....	121	84
Bruce-Ouest.....	127	24	Muskoka et Parry-Sound.....	140	40
Cardwell.....	94	66	Total.....	8,194	70
Bruce-Est.....	119	66	<i>Manitoba.</i>		
Bruce-Nord.....	138	41	District électoral de—		
Algoma.....	228	30	Winnipeg.....	134	05
Addington.....	125	63	Provencher.....	127	49
Lambton-Ouest.....	110	59	Total....	261	54
Lambton-Est.....	139	34	<i>Colombie-Britannique.</i>		
Lanark-Nord.....	117	85	District électoral de—		
Lanark-Sud.....	161	59	Caribou.....	25	55
Lincoln et Niagara.....	191	48	Yale.....	103	52
Norfolk-Sud.....	133	16	Lisgar.....	245	87
Northumberland.....	65	08	Victoria.....	30	54
Welland.....	175	08	Vancouver.....	61	03
Brant-Sud.....	169	44	New-Westminster.....	146	88
Glengarry.....	135	19	Total.....	613	39
Halton.....	157	91	Grand total.....	15,474	87
Huntingdon.....	118	98			
Hastings-Nord.....	93	94			
Ontario-Ouest.....	113	47			
do Nord.....	144	62			
A reporter.....					

NOMBRE des ouvriers employés à l'imprimerie du gouvernement, leurs noms, temps pendant lequel ils ont travaillé durant l'exercice expiré le 30 juin 1889, et le montant payé à chacun.

Nom.	Nombre d'heures	Montants payés.		Nom.	Nombre d'heures	Montants payés.	
		\$	cts.			\$	cts.
Joseph Auger .....	2855½	959	00	W. Bell .....	1220	248	49
Edward Carter .....	2714	727	95	Charles Lacroix .....	2617	533	49
F. Farrell .....	2727	604	12	P. Laperrière .....	2618½	533	35
J. S. Dingman .....	2316	475	20	Alex. Lecourt .....	591	120	39
L. C. Pothier .....	2595	531	90	James Patterson .....	2611½	545	75
F. H. Thomas .....	2177	443	51	O. Latendresse .....	2671	545	55
D. Donnelly .....	2487	509	98	Joseph Côté .....	2137½	435	97
A. Swaffield .....	2745	561	98	M. Rattey .....	2638	537	44
R. Hood .....	2695	560	21	P. Leblanc .....	2475	504	28
T. E. D. Lewis .....	2761	565	80	Geo. L'Hérault .....	2626½	535	20
Joseph Regan .....	340	69	26	H. Richer .....	2398	518	57
A. Ducharme .....	2711	557	85	W. J. Reney .....	2514½	542	47
Joseph Larose .....	2725½	558	68	Chas. St. Jacques .....	2468	508	78
F. X. Désormeaux .....	2641	571	54	J. W. Garrison .....	2131	466	17
J. J. Perrault .....	2524	514	53	M. Doyle .....	1944½	422	91
H. Demers .....	2663½	542	58	M. Mourier .....	2494	510	11
E. C. Brown .....	2146	472	95	Geo. Beaufregard .....	2531	525	95
V. Auger .....	2199	451	27	D. Cunningham .....	959	195	33
J. B. Noël .....	1876	382	33	B. Armstrong .....	2536	517	25
E. Richard .....	2705½	554	32	A. Grison .....	2111	430	07
L. A. Belleau .....	2030	418	42	Alex. Wilkie .....	2507	510	98
D. Tassé .....	2601½	582	15	F. P. Lewis .....	2508	516	00
J. D. Johnstone .....	1641	336	89	W. D. Jones .....	2704	557	13
Joseph Lefebvre .....	2126	436	81	Michael Hickey .....	2515	292	84
P. Varney .....	2163	443	94	Wm. Byrnes .....	2619	289	12
A. Lavigne .....	2593½	531	36	N. Gagnon .....	2568	262	56
Alex. Provost .....	2501½	512	47	I. Dionne .....	2674	152	35
Geo. Nelson .....	2299	451	09	Joseph Langlois .....	2591	200	23
J. Dufresne .....	2669½	545	91	Jos. Morency .....	2295	126	29
R. Dubé .....	2698	552	98	W. Langlois .....	2683	103	03
P. S. Cadotte .....	1070	217	93	H. C. Kennedy .....	2251	207	74
J. S. Brown .....	2406	490	20	S. T. Ami .....	2808	624	00
Wm. Wallbrooke .....	298	60	70	Geo. Harwood .....	2808	723	00
F. Béland .....	1368	309	93	P. McLaughlin .....	1517	308	97
C. O. Leclerc .....	2721	557	98	Charles Pepper .....	2748	563	43
W. Binks .....	2679½	549	36	Joseph O'Neil .....	2272	111	00
E. Robitaille .....	83	16	90	Wm. Hay .....	1031	211	20
C. W. Close .....	2729	559	21	J. Firth .....	2243	456	87
N. Lepage .....	2678	550	21	Hugh H. Cairns .....	1187	243	07
J. B. Dion .....	2798	579	56	Geo. Mercure .....	2172	440	50
H. Bowen .....	2181	476	84	E. Chalifour .....	608½	123	93
J. Ryan .....	2063	453	25	P. J. Cantwell .....	2051	417	89
J. C. Hodges .....	2788	575	42	L. Bélair .....	2211	450	34
H. Nolet .....	2307	472	16	L. Lussier .....	1101	224	26
John Batterton .....	2681	546	07	R. Mavaut .....	2676	545	06
O. Vocelles .....	1094	223	58	A. Parent .....	2554	520	15
H. G. Letch .....	2894	607	65	John Hay .....	675	137	48
A. Renaud .....	2189	479	85	R. Fortier .....	2138	435	60
G. Renaud .....	2598	529	17	Fred. O'Keefe .....	1686	343	40
E. Chenevert .....	2618	533	94	P. Dufresne .....	2631	535	98
A. Kickens .....	2228	489	23	D. Pouliot .....	1106	40	97
J. K. Pearce .....	2537	517	98	Thos. Sloan .....	615	125	29
J. C. Wilson .....	2594½	530	57	Thomas Boucher .....	1395	284	38
Charles Cornell .....	2604	534	61	Ph. Cameron .....	2472	503	44
J. H. Marshall .....	2770	566	78	R. J. Hickson .....	2597½	561	13
M. J. Cleary .....	2280½	500	05	Frank Rea .....	1526	338	85
J. Campbell .....	2608	533	00	Andrew Porter .....	2586	558	76
J. G. Hutchcroft .....	2213½	454	32	C. Bourguignon .....	2606½	564	10
F. X. Caron .....	2546	518	74	Nap. Gagné .....	2615	565	77
Alph. Valiquette .....	2626	536	15	H. Holmes .....	861½	199	85
Joseph McCann .....	2733	560	14	Joseph Alain .....	2412	563	64
L. Maloney .....	2732	558	97	A. Généreux .....	2628	567	87
S. Cross .....	2677	548	76	John Byrne .....	2740	811	96
John Hickey .....	2700	550	47	W. C. Teague .....	2547	518	83

NOMBRE des ouvriers employés à l'imprimerie du gouvernement, etc., durant l'exercice expiré le 30 juin 1889—*Suite.*

Noms.	Nombre d'heures	Montants payés.		Noms.	Nombre d'heures	Montants payés.	
		\$	cts.			\$	cts.
F. Myrand.....	2692	548	32	J. B. Dumesnil.....	72	14	67
James Gliddon.....	2477	504	47	J. Lanthier.....	1088	221	60
John McGillicuddy.....	2309	470	21	F. Béland.....	52	10	60
W. Thomas.....	2718	555	37	Arthur Delisle.....	1134	217	64
T. J. Crozier.....	2677	544	30	Jos. Roger.....	2906 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	979	33
A. Morris.....	2472 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	503	53	A. Bonell.....	2808 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	585	16
A. Morell.....	2655	541	54	J. B. Manson.....	2813	584	49
A. Choquette.....	2556	520	54	J. A. Lachance.....	2678	546	55
Charles Peachy.....	2589	527	32	George Huson.....	2843 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	592	36
A. Baker.....	2570	523	46	J. Trowbridge.....	2851	594	23
R. Blakely.....	2282	464*79		Geo. Fraser.....	2502	520	90
W. E. McCoy.....	2583	526	12	P. G. McCann.....	2808	582	41
J. Harbour.....	2428	494	54	H. Leslie.....	2853 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	595	65
Guy Baker.....	2232	454	67	D. Daly.....	2836	592	09
R. Niles.....	2608	531	18	Wm. Hazel.....	2835	541	30
G. Jessop.....	2467	328	95	B. Hunt.....	2691	358	27
G. Hood.....	2573 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	348	40	Wm. Fallis.....	2844	320	07
J. Graham.....	2599 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	214	91	Jas. Connell.....	2538 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	161	97
Alph. Grison.....	2561	521	61	J. Jones.....	2626	168	15
Isidore Côté, aîné.....	2786 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	725	11	B. Byrnes.....	2734	144	18
Adolphe Delisle.....	165	24	44	Mlle K. Johnston.....	2836 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	299	13
Alph. Hallaire.....	2768	695	85	“ M. Spittal.....	1148 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85	78
O. Jones.....	2328	474	18	“ L. Hughes.....	2788	212	77
Jas. Pelton.....	2608	531	21	“ M. O'Connor.....	2793 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	190	03
John McCann.....	2386	485	92	“ H. Corbett.....	2732 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	188	00
J. H. Twigg.....	2250	438	01	“ T. Leslie.....	2436	152	56
Wm. Slocombe.....	2517	512	63	“ S. Watson.....	2852	179	79
A. Wellard.....	2594	528	34	“ M. King.....	2647	128	44
Jas. Mack.....	2620	533	61	“ L. Cameron.....	502	23	85
W. R. Small.....	2548	519	18	“ J. McElroy.....	2441	110	16
E. Alarie.....	2611	532	20	F. Fowler.....	25	5	10
H. Degagné.....	2613	532	24	D. Welch.....	1137	212	26
O. Tourangeau.....	2612	532	00	L. A. Constantineau.....	167	34	50
P. Draper.....	2222	485	18	M. J. Bureau.....	167	34	50
F. Martin.....	2374	483	51	Fred. Roger.....	2809	838	28
E. Allison.....	1442	293	68	E. Cockburn.....	2751	611	34
Joseph Batterton.....	2142	468	44	E. Rivet.....	2665	582	25
John Daly.....	2523	514	27	J. Therrien.....	2607 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	531	08
J. T. Dufresne.....	2543	517	90	E. Auger.....	2178	428	46
Edgar Cook.....	2197	480	10	T. Bouthillier.....	2759 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	409	91
Alphonse Bérubé.....	2174	475	86	W. Firth.....	2676	256	75
L. Foley.....	987	217	66	J. O'Neil.....	209	15	49
F. Fulford.....	2565	522	42	Mlle J. Farrell.....	2871 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	267	55
A. Sanderson.....	2541	517	54	“ H. Molloy.....	2809	202	33
R. Howard.....	2349	478	42	“ T. Curran.....	2497 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	165	38
John Kerr.....	2608	531	20	“ M. Mooney.....	2542	172	47
Jos. DesRoches.....	2613	532	21	“ J. Kennedy.....	1997 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	129	93
James Farrell.....	2596	528	72	“ M. Kennedy.....	2402	145	67
P. Juneau.....	2569	523	21	“ Rose A. Bowes.....	200	12	04
C. Bettez.....	2575	524	46	“ Minnie Corbett.....	2664	157	56
W. R. Macdonald.....	240	48	88	“ Mary Corbett.....	2681	158	35
Placide Demers.....	178	36	25	“ Maggie Burns.....	2652	156	77
Wm. Willment.....	666	135	66	“ Minnie Codd.....	1180	65	55
C. Howard.....	663	135	05	“ J. Prinderville.....	2352	133	45
A. F. Marchand.....	622	69	11	“ A. Thornton.....	91	5	06
E. Baril.....	544	35	25	“ J. Maloney.....	2409	121	87
Ald. Boyer.....	501	102	04	“ F. Pull.....	2368	115	92
H. DeGrandmond.....	2585	526	52	“ M. Gooden.....	2581 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	108	59
A. Trépanier.....	2617	533	15	“ L. Letellier.....	2507 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	114	72
Joseph Mack.....	2534	516	09	“ M. Maroney.....	2745	123	15
E. S. Pooler.....	2553	616	84	“ A. Nagle.....	1638	71	27
C. Green.....	2792	176	79	“ M. Hodges.....	2662	105	67
L. Monty.....	2756	125	15	“ D. Mallette.....	2568 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101	86
Alph. Robert.....	2684	95	65	“ R. A. Gilchrist.....	2484	151	35
D. Gagné.....	188	28	11	“ A. Murphy.....	2595 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	108	10

NOMBRE d'ouvriers employés à l'imprimerie du gouvernement, etc., durant l'exercice expiré le 30 juin 1889—*Suite.*

Noms.	Nombre d'heures	Montants payés.		Noms.	Nombre d'heures	Montants payés.	
		\$	cts.			\$	cts.
Mlle M. Murphy .....	1998½	86	02	Mme Hyland .....	2135½	139	77
“ M. Harwood .....	1246	59	51	James Graham .....	2808	780	00
“ C. Charbonneau .....	1081	51	72	J. Shea .....	2808	468	00
“ A. Charbonneau .....	147	13	61	T. West .....	2808	442	00
Mme Léonard .....	2570½	118	41	J. Scarf .....	2808	412	00
“ Jos. Ethier .....	334	15	45	A. Samson .....	1196	64	34
Wm. Cockburn .....	2299	170	28	W. J. Stethem .....	1803	384	52
H. Mulligan .....	2139½	79	31	Wm. Roger .....	2808	624	00
Alex. Robertson .....	153	9	92	A. T. Snow .....	864	184	64
C. Marshall .....	1106½	62	76	Joseph Roy .....	2268	93	00

W. GLIDDON,

*Comptable.*

ANNONCES dans les journaux patronnés par le gouvernement, du 1er janvier au 31 décembre 1889.

Départements.	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Manitoba.	Colombie-Britannique.	Ile du P.-E.	Territoires du Nord-Ouest.	Ecosse et Amérique.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Agriculture										
Auditeur général		65 00	129 33	207 27	101 50			84 00	249 00	500 10
Finances	76 85	267 07	6 00	14 50		17 30			30 01	710 53
Pêcheries										37 80
Gouverneur général	387 25	70 30			883 74	335 58	29 27	998 74		457 55
Affaires des Sauvages	2,905 80	946 46	12 00	207 97	38 70			13 20		6,319 56
Revenu de l'intérieur	767 17	153 07	9 00	61 34	1,230 45	121 67		429 40		1,042 48
Intérieur	790 44	531 61			135 55			25 44		3,103 57
Justice	83 91	415 13	81 21	81 97						857 11
Marine	127 62	196 97	43 56	241 60		45 20	4 40	346 90		1,006 25
Milice et défense	305 34	423 59		17 98	20 40	58 35		166 61		991 87
Police à cheval	604 95	103 63	43 70	21 05	340 37					1,173 70
Postes	1,471 45	948 56	944 49	4 80	681 62	247 00	4 50			4,302 42
Impressions publiques et papeterie	389 40	445 91		467 02						1,302 33
Travaux publics	3,136 91	2,911 48	570 00	331 02	610 81	226 52	16 50	209 96		8,033 20
Chemins de fer et canaux	2,674 95	1,087 13	1,367 54	336 16	46 86	7 40	6 75			5,536 79
Secrétaire d'Etat	170 94	336 87	4 80	4 80	7 20	9 60				534 21
Bibliothèque	24 00	6 00								30 00
	13,336 98	8,984 78	3,205 63	1,997 08	4,097 20	1,102 52	61 42	2,274 25	279 61	35,939 47

B. CHAMBERLIN,  
Imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.

RELEVÉ OFFICIEL de la distribution des Statuts du Canada, 52 Victoria, 3e session, 6e parlement, 1889, volumes 1 et 2 séparément, et 1 et 2 ensemble; versions anglaise et française; demi-reliure en basane.

A qui distribués.	Volume 1.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
<i>Parlement du Canada.</i>				
Les honorables membres du Conseil privé.....			26	3
do sénateurs, province d'Ontario.....			46	
do do de Québec.....			23	23
do do de la Nouvelle-Ecosse.....			20	
do do du Nouveau-Brunswick.....			20	
do do de la Colombie-Britannique.....			6	
do do du Manitoba.....			5	1
do do de l'Île du Prince-Edouard.....			8	
do do des Territoires du Nord-Ouest.....			4	
Les députés, province d'Ontario.....			272	1
do do de Québec.....			75	120
do do de la Nouvelle-Ecosse.....			66	
do do du Nouveau-Brunswick.....			43	2
do do de l'Île du Prince-Edouard.....			18	
do do de la Colombie-Britannique.....			18	
do do du Manitoba.....			17	1
do do des Territoires du Nord-Ouest.....			12	
Total.....			679	151
<i>Départements.</i>				
Les honorables juges, cour suprême.....			6	
Le registraire do.....			1	
Chambres des juges do.....			2	
La bibliothèque do.....			1	1
Le juge de la cour de l'échiquier.....			1	
Le registraire do.....			1	1
Le greffier en loi, Chambre des Communes.....			1	
L'adjoint du greffier en loi, Chambre des Communes.....			1	1
Bureaux du Sénat.....			6	2
do de la Chambre des Communes.....			9	4
Bibliothèque du parlement.....			40	10
Le greffier de la couronne en chancellerie.....			1	1
Départements.....			62	24
Département de la justice, agents.....			50	
Total .....			182	44
Ventes.....			390	20
Ordre du secrétaire d'Etat.....			6	1
<i>Province d'Ontario.</i>				
Le gouvernement provincial.....			12	
La bibliothèque de la législature.....			5	
Les honorables juges d'Ontario.....			18	
Les juges des cours de comté.....			41	
Les juges puisnés des cours de comté.....			17	
La bibliothèque des juges, Osgoode-Hall.....			2	
do do.....			1	
do de Osgoode-Hall.....			2	
Les magistrats stipendiaires.....			6	
Les magistrats de police.....			63	
Les shérifs.....			40	
A reporter.....			207	

RELEVÉ OFFICIEL de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Suite.*

A qui distribués.	Volume 1.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Report .....			207	
<i>Province d'Ontario—Fin.</i>				
Les procureurs des cours de comté .....			2	
Les greffiers de la paix .....			42	
L'archiviste ordinaire de la cour supérieure .....			1	
L'association légale d'Ottawa .....			1	
Les corporations de cités, comtés et villages .....			108	
Les maires de villes constituées en corporations .....			9	
Les greffiers des cours de comté .....			41	
Les registrateurs .....			58	
Les universités et collèges .....			9	2
Les bibliothèques publiques .....			1	1
Les journaux .....			358	2
Les reviseurs .....			13	
Les municipalités .....	627			
Total .....	627		850	4
<i>Province de Québec.</i>				
Le gouvernement provincial .....				12
La bibliothèque de la législature .....			2	3
Les juges de la cour du banc de la reine .....			6	6
do supérieure .....			33	33
do vice-amirauté .....			2	2
Chambres des juges .....			5	5
Les bibliothèques du barreau .....			5	5
Le commissaire d'extradition .....			1	1
Les juges et greffiers de la session de la paix .....			3	3
Les magistrats stipendiaires .....			3	7
Les magistrats de police .....			4	4
Les recorders et greffiers .....			3	3
Les shérifs .....			3	18
Les protonotaires .....			7	14
Les greffiers de la paix .....			3	3
Les registrateurs .....			19	47
Les universités et collèges .....			10	16
Les maires des villes .....				6
Les corporations de villes, de comtés et de villages .....			19	61
Les commissaires du havre .....			2	
Les journaux .....			45	53
Les greffiers de cours de circuit .....			16	51
Les reviseurs .....			8	51
Les greffiers de la couronne, Montréal .....			1	1
Les municipalités .....	175	599		
Total .....	175	599	200	405
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse.</i>				
Le gouvernement provincial .....			12	
La bibliothèque de la législature .....			4	
do du barreau de la Nouvelle-Ecosse .....			4	
Les juges de la cour suprême .....			7	
do de comté .....			8	
do de vérification .....			20	
Les shérifs .....			18	
Les protonotaires .....			18	
A reporter .....			91	

RELEVÉ OFFICIEL de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Suite.*

A qui distribués.	Volume 1.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Report .....			91	
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>				
Chambres des juges.....			1	1
Le registraire de la cour de vice-amirauté.....			1	
Greffiers des cours de comté.....			20	
Corporations de villes, de villages et de comtés.....			33	
Maires des corporations.....			1	
Universités et collèges.....			4	
Commissaires du hayre.....			1	
Journaux.....			45	
Magistrats de police.....			1	
Reviseurs.....			15	
Total.....			213	1
<i>Province du Nouveau-Brunswick.</i>				
Gouvernement provincial.....			12	
Bibliothèque de la législature.....			4	
Les honorables juges de la cour suprême.....			6	
Chambres des juges.....			1	1
Juge et registraire de la cour de vice-amirauté.....			2	
Juges des cours de comté.....			7	
do inférieures.....			9	
Régistrateurs.....			15	
Les shérifs.....			14	
Greffiers des cours de comté.....			8	
do de circuit.....			7	
Corporations de villes, de villages et de comtés.....			26	
Magistrats stipendiaires de police.....			2	
Journaux.....			27	2
Maires des villes.....			3	
Greffier de la cour suprême.....			1	
Reviseurs.....			4	
Universités et collèges.....			4	
Total.....			152	3
<i>Province du Manitoba.</i>				
Gouvernement provincial.....			10	
Bibliothèque de la législature.....			4	
Juges de la cour du banc de la reine.....			4	1
Juges des cours de comté.....			4	1
Sherifs.....			5	
Magistrats de police.....			2	
Greffiers des cours de comté.....			15	
Régistraire général.....			1	
Protonotaires.....			1	
Bibliothèque des juges.....			1	1
Corporations de villes, de villages et de comtés.....			1	
Universités et collèges.....			2	1
Journaux.....			28	1
Reviseurs.....			1	
Total.....			79	5

RELEVÉ OFFICIEL de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Fin.*

A qui distribués.	Volume 1.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
<i>Province de la Colombie-Britannique.</i>				
Gouvernement provincial.....			8	
Bibliothèque de la législature.....			4	
Honorables juges de la cour suprême.....			5	
Juges des cours de comté.....			4	
Greffiers " ".....			12	
Chambres des juges.....			1	1
Maires des villes.....			1	
Régistrateurs.....			2	
Corporations de villes et de villages.....			2	
Sherifs.....			7	
Le barreau.....			1	
Journaux.....			11	
Revisers.....			2	
Total.....			60	1
<i>Province de l'Île du Prince-Edouard.</i>				
Gouvernement provincial.....			10	
Bibliothèque de la législature.....			4	
Honorables juges.....			3	
Juges des cours de comté.....			3	
Magistrats stipendiaires.....			3	
Protonotaires.....			3	
Chambres des juges.....			1	1
Sherifs.....			3	
Régistrateurs.....			1	
Greffiers des cours de comté.....			3	
Maires de villes.....			1	
Corporations de villes, de villages et de comté.....			3	
Journaux.....			9	
Greffier de la couronne.....			1	
Le barreau.....			1	
Total.....			49	1
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>				
Les officiers du conseil.....			2	
Bibliothèque de la législature.....			4	
Membres du conseil du Nord-Ouest.....			6	
Honorables juges de la cour suprême.....			7	
Régistraire.....			1	
Sherifs.....			6	
Régistrateurs.....			5	
Journaux.....			13	
Greffiers des cours.....			5	
Total.....			49	

RAPPORT officiel de la distribution des Statuts du Canada, 1888, volumes 1 et 2 séparément, et 1 et 2 ensemble ; versions anglaise et française, demi et pleine reliure en veau.

## LISTE N° 2.

A qui distribués.	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Son Excellence le gouverneur général.....					3	
Les honorables lieutenant-gouverneurs.....					8	2
Le secrétaire des colonies.....	1		1			
L'honorable registraire général.....	1	1	1	1		
Les ministres.....					23	3
Les membres du conseil privé.....					12	
Le greffier " ".....					1	1
Les sous-ministres.....					16	1
Les honorables juges de la cour suprême.....					4	2
Chambres des juges et bibliothèque de la C. suprême.....					2	2
Le registraire de la cour suprême.....					1	
Juge de la cour de l'échiquier.....					1	
Le gardien des archives des départements du secrétaire d'Etat et de l'agriculture.....					2	2
Bibliothèque du parlement.....					2	2
Le greffier du Sénat.....					2	2
" de la Chambre des Communes.....					2	2
Adjoint du greffier de la Chambre des Communes.....					1	1
" du Sénat.....					1	1
Le secrétaire de l'orateur de la Ch. des Communes.....					1	1
Le greffier en loi " ".....					1	
Les honorables sénateurs, Ontario.....					23	
" Québec.....					6	17
" Nouvelle-Ecosse.....					10	
" Nouveau-Brunswick.....					10	
" Ile du Prince-Edouard.....					8	
" Colombie-Britannique.....					3	
" Manitoba.....					1	1
" Territoires du Nord-Ouest.....					2	
Les chefs des corps religieux, Ontario.....					12	
" Québec.....					2	8
" Nouvelle-Ecosse.....					4	
" Nouveau-Brunswick.....					4	
" Ile du Prince-Edouard.....					1	
" Colombie-Britannique.....					3	
" Manitoba.....					1	1
" Territoires du N.-O.....					2	2
La bibliothèque législative, Ontario.....					1	1
" Québec.....					1	1
" Nouvelle-Ecosse.....					1	1
" Nouveau-Brunswick.....					1	1
" Ile du Prince-Edouard.....					1	1
" Colombie Britannique.....					1	1
" Manitoba.....					1	1
" Territoires du N.-O.....					1	1
Total.....	2	1	2	1	183	59
Ventes.....					18	

RAPPORT OFFICIEL de la distribution des Statuts du Canada, 1889, versions anglaise et française, demi et pleine reliure en veau.

## LISTE N° 3.

A qui distribués.	Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français.
Le gouvernement britannique .....	19	.....
Le musée britannique, à Londres .....	2	.....
Le haut commissaire, à Londres .....	2	1
L'agence canadienne, à Paris .....	1	1
Les ministères des affaires étrangères, Europe .....	9	9
Le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, à Washington .....	1	1
Le procureur général do do .....	1	1
La bibliothèque du Congrès, à Washington .....	1	1
Le préfet de la Propagande, Rome .....	1	1
Le collège canadien, do .....	.....	1
Le club do New-York .....	1	.....
Les gouvernements des colonies .....	9	.....
Les consuls généraux au Canada .....	2	3
La légation anglaise, à Washington .....	2	2
Les membres de la commission des statuts révisés .....	6	.....
Total .....	56	21

RAPPORT OFFICIEL de la distribution des Statuts du Canada, etc.—*Fin.*

## RÉCAPITULATION.

	Volume 1.		Volume 2.		Volumes 1 et 2.	
	Anglais.	Français	Anglais.	Français	Anglais.	Français
<i>Exemplaires en demi-reliure en basane.</i>						
Parlement du Canada .....					679	151
Départements .....					182	44
Province d'Ontario .....	627				850	4
do de Québec .....	175	599			200	405
do de la Nouvelle-Ecosse .....					213	1
do du Nouveau-Brunswick .....					152	3
do du Manitoba .....					79	5
do de la Colombie-Britannique .....					60	1
do de l'Île du Prince-Edouard .....					49	1
do des Territoires du Nord-Ouest .....					49	.....
Par ordres du secrétaire d'Etat .....					6	1
Ventes .....					390	20
<i>Exemplaires en demi-reliure et pleine reliure en veau.</i>						
Par liste ci-annexée n° 2 .....	2	1	2	1	183	59
do do 3 .....					56	21
Ventes .....					18	4
Total distribués .....	804	600	2	1	3,166	720
Au magasin du gouvernement, pleine reliure en veau .....					37	10
do do demi-reliure en veau .....					6	6
do do do do basane .....	196	650	98	49	791	264
Total commandé .....	1,000	1,250	100	50	4,000	1,000
Nombre total, vol. 1, imprimé, anglais .....						5,000
do 2, do do .....						4,100
do 1, do français .....						2,250
do 2, do do .....						1,050

RELEVÉ des statuts révisés du Canada, 1886, vendus et officiellement distribués; des actes des provinces du Canada, non révoqués par les statuts révisés des lois criminelles de 1887, 1888 et 1889, ainsi que des rapports des ministères, du 1er janvier 1889 au 31 décembre 1889.

## STATUTS RÉVISÉS, 1886.

Reliure.	Exemplaires en dépôt le 1er janvier 1889.		Ventes au comptant.		Par ordre du secrétaire d'Etat.		Par ordre du conseil.		Total distribué.		Exemplaires en dépôt le 31 décembre 1889.	
	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.
Demi-reliure en basane.	2,154	976	97	17	.....	.....	112	12	209	29	1,945	947
Pleine do	631	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	631	110
Demi-reliure en veau ..	195	98	12	.....	.....	1	.....	.....	13	.....	182	98
Pleine do	106	47	5	.....	.....	.....	.....	.....	6	1	100	46

## ACTES DES PROVINCES DU CANADA NON RÉVOQUÉS PAR LES STATUTS RÉVISÉS.

Demi-reliure en basane.	3,803	1,003	22	12	.....	.....	4	10	26	22	3,777	981
Pleine do	432	108	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	432	108
Demi-reliure en veau ..	219	100	3	.....	.....	1	.....	.....	4	.....	215	100
Pleine do	132	64	.....	.....	.....	1	1	.....	1	1	131	63

## LOIS CRIMINELLES, 1887.

Demi-reliure en basane.	2,020	2,658	10	6	1	.....	478	182	495	188	1,525	2,470
Pleine do	325	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	325	84
Demi-reliure en veau ..	198	50	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	198	49
Pleine do	132	23	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	132	22

LOIS CRIMINELLES de 1888 distribuées aux nouveaux juges de paix dans les différentes provinces du Canada.

	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.
Exemplaires en dépôt le 1er janvier 1889.....	.....	.....	3,875	580
Aux juges de paix pour Ontario.....	164	2	.....	.....
do do Québec.....	62	174	.....	.....
do do P'île du Prince-Edouard.....	50	.....	.....	.....
do do Colombie-Britannique.....	103	.....	.....	.....
do do Territoires du Nord-Ouest.....	61	5	.....	.....
do do Manitoba.....	38	1	.....	.....
Total distribué.....	.....	.....	478	182
Surplus en magasin.....	.....	.....	3,397	398

LOIS CRIMINELLES de 1889 distribuées aux juges de paix dans les différentes provinces du Canada.

	Anglais.	Franç's.	Anglais.	Franç's.
Nombre imprimé.....			17,500	2,000
Aux juges de paix pour Québec.....	775	1,237		
do do Ontario.....	6,945	3		
do do la Nouvelle-Ecosse.....	2,637			
do do le Nouveau-Brunswick.....	2,195	2		
do do l'Île du Prince-Edouard.....	497			
do do la Colombie-Britannique.....	214			
do do le Manitoba.....	211	14		
do do les Territoires du Nord-Ouest.....	346	16		
Total distribué.....			13,820	1,272
Surplus en magasin.....			3,680	728

## RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS.

Titre.	Reçu.		Livré.		En magasin le 31 décembre 1889.	
	An-glais.	Fran-çais.	An-glais.	Fran-çais.	An-glais.	Fran-çais.
<i>Agriculture.</i>						
Archives, 1886.....	15	15			15	15
Rapport du ministre, 1886.....	15	15			15	15
Résumé statistique, 1886.....	15	15			15	15
Rapport de l'entomologiste, 1885.....	15				15	
Statistique mortuaire, 1886.....	15				15	
do criminelle, 1885.....	15		1		14	
Archives canadiennes, 1887.....	35				35	
Rapport du ministre, 1888.....	50		50			
<i>Auditeur général.</i>						
Rapport de l'auditeur général, 1887.....	20				20	
do do 1888.....	1,000		166		834	
<i>Douanes.</i>						
Commerce et navigation, 1888.....	100	50	6		94	50
<i>Finances.</i>						
Comptes publics, 1887.....	12		3		9	
Banques chartées, 1887.....	12		1		11	
Sociétés de prêts et de construction, 1887.....	12		2		10	
Comptes publics, 1888.....	450	100	198		252	100
Banques chartées, 1888.....	75		3		72	
Johnson's Graphic Statistics, 1888.....	12		3		9	
<i>Pêcheries.</i>						
Protection des pêcheries, 1887.....	12				12	
do do 1888.....	50				50	
Rapport du ministre, 1888.....	50				50	
<i>Affaires des Sauvages.</i>						
Rapport du surintendant, 1887.....	12				12	
do do 1888.....	150		3		147	
<i>Intérieur.</i>						
Rapport du ministre, 1875.....	12				12	
do 1876.....	12				12	
do 1877.....	12				12	
do 1878.....	12				12	
do 1879.....	12				12	
do 1880.....	12				12	
do 1882.....	12				12	
do 1883.....	12				12	
do 1884.....	12				12	
do 1885.....	12				12	
do 1886.....	12				12	
do 1887.....	12				12	
do 1888.....	50		2		48	

RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	Reçu.		Livré.		En magasin le 31 décembre 1889.	
	An-glais.	Fran-çais.	An-glais.	Fran-çais.	An-glais.	Fran-çais.
<i>Revenu de l'intérieur.</i>						
Rapport du commissaire, 1887.....	20				20	
do do 1888.....	50	25			50	25
Rapport sur la falsification des aliments, 1888.....	50				50	
Supplément n° 1, statistique des canaux, 1888.....		20				20
do 2, inspection des poids et mesures, 1888.....		25				25
<i>Justice.</i>						
Rapport de l'inspecteur des pénitenciers, 1887.....	20				20	
do du ministre de la justice, 1888.....	50	50			50	50
<i>Marine.</i>						
Rapport du ministre, 1887.....	12				12	
do do 1888.....	50				50	
<i>Milice et défense.</i>						
Manuel des exercices, 1884.....	12		1		11	
Règlements et Ordres, 1887.....	24		24			
Queen's Regulations and Orders for Army.....	12		1		11	
Rapport du ministre, 1887.....	12				12	
do do 1888.....	1,450				1,450	
<i>Police à cheval du Nord-Ouest.</i>						
Rapport du surintendant, 1888.....	50	25			50	25
<i>Postes.</i>						
Carte postale du Nouveau-Brunswick.....	6		1		5	
do de Québec.....	6		2		4	
Rapport du directeur général des postes, 1888.....	25	20	1		24	20
Guide postal, 1889.....	250		250			
<i>Travaux publics.</i>						
Rapport du ministre, 1887.....	12	12	1		11	12
Supplément du rapport du ministre, 1887.....	12	12	1		11	12
Rapport du ministre, 1888.....	50	25	2		48	25
<i>Impressions publiques et papeterie.</i>						
Rapport de l'imprimeur de la reine, 1888.....	400	150			400	150
<i>Chemins de fer et canaux.</i>						
Rapport du ministre, 1887.....	15		1		14	
do do 1888.....	150	50	1		149	
Statistique des chemins de fer, 1888.....	75		1		74	

RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Fin.*

Titre.	Reçu.		Livré.		En magasin, le 31 décembre 1889.	
	Anglais.	Fran- çais.	Anglais.	Fran- çais.	Anglais.	Fran- çais.
<i>Secrétaire d'Etat.</i>						
Rapport du secrétaire d'Etat, 1887.....	325		269		56	
Liste des employés du service civil, 1887.....	200	25	54		146	25
Rapport du service civil, 1887.....	55		13		42	
do secrétaire d'Etat, 1888.....	125	50	68		57	50
do service civil, 1888.....	200	50	133	1	67	49
Liste des employés du service civil, 1888.....	200	25	91		109	25
Jugements du Conseil Souverain, vol. 1.....		38		1	1	37
do do 2.....		63		1		62
do do 3.....		66		1		65
do do 4.....		100		30		70
Inondations à Montréal.....	500				500	
Rapport du haut-commissaire.....	50				50	
<i>Débats</i> , 1889.....	102	56	11		91	56

RELEVÉ des statuts du Canada vendus et officiellement distribués dans le cours de l'année dernière, du 1er janvier 1889 au 31 décembre 1889, versions anglaise et française, demi-reliure en basane, demi-reliure et pleine reliure en veau.

ANNÉE.	Anglais. Exemplaires en dépôt le 1er janvier 1889.		Français. Exemplaires en dépôt le 1er janvier 1889.		Anglais. Ventes au comptant.		Français. Ventes au comptant.		Anglais. Par ordre du secrétaire d'Etat.		Français. Par ordre du secrétaire d'Etat.		Anglais. Total distribué.		Français. Total distribué.		Anglais. Exemplaires en dépôt le 1er décembre 1889.		Français. Exemplaires en dépôt le 1er décembre 1889.	
	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.
	1867	1,415	1	1,417	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1,633	1	1,416	1
1868	1,695	1	1,161	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,030	2	1,659	1	
1869	3,031	2	1,137	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	838	2	1,011	13	
1870	839	2	1,029	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,771	23	731	18	
1871	2,774	23	754	14	3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	1	3,045	1	285	7	
1872	3,046	1	287	10	3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1,858	1	347	7	
1873	1,859	1	349	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1,845	1	195	14	
1874	1,846	1	196	15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1,288	1	185	17	
1875	1,290	1	187	18	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,897	1	1,104	19	
1876	2,899	1	1,100	20	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	708	1	140	6	
1877	708	1	140	7	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	633	1	230	6	
1878	416	1	232	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	123	1	145	7	
1879	636	1	145	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,200	1	182	7	
1880	2,200	1	184	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	356	1	93	7	
1881	358	1	185	8	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1,603	1	400	6	
1882	1	1	98	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	214	2	213	6	
1883	1,603	1	400	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	34	1	235	7	
1884	700	2	215	7	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	363	1	358	7	
1885	215	2	235	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	87	1	116	7	
1886	235	1	360	8	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	487	1	260	7	
1887	365	1	116	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	418	2	346	6	
1888	97	2	261	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	372	2	297	6	
1889	419	2	347	7	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	462	2	628	6	
1890	372	2	680	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	350	1	204	6	
1891	464	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	284	1	350	6	
1892	350	1	680	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	330	1	628	6	
1893	227	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	284	1	350	6	
1894	350	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	330	1	628	6	
1895	227	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	284	1	350	6	
1896	350	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	330	1	628	6	
1897	227	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	284	1	350	6	
1898	350	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	330	1	628	6	
1899	227	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	284	1	350	6	
1900	350	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	330	1	628	6	

1883	395	1	619	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	392	1	617	8
1884	225	2	259	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	225	2	259	8
1885	129	2	414	12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	129	2	413	11
1886	368	31	143	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	368	31	143	11
1887	221	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	221	1	143	11
1888	135	2	425	6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	135	2	423	5
1889	350	40	370	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	350	40	370	5
1890	102	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	102	1	423	5
1891	140	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	140	1	370	5
1892	350	2	424	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	350	2	421	3
1893	158	41	424	4	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	158	41	421	3
1894	230	2	398	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	230	2	398	3
1895	148	20	1	20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	148	20	419	6
1896	750	40	424	7	4	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	750	40	419	6
1897	154	1	854	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	154	1	884	6
1898	102	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	102	1	884	6
1899	92	49	49	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	92	49	88	49
1900	1,150	45	438	10	137	108	3	108	3	1	1	1	1	1	1	1,150	45	329	5

B. CHAMBERLIN,  
Imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.

OTTAWA, janvier 1890.

A l'honorable

J. A. CHAPLEAU,  
Secrétaire, d'Etat,  
etc., etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport concis sur le progrès opéré dans l'organisation du bureau d'imprimerie du gouvernement, ainsi que des travaux d'impression qui y ont été exécutés sous ma direction.

Je me suis fait un devoir dans le cours de l'année dernière, de même que des années précédentes, d'étudier les améliorations les plus récentes apportées à l'art de l'imprimerie, afin d'atteindre le but pour lequel, je crois, le bureau d'imprimerie du gouvernement a été établi,—celui d'obtenir une meilleure qualité d'ouvrage que par le passé, avec plus de célérité. J'ai plaisir à dire que partout où je suis allé pour cela, soit aux Etats-Unis ou au Canada, on m'a accordé toutes les facilités d'étudier les établissements de ce genre. A mesure que les différents départements de la nouvelle bâtisse étaient terminés, dans le cours l'année, les employés y étaient installés, et le 15 octobre je pouvais laisser définitivement la bâtisse louée des anciens entrepreneurs des impressions, sur la rue Wellington. L'organisation est maintenant assez complète pour exécuter l'ouvrage ordinaire.

Je reçois des lettres de félicitations de la part de fonctionnaires du gouvernement sur la perfection des travaux exécutés à notre établissement. Le papier qui nous a été fourni pour l'impression des rapports annuels est bien supérieur à celui qu'on employait auparavant, ce qui ajoute beaucoup à l'apparence de l'ouvrage. La bâtisse est actuellement éclairée au gaz, fourni par la ville. Ce système d'éclairage pourrait occasionner de graves inconvénients, s'il arrivait quelque accident, surtout durant une session du parlement, alors que les ouvriers travaillent toute la nuit. Je suggérerais donc qu'on y ajoutât un autre mode d'éclairage qu'on utiliserait en cas d'accidents. Je dois témoigner du zèle et de l'efficacité avec lesquels les commis, les contremaîtres et les correcteurs d'épreuves ont rempli leurs devoirs.

#### IMPRESSIONS DU PARLEMENT.

L'impression des rapports annuels des départements, ou livres bleus, ainsi que des bills, est bien avancée, quoique le parlement se soit assemblé deux semaines plus à bonne heure cette année. Dans mon dernier rapport j'ai attiré l'attention sur la manière imparfaite et peu attentive avec laquelle on fournit la "copie pour l'imprimerie," et je regrette d'avoir à dire qu'on continue encore à faire de la même manière. Je dois aussi faire observer que si ceux à qui est confiée la tâche de corriger les épreuves de ces rapports voyaient à ce que les corrections fussent faites en galées, au lieu d'attendre la mise en pages, ils faciliteraient leur propre travail de même que celui de l'imprimeur. Il arrive souvent que le manuscrit (*Typewriter*) d'une partie d'un rapport m'est envoyé avec demande de l'imprimer de suite, vu que l'auteur étant en ville, désire voir son sujet imprimé avant de partir. Bien que ce soit bien écrit et se lise facilement, je dois cependant le composer et tenir la matière debout jusqu'à ce que le rapport officiel me soit envoyé. Avec la grande quantité de caractères et des autres facilités à ma disposition, je suis en état de composer et de livrer tout rapport de départements en deux semaines (à l'exception de celui de l'auditeur général et de celui du commerce et de la navigation), pourvu que les épreuves soient corrigées à ce bureau et que le manuscrit fourni soit celui destiné à l'impression. On ne complète pas les rapports dans l'ordre qu'ils sont reçus, les tableaux statistiques d'un rapport étant souvent terminés des semaines avant le rapport même.

Je crois qu'on obtiendrait un travail plus économique et mieux fait si on attachait au département des impressions deux ou trois traducteurs spéciaux permanents, qui seraient chargés de faire toute la traduction en dehors du travail régulier du parlement.

Le tableau suivant fait voir que, sur 16 rapports reçus, 9 ont été complétés dans le cours du mois de janvier. Si l'on prend en considération l'ouvrage de routine de la Chambre et qu'il y a à livrer au moins 350 exemplaires de chaque rapport comme première distribution, on aura une bonne idée de la capacité de production du bureau des impressions et de la reliure:—

Rapport.	Reçu.	Livré.	Reçu.	Livré.	Reçu.	Livré.
	1887.	1888.	1888.	1889.	1889-90.	1889-90.
Revenu de l'intérieur.....	19 sept.	27 fév.	11 sept.	15 janv.	16 oct.	4 janv.
Auditeur général.....	19 do	16 do	4 oct.	2 fév.	11 do	19 do
Maître général des postes.....	23 do	28 do	24 sept.	4 janv.	8 do	17 do
Commerce et navigation.....	11 oct.	24 janv.	18 oct.	1er fév.	18 do	30 déc.
Archives.....	7 do	18 mars	14 sept.	26 janv.	6 sept.	3 janv.
Comptes publics.....	17 do	8 fév.	11 do	2 do	13 do	11 déc.
Affaires des Sauvages.....	25 do	3 mai	18 oct.	8 fév.	12 oct.	21 janv.
Travaux publics.....	28 do	9 janv.	12 nov.	19 janv.	28 nov.	22 do
Chemins de fer et canaux.....	14 nov.	10 mars	13 do	19 fév.	3 déc.	17 fév.
Justice.....	12 do	14 déc.	9 janv.	16 do	3 janv.	2 avril.
Marine.....	25 do	13 mars	21 déc.	29 janv.	20 déc.	21 fév.
Pêcheries.....	29 do	15 sept.	29 nov.	2 do	24 do	11 avril.
Milice et défense.....	3 déc.	24 fév.	12 do	26 janv.	5 do	30 janv.
Intérieur.....	15 fév.	3 mars	24 déc.	23 fév.	11 do	28 mars.
Liste du service civil.....	30 déc.	31 do	5 fév.	.....	7 oct.	30 janv.
Agriculture.....	16 janv.	2 avril	9 janv.	15 fév.	15 janv.	15 mars.
Bureau des exam. du service civil.	26 do	6 do	5 fév.	22 do	31 do	2 avril.
Banques incorporées.....	26 do	23 mars	15 janv.	26 do	31 do	26 mars.
Police à cheval du Nord-Ouest.....	3 fév.	21 do	14 do	16 do	9 do	14 do
Statistiques mortuaires.....	7 do	31 juill.	Pas de copie.	.....	Pas de copie.	.....
Secrétaire d'Etat.....	11 do	6 mars	15 janv.	11 fév.	3 janv.	20 janv.
Rapport de l'imprimeur de la reine.	15 do	14 do	15 fév.	.....	.....	.....
Estimons.....	5 do	2 do	4 janv.	7 fév.	18 déc.	28 janv.
Inspection des bateaux à vapeur.....	15 avril	29 oct.	Pas de copie.	.....	Pas de copie.	.....

#### LES DÉBATS DES COMMUNES.

On m'a souvent demandé, durant la dernière session du parlement, pourquoi l'édition française des *Débats des Communes* n'était pas imprimée d'une manière plus expéditive. Après information prise, j'ai vu que les nombreuses opérations par lesquelles ce travail doit passer n'étaient pas bien comprises.

Les règlements suivants ont été adoptés par le comité des impressions :

#### RÈGLEMENTS POUR L'IMPRESSION DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

L'impression devra en être faite chaque jour, sur des feuilles d'une grandeur suffisante, suivant qu'il en sera ordonné, pour pouvoir contenir les discours prononcés à la séance précédente de la Chambre. La publication s'en fera dans la langue dans laquelle ils auront été prononcés, et les feuillets ainsi imprimés seront livrés au bureau de la distribution pour trois heures de l'après-midi suivant chaque telle séance. La copie française des *Débats* sera publiée dans les trois jours juridiques après que la copie pour l'imprimeur aura été remise à ce dernier.

Dans le cas où la Chambre siégerait après minuit, ces feuillets seront livrés aussi vite que possible après trois heures du jour suivant.

On emploiera le caractère petit texte, et les citations seront en nonpareille.

On tiendra la matière debout pendant trois jours pour les corrections à faire, après quoi on en fera le tirage dans la forme voulue pour la publication officielle, et l'imprimeur devra en renvoyer les feuillets pour la reliure.

Le rapporteur en chef verra à ce que la copie pour l'imprimeur lui soit livrée au fur et à mesure que les débats se poursuivent, et cette copie sera acceptée par

l'imprimeur comme correcte pour la publication de chaque jour, et toute la copie pour la publication de chaque jour devra être livrée à l'imprimeur dans les deux heures qui suivront l'ajournement de la Chambre,—ce dernier devant donner un reçu de la dernière copie qui lui aura été remise pour chaque jour.

L'imprimeur devra recevoir les épreuves corrigées des feuillets de chaque jour, le plus tard quarante-huit (48) heures après leur publication.

Le fonctionnaire de la Chambre chargé de reviser les *Débats* devra lire l'épreuve de l'édition quotidienne et transcrire les corrections faites par les députés, avant de la renvoyer à l'imprimeur pour y faire les corrections.

Les épreuves signées qui devront servir pour l'édition reliée, seront renvoyées par le rapporteur en chef à l'imprimeur dans les vingt-quatre heures (24) après qu'il les aura reçues.

L'imprimeur pourra procéder à l'impression du tirage en volume, après qu'il aura laissé la matière debout pendant les trois jours accordés pour faire les corrections.

La traduction de l'édition française sera faite sur la copie corrigée, telle que préparée par le rapporteur en chef.

Le traducteur en chef devra remettre à l'imprimeur les épreuves tirées de la galée, après les avoir signées pour être imprimées, dans les vingt-quatre heures (24) après qu'elles lui auront été remises.

Le rapporteur en chef devra faire remettre à l'imprimeur la table des matières et l'index de l'édition anglaise des *Débats* dans le cours d'un mois après la prorogation du parlement.

Le traducteur en chef fera faire l'index de l'édition française, dans le cours d'un mois après que la traduction française sera terminée.

Tout député qui voudra avoir des copies extra de son propre discours, ou de tout autre, pourra en obtenir, avec couverture ou non, suivant que requis, au coût actuel, non compris la composition.

*Tarif approuvé par arrêté du conseil le 22 avril 1890.*

40 cents le 100 pour 1 feuille.	60 cents par 250 pour 1 feuille.
60 do do 2 feuilles.	\$1.00 do 2 feuilles.
\$1.20 do 4 do	2.00 do 4 do
1.60 do 8 do	3.00 do 8 do
8 cents additionnels par 100, lorsque brochées.	
30 cents additionnels par 100	do et couvertes.

MEMORANDUM.—Ces prix comprennent le coût de la nouvelle mise en page, la transposition, le remaniement et les en-têtes requises. Lorsque les demandes ne seront pas faites avant la distribution du caractère, on devra ajouter le coût de la nouvelle composition.

On devra remarquer qu'une estimation basée sur le nombre de pages d'une édition révisée ne serait pas correcte, si le discours a été étendu ou condensé par la révision.

On voit par les règlements ci-dessus que l'édition quotidienne doit être livrée au bureau de la distribution de la Chambre des Communes pour les trois heures du jour qui suit le débat. Les députés ont alors trois jours pour corriger leurs discours, et pour en renvoyer la copie à l'imprimeur. L'édition quotidienne forme d'habitude trentecinq à quarante pages. En accordant une journée pour faire les corrections à l'imprimerie, il est évident qu'il doit s'écouler quatre jours avant que les traducteurs puissent recevoir la copie corrigée qu'ils donnent à traduire. Il y a actuellement neuf traducteurs d'engagés, et en recevant trois pages par jour de chaque traducteur, cela prendrait un jour et demi,—disons deux jours,—pour faire ce travail. Ainsi, avec le délai le plus court possible, et sans rien accorder pour les contretemps, il faudra qu'il s'écoule six jours depuis la publication de l'édition quotidienne jusqu'au moment où la copie française pourra être livrée à l'imprimeur. Il faudra alors composer la matière et en envoyer les révises, ce qui prendra encore trois jours, en sorte que l'édition anglaise aura précédé l'édition française de neuf jours. A la

dernière session, la traduction a été faite en grande partie de l'édition quotidienne, en sorte que le travail de la composition s'est trouvé doublé par la reproduction française de toutes les erreurs commises dans l'édition quotidienne anglaise. Le personnel de la partie française des *Débats* n'est pas suffisant pour l'exécution convenable de ce travail.

#### LES DÉBATS DU SÉNAT.

Lorsque le gouvernement a pris le contrôle des impressions, je me suis chargé de cet ouvrage d'après les instructions reçues de l'imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie, et le travail s'en est fait d'une manière très satisfaisante. Il s'est quelquefois écoulé jusqu'à deux jours après un débat, avant que j'en reçoive la copie pour l'imprimeur, et j'ai su que la copie, bien que prête, restait quelquefois deux ou trois heures au Sénat, ou jusqu'à ce qu'on l'envoie chercher, vu que les rapporteurs ne sont pas sensés avoir de messenger à leur disposition. Durant la présente session du Sénat, il y eut un arrangement de fait avec les rapporteurs à une assemblée du comité des impressions (ce qui néanmoins nuit considérablement au travail régulier de l'avant-midi), par lequel une partie de la copie pour l'imprimeur doit être livrée à 10 h. a.m. du lendemain, mais, règle générale, la copie n'arrive pas avant 11.30 a.m., ou à midi. De plus, les épreuves sont demandées avant que l'édition quotidienne soit mise en page, et l'on retarde souvent à les renvoyer, en sorte que les clichés ne peuvent pas être prêts pour l'impression. Lorsque des copies extra de certains discours sont commandées, les retards sont encore plus grands, vu que l'on se sert des clichés de l'édition corrigée, qui est censée être imprimée trois jours après la publication de l'édition quotidienne. A cause de ces irrégularités, je me trouve souvent obligé de publier les copies d'un débat subséquent avant celles d'un débat antérieur.

Afin de pouvoir exécuter ce travail d'une manière convenable, il me faudrait certainement avoir une connaissance exacte du temps où la copie me sera envoyée, de façon à pouvoir mettre sous presse sans délai, et je ne puis pas recommander trop fortement l'adoption de règlements semblables à ceux qui concernent l'impression des *Débats* de la Chambre des Communes. Les rapporteurs m'ont facilité la besogne autant qu'il était en leur pouvoir, avec leurs attributions limitées.

Tout sénateur qui désire obtenir des copies de son discours ou de tout autre, peut les avoir aux taux suivants :—

#### *Tarif des prix approuvés par arrêté du conseil le 22 avril 1890.*

35 cents le 100 pour 1 feuille.	55 cents par 250 pour 1 feuille.
50 do 2 feuilles.	90 do 2 feuilles.
\$1.00 do 4 do	\$1.80 do 4 do
1.20 do 8 do	2.60 do 8 do
8 cents additionnels par 100, lorsque brochées.	
30 cents additionnels par 100 do et couvertes.	

MEMORANDUM.—Ces prix comprennent la nouvelle mise en page, la transposition et les en-têtes nécessaires. Dans les cas où les ordres sont reçus après que le caractère est distribué, on ajoute le coût de la nouvelle composition.

Il faut remarquer qu'une estimation basée sur le nombre de pages de l'édition non révisée ne serait pas correcte si le discours a été augmenté ou condensé par la revision.

#### IMPRESSIONS DES DÉPARTEMENTS.

Les impressions des départements ont beaucoup augmenté durant l'année dernière, principalement celles du département des postes.

Le département de l'agriculture a aussi considérablement augmenté son travail par l'impression des bulletins des stations agronomiques.

A présent, les enveloppes sont imprimées séparément et après qu'elles ont été fabriquées. Cette manière de procéder détruit le caractère par une impression inégale sur la presse, à cause de la colle sur les rebords.

J'ai demandé qu'un certain montant fut placé dans les prévisions budgétaires pour l'achat d'un appareil avec lequel on pourrait imprimer et fabriquer les enveloppes. Je pourrais par ce moyen en mettre sous presse trois ou quatre à la fois, au lieu d'une seule comme avant, ce qui serait d'une grande économie, surtout lorsque me sont envoyés des ordres pour 800,000 enveloppes à la fois, comme j'en ai reçus. Le nombre d'enveloppes imprimées durant l'année a été de 3,898,750, dont 2,624,000 pour le département des postes.

Je suggérerais aussi l'achat de machines et d'outillage lithographiques. Dans le cours de l'année dernière, 270 réquisitions ont été faites pour ouvrages de lithographie et d'imprimerie. On fait actuellement une grande quantité de cartes et de plans dans des bâtisses louées à l'usage du département de l'intérieur, et pour un ou plusieurs autres départements. Ce serait donc un avantage certain et une économie indiscutable de faire exécuter tous ces travaux dans notre établissement.

#### LISTES ÉLECTORALES.

Le 5 août, j'ai commencé le travail des listes électorales supplémentaires, avec un personnel spécial de 70, qui a été augmenté jusqu'à 145 ouvriers. Les listes de 145 comtés, qui forment 7,749 pages, étaient terminées le 16 septembre. J'ai aussi imprimé les listes préliminaires de 40 comtés, couvrant 874 pages. La copie qui nous était envoyée était souvent très mal préparée, et il en résultait de nombreux changements.

On peut en dire autant de la copie qui nous était envoyée pour l'impression des listes finales. J'ai actuellement 38 ouvriers constamment occupés à cet ouvrage, en outre du contremaître.

On a engagé un personnel spécial de correcteurs d'épreuves, occupés à ce travail depuis le 1er novembre dernier, sous la direction immédiate de l'imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.

On a constaté que ce travail était infiniment plus grand qu'on s'y attendait, ou qu'on l'avait évalué. Les changements arrivés durant les trois années écoulées depuis la dernière revision, surtout dans les divisions électorales des villes, par suite de déplacements d'un district dans un autre, ont été surprenants. Dans certains cas, les noms ajoutés ont été de 50 pour 100 du nombre originaire, et les départs d'environ 30 pour 100. Il y a eu, sans doute, des cas exceptionnels, mais, somme toute, le travail, comme je l'ai dit, a de beaucoup excédé ce à quoi je m'attendais.

#### LA BATISSE.

Toute la bâtisse est maintenant occupée. Pour rencontrer les désirs de la loi, il faudra agrandir la bâtisse, afin de pouvoir placer les machines à lithographier et à fabriquer les enveloppes. Pour cela, de même que pour faciliter l'exécution du travail et l'impression des listes électorales, il faudrait ajouter environ soixante et quinze pieds à chacune des ailes en arrière de la bâtisse. Je suis d'avis que ces additions donneraient de la place suffisamment pour bien des années à l'avenir, ce qui économiserait le loyer actuellement payé pour les bâtisses dans lesquelles se font les travaux de lithographie, et l'on sauverait aussi une partie du coût élevé de l'impression du rapport des patentes et des enveloppes.

On n'a aucunement pourvu à la ventilation de la bâtisse, et bien que cet inconvénient ne se fasse pas beaucoup sentir dans les petits appartements, dans ceux où sont employés un grand nombre d'ouvriers,—comme dans la chambre des documents parlementaires—la chaleur devient intense, surtout lorsque le travail se fait de nuit, à la lumière du gaz. C'est un sujet dont on devrait s'occuper.

Si on construit ces additions, je suggérerais que deux chambres fussent réservées comme chambre à collation, (*lunch*)—une pour les hommes et l'autre pour les femmes, vu qu'un bon nombre d'employés demeurent à une certaine distance du bureau.

## OUTILLAGE.

Je m'adresse autant que possible aux marchés canadiens pour l'achat de l'outillage et des matériaux nécessaires pour l'ouvrage. Lorsque je suis obligé d'acheter sur des marchés étrangers, je le fais par l'entremise d'agents résidant en Canada.

Dans le choix des lourdes machines, placées dans la chambre de la presse, de la reliure et de la stéréotypie, j'ai choisi les machines les plus fortes et les plus durables, et dont la simplicité dans la construction en rend la manipulation, l'ajustement et les réparations plus faciles.

Avant la session du parlement j'avais 287 ouvriers à mon emploi, et 40 employés surnuméraires ayant été engagés pour l'ouvrage de la session, le bureau d'imprimerie se trouve actuellement à donner de l'emploi à 327 ouvriers.

Des connaisseurs qui ont visité le bureau des impressions ont été très favorablement impressionnés de ses appareils et de ses machines, et ont déclaré qu'il était d'un grand crédit pour le Canada.

Le tout respectueusement soumis.

A. SENÉCAL,  
*Surintendant des impressions.*

## DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS PUBLIQUES ET DE LA PAPETERIE.

(BUREAU DE LA PAPETERIE.)

OTTAWA, 16 janvier 1890.

L'honorable J. A. CHAPLEAU,  
Secrétaire d'Etat du Canada, etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter l'état général suivant des comptes de cette division pour l'exercice terminé le 30 juin 1889, comme suit :—

Valeur des fournitures accusées le 1er juillet 1888.....	\$ 28,118 89	
Valeur des fournitures reçues du 1er juillet 1888 au 30 juin 1889.....	192,101 34	
Bénéfice.....	3,666 49	
		<u>\$223,886 72</u>
Fouritures livrées aux départements (service intérieur).....	\$ 26,102 37	
Fouritures livrées aux départements (service extérieur).....	74,846 40	
Fouritures livrées à l'imprimeur de la reine, pour ouvrages.....	76,895 92	
Livres à consulter pour les départements (service intérieur).....	4,427 44	
Livres à consulter pour les départements (service extérieur).....	3,622 91	
		<u>\$185,895 04</u>
Total livré.....	\$185,895 04	
Valeur des fournitures en magasin le 30 juin 1889 (vérifiée).....	37,991 68	
		<u>\$223,886 72</u>

En se reportant aux chiffres du dernier exercice, on peut voir que les dépenses pour fournitures ont augmenté de \$8,369.73, tandis que les livraisons accusent une légère diminution de \$937.52, comme suit :—

Départements (service intérieur), diminution dans les fournitures.....	\$2,739 77	
Départements (service extérieur), diminution dans les fournitures.....	9,493 63	
Départements (service intérieur), diminution dans les livres.....	4,411 09	
Départements (service extérieur), diminution dans les livres.....	6,413 60	
		<u>\$23,058 09</u>
Imprimeur de la reine, pour ouvrages, augmentation.	22,120 57	
		<u>\$ 937 52</u>

Cette augmentation dans les dépenses est couverte par l'augmentation dans la valeur des fournitures en dépôt, provenant principalement de l'achat des volumes des *Débats* des ci-devant entrepreneurs des impressions, du papier d'impression, qui était auparavant chargé au compte pour ouvrages de l'imprimeur de la reine, tandis que maintenant ce papier est tenu en dépôt, pour n'être livré que sur réquisition de la part du département des impressions, et de la nécessité de tenir disponible une quantité quelque peu plus considérable de petits articles, afin de satisfaire aux demandes du service.

On verra, par le tableau comparé ci-joint, que l'augmentation totale pour les services intérieurs et extérieurs des départements s'élève à \$37,528.66, formée par les montants ci-dessous :—

Département de la justice, service intérieur.....	\$ 365 99	
do des travaux publics, service intérieur.....	670 93	
do des travaux publics, service extérieur.....	824 67	
do des postes, service extérieur.....	1,264 81	
do des impressions publiques, papeterie.....	3,058 32	
Sénat.....	3,934 62	
Chambre des Communes.....	3,361 85	
Compte pour ouvrages de l'imprimeur de la reine.....	22,120 57	
		\$35,601 86
Et balance de plus petites sommes aux autres départements.....	1,926 80	
		<u>\$37,528 66</u>

Le même tableau indique aussi une diminution totale de \$38,446.18, qui se divise comme suit :—

Département de l'agriculture, service intérieur.....	\$ 3,944 86	
do do (immigration).....	4,979 65	
do des douanes, service intérieur.....	307 12	
do des douanes, service extérieur.....	335 42	
do des finances.....	605 43	
do du revenu de l'intérieur, service extérieur.....	670 25	
do des pêcheries, service intérieur.....	286 01	
do des pêcheries, service extérieur.....	123 99	
do des chemins de fer et canaux, service intérieur.....	434 35	
do des chemins de fer et canaux, service extérieur.....	663 41	
do des postes (division des épargnes).....	906 29	
do de l'intérieur, service intérieur.....	1,352 81	
do de l'intérieur, service extérieur.....	504 76	
do de la police à cheval, Territoires du N.-O.....	5,127 64	
do de la justice (cour suprême).....	2,473 74	
Bureau de l'auditeur général.....	229 86	
Comité collectif des impressions des deux chambres du parlement.....	13,106 54	
		\$36,052 13
Balance sur de plus petits montants aux autres départements.....	2,414 05	
		<u>\$38,466 18</u>

Il faut dire que le montant des augmentations qui paraissent contre département des impressions et de la papeterie a été produit par les dépenses imprévues du nouveau bureau des impressions, et qu'à part de l'augmentation normale dans le compte pour ouvrages de l'imprimeur de la reine, l'augmentation du montant susmentionné est entièrement due à ce que le papier d'impression du parlement a aussi été chargé à cette division du service, au lieu de l'être directement au comité collectif des impressions des deux chambres du parlement, comme l'année dernière, et il en est résulté qu'il n'y a rien eu de chargé contre ce comité cette année—ce compte étant clos de fait.

Un mot d'explication est nécessaire quant aux diminutions. Dans le cas du département de l'agriculture, la diminution de \$3,944.86 a été principalement causée par la somme de \$3,001.80, représentant les impressions des brochures de l'année

dernière, et contre laquelle il n'y a eu aucune dépense correspondante cette année ; on a fait face à l'item de \$4,979.65 (service de l'immigration) par une dépense faite l'année dernière de \$4,298.98 aussi pour brochures, et contre laquelle il n'y a rien de correspondant chargé cette année.

La diminution de \$2,473.74 dans le service de la cour suprême s'explique par le fait que ce montant se rapporte presque entièrement aux livres, qui maintenant sont achetés par le registraire, au lieu de l'être par ce bureau, comme auparavant. Quant au montant de \$5,127.64, qui se rapporte à la police à cheval du Nord-Ouest, il est dû au volume considérable des approvisionnements pour les années 1887-88, aussi bien que pour 1886-87, les deux ayant été portés au compte de l'année précédente.

La cause de la grande diminution qui apparaît au compte du comité collectif des deux chambres du parlement est expliquée sous le chef des augmentations. Quant aux autres diminutions, je dois dire qu'il n'y a pas de doute que quelques-unes en sont dues aux retranchements faits sur le nombre des commandes.

En outre de ces causes de réductions, il reste encore une diminution tangible sur la dépense faite en livres. N'était-ce cette dernière réduction, les demandes de fournitures en général accuseraient une augmentation, plutôt que la légère diminution nette de \$937.52.

Dans le cours de l'année dernière, la fluctuation dans les valeurs a été peu considérable. La reprise sensible du commerce en Angleterre a affermi quelque peu les prix, et a de plus occasionné des retards dans l'exécution des commandes, ce qui a occasionné quelques inconvénients. Ça été le contraire aux Etats-Unis, où le bureau a pu acheter aux anciens prix, et en bien des cas, à des taux encore moins élevés. Les valeurs ont aussi baissé en Canada dans quelques lignes de marchandises, ce qui provenait sans doute d'une active compétition, à un tel point que les profits à faire paraissent douteux. En somme, le bureau a pleinement maintenu son prestige en achetant au plus bas prix sur les meilleurs marchés, tout en commandant le choix des fournitures quant à la qualité, et faisant même des améliorations sous ce rapport, sans pour cela en augmenter le coût.

Dans mon dernier rapport j'avais le plaisir de faire remarquer l'extension remarquable que prenaient les achats faits dans les maisons canadiennes de marchandises et autres produits manufacturés, et j'ajoutais que conformément à votre désir on aurait soin d'étendre davantage ces rapports toutes les fois que la chose serait praticable. Je puis à l'expiration d'une autre année signaler que la dépense sous ce rapport a fait plus que se maintenir. Cette dépense s'élève maintenant à \$130,719.84, soit une augmentation de \$4,439.11 sur l'année précédente, ou 70 pour 100 pour les deux dernières années.

Les différentes manufactures et maisons de commerce font des efforts très louables pour satisfaire aux exigences du service, et il est évident que ces efforts ont été couronnés de succès. Prenons pour exemple le papier d'impression, dont le gouvernement fait une grande consommation, et l'on en a tellement amélioré la fabrication et le fini, que l'importation ou l'achat d'autre papier que celui provenant de fabriques canadiennes en est réduite à presque rien.

On remarque aussi un progrès continu dans la fabrication du papier à livres, bien que l'on doive encore s'approvisionner ailleurs pour les plus fines qualités de papier à écrire, à copier, à cartouche, aussi bien que pour le papier colorié et du papier-toile.

On trouvera dans les états ci-joints le détail de tous les comptes :—

(A.) Etat général des dépenses pour fournitures, et des livraisons.

(B.) Etat comparatif des livraisons pour les deux exercices 1887-88, et 1888-89.

(C.) Etat mensuel des dépenses et livraisons pour l'exercice finissant le 30 juin 1888-89, s'étendant jusqu'au 31 décembre 1889.

Bien que ces états fassent voir une légère diminution durant le cours de toute l'année, je ne puis dire que l'ouvrage du bureau dans ses détails nécessaires ait aucunement diminué. C'est plutôt le contraire qui a eu lieu. Une des raisons en est que les petites quantités d'articles demandés par plusieurs réquisitions exigent les mêmes entrées détaillées que des réquisitions plus considérables, ainsi que des

calculs compliqués, en outre que les réquisitions sont plus nombreuses. Il me semble que les départements, en ce qui concerne le service extérieur spécialement, devraient envoyer leurs réquisitions en gros et garder des fournitures en dépôt, disons pour un mois tout le temps, et en approvisionner leurs différents fonctionnaires, au lieu d'envoyer comme maintenant des réquisitions de transmettre certains articles de main à main, pour ainsi dire. Cette manière d'opérer aurait à tout événement pour résultat de diminuer matériellement la somme de travail du bureau et ses énormes détails.

Une autre cause d'augmentation du travail provient de l'insuffisance dans la description des articles requis par les départements, que l'on remarque dans une très grande partie des réquisitions, et qui fait voir la nécessité urgente d'avoir la liste imprimée du stock, tel que projeté, dans laquelle chaque article serait proprement décrit. Avec une pareille liste, on éviterait pratiquement l'inconvénient ci-dessus. \*

Permettez-moi aussi de dire un mot sur la grandeur de certaines enveloppes spéciales. Le nombre de ces enveloppes spéciales s'est tellement accru qu'il dépasse maintenant le nombre des enveloppes de grandeur ordinaire, dont une très grande quantité est tenue un magasin. Il n'y a pas de doute qu'il faut des enveloppes de certaines grandeurs spéciales et de matériaux particuliers pour certains objets d'une importance majeure, mais je soumets très respectueusement qu'on en pourrait réduire le nombre considérablement, et opérer par là une économie correspondante. Ces réquisitions ne peuvent être remplies que par un travail fait à la main, et conséquemment, à un coût beaucoup plus élevé (25 à 35 pour 100) que si on se servait d'enveloppes de grandeur ordinaire en dépôt. Un des départements, celui qui consume le plus d'enveloppes, a déjà réduit considérablement le nombre de ses enveloppes spéciales, et je n'ai aucun doute sur le résultat économique qui s'en est suivi.

Il me fait encore plaisir de témoigner du zèle et de la bonne volonté que le personnel du bureau ont apportés à me seconder. La manière avec laquelle ces employés ont généralement rempli leurs devoirs est digne d'éloges. C'est d'autant plus le cas que depuis mon dernier rapport le bureau a dû prendre charge de la grande masse de l'approvisionnement de papeterie du chemin de fer Intercolonial, de l'approvisionnement des livres d'école, ainsi que de la papeterie des écoles des Sauvages pour tout le Canada. Ces nouvelles charges ont ajouté à ma responsabilité, et plus encore à celle de mes employés, bien que l'ouvrage ait été exécuté sans augmentation de personnel. Pour cela, il a fallu faire de nouvelles améliorations dans le bureau, dont les dispositions sont maintenant aussi parfaites que possible, comme le font voir le peu de plaintes qui ont été faites comparativement, de même que le peu de retard à fournir les approvisionnements.

Naturellement il a fallu apporter un soin tout particulier à monter les nouvelles salles à emmagasiner les fournitures. L'ameublement fixe de nos anciens bureaux ne pouvant servir qu'à un usage restreint, le nouvel ameublement a été monté en vue de satisfaire aux exigences du service, et en même temps d'une manière économique. Je crois sincèrement, monsieur, que cet arrangement rencontrera votre approbation, car je suis convaincu qu'il donnera satisfaction complète pour tout ce qui pourra survenir d'ici à un certain temps, bien qu'il soit possible qu'il faille encore de nouvelles accommodations à cause de la grande accumulation des publications parlementaires.

Les demandes se sont élevées cette année à 11,591 (le plus grand nombre encore reçues), soit une augmentation de 340; on a reçu 1,167 factures et comptes, une augmentation de 2; on a reçu et enregistré 1,174 lettres, une augmentation de 216, et on en a envoyé 4,020, une augmentation de 308. En outre, on a expédié par la poste, 3,979 paquets de fournitures ainsi que 185 boîtes par chemin de fer pour le service extérieur, une augmentation de 14.

En soumettant respectueusement ce qui précède,

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

H. J. BRONSKILL,  
Surintendant de la papeterie.

On s'est servi de cette liste depuis.

A.—Etat de compte général indiquant en détail la dépense pour les fournitures reçues et la valeur des fournitures livrées au service civil, pendant l'exercice compris entre le 1er juillet 1888 et le 30 juin 1889.

Nature des articles.	Fournitures reçues pendant l'exercice clos le 30 juin 1889.		Département.	Fournitures livrées pendant l'exercice clos le 30 juin 1889.	
	£ s. d.	\$ cts.		Service intérieur.	Service extérieur.
Papier à livres.....	305 8 9	4,524 89	Agriculture	2,331 10	658 55
do tellière.....	412 1 3	16,524 69	do division de l'immigration.		59 57
do double.....	72 16 3	2,247 77	do de la quarantaine.		294 58
do écu in-folio.....	51 1 9	3,398 81	do de la station agronomique.		59 61
do sérial.....	106 18 11	4,085 62	do du recensement.	873 30	2,861 91
do d'impression.....	133 11 10	2,165 72	Finances	1,111 70	89 11
do parchemin.....	90 17 6	1,144 08	do division des assurances.		39 02
do buvard.....	122 13 7	217 38	do commission du travail.	278 22	
do à copier.....	55 12 9	5,164 64	Bureau du gouverneur général.	1,869 65	2,513 47
do de manille.....	34 1 0	12 60	Hôtel du gouvernement.	2,002 14	
do à cartouches.....	41 1 0	368 95	Revenu de l'indérent.	115 20	
do à dessin.....	301 8 0	63 72	Justice		781 57
do à tracer et toile.....	1,600 2 5	1,160 55	do division des pénitenciers		380 76
do et enveloppes bordés de noir.	109 4 11	64 43	do pénitencier de Kingston.		147 10
Enveloppes.....	898 8 4	20,948 90	do de Saint-Vincent-de-Paul.		417 18
Parchemin et bougran.....	136 5 7	50 00	do de Dorchester.		165 67
Instrument et matériaux de dessin.	384 0 9	421 06	do de la Colombie-Britannique.		587 21
Couleurs, encre de Chine, etc.	148 17 8	1,366 25	do do do		52 68
Plumes.....	669 3 9	976 12	do cour suprême.		45 04
Crayons.....	569 11 3	391 13	do de police fédérale.		649 32
Porte-plumes.....	69 12 10	1,297 68	do de refonte des arrêtés du conseil.	892 13	174 61
Divers, A.....	68 3 10	256 90	Marine.....	589 16	1,933 87
do B.....	109 10 0	342 73	Pêcheries.....	1,493 04	
do C.....	29 9 8	1,978 64	Milice et défense.	1,346 05	3,611 53
Cartes et cartons.....	16 8 0	73 34	do bureau de l'adjudant général.	2,165 45	2,653 93
Matériaux et presses à copier.	35 4 6	45 49	Conseil privé.....	2,330 69	49 60
Divers, D.....	2 6 0	164 90	Travaux publics.....		567 10
do E.....	275 14 0	902 57	Chemins de fer et canaux.		11,021 14
Boîtes et sacs à lettres.....	2 0 0	3,474 98	do Canadian du Pacifique.		
Agendas.....	167 4 3	361 80	do Intercolonial.		
Bandes élastiques.....	70 17 4	3,244 07	Postes.....	2,956 97	
Agrafes à papier.....	61 12 4				
Serre-papiers.....					

Papiers.....	40 11 2	29 23	do division des caisses d'épargnes.	325 80	10 37
Gomme et mouchage.....	36 8 4	837 13	do do des mandats-poste.	170 28	
Bouteilles et pinceaux à gomme.	4 7 5	80 21	Secrétaire d'Etat.....	1,126 51	
Encer.	170 5 0	1,220 34	do division du registraire.	147 40	
Encriers et verres.....	204 8 3	316 12	do examinateurs du service civil.	0 18	3,058 32
Divers, I.....	192 13 5	191 77	Impressions et papeterie publiques.	325 30	87,384 95
Conteneux de poche.	892 9 8	3 15	Compte d'ouvrages.....	215 01	2,017 91
do de bureau et grattoirs	149 15 10	186 70	Bureau de la papeterie.....	5,221 12	
Ciseaux.....	227 8 9	70 00	do division des terres de l'artillerie.	32 66	
Divers, L.....	62 19 11	752 53	do commission géologique.		456 91
Livres de mémoire, etc.	172 18 8	2,422 13	do gouvernement du Nord-Ouest.	1,608 20	785 74
Aiguilles et bandolètes.	23 7 6	317 68	Affaires des Sauvages.	41 15	2,504 64
Poids.....	6 15 0	233 15	Départements en général.		311 76
Divers, P.....	55 0 0	470 95	Bibliothèque du parlement.		1,811 30
Règles.....	38 6 8	215 98	Auditeur général.....	469 83	254 10
Divers, S.....	67 3 5	278 50	Police du Nord-Ouest.		13,587 94
Cartons.....		552 46	Frais d'administration.		12,878 29
Galen, etc.....	319 5 11	110 63	Sénat.....		155,365 23
Ficelle, etc.....	38 9 6	4,897 03	Chambre des Communes.		30,529 81
Bougies, thermomètres, etc.	27 6 8	210 02	Total pour le service extérieur.	30,529 81	
Graphotypie.....	0 12 6	3,726 81	do les départements.		185,895 04
Estampes.....	0 12 6	720 23	Total livre.		37,491 68
Pain à cacheter et cire.	476 13 6	102 19	Fournitures en magasin, vérifiées le 30 juin 1889.		
Livres imprimés, etc.....	52 8 6	10,468 02			
Livres blancs, etc.....		2,399 89			
Gravure, etc.....	34 1 8	10 50			
Divers, en général.....	186 5 4	65 90			
Classes.....	136 4 1	47 99			
Fret.....		2,859 80			
Différence sur l'échange.....		0 02			
Escomptes.....	10,829 7 6	147,785 03			
Total, cours canadien.....	1,041 2 9	3,320 19			
do sterling.....	9,788 6 9	144,404 84			
do des dépenses.....		192,101 36			
Par report—Solde des existences au 1er juil. 88.		28,118 87			
Solde, profits.....		3,666 49			
Total.....		223,886 72	Total.....		223,886 72

B.—ÉTAT COMPARATIF des livraisons faites aux départements pendant les exercices terminés le 30 juin 1887-88 et 1888-89.

	LIVRAISONS EN 1887-88.		LIVRAISONS EN 1888-89.		AUGMENTATION EN 1888-89		DIMINUTION EN 1888-89.	
	Départem <sup>nt</sup>	Service extérieur.	Départem <sup>nt</sup>	Service extérieur.	Départem <sup>nt</sup>	Service extérieur.	Départem <sup>nt</sup>	Service extérieur.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Agriculture.	6,275	96	5,638	20	2,331	10	658	55
do division de l'immigration			59	56			39	87
do quarantaine.			423	58			224	58
do station agronomique			70	35			59	61
do division du recensement			4	80				
do recensement du Manitoba	1,180	32	3,197	33	873	20	2,861	91
Finances.	1,717	13	85	25	1,111	70	89	11
do division des assurances			174	85			39	02
do commission du travail			48	44				
do do des pêcheries	354	01			273	23		
do do du gouvernement	402	07	1,809	65	421	49	19	42
Hôtel du gouvernement	1,772	21	3,183	72	1,809	65	97	44
Revenu de l'intérieur.	1,636	13	2,002	14	2,002	14	365	99
Justice	78	17	115	20	115	20	37	03
do inspecteurs des pénitenciers.			783	92			781	57
do pontonier de Kingston			479	13			380	76
do do Saint-Vincent-de-Paul.			145	05			147	10
do do Dorchester			382	80			417	18
do do Manitoba			63	09			165	67
do do Colombie-Britannique			3,000	95			587	21
do cour suprême			340	45			582	42
do do de l'échiquier.			83	29			32	08
do commission des pêcheries.			43	55			9	13
do police fédérale.			74	04			45	04
do refonte des Statuts								
do do des arrêtés du conseil.	1,008	49	751	87	892	13	649	32
Marine.	1,875	17	208	60	174	61	116	36
do bureau de l'adjudant général	1,435	28	2,046	56	1,463	04	286	01
Pêcheries	137	44			214	79	27	76
do bureau de l'adjudant général	1,383	46	2,819	86	1,346	95	77	35
Travaux publics.	1,494	52	3,317	34	2,165	45	670	93
Chemins de fer et canaux	2,704	44	154	66	2,330	09	434	35
do Canadien du Pacifique.							567	10
do Intercolonial								

DÉPARTEMENTS.

Postes.	3,055	54	9,756	33	2,956	97	11,021	14	1,264	81	906	29	98	57
do division des caisses d'épargne	1,232	09	108	65	325	80					45	63		98
do do mandats poste.	1,271	29			1,126	51		10	37		144	78		
Secrétariat d'Etat	308	26			147	40					160	86		
do division du registraire.	58	17			18						57	99		3
do examinateurs du service civil			3	00				6	11					3
do haut-commissaire à Londres	219	19	65,264	38	225	30	3,058	32	3,058	32	57	15		
Impressions et papeterie publiques.	972	16	2,522	67	215	01	87,384	95	22,120	57	1,352	81		504
do do bureau de la papeterie	6,573	83			32	66	2,017	91			16	70		75
do do terres de l'artillerie.	49	36	532	42			456	91						15
do Commission géologique.			644	08			785	74						86
Affaires des Sauvages	1,039	37	2,520	48	1,093	29	2,504	64	563	92	36	63		150
do gouvernements du Nord-Ouest.	77	78	462	22	41	15	311	76			229	86		46
Départements en général	686	63	6,939	03	459	83								5
Bibliothèque du parlement.			307	74			1,811	39						64
Bureau de l'auditeur général.			9,653	32			13,587	94			3,934	62		58
Police à cheval du Nord-Ouest.			9,516	34			12,878	29			3,361	95		
Frais d'administration.			13,106	54										13,106
Chambre des Communes.			11	21										11
Comité mixte des impressions des deux chambres.	62	50									62	50		50
Remboursements, cour suprême.	14	50									14	50		50
do affaires des Sauvages.	4	08									4	50		50
do bureau de l'auditeur général	7	60									7	08		08
do impressions et papeterie publiques.	14	00									14	50		50
do Conseil privé														93
do agriculture														
do chemin de fer Canada-Atlantique.														
Livraisons totales aux ministères.	37,680	67	149,151	89	30,529	81	155,365	23						
do au service extérieur									1,865	95				
Augmentation pour les ministères.											9,016	81		
do le service extérieur.														29,449
Diminution pour les ministères														9,016
do le service extérieur.														37,528
Diminution totale.														38,466
Augmentation totale.														37,528
Diminution nette														937

C.—ÉTAT des dépenses pour les fournitures reçues et celles livrées pendant chaque mois de l'exercice clos le 30 juin 1889, et les six mois expirés le 31 décembre 1889.

	FOURNITURES REÇUES.		FOURNITURES LIVRÉES.
	Sterling.	Cours canadien.	
	£ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
1888.			
Juillet .....	402 16 6	11,658 16	16,532 90
Août .....	394 0 10	12,683 04	10,487 31
Septembre .....	494 17 8	8,640 91	12,451 76
Octobre .....	986 14 9	11,577 84	13,861 15
Novembre .....	359 11 10	13,448 65	16,325 66
Décembre .....	580 18 0	18,258 00	17,861 12
1889.			
Janvier .....	4,390 19 5	13,972 31	31,695 37
Février .....	414 1 3	11,779 87	11,956 64
Mars .....	447 2 10	10,082 01	19,442 26
Avril .....	440 18 0	15,201 87	11,360 64
Mai .....	683 14 9	7,961 55	12,110 04
Juin .....	192 10 11	9,200 61	11,810 19
Payé en cours canadien .....		144,464 82	
do sterling .....	9,788 6 9	47,636 52	
Balance de change .....		0 02	
Total des dépenses .....		192,101 36	
Valeur à reporter, 1er juillet 1888 .....		28,118 87	
Balance—profit sur les transactions de l'année .....		3,666 49	
Total des livraisons .....			185,895 04
Valeur à reporter (vérifiée) .....			37,991 68
		223,886 72	223,886 72
1889.			
Juillet .....	310 17 4	11,874 04	14,363 13
Août .....	307 16 6	13,237 98	13,282 51
Septembre .....	379 14 1	7,627 46	11,644 06
Octobre .....	353 6 5	7,455 31	12,613 29
Novembre .....	811 7 5	9,258 49	12,022 99
Décembre .....	674 19 1	15,380 12	14,050 77
Payé en cours canadien .....		64,833 40	
do sterling .....	2,838 0 10	13,811 80	
Total des dépenses .....		78,645 20	
Total des livraisons .....			77,976 75

## REVENU CASUEL.

	\$ cts.	\$ cts.
Par déchets de papier vendus pour l'année expirée le 30 juin 1889 .....	527 88	
Articles renvoyés .....	25 50	
	553 38	
Déposé au crédit du receveur général .....		553 38

(8.)

## RAPPORT DU COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

*A l'honorable Orateur de la Chambre des Communes :*

Les bibliothécaires conjoints ont l'honneur de faire le rapport suivant pour l'année 1889 :

Les bibliothécaires ont le plaisir d'accuser réception des dons faits à la bibliothèque par son Altesse Impériale le prince Roland Bonaparte qui consacre ses loisirs et sa fortune à l'avancement de la science, prenant lui-même une part très active aux études scientifiques.

Les dons faits par le prince comprennent ses études sur l'anthropologie, ainsi que plusieurs monographies sur les pays visités par Son Altesse. Voici les titres de ces ouvrages :

"Les Habitants de Surinam." Folio. Paris, 1884.

"Les Premiers voyages des Néerlandais dans l'Insulinde."

"Les récents voyages des Néerlandais à la Nouvelle Guinée."

"Les derniers voyages des Néerlandais à la Nouvelle Guinée."

"Notes on the Lapps of Finmark."

"La Nouvelle Guinée: N° III, le fleuve Augusta."

"La Nouvelle Guinée: N° IV, le golfe Huon."

"Le prince Roland Bonaparte en Laponie; par F. Escard."

L'allocation spéciale mise à la disposition des bibliothécaires pour leur permettre de compléter la section américaine et canadienne a été utilisée à cet effet.

Parmi les ouvrages importants ajoutés à cette section depuis le dernier rapport, il faut mentionner les suivants :

"*La Vie de la Mère Marie de l'Incarnation*," par Charlevoix, Paris, 1735.

"*Grönlands Historiske Mindesmoerker*," 3 vols.

"*The Massachusetts Historical Society Proceedings*," depuis leur apparition en 1791, jusqu'à nos jours, en tout 24 volumes. (Cette collection renferme une foule de documents importants sur la première partie de l'histoire des États-Unis et du Canada.)

"*Leonard's Report on Nova Scotia*," envoyé à lord Sheffield en 1789. (Ce manuscrit n'a jamais été imprimé.)

"Une collection de *Rapports sur les missions de la Compagnie des Oblats*, formant dix volumes où se trouvent de nombreux documents sur l'établissement de la Rivière-Rouge et du Nord-Ouest.

Nous devons aussi noter plusieurs ouvrages sur la découverte de l'Amérique avant *Cristophe Colomb*, ainsi que douze lettres écrites par l'honorable *Ls. J. Papineau* à *Robert Christie*, l'historien. Cette correspondance se rattache aux dernières années de la carrière politique de *M. Papineau*.

Au nombre des principales acquisitions faites par la bibliothèque, nous ferons remarquer un exemplaire de l'*Anti-Jacobin*. (1799), acheté d'occasion, et qui se trouve être la copie même de sir *James Mackintosh*, dont, comme le dit son ami lord *Macaulay* : "Les hommes d'études et les hommes d'État aiment à recevoir les leçons d'une sagesse toujours sereine et bienveillante."

Dans cet exemplaire, sir *James Mackintosh* a, sur l'autorité de *Canning*, dont il a copié les notes à sa résidence de *Dundas*, en Écosse, donné les noms des auteurs des différentes pièces satiriques de cette publication maintenant célèbre.

Pendant l'année qui vient de s'écouler les bibliothécaires se sont occupés du côté pratique de la bibliothèque.

On verra que la section des lois renferme tous les ouvrages les plus nécessaires et les éditions les plus récentes.

La section des statistiques s'est enrichie d'une collection de rapports des Chambres de commerce et d'Associations d'affaires de toutes sortes comprenant presque toutes les opérations mercantiles des États-Unis.

On trouvera aussi sur les rayons les ouvrages d'économie politique parus récemment dans les pays qui nous intéressent davantage.

Les bibliothécaires se sont efforcés de réunir les brochures publiées ainsi que les discours prononcés, pendant la vacance, sur les questions de commerce, mais cette tentative n'aura jamais qu'un succès partiel tant qu'elle ne sera point appuyée sur des règlements plus stricts.

L'intérêt général suscité par les différends sur l'Alaska a suggéré la préparation d'une liste de documents se rattachant spécialement à ce pays; cette liste fait partie du catalogue supplémentaire de cette année.

Les bibliothécaires conjoints espèrent que le Parlement les secondera dans leur désir de limiter autant que possible pendant le temps de la session, la circulation au dehors d'ouvrages de référence, tels que : les Documents du Congrès des États-Unis, les Papiers Sessionnels de la Grande-Bretagne, et les livres de loi en général. L'absence de ces ouvrages, souvent pour une période trop prolongée, est un grand inconvénient pour le reste de la députation. La bibliothèque étant l'endroit le plus commode pour l'étude de ces questions d'intérêt public, il ne devrait jamais être nécessaire de laisser sortir des ouvrages de cette nature.

En terminant, les bibliothécaires désirent attirer l'attention du Parlement sur le fait évident que dans presque toutes les sections l'espace pour placer de nouveaux livres fait absolument défaut. Il sera peut-être possible de faire face aux exigences du service pour quelque temps encore, mais il sera nécessaire de prendre bientôt sérieusement en considération la nécessité d'agrandir le local de la Bibliothèque.

Le tout humblement soumis.

A. D. DECELLES, B. G.  
MARTIN J. GRIFFIN, B. P.

#### LISTE DES LIVRES DÉPOSÉS À LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT DEPUIS LE 31 JANVIER 1889.

4636. Views of Peterborough and vicinity; Geo. B. Sproule, Peterborough, Ont., 1889.  
4637. "Bells that are Pealing," vocal duet, by Ch. Gounod. The Anglo-Can. Music Pub'rs' Ass., Toronto, 1889.  
4638. The Mercantile Test and Legal Record, Vol. XIX, no. 1, 3rd January, 1889; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.  
4639. "Idlewilde," waltz, by J. B. Hutchins; E. Ashdown, Toronto, 1889.  
4640. "Heroine Waltz," by Mrs. W. H. Ashley; Strange & Co., Toronto, 1889.  
4641. Desroches, Dr. J. I. Traité élémentaire d'hygiène privée; W. F. Daniel, Montréal, 1888.  
4642. Casgrain, l'abbé H. R. Un pèlerinage au pays d'Evangeline; L. J. Demers et frère, Montréal, 1888.  
4643. Fenn, G. Manville. Commodore Junk; Wm. Bryce, Toronto, 1889.  
4644. "Amour trompeur," romance, par A. Contant; A. Contant, Montréal, 1889.  
4645. "Te Deum," by F. W. Jaffery; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1888.  
4646. Johnson's Alphabet of First things in Canada; Geo. Johnson, Ottawa, 1889.  
4647. Plan of the 6th Ward of the Town of Windsor; Geo. McPhillips, Windsor, 1889.  
4648. Powis, Wm. Municipal finances and accounts, and relative legislation; Rowsell & Hutchinson, Toronto, 1889.  
4649. The Mercantile Test and Legal Record, Vol. XIX, no. 2, 10th January; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.  
4650. Canadiana, vol. 1, no. 1, January, 1889; W. J. White, Montreal, 1889.  
4651. Kingsford, R. E. Manual of Evidence; Wm. Briggs, Toronto, 1889.  
4652. Trade Mark Card; John Harvie, Toronto, 1889.  
4653. Lawrence, W. H. C. The Storm of '92; The Sheppard Publishing Co., 1889.

4654. Photograph of Fort Garry in the year 1872, by W. F. Lynn, Winnipeg, 1889.
4655. Coupon de crédit (carte); L. E. Morin, Montréal, 1889.
4656. Policy form of the Citizens' Insurance Co. of Canada; G. E. Hart, Montreal, 1889.
4657. The Accountants' Companion for 1889 (calendar and time table); R. Terroux, Montreal, 1889.
4658. "After Sundown," song, by T. Bonheur.
4659. "Come to me O ye children," song, by C. A. E. Harris.
4660. "Love lives forever," song, by C. A. E. Harris.
4661. "O salutaris," by J. A. Fowler; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4662. McKillop's Commercial and Legal Record, 10th January; J. Jack, St. John, N. B., 1889.
4663. Maclean, Miss J. Flora. Systematic giving; Willard Tract Depository, Toronto, 1889.
4664. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 3, 17th January, 1889; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4665. Rock, G. The crime of the Golden Gully; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4666. Sergeant, Adeline. Under false pretences; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4667. Temporary copyright, No deposit.
4668. McKillop's Commercial and Legal Record, 17th January, St. John, N. B., 1889.
4669. Travellers' Guide (Eastern Provinces routes, distances, &c.); J. R. Hamilton, St. John, N. B., 1889.
4670. Middlemass, Jean. The Maddoxes; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4671. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 4; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4672. McKillop's Commercial and Legal Record, 24th January; St. John, N. B., 1889.
4673. Henderson's B. C. Gazetteer and Directory; L. G. Henderson, Victoria, B. C., 1889.
4674. "Songs of Calvary," by the Whyte Bro's; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
4675. Photographie du Révérend Messire Giband, par L. E. Desmarais et Cie, Montréal, 1889.
4676. Morse's Diary; Hazen Morse, International Bridge, Ont., 1889.
4677. "Fame the fiddler," song, by J. L. Molloy; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
4678. "A little bird on weary wing," duet, from the opera "Paul Jones," by Planquette and Farnie; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4679. Gemmill, J. A. The practice of the Parliament of Canada upon Bills of Divorce; Carswell & Co., Toronto, 1889.
4680. Hoey, Mrs. Cashel. The Queen's token; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4681. Association letter; the Montreal Merchants and Traders Protective Association, Montreal, 1889.
4682. Subscribers letter; the Montreal Merchants, &c., Montreal, 1889.
4683. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 5; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4684. Advertising card; the Grant Lithographing Co., Toronto, 1889.
4685. Tedde & Lecocq. The Lyrics of Pepita, or the Queen's Mate (comic opera); the Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4686. Thompson, Jas. (Q.C.)—Law Reports containing decisions of the Bench of the Supreme Court in Nova Scotia between years 1834 and 1851; A. & W. Mackinlay, Halifax, 1877.
4687. McKillop's Commercial and Legal Record, 31st January; St. John, N. B., 1889.
4688. "Frosted leaves," waltz, by F. W. Holland;
4689. "Tuque bleue," march by F. W. Holland; G. J. Sheppard, Montreal, 1889.
4690. St. Basil's hymn book (containing daily prayers, prayers at mass, litanies, etc., etc.); Oxford Press, Toronto, 1888.
4691. "The Lee Shore," song, from the opera "Paul Jones," by Planquette and Farnie;
4692. "Before the Altar," song           do           do           do
4693. "Ever and ever mine," song       do           do           do

4694. "Oh, my heart," duet, from the opera, "Paul Jones," by Planquette & Farnie;  
 4695. "Heave ho," trio, do do do do  
 I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4696. McCarthy, Justin, & Campbell-Præd, Mrs. The Ladies' Gallery (novel); the National Publishing Co., Toronto, 1889.
4697. The Mercantile Test and Legal Record, 7th February; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4698. Insurance plans of Albert, Buctouche, Campbellton, Chatham, Centreville, etc., etc., in New Brunswick; Chas. E. Goad, Montreal, 1889.
4699. "The Cobbler," song, by E. P. Crawford; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4700. Boucherville. Dictionnaire du langage des nombres; C. Darveau, Québec, 1889.
4701. "Saint Anthony," song, by S. Adams; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, London, Eng., 1889.
4702. McKillop's Commercial and Legal Record, 7th February; St. John, N.B., 1889.
4703. Vital questions (the discussions of the General Christian Conference held in Montreal, October 22 to 25, 1888); Wm. Drysdale & Co., Montreal, 1889.
4704. Canada Business College Advertising Sheet; D. McLachlan, Chatham, Ont., 1889.
4705. Advertising Envelope; Baker's Collecting Agency, Toronto, 1889.
4706. Patron's Milk Pass Book; T. J. Dillon, Bluevale, County of Huron, Ont., 1889.
4707. "If you but knew," song, by O. Verne;
4708. "Honor's watchword," song, by T. Bonheur;
4709. "Miserere nobis," song, by M. Piccolomini; S. Ashdown, Toronto, 1889.
4710. The Mercantile Test and Legal Record, 14th February; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4711. The Telephone Chart (one sheet mounted on linen); H. R. Hardy, Toronto, 1889.
4712. Sharp, W. P. The Civil Code of Lower Canada, Vol. I; A. Périard, Montreal, 1889.
4713. Sims, G. R. A Missing Husband; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4714. Insurance Plans of Acadia Mines, Amherst, Antigonish, &c., (in Nova Scotia), Alberton, Georgetown, &c., (in Prince Edward Island); C. E. Goad, Montreal, 1889.
4715. Portrait bust of Her Majesty Queen Victoria. No deposit.
4716. "Yesterday, to-day and for ever," song, by O. Verne; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4717. McKillop's Commercial and Legal Record, 14th February; St. John, N.B., 1889.
4718. Sims, G. R. The Earl's Wife; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4719. Le Faivre's Condensed System of Bookkeeping; O. J. Le Faivre, Hagersville, Ont., 1889.
4720. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no 8, 21st February; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4721. Cockin, H. K. Gentleman Dick O'the Greys, and other poems; C. B. Robinson, Toronto, 1889.
4722. McCourt, P. Biographical Sketch of the Hon. E. Whelan; P. McCourt, Charlottetown, P.E.I., 1889.
4723. Photograph of Medallion of Wm. O'Connor, the oarsman, by Frank Henry, Toronto, 1889.
4724. Lefroy, A. H. F. The Lawyer's (periodical) Statutory Record; Rowsell & Hutchinson, Toronto, 1889.
4725. Donavan, D. The Man-hunter; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4726. Marryatt, F. A Crown of Shame; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4727. McKillop's Commercial and Legal Record, 21st February; St. John, N.B., 1889.
4728. McLean, John (M. A., Ph. D.) The Indians, their manners and customs; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
4729. Classified Alphabetical Directory of Ottawa Business Houses (one sheet); John Moore, Ottawa, 1889.

4730. Lovell's Canadian Business Guide, with diary, for 1889; John Lovell & Son, Montreal, 1889.
4731. The Practical Speller; Connor O'Dea, Toronto, 1889.
- 4731½. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no 9, 28th February; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4732. McKillop's Commercial and Legal Record, 28th February; St. John, N.B., 1889.
4733. Smart, Hawley. Long Odds; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4734. Fraser, Mrs. A. The Match of the Season; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4735. "Norman's Tower," song, by F. N. Lohr; The Anglo-Canadian Music Publishers Association (Limited), London, Eng., 1889.
4736. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no 10, 7th March; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4737. Brownlee's Indexed Map of Manitoba; J. H. Brownlee, Brandon, Man., 1889.
4738. "Snow Song," by "Canada"; Gebhardt-Berthiaume Lithographing and Printing Co., Montreal, 1889.
4739. Ducharme, C. M. Ris et croquis; C. O. Beauchemin et fils, Montréal, 1889.
4740. McKillop's Commercial and Legal Record, 7th March; St. John, N.B., 1889.
4741. Mulcair Bros. Coupe moderne des vêtements; Mulcair Bros., Montreal, 1889.
4742. "Six o'clock in the Bay," song, by S. Adams; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4743. The Canadian Law Times, vol. VIII, edited by E. D. Armour; published by Carswell & Co., Toronto, 1889.
4744. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no 11, 14th March; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4745. Talbot, T. A. Action des boissons enivrantes sur l'organisme humain; A. Côté et Cie, Québec, 1888.
4746. "Forget-me-not," song, by T. Bonheur;
4747. "Only to say Good-bye," song, by O. Verne;
4748. "The Varsity Vocal Lancers," by G. H. Fairclough;
4749. "The Old Manor Hall," ballad, by H. Temple;
4750. "Turn, time, turn!" song, by L. Denza;
4751. "A Golden Argosy," song, by H. Temple; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4752. Fairweather, Jean. Rose Wood, or the Octoroon's bride; J. T. Robinson, Montreal, 1889.
4753. McCarthy, J. H. (M.P.) Dolly (a sketch).
4754. Warden, Florence. St. Cuthbert's Tower.
4755. Wood, H. F. The Englishman of the rue Cain.
4756. Linskill, Mary. In exchange for a Soul; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4757. Laporte, l'abbé S. Plans et moyens pour enrayer l'inondation de la ville de Montréal; folio, 1889.
4758. The Salesman's Expense Book; A. Gardner, London, Ont., 1889.
4759. Vaughan, Leslie. Charlie Ogilvie (novel); Wm Bryce, Toronto, 1889.
4760. Sinclair, S. B. First year at School (manual for primary teachers); Warwick & Sons, Toronto, 1889.
4761. "Ivy Waltz," by Fabian Rose; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, 1889.
4762. "The Dying Chorister," by E. P. Crawford; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4763. "Joy to the World," song, by B. C. Tapley, editor, St. John, N.B., 1889.
4764. McKillop's Commercial and Legal Record, 14th March; St. John, N.B., 1889.
4765. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 12, 21st March; Dun Wiman & Co., Toronto, 1889.
4766. "He will forgive," sacred song, by F. L. Moir; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.

4767. "In the Spring Time," march, by C. Gurlitt;
4768. "Morning song" do
4769. "Impatience" do
4770. "The Butterfly" do
4771. "Country Dance" do
4772. "Hymn and Complaint" do
4773. "Request and Hunting Song" do
4774. "Slumber Song" do
4775. "Valse" do
4776. "Scherzo" do
4777. "Serenada" do
4778. "Song of the Fatherland" do
4779. "Impromptu" do
4780. "The wish" do
4781. "Romance" do
4782. "New Life" do
4783. "Tarantelle" do
4784. "Saviour Ever Dear," sacred song, by F. d'Auria;
4785. "The Morning Star," do do
4786. "Castilian Days," bolero, do
4787. "Tell me, Star," song do
4788. "Why," song do
4789. "La Zingara," Spanish song, by P. Bucalossi; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4790. Borrett's Table and Reference Book; C. W. Borrett, Toronto, 1889.
4791. McKillop's Commercial and Legal Record, 21st March; St. John, N.B., 1889.
4792. McLellan, J. A. Applied Psychology (an introduction to the principles and practice of education); The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
4793. The Christian's Secret of a Happy Life; Willard Tract Depository, Toronto, 1889.
4794. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 13, 28th March; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4795. "Winter pleasures," polka de salon, by C. Bohner;
4796. "Chanson Canadienne," air and variations by E. Mallory;
4797. "The Grenadiers," polka-march, by T. Bonheur;
4798. "Air allemand," by Gustave Roder;
4799. "The Shepherd boy," do
4800. "Cherry ripe," do
4801. "Bohemian Melody," do
4802. "Nearer my God to Thee," do
4803. "Hungarian March," do
4804. "Old Folks and Home," do
4805. "Joyful Peasant," do
4806. "Mozart's minuet" do
4807. "The British Grenadiers," do
4808. "Il Trovatore," do
4809. "Martha," do  
Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4810. Crofton, Blake. Haliburton: The man and the writer; J. J. Anslow, Windsor, N.S., 1889.
4811. Yule, Mrs. J. C. Sowing and Reaping (with an introduction by W. H. Withrow, D.D.); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
4812. De Cazes, Paul. Code of Public Instruction of the Province of Quebec (translated from the French by John Ahern; 1st edition); Wm. Drysdale & Co., Montreal, 1889.
4813. "The Curfew Bell," contralto song, by C. A. E. Harris; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.

4814. Stockton, Frank R. The late Mrs. Null; the Rose Publishing Co., Toronto, 1889.
4815. McKillop's Commercial and Legal Record, 28 March; St. John, N.B., 1889.
4816. "Heart and Hand," No. 4, rondo, by John Post.
4817. "Varsity Waltzes," by Schultz Fairclough.
4818. "Philopœna Polka," by J. M. Kitchen.
4819. "The Uhlan's Call," by R. Eilenberg.
4820. "Old Voices," song, by A. E. Fisher.
4821. "Tarpaulin Jacket," song, by E. J. Symons.
4822. "Juanita," piano solo, by B. Richards.
4823. "Thy Captive," song, by F. L. Moir.
4824. "Creep into Bed, my Baby," song, by F. Belasco.
4825. "Juanita," song, by the Hon. Mrs. Norton; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4826. Crouter, J. W. The Solution of the Great Mystery; London, Ont., 1889.
4827. Mr. Naydian's Family Circle; J. T. Robinson, Montreal, 1889.
4828. The Patent Gravity Fire Escape (book); C. W. Allen, County of York, Ont., 1889.
4829. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 14, 4th April; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4830. Rives, Amélie. The Witness of the Sun; The National Publishing Co., Toronto; 1889.
4831. Alexander, Mrs. A False Scent; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4832. "Love's Golden Dream," song, by L. Lennox;
4833. "Venetian Song," by F. Paolo Fosti; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4834. McKillop's Commercial and Legal Record, 4th April; St. John, N.B., 1889.
4835. Insurance Plans of Almonte, Arnprior, Carleton Place, etc., etc., by C. E. Goad, Montreal, 1889.
4836. Dillon's Cheese Factory Ledger.
4837. do Improved Milk Book (two blank books).
4838. do Milk Sheet; Thos. J. Dillon, Bluevale, County of Huron, Ont., 1889.
4839. Gould, S. Baring. John Herring; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4840. "Nearer my God to Thee," by S. Macklem.
4841. Some Musical Dont's (book), by a teacher; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4842. "Just a Little Sunshine," song, by F. Solomon; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4843. "Forget me Not," valse, by Florence Fare; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4844. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 15, 11th April; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4845. Linscott, Rev. T. S. The Destruction of Sin (an essay); Brantford, Ont., 1889.
4846. "Last Night," song, by H. Kjerulf, I. Suckling & Son, Toronto, 1889.
4847. "The Angelus of Old," song, by Paul Rodney.
4848. "The Angel Came," song, by F. H. Cowen.
4849. "Captain Dando," a sea song, by J. L. Roeckel.
4850. "The Promise of Years," song, by Paul Rodney.
4851. "Tears," song, by F. H. Cowen.
4852. "You Sang to Me," song, M. Wellings; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4853. McKillop's Commercial and Legal Record, 11th April, St. John, N.B., 1889.
4854. Ontario Practice Reports, vol. XII, by T. T. Rolph; Rowsell & Hutchison, Toronto, 1889.
4855. "The Spring Legend," ballad, by C. Dick; S. Ashdown, Toronto, 1889.
4856. Rogers, C. C. The Scraggville Bandits, or the White Caps of Pepper Island; A. S. Woodburn, Ottawa, 1889.
4857. Paterson, J. T. The Mystery Unveiled; the G. Bishop's Printing Co., Montreal, 1889.
4858. "The Longshoreman," song, by E. M. Chesham.

4859. "In Old Madrid," song, by H. Trotère; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4860. "Slumber Deep," song, by Wm. Crowley; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4861. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 16, 18th April; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4862. Insurance plans of West Toronto Junction; Swan, Fudger & Co., Toronto, 1889.
4863. Smith, T. B. Young Lion of the Woods; County of Hants. Halifax, 1889.
4864. Temporary Copyright. No deposit.
4865. McKillop's Commercial and Legal Record, 18th April; St. John, N.B., 1889.
4866. The Art of Cooking made easy; Wm. T. Strong, London, Ont., 1889.
4867. "Ring the Bells of Heaven," song, by G. F. Root; W. H. Billing, Toronto, 1889.
4868. Engraving, "Inhaler" by E. Rothaermel, Dashwood, Ont., 1889.
4869. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 17, 25th April; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4870. "Orpheus Waltzes," by I. C. Durkee; E. J. Vickery, Yarmouth, N.B., 1889.
4871. Gemmill, J. A. The Canadian Parliamentary Companion; J. Durie & Son, Ottawa, 1889.
4872. Schuhl, H. Commercial Dawn, or Financial Security in Business; E. Barker, Hamilton, Ont., 1889.
4873. McKillop's Commercial and Legal Record, 25th April; St. John, N.B., 1889.
4874. Modern Garment Cutting; Mulcair Bros., Montreal, 1889.
4875. Gray, M. The Reproach of Annesley; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4876. Views of Peterborough, by G. B. Sproule, Peterborough, Ont., 1889.
4877. Whip-poor-will," song, by W. O. Forsyth; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4878. Mercantile Report (strictly private), by the Mercantile and Reporting Association, St. Catharines, Ont., 1889.
4879. "Heart's-ease," a melody, by Jane Porter; Alexander & Cable, Toronto, 1889.
4880. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 18, 2nd May; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4881. "Silver Bells," galop, by D. S. Mills, London, Ont., 1889.
4882. Prize Essays on Tobacco; Daly Telegraph Book and Jobbing Press, St. John, N.B., 1889.
4883. Kennard, Mrs. E. Landing a Prize.
4884. Gould, S. Baring. Mehalah; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4885. McKillop's Commercial and Legal Record, 2nd May; St. John, N.B., 1889.
4886. "God is a Spirit," song, by W. S. Bennett; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4887. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 19, 9th May; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4888. The Baseball Score Book; Holmes Bros., Toronto, 1889.
4889. McKillop's Commercial and Legal Record, 9th May; St. John, N.B., 1889.
4890. St. Basil's Hymnal (for vespers); Oxford Press, Toronto, 1889.
4891. Foran, T. P. Digest of reported cases touching the Criminal Law of Canada; Carswell & Co., Toronto, 1889.
4892. N. Hayes' National Guessing Chart of the Census of 1889; Ingersoll, Ont., 1889.
4893. L'Indicateur de Québec, Saint-Sauveur et Lévis, 1re édition; par Boulanger et Marcotte; L. J. Demers et Frères, Québec, 1889.
4894. "One Morning, Ob! so Early," song, by A. G. Thomas; The Anglo-Canadian Publishers Association, Toronto, 1889.
4895. Improved Form of Boiler Insurance (covering loss of fire), by R. Flaherty; John Lovell & Son, Montreal, 1889.
4896. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 20, 16th May; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4897. Winter, J. S. Harvest (a novel); The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4898. Livingstone, S. History of Professor Paul; Hamilton, Ont., 1889.
4899. Spotton, H. B. High School Botany; W. J. Gage & Co., Toronto, 1889.
4900. Piece of Statuary. No deposit.

4901. *The Mercantile Test and Legal Record*, vol. XIX, no. 21, 23rd May; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4902. *Ritual of the Royal Decree of the Order of Royal Templars of Temperance.*
4903. Cherrier, A. B. *Quebec City Directory for 1889-90* (in French and English), 31st edition; J. Dussault, Quebec, 1889.
4904. *Gospel Tent Hymns* (compiled by Revs. R. C. Horner and J. V. MacDowell); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
4905. Caird, Mona. *The Wing of Azrael*; J. Lovell & Son, Montreal, 1889.
4906. Hume, F. *The Girl from Malta* (a novel); The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4907. Birchard, I. J., and Robertson, W. J. *The High School Algebra*, part II; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
4908. Horner, Rev. R. C. *Notes on Sheppard* (with an introduction by Rev. MacDowell); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
4909. *The Mercantile Test and Legal Record*, vol. XIX, no. 22, 30th May; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4910. Jodoin, A., et Vincent, J. L. *Histoire de Longueuil et de la famille Longueuil*; Gebhardt et Berthiaume, Montreal, 1889.
4911. "So Fare Thee Well," song, by Alfred Cellier.
4912. "The Jug of Beer," song, by Alfred Cellier; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4913. Warden, Florence. *The Fog Princes.*
4914. Burnett, F. H. *The Pretty Sister of José*; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
1915. Johnson, G. W. *Canadian School Shorthand*; Hamilton, Ont., 1889.
4916. Philips, F. C., and Willis, C. T. *The Fatal Phryné*; John Lovell and Son, Montreal, 1889.
4917. Cameron, G. F. *Leo, the Royal Cadet* (in three acts); Kingston, Ont., 1889.
4918. Gunter, A. C. *That Frenchman*;
4919. Barrett, Lieut. Frank. *Under a Strange Mask*; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4920. *The Mercantile Test and Legal Record*, vol. XIX, no. 23, 6th June; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4921. *The Imperial Shopping Card*, by E. F. Stephenson, Park Hill, Ont., 1889.
4922. *The Family Physician; or Every Man his Own Doctor* (by leading Canadian medical men); Rose Publishing Co., Toronto, 1889.
4923. *Harrison's Municipal Manual* (with the amending Acts of 1888), 40th edition, by F. J. Joseph, Esq.; Rowsell and Hutchison, Toronto, 1889.
4924. "La Tarentelle du Carnaval Romain," symphonie, par Clarence Lucas.
4925. "Doris," waltz, by P. Bucalossi.
4926. "Doris," quadrille, by P. Bucalossi; The Anglo-Canadian Music Publishers Association, Toronto, 1889.
4927. "Call Ye for Men," poem; L. A. Morrison, Toronto, 1888.
4928. Smart, H. *The Last Coup*;
4929. Desart, *The Earl of Lord and Lady Piccadilly.*
4930. Duchess, The. *A Troublesome Girl*; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4931. "The King of Kings," song, by A. Rawlings.
4932. "The Matador," song, by E. St. Quentin; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4933. *The Mercantile Test and Legal Record*, vol. XIX, no. 24, 13th June; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4934. "Fantaisie," valse, by C. Coote; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4935. Henderson, J. *Second Oration of Cicero against Catiline*; The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
4936. Allen, G. *The Tents of Shem.*
4937. Danby, F. *A Babe in Bohemia*; Wm. Bryce, Toronto, 1889.

4938. "God Bless our Broad Dominion," song, by R. S. Knight; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4939. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 25, 20th June; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4940. Haggard, H. R. Cleopatra.
4941. Farjeon, B. L. Flamenka; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
4942. "The Kettledrum," military parade, by Paul Sohmer; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4943. Gray and Philpott's Medical Form (for the rendering and collection of physicians' accounts); Toronto, 1889.
4944. The Mercantile Test and Legal Record, vol. XIX, no. 26, 27th June; Dun, Wiman & Co., Toronto, 1889.
4945. The New Papacy, by an ex-staff officer in the Salvation Army; A. Britnell, Toronto, 1889.
4946. Price List of Frothingham and Workman, Montreal, 1889.
4947. Sergeant, Adeline—The Luck of the House; Lovell & Son, Montreal, 1889.
4948. Dillon's Milk book and Ledger combined; Bluevale, County Huron, Ont. 1889.
4949. Photograph of bust of His Grace the Archbishop Lynch, by J. Keiley, sculptor of Toronto; Montreal, 1889.
4950. Ayer's Book of Emergencies; Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass. (U. S. A.), 1889.
4951. "The Song that Reached my Heart," song, by J. Jordan: I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4952. English Literature for 1890; The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
4953. Burns, Rev. N. Divine Guidance or the Holy Guest; T. I. Linscott, Brantford, Ont., 1889.
4954. Winter, J. S. A Little Fool; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
4955. Wright, R. An Introduction to Zoology, for the use of High Schools; the Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
4956. Outline plan of the town of Windsor, &c., by G. McPhillips, Windsor, Ont., 1889.
4957. Wolfe, J. E. Gold from Ophir (a new book of Bible readings); Willard Tract Depository, Toronto, 1889.
4958. Lorrain, L. Les Codes de la Province de Québec; A. Périard, Montréal, 1889.
4959. "Thunder and Lightning," waltz, by E. Corlett; W. H. Billing, Toronto, 1889.
4960. Halifax Carnival Echo; W. R. Dunn, Halifax, 1889.
4961. Bryce, L. Romance of an Alter Ego; Rose Publishing Co., Toronto, 1889.
4962. Winter, J. S. Sophy Carmine; J. Lovell & Son, Montreal, 1889.
4963. "Nocturne in E flat," by M. E. Bigelow; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4964. Lemoine, J. M. The Explorations of Jonathan Oldbuck, F.G.S.Q., in Eastern latitudes; L. J. Demers et Frère, Québec, 1889.
4965. "The Flag that bears the Maple Leaf," song, by J. D. Kerrison; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4966. Têtu, Mgr. H. Les Evêques de Québec; N. S. Hardy, Québec, 1889.
4967. Wall, J. Distress and Inter-Communication flashing signals; Liverpool, Eng., 1889.
4968. Gray & Lawson. How Plants grow and Fern flora in Canada; A. & W. Mackinlay, Halifax, 1889.
4969. Photograph of the late Hon. John Norquay, by R. E. Carr, Winnipeg, Man., 1889.
4970. Lawson, Prof. G. The School Fern flora of Canada; A. & W. Mackinlay, Halifax, 1889.
4971. LeMoine, J. M. Historical and Sporting notes on Quebec and its environs; L. J. Demers & Frère, Québec, 1889.
4972. Family Excursion shopping card (one sheet); A. A. Root, Ottawa, 1889.
4973. Alexander Mrs. A Crooked Path; The National Publishing Co., Toronto, 1889.

4974. Russell, D. *Jezebel's Friends* (a novel); Lovell & Son, Montreal, 1889.
4975. *Le Commerce de Montréal et de Québec et les Industries*; J. J. Kane & Cie, Montréal, 1889.
4976. "The Tocsin," song, by C. Lucas; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4977. *English Literature for 1889-90*; W. J. Gage & Co., Toronto, 1889.
4978. *Norman's Calendar* (advertising card); Toronto, 1889.
4979. Sims, Rev. A. *Shining lights, or Sketches of eminent saints*; Otterville, Ont., 1889.
4980. *Policy Form of the Citizens Insurance Co.*; Montreal, 1889.
4981. Tate, Rev. C. M. *Chinook: as Spoken by the Indians of Washington Territory, British Columbia and Alaska*; M. W. Wait & Co., Victoria, B.C., 1889.
4982. *Photograph of Interior of Trinity Church, St. John, N.B.*, by A. R. Wilber, St. John, N.B., 1889.
4983. Powis, Wm—*Sinking Fund tables and Instalment tables*; Rowsell & Hutchinson, Toronto, 1889.
4984. Campbell, W. W. *Lake Lyrics and other Poems*; A. & J. McMillan, St. John, N.B., 1889.
4985. *The Vancouver and British Columbia Guide (News Advertiser)*; H. P. Judd, Vancouver, B.C., 1889.
4986. Cringan, A. T. *The teacher's handbook of the tonic sol-fa system of music*; The Canada Publishing Co., Toronto, 1889.
4987. "Gramachree," valse, by E. M. Vermilyea; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
4988. McBean, A. *A Petition and Prayer in behalf of the lower animals*; H. Buckle, Sons & Co., Winnipeg, Man., 1889.
4989. Thomas, Annie. *That Other Woman* (a novel); Lovell & Son, Montreal, 1889.
4990. *The British Columbia Property Register, July, 1889*, (a monthly publication); Victoria, B.C., 1889.
4991. *Plan of the Town of Pembroke*, compiled and drawn by J. L. Morris, Pembroke, Ont., 1889.
4992. *Ontario (The) Reports*, vol. XVI; Rowsell & Hutchinson, Toronto, 1889.
4993. *Magie Medicine Guide*; Southam & Brierley, London, Ont., 1889.
4994. Roberts, H. N. *Examination questions and answers on Criminal Law*; Goodwin & Wingfield, Toronto, 1889.
4995. *Canadian Score Book*; J. & A. McMillan, St. John, N.B., 1889.
4996. Russell, W. C. *Marooned*; the National Publishing Co., Toronto, 1889.
4997. "Trust," song, by W. O. Forsyth.
4998. "Sweet and Low," song, by C. Lucas; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
4999. Howell, A. *Maritime Court, Ontario, General Rules (1889), and Statutes with Forms, Tables of Fees, &c.*; Rowsell & Hutchinson, Toronto, 1889.
5000. Adam, G. M. *Toronto of To-day with a glance at the past*.
5001. McCarthy, J. (M.P.) *Roland Oliver*; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
5002. *The Telephone Chart* (mounted on linen); Toronto, 1889.
5003. Henty, G. A. *The Curse of Carne's Hold*; Lovell & Son, Montreal, 1889.
5004. *Photograph of Premier Concile Provincial de St. Boniface (Manitoba, 16th July, 1889)*, by John Best, Winnipeg, Man., 1889.
5005. Telgmann, H. B. *Against the World* (drama in four acts); British Whig Office, Kingston, Ont., 1889.
5006. Excell, E. O. *Triumphant Songs, No. 2*; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5007. Frazer, Mrs. A. *Daughters of Belgravia*; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
5008. Adele (a true story, by "Lily": one printed sheet);
5009. *The Boys of Our School* (story by "Bernardo": one printed sheet); Dougall & Son, Montreal, 1889.
5010. *Favour and Fortune* (a novel by the author of "Jack Urquhart's Daughter"); Wm. Bryce, Toronto, 1889.
5011. Séguin, l'Abbé J. *Principes de littérature*, vol. I; C. O. Beauchemin et Fils, Montréal, 1889.

5012. Sergeant, Adeline. *A Life Sentence* (novel); Lovell & Son, Montreal, 1889.
5013. "Mia Bella," waltz, by Otto Roeder; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association (Limited), Toronto, 1889.
5014. "Christmas Roses," valse, by E. Waldteufel; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5015. Desroches, Dr J. I.—*Catéchisme d'hygiène privée*; W. F. Daniel, Montréal, 1889.
5016. Weir, W. A. *Code of Civil Procedure of the Province of Quebec*; A. Périard, Montreal, 1889.
5017. "Tell Me to Stay," song, by F. P. Tosti.
5018. "Winged Echoes," song, by F. P. Tosti; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5019. *Introduction au Nouveau Cours de calligraphie canadienne*; J. A. Langlois, Québec, 1889.
5020. Withrow, W. H. *Our Own Country, Canada* (scenic and descriptive); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5021. "Thy King," sacred song, by P. Rodney.
5022. "Little Gleaners," waltz, by Otto Roeder; the Anglo-Canadian Music Publishers' Association (Limited), Toronto, 1889.
5023. Weaver, Miss E. *Good Times* (a book of Dialogues for school entertainments); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5024. Sturgis, J. *Comedy of a Country House*; Lovell & Son, Montreal, 1889.
5025. "Ecce Homo," sacred song, by M. Piccolomini; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association (Limited), Toronto, 1889.
5026. *Henderson's Northwest Brand Book*, 2nd edition; The Henderson Directory Co., Winnipeg, Man., 1889.
5027. *Guide des Candidats ou Aspirants au Brevet d'Instituteur*; Cadieux et Dérome, Montréal, 1889.
5028. Huart, l'Abbé V. A.—*Monseigneur Dominique Racine, 1er Evêque de Chicoutimi* (notice biographique), nouvelle édition; L. Drouin et Frère, Québec, 1889.
5029. Clark, M. Alice. *Domestic economy and plain sewing and knitting*; J. & A. McMillan, St. John, N.B., 1889.
5030. *Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada for 1888*, vol. VI; edited by Dawson Bros., Montreal, 1889.
5031. Dawson, Sir J. Wm. *Handbook of Geology for Canadian students*; Dawson Bros., Montreal, 1889.
5032. Maccoll, Hugh. *Mr. Stranger's Sealed Packet*.
5033. Hume, Fergus. *The Piccadilly Puzzle* (a mysterious story); The National Publishing Co., Toronto, 1889.
5034. "When Shall We Meet?" song, by Oscar Verne.
5035. "Salva Nos Domine," song, by M. Piccolomini; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5036. *The Bell Telephone Co. of Canada Subscribers' Directory*, Ontario Department, September, 1889, Montreal, 1889.
5037. *Photograph of Robert Sellars of Kingston*, by Jas. W. Powell, Kingston, Ont., 1889.
5038. "To-morrow will do," humorous song, by H. Pontet.
5039. "The Valley of Silence," song, by W. O. Forsyth.
5040. "The Willow Copse," song, by Michael Watson.
5041. "When the Sun was Low," song, by J. L. Roeckel; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
5042. "Victoire!!" marche militaire, par N. Herbute; Edmond Hardy, Montréal, 1889.
5043. *Insurance Plans of Halifax*, vol. II, and Dartmouth, N.S., Dresden, Lancaster, &c., Ont., by Chas. E. Goad, Montreal, 1889.
5044. Nourie, C., et Petit, J. *Hygiène des yeux*; A. Trudeau, Montréal, 1889 (bro.)
5045. *An Identification card*, by R. S. McIndoe, Toronto, 1889.

5046. "Northern Echoes," waltzes, by Josephine Bourret; J. L. Orme & Son, Ottawa, 1889.
5047. Green, Mrs. A. K. The Mill Mystery; Rose Publishing Co., Toronto, 1889.
5048. Every Day Visiting list, by Marie H. Holmsted; Rose Publishing Co., Toronto, 1889. (P.)
5049. Swan, Annie S. A Divided House.
5050. \_\_\_\_\_ Sundered Hearts.
5051. \_\_\_\_\_ Hazell & Sons, Brewers.
5052. \_\_\_\_\_ Twice Tried; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5053. "Valse Caprice," by Clarence Lucas.
5054. "Prosodion," by Clarence Lucas; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5055. Swan, Annie S. Ursula Vivian.
5056. \_\_\_\_\_ Robert Martin's Lesson.
5057. \_\_\_\_\_ Shadowed Lives.
5058. \_\_\_\_\_ Doris Cheyne (the story of a noble life); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5059. Registre d'inscription et d'appel pour les Ecoles de la Province de Québec; C. Darveau, Québec, 1889.
5060. Hairbreadth Escapes of Major Mendax, by F. B. Crofton (illustrated by Bennett); A. & B. Mackinlay, Halifax, 1889.
5061. "Shot in the Heart," mazurka, by Theod. Martens.
5062. 'You Sleep,' a serenade, by Arthur Sullivan; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
5063. Proulx, l'abbé J. B. Pierre Cholet, or the recovered kidnapped child (translated from the French by Mr. J. Murphy); Mile End, Quebec, 1889.
5064. Proulx, l'abbé J. B. L'enfant perdu et retrouvé, ou Pierre Cholet; Mile End, Québec, 1889.
5065. Barrett, F. Kit Wyndham, or Fettered for Life.
5066. Robins, G. M. The Tree of Knowledge (a novel).
5067. Fenn, G. M. The Haute Noblesse (novel); John Lovell & Son, Montreal, 1889.
5068. Fulton, J. D. Why Priests should Wed; Willard Tract Depository, Toronto, 1889.
5069. "Love and Friendship," song, by H. Temple.
5070. "Off to Philadelphia," song, by B. Haynes.
5071. "Cleopatra," by Carl Multner.
5072. "My Heart's Delight," polka, by M. Martin; I. Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5073. "Not Yet." Sacred song, by J. L. Orme; J. L. Orme & Sons, Ottawa, 1889.
5074. Sample of Clarke's lettered music (one printed sheet); Davenport, Ont., 1889.
5075. Photographs produced from sketches of scenery in the Early History of Canada, by John D. Robertson, St. John, N.B., 1889.
5076. Munro, G. Groans and Grins of One who survived; Warwick & Sons, Toronto, 1889.
5077. No Deposit (work of art).
5078. Photograph of the Statuette of Sir Chas. Tupper, by W. C. Archibald, Wolfville, N.S., 1889.
5079. "Life from the Cradle to the Grave," song, by Wm. Thomas, Toronto, 1889.
5080. Swan, Annie S. Thomas Dryburgh's Dream (a novel).
5081. \_\_\_\_\_ Miss Baxter's Bequest.
5082. \_\_\_\_\_ Dorothea Kirke (a novel); Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5083. "The Pit-a-Pat Schottische,"
5084. "La Zieka," dance, by Prof. and Editor J. F. Davis, Toronto, 1889.
5085. Facktz, P. N. Canada and the United States compared; The Toronto News Co., 1889.
5086. Campbell, Lady Colin. Darell Blake.
5087. Sheba (a study of a girlhood, by "Rita").
5088. Veitch, Sophie F. F. The Dean's Daughter; The National Publishing Co., Toronto, 1889.

5089. Robertson, H. A Digest of Masonic Jurisprudence; Hunter, Rose & Co., Toronto, 1889.
5090. Temporary Copyright. No deposit.
5091. "The Hills of Arcady," song, by H. Pontet.
5092. "The Brave Old Guard," song, by E. St. Quentin; A. & S. Nordheimer, Toronto, 1889.
5093. O'Byrne, M. C. Upon this Rock; J. S. Ellis, Toronto, 1889.
5094. Swan, Annie S. The Secret Panel.
5095. \_\_\_\_\_ Carlowrie; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5096. "Douglas Gordon," song, by L. Kellie; the Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
5097. Rooney, J. J. The Practical Speller; Peterborough, Ont., 1889.
5098. Coughlin, D. Village Scenes; A. S. Woodburn, Ottawa, 1889.
5099. Winter, J. S. Buttons.
5100. Conger, J. C. A Daughter of St. Peter's; John Lovell & Son, Montreal, 1889.
5101. Calendrier du Diocèse de Québec pour 1890; J. A. Langlais, Québec, 1889.
5102. "Were I the River," song, by Tito Mattei; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5103. Temporary Copyright. No deposit.
5104. Kennard, Mrs. E. Matron or Maid; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
5105. Fargeon, B. L. Toilers of Babylon; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
5106. The Quotation Puzzle, The Standard Printing and Publishing House, Cornwall, Ont., 1889.
5107. Bell Telephone Company of Canada, Eastern Exchange Subscribers' Directory; Hamilton, Ont., 1889.
5108. Swan, Annie S. Across Her Path.
5109. \_\_\_\_\_ Wrongs Righted; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5110. Marryat, Florence. Mount Eden.
5111. Gentil, Spirito. Earth-born; John Lovell & Son, Montreal, 1889.
5112. Roy, J. E. Voyage au pays de Tadoussac; A. Côté et Cie, Québec, 1889.
5113. "Jack's Wedding Morn," song, by F. Boscovitz; Suckling & Sons, Toronto, 1889.
5114. Haggard, H. R. Allan's Wife; Wm. Bryce, Toronto, 1889.
5115. Murray, A. Nadjy, (comic opera in three acts, libretto); The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
5116. Swan, Annie S. The Gates of Eden.
5117. \_\_\_\_\_ Mistaken.
5118. \_\_\_\_\_ Briar and Palm; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5119. "The Sailor's Dance," song, by J. L. Molloy; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
5120. "Toreador," waltz, by P. Royle; The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, Toronto, 1889.
5121. "The Canadian Hymnal," hymns and music; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5122. "The Lawn Tennis Dance," composed and published by Prof. J. F. Davis, Toronto, 1889.
5123. Kingsford, Wm. History of Canada, vol. III (1726-1756); Rowsell & Hutchison, Toronto, 1889.
5124. Hathaway, J. H. Evangel of Song; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5125. Prospectus of the Equitable Provident Society of Ontario; J. E. Bryant, Toronto, 1889.
5127. Swan, Annie S. Sheila.
5128. \_\_\_\_\_ St. Veda's; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5129. Temporary Copyright. No deposit.
5130. "The Canadian Hymnal," hymns and music; Wm. Briggs, Toronto, 1889.
5131. The Pantry register (one printed sheet); Toronto, 1889.

- 
- 
5132. Lithograph of the Noble Thirteen; Geo. Bishop, Engraving and Printing Co., Montreal, 1889.
5133. Le Premier livre de lecture—First Reader; The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
5134. Le Premier livre de lecture—First Reader, Part II; The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
5135. Le Second livre de lecture—Second Reader; The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
5136. Le Troisième livre de lecture—Third Reader; The Copp, Clark Co., Toronto, 1889.
5137. The Manitoba Christmas Card, 1889, (photograph and poem).
5138. Duchess, The. A Life's Remorse; The National Publishing Co., Toronto, 1889.
5139. "Orange and Blue Schottische," music, by E. Corlett; E. Corlett, Toronto, 1889.
5140. Calendar for 1890, by E. T. Loveday, Ottawa, 1889.